叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 14 个章节

1. 铁树记 000001

2. 铁树记 000002

3. 铁树记 000003

4. 铁树记 000004

5. 铁树记 000005

6. 铁树记 000006

7. 铁树记 000007

8. 铁树记 000008

9. 铁树记 000009

10. 铁树记 000010

11. 铁树记 000011

12. 铁树记 000012

13. 铁树记 000013

14. 铁树记 000014

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

铁树记
第1/14页

[ðə; ði]['aɪərn] [triː] ['krɑːnɪk(ə)l] , ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['dɛŋ] [ʒiːmoʊ] ([mɪŋ] ['daɪnəsti])
The Iron Tree Chronicle , written by Deng Zhimo (Ming Dynasty)
这 铁 树 编年史 , 书面 经过 邓 志摩 (明 王朝)

铁树记 明 邓志谟著

[fʊl] ['taɪt(ə)l] : * [ðə; ði] ['nuːli] [ɪn'greɪvd] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv][suː] [tʃʌnjæŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti]
Full title : * The Newly Engraved Record of Xu Chunyang of the Jin Dynasty
满的 标题 : * 这 新 刻 记录 的 徐 春阳 的 这 斤 王朝
[ə'teinɪŋ] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd][ðə; ði]['aɪərn] [triː] *
Attaining Enlightenment and Capturing the Dragon and the Iron Tree *
达到 启示 和 捕捉 这 龙 和 这 铁 树 *

全称《新镌晋代许纯阳得道擒蛟铁树记》

['tʃæptər] [wʌn] : ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔridʒinz][ʌv; əv] [kən'fjuːʃənɪzəm] , ['buːdɪzəm] ,
Chapter One : General Introduction to the Origins of Confucianism , Buddhism ,
章 一 : 一般的 介绍 到 这 起源 的 儒 , 佛教 ,
[ænd; ənd]['daʊɪzəm] ; [ɪ'mɔːtlz] ['selɪbreɪt] [lɑːoʊzɪz] ['bɜːrθdeɪ]
and Taoism ; Immortals Celebrate Laozi's Birthday
和 道教 ; 不朽者 庆祝 老子的 生日

第一回 总叙儒释道源流 群仙庆贺老君寿

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰:

[sprɪŋ] [ə'raivz] , ['brɪŋɪŋ] ['bjuːti] [ænd; ənd][dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːrld] .
Spring arrives , bringing beauty and joy to the world .
春天 到达 , 带来 美丽 和 喜悦 到 这 世界 .

春到人间景色情，

[piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [red] , [plʌm] ['blɔsəmz] [ɑːr; ər] [waɪt] , [ænd; ənd] ['wɪloʊ] ['brænʧɪz] [ɑːr; ər]
Peach blossoms are red , plum blossoms are white , and willow branches are
桃 花朵 是 红色的 , 李子 花朵 是 白色的 , 和 柳 分支 是
[griːn] .
green .
绿色的 .

桃红李白柳条青。

['lʌkʃəri] [kɑːrz][ænd; ənd] [faɪn] ['hɔːrsɪz] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ][æt; ət] ['liːʒər] .
Luxury cars and fine horses come and go at leisure .
奢华 汽车 和 美好的 马匹 来 和 去 在 闲暇 .

香车宝马闲来往，

[ðeɪ] [druː] [ðə; ði] [iːst] [wɪnd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [fər'bɪdn] ['sɪti] .
They drew the east wind back into the forbidden city .
他们 画 这 东方 风 后退 进入 这 禁止 城市 .

引却东风入禁城。

['leftoʊvər] [waɪn] ,
Leftover wine ,
剩余物 葡萄酒 ,

酾剩酒，

[ʌn'fetərd] ['fi:lɪŋz] ,
Unfettered feelings ,
不受约束的 情怀 ,

豁吟情，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] [tɔ:t] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [fər'get] [ə'baʊt] ['prɑ:fɪt][ænd; ənd] [feɪm] .
The teacher taught him to forget about profit and fame .
这 老师 教授 他 到 忘记 关于 利润 和 名声 .

顿教忘却利和名。

- [traɪd] [tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wʌt] ['hæpənd] [bæk] [ðen] .
Haolai tried to recount what happened back then .
- 尝试 到 叙事 什么 发生 后退 然后 .

豪来试说当年事，

[aɪ] [stɪl] [rɪ'membər] [su:] [səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] .
I still remember Xu Jingyang subduing the evil dragon spirit .
我 仍然 记住 徐 泾阳 制服 这 邪恶的 龙 精神 .

犹记得许旌阳收伏孽龙精。

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] , ['gwɑ:ŋ'du:ŋ]
Since the beginning of time , Guangdong
自从 这 开始 的 时间 , 粤

粤自混沌初辟，

['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][bɔ:rn] ,
People and things are born ,
人们 和 事物 是 出生 ,

民物始生，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [greɪt] ['seɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There are three great sages in the middle .
那里 是 三 伟大的 智者 在 这 中间 .

中间有三个大圣人，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ri:'lɪdʒənz] .
He is the founder of the three religions .
他 是 这 创始人 的 这 三 宗教 .

为三教之祖。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [θri:] ['ti:tʃɪŋz] ?
What are the Three Teachings ?
什么 是 这 三 教义 ?

三教是甚么教?

[fɜ:rst] , [kən'fju:ʃənɪzəm] .
First , Confucianism .
第一的 , 儒 .

一是儒家，

[kən'fju:ʃəs] , [ðə; ði][seɪdʒ] .
Confucius , the sage .
孔子 , 这 圣人 .

乃孔夫圣人，

[ðen] [ðə; ði][sɪks] ['klæsɪks] [ɑ:r; ər] [dɪ'skʌst] .
Then the Six Classics are discussed .
然后 这 六 经典 是 讨论 .

则述六经，

[meɪ] [jʊr; jər] ['spɪrɪt] [ɪn'dʊr] [fɔ:r; fər] [ɪ'tɜ:rnəti] .
May your spirit endure for eternity .
可能 你的 精神 忍受 为了 永恒 .

垂灵万世，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['empərəz] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

He	served	as	the	teacher	of	emperors	throughout	history	.
他	服务	作为	这	老师	的	皇帝们	自始至终	历史	.

为历代帝王之师，

[æz; əz][ðə; ði] ['ænsestər] [ʌv; əv] [ɔːl] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ,

As	the	ancestor	of	all	literature	,
作为	这	祖先	的	全部	文学	,

为万世文章之祖，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tiːtʃɪŋ] .

This	is	a	teaching	.
这	是	一个	教学	.

这是一教。

['empərər] - [ʌv; əv] [tæŋ] [roʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['poʊəm][ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] :

Emperor	Ruizong	of	Tang	wrote	an	imperial	poem	in	praise	of	it	:
皇帝	-	的	唐	写道	一个	帝国	诗	在	称赞	的	它	:

唐睿宗有御制赞云：

[oʊ] , ['mæstər] !

Oh	,	Master	!
哦	,	掌握	!

猗欤夫子！

[hiː; hi] ['truːli] [pə'zesiz] ['seɪntli] ['vɜːrtʃʊ] .

He	truly	possesses	saintly	virtues	.
他	真的	拥有	圣洁的	美德	.

实有圣德。

[ɪts] ['prɪnsəp(ə)lz][kæn; kən][biː; bi] ['lɜːrnɪd] .

Its	principles	can	be	learned	.
它是	原则	能	是	学习	.

其道可学，

[hɪz; ɪz] [dɪ'miːnər] [wʌz; wəz] [ɪm'pekəb(ə)l] .

His	demeanor	was	impeccable	.
他的	风度	曾是	完美无瑕	.

其仪不忒。

[di'liːtiŋ] ['poʊəmz][ænd; ənd] ['setɪŋ] ['mjuːzɪk]

Deleting	poems	and	setting	music
删除	诗歌	和	环境	音乐

删诗定乐，

[ɔːl] [kɪŋz] [tʊk] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər]['mɑːd(ə)l] .

All	kings	took	him	as	their	model	.
全部	国王	采取	他	作为	他们的	模型	.

百王取则。

[ˌeɪ 'em][aɪ][ə; eɪ] [gʊrd] ?

Am	I	a	gourd	?
是	我	一个	葫芦	?

吾岂匏瓜，

[iːst] , [saʊθ] , [west] , [nɔːrθ] .

East	,	South	,	West	,	North	.
东方	,	南	,	西方	,	北	.

东南西北。

[wʌn] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz][ðə; ði] ['westərn] [ˌʃɑːkjə'muːni] ['buːdəˌbʊdə] .

One	religion	is	the	Western	Shakyamuni	Buddha	.
一	宗教	是	这	西	释迦牟尼	佛	.

一教是西方释迦牟尼佛祖，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn]['ɪntuː][ðə; ði] ['kʃɑːtrijə] ['rɔɪəl] ['fæməli][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [ʃrəvɑsti] .

He	was	born	into	the	Kshatriya	royal	family	of	the	kingdom	of	Shravasti	.
他	曾是	出生	进入	这	刹帝利	皇家	家庭	的	这	王国	的	舍卫城	.

当时生在舍术国刹利王家，

['æmplɪfaɪ] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [laɪt] ,

Amplify	wisdom	and	light	,
放大	智慧	和	光	,

放大智光明，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'luːmɪneɪts] [ðə; ði] [ten] [də'rekʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

It	illuminates	the	ten	directions	of	the	world	.
它	照亮	这	十	方向	的	这	世界	.

照十方世界。

['goʊldən] ['ləutəsiz] [spræŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] .

Golden	lotuses	sprang	from	the	earth	.
金的	莲花	弹簧	从	这	地球	.

地涌金莲华，

[ˌsɪks'tiːn] - [fʊt] - [tɔːl] ['goʊldən]['bɑːdi]

sixteen	-	foot	-	tall	golden	body
十六	-	脚	-	高的	金的	身体

丈六金身，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [træns'fɔːrm] .

It	can	change	and	transform	.
它	能	改变	和	转换	.

能变能化，

['niːðər] [bɪg] [nɔːr] [smɔːl]

Neither	big	nor	small
两者都不	大的	也不	小的

无大无不大，

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz]['oʊpən][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [kloʊzd] .

There	is	nothing	that	is	open	and	nothing	that	is	closed	.
那里	是	没有什么	那	是	打开	和	没有什么	那	是	关闭	.

无通无不通，

[tuː; tə] [seɪv] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs]

To	save	all	living	beings
到	节省	全部	活的	生物

普度众生，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃər] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][mæn] .

He	is	known	as	the	Teacher	of	Heaven	and	Man	.
他	是	已知	作为	这	老师	的	天堂	和	男人	.

号作天人师。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] ['buːdɪzəm] .

This	is	called	Buddhism	.
这	是	称为	佛教	.

这便叫做释家，

[ə'nʌðər] ['tiːtʃɪŋ] ['seʃ(ə)n] .

Another	teaching	session	.
其他	教学	会议	.

又是一教。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :

As	the	poem	testifies	:
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

[ɪn][ðə; ði] [west] , [ðə; ði] [steɪt] [ˈəupənz][ðə; ði] - [ˈkɑ:ntɪnənt] .

In	the	West	,	the	State	Opens	the	Douluo	Continent	.
在	这	西方	,	这	状态	打开	这	-	大陆	.

国开兜率在西方，

[hi:; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [pjʊr] [ˈbrɑ:mə] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈhev(ə)n] .

He	is	known	as	the	Pure	Brahma	King	of	the	Central	Heaven	.
他	是	已知	作为	这	纯的	梵	国王	的	这	中央	天堂	.

号作中天净梵王。

[ðə; ði] [ˈwʌndrəs] [fɔ:rm] [dwelz] [sə'ri:nli] [ɪn][ðə; ði]['goʊldən] [relm] .

The	wondrous	form	dwells	serenely	in	the	golden	realm	.
这	奇妙的	形式	居住地	平静地	在	这	金的	领域	.

妙相端居金色界，

[ɪts] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊər] [ʃoʊn] ['braɪtli] , [laɪk] [dʒeɪd] .

Its	supernatural	power	shone	brightly	,	like	jade	.
它是	超自然	力量	闪耀	明亮地	,	喜欢	玉	.

神通大放玉豪光。

[jɑ:mbu:dvɪpə] ['wɔ:tər] [ɪz] [pjʊr] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'faɪld] .

Jambudvipa	water	is	pure	and	undefiled	.
阎浮洲	水	是	纯的	和	未受污染的	.

阎浮檀水心无染，

- [ˌepə'fɪləs] [hæz; həz] [ɪts] [oʊn] ['freɪgrəns] .

Youbo	Epiphyllum	has	its	own	fragrance	.
-	附生叶	有	它是	自己的	香味	.

优钵昙花体自香。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [rɪ'vɪəd] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [hɪm; ɪm] .

The	people	of	the	land	have	long	revered	and	admired	him	.
这	人们	的	这	土地	有	长的	受人尊敬的	和	钦佩	他	.

率土苍生皈仰久，

[ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['vɔɪɪdʒ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][væst] [si:] [ʌv; əv] ['sʌfərɪŋ] .

A	compassionate	voyage	across	the	vast	sea	of	suffering	.
一个	富有同情心	航程	穿过	这	广阔的	海	的	痛苦	.

茫茫苦海渡慈航。

[wʌn] [rɪ'lɪdʒən] [ɪz]['laʊdzə] (- [laʊdʒən]) .

One	religion	is	Laozi	(	Taishang	Laojun	)	.
一	宗教	是	老子	(	-	老君	)	.

一教是太上老君，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] .

It	is	the	origin	of	primordial	energy	.
它	是	这	起源	的	原始的	活力	.

乃元气之祖。

[bɔ:rn][ʌv; əv][gɑ:d][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ] ,

Born	of	God	in	heaven	and	earth	,
出生	的	上帝	在	天堂	和	地球	,

生天主地，

[bɔ:rn][æz; əz][ə; eɪ]['bu:dəˌbʊdə][ɔ:r][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l]

Born	as	a	Buddha	or	an	immortal
出生	作为	一个	佛	或者	一个	不朽

生佛生仙，

['aɪərn] ['mæstər] [ju'ɑ:n] [jæŋ] [gɑ:d] .

Iron	Master	Yuan	Yang	God	.
铁	掌握	元	杨	上帝	.

号铁师元炀上帝。

[hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][dʒəu] - .

He	transformed	into	Zhou	Lichensha	.
他	转变	进入	周	-	.

他化身周历尘沙，

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['kaʊntləs] .

They	are	also	countless	.
他们	是	还	无数	.

也不可计数。

[ɪn][ðə; ði] 48th [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] [tæŋ] [ʌv; əv] [ʃæŋ] ,

In	the	48th	year	of	King	Tang	of	Shang	,
在	这	48th	年	的	国王	唐	的	尚	,

至商汤王四十八年，

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [bɔːrn] [ə'gen] .

He	has	been	born	again	.
他	有	到过	出生	再次	.

他又来出世。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['sʌnz] ['es(ə)ns] , [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bʊlɪt] .

Riding	the	sun's	essence	,	it	transformed	into	a	bullet	.
骑术	这	太阳的	本质	,	它	转变	进入	一个	子弹	.

乘太阳□精化为弹丸，

[ˌaɪ 'tiː] [floʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] .

It	flowed	into	the	mouth	of	the	jade	maiden	.
它	流动	进入	这	嘴	的	这	玉	少女	.

流入玉女口中。

[ðə; ði][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] ['swɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	jade	maiden	swallowed	it	.
这	玉	少女	吞咽	它	.

玉女吞之，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['pregnənt] .

She	then	realized	she	was	pregnant	.
她	然后	已实现	她	曾是	孕	.

遂觉有孕，

['pregnənsi] ['læstɪd] ['eɪti] - [wʌn] ['jɪrz] .

Pregnancy	lasted	eighty	-	one	years	.
怀孕	持续	八十	-	一	年	.

怀胎八十一年，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [naɪnθ] [jɪr] [ʌv; əv][wuː] [dɪŋz] [reɪn] ,

Until	the	ninth	year	of	Wu	Ding's	reign	,
直到	这	第九	年	的	吴	丁的	在位	,

直到武丁九年，

[bɔːrn][frʌm; frəm][ə; eɪ]['broʊkən][rɪb] .

Born	from	a	broken	rib	.
出生	从	一个	破碎的	肋骨	.

破胁而生。

[wen] [bɔːrn] ,

When	born	,
什么时候	出生	,

生下地时，

[her] [ænd; ənd] [bɪrd] [tɜːrnd] [waɪt]

Hair	and	beard	turned	white
头发	和	胡须	转向	白色的

须发就白，

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm; ɪm]['laʊdzə] .

People	**call**	**him**	**Laozi**	**.**
人们	称呼	他	老子	.

人呼为老子。

[laʊ] [tsuː][wʌz; wəz][bɔːrn] ['ʌndər] [ə; eɪ] [plʌm] [triː] .

Lao	**Tzu**	**was**	**born**	**under**	**a**	**plum**	**tree**	**.**
老挝	子	曾是	出生	在下面	一个	李子	树	.

老子生在李树下，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [liː] [ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrneɪm] ,

Because	**Li**	**is**	**used**	**as**	**a**	**surname**	**,**
因为	李	是	用过的	作为	一个	姓	,

因指李为姓，

[mɪŋ] [ɜːr; ər]

Ming	**Er**
明	呃

名耳，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˌbɔɪ'æŋ] .

His	**courtesy**	**name**	**was**	**Boyang**	**.**
他的	礼貌	姓名	曾是	博阳	.

字伯阳，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [ə; eɪ] [bluː] [ɑːks] [aʊt] [ʌv; əv]['hɑːŋguː] [pæs] .

He	**then**	**rode**	**a**	**blue**	**ox**	**out**	**of**	**Hangu**	**Pass**	**.**
他	然后	骑	一个	蓝色的	牛	出去	的	韩古	经过	.

后骑着青牛出函谷关。

[ðə; ði] ['geɪtkiːpər] , [jɪn] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , [sɔː] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] - ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːrə] .

The	**gatekeeper**	**,**	**Yin**	**Xi**	**,**	**saw**	**a**	**bluish**	**-**	**purple**	**aura**	**.**
这	守门人	,	阴	习	,	锯	一个	蓝蓝色	-	紫色的	灵气	.

把关吏尹喜望见青紫气，

['noʊɪŋ] [hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] ,

Knowing	**he**	**was**	**an**	**extraordinary**	**person**	**,**
会心	他	曾是	一个	非凡的	人	,

知是异人，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] * [daʊ] [tiː] [tʃɪŋ] * .

They	**obtained**	**the**	**five**	**thousand**	**words**	**of**	**the**	*****	**Tao**	**Te**	**Ching**	*****	**.**
他们	获得	这	五	千	字	的	这	*	道	特	程	*	.

求得《道德真经》共五千言，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [pɑː'sterəti] .

It	**has**	**been**	**passed**	**down**	**to**	**posterity**	**.**
它	有	到过	通过了	向下	到	后人	.

传留于世。

[laʊ] [tsuː] ['entərd] [ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [sændz] .

Lao	**Tzu**	**entered**	**the**	**shifting**	**sands**	**.**
老挝	子	进入	这	转变	沙子	.

老子入流沙，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] ['ɪntuː][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

To	**cultivate**	**oneself**	**into**	**an**	**immortal**	**.**
到	培育	自己	进入	一个	不朽	.

修炼成仙。

[naʊ] [ri'zaidɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [teɪkɪŋ] ['wʌndərlænd] ,

Now	**residing**	**in**	**the**	**Taiqing**	**Wonderland**	**,**
现在	居住	在	这	太清	仙境	,

今居太清仙境，

[hiː; hi][ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði]['mɔːrəl] [sə'lestʃ(ə)l] ['venərəb(ə)l] .

He	is	known	as	the	Moral	Celestial	Venerable	.
他	是	已知	作为	这	道德	天体	可敬	.

称为道德天尊。

[ðɪs] [ɪz] [jet] [ə'nʌðər] ['les(ə)n] .

This	is	yet	another	lesson	.
这	是	然而	其他	课	.

这又是一教，

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :

As	the	poem	testifies	:
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

[ðə; ði][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] [krɔsiz] [ðə; ði] [dʌst] [ænd; ənd] [saʊndz]

The	Jade	Maiden	Crosses	the	Dust	and	Sounds
这	玉	少女	十字架	这	灰尘	和	声音

玉女度尘哗，

[hiː; hi] ['swɑːloʊd] ['pɜːrp(ə)l] [klaʊdz] .

He	swallowed	purple	clouds	.
他	吞咽	紫色的	云	.

和丸咽紫霞。

[æz; əz] [taɪm] [goʊz] [baɪ][ænd; ənd][wiː; wi] [groʊ] [oʊld] [tə'geðər] ,

As	time	goes	by	and	we	grow	old	together	,
作为	时间	去	经过	和	我们	生长	老的	一起	,

时凭白头老，

[goʊ][æsk][ðə; ði][ˌɑːkə'mɑːtsuː]['fæməli] .

Go	ask	the	Akamatsu	family	.
去	问	这	赤松	家庭	.

去问赤松家。

[jaʊ] [tʃiː][dʒaʊ][dʒiː]['kaʊ] ,

Yao	Qi	Jiao	Zhi	Cao	,
姚	齐	角	智	曹	,

瑶砌交芝草，

['freɪgrənt] ['flaʊərz] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['ɔːltər] .

Fragrant	flowers	surround	the	altar	.
香	花朵	环绕	这	坛	.

星坛绕香花。

[ˌaʊt'saɪd] - ['hɑːŋguː] [pæs] ,

Outside	Qingniu	Hangu	Pass	,
外部	-	韩古	经过	,

青牛函谷外，

[hɪz; ɪz] [wʌns] [dɑːrk] ['tɛmpəlz] [hæv; həv] [naʊ] [tɜːrnd] [greɪ] .

His	once	dark	temples	have	now	turned	gray	.
他的	一次	黑暗的	寺庙	有	现在	转向	灰色的	.

玄鬓几生华。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [riː'lɪdʒənz] ,

Speaking	of	the	three	religions	,
请讲	的	这	三	宗教	,

话说三教之中，

['laʊdzə][ɪz][ðə; ði] ['ænsestər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːəu] .

Laozi	is	the	ancestor	of	the	Dao	.
老子	是	这	祖先	的	这	道	.

惟老君为道祖，

[ðeɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [teɪkɪŋ] ['wʌndərlænd] .
They reside in the Taiqing Wonderland .
他们 居住 在 这 太清 仙境 .

居于太清仙境。

['kʌlərf(ə)l] [klaʊdz] [sə'raʊnd] ,
Colorful clouds surround ,
丰富多彩的 云 环绕 ,

彩云统绕，

[ɔː'spɪʃəs] [er] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Auspicious air filled the air .
吉祥 空气 已填 这 空气 .

瑞气氤氲。

[wʌn] [deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n] .
One day is the birthday celebration .
一 天 是 这 生日 庆典 .

一日是寿诞之辰，

[ðə; ði] ['θɜːrti] - [θriː] [greɪt] ['hev(ə)nli] ['pæləs]
The Thirty - Three Great Heavenly Palaces
这 三十 - 三 伟大的 天上 宫殿

群三十三大天宫，

[ænd; ənd] [ˌdʒɒŋ'nɑːn] ['maʊnt(ə)n] ,
and Zhongnan Mountain ,
和 中南 山 ,

并终南山、

[pɛŋ'laɪ] ['maʊnt(ə)n]
Penglai Mountain
蓬莱 山

蓬莱山、

['θɜːrti] - [sɪks]['grɑːtoʊ] - ['hevəns] [ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] - ['maʊnt(ə)n]
Thirty - six grotto - heavens in places like Langyuan Mountain
三十 - 六 石窟 - 天 在 地方 喜欢 - 山

阆苑山等处三十六洞天、

[ðə; ði] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['blesɪd; blest][lændz][ɑːr; ər] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['diːɪtiːz] .
The seventy - two blessed lands are inhabited by deities .
这 七十 - 二 蒙福 土地 是 有人居住的 经过 神灵 .

七十二福地列位神仙，

['mɪljənz] [ə'pɑːn] ['mɪljənz]
Millions upon millions
百万 之上 百万

千千万万，

['kaʊntləs] ,
Countless ,
无数 ,

万万千千，

[ɔːr] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['fiːnɪks] ,
Or riding a colorful phoenix ,
或者 骑术 一个 丰富多彩的 凤凰 ,

或跨着彩鸾的，

[ɔːr] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [kreɪn] ,
Or riding a white crane ,
或者 骑术 一个 白色的 起重机 ,

或骑着白鹤的，

[ɔːr] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['drægən] ,
Or riding a red dragon ,
或者 骑术 一个 红色的 龙 ,

或驭着赤龙的，

[ɔːr] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] ,
Or riding a phoenix ,
或者 骑术 一个 凤凰 ,

或驾着丹凤的，

[ðeɪ] [ɔːl] ['floʊtɪd] [ɪn][ɑːn][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
They all floated in on the clouds and mist .
他们 全部 漂浮 在 在 这 云 和 薄雾 .

皆飘飘然乘云雾以来，

[ðeɪ] [peɪd] [ðer; ðər][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ɪn] [tɜːrn] .
They paid their respects in turn .
他们 有薪酬的 他们的 尊重 在 转动 .

次第朝贺，

['ɔːfərɪŋ] [ə; eɪ] [toʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːŋ] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,
Offering a toast to the long life of a prince ,
提供 一个 吐司 到 这 长的 生活 的 一个 王子 ,

献上万寿无疆词，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [peɪd] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
He bowed and paid his respects .
他 鞠躬 和 有薪酬的 他的 尊重 .

稽首作礼。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

词曰：

[red] [klaʊdz] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['kænəpiːz] ['flʌrɪʃt] .
Red clouds and purple canopies flourished .
红色的 云 和 紫色的 树冠 繁荣 .

红云紫盖葳蕤，

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['pæləs] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [sprɪŋ] .
The celestial palace is bathed in the warmth of spring .
这 天体 宫殿 是 洗澡 在 这 温暖 的 春天 .

仙宫浑是阳春候。

[wen] [ðə; ði] [blæk] [kreinz] [ə'raɪvd] ,
When the black cranes arrived ,
什么时候 这 黑色的 起重机 到达的 ,

玄鹤来时，

[wer] [ðə; ði] [bluː] [ɑːks] [pæst] ,
Where the blue ox passed ,
在哪里 这 蓝色的 牛 通过了 ,

青牛过处，

[ðə; ði] ['kʌlərf(ə)l] [klaʊdz] [rɪ'meɪn] .
The colorful clouds remain .
这 丰富多彩的 云 保持 .

彩云依旧。

[grænd] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɜːrθdeɪ] [ˌselə'breɪʃ(ə)n]
Grand opening of the birthday celebration
盛大 开幕 的 这 生日 庆典

寿诞宏开，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ] [tiː] [tʃɪŋ] [hæv; həv] [bɪn]
I **am** **delighted** **that** **the** **five** **thousand** **words** **of** **the** **Tao** **Te** **Ching** **have** **been**
我 是 高兴极了 那 这 五 千 字 的 这 道 特 程 有 到过
[pæst] [daʊn] .
passed **down** **.**
通过了 向下 .

喜道德五千言流传，

[ɪ'mɔːrt(ə)l] [fər'evər] .
Immortal **forever** **.**
不朽 永远 .

万古不朽。

[mɔːr'oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər] [ɪ'mɔːtlz] .
Moreover **,** **it** **is** **a** **feast** **for** **immortals** **.**
而且 , 它 是 一个 盛宴 为了 不朽者 .

况是摆列仙筵，

['ɔːfərɪŋ] [rer] [fruːts]
Offering **rare** **fruits**
提供 稀有的 水果

献珍果、

[ðɪs] [hæz; həz] ['nevər] ['hæpənd] [bɪ'fɔːr] [ɪn][ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] .
This **has** **never** **happened** **before** **in** **the** **human** **world** **.**
这 有 绝不 发生 前 在 这 人类 世界 .

人间未有。

['dʒaɪənt] [deɪts] , [æz; əz][bɪg][æz; əz] ['mɛlənz] ,
Giant **dates** **,** **as** **big** **as** **melons** **,**
巨大的 日期 , 作为 大的 作为 甜瓜 ,

巨枣如瓜，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːn'dʒevəti] [aɪs] [piːtʃ] ,
With **the** **Longevity** **Ice** **Peach** **,**
和 这 长寿 冰 桃 ,

与着万岁冰桃，

['θaʊz(ə)nd] - [jɪr] - [oʊld] [griːn] ['loʊtəs] [ruːt] .
Thousand **-** **year** **-** **old** **green** **lotus** **root** **.**
千 - 年 - 老的 绿色的 莲花 根 .

千年碧藕。

[ðɪs] ['juːnɪvɜːrs] [wɪl] ['nevər] [siːs] .
This **universe** **will** **never** **cease** **.**
这 宇宙 将要 绝不 停止 .

此乾坤永劫无休，

[meɪ] [ðə; ði][væst]['oʊʃ(ə)n][biː; bi][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [truː] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
May **the** **vast** **ocean** **be** **a** **symbol** **of** **true** **immortality** **.**
可能 这 广阔的 海洋 是 一个 象征 的 真的 不朽 .

举沧海为真仙寿。

['wɔːtər] ['drægən] [tʃænt]
Water **Dragon** **Chant**
水 龙 呗

《水龙吟》

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At **that** **time** **,**
在 那 时间 ,

彼时，

['laʊdzə] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ['preɪzɪŋ] [ænd; ənd] [kən'grætjuleitɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Laozi	**saw**	**the**	**immortals**	**praising**	**and**	**congratulating**	**him**	**.**
老子	锯	这	不朽者	赞扬	和	祝贺	他	.

老君见群仙赞贺，

['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] ['bju:tɪf(ə)l] [feɪs]

Showing	**off**	**her**	**beautiful**	**face**
显示	离开	她	美丽的	脸

大展仙颜，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][hoʊst][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðer; ðər] ['ɑ:nər] .

That	**is**	**,**	**to**	**host**	**a**	**banquet**	**in**	**their**	**honor**	**.**
那	是	,	到	主持人	一个	宴会	在	他们的	荣誉	.

即设宴相待。

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [fi:st] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] !

Look	**at**	**that**	**feast**	**of**	**the**	**immortals**	**!**
看	在	那	盛宴	的	这	不朽者	!

你看那仙家的筵席，

[ni:t] [ɔ:r][nɑ:t] .

Neat	**or**	**not**	**.**
整洁的	或者	不是	.

齐整不齐整。

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .

Let	**me**	**tell**	**you**	**.**
让	我	告诉	你	.

且听我说来。

[ðen] [wi:; wi] [si:] :

Then	**we**	**see**	**:**
然后	我们	看	:

则见：

[ə; eɪ] [klɪr] , [braɪt] [blu:] [aɪs][pɑ:t] [fɪld] [wɪð; wɪθ][dʒeɪd] - [laɪk] [du:] .

A	**clear**	**,**	**bright**	**blue**	**ice**	**pot**	**filled**	**with**	**jade**	**-**	**like**	**dew**	**.**
一个	清除	,	明亮的	蓝色的	冰	锅	已填	和	玉	-	喜欢	露	.

碧澄澄冰壶湛玉露，

[ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] ['bæŋkwɪt] [bɪ'gɪnz] , [wɪð; wɪθ] ['braɪdz] [ɪn] [red] [ə'taɪər] .

A	**glittering**	**banquet**	**begins**	**,**	**with**	**brides**	**in**	**red**	**attire**	**.**
一个	闪闪发光	宴会	开始	,	和	新娘	在	红色的	服装	.

光闪闪开宴出红妆。

[ðə; ði] ['freɪgrənt] [draɪd] [mi:t] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [dʒɒŋ'ʃan] [blæk] [dɪr] .

The	**fragrant**	**dried**	**meat**	**is**	**made**	**from**	**Zhongshan**	**black**	**deer**	**.**
这	香	干燥	肉	是	制成	从	中山	黑色的	鹿	.

芳馥馥作脯的是中山玄鹿，

[ðə; ði] [swi:t] [ænd; ənd]['saʊər] ['mʌt(ə)n] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm] [ʃɪju:ɑ:n] [bri:d] [ʃi:p] .

The	**sweet**	**and**	**sour**	**mutton**	**is**	**made**	**from**	**Xiyuan**	**breed**	**sheep**	**.**
这	甜的	和	酸的	羊肉	是	制成	从	西苑	品种	羊	.

甜蜜蜜为脍的是西苑种羊。

[ðə; ði] [red] - ['krʌstɪd] [fɪʃ] [ɪz] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['dʒaɪənt][kɑ:rp][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['tʃaɪnə] [si:] .

The	**red**	**-**	**crusted**	**fish**	**is**	**made**	**from**	**a**	**giant**	**carp**	**from**	**the**	**East**	**China**	**Sea**	**.**
这	红色的	-	结壳	鱼	是	制成	从	一个	巨大的	鲤鱼	从	这	东方	中国	海	.

赤紧紧作鲊的是东海巨鲤，

[ðə; ði] [wʌn] [ðæts] ['bi:ɪŋ] [kʊkt] [ə'laɪv] [ɪz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['fi:nɪks] [ʌv; əv] - .

The	**one**	**that's**	**being**	**cooked**	**alive**	**is**	**the**	**Flying**	**Phoenix**	**of**	**Beiling**	**.**
这	一	那就是	存在	煮熟	活	是	这	飞行	凤凰	的	-	.

活喇喇下汤的是北岭飞凰。

[ðə; ði] ['feri] [fruːts] [wɜːr; wər] [ə'reɪndʒd] [ɪn]['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [braɪt] [red] ['piːtʃɪz]

The	fairy	fruits	were	arranged	in	rows	of	thousands	of	bright	red	peaches
这	仙女	水果	是	安排	在	行	的	数千	的	明亮的	红色的	桃子

.

:

.

仙果列着红艳艳的蟠桃千万颗，

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['delɪkət] , [ɪg'zɑːtɪk] ['flaʊərz] [bluːmd] .

Two	or	three	rows	of	delicate	,	exotic	flowers	bloomed	.
二	或者	三	行	的	精美的	,	异域风情	花朵	盛开	.

仙花开着娇嫩嫩的异卉两三行。

[ðə; ði] [griːn] ['ruːstər] [kroʊd] ['laʊdli] .

The	green	rooster	crowed	loudly	.
这	绿色的	公鸡	人群	高声	.

声喔喔的碧鸡啼唱，

[ə; eɪ] ['kʌlərf(ə)l] ['fiːnɪks] , [ɪts] ['ʃædoʊ] ['flʌtərɪŋ] , [sɔːz] [θruː] [ðə; ði] [er] .

A	colorful	phoenix	,	its	shadow	fluttering	,	soars	through	the	air	.
一个	丰富多彩的	凤凰	,	它是	阴影	飘动	,	翱翔	通过	这	空气	.

影翩翩的彩凤翱翔，

[wʌt] [aɪ][wʌz; wəz] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][wʌz; wəz][ðə; ði] [hɔːrs] , [ɪr] - ['skrætʃɪŋ] ['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði]

What	I	was	listening	to	was	the	hoarse	,	ear	-	scratching	music	of	the
什么	我	曾是	聆听	到	曾是	这	嘶哑	,	耳朵	-	抓挠	音乐	的	这

['hevəns] .

heavens	.
天	.

听的是咿咿哑哑刮耳的钧天乐，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['freɪgrənt] [ə'roʊmə][ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] ['ɪnsens] .

The	air	was	filled	with	the	fragrant	aroma	of	imperial	incense	.
这	空气	曾是	已填	和	这	香	香气	的	帝国	香	.

闻的是氤氤氲氲扑鼻的御炉香，

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [waɪn] [ɪz] ['bruːɪŋ] , [swiːt] [ænd; ənd] [raɪp] .

The	celestial	wine	is	brewing	,	sweet	and	ripe	.
这	天体	葡萄酒	是	酿造	,	甜的	和	成熟	.

仙酒酝酿的甜甜熟熟，

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['pendənt] ['dʒɪŋgld][ænd; ənd] ['tɪŋkəld] .

The	celestial	pendant	jingled	and	tinkled	.
这	天体	吊坠	叮当作响	和	叮叮当当	.

仙珮鸣响的叮叮铛铛。

[ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [bɔɪ] [held] [ʌp] [ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] .

A	handsome	young	boy	held	up	a	jade	cup	.
一个	英俊的	年轻的	男生	握住	向上	一个	玉	杯子	.

俊俏俏的金童擎着玉盏，

[ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] ['meɪd(ə)n][hoʊldz][ə; eɪ] [waɪn] [kʌp] .

A	graceful	maiden	holds	a	wine	cup	.
一个	优美	少女	持有	一个	葡萄酒	杯子	.

轻巧巧的玉女捧着霞觞。

[tːgweɪ] [li] [wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['berli] [wɔːk] .

Tieguai	Li	was	so	drunk	he	could	barely	walk	.
铁拐	李	曾是	所以	醉	他	可以	仅仅	走	.

铁拐李醉得行无好步，

[lyː] [dɔŋbɪn] [gɑːt][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hiː; hi] [went] [kəm'pliːtli] [mæd] .

Lü	**Dongbin**	**got**	**so**	**drunk**	**that**	**he**	**went**	**completely**	**mad**	**.**
鲁	洞宾	得到	所以	醉	那	他	去	完全地	疯狂的	.

吕洞宾醉得一发风狂。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tiːɑːnʃi] [wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['aɪˌbraʊz] [wɜːr; wər] [waɪd] ['oʊpən][ænd; ənd][hɪz; ɪz]

Zhang	**Tianshi**	**was**	**so**	**drunk**	**that**	**his**	**eyebrows**	**were**	**wide**	**open**	**and**	**his**
张	天师	曾是	所以	醉	那	他的	眉毛	是	宽的	打开	和	他的

[aɪz] [wɜːr; wər] ['ʃoʊɪŋ] .

eyes	**were**	**showing**	**.**
眼睛	是	显示	.

张天师醉得睁眉露眼，

[ðə; ði]['ʒwɑːn] ['empərər] ['ænsestər] [wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hɪz; ɪz] [her] [fluː] ['waɪldli] .

The	**Xuan**	**Emperor**	**Ancestor**	**was**	**so**	**drunk**	**that**	**his**	**hair**	**flew**	**wildly**	**.**
这	宣	皇帝	祖先	曾是	所以	醉	那	他的	头发	飞翔	疯狂地	.

玄帝祖师醉得撒发飞扬。

[baɪ] - [wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][ɑːrmz] .

Bai	**Yuchan**	**was**	**so**	**drunk**	**that**	**he**	**took**	**off**	**his**	**clothes**	**and**	**arms**	**.**
白	-	曾是	所以	醉	那	他	采取	离开	他的	衣服	和	武器	.

白玉蟾醉得脱衣卸膊，

['mæstər] ['sɑː][wʌz; wəz][soʊ] [drʌŋk] [ðæt] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][hænd] [siːl] .

Master	**Sa**	**was**	**so**	**drunk**	**that**	**he**	**made**	**a**	**hand**	**seal**	**.**
掌握	萨	曾是	所以	醉	那	他	制成	一个	手	海豹	.

萨真人醉得捏诀那罡。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :

It	**really**	**is**	**:**
它	真的	是	:

真个是：

[ɪ'mɔːtlz] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] .

Immortals	**gathered**	**at**	**the**	**gathering**	**.**
不朽者	聚集	在	这	采集	.

神仙齐赴会，

[its] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] .

It's	**a**	**beautiful**	**sight**	**.**
它是	一个	美丽的	视线	.

别是好风光。

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wʌz; wəz] [hæf] - [drʌŋk] ,

When	**the**	**wine**	**was**	**half**	**-**	**drunk**	**,**
什么时候	这	葡萄酒	曾是	一半	-	醉	,

酒至半酣，

['sʌd(ə)nli] ['viːnəs] [stept] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly	**Venus**	**stepped**	**out**	**from**	**his**	**seat**	**and**	**said**	**:**
突然	金星	步	出去	从	他的	座位	和	说	:

忽太白金星越席言曰：

" ['eldəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] , "

"	**Elders**	**of**	**the**	**Immortals**	**,**	**"**
"	长者	的	这	不朽者	,	"

“众仙长，

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'ferz] [ʌv; əv]['dʒja:ŋ'ʃi:] ['pra:vɪns] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [ja:mbu:dvɪpə] ['ri:dʒən]

Do	you	know	about	the	affairs	of	Jiangxi	Province	in	the	Southern	Jambudvipa	region
做	你	知道	关于	这	事务	的	江西	省	在	这	南方	阎浮洲	地区

?

?

?

知南赡部州江西省之事乎?

['dʒja:ŋ'ʃi:] [dɪ'vɪʒ(ə)n]

Jiangxi	division
江西	分配

江西分野，

['fɔ:rmərli] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv] -

Formerly	under	the	jurisdiction	of	Yuzhang
以前	在下面	这	管辖权	的	-

旧属豫章，

[fɔ:r] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Four	hundred	years	later	,
四	百	年	之后	,

其地四百年后，

[wen] [mə'ski:toʊz] [ænd; ənd] [mɪ'ra:ʒz] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] ['di:mənz] ,

When	mosquitoes	and	mirages	are	considered	demons	,
什么时候	蚊子	和	海市蜃楼	是	经过考虑的	恶魔	,

当有蚊蜃为妖，

[noʊ][wʌn] [sə'rendərd] .

No	one	surrendered	.
不	一	投降	.

无人降伏。

[ə'krɔ:s] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ,

Across	hundreds	of	miles	,
穿过	数百	的	英里	,

千百里之地，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊrli] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] ['oʊʃ(ə)n] .

It	will	surely	transform	into	the	Central	Ocean	.
它	将要	一定	转换	进入	这	中央	海洋	.

必化成中洋之海也。”

[laʊ] [tsu:] [sed] :

Lao	Tzu	said	:
老挝	子	说	:

老君曰:

[aɪ] [ɔ:l'redi] [noʊ] [ðɪs] .

I	already	know	this	.
我	已经	知道	这	.

“吾已知之，

['dʒja:ŋ'ʃi:] , [fɔ:r] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər]

Jiangxi	,	four	hundred	years	later
江西	,	四	百	年	之后

江西四百年后，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔ:ld] ['ʃi:'ʃa:n] .

There	is	a	place	called	Xishan	.
那里	是	一个	地方	称为	西山	.

有地名曰西山，

[juː; jʊ] - ['dʒuː] ,

You	**Panhu**	**Ju**	**,**
你	-	朱	,

尤盘虎踞，

['wɔːtər] [sə'raʊndz] [ðə; ði] ['maʊntnz] ,

Water	**surrounds**	**the**	**mountains**	**,**
水	周围环境	这	山脉	,

水绕山环，

[ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [ə'pɪrd] [wʌz; wəz] [neɪmd] [suː] [ʃuːn] .

The	**extraordinary**	**person**	**who**	**appeared**	**was**	**named**	**Xu**	**Xun**	**.**
这	非凡的	人	WHO	出现	曾是	命名	徐	迅	.

当出异人姓许名逊，

[kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ,

Could	**be**	**the**	**leader**	**of**	**the**	**immortals**	**,**
可以	是	这	领导者	的	这	不朽者	,

可为群仙领袖，

[tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] .

To	**annihilate**	**evil**	**spirits**	**.**
到	歼灭	邪恶的	烈酒	.

殄灭妖邪。

[naʊ] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [mʌst; məst] [dɪ'send] [tuː; tə] [ɜːrθ] .

Now	**a**	**celestial**	**being**	**must**	**descend**	**to**	**earth**	**.**
现在	一个	天体	存在	必须	下降	到	地球	.

今必须一仙下凡，

[tʃuːz] [ðoʊz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [pə'zes] ['pɜːrfɪkt] ['vɜːrtʃuː] .

Choose	**those**	**among**	**the**	**people**	**who**	**possess**	**perfect**	**virtue**	**.**
选择	那些	之中	这	人们	WHO	具有	完美的	美德	.

择世人德行浑全者，

[trænz'mɪt] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] ,

Transmit	**the**	**Daoist**	**teachings**	**,**
发送	这	道家	教义	,

传以道法，

[ɪf] [suː] [ʃuːn] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][bɔːrn] ['sʌmdeɪ] ,

If	**Xu**	**Xun**	**were**	**to**	**be**	**born**	**someday**	**,**
如果	徐	迅	是	到	是	出生	总有一天	,

使他日许逊降生，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['lɪnɪɪdʒ] [ʌv; əv] [trænz'mɪʃ(ə)n] .

It	**has**	**a**	**lineage**	**of**	**transmission**	**.**
它	有	一个	血统	的	传播	.

有传授渊源耳。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪz] [kɪŋ] - .

One	**of**	**the**	**immortals**	**in**	**the**	**battle**	**is**	**King**	**Xiaoti**	**.**
一	的	这	不朽者	在	这	战斗	是	国王	-	.

斗中一仙乃孝悌王，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['weɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɔŋkæŋ] .

His	**surname**	**is**	**Wei**	**and**	**his**	**given**	**name**	**is**	**Hongkang**	**.**
他的	姓	是	魏	和	他的	给定	姓名	是	宏康	.

姓卫名弘康，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His	**courtesy**	**name**	**was**	**Bochong**	**.**
他的	礼貌	姓名	曾是	-	.

字伯冲，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

出曰:

" [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['ɔːkɪdz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['tɛmp(ə)l] . . . "
" Those who have the opportunity to cultivate orchids in a certain temple . . . "
" 那些 WHO 有 这 机会 到 培育 兰花 在 一个 肯定 寺庙 . . . "

“某观下凡有兰期者，

[ækt] [wɪˈðaʊt] [gɪlt] ,
Act without guilt ,
行为 没有 有罪 ,

素行不疚，

[ˌaɪ ˈtiː]['ɔːlsoʊ] [pəˈzesiz] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [greɪs] .
It also possesses an air of otherworldly grace .
它 还 拥有 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 .

兼有仙风道骨，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [trænzˈmɪt] [prəˈfaʊnd] [trʊθs] .
It can transmit profound truths .
它 能 发送 深刻的 真相 .

可传以妙道。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðɪs] [pæθ] [tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['d͡ʒɜɹt͡ʃɛn] - .
Furthermore , he ordered this path to be given to the Jurchen Chenmu .
此外 , 他 订购 这 小路 到 是 给定 到 这 女真 - .

更令付此道与女真谌母，

[ʒɑːnz] ['mʌðər] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][suː] [ʃuːn] .
Zhan's mother entrusted this knowledge to Xu Xun .
詹的 母亲 受托 这 知识 到 徐 迅 .

湛母付此道于许逊，

[pæst] [daʊn] [frʌm; frəm]['pɜːrs(ə)n][tuː; tə]['pɜːrs(ə)n] ,
passed down from person to person ,
通过了 向下 从 人 到 人 ,

口口相承，

[hɑːrt] [tuː; tə] [hɑːrt] ,
Heart to heart ,
心 到 心 ,

心心相契，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [ɪˈmɔːtlz] [meɪ] [ɪmˈpɑːrt][sʌm; səm] ['tiːtʃɪŋz] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .
So that the true immortals may impart some teachings to him in the future .
所以 那 这 真的 不朽者 可能 传授 一些 教义 到 他 在 这 未来 .

使他日真仙有所传授，

['dʒjɑːŋˈʃiː] [wɪl] [nɑːt] [sɪŋk] .
Jiangxi will not sink .
江西 将要 不是 下沉 .

江西不至沉没。

[wʌt] [duː][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [θɪŋk] ?
What do the immortals think ?
什么 做 这 不朽者 思考 ?

诸仙以为何如？”

[laʊ] [tsuː] [sed] :
Lao Tzu said :
老挝 子 说 :

老君曰:

" [gʊd] !
" Good !
" 好的 !

“善哉!

[haʊ] [gʊd] ! "
How good ! "
如何 好的 ! "

善哉!”

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] [ðen] ['eskɔ:tid] [kɪŋ] - [tu:; tə][ðə; ði]['jʌmə] ['hev(ə)n] .
The immortals then escorted King Xiaoti to the Yama Heaven .
这 不朽者 然后 护送 国王 - 到 这 阎王 天堂 .

众仙即送孝悌王至焰摩天中，

[jʊr; jər] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

通明殿下，

[ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] .
The matter was reported to the Jade Emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 玉 皇帝 .

奏闻玉帝。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [held] [kɔ:rt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pæləs] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði]['sɪv(ə)l]
At that time , the Jade Emperor held court in his palace , with all the civil
[ænd; ənd] ['mɪlәteri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['prez(ə)nt] .
and military officials present .
在 那 时间 , 这 玉 皇帝 握住 法庭 在 他的 宫殿 , 和 全部 这 民用
和 军队 官员 展示 .

时玉帝御殿文武班齐，

['kwestʃən] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] :
Question to the clouds :
问题 到 这 云 :

问云：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:rvənt] , [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] ? "
" Why should I , your humble servant , submit to the ranks of immortals ? "
" 为什么 应该 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 提交 到 这 排名 的 不朽者 ? "

“何臣俯伏仙班?

[wʌt] ['dɑ:kjumənt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [səb'mɪtɪd] ?
What document should be submitted ?
什么 文档 应该 是 提交 ?

奏何文表?

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðə; ði]['noʊtɪsɪz][wɜ:r; wər] ['ɪʃu:d] .
One by one , the notices were issued .
一 经过 一 , 这 通知 是 发布 .

一一披宣。”

[kɪŋ] - [rɪ'pɔ:rtɪd] :
King Xiaoti reported :
国王 - 据报道 :

孝悌王奏云：

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ʌv; əv] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [rɪ'li:vɪŋ] ['sʌfərɪŋ] .
Your Majesty , I have heard of eliminating disasters and relieving suffering .
你的 威严 , 我 有 听到 的 消除 灾难 和 缓解 痛苦 .

臣闻除灾救患，

[gɑːd][ɪz]['mɜːrsɪf(ə)l] .
God is merciful .
上帝 是 仁慈 .

上帝仁心。

['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪŋ] [ðə; ði][maɪnd]
Teaching and transmitting the mind
教学 和 传输 这 头脑

授道传心、

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrθədɑːks] ['lɪnɪɪdʒ] .
The Dharma is of the orthodox lineage .
这 法 是 的 这 正统 血统 .

法流正派。

[aɪ][hæv; həv] ['siːkrətli] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] - ['priːfektʃər] [ʌv; əv] - ['priːfektʃər] . . .
I have secretly observed that the Yuzhang prefecture of Nanzhanbu Prefecture . . .
我 有 偷偷 观察到 那 这 - 州 的 - 州 . . .

窃见南赡部州豫章之郡，

[ðə; ði][stɑːrz][ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [wɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃæriət] .
The stars are divided into Wing and Chariot .
这 明星 是 分割 进入 翼 和 战车 .

星分翼轸，

[ðə; ði][lænd][ɪz] [ə'reɪndʒd] [ɪn] - .
The land is arranged in Henglu .
这 土地 是 安排 在 - .

地列衡庐。

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['rɪvəz] [ænd; ənd] ['bɔːdərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [leɪks] ,
Embracing the three rivers and bordering the five lakes ,
拥抱 这 三 河流 和 毗邻 这 五 湖泊 ,

襟三江而带五湖，

[kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði] [bɑːr'beriən] [lændz] [ʌv; əv] [dʒeɪ] [ænd; ənd] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [oʊ] [ænd; ənd]
Controlling the barbarian lands of Jing and leading the people of Ou and
控制 这 野蛮人 土地 的 景 和 领导 这 人们 的 你的 和
[juˈeɪ] .
Yue .
岳 .

控蛮荆而引瓯越。

['piːpəlz] ['laɪvlihʊd] [ɪz] ['prɑːspərəs] ,
People's livelihood is prosperous ,
人们的 生计 是 繁荣 ,

民生繁庶，

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['fɜːrtl] .
The land is fertile .
这 土地 是 沃 .

土地宽饶，

- ['ɔːlsoʊ] .
Chengmingdu also .
- 还 .

诚名都也。

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Four hundred years later ,
四 百 年 之后 ,

四百年后，

[wen] [mə'ski:toʊz] [ænd; ənd] [mɪ'rɑ:ʒz] [ɑ:r; ər] [kən'sɪdərd] ['di:mənz] . . .

When	mosquitoes	and	mirages	are	considered	demons	.	.	.
什么时候	蚊子	和	海市蜃楼	是	经过考虑的	恶魔	.	.	.

当有蚊蜃为妖，

[hɑ:mɪŋ] [ænd; ənd] [ə'presɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] ,

Harming	and	oppressing	the	common	people	,
伤害	和	压迫	这	常见的	人们	,

害虐黎庶，

[aɪ] [fɪr] [ðə; ði] ['dɪstənt] [hɔŋdu:] .

I	fear	the	distant	Hongdu	.
我	害怕	这	遥远	洪都	.

切恐悠悠洪都，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði][væst] ['sentrəl] [si:] ,

Transformed	into	the	vast	Central	Sea	,
转变	进入	这	广阔的	中央	海	,

化作洋洋中海，

[aɪ] ['kænɑ:t] [ber] [ˌaɪ 'ti:] .

I	cannot	bear	it	.
我	不能	熊	它	.

臣不忍之。

['oʊnli][ðə; ði] ['si:nɪk] [spɑ:t][ʌv; əv] ['ʃi:'ʃɑ:n]

Only	the	scenic	spot	of	Xishan
仅有的	这	风景优美	点	的	西山

惟西山胜地，

[ðə; ði] [græs] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['nə:tʃəz] ['spɪrɪts] .

The	grass	is	beautiful	and	nurtures	spirits	.
这	草	是	美丽的	和	培养	烈酒	.

草秀毓灵。

[su:] [ʃu:n] , [æn; ən] [ɪk'strɔ:rdəneri] [mæn]

Xu	Xun	,	an	extraordinary	man
徐	迅	,	一个	非凡的	男人

异人许逊，

[ˌaɪ 'ti:] [ə'roʊz] [ɪn] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] .

It	arose	in	response	to	the	times	.
它	出现	在	回复	到	这	时代	.

当应运而生，

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] ,

Subduing	the	dragon	spirit	,
制服	这	龙	精神	,

收复蛟精，

[kə'mænd] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [sekts]

Command	the	immortal	sects
命令	这	不朽	教派

统领仙派，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑ:rmə] [hæv; həv][nɑ:t] [bɪn] [trænz'mɪtɪd] .

Because	the	teachings	of	the	Dharma	have	not	been	transmitted	.
因为	这	教义	的	这	法	有	不是	到过	传输	.

第以法教无传，

[wʌt] [ɪz][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs] ?

What	is	the	origin	of	this	?
什么	是	这	起源	的	这	?

渊源曷自?

[ɪn] ['jɑːn'dʒoʊ] [tə'deɪ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dɑːəu] - .

In	Yanzhou	today	,	there	is	a	Dao	Zhenlanqi	.
在	兖州	今天	,	那里	是	一个	道	-	.

今兖州有道真兰期，

[ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['d͡ʒɜɹt͡ʃɛn] ['wʊmən] [neɪmd] - .

In	Danyang	there	was	a	Jurchen	woman	named	Chenmu	.
在	丹阳	那里	曾是	一个	女真	女士	命名	-	.

丹阳有女真谌母，

['vɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [kəm'pliːt]

Virtuous	and	complete
有德行的	和	完全的

德行纯全，

[pjʊr] ['dɑːrmə] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts]

Pure	Dharma	implements
纯的	法	实施

粹然法器，

[jʊr; jər]['mædʒəsti] , [aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .

Your	Majesty	,	I	now	wish	to	descend	to	the	mortal	world	.
你的	威严	,	我	现在	希望	到	下降	到	这	凡人	世界	.

臣兹欲临凡世，

[ðɪs] ['wʌndrəs] ['meθəd] [wɪl] [fɜːrst][biː; bi] [ɪm'paːtid] [tuː; tə] - .

This	wondrous	method	will	first	be	imparted	to	Lanqi	.
这	奇妙的	方法	将要	第一的	是	传授	到	-	.

将此妙道先授兰期，

[bɪ'ræn] [pæst] [ðə; ði] [θroʊn] [tuː; tə] ['tʃɛn] [mjuː] [ə'gen] .

Biran	passed	the	throne	to	Chen	Mu	again	.
比兰	通过了	这	王座	到	陈	亩	再次	.

俾兰期再传谌母，

['emprəs] ['tʃɛnz] ['mʌðər] [pæst] [ɑːn][tuː; tə][suː] [ʃuːn] .

Empress	Chen's	mother	passed	on	to	Xu	Xun	.
皇后	陈的	母亲	通过了	在	到	徐	迅	.

谌母后传许逊。

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [səb'duː] [ðə; ði] ['mɑːnstrəs] ['drægən] .

One	is	to	subdue	the	monstrous	dragon	.
一	是	到	征服	这	滔天	龙	.

一则降伏蛟孽，

[tuː; tə] [prə'tekt] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .

To	protect	all	living	beings	.
到	保护	全部	活的	生物	.

俾护生灵。

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sekt] [ʌv; əv] - .

One	is	the	Immortal	Sect	of	Yanjiao	.
一	是	这	不朽	教派	的	-	.

一则衍教仙宗，

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [klaʊdz] [floʊ] ['dʒentli] .

The	Dharma	clouds	flow	gently	.
这	法	云	流动	轻轻地	.

法云流润。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][hæz; həz][noʊ] [raɪt] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp][tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][əd'maɪər][jʊr; jər]['mædʒəsti] .

Your	subject	has	no	right	to	look	up	to	Heaven	and	admire	Your	Majesty	.
你的	主题	有	不	正确的	到	看	向上	到	天堂	和	钦佩	你的	威严	.

臣无任瞻天仰圣。

[ɪk'striːmli] [tens] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] .
Extremely **tense** **and** **anxious** **.**
极其 紧张 和 焦虑的 .

激切屏营之至。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .
The **Jade** **Emperor** **reported** **this** **.**
这 玉 皇帝 据报道 这 .

玉帝见奏，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lɪt] [ʌp] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .
His **face** **lit** **up** **with** **joy** **.**
他的 脸 点燃向上 和 喜悦 .

喜动天颜。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
He **immediately** **ordered** **the** **Immortal** **Official** **of** **the** **Palace** **to** **be** **in** **charge** **.**
他 立即地 订购 这 不朽 官方的 的 这 宫殿 到 是 在 收费 .

即命直殿仙官，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [dɪ'kriː] .
The **divine** **decree** **.**
这 神圣的 法令 .

将神书玉旨，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [kɪŋ] - [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ək'septəns] .
It **was** **given** **to** **King** **Hyoti** **for** **his** **acceptance** **.**
它 曾是 给定 到 国王 - 为了 他的 验收 .

付与孝悌王领讫。

[kɪŋ] - [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] .
King **Xiaoti** **bid** **farewell** **to** **the** **immortals** **.**
国王 - 出价 告别 到 这 不朽者 .

孝悌王辞别众仙，

['raɪzɪŋ] [ɑːn] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] ,
Rising **on** **auspicious** **clouds** **,**
崛起 在 吉祥 云 ,

蹑起祥云，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In **an** **instant** **,**
在 一个 立即的 ,

顷刻之间，

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [jɑːmbuːdvɪpə] [wɜːrld] .
They **have** **come** **to** **the** **Jambudvipa** **world** **.**
他们 有 来 到 这 阎浮洲 世界 .

到阎浮世界来了。

[lets] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Let's **break** **it** **down** **below** **.**
我们来吧 休息 它 向下 以下 .

且看下面分解。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃæptər] , [prɪns] - [im'pɑːts] [ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔːrmjələ] , [ænd; ənd] ['hænlən] [gɔːŋ]
In **the** **second** **chapter** **,** **Prince** **Xiaoti** **imparts** **the** **secret** **formula** **,** **and** **Hanlan** **Gong**
在 这 第二 章 , 王子 - 赋予 这 秘密 公式 , 和 汉兰 锣
[ˌʌndə'gəuz] [θriː] ['laifˌtaimz] [ʌv; əv] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .
undergoes **three** **lifetimes** **of** **transformation** **.**
经历 三 一生 的 转型 .

第二回 孝悌王传授秘诀 汉兰公三生解化

[naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði] ['fɔːrmər] [hæn] ['daɪnəsti] ,

Now	,	there	was	a	man	in	the	Former	Han	Dynasty	,
现在	,	那里	曾是	一个	男人	在	这	以前的	韩	王朝	,

却说前汉有一人，

[hɜːr; hər] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [læn] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃiː] .

Her	surname	is	Lan	and	her	given	name	is	Qi	.
她	姓	是	兰	和	她	给定	姓名	是	齐	.

姓兰名期，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His	courtesy	name	was	Ziyue	.
他的	礼貌	姓名	曾是	-	.

字子约。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm][dʒːuːjuːɑːn] ['vɪlɪdʒ] , ['taʊnʃɪp] , [kʊ'fuː] ['kaʊnti] ,

He	was	originally	from	Jiuyuan	Village	,	Gaoping	Township	,	Qufu	County	,
他	曾是	起初	从	九原	村庄	,	高平	乡	,	曲阜	县	,

['jɑːn'dʒoʊ] .

Yanzhou	.
兖州	.

本贯兖州曲阜县高平乡九原里人氏，

[tuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri]

Two	hundred	years	in	history
二	百	年	在	历史

历年二百，

[waɪt] [her] [ænd; ənd] ['juːθfl] [feɪs]

White	hair	and	youthful	face
白色的	头发	和	青春	脸

鹤发童颜，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ʌv; əv]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .

He	led	his	family	of	over	a	hundred	people	.
他	引领	他的	家庭	的	超过	一个	百	人们	.

率其家百余口，

['kʌltɪveɪt] ['fɪliəl] ['paɪəti]

Cultivate	filial	piety
培育	孝	虔诚

精修孝行，

[tuː; tə] ['ɪnfluəns] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['gʊdnəs]

To	influence	people	with	goodness
到	影响	人们	和	善良

以善化人，

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ə'fend] ['eniθɪŋ] .

He	does	not	offend	anything	.
他	做	不是	得罪	任何事物	.

与物无忤。

['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [derd] [nɑːt] [kɔːl] [hɪm; ɪm][baɪ][hɪz; ɪz] [neɪm] .

People	at	the	time	dared	not	call	him	by	his	name	.
人们	在	这	时间	敢于	不是	称呼	他	经过	他的	姓名	.

时人不敢呼其名，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kɔːld] [lɔːrd] [læn] .

They	were	all	called	Lord	Lan	.
他们	是	全部	称为	主	兰	.

尽称为兰公。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] [raɪm] [went] [laɪk] [ðɪs] :

At	that	time	,	a	children's	rhyme	went	like	this	:
在	那	时间	,	一个	孩子们的	韵	去	喜欢	这	:

彼时儿童谣云:

" [læn] [gɔːŋ] , [læn] [gɔːŋ] , "

"	Lan	Gong	,	Lan	Gong	,	"
"	兰	锣	,	兰	锣	,	"

“兰公兰公,

[ˌaɪ 'tiː] [kə'nekts] [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] .

It	connects	with	Heaven	.
它	连接	和	天堂	.

上与天通。

[ðə; ði] [red] ['drægən] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

The	red	dragon	descended	to	greet	them	.
这	红色的	龙	下降	到	迎接	他们	.

赤龙下迎,

['ræŋkt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɑːp] .

Ranked	among	the	top	.
排名	之中	这	顶部	.

名列斗中。”

['piːp(ə)l] [nuː] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

People	knew	he	must	be	an	immortal	.
人们	知道	他	必须	是	一个	不朽	.

人知其必仙也。

[wʌn] [deɪ] , [læn] [gɔːŋ] [sæt] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [loʊ] ['teɪbl] .

One	day	,	Lan	Gong	sat	leaning	against	a	low	table	.
一	天	,	兰	锣	卫星	倾斜	反对	一个	低的	桌子	.

一日兰公凭几而坐,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [ə'pɪrd] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['kerfriː] ['hedskɑːrf] .

Suddenly	a	person	appeared	wearing	a	carefree	headscarf	.
突然	一个	人	出现	穿着	一个	畅快	头巾	.

忽有一人头上戴一顶逍遥巾,

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst] [roʊb] .

He	was	wearing	a	Taoist	robe	.
他	曾是	穿着	一个	道教	长袍	.

身上披一领道袍,

[ʃiː; ʃi] [wɔːr] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [klaʊd] - ['pætərnd] [ʃuːz] .

She	wore	a	pair	of	cloud	-	patterned	shoes	.
她	穿着	一个	一对	的	云	-	图案	鞋	.

脚下穿一双云履,

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [ʃeɪpt] ['klæpər] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He	held	a	fish	-	shaped	clapper	in	his	hand	.
他	握住	一个	鱼	-	形状	拍板	在	他的	手	.

手中拿一个鱼鼓简板儿,

['kerfriː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,

carefree	and	unrestrained	,
畅快	和	不受约束的	,

潇潇洒洒,

[muːv] [ænd; ənd] [tɜːrn] ['oʊvər][ðə; ði] [steps] .

Move	and	turn	over	the	steps	.
移动	和	转动	超过	这	步骤	.

移步而转过台阶。

[kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] ,

Calm	and	composed	,
冷静的	和	由	,

从从容容，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [pʊʃt] ['oʊpən] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] ['wɪndoʊ] .

He	raised	his	hand	and	pushed	open	the	bamboo	window	.
他	提高	他的	手	和	推动	打开	这	竹子	窗户	.

举手而推开竹牖。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [læn] [gɔːŋ] ,

Upon	seeing	Lan	Gong	,
之上	看到	兰	锣	,

兰公一见，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˌʌðər'wɜːrldli] [dɪ'miːnər] ,

Judging	from	his	otherworldly	demeanor	,
评判	从	他的	超凡脱俗的	风度	,

观其仙风道气，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] .

He	must	be	a	celestial	being	.
他	必须	是	一个	天体	存在	.

必神仙中人也，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

He	hurriedly	went	down	the	steps	to	greet	them	.
他	匆匆	去	向下	这	步骤	到	迎接	他们	.

慌忙下阶迎接。

['æftər] ['bəuiŋ] [ænd; ənd] ['jiːldɪŋ] , [ðə; ði] ['seraməʊni] [kən'kluːdid] .

After	bowing	and	yielding	,	the	ceremony	concluded	.
后	鞠躬	和	屈服	,	这	仪式	结束	.

揖让而进礼毕，

['æftər] [ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [həusts] [wɜːr; wər] ['siːtɪd] ,

After	the	guests	and	hosts	were	seated	,
后	这	客人	和	主持人	是	坐着	,

分宾主坐定，

['ɔːfər] [ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [tiː] .

Offer	a	cup	of	fragrant	tea	.
提供	一个	杯子	的	香	茶	.

进一盂香茗。

[ðɪs] [tiː] [ɪz] [noʊ] ['ɔːrd(ə)neri] [tiː] .

This	tea	is	no	ordinary	tea	.
这	茶	是	不	普通的	茶	.

此茗非是泛常的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['wuː'jiː] [keivz] .

It	is	a	species	found	in	the	Wuyi	Caves	.
它	是	一个	物种	成立	在	这	武夷	洞穴	.

乃武夷洞中之种，

[ðə; ði] ['siːdiŋz] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [maʊnt] ['mɛŋ] .

The	seedlings	on	the	top	of	Mount	Meng	.
这	幼苗	在	这	顶部	的	山	孟	.

蒙山顶上之苗。

[pɪkt] [waɪl] [stɪl] [fɒgd] [ʌp] .

Picked	while	still	fogged	up	.
挑选	尽管	仍然	雾蒙蒙的	向上	.

带雾摘来，

[ðə; ði] ['spæroʊz] [tʌŋ] ['sʌd(ə)nli] [hoʊldz][ðə; ði] [mɑ:rʧ] [reɪn] .
The sparrow's tongue suddenly holds the March rain .
这 麻雀的 舌头 突然 持有 这 行进 雨 .

雀舌乍含三月雨。

[ˌli'æn'ju:n'gæŋ] [sprɪŋ]
Lianyungang Spring
连云港 春天

连云春处，

['drægən] [bʌdz] [fɜ:rst] ['herəld] [ə; eɪ] [sprɪŋ] .
Dragon buds first herald a spring .
龙 花蕾 第一的 先驱 一个 春天 .

龙芽先作一团春。

[ðɪs] ['ɔ:fərɪŋ] [ʌv; əv][dʒʌst][wʌn] [boʊl] ,
This offering of just one bowl ,
这 提供 的 只是 一 碗 ,

即此一盂之献，

[læn] - [wʌz; wəz] ['veri] ['hɑ:spɪtəb(ə)l] .
Lan Gongjing was very hospitable .
兰 - 曾是 非常 好客 .

而兰公敬客意甚厚了。

['æftər] [ti:] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶毕，

[soʊ][hi:; hi] [æskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问曰：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['daʊɪst] [pri:st] [ɪz][ə; eɪ] ['loʊli] ['maʊnt(ə)n] ['dwelər] . "
" This humble Taoist priest is a lowly mountain dweller . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 一个 卑微的 山 居住者 . "

“贫道山野鄙夫，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər][jʊr; jər]['vɪzɪt] , [sɜ:r] .
Thank you for your visit , sir .
感谢 你 为了 你的 访问 , 先生 .

有劳仙翁过访，

[aɪ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['ɛldərz] [ɪ'sti:md] [neɪm] .
I do not know the venerable elder's esteemed name .
我 做 不是 知道 这 可敬 长者的 尊敬的 姓名 .

不识仙翁高姓贵名，

['fɔ:rʧənətli] , ['pjʊrɪtənɪzəm] . "
Fortunately , Puritanism . "
幸运的是 , 清教主义 . "

幸垂清教。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人谓曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [relm] . "
" I am the Immortal of the Battle Realm . "
" 我 是 这 不朽 的 这 战斗 领域 . "

“吾乃斗中之仙，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [kɪŋ] - .

This	was	King	Xiaoti	.
这	曾是	国王	-	.

孝悌王是也，

[hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːrneɪm] [wʌz; wəz] ['weɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [hɔŋkæŋ] .

His	original	surname	was	Wei	and	his	given	name	was	Hongkang	.
他的	原来的	姓	曾是	魏	和	他的	给定	姓名	曾是	宏康	.

本姓卫名弘康，

[dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌsʊpər'netənt] ,

Descending	from	the	supernatant	,
下降	从	这	上清液	,

自上清下降，

[tuː; tə] [roʊm] [ðə; ði] ['hjuːmən] [wɜːrld] .

To	roam	the	human	world	.
到	漫游	这	人类	世界	.

遨游人间。

[aɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [ɪg'zempləri] [kən'dʌkt] [ɪn] ['fɪliəl] ['paɪəti] .

I	have	long	admired	your	exemplary	conduct	in	filial	piety	.
我	有	长的	钦佩	你的	典范	执行	在	孝	虔诚	.

久闻先生精修孝行，

['gʊdnəs] [ɪk'stendz; ek'stendz] [tuː; tə] [ɔːl] ['ʌndər] ['hev(ə)n] .

Goodness	extends	to	all	under	heaven	.
善良	扩展	到	全部	在下面	天堂	.

善及天下。

[ɔːl'ðoʊ] [wʌnz] ['bɑːdi] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,

Although	one's	body	is	in	the	mortal	world	,
虽然	一个人的	身体	是	在	这	凡人	世界	,

身虽落在尘世，

[ðə; ði] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn] [tiˈænˌfuː] .

The	name	has	been	recorded	in	Tianfu	.
这	姓名	有	到过	记录	在	天府	.

名已录于天府，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['vɪzɪtɪŋ] [juː; jʊ] .

Therefore	,	I	am	visiting	you	.
所以	,	我	是	访问	你	.

故此相访，

['speʃəli] [ɪk'spaʊndɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)lz] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] ,

Specially	expounding	the	principles	of	filial	piety	and	brotherly	love	,
特别	阐述	这	原则	的	孝	虔诚	和	兄弟般的	爱	,

特陈孝悌之道，

[meɪ] [juː; jʊ] [biː; bi] [ˌriː'bɔːrn] [θriː] [taɪmz] .

May	you	be	reborn	three	times	.
可能	你	是	重生	三	时代	.

化汝三生。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [lɔːrd] [læn]

Upon	hearing	this	,	Lord	Lan
之上	听力	这	,	主	兰

兰公闻言，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

He	immediately	bowed	and	said	:
他	立即地	鞠躬	和	说	:

即低头拜曰：

" [ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][oʊld][ɑːr; ər] ['nætʃ(ə)rəli] [ʌv; əv]['mɔːrt(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] . "

"	The	poor	and	old	are	naturally	of	mortal	origin	.	"
"	这	贫穷的	和	老的	是	自然	的	凡人	起源	.	"

“贫老自分凡骨，

[aɪ] [der] [tuː; tə][ə'spaɪər][tuː; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .

I	dare	to	aspire	to	the	ranks	of	immortals	.
我	敢	到	渴望	到	这	排名	的	不朽者	.

敢望仙班。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd] ['eldərli] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðəm'selvz] [ɪz][praɪ'merəli] [θruː] ['fɪliəl]['paɪəti] .

Moreover	,	the	way	for	the	poor	and	elderly	to	cultivate	themselves	is	primarily	through	filial	piety	.
而且	,	这	方式	为了	这	贫穷的	和	老年	到	培育	他们自己	是	主要	通过	孝	虔诚	.

况贫老修身之道以孝为主，

[wʌn] [kæn; kən]['oʊnli] ['kʌltɪveɪt] [wʌn'self] .

One	can	only	cultivate	oneself	.
一	能	仅有的	培育	自己	.

止可以淑一身，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] ['benɪfɪt] [ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

However	,	it	cannot	benefit	all	the	people	.
然而	,	它	不能	益处	全部	这	人们	.

而不能淑万民。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [tuː; tə][wʌn] .

You	can	come	to	one	.
你	能	来	到	一	.

可以来一家，

[haʊ'evər] , [ðeɪ] ['kænɑːt] [liːd] [ðə; ði] [wɜːrld] .

However	,	they	cannot	lead	the	world	.
然而	,	他们	不能	带领	这	世界	.

而不能率四海。

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [træns'fɔːrm] [ˌem 'iː] [θruː] [θriː] ['laifˌtaimz] .

The	immortal	said	he	would	transform	me	through	three	lifetimes	.
这	不朽	说	他	会	转换	我	通过	三	一生	.

今仙翁曰化我三生，

[ðə; ði] [pʊr] [ænd; ənd][oʊld]

The	poor	and	old
这	贫穷的	和	老的

琐琐贫老，

[wʌt] ['vɜːrtʃʊ] [ænd; ənd] ['merɪts] [hæv; həv] [bɪn] [geɪnd] ?

What	virtues	and	merits	have	been	gained	?
什么	美德	和	优点	有	到过	获得	?

有何德根功果，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['spɪrɪts] ?

Is	it	to	move	the	spirits	?
是	它	到	移动	这	烈酒	?

以感动仙灵乎？”

[kɪŋ] - [sed] :

King	Xiaoti	said	:
国王	-	说	:

孝悌王曰：

" [juː; jʊ][noʊ] [lɔːŋgər] [siː] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [tuː] ['seprət] [θɪŋz] . "

"	You	no	longer	see	people	as	two	separate	things	.	"
"	你	不	更长	看	人们	作为	二	分离	事物	.	"

“汝视人已不为两物，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [laɪz] [ɪn] [wʌnz] [oʊn] [hɑːrt] .

The	essence	of	heaven	and	earth	lies	in	one's	own	heart	.
这	本质	的	天堂	和	地球	谎言	在	一个人的	自己的	心	.

参天地本于一心，

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['merɪt] .

That	is	a	great	merit	.
那	是	一个	伟大的	优点	.

功德大矣。”

[hiː; hi] [ðen] [helpt] [læn] [gɔːŋ] [ʌp] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] .

He	then	helped	Lan	Gong	up	with	his	hand	.
他	然后	帮助	兰	锣	向上	和	他的	手	.

遂以手扶起兰公，

[seɪ] :

say	:
说	:

曰：

" ['rezɪdəns] ,

"	Residence	,
"	住宅	,

“居，

[wɪl] [ɪk'spleɪn] [tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] .

will	explain	to	you	the	principles	of	filial	piety	and	brotherly	love	.
将要	解释	到	你	这	原则	的	孝	虔诚	和	兄弟般的	爱	.

吾语汝孝悌之旨。”

[læn] [gɔːŋ] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [roʊz] , ['seɪɪŋ] :

Lan	Gong	then	bowed	and	rose	,	saying	:
兰	锣	然后	鞠躬	和	玫瑰	,	说	:

兰公乃欠身起曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . "

"	I	am	willing	to	listen	to	the	guidance	of	the	immortal	.	"
"	我	是	愿意的	到	听	到	这	指导	的	这	不朽	.	"

“愿听仙翁指教。”

[kɪŋ] - [sed] :

King	Xiaoti	said	:
国王	-	说	:

孝悌王曰：

" [ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['enərdʒi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] ['dɑːəu][æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] . "

"	The	primordial	energy	was	the	Great	Dao	at	midday	.	"
"	这	原始的	活力	曾是	这	伟大的	道	在	正午	.	"

“始炁为大道于日中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [kɪŋ] - .

He	was	known	as	King	Xiaoxian	.
他	曾是	已知	作为	国王	-	.

是为孝仙王。

[ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['enərdʒi] [ɪz][ðə; ði] ['ʌltɪmət] ['dɑːəu] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [muːn] .

The	primordial	energy	is	the	ultimate	Dao	within	the	moon	.
这	原始的	活力	是	这	最终的	道	之内	这	月亮	.

元炁为至道于月中，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fɪlɪəl] ['paɪətɪ][ʌv; əv] [kɪŋ] [mɪŋ] .

This	is	the	filial	piety	of	King	Ming	.
这	是	这	孝	虔诚	的	国王	明	.

是为孝道明王。

[ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] ['mænifests] [æz; əz] ['fɪlɪəl] ['paɪəti] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['dɪpər] .

The	primordial	energy	manifests	as	filial	piety	within	the	Dipper	.
这	原始的	活力	表现	作为	孝	虔诚	之内	这	杓	.

玄炁为孝道于斗中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz] [kɪŋ] - .

He	was	known	as	King	Xiaoti	.
他	曾是	已知	作为	国王	-	.

是为孝悌王。

['fɪlɪəl] ['paɪəti] ['ri:tʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['hev(ə)n] .

Filial	piety	reaches	to	the	highest	heaven	.
孝	虔诚	到达	到	这	最高	天堂	.

夫孝至于天，

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [ʃaɪn] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

The	sun	and	moon	shine	upon	it	.
这	太阳	和	月亮	闪耀	之上	它	.

日月为之明。

['fɪlɪəl] ['paɪəti][ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

Filial	piety	extends	to	the	earth	.
孝	虔诚	扩展	到	这	地球	.

孝至于地，

[ɔ:l] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][bɔ:rn][frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

All	things	are	born	from	it	.
全部	事物	是	出生	从	它	.

万物为之生。

['fɪlɪəl] ['paɪəti][ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .

Filial	piety	extends	to	the	people	.
孝	虔诚	扩展	到	这	人们	.

孝至于民，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [ə'tʃi:vd] .

The	way	of	the	king	is	achieved	.
这	方式	的	这	国王	是	已达成	.

王道为之成。

['ðerfɔ:r] , ['empərər] [ʃʌn] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪlɪəl] .

Therefore	,	Emperor	Shun	was	extremely	filial	.
所以	,	皇帝	回避	曾是	极其	孝	.

是故大舜至孝，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [kraɪz] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ju] .

The	phoenix	cries	in	the	court	of	Yu	.
这	凤凰	哭泣	在	这	法庭	的	于	.

凤凰鸣于虞廷。

[dʒi] [wen] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['fɪlɪəl] .

Ji	Wen	was	extremely	filial	.
季	温	曾是	极其	孝	.

姬文至孝，

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [sɔ:z] ['oʊvər] [maʊnt] [tʃi:] .

The	phoenix	soars	over	Mount	Qi	.
这	凤凰	翱翔	超过	山	齐	.

凤凰仪于岐山。

['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] ['ʃiː] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] .

Jiang	**Shi**	**is**	**extremely**	**filial**	**.**
江	史	是	极其	孝	.

姜诗至孝，

[kɑːrp] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .

Carp	**emerged**	**from**	**beside**	**the**	**house**	**.**
鲤鱼	出现	从	旁	这	房子	.

鲤鱼出之舍傍。

['wæŋ] ['ʃiːɑːŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] .

Wang	**Xiang**	**was**	**extremely**	**filial**	**.**
王	向	曾是	极其	孝	.

王祥至孝，

[ðə; ði]['ɔːrioʊl] ['entərz] [ðə; ði]['kɜːrt(ə)n] .

The	**oriole**	**enters**	**the**	**curtain**	**.**
这	黄鹂	进入	这	窗帘	.

黄雀入于幕内，

[beɪst] [ɑːn] [ðɪs] ['ɑːrgjumənt] ,

Based	**on**	**this**	**argument**	**,**
基于	在	这	争论	,

即此论之，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['empərər] ['ɑːnwərdz] ,

From	**the**	**emperor**	**onwards**	**,**
从	这	皇帝	开始	,

上自天子，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] ,

From	**the**	**common**	**people**	**,**
从	这	常见的	人们	,

下至庶人，

[wer] ['fɪliəl] ['paɪəti] ['riːtʃɪz] ,

Where	**filial**	**piety**	**reaches**	**,**
在哪里	孝	虔诚	到达	,

孝道所至，

[ɔːl] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kluːdɪd] .

All	**different**	**kinds**	**should**	**be**	**included**	**.**
全部	不同的	种类	应该	是	包括	.

异类皆应，

[ðə; ði] ['raɪtʃəsnəs] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [greɪt] !

The	**righteousness**	**of**	**filial**	**piety**	**is**	**great**	**!**
这	义	的	孝	虔诚	是	伟大的	!

孝之义大矣哉!

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ['kʌltɪveɪtɪd] [hɪm'self] [fɔːr; fər] [θriː] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

The	**gentleman**	**cultivated**	**himself**	**for**	**three**	**generations**	**.**
这	绅士	栽培	他自己	为了	三	几代人	.

先生修养三世，

[wen] [ðə; ði][tæsk][ɪz] [kəm'pliːtɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] ,

When	**the**	**task**	**is**	**completed**	**and**	**the**	**mission**	**is**	**accomplished**	**,**
什么时候	这	任务	是	完全的	和	这	使命	是	完成	,

行满功成，

[wen] [wʌn] [əb'teinz] [praɪ'mɔːrdiəl] ['enərdʒi] [frʌm; frəm][ðə; ði] [muːn] ,

When	**one**	**obtains**	**primordial**	**energy**	**from**	**the**	**moon**	**,**
什么时候	一	获得	原始的	活力	从	这	月亮	,

当得元炁于月中，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɪliəl][ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋ] .

And	he	was	a	filial	and	enlightened	king	.
和	他	曾是	一个	孝	和	开明	国王	.

而为孝道明王。

[fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

Four	hundred	years	later	,
四	百	年	之后	,

四百年后，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] , [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [neɪmd] [suː] [ʃuːn] [wʌz; wəz][bɔːrn] .

During	the	Jin	Dynasty	,	a	true	immortal	named	Xu	Xun	was	born	.
期间	这	斤	王朝	,	一个	真的	不朽	命名	徐	迅	曾是	出生	.

晋代有一真仙许逊出世，

['pæsɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,

Passing	on	the	tradition	of	filial	piety	,
通过	在	这	传统	的	孝	虔诚	,

传吾孝道之宗，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ɔːl] [ɪ'mɔːtlz] .

He	is	the	leader	of	all	immortals	.
他	是	这	领导者	的	全部	不朽者	.

是为众仙之长，

[hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][tʃiː][æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] .

He	obtained	the	initial	Qi	at	midday	.
他	获得	这	最初的	齐	在	正午	.

得始炁于日中，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪŋ] - .

And	he	was	King	Xiaoxian	.
和	他	曾是	国王	-	.

而为孝仙王也。”

[ðʌs] , [ə; eɪ] ['kwɑːtreɪn] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] .

Thus	,	a	quatrain	was	formed	.
因此	,	一个	四行诗	曾是	形成	.

遂成绝句一律，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ɔːl]['hjuːmən] ['vɜːrtʃʊ] .

Filial	piety	is	the	origin	of	all	human	virtues	.
孝	虔诚	是	这	起源	的	全部	人类	美德	.

孝乃人之百行原，

[ðoʊz] [huː] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd] [feɪm] [kæn; kən] [ə'send] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

Those	who	achieve	great	success	and	fame	can	ascend	to	immortality	.
那些	WHO	达到	伟大的	成功	和	名声	能	上升	到	不朽	.

功成名秩可登仙。

['læfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌmiːdi'oʊkər] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [tə'deɪ] ,

Laughing	at	the	mediocre	people	of	today	,
笑	在	这	平庸	人们	的	今天	,

笑看今世庸夫辈，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˌɑːrbɪ'trerəli] [rɪ'vɜːrst] [ðə; ði]['kɑːnsɛpts, 'kɑːnsɛps][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .

They	have	arbitrarily	reversed	the	concepts	of	Yin	and	Yang	.
他们	有	任意地	反转	这	概念	的	阴	和	杨	.

妄把阴阳颠倒颠。

[kɪŋ] - [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [ðə; ði] ['si:krɪts] [ʌv; əv] [ˌɪmɔ:r'tæləti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['preʃəs] [ɪ'lɪksər]
King **Xiaoti** **then** **gave** **him** **all** **the** **secrets** **of** **immortality** **and** **the** **precious** **elixir**
国王 - 然后 给予 他 全部 这 秘密 的 不朽 和 这 宝贵的 灵药
[ʌv; əv] [ˌɪmɔ:r'tæləti] .
of **immortality** **.**
的 不朽 .

自是孝悌王悉将仙家妙诀及金丹宝鉴、

['kɑ:pər] ['təukənz] [ænd; ənd] ['aɪərn] [sə'tifikeits]
Copper **tokens** **and** **iron** **certificates**
铜 代币 和 铁 证书

铜符铁券，

[ænd; ənd] [ʃæŋ] [kɪŋgəlɪŋ] [græs] ,
And **Shang** **Qingling** **Grass** **,**
和 尚 青灵 草 ,

并上清灵草、

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['swɪftli] ['sleɪɪŋ] ['i:v(ə)l] ,
The **method** **of** **swiftly** **slaying** **evil** **,**
这 方法 的 迅速地 杀戮 邪恶的 ,

飞步斩邪之法，

[hi:; hi] [pæst] [ɑ:n] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [tu:; tə] ['mæstər] [læn] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He **passed** **on** **the** **knowledge** **to** **Master** **Lan** **one** **by** **one** **.**
他 通过了 在 这 知识 到 掌握 兰 一 经过 一 .

——传授与兰公。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [læn] [gɔ:ŋ] :
He **then** **instructed** **Lan** **Gong** **:**
他 然后 指示 兰 锣 :

又嘱兰公曰：

[ðɪs] ['meθəd] [mʌst; məst] [nɑ:t] [bi:; bi] [mɪsˌreprɪ'zentid] .
This **method** **must** **not** **be** **misrepresented** **.**
这 方法 必须 不是 是 歪曲事实 .

“此道不可误传，

['oʊnli] ['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] [tæŋ] [ʌv; əv] ['dɑ:n'jɑ:ŋ] ,
Only **Huang** **Tang** **of** **Danyang** **,**
仅有的 黄 唐 的 丹阳 ,

惟丹阳黄堂者，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] [ʒɛn] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
There **was** **a** **woman** **named** **Zhen** **Chen's** **mother** **.**
那里 曾是 一个 女士 命名 真 陈的 母亲 .

有一女真谌母，

['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd] [kəm'pli:t]
Virtuous **and** **complete**
有德行的 和 完全的

德性纯全，

[ju:; jʊ] [meɪ] [pæs] [ðɪs] ['ti:tʃɪŋ] [ɑ:n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] .
You **may** **pass** **this** **teaching** **on** **to** **him** **.**
你 可能 经过 这 教学 在 到 他 .

汝可将此道传之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pərˈmɪsəb(ə)l] [tuː; tə][hæv; həv] ['tʃɛnz] ['mʌðər] [pæs] [ɑːn] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][suː] [ʃuːn] , [ə; eɪ]

It	is	permissible	to	have	Chen's	mother	pass	on	this	knowledge	to	Xu	Xun	,	a
它	是	允许的	到	有	陈的	母亲	经过	在	这	知识	到	徐	迅	,	一个

[jʌŋ] ['skɑːlər] [ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .

young	scholar	of	immortality	during	the	Jin	Dynasty	.
年轻的	学者	的	不朽	期间	这	斤	王朝	.

可令谌母复将此道传授与晋代学仙童子许逊，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [suː] [ʃuːn] [tuː; tə] [pæs] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][wuː] ['mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

This	enabled	Xu	Xun	to	pass	on	his	knowledge	to	Wu	Meng	and	his	disciples	.
这	已启用	徐	迅	到	经过	在	他的	知识	到	吴	孟	和	他的	门徒	.

使许逊得传吴猛诸徒，

[ðen] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][hæz; həz][ɪts] [oʊn] ,

Then	the	origin	has	its	own	,
然后	这	起源	有	它是自己的		,

则渊源有自、

[ðoʊz] [huː] [træn'send] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][ænd; ənd] [ə'teɪn] ['seɪnthʊd]

Those	who	transcend	the	ordinary	and	attain	sainthood
那些	WHO	超越	这	普通的	和	达到	圣徒

超凡而入圣者，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][nɑːt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] .

There's	no	need	to	worry	about	them	not	having	a	way	out	.
有	不	需要	到	担心	关于	他们	不是	拥有	一个	方式	出去	.

不患其无门路也。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [kɪŋ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

After	speaking	,	King	Xiaoti	took	his	leave	.
后	请讲	,	国王	-	采取	他的	离开	.

孝悌王言罢辞去，

[læn] [gɔːŋ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['fɪliəl][ænd; ənd][frə'tɜːrn(ə)l] [kɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .

Lan	Gong	escorted	the	filial	and	fraternal	king	from	afar	.
兰	锣	护送	这	孝	和	兄弟	国王	从	远方	.

兰公远送孝悌王，

[hiː; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ]['poʊəm][ɑːn][ðə; ði][spɑːt][ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['jʌn] .

He	then	composed	a	poem	on	the	spot	and	presented	it	to	Yun	.
他	然后	由	一个	诗	在	这	点	和	呈现	它	到	云	.

乃口占一词赠云。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :

The	poem	says	:
这	诗	说道	:

词曰：

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['gretɪst] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ˌhjuːmən'kaɪnd] .

Filial	piety	and	brotherly	love	are	the	greatest	virtues	of	humankind	.
孝	虔诚	和	兄弟般的	爱	是	这	最	美德	的	人类	.

孝悌兮人之大闲，

[huː] [ə'mʌŋ] [ˌjuː 'es] [dʌz] [nɑːt] [pə'zes] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [kən'fjuːʃəs] [ænd; ənd] [jæn] [ˌetʃ ju 'aɪ] ?

Who	among	us	does	not	possess	the	heart	of	Confucius	and	Yan	Hui	?
WHO	之中	我们	做	不是	具有	这	心	的	孔子	和	严	惠	?

心田兮谁无孔颜。

[ə'teinɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [ə'laʊz] [wʌn][tuː; tə] [breɪk] [daʊn] ['bæriərz] [ænd; ənd]['ɑːbstək(ə)lz] .

Attaining	the	Way	allows	one	to	break	down	barriers	and	obstacles	.
达到	这	方式	允许	一	到	休息	向下	障碍	和	障碍	.

得道兮剖破篱藩，

[ðeɪ] [sɔːd] [ænd; ənd][wɜːr; wər][bɔːrn][wɪð; wɪθ] [wɪŋz] .

They	soared	and	were	born	with	wings	.
他们	飙升	和	是	出生	和	翅膀	.

飞升兮生彼羽翰。

['neɪtʃər] [ɪz][ðə; ðɪ] ['fɜːrnɪs] [fɔːr; fər] [ri'fainiŋ] [ðə; ðɪ][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

Nature	is	the	furnace	for	refining	the	elixir	of	immortality	.
自然	是	这	炉	为了	精制	这	灵药	的	不朽	.

造化为炉兮炼金丹，

[aɪ][sɪt][ɑːn][ə; eɪ]['fuːtɑːn] , [wɪð; wɪθ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [æz; əz][maɪ] [ruːm] .

I	sit	on	a	futon	,	with	heaven	and	earth	as	my	room	.
我	坐	在	一个	蒲团	,	和	天堂	和	地球	作为	我的	房间	.

天地为室兮坐蒲团。

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['mʌŋki] , ['taɪtli] [baʊnd] .

My	heart	is	like	a	monkey	,	tightly	bound	.
我的	心	是	喜欢	一个	猴	,	紧紧	边界	.

心有猿兮紧拴，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [set] [ɑːn][ə; eɪ] [hɔːrs] , ['fɜːrmli] [ɪm'prɪznd] .

My	heart	is	set	on	a	horse	,	firmly	imprisoned	.
我的	心	是	放	在	一个	马	,	牢牢	被监禁	.

意有马兮牢关。

[ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['siːkrət] !

This	wonderful	secret	!
这	精彩的	秘密	!

此妙诀兮，

['laɪvli] [æz; əz][ðə; ðɪ] - ['rɪvər] .

Lively	as	the	Qutang	River	.
热闹	作为	这	-	河	.

活泼如瞿塘澜。

[ðɪs] [oʊθ] ,

This	oath	,
这	誓言	,

此盟誓兮，

[æz; əz] ['mæsɪv] [æz; əz] [maʊnt] ['suːˌmɛruː] .

As	massive	as	Mount	Sumeru	.
作为	大量的	作为	山	须弥	.

重大如须弥山。

[ðiːz] [ˌædmə'nɪʃənz] [ɑːr; ər][noʊ]['ɔːrd(ə)neri] ['mætər] .

These	admonitions	are	no	ordinary	matter	.
这些	告诫	是	不	普通的	事情	.

叮咛子兮非等闲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɪd(ə)n] [diːp] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] .

It	is	hidden	deep	within	a	small	space	.
它	是	隐	深的	之内	一个	小的	空间	.

深秘藏兮方寸间。

['æftər] [kɪŋ] - ['fɪnɪʃt] ['prezəntɪŋ] [hɪz; ɪz]['poʊəm] ,

After	King	Xiaoti	finished	presenting	his	poem	,
后	国王	-	完成的	呈现	他的	诗	,

却说孝悌王赠词毕，

[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [ɔː'spiʃəsnis] [roʊz] [frʌm; frəm] [bɪ'niːθ] [hɪz; ɪz] [fiːt] .

A	cloud	of	auspiciousness	rose	from	beneath	his	feet	.
一个	云	的	吉祥	玫瑰	从	下面	他的	脚	.

足下起一朵祥云，

[ˌaɪ 'tiː] [sɔːd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

It	soared	straight	into	the	sky	.
它	飙升	直的	进入	这	天空	.

直冲霄汉而去，

[læn] [gɔːŋ] [boʊd] [ænd; ənd] [sɔː] [hɪm; ɪm][ɔːf] .

Lan	Gong	bowed	and	saw	him	off	.
兰	锣	鞠躬	和	锯	他	离开	.

兰公拜而送之。

[ænd; ənd] [bæk] [hoʊm] ,

And	back	home	,
和	后退	家	,

及回家中，

[teɪk] [ðə; ði]['goʊldən]['tæləsmən] ,

Take	the	golden	talisman	,
拿	这	金的	护符	,

将金符、

['aɪərn]['kuːˌpɔnz, 'kjuːˌpɔnz]

Iron	coupons
铁	优惠券

铁券、

[ðə; ði] ['siːkrɪts] [ɑːr; ər] [ˌʌndər'stʊd] [wʌn][baɪ][wʌn] .

The	secrets	are	understood	one	by	one	.
这	秘密	是	理解	一	经过	一	.

秘诀逐一参悟，

[hiː; hi] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

He	then	chose	a	place	to	cultivate	the	elixir	of	immortality	.
他	然后	选择	一个	地方	到	培育	这	灵药	的	不朽	.

遂择地修炼仙丹。

[ɪts] ['meθəd] [ɪz][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

Its	method	is	as	follows	:
它是	方法	是	作为	跟随	:

其法云：

[blæk] [liːd] , [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] ,

Black	lead	,	the	essence	of	heaven	,
黑色的	带领	,	这	本质	的	天堂	,

黑铅天之精，

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['plætɪnəm] [lænd] .

The	essence	of	Platinum	Land	.
这	本质	的	铂	土地	.

白金地之髓。

[ðə; ði][dɑːrk] ['wɔːtər] ['haɪdz] [ðə; ði] [sʌn] .

The	dark	water	hides	the	sun	.
这	黑暗的	水	隐藏	这	太阳	.

黑隐水中阳，

[waɪt] [hæz; həz]['faɪər][bʌt; bət][noʊ][tʃiː] .

White	has	fire	but	no	Qi	.
白色的	有	火	但	不	齐	.

白有火之无炁。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˌɪntər'twaɪn] .

Black	and	white	intertwine	.
黑色的	和	白色的	交织	.

黑白往来蟠，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər]['prɑ:pər] [pə'ziʃənz] .
Yin and Yang return to their proper positions .
阴 和 杨 返回 到 他们的 恰当的 职位 .

阴阳归正位。

[bəuθ] ['sʌbstənsiz] [kən'teɪn] ['prɑ:pərtiz] .
Both substances contain properties .
两个都 物质 包含 特性 .

二物俱含性，

[ðə; ði] [æl'kemɪkl] ['tɛksts][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kætəgɔ:ri] .
The alchemical texts are of the same category .
这 炼金术 文本 是 的 这 相同的 类别 .

丹经号同类。

[blæk] [kən'sɪdəz] [waɪt] [æz; əz] ['hev(ə)n] .
Black considers white as heaven .
黑色的 考虑 白色的 作为 天堂 .

黑以白为天，

[waɪt] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [blæk] .
White is on the ground of black .
白色的 是 在 这 地面 的 黑色的 .

白以黑为地。

[wen] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [wɜ:r; wər][ɪn] ['keɪɑ:s] ,
When Yin and Yang were in chaos ,
什么时候 阴 和 杨 是 在 混乱 ,

阴阳混沌时，

['goʊldən]['loʊtəs] ['blɔsəmz] , [gri:n] [ænd; ənd]['vaɪbrənt] .
Golden lotus blossoms , green and vibrant .
金的 莲花 花朵 , 绿色的 和 充满活力 .

朵朵金莲翠。

[ðə; ði] [mu:n] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ['oʊvər][ðə; ði][dæn'ti:ən] .
The moon shines brightly over the dantian .
这 月亮 闪耀 明亮地 超过 这 丹田 .

宝月满丹田，

[ðə; ði] [gloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌnset] [ɪ'lu:mɪneɪts] ['wɪzdəm] .
The glow of the sunset illuminates wisdom .
这 辉光 的 这 日落 照亮 智慧 .

霞光照灵慧。

[kloʊz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['æpərtʃʊr] .
Close the Heavenly Aperture .
关闭 这 天上 光圈 .

休闭通天窍，

[du:][nɑ:t] [let] [ðə; ði][praɪ'mɔ:rdiəl] ['enərdʒi] [li:k] [ə'weɪ] .
Do not let the primordial energy leak away .
做 不是 让 这 原始的 活力 泄露 离开 .

莫泄混元气。

[ɪk'skwɪzɪt] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [tek'ni:ks] ,
Exquisite incantation techniques ,
精美的 咒语 技术 ,

精奇口诀功，

[ðə; ði] ['taɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tensəti] [ʌv; əv] ['kʊkɪŋ] [ɑ:r; ər] ['kru:ʃ(ə)l] .
The timing and intensity of cooking are crucial .
这 定时 和 强度 的 烹饪 是 至关重要的 .

火候文武意。

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['seɪntli] ['grænsʌn] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld]
Raising a saintly grandson in the mortal world
提高 一个 圣洁的 孙子 在 这 凡人 世界

凡中养圣孙，

[ʌv; əv][ɔːl] [θɪŋz] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] .
Of all things , this is the most precious .
的 全部 事物 , 这 是 这 最多 宝贵的 .

万般只此贵，

[gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] ['evri] [deɪ] ,
Give birth to a boy every day ,
给 出生 到 一个 男生 每一个 天 ,

一日生一男，

[men] [ænd; ənd] [men] [iːtʃ] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['pɑːrtnərz] .
Men and men each have their own partners .
男人 和 男人 每个 有 他们的 自己的 合作伙伴 .

男男各有配。

['mæstər] [læn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ri'fainiŋ] [ðə; ði][ɪ'lɪksər] .
Master Lan has finished refining the elixir .
掌握 兰 有 完成的 精制 这 灵药 .

兰公炼丹已毕，

[ðʌs] , [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sekt] .
Thus , he obtained the Immortal Sect .
因此 , 他 获得 这 不朽 教派 .

遂得仙宗，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The whole family accepted it .
这 所有的 家庭 公认 它 .

举家服之，

[ðə; ði][oʊld]['mænz] [her] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [waɪt] [tuː; tə] [blæk] .
The old man's hair turned from white to black .
这 老的 男人的 头发 转向 从 白色的 到 黑色的 .

老者发白返黑，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [fjuːər] ['hʌŋgər] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [greɪnz] .
Those with fewer hungers abstain from grains .
那些 和 更少 饥饿 弃权 从 谷物 .

少者辟谷无饥。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [hɜːrd] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] .
It has been heard far and wide .
它 有 到过 听到 远的 和 宽的 .

远近闻之，

['evriwʌn] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [pjʊr] [lænd] .
Everyone knows that he will surely ascend to the Upper Pure Land .
每个人 知道 那 他 将要 一定 上升 到 这 上 纯的 土地 .

皆知其必飞升上清也。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['faɪər] ['drægənz] ['sʌmtaɪmz] ,
There are fire dragons sometimes ,
那里 是 火 龙 有时 ,

时有火龙者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] [biːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋ'ziː] ['rɪvər] .
It is a wicked beast from the heart of the Yangzi River .
它 是 一个 邪恶 兽 从 这 心 的 这 扬子 河 .

系洋子江心孽畜，

[greɪt] [ˌsuːpərˈnætʃrəl] ['paʊər]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

['noʊɪŋ] [ðæt] [ɪts] ['tiːtʃɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [pæst] [daʊn] ,
Knowing that its teachings have been passed down ,
会心 那 它是 教义 有 到过 通过了 向下 ,

知其法教流传，

[hɪz; ɪz][dɪˈsɛndənts, dɪˈsɛnɪnts] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [əˈnaɪəleɪtɪd] .
His descendants will surely be annihilated .
他的 后代 将要 一定 是 彻底消灭 .

后来子孙必遭其歼灭，

[hiː; hi] [ðen] [juˈnaɪtɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] .
He then united his followers .
他 然后 团结的 他的 追随者 .

乃统其党类，

[hiː; hi] [kəˈmɑːndid] [ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['dʒen(ə)rəl] , [ʃrɪmp] ['soʊldʒərz] , [ænd; ənd][kræb] ['dʒenrəlz] ,
He commanded the turtle general , shrimp soldiers , and crab generals ,
他 命令 这 龟 一般的 , 虾 士兵 , 和 螃蟹 将军们 ,

令着黿帅虾兵蟹将等，

[klæd] [ɪn]['ɑːrmər] ,
Clad in armor ,
覆膜 在 盔甲 ,

身披甲胄，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [fɔːrk] ,
Holding a steel fork ,
保持 一个 钢 叉 ,

手执钢叉，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪd(ə)l] [bɔːr] [təˈgeðər] .
They rushed out of the tidal bore together .
他们 匆忙 出去 的 这 潮汐 钻孔 一起 .

一齐奔出潮头，

[ðə; ði] [læn] ['fæməli] ['rezɪdəns] [wʌz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] ['leər] [ʌv; əv] [wɔːlz] .
The Lan family residence was surrounded by layers of walls .
这 兰 家庭 住宅 曾是 包围 经过 层 的 墙壁 .

将兰公宅上围得重重叠叠，

[wiːk] ['æftər] [wiːk] ,
week after week ,
星期 后 星期 ,

周周匝匝，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði]['goʊldən][ɪ'lɪksər] ['mɪrər] .
They shouted that they wanted to seize the Golden Elixir Mirror .
他们 喊叫 那 他们 通缉 到 抢占 这 金的 灵药 镜子 .

声声叫道要夺金丹宝鉴、

['kɑːpər] ['tæləsmən]
Copper talisman
铜 护符

铜符、

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] [səˈtɪfɪkət] .
The text of the iron certificate .
这 文本 的 这 铁 证书 .

铁券之文。

[læn] [gɔːŋ] [hɜːrd] [ðɪs] ,
Lan Gong heard this ,
兰 锣 听到 这 ,

兰公听得，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] [wer] [ðə; ði][dɪ'zæstər] [keɪm] [frʌm; frəm] .
They had no idea where the disaster came from .
他们 有 不 主意 在哪里 这 灾难 来了 从 .

竟不知灾从何处来，

[wer] [dɪd][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [bɪ'gɪn] ?
Where did the trouble begin ?
在哪里 做过 这 麻烦 开始 ?

祸从何处起，

[ðə; ði]['fæməli] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔːr] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˌɪn'saɪd] .
The family opened the door and looked inside .
这 家庭 打开 这 门 和 看起来 里面 .

同家人开门看着。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪər] .
All that could be seen was a raging fire .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 愤怒 火 .

只见一片猛火，

[fleɪmz] [rɔːrd] ['oʊvər] ,
Flames roared over ,
火焰 咆哮 超过 ,

焰腾腾烧将过来，

[ðæts] [ə'meɪzɪŋ] !
That's amazing !
那就是 惊人的 !

好惊人哩!

[ðæt] ['faɪər] :
That fire :
那 火 :

那火呵:

[ðə; ði] [red] [fleɪmz] [bleɪz] ['oʊvər][ðə; ði] [triːz] .
The red flames blaze over the trees .
这 红色的 火焰 火焰 超过 这 树木 .

红喇喇炎威着林木，

[dɑːrk] [smoʊk] [əb'skjuəd] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜːrθ] .
Dark smoke obscured the sky and earth .
黑暗的 抽烟 模糊不清 这 天空 和 地球 .

黑漫漫烟气蔽乾坤。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ɔːl] - , - ['pɔrz] [ɑːn] [red] ['bɔɪz] ['bɑːdi][wɜːr; wər] ['bɜːrstɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [wʌns]
It was as if all 480 , 000 pores on Red Boy's body were bursting out at once
它 曾是 作为 如果全部 - , - 毛孔 在 红色的 男孩们 身体 是 爆发 出去 在 一次
.
:
.

却似红孩儿身中四十八万毛孔一齐迸出，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] [ˌeitʃˌjuː'ei] [gwɑːŋ] [hæd; həd] [bəːnd] [ɔːl] ['θɜːrti] - [sɪks][goʊld] [brɪks] [ɪn][hɪz; ɪz]

It	**was**	**as**	**if**	**Hua**	**Guang**	**had**	**burned**	**all**	**thirty**	**-**	**six**	**gold**	**bricks**	**in**	**his**
它	曾是	作为	如果	华	光	有	烧伤	全部	三十	-	六	金子	砖块	在	他的

[hænd][tuː; tə][ə; eɪ] [bleɪz] .

hand	**to**	**a**	**blaze**	**.**
手	到	一个	火焰	.

又似华光将手里三十六块金砖一并烧辉。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记
第2/14页

[ðɪs] ['faɪər][ɪz] [ten] [taɪmz] [braitə] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [spredz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][skaɪ] .

This	fire	is	ten	times	brighter	than	the	one	that	spreads	across	the	sky	.
这	火	是	十	时代	更亮	比	这	一	那	传播	穿过	这	天空	.

此火比炎漫照着的更加十倍，

[ðɪs] ['faɪər][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪn'tens] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [dɪ'strɔɪd] [ʒaʊkjuː] .

This	fire	was	even	more	intense	than	the	one	that	destroyed	Xiaoqiu	.
这	火	曾是	甚至	更多的	激烈的	比	这	一	那	损毁	小秋	.

此火比萧丘烧毁的更烈几分。

[ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][wɔːr] [reɪdʒd] [ɪn] ['ʃiːˌɑːn'jɑːŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] .

The	flames	of	war	raged	in	Xianyang	for	three	months	without	ceasing	.
这	火焰	的	战争	愤怒	在	咸阳	为了	三	几个月	没有	停止	.

咸阳遭之烽焰三月不绝，

[ɪf] [dʒeɪd][ɪz] [faʊnd] [ɪn] [kʊn'ʃɑːn] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

If	jade	is	found	in	Kunshan	,	it	will	be	destroyed	.
如果	玉	是	成立	在	昆山	,	它	将要	是	损毁	.

昆山遇之玉石一旦俱焚。

[ðeɪ] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][æsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [jʌŋ] [dʒəu] ['juːz] [fɪrs] ['bæt(ə)l][æt; ət] [red] [klɪfs] .

They	didn't	even	ask	about	the	young	Zhou	Yu's	fierce	battle	at	Red	Cliffs	.
他们	没有	甚至	问	关于	这	年轻的	周	余氏	凶猛的	战斗	在	红色的	悬崖	.

也不问年少周郎赤壁鏖兵，

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['iːv(ə)n][æsk]['dʒuːgeɪ] [li'æŋz] ['wɪzdəm] [ɔːr] ['strætədʒi] , [nɔːr][dɪd][hiː; hi][æsk] - [tuː; tə]

He	didn't	even	ask	Zhuge	Liang's	wisdom	or	strategy	,	nor	did	he	ask	Bowang	to
他	没有	甚至	问	诸葛亮	梁氏	智慧	或者	战略	,	也不	做过	他	问	-	到

[bɜːrn][ðə; ði][kæmp] .

burn	the	camp	.
烧伤	这	营	.

也不问智谋诸葛博望烧屯。

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['æskɪŋ] ['weðər] [ðə; ði] ['rɪvɝz] [teɪl] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [ɔːr] [ʃɔːrt] ,

Without	even	asking	whether	the	river's	tail	was	long	or	short	,
没有	甚至	问	无论	这	河流的	尾巴	曾是	长的	或者	短的	,

也不问江逌鸡尾长连短绊，

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n] ['æskɪŋ] , [t'jɑːn] ['dænz] [ɑːks] [teɪl] [tʃɑːrdʒd] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd][ræn]['waɪldli] .

Without	even	asking	,	Tian	Dan's	ox	tail	charged	straight	ahead	and	ran	wildly	.
没有	甚至	问	,	田	丹的	牛	尾巴	带电	直的	前方	和	跑	疯狂地	.

也不问田单牛尾直撞横奔。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['buːdəz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] ['baʊndləs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sprɪŋklɪŋ] [ʌv; əv] [waɪn]

Although	the	Buddha's	teachings	are	boundless	and	his	sprinkling	of	wine
虽然	这	佛陀的	教义	是	无边无际	和	他的	洒	的	葡萄酒

['kænɑːt] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðem; ðəm] ,

cannot	extinguish	them	,
不能	熄灭	他们	,

虽有佛图澄佛法无边噗酒莫能扑灭，

[ɔːl'ðoʊ] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [wɜːr; wər][soʊ] [prə'faʊnd] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv]

Although	**Zhang**	**Xujing's**	**Taoist**	**teachings**	**were**	**so**	**profound**	**that**	**even**	**a**	**cup**	**of**
虽然	张	-	道教	教义	是	所以	深刻的	那	甚至	一个	杯子	的

[tiː] [kʊd; kəd][nɑːt] [dɪ'spel] [ðə; ði] ['lɪŋgərɪŋ] [teɪst] .

tea	**could**	**not**	**dispel**	**the**	**lingering**	**taste**	**.**
茶	可以	不是	打消	这	挥之不去的	品尝	.

虽有张虚靖道法至显倾茶难以消瀹。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [laɪk] [ðə; ði] [ɪ'luːsəri] [fleɪmz] [spjuːd] [aʊt] [baɪ][ʒei] - .

This	**is**	**not**	**like**	**the**	**illusory**	**flames**	**spewed**	**out**	**by**	**Ge**	**Xianweng**	**.**
这	是	不是	喜欢	这	虚幻	火焰	喷涌而出	出去	经过	葛	-	.

此不比葛仙翁吐出的虚焰，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [laɪk] [gwɑːn] ['juːz] ['frɪvələs] [ækt][ʌv; əv] ['bɜːrnɪŋ] ['ɪnsens] .

This	**is**	**not**	**like**	**Guan**	**Yu's**	**frivolous**	**act**	**of**	**burning**	**incense**	**.**
这	是	不是	喜欢	关	余氏	轻浮	行为	的	燃烧	香	.

此不比关云长虚设烟炖。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [strest] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,

No	**matter**	**how**	**stressed**	**you**	**are**	**,**
不	事情	如何	压力	你	是	,

任你焦头烂额，

[duː][nɑːt][traɪ][tuː; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðɪs] ['faɪər] , [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [spred] [laɪk] ['waɪldfaɪər] .

Do	**not**	**try**	**to**	**extinguish**	**this**	**fire**	**,**	**for**	**it**	**will**	**spread**	**like**	**wildfire**	**.**
做	不是	尝试	到	熄灭	这	火	,	为了	它	将要	传播	喜欢	野火	.

莫救此火烧空燎原。

[haʊ'evər] , [ðæt] ['faɪər][wʌz; wəz][nɑːt] ['hev(ə)nli] ['faɪər] .

However	**,**	**that**	**fire**	**was**	**not**	**heavenly**	**fire**	**.**
然而	,	那	火	曾是	不是	天上	火	.

却说那火也不是天火，

[its] [nɑːt] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['faɪər] ['iːðər] .

It's	**not**	**subterranean**	**fire**	**either**	**.**
它是	不是	地下	火	任何一个	.

也不是地火，

[its] [nɑːt] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['pɑːpjələr] .

It's	**not**	**that**	**people**	**are**	**popular**	**.**
它是	不是	那	人们	是	受欢迎的	.

也不是人火，

[ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ə; eɪ] [wɪl] - [oʊ] - - [ðə; ði] - [wɪsp] .

It	**wasn't**	**a**	**will**	**-**	**o**	**'**	**-**	**the**	**-**	**wisp**	**.**
它	不是	一个	将要	-	o	-	-	这	-	烟雾	.

也不是鬼火，

[its] [nɑːt] ['θʌndərboʊlt] .

It's	**not**	**thunderbolts**	**.**
它是	不是	雷电	.

也不是雷公霹雳火，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [spjuːd] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ]['faɪər] ['drægən] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['jæŋ'ziː] ['rɪvər] .

It	**was**	**spewed**	**out**	**by**	**a**	**fire**	**dragon**	**from**	**the**	**Yangzi**	**River**	**.**
它	曾是	喷涌而出	出去	经过	一个	火	龙	从	这	扬子	河	.

却是那洋子江中一个火龙吐出来的。

[ðə; ði] ['neɪlən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sɔː] [ðɪs] [moʊ'mentəm] ,

The	**Nalan**	**officials**	**saw**	**this**	**momentum**	**,**
这	纳兰	官员	锯	这	势头	,

那兰公家人看见了这个势子，

[ðə; ði] [bɪg] [wʌn] [ʃʊk] [ɪts] [hed] [twaɪs] .
The big one shook its head twice .
这 大的 一 摇晃 它是 头 两次 .

大的摇两下头，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [stɪks] [aʊt] [ɪts] [tʌŋ] [twaɪs] .
The little one sticks out its tongue twice .
这 小的 一 棍子 出去 它是 舌头 两次 .

小的伸两下舌，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Men and women
男人 和 女性

男男妇妇，

[deɪzd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] ,
dazed and confused ,
茫然 和 使困惑 ,

痴痴呆呆，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 .

半晌不会做声。

[læn] - [ɪz] [ə; eɪ] ['faɪər] ['drægən] ['kɔ:zɪŋ] [hɑ:rm] .
Lan Gongzhi is a fire dragon causing harm .
兰 - 是 一个 火 龙 导致 伤害 .

兰公知是火龙为害，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ju:; jʊ] [bi:st] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“你这孽畜，

[maɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] [ə'tækt] [wɪð; wɪθ] ['faɪər] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
My house was attacked with fire without cause .
我的 房子 曾是 遭到攻击 和 火 没有 原因 .

无故火攻我家，

[bʌt; bət] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [du:] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却待怎的？”

['faɪər] ['drægən] [pæθ] :
Fire Dragon Path :
火 龙 小路 :

火龙道：

" [aɪ] ['oʊnli] [æsk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] ['goʊldən] [ɪ'lɪksər] . "
" I only ask you to retrieve the golden elixir . "
" 我 仅有的 问 你 到 取回 这 金的 灵药 . "

“我只问你取金丹、

['treʒər] ['mɪrər]
Treasure Mirror
宝藏 镜子

宝鉴、

['kɑ:pər] ['tæləsmən]
Copper talisman
铜 护符

铜符、

['aɪərn] [sər'tɪfɪkət] ,
Iron certificate ,
铁 证书 ,

铁券，

[ænd; ənd] ['mætərz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ] - .
And matters such as the Lingzhang .
和 事情 这样的 作为 这 - .

并灵章等事。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ɔ:fər] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ˌem 'i:]
If you offer it to me
如果 你 提供 它 到 我

你若献上与我，

['evriθɪŋ] [ɪz]['oʊvər] .
Everything is over .
一切 是 超过 .

万事皆休。

['ʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][set]['faɪər][tu:; tə] [zɪŋj] !
I'm going to set fire to Xinye !
我是 去 到 放 火 到 新业 !

我做一个火烧新野哩。”

[læn] [gɔ:ŋ] [sed] :
Lan Gong said :
兰 锣 说 :

兰公曰：

" ['goʊldən][ɪ'lɪksər] "
" Golden Elixir "
" 金的 灵药 "

“金丹、

['treʒər] ['mɪrər]
Treasure Mirror
宝藏 镜子

宝鉴、

['kɑ:pər] ['tæləsmən]
Copper talisman
铜 护符

铜符、

[ðə; ðɪ][tekst][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['aɪərn] [sər'tɪfɪkət] ,
The text of the iron certificate ,
这 文本 的 这 铁 证书 ,

铁券之文，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['nu:li] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ˌem 'i:][baɪ][ðə; ðɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .
This was newly bestowed upon me by the Filial and Loyal King of Douzhong .
这 曾是 新 授予 之上 我 经过 这 孝 和 忠诚 国王 的 - .

乃斗中孝悌王新授我的，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɑːsəbli] [gɪv] [maɪ'self][tuː; tə][juː; jʊ][soʊ] ['kerləsli] ?

How	**could**	**I**	**possibly**	**give**	**myself**	**to**	**you**	**so**	**carelessly**	**?**
如何	可以	我	可能	给	我	到	你	所以	粗心大意	?

我怎肯胡乱与你？”

[ə; eɪ]['tɜːrt(ə)l] - [laɪk] ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['faɪərlaɪt] .

A	**turtle**	**-**	**like**	**general**	**emerged**	**from**	**the**	**firelight**	**.**
一个	龟	-	喜欢	一般的	出现	从	这	火光	.

只见火光中闪出一员毫帅，

[lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] :

Look	**at**	**him**	**:**
看	在	他	:

你看他：

[ðə; ði] [fɔːr] [klɔːz] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] [ænd; ənd]['æŋgjələr] .

The	**four**	**claws**	**are**	**sharp**	**and**	**angular**	**.**
这	四	爪子	是	锋利的	和	角度	.

四爪棱棱锋快，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [doʊ] [saɪnz] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] .

Carrying	**a**	**bunch**	**of**	**dough**	**signs**	**on**	**his**	**back**	**.**
携带	一个	束	的	面团	标志	在	他的	后退	.

背负一面团牌。

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] ['paʊər] [ænd; ənd] ['ærəgəns] [ænd; ənd] [tʃɑːrdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fjuːtʃər] ,

To	**display**	**power**	**and**	**arrogance**	**and**	**charge**	**into**	**the**	**future**	**,**
到	展示	力量	和	傲慢	和	收费	进入	这	未来	,

扬威耀武撞将来，

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [dɪ'skraɪbz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] .

It	**really**	**describes**	**something**	**strange**	**.**
它	真的	描述	某物	奇怪的	.

真个是形容古怪。

[ðæt] ['tɜːrt(ə)l] [kə'mændər] [sed] :

That	**turtle**	**commander**	**said**	**:**
那	龟	指挥官	说	:

那毫帅道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] [send] [aʊt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [bʊk] [suːn] . . . "

"	**If**	**you**	**don't**	**send**	**out**	**the**	**immortal**	**book**	**soon**	**.**	**.**	**.**	**"**
"	如果	你	不	发送	出去	这	不朽	书	很快	.	.	.	"

“你若不早早送出仙书，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊr] [jʊə(r)] [left] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] .

I'll	**make**	**sure**	**you're**	**left**	**with**	**nothing**	**.**
患病的	制作	当然	你是	左边	和	没有什么	.

我叫你个片瓦无留。”

[læn] [gɔːŋ] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .

Lan	**Gong**	**opened**	**his**	**immortal**	**eyes**	**and**	**looked**	**.**
兰	锣	打开	他的	不朽	眼睛	和	看起来	.

兰公睁仙眼一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sɔːft] - [ʃeld] ['tɜːrt(ə)l] .

It	**turned**	**out**	**to**	**be**	**a**	**soft**	**-**	**shelled**	**turtle**	**.**
它	转向	出去	到	是	一个	柔软的	-	带壳	龟	.

原来是个毫鼍，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [ker] .

But	**they**	**didn't**	**care**	**.**
但	他们	没有	关心	.

却不在意下。

[mɔːr] [ʃrɪmp] ['soʊldʒərz] [dʒʌmpt] [aʊt] .
More shrimp soldiers jumped out .
更多的 虾 士兵 跳了起来 出去 .

又有虾兵跳将出来，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] :
Then I saw him :
然后 我 锯 他 :

则见他：

[ɪts] [hed] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['drægənz] [hed] .
Its head resembles a dragon's head .
它是 头 类似 一个 龙的 头 .

头似龙头模样，

[ðə; ði] [pɑːm] ['wɪskərz] [ɑːr; ər] [ˌintə:'waind] .
The palm whiskers are intertwined .
这 棕榈 胡须 是 交织在一起 .

棕须一把交加。

['hoʊldɪŋ] [tuː] [lɑːrdʒ] [stiːl] [fɔːks] ,
Holding two large steel forks ,
保持 二 大的 钢 叉子 ,

手持两个大钢叉，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] ['terɪfaɪɪŋ] .
It was truly terrifying .
它 曾是 真的 恐怖 .

真个是得人惊怕。

[ðen] [ə'nʌðər] [kræb]['dʒen(ə)rəl] [keɪm] [aʊt] ['dænsɪŋ] .
Then another crab general came out dancing .
然后 其他 螃蟹 一般的 来了 出去 跳舞 .

又有蟹将舞将出来，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [kræb]['dʒen(ə)rəl] !
Look at this crab general !
看 在 这 螃蟹 一般的 !

你看这蟹将，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ə'taɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] ['dɪfrənt] .
And their attire was a bit different .
和 他们的 服装 曾是 一个 少量 不同的 .

又装束的别样些儿。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm] :
Then I saw him :
然后 我 锯 他 :

则见他：

['kʌvərd] [ɪn]['ɑːrmər] ,
Covered in armor ,
涵盖 在 盔甲 ,

浑身披着甲胄，

[ðə; ði] [stiːl] [fɔːrk][ɪz][æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz][ə; eɪ] [griːn] [bleɪd] .
The steel fork is as sharp as a green blade .
这 钢 叉 是 作为 锋利的 作为 一个 绿色的 刀刃 .

钢叉利似青锋。

[ðə; ði] - ['drʌmbiːt] [rɪ'zaʊndz] ['laʊdli] .
The hunchback's drumbeat resounds loudly .
这 - 鼓声 回响 高声 .

背驼一鼓响冬冬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] [ænd; ənd] [ˈvæliənt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈræmpeɪdʒ] .

He	was	extremely	brave	and	valiant	in	his	rampage	.
他	曾是	极其	勇敢的	和	英勇	在	他的	横冲直撞	.

横行十分英勇。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðoʊz] [ʃrɪmp] [ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][kræb] [ˈdʒenrəlz] . . .

Now	,	let's	talk	about	those	shrimp	soldiers	and	crab	generals	. . .
现在	, 我们来吧		讲话	关于	那些	虾	士兵	和	螃蟹	将军们	. . .

却说那虾兵蟹将，

[ðə; ði] [tuː] [ˈʃaʊtɪd] :

The	two	shouted	:
这	二	喊叫	:

两人大叫曰：

" [ɪf] [wiː; wi][duː][nɑːt][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [bʊk] [suːn] . . . "

"	If	we	do	not	present	the	immortal	book	soon	.	.	.	"
" 如果	我们	做	不是	展示	这	不朽	书	很快	.	.	.	"	

“若不早献仙书，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ten] [ɪn][jʊr; jər][ˈfæməli] .

You	have	ten	in	your	family	.
你	有	十	在	你的	家庭	.

你家有十个，

[aɪl] [kɪl] [ten] [ʌv; əv][juː; jʊ] .

I'll	kill	ten	of	you	.
患病的	杀	十	的	你	.

我杀你十个。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .

There	are	a	hundred	.
那里	是	一个	百	.

有百个，

[aɪl] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ʌv; əv][juː; jʊ] .

I'll	kill	a	hundred	of	you	.
患病的	杀	一个	百	的	你	.

杀你百个。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ɪnˈʃʊr] [juː; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɔːrəb(ə)l] [deθ] .

But	it	will	ensure	you	die	a	horrible	death	.
但	它	将要	确保	你	死	一个	可怕	死亡	.

却教你死无噍类。”

[læn] [gɔːŋ] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [aɪ] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈgen] .

Lan	Gong	then	raised	his	divine	eye	and	looked	again	.
兰	锣	然后	提高	他的	神圣的	眼睛	和	看起来	再次	.

兰公又举仙眼一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnz] [aʊt] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃrɪmp] [ˈspɪrɪt] .

It	turns	out	one	of	them	was	a	shrimp	spirit	.
它	转弯	出去	一	的	他们	曾是	一个	虾	精神	.

原来一个是虾子精，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ][kræb] [ˈspɪrɪt] ,

One	is	a	crab	spirit	,
一	是	一个	螃蟹	精神	,

一个是螃蟹精，

[aɪm][nɑːt] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔːr] .

I'm	not	going	to	pay	attention	to	it	anymore	.
我是	不是	去	到	支付	注意力	到	它	不再	.

转不着意了。

[soʊ][hiː; hi] [kʌt] [ɔːf] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] ['fɪŋgər] [tuː; tə] [juːz] .

So	he	cut	off	a	middle	finger	to	use	.
所以	他	切	离开	一个	中间	手指	到	使用	.

遂剪下一个中指用来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] .

It	is	about	three	inches	long	.
它	是	关于	三	英寸	长的	.

约有三寸长，

[hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [er] .

He	exhaled	a	breath	of	immortal	air	.
他	呼气	一个	气息	的	不朽	空气	.

呵了一口仙气，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði]['mɑːntrəˌ'mæntrə] ,

Recite	the	mantra	,
背诵	这	咒语	,

念动真言，

[træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [θriː] - [fʊt] - [lɔːŋ] [sɔːrd] ,

Transformed	into	a	three	-	foot	-	long	sword	,
转变	进入	一个	三	-	脚	-	长的	剑	,

化作个三尺宝剑，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [sɔːŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :

There's	a	song	to	prove	it	:
有	一个	歌曲	到	证明	它	:

有歌为证：

['niːðər] [stiːl] [nɔːr]['aɪərn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd] .

Neither	steel	nor	iron	,	it	is	hard	.
两者都不	钢	也不	铁	,	它	是	难的	.

非钢非铁体质坚，

[ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [sɔːrd] .

It	transformed	into	a	magnificent	sword	.
它	转变	进入	一个	壮丽	剑	.

化成宝剑光凛然。

[noʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] ['fɜːrnɪs] [tuː; tə] [prə'duːs] [smoʊk] .

No	need	to	use	a	furnace	to	produce	smoke	.
不	需要	到	使用	一个	炉	到	生产	抽烟	.

不须锻炼洪炉烟，

[ɪts] [ʃɑːrp] , ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [in'timideits] ['lɔːŋ'kwɑːn] .

Its	sharp	,	murderous	aura	intimidates	Longquan	.
它是	锋利的	,	杀人犯	灵气	恐吓	龙泉	.

棱棱杀气欺龙泉。

[ðə; ði] [laɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][frɔːst][ænd; ənd] [snoʊ] .

The	light	was	the	color	of	frost	and	snow	.
这	光	曾是	这	颜色	的	霜	和	雪	.

光芒颜色如霜雪，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [said] [ɪn] [ə'meɪzmənt] [æt; ət][ɪts] [ɪk'strɔːrdəneri] ['neɪtʃər] .

Those	who	saw	it	sighed	in	amazement	at	its	extraordinary	nature	.
那些	WHO	锯	它	叹了口气	在	惊愕	在	它是	非凡的	自然	.

见者咨嗟叹奇绝。

[ðə; ði] ['krɪst(ə)l][bɑːks] [spjuːz] [aʊt] ['loʊtəs] ['flaʊərz] .

The	crystal	box	spews	out	lotus	flowers	.
这	水晶	盒子	喷涌而出	出去	莲花	花朵	.

琉璃宝匣吐莲花，

[ðə; ði] ['ɪntrɪkətli] [kaːvd] [goʊld] [rɪŋ] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] .

The	intricately	carved	gold	ring	reflects	the	bright	moon	.
这	错综复杂	雕刻	金子	戒指	反映	这	明亮的	月亮	.

错镂金环生明月。

[ðɪs] [sɔːrd] [ɪz] ['truːli] [ɪk'skwɪzɪt] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

This	sword	is	truly	exquisite	,	like	that	of	a	divine	immortal	.
这	剑	是	真的	精美的	,	喜欢	那	的	一个	神圣的	不朽	.

此剑神仙流真精，

[ɔːl'ðoʊ] [gæn]['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ][ænd; ənd][moʊ] ['ziː] [ɑːr; ər]['kɑːmpərəb(ə)l] .

Although	Gan	Jiang	and	Mo	Xie	are	comparable	.
虽然	甘	江	和	莫	谢	是	可比	.

干将莫邪虽比伦。

[ðə; ði] [griːn] [sneɪk] ['ʃɪməd] [ænd; ənd] ['flikəd] .

The	green	snake	shimmered	and	flickered	.
这	绿色的	蛇	闪闪发光	和	闪烁	.

闪闪烁烁青蛇子，

['leɪər] [ə'pɑːn] ['leɪər] [ʌv; əv] [griːn] ['tɜːrt(ə)l] [skeɪlz] .

Layer	upon	layer	of	green	turtle	scales	.
层	之上	层	的	绿色的	龟	秤	.

重重片片绿龟鳞。

[ɪts] [koʊld] [laɪt] [pɪrst] [ðə; ði] [stɑːrz] .

Its	cold	light	pierced	the	stars	.
它是	寒冷的	光	穿孔	这	明星	.

腾出寒光逼星斗，

[ðə; ði] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bluː] ['drægən] .

The	sound	was	like	the	roar	of	a	blue	dragon	.
这	声音	曾是	喜欢	这	吼	的	一个	蓝色的	龙	.

响声一似苍龙吼。

[tə'deɪ] , [aɪ] [weɪv] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] .

Today	,	I	wave	it	into	the	blazing	flames	.
今天	,	我	海浪	它	进入	这	炽烈	火焰	.

今朝挥向烈炎中，

[ɪf] [juː; jʊ] [dəunt] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] ['drægən] , [wʊd] [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌem 'iː] ?

If	you	don't	recognize	a	dragon	,	would	you	dare	to	challenge	me	?
如果	你	不	认出	一个	龙	,	会	你	敢	到	挑战	我	?

不识蛟螭敢当否。

[læn] [gɔːŋ] [θruː] [ðə; ði] [træns'fɔːmd] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

Lan	Gong	threw	the	transformed	sword	into	the	air	.
兰	锣	扔	这	转变	剑	进入	这	空气	.

兰公将所化主剑望空掷起，

[ðæt] [sɔːrd] - [wiːldɪŋ] [sə'prænoʊ][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔːk] ['liːpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] .

That	sword	-	wielding	soprano	was	like	a	hawk	leaping	over	the	ground	.
那	剑	-	挥舞	女高音	曾是	喜欢	一个	鹰	跳跃	超过	这	地面	.

那剑活嗽喇就似个翻身鹞子，

[ðə; ði] [laɪt] ['ʃɪməd] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .

The	light	shimmered	like	a	shooting	star	chasing	the	moon	.
这	光	闪闪发光	喜欢	一个	射击	星星	追逐	这	月亮	.

光闪闪就似个赶月流星，

[ðə; ði] ['klæŋɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [æn; ən]['aɪərn] [hɔːrs] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .

The	clanging	sound	was	like	an	iron	horse	striking	the	wind	.
这	叮当声	声音	曾是	喜欢	一个	铁	马	引人注目	这	风	.

响铮铮就似个铁马敲风，

[ˌaɪ 'tiː] [rʌʃt] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [broʊ'keɪd] [fɪʃ] ['liːpɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [weɪvz] .

It	**rushed**	**about**	**like**	**a**	**brocade**	**fish**	**leaping**	**on**	**the**	**waves**	**.**
它	匆忙	关于	喜欢	一个	锦缎	鱼	跳跃	在	这	波浪	.

急腾腾就似个锦鳞跃浪。

[hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fleɪmz] .

He	**flew**	**into**	**the**	**flames**	**.**
他	飞翔	进入	这	火焰	.

一飞飞入火焰之中，

[wʌn] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ,

One	**charge**	**to**	**the**	**left**	**,**
一	收费	到	这	左边	,

左一冲，

[wʌn] [raɪt] [klɪk] .

One	**right**	**click**	**.**
一	正确的	点击	.

右一击。

[wʌn] [left] [pɪk]

One	**left**	**pick**
一	左边	挑选

左一挑，

[raɪt] [tɪk] .

Right	**tick**	**.**
正确的	打钩	.

右一剔。

[kʌt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ,

Cut	**to**	**the**	**left**	**,**
切	到	这	左边	,

左一砍，

[ə; eɪ] [raɪt] - [hænd] [slæʃ] .

A	**right**	**-**	**hand**	**slash**	**.**
一个	正确的	-	手	削减	.

右一劈。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] ['mɑːnstrəs] ['kriːtʃərz] ['pɑːsəbliː] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ?

How	**could**	**those**	**monstrous**	**creatures**	**possibly**	**withstand**	**it**	**?**
如何	可以	那些	滔天	生物	可能	经受	它	?

那些孽怪如何挡抵得住?

[ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'kaʊntər] . . .

The	**turtle**	**general**	**encountered**	**. . .**
这	龟	一般的	遭遇	. . .

只见鼋帅遇着，

['ʃrɪŋkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] ['tɪmɪd]

Shrinking	**back**	**and**	**looking**	**timid**
收缩	后退	和	寻找	胆小

缩头缩脑，

['negətɪv] [wʌn] [doʊ] [brænd] ,

Negative	**one**	**dough**	**brand**	**,**
消极的	一	面团	品牌	,

负一面团牌，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] .

They	**were**	**in**	**a**	**hurry**	**.**
他们	是	在	一个	匆忙	.

走忙忙的。

[wer] [ɪz][hiː; hi] ?
Where is he ?
在哪里 是 他 ?

他却在哪里?

[ðeɪ] [wɔːkt] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] ['rɑːks] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [gɔːrdʒ] [tuː; tə] [haɪd] .
They walked straight into the deep rocks at the mouth of the gorge to hide .
他们 步行 直的 进入 这 深的 岩石 在 这 嘴 的 这 峡谷 到 隐藏 .

直走在峡江口深深的岩里躲避，

[ðeɪ] [stɪl] ['hævnt] [derd] [tuː; tə] [step] ['fɔːrwərd] .
They still haven't dared to step forward .
他们 仍然 还没有 敢于 到 步 向前 .

至今尚不敢出头哩。

[wen] [ðə; ði] [ʃrɪmp] ['soʊldʒərz] [ɪn'kaʊntər] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When the shrimp soldiers encountered it . . .
什么时候 这 虾 士兵 遭遇 它 . . .

那虾兵遇着，

['drægɪŋ] [tuː] [stiːl] [fɔːks] ,
Dragging two steel forks ,
拖拽 二 钢 叉子 ,

拖着两个钢叉，

[dʒʌmp] , [dʒʌmp] !
Jump , jump !
跳 , 跳 !

连跳连跳，

[wɔːk] [ænd; ənd] [wɔːk] .
Walk and walk .
走 和 走 .

连走连走。

[wer] [duː][juː; jʊ] [siː] [hɪm; ɪm] ['wɔːkɪŋ] ?
Where do you see him walking ?
在哪里 做 你 看 他 步行 ?

你看他走在哪里?

[wɔːk] [streɪt] ['ʌndər] ['luə'jɑːŋ] [brɪdʒ] .
Walk straight under Luoyang Bridge .
走 直的 在下面 洛阳 桥 .

直走在洛阳桥下，

['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kræks] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] ,
Hiding in the cracks of the rocks ,
隐藏 在 这 裂缝 的 这 岩石 ,

石缝子里面藏身，

[aɪ] [stɪl] [dəunt] [der] [tuː; tə] ['streɪtn] [maɪ] [bæk] .
I still don't dare to straighten my back .
我 仍然 不 敢 到 拉直 我的 后退 .

至今腰也不敢伸哩。

[ðə; ði][kræb] [wɪl] [miːt]
The crab will meet
这 螃蟹 将要 见面

那蟹将遇着，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fʊl] ['bɑːdi][ʌv; əv][hɑːrd]['ɑːrmər] ,
Although it has a full body of hard armor ,
虽然 它 有 一个 满的 身体 的 难的 盔甲 ,

虽有全身坚甲，

[ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [help] .
It won't help .
它 惯于 帮助 .

不能济事。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] ['drægɪŋ] [tuː] [stiːl] [fɔːks] .
They were also dragging two steel forks .
他们 是 还 拖拽 二 钢 叉子 .

也拖着两个钢叉，

[wɔːk] ['saɪdweɪz] [ɔːr] [streɪt] .
Walk sideways or straight .
走 侧身 或者 直的 .

横走直走。

[hiː; hi] [wʊd] [niːd] [eɪt] [legz] [tuː; tə] [wɔːk] .
He would need eight legs to walk .
他 会 需要 八 腿 到 走 .

他须有八只脚儿更走不动，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [kliːvd] [ɪn] [tuː] [baɪ] [ðə; ði] [sɔːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [paɪn] [triː] .
But it was cleaved in two by the sword of the pine tree .
但 它 曾是 劈裂 在 二 经过 这 剑 的 这 松树 树 .

却被扑砻松宝剑一劈，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] [hævz] .
It was divided into two halves .
它 曾是 分割 进入 二 一半 .

分为两半。

[juː; jʊ] [siː] , [hɪz; ɪz] ['æbdəmən] [ɪz] ['niːðər] [red] [nɔːr] [waɪt] .
You see , his abdomen is neither red nor white .
你 看 , 他的 腹部 是 两者都不 红色的 也不 白色的 .

你看他腹中不红不白，

['niːðər] ['jeloʊ] [nɔːr] [blæk]
Neither yellow nor black
两者都不 黄色的 也不 黑色的

不黄不黑，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [pʌs] [bʌt; bət] [ɪz] [nɑːt] [pʌs] .
It resembles pus but is not pus .
它 类似 脓 但 是 不是 脓 .

似脓却不是脓，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [blʌd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [blʌd] .
It resembles blood , but it is not blood .
它 类似 血 , 但 它 是 不是 血 .

似血却不是血，

[ðeɪ] [roʊld] [aʊt] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] .
They rolled out all over the ground .
他们 滚动 出去 全部 超过 这 地面 .

遍地上滚将出来。

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [əb'zəviŋ, ɔb-] [kræbz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [aɪ] .
It truly is a case of observing crabs with a detached eye .
它 真的 是 一个 案件 的 观察 螃蟹 和 一个 分离的 眼睛 .

真个是但将冷眼观螃蟹，

[lets] [siː] [haʊ] [lɔːŋ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rʌn] ['ræmpənt] .
Let's see how long you can run rampant .
我们来吧 看 如何 长的 你 能 跑步 猖獗 .

看你横行得几时。

[ðə; ði]['faɪər]['drægən] [nuː] [ðæt] [læn] - [wʌz; wəz] [tuː] ['paʊərf(ə)l] [tuː; tə] [wɪð'stænd] .

The	fire	dragon	knew	that	Lan	Gongfa	was	too	powerful	to	withstand	.
这	火	龙	知道	那	兰	-	曾是	也	强大的	到	经受	.

那火龙自知兰公法大难以挡抵，

[hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :

He	sighed	and	said	:
他	叹了口气	和	说	:

叹曰：

['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] [hæv; həv][ðer; ðər] [oʊn] ['blesɪŋz] .

Children	and	grandchildren	have	their	own	blessings	.
孩子们	和	孙辈	有	他们的	自己的	祝福	.

“儿孙自有儿孙福，

[duː][nɑːt][biː; bi][ə; eɪ] [biːst] [ʌv; əv]['bɜːrd(ə)n][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən] .

Do	not	be	a	beast	of	burden	for	your	children	and	grandchildren	.
做	不是	是	一个	兽	的	负担	为了	你的	孩子们	和	孙辈	.

莫代儿孙作马牛。

[maɪ][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ,

My	descendants	,
我的	后代	,

我后来子孙，

[let] [hɪm; ɪm][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [ðæt] [kʌmz] [hɪz; ɪz] [weɪ] .

Let	him	enjoy	the	good	fortune	that	comes	his	way	.
让	他	享受	这	好的	财富	那	来	他的	方式	.

福来由他去享，

[let] [hɪm; ɪm] [ber] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .

Let	him	bear	the	consequences	.
让	他	熊	这	结果	.

祸来由他去当的，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [ker] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ?

Why	should	I	care	about	him	?
为什么	应该	我	关心	关于	他	?

我管他则甚？”

[hiː; hi] [ðen] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['jæŋ'ziː] ['rɪvər] .

He	then	fled	into	the	Yangzi	River	.
他	然后	逃亡	进入	这	扬子	河	.

遂奔入洋子江中，

[hiː; hi][hæz; həz] ['hɪd(ə)n] [hɪm'self] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɑːtəmləs] [puːl] .

He	has	hidden	himself	at	the	bottom	of	a	bottomless	pool	.
他	有	隐	他自己	在	这	底部	的	一个	无底	水池	.

万丈深潭底藏身去了。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [læn] [gɔːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ʌv; əv] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['piːp(ə)l] . . .

From	then	on	,	Lan	Gong	and	his	family	of	several	dozen	people	.	.	.
从	然后	在	,	兰	锣	和	他的	家庭	的	一些	打	人们	.	.	.

自是兰公举家数十口，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz]

Ascending	to	heaven	from	the	ashes
上升	到	天堂	从	这	灰烬

拔宅升天，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [bi'stəu] [ə'pɑːn] [læn] [gɔːŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ] .

The	Jade	Emperor	bestowed	upon	Lan	Gong	the	title	of	King	Xiaoming	.
这	玉	皇帝	授予	之上	兰	锣	这	标题	的	国王	晓明	.

玉帝封兰公为孝明王，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[lets] [naʊ] [ɪg'zæmɪn] [haʊ] ['tʃɛn] [mjuː] ['mænifests] [hɜːr; hər] ['paʊɚz] .
Let's now examine how Chen Mu manifests her powers .
我们来吧 现在 检查 如何 陈 亩 表现 她 权力 .

再看谌母显化之术何如，

[lets] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Let's break it down below .
我们来吧 休息 它 向下 以下 .

且看下面分解。

['tʃæptər] [θriː] : [kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ] [trænsˈfɔːmz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tʃaɪld] , ['mʌðər] ['tʃɛn] [trænz'mits] [ðə; ði] [wei]
Chapter Three : King Xiaoming Transforms into a Child , Mother Chen Transmits the Way
章 三 : 国王 晓明 变换 进入 一个 孩子 , 母亲 陈 传输 这 方式
[ʌv; əv] [kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ]
of King Xiaoming
的 国王 晓明

第三回 孝明王变化小儿 谌母传孝明王道

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['dɑːn'jɑːŋ] ['kaʊnti] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
Now , let's talk about Danyang County in Jinling .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 丹阳 县 在 金陵 .

却说金陵丹阳郡，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - ,
The place name is Huangtang ,
这 地方 姓名 是 - ,

地名黄堂，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['d͡ʒɜɹt͡ʃɛn] ['kærəktər] [neɪmd] ['jɪŋ] .
There is a Jurchen character named Ying .
那里 是 一个 女真 特点 命名 英 .

有一女真字曰婴，

['hɪd(ə)n] ['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [pæθ] ,
Hidden access to the ultimate path ,
隐 使用权 到 这 最终的 小路 ,

潜通至道，

[fər'get] [ðə; ði]['sɪksti] ['jɪrz] ,
Forget the sixty years ,
忘记 这 六十 年 ,

忘其甲子，

[ɪts] [eɪdʒ][ɪz] [ˌʌn'noʊn] , [pər'hæps] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .
Its age is unknown , perhaps several hundred years .
它是 年龄 是 未知 , 也许 一些 百 年 .

不知其几百年岁。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɚz] [hæv; həv] [siːn] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] .
The villagers have seen it for generations .
这 村民们 有 已见 它 为了 几代人 .

乡人累世见之，

[tiːθ] [ænd; ənd] [her] [rɪ'meɪn] [strɔːŋ] .
Teeth and hair remain strong .
牙齿 和 头发 保持 强的 .

齿发不衰，

['ɔːf(ə)n] ['lækɪŋ] [ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'pɪrəns]
Often lacking in physical appearance
经常 缺乏 在 身体的 外貌

容貌常少，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɔːld] [hɜːr; hər] ['mʌðər] ['tʃɛn] .
They all called her Mother Chen .
他们 全部 称为 她 母亲 陈 .

皆以谌母呼之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ]['mɑːd(ə)l][fɔːr; fər] ['mʌðərhʊd] .
It is said that she can serve as a model for motherhood .
它 是 说 那 她 能 服务 作为 一个 模型 为了 母性 .

谓其可作母仪也。

[wen] [kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ] [læn] [gɔːŋ] [pæst] [ɑːn][ðə; ði] ['wʌndrəs] [wei] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ,
When King Xiaoming Lan Gong passed on the wondrous way of King Xiaoti ,
什么时候 国王 晓明 兰 锣 通过了 在 这 奇妙的 方式 的 国王 - ,

时孝明王兰公既传孝悌王妙道，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

钦奉仙旨，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [pæs] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [bæk] [tuː; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] .
He wished to pass this knowledge back to Mother Chen .
他 希望 到 经过 这 知识 后退 到 母亲 陈 .

欲将此道复传与谌母，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['taɪni] [tʃaɪld] .
It then transformed into a tiny child .
它 然后 转变 进入 一个 微小的 孩子 .

乃变为一小小娃子，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld] .
They are about three or four years old .
他们 是 关于 三 或者 四 年 老的 .

年可三四岁，

[hiː; hi] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ʌv; əv][wuː] ['kaʊnti] .
He cried incessantly in the market of Wu County .
他 哭 不已 在 这 市场 的 吴 县 .

在吴郡市上号哭不止。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [tʃaɪld] :
Look at this child :
看 在 这 孩子 :

你看这个娃子：

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [ʃeɪvd] [kəm'pliːtli] [bɔːld] .
His head was shaved completely bald .
他的 头 曾是 剃光 完全地 秃 .

头剃得光光乍，

- [aɪz] [wɜːr; wər] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] .
Jiang'er's eyes were brimming with tears .
- 眼睛 是 充满 和 眼泪 .

江儿水泪汪汪。

[ðə; ði] [red] [ʃɜːrt] ['kudnt] [ʃiːld] [hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [wɪnd] .
The red shirt couldn't shield her from the howling wind .
这 红色的 衬衫 不能 盾 她 从 这 嚎叫 风 .

红衫儿遮不住刮地风，

['ʒuː] [ˌjuːn'feɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [siː] [ʃiːɑːŋ] [l'juː] [niː'ɑːŋ] .

Zhu	Yunfei	could	not	see	Xiang	Liu	Niang	.
朱	云飞	可以	不是	看	向	刘	娘	.

驻云飞望不见香柳娘。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] ['tendər] [jʌŋ] ['ɔːriəulz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['mʌðərz] .

But	they	are	like	tender	young	orioles	separated	from	their	mothers	.
但	他们	是	喜欢	投标	年轻的	金莺队	分开	从	他们的	母亲们	.

却好似离母的雏嫩嫩黄莺儿，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['loʊnli] , [dɪ'praɪvd] ['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] .

It	also	resembles	a	lonely	,	deprived	mountain	sheep	.
它	还	类似	一个	孤独	,	被剥夺的	山	羊	.

又好似失乳的孤单单山坡羊。

[ðə; ðɪ] [kraɪz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɑːr; ər] ['hɑːrtbreɪkɪŋ] .

The	cries	to	Heaven	are	heartbreaking	.
这	哭泣	到	天堂	是	令人心碎	.

哭皇天一声声断人肠，

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [æt; ət] [ɔːl] .

It	doesn't	look	like	a	child	at	all	.
它	不	看	喜欢	一个	孩子	在	全部	.

浑不是要孩子儿模样。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [tuː] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] .

Chen's	mother	was	too	far	from	there	.
陈的	母亲	曾是	也	远的	从	那里	.

谌母过于其处，

['siːɪŋ] [ðɪs] , [aɪ] [felt] ['sɑːroʊ] .

Seeing	this	,	I	felt	sorrow	.
看到	这	,	我	毛毡	悲哀	.

见而哀之，

['kwestʃən] :

Question	:
问题	:

问曰：

" ['ɔːrf(ə)n] ,

"	orphan	,
"	孤儿	,

“孤儿，

[waɪ] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['wiːpɪŋ] [hɪr] ?

Why	are	you	weeping	here	?
为什么	是	你	哭泣	这里	?

因何在此悲啼？”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The	child	said	:
这	孩子	说	:

孩儿曰：

" [ɪn] [ðɪs] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['keɪɑːs] [ænd; ənd] ['tɜːrmɔɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [θriː] ['kiŋdəmz] ,

"	In	this	era	of	chaos	and	turmoil	among	the	Three	Kingdoms	,
"	在	这	时代	的	混乱	和	动荡	之中	这	三	王国	,

“当此三国离乱之世，

[wuː] - [ə'sendɪd] [ðə; ðɪ] [θroʊn] .

Wu	Zhuxin	ascended	the	throne	.
吴	-	上升	这	王座	.

吴主新即帝位，

['kaʊ] [kaʊz] ['ɑ:rmi] ['mɑ:tʃt] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] .

Cao	**Cao's**	**army**	**marched**	**south**	**of**	**the**	**Yangtze**	**River**	**.**
曹	曹的	军队	行军	南	的	这	长江	河	.

曹操兵下江南，

[maɪ] ['perənts] [tʊk] [ˌem 'i:][tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][wɔ:r] .

My	**parents**	**took**	**me**	**to**	**avoid**	**the**	**war**	**.**
我的	父母	采取	我	到	避免	这	战争	.

父母携我避兵，

[ðə; ði] [keɪ'ɑ:tɪk] ['ɑ:rmi] [wʌz; wəz][ɪn][hɑ:t] [pər'su:t] .

The	**chaotic**	**army**	**was**	**in**	**hot**	**pursuit**	**.**
这	混乱	军队	曾是	在	热的	追逐	.

乱军追急，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ˌem 'i:][ænd; ənd] [fled] .

They	**abandoned**	**me**	**and**	**fled**	**.**
他们	弃	我	和	逃亡	.

舍我逃散，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] .

I	**don't**	**know**	**where**	**I**	**am**	**now**	**.**
我	不	知道	在哪里	我	是	现在	.

今不知所在，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [ju:; jʊ] , ['mʌðər] , [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:][ɪn] .

I	**humbly**	**beg**	**you**	**,**	**Mother**	**,**	**to**	**take**	**me**	**in**	**.**
我	谦卑地	求	你	,	母亲	,	到	拿	我	在	.

伏望老母收留，

[wen] [ðeɪ] [groʊ] [ʌp] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [baɪ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] [maʊθ]

When	**they**	**grow**	**up**	**,**	**they**	**will**	**repay**	**the**	**debt**	**by**	**carrying**	**a**	**ring**	**in**	**their**	**mouth**
什么时候	他们	生长	向上	,	他们	将要	偿还	这	债务	经过	携带	一个	戒指	在	他们的	嘴

[ænd; ənd] ['taɪɪŋ] [græs] [ɪn][ðer; ðər] [hændz] .

and	**tying**	**grass**	**in**	**their**	**hands**	**.**
和	捆绑	草	在	他们的	双手	.

长大时当衔环结草而报。”

['tʃɛnz] ['mʌðər] ['pitid] [hɪz; ɪz] ['loʊnlinəs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

Chen's	**mother**	**pitied**	**his**	**loneliness**	**and**	**suffering**	**.**
陈的	母亲	可怜的	他的	孤独	和	痛苦	.

谌母怜其孤苦，

[soʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪm; ɪm][æt; ət] [hoʊm] .

So	**they**	**took**	**the**	**child**	**in**	**and**	**raised**	**him**	**at**	**home**	**.**
所以	他们	采取	这	孩子	在	和	提高	他	在	家	.

遂收此儿归家抚育。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['grædʒuəli] [groʊn] [ʌp] .

They	**have**	**gradually**	**grown**	**up**	**.**
他们	有	逐步地	生长	向上	.

渐已长成，

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [meɪd] [hɪm; ɪm] ['stʌdi] .

His	**mother**	**made**	**him**	**study**	**.**
他的	母亲	制成	他	学习	.

母令其读书，

[hi:; hi] ['tru:li] [hæz; həz] [ri:d] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bʊks] .

He	**truly**	**has**	**read**	**ten**	**thousand**	**books**	**.**
他	真的	有	读	十	千	图书	.

真个是读书破万卷，

[riːd] [ten] [laɪnz] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .

Read	**ten**	**lines**	**at**	**a**	**glance**	**.**
读	十	线条	在	一个	瞥一眼	.

一目下十行。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ɔːrdərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [raɪt] ['kærəktərz] .

His	**mother**	**ordered**	**him**	**to**	**write**	**characters**	**.**
他的	母亲	订购	他	到	写	人物	.

母令其写字，

[ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [ɪz] [laɪk] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [brʌʃ] [tuː; tə] [kri'eɪt] [mɪst] [ænd; ənd] [reɪn] .

It	**truly**	**is**	**like**	**wielding**	**a**	**fine**	**brush**	**to**	**create**	**mist**	**and**	**rain**	**.**
它	真的	是	喜欢	挥舞	一个	美好的	刷子	到	创造	薄雾	和	雨	.

真个是毫端挥雾雨，

['drægənz] [ænd; ənd] [sneɪks] [dæns] [ɑːn]['peɪpər] .

Dragons	**and**	**snakes**	**dance**	**on**	**paper**	**.**
龙	和	蛇	舞蹈	在	纸	.

纸上走龙蛇。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kəm'poʊz] [ə; eɪ]['poʊəm] .

His	**mother**	**asked**	**him**	**to**	**compose**	**a**	**poem**	**.**
他的	母亲	问	他	到	撰写	一个	诗	.

母令其赋诗，

['truːli] , [hɪz; ɪz] [spɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] .

Truly	**,**	**his**	**spit**	**was**	**like**	**pearls**	**and**	**jade**	**.**
真的	,	他的	吐	曾是	喜欢	珍珠	和	玉	.

真个是唾吐成珠玉，

[ðə; ði] [wɜːrdz] [ɑːr; ər][soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðeɪ] [muːv] ['iːv(ə)n] ['goʊsts] [ænd; ənd][gɔdz][tuː; tə] [terz] .

The	**words**	**are**	**so**	**beautiful**	**they**	**move**	**even**	**ghosts**	**and**	**gods**	**to**	**tears**	**.**
这	字	是	所以	美丽的	他们	移动	甚至	鬼魂	和	神	到	眼泪	.

词成泣鬼神。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [raɪt] [æn; ən] ['eseɪ] .

His	**mother**	**asked**	**him**	**to**	**write**	**an**	**essay**	**.**
他的	母亲	问	他	到	写	一个	散文	.

母令其作文，

[iːtʃ] [piːs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['mæstərpiːs] .

Each	**piece**	**is**	**truly**	**a**	**masterpiece**	**.**
每个	片	是	真的	一个	杰作	.

真个是篇篇成锦绣，

['evri] [wɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][dʒem] .

Every	**word**	**was**	**a**	**gem**	**.**
每一个	单词	曾是	一个	宝石	.

字字吐珠玑。

[ðæts] [nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .

That's	**not**	**a**	**big**	**deal**	**.**
那就是	不是	一个	大的	交易	.

这还不打紧，

[ə'strɑːnəmi] [ə'bʌv] ,

Astronomy	**above**	**,**
天文学	多于	,

在上的天文，

[wʌt] ['tʃɪldrən] [dəunt] [noʊ] [wel] ?

What	**children**	**don't**	**know**	**well**	**?**
什么	孩子们	不	知道	出色地	?

哪些儿不深晓?

[maɪ] [dʒi'ɑ:grəfi] ,
My geography ,
我的 地理 ,

在下的地理，

[wɪtʃ] [wʌnz] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][nɑ:t] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] ?
Which ones are you not proficient in ?
哪个 一个 是 你 不是 精通 在 ?

哪些儿不精通?

['fɪgjərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['dainəstiz] [ænd; ənd][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ,
Figures from the Three Dynasties and the Han Dynasty ,
数据 从 这 三 王朝 和 这 韩 王朝 ,

在三代两汉的人物，

[wʌt] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:r; ər][nɑ:t] ['waɪdli] [noʊn] ?
What are some things that are not widely known ?
什么 是 一些 事物 那 是 不是 广泛 已知 ?

哪些儿不周知?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [waɪz] [sʌn] .
This is the wise son .
这 是 这 明智的 儿子 .

这便是聪明之子，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [sʌn] .
A handsome son .
一个 英俊的 儿子 .

俊秀之儿。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Chen's mother was overjoyed .
陈的 母亲 曾是 欣喜若狂 .

谌母不胜之喜。

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti] ,
At the age of twenty ,
在 这 年龄 的 二十 ,

年及弱冠，

['tʃɛnz] ['mʌðər] [sed] :
Chen's mother said :
陈的 母亲 说 :

谌母谓曰:

[aɪ] ['præktɪs] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [pæθ] .
I practice the righteous path .
我 实践 这 正义 小路 .

“我修奉正道，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ə'raʊnd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It has been around for a long time .
它 有 到过 大约 为了 一个 长的 时间 .

其来已久，

[aɪ][hæv; həv][noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
I have no idea how many years have passed .
我 有 不 主意 如何 许多 年 有 通过了 .

不知岁月之几更矣。

[ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] [ɔ:l] ['hju:mən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ænd; ənd] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .
Disregard all human relationships and worldly affairs .
漠视 全部 人类 关系 和 世俗 事务 .

一切人情世事置之度外，

[bʌt; bət][aɪ] ['pɪti] [jʊr; jər] ['loʊnlinəs] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

But	I	pity	your	loneliness	and	suffering	.
但	我	遗憾	你的	孤独	和	痛苦	.

但怜汝孤苦，

[aɪ] [reɪzd] [juː; jʊ] .

I	raised	you	.
我	提高	你	.

抚养于汝。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [groʊn] [ʌp] ,

Now	that	you	have	grown	up	,
现在	那	你	有	生长	向上	,

今汝既长大，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['perənts] ,

And	without	parents	,
和	没有	父母	,

又无父母，

[wʌt] [wɪl] [biː; bi]['aʊər; ɑːr] ['sɜːrneɪm] ?

What	will	be	our	surname	?
什么	将要	是	我们的	姓	?

将何以为姓氏？〞

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The	child	said	:
这	孩子	说	:

儿曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][maɪ] ['mʌðɝz] ['nəːtʃərɪŋ] [greɪs] . "

"	I	am	deeply	grateful	for	my	mother's	nurturing	grace	.	"
"	我	是	深	感激的	为了	我的	母亲的	培育	优雅	.	"

“深感老母抚育之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [ə'beɪ] [maɪ] ['mʌðɝz] [kə'mænd] ?

How	could	I	not	obey	my	mother's	command	?
如何	可以	我	不是	服从	我的	母亲的	命令	?

岂不敢遵母命，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][pæst] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['græntɪd] [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][baɪ][ðə; ði] [truː] [mæn][ʌv; əv] - [[ɪ'ledʒəb(ə)l]] □□ ['tʃæptər] .

But	in	the	past	,	he	was	granted	a	title	by	the	True	Man	of	Douzhong	[	illegible	]	□□	chapter	.
但	在	这	过去的	,	他	曾是	的确	一个	标题	经过	这	真的	男人	的	-	[	无法辨认	]	□□	章	.

但昔日曾蒙斗中真人授职□□章，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti][ʌv; əv] [kɪŋ] [mɪŋ] .

It	is	in	accordance	with	the	filial	piety	of	King	Ming	.
它	是	在	根据	和	这	孝	虔诚	的	国王	明	.

约为孝道明王，

[pliːz] [juːz] [ðɪs] [æz; əz][jʊr; jər] [neɪm] .

Please	use	this	as	your	name	.
请	使用	这	作为	你的	姓名	.

请以此为名号，

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [jʊr; jər] [ə'pɪnjən] [ɪz] , ['mʌðər] ?

I	wonder	what	your	opinion	is	,	Mother	?
我	想知道	什么	你的	观点	是	,	母亲	?

不知老母尊意如何？〞

['mʌðər] [sed] :
Mother said :
母亲 说 :

母曰:

" [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [gɪft] ,
" Since it is an innocent gift ,
" 自从 它 是 一个 清白的 礼物 ,

“既是天真付授,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

吾何敢违? ”

[naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ['lɪvɪŋ] [nekst] [dɔːr] [tuː; tə] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
Now , there was an old man living next door to Chen's mother .
现在 , 那里 曾是 一个 老的 男人 活的 下一个 门 到 陈的 母亲 .

且说谌母东邻有一耆老,

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtər] .
He had a daughter .
他 有 一个 女儿 .

生有一女,

[hiː; hi][ɪz] [ˌeɪ'tiːn] ['jɪrz] [oʊld] .
He is eighteen years old .
他 是 十八 年 老的 .

年可十八。

[dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] ?
Don't you think she's beautiful ?
不 你 思考 她是 美丽的 ?

你看她标致不标致?

[ðen] [wiː; wi] [siː] :
Then we see :
然后 我们 看 :

则见:

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kliːn] , [waɪt] [stə'læktaɪt] ['paʊdər] .
Her face was covered with a clean , white stalactite powder .
她 脸 曾是 涵盖 和 一个 干净的 , 白色的 钟乳石 粉末 .

面搽着白净净钟乳粉,

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [kəumd] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , [blæk] [hiː; hi] [ʃəu] [wuː] ([pə'ligənəm] [ˌmʌlti'flɔːrəm]) .
Her hair was combed with long , black he shou wu (Polygonum multiflorum) .
她 头发 曾是 梳理过的 和 长的 , 黑色的 他 守 吴 (蓼 多花) .

发梳着黑悠悠何首乌。

['hʌnisʌkl] ['blɔsəmz] , ['delɪkətli] [tʌkt] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [her] , [wɜːr; wər] ['spɑːrsli] [ə'reɪndʒd] .
Honeysuckle blossoms , delicately tucked into her hair , were sparsely arranged .
金银花 花朵 , 轻柔地 塞进去 进入 她 头发 , 是 稀疏地 安排 .

金银花娇的插鬓稀疏,

[swiːt] [duː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [kloʊv] [mɪlk] ,
Sweet Dew with a Pair of Clove Milk ,
甜的 露 和 一个 一对 的 丁香 牛奶 ,

甜蜜蜜露一双丁香奶乳,

['tendər] , ['pɔɪntɪd] ['dʒɪndʒər] ['fɪŋgərz] .
Tender , pointed ginger fingers .
投标 , 尖 姜 手指 .

嫩尖尖良姜手指。

[smuːð] , [tælk] - ['koʊtɪd] [skɪn]
Smooth , talc - coated skin
光滑的 , 滑石 - 涂层 皮肤

光溜溜滑石皮肤，

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [ə; eɪ] ['biːtl] [nʌt] [triː] .
She wanted to marry a betel nut tree .
她 通缉 到 结婚 一个 槟榔 坚果 树 .

欲嫁槟榔作丈夫。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əb'teɪn] [ðə; ðɪ] [bːn'dʒevəti] - [ɪn'hænsɪŋ] [ˌfrɪtə'lerɪə] [bʌlb] .
I wonder if one should obtain the longevity - enhancing fritillaria bulb .
我 想知道 如果 一 应该 获得 这 长寿 - 增强 贝母 电灯泡 .

试问取寿高高贝母。

[ðə; ðɪ] ['eldəz] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [waɪz] [kɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
The elders saw that the wise king was exceptionally intelligent .
这 长者 锯 那 这 明智的 国王 曾是 非常 聪明的 .

耆老见明王天资明敏，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] ,
With a dignified appearance ,
和 一个 凝重 外貌 ,

容貌端然，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɜːr; hər] .
He wanted to marry his daughter to her .
他 通缉 到 结婚 他的 女儿 到 她 .

欲以女妻之，

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] [wɪð; wɪθ] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
He sent someone to discuss marriage with Chen's mother .
他 发送 某人 到 讨论 婚姻 和 陈的 母亲 .

使人与谌母议亲，

['tʃɛnz] ['mʌðər] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] [mɪŋ] :
Chen's mother said to King Ming :
陈的 母亲 说 到 国王 明 :

谌母对明王谓之曰：

" [menz][ænd; ənd] ['wɪmənz] [ruːmz; rʊmz] ,
" Men's and women's rooms ,
" 男士 和 女性的 房间 ,

“男女居室，

[ðə; ðɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃnʃɪps] ,
The fundamental human relationships ,
这 基本的 人类 关系 ,

人之大伦，

[juːv] [groʊn] [ʌp] [ðɪs] [jɪr] .
You've grown up this year .
你已经 生长 向上 这 年 .

汝今年已长大，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
To arrange a marriage .
到 安排 一个 婚姻 .

合婚娶。

[ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv][æn; ən] ['eldərli] ['neɪbər] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [iːst]
The daughter of an elderly neighbor to the east
这 女儿 的 一个 老年 邻居 到 这 东方

东邻耆老一女，

[tuː; tə] [teɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [spaʊs] .

To	take	as	a	spouse	.
到	拿	作为	一个	配偶	.

以为配偶。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [nelt] [bɪˈfɔːr] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] .

The	King	knelt	before	his	mother	.
这	国王	跪下	前	他的	母亲	.

明王跪进母前，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈnaʊnst] :

It	was	announced	:
它	曾是	宣布	:

告曰:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][nɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] . "

"	I	am	not	a	person	of	this	world	.	"
"	我	是	不是	一个	人	的	这	世界	.	"

“儿非浮世之人，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [dɪˈkriːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˈbrʌðərli] [kɪŋ] [ʌv; əv] - .

He	received	the	decree	from	the	Filial	and	Brotherly	King	of	Douzhong	.
他	已收到	这	法令	从	这	孝	和	兄弟般的	国王	的	-	.

领斗中孝悌王仙旨，

[tiːtʃ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [priːtʃ] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðər] ,

Teach	me	to	preach	to	my	mother	,
教	我	到	布道	到	我的	母亲	,

教我传道与母，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [tʃaɪld] .

Now	I	am	transformed	into	a	child	.
现在	我	是	转变	进入	一个	孩子	.

今此化身为儿，

[dɪˈlɪvər] [maɪ] [ˈmʌðər]

Deliver	my	mother
递送	我的	母亲

度脱我母，

[waɪ] [ˈbɑːðər] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmærɪdʒ] [ˈfɜːrðər] ?

Why	bother	discussing	marriage	further	?
为什么	打扰	讨论	婚姻	更远	?

何必更议婚姻?

[bʌt; bət][wʌn][kæn; kən] [bɪld] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈɔːltər][fɔːr; fər] [ɪˈmɔːtlz] .

But	one	can	build	a	high	altar	for	immortals	.
但	一	能	建造	一个	高的	坛	为了	不朽者	.

但可高建仙坛，

[ðɪs] [weɪ] [ɪz] [pæst] [ɑːn] .

This	way	is	passed	on	.
这	方式	是	通过了	在	.

传付此道，

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪneɪbld] [maɪ] [ˈmʌðər] [tuː; tə] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [relm] . "

"	It	enabled	my	mother	to	ascend	to	the	highest	realm	.	"
"	它	已启用	我的	母亲	到	上升	到	这	最高	领域	.	"

使我母飞升上清也。”

[wen] [ˈtʃɛnz] [ˈmʌðər] [hɜːrd] [ðɪs] ,

When	Chen's	mother	heard	this	,
什么时候	陈的	母亲	听到	这	,

谌母闻得此言，

[bəuθ] [sərˈpraɪzd] [ænd; ənd] [dɪˈlaɪtɪd]

Both	**surprised**	**and**	**delighted**
两个都	惊讶	和	高兴极了

且惊且喜，

['ðerfɔ:r] , [æn; ən]['ɔ:ltər][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] - .

Therefore	**,**	**an**	**altar**	**was**	**established**	**at**	**Huangtang**	**.**
所以	,	一个	坛	曾是	已确立的	在	-	.

遂于黄堂建立坛靖，

[hi:; hi] ['greɪtli] [prə'moʊtɪd] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ʌv; əv] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ]

He	**greatly**	**promoted**	**the**	**teachings**	**of**	**filial**	**piety**	**and**	**brotherly**	**love**	**of**	**the**	**king**
他	非常	推广	这	教义	的	孝	虔诚	和	兄弟般的	爱	的	这	国王

.

:

.

大阐孝悌王之教，

[kɪŋ] [mɪŋ] [ðen] [rɪ'vi:ld] [tu:; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] [ðə; ði] ['si:krɪts] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔ:r'tæləti] .

King	**Ming**	**then**	**revealed**	**to**	**Mother**	**Chen**	**the**	**secrets**	**of**	**cultivating**	**immortality**	**.**
国王	明	然后	揭晓	到	母亲	陈	这	秘密	的	耕作	不朽	.

明王遂告谌母以修真之诀。

[ðə; ði] ['si:krət] ['fɔ:rmjələ] [ɪz] :

The	**secret**	**formula**	**is**	**:**
这	秘密	公式	是	:

诀曰：

[ðə; ði] [tru:] [ɪ'mɔ:tlz] [traɪd] [tu:; tə] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['daʊɪst] ['ti:tʃɪŋz] .

The	**true**	**immortals**	**tried**	**to**	**transmit**	**the**	**Daoist**	**teachings**	**.**
这	真的	不朽者	尝试	到	发送	这	道家	教义	.

真仙试把道法传，

[prə'kleɪm] [ðə; ði] [tru:] ['ti:tʃɪŋz] [ɑ:n] ['mɜ:rkjəri] [ænd; ənd] [li:d] .

Proclaim	**the**	**true**	**teachings**	**on**	**mercury**	**and**	**lead**	**.**
宣布	这	真的	教义	在	汞	和	带领	.

阐扬正教汞与铅。

[li:d] [flaɪz] , [snoʊ] [weɪvz] , ['mɜ:rkjəri] [floʊz] .

Lead	**flies**	**,**	**snow**	**waves**	**,**	**mercury**	**flows**	**.**
带领	苍蝇	,	雪	波浪	,	汞	流量	.

铅飞雪浪汞流液，

['goʊldən] ['flaʊərz] [blu:m] [ə'mɪdst] ['pɜ:rp(ə)l] [smoʊk] .

Golden	**flowers**	**bloom**	**amidst**	**purple**	**smoke**	**.**
金的	花朵	盛开	在……之中	紫色的	抽烟	.

朵朵金花起紫烟。

['pɜ:rp(ə)l] [smoʊk] [roʊz] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [lɪŋsi:aʊ] ['pæləs] .

Purple	**smoke**	**rose**	**up**	**to**	**the**	**Lingxiao**	**Palace**	**.**
紫色的	抽烟	玫瑰	向上	到	这	凌霄	宫殿	.

紫烟飞上凌霄殿，

[ðə; ði][aɪs] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [strʌŋ] [tə'geðər] .

The	**ice**	**flowers**	**are**	**strung**	**together**	**.**
这	冰	花朵	是	串	一起	.

连连结结冰花片。

[ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] ['pɑ:lɪʃ] [ðə; ði][væst] [wɜ:rld] .

The	**sun**	**and**	**moon**	**polish**	**the**	**vast**	**world**	**.**
这	太阳	和	月亮	抛光	这	广阔的	世界	.

日月抛光朗大千，

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [wɪnd] ['ɔːf(ə)n] ['kɔːzɪz] ['goʊldən] ['flaʊərz] [tuː; tə] [ə'pɪr] .

The	southeast	wind	often	causes	golden	flowers	to	appear	.
这	东南	风	经常	原因	金的	花朵	到	出现	.

巽风常使金花现。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [soʊl] [ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði] ['sʌnz] [gloʊ] .

Extract	the	Heavenly	Soul	and	steal	the	Sun's	glow	.
提炼	这	天上	灵魂	和	偷	这	太阳的	辉光	.

抽出天魂夺日霞，

[maɪ] [hoʊm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['krɪst(ə)l] ['pæləs] .

My	home	is	in	the	Crystal	Palace	.
我的	家	是	在	这	水晶	宫殿	.

水晶宫里是吾家。

[maɪ] ['fæməli] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [wʌn] .

My	family	is	not	an	extraordinary	one	.
我的	家庭	是	不是	一个	非凡的	一	.

吾家不是非凡境，

[ðə; ði] [naɪt] [miːl] ['duːz] [ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] .

The	night	meal	dews	the	day	and	the	sun	shines	.
这	夜晚	一顿饭	露水	这	天	和	这	太阳	闪耀	.

夜餐露液昼日华。

['mɜːrkjəri] [daɪz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmz] [liːd] , [wɪtʃ] [tɜːrnz] ['ɪntuː] [sɔɪl] .

Mercury	dies	and	becomes	lead	,	which	turns	into	soil	.
汞	死亡	和	变成	带领	,	哪个	转弯	进入	土壤	.

汞死为铅铅化土，

[ðə; ði] ['ænsestər] [ʌv; əv] [baɪ'juːn] - [dæn] .

The	ancestor	of	Baiyun	Dingqi	Dan	.
这	祖先	的	白云	-	担	.

白云鼎气丹之祖。

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [soʊlz] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] ,

Embracing	the	souls	of	heaven	and	earth	,
拥抱	这	灵魂	的	天堂	和	地球	,

怀尽天魂地魄中，

[ʒ'wɑːn] [ju'ɑːn] [kɔːld] [ðɪs] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ɪ'lɪksər] .

Xuan	Yuan	called	this	the	Mother	of	Elixir	.
宣	元	称为	这	这	母亲	的	灵药	.

玄元称此为丹母。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['mesɪdʒ] [wʌz; wəz] ['kerfəli] [kən'veid] [tuː; tə][juː; jʊ] ['ɔːrəli] .

The	divine	message	was	carefully	conveyed	to	you	orally	.
这	神圣的	信息	曾是	小心	传递	到	你	口头	.

仙机细细口传君，

[ˌaɪ 'tiː] ['klevərli] ['siːzɪz] [ðə; ði] [truː] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] , [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði]

It	cleverly	seizes	the	true	essence	of	heaven	and	earth	,	the	sun	and	the
它	巧妙地	逮捕	这	真的	本质	的	天堂	和	地球	,	这	太阳	和	这

[muːn] .

moon	.
月亮	.

巧夺乾坤日月真。

[ðə; ði] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [hæv; həv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [riːtʃ] [tenz] [ʌv; əv]

The	Daoist	teachings	have	thousands	of	branches	and	reach	tens	of
这	道家	教义	有	数千	的	分支	和	抵达	十	的

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] .

thousands	of	households	.
数千	的	家庭	.

道法千门及万户。

[ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['haʊshəʊldz] , ['oʊnli] [ðɪs] [wʌn] [ɪz] [suˈpriːm] .

Of	all	the	thousands	of	households	,	only	this	one	is	supreme	.
的	全部	这	数千	的	家庭	,	仅有的	这	一	是	最高	.

千门万户独斯尊。

[æt; ət][ðə; ði] ['ɜːrli] ['mɔːrnɪŋ] [kɔːrt] , [ðə; ði] ['empərər] [tɔːst] [ðə; ði]['goʊldən] [siːl] .

At	the	early	morning	court	,	the	Emperor	tossed	the	golden	seal	.
在	这	早期的	早晨	法庭	,	这	皇帝	抛掷	这	金的	海豹	.

早朝上帝抛金玺，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

He	received	the	imperial	edict	in	the	evening	.
他	已收到	这	帝国	法令	在	这	晚上	.

晚捧玉皇丹诏旨。

['mɔːrnɪŋ] ['trævlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['æʒər] [skaɪ] , ['iːvnɪŋ] ['trævlz] [tuː; tə] - .

Morning	travels	to	the	azure	sky	,	evening	travels	to	Cangwu	.
早晨	旅行	到	这	蔚蓝	天空	,	晚上	旅行	到	-	.

朝游碧落暮苍梧，

[aɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] - [ʌv; əv] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

I	walked	to	the	western	Langpu	of	Fusang	in	the	evening	.
我	步行	到	这	西	-	的	扶桑	在	这	晚上	.

晚走扶桑西阆圃。

['mɜːrkjəri] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt] , [liːd] [ɪz][ðə; ði][fɔːrm] .

Mercury	is	the	spirit	,	lead	is	the	form	.
汞	是	这	精神	,	带领	是	这	形式	.

汞是元神铅是形，

[truː] ['hɑːrməni] [laɪz] [ɪn][ðə; ði]['juːnəti][ʌv; əv][fɔːrm][ænd; ənd]['spɪrɪt] .

True	harmony	lies	in	the	unity	of	form	and	spirit	.
真的	和谐	谎言	在	这	统一	的	形式	和	精神	.

形神相得合为真。

['æftər][ðə; ði] [truː] [gɑːd] [met] [ðə; ði] [truː] [fɔːrm] ,

After	the	true	god	met	the	true	form	,
后	这	真的	上帝	遇见	这	真的	形式	,

真神相遇真形后，

[gʊd] [diːdz] [ɑːr; ər] ['fʊli] ['riːəlaɪzd] , [ænd; ənd][wʌn][kæn; kən] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [greɪt] ['klærəti] .

Good	deeds	are	fully	realized	,	and	one	can	witness	the	Great	Clarity	.
好的	契约	是	完全	已实现	,	和	一	能	证人	这	伟大的	明晰	.

善果周完睹太清。

['ðerfɔːr] , [kɪŋ] ['ʃaʊˈmɪŋ] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði]['goʊldən][ɪˈlɪksər]['gɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ] [kɪŋ]

Therefore	,	King	Xiaoming	continued	to	use	the	golden	elixir	given	to	him	by	King
所以	,	国王	晓明	持续	到	使用	这	金的	灵药	给定	到	他	经过	国王

- .

Xiaoti	.
-	.

于是孝明王仍以孝悌王所授金丹、

['treʒər] ['mɪrər]
Treasure **Mirror**
宝藏 镜子

宝鉴、

['kɑːpər] ['tæləsmən]
Copper **talisman**
铜 护符

铜符、

['aɪərn]['kuːˌpɔnz, 'kjuːˌpɔnz]
Iron **coupons**
铁 优惠券

铁券、

['spɪrɪt] [siːl] ,
Spirit **seal** **,**
精神 海豹 ,

灵章，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [wʌn] [sleɪz] ['iːv(ə)l] [θriː] - [faɪv] ['flaɪɪŋ] [steps] [tek'niːk] ,
And **the** **Righteous** **One** **Slays** **Evil** **Three** **-** **Five** **Flying** **Steps** **Technique** **,**
和 这 正义 一 杀戮 邪恶的 三 - 五 飞行 步骤 技术 ,

及正一斩邪三五飞步之术，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
All **the** **information** **was** **relayed** **to** **Chen's** **mother** **.**
全部 这 信息 曾是 转播 到 陈的 母亲 .

悉传与谌母，

[æt; ət] [taɪmz] , [naɪn] ['fiːnɪks] [wʊd] [sɪŋ] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
At **times** **,** **nine** **phoenixes** **would** **sing** **in** **unison** **.**
在 时代 , 九 凤凰 会 唱歌 在 齐声 .

时有九凤齐鸣，

[ɔːl] ['spɪrɪts] ['siːst] [tuː; tə][ɪg'zɪst] .
All **spirits** **ceased** **to** **exist** **.**
全部 烈酒 停止 到 存在 .

万灵卒止。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['tiːtʃɪŋ] .
Chen's **mother** **received** **this** **teaching** **.**
陈的 母亲 已收到 这 教学 .

谌母得传此道，

[laɪk] ['pɑːrtɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [braɪt] [muːn]
Like **parting** **the** **clouds** **to** **reveal** **the** **bright** **moon**
喜欢 离别 这 云 到 揭示 这 明亮的 月亮

如拨云之见皓月，

[ɔː'spɪʃəs] [snoʊ] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['fɜːrnɪs] .
Auspicious **snow** **touches** **the** **furnace** **.**
吉祥 雪 触摸 这 炉 .

瑞雪之点洪炉，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ] :
Then **he** **said** **to** **King** **Xiaoming** **:**
然后 他 说 到 国王 晓明 :

乃谓孝明王曰：

" [rɪ'gɑːrdɪŋ] [pæst] ['feɪvərz] , "
" **Regarding** **past** **favors** **,** **"**
" 关于 过去的 恩惠 , "

“论昔日恩情，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['mʌðər] ,
I am a mother ,
我 是 一个 母亲 ,

我为母，

[ðə; ði]['ruːlər][ɪz][ðə; ði] [sʌn] .
The ruler is the son .
这 统治者 是 这 儿子 .

君为子。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [dɪ'lɪvərd] [tə'deɪ] ,
Regarding the teachings delivered today ,
关于 这 教义 发表 今天 ,

论今日传授，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][maɪ] ['tiːtʃər] .
You are my teacher .
你 是 我的 老师 .

君为师，

[aɪ][ˌeɪ 'em][jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] .
I am your disciple .
我 是 你的 弟子 .

我为徒。”

[hiː; hi] [ðen] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][baʊ; boʊ][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [niːl] [daʊn] .
He then wanted to bow his head and kneel down .
他 然后 通缉 到 弓 他的 头 和 下跪 向下 .

遂欲低头下拜，

[kɪŋ] ['ʃaʊ'mɪŋ] [sed] :
King Xiaoming said :
国王 晓明 说 :

孝明王曰：

" ['oʊnli] [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [tʃaɪld] , "
" Only considering the mother and child , "
" 仅有的 考虑 这 母亲 和 孩子 , "

“只论子母，

[lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] ['mæstər] [ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l] .
Let's not talk about master and disciple .
我们来吧 不是 讲话 关于 掌握 和 弟子 .

莫论师徒。”

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [oʊ'biːs(ə)ns] [frʌm; frəm] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
He refused to accept the obeisance from Chen's mother .
他 拒绝 到 接受 这 服从 从 陈的 母亲 .

乃不受谌母之拜。

[hiː; hi]['oʊnli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [seɪ] :
He only instructed him to say :
他 仅有的 指示 他 到 说 :

惟嘱之曰：

" [ðɪs] [pæθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] ['siːkrət] [baɪ][ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] . "
" This path should be kept secret by the old mother . "
" 这 小路 应该 是 保留 秘密 经过 这 老的 母亲 . "

“此道老母宜深藏秘隐，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] [rɪ'viːld] ['laɪtli] .
It should not be revealed lightly .
它 应该 不是 是 揭晓 轻轻 .

不可轻泄。

[aɪ] [əkˈsept] [kɪŋ] - [wɜːrdz] .

I	accept	King	Xiaoti's	words	.
我	接受	国王	-	字	.

我领孝悌王之言，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] [ˈdaɪnəsti] [keɪm] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .

Two	people	from	the	Jin	Dynasty	came	to	study	immortality	.
二	人们	从	这	斤	王朝	来了	到	学习	不朽	.

后世晋代有二人来学仙者，

[wʌn] [ˈpɝːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃuːn] .

One	person's	surname	is	Xu	and	given	name	is	Xun	.
一	人的	姓	是	徐	和	给定	姓名	是	迅	.

一人姓许名逊，

[wʌn] [ˈpɝːsənz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][wuː][ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈmɛŋ] .

One	person's	surname	is	Wu	and	given	name	is	Meng	.
一	人的	姓	是	吴	和	给定	姓名	是	孟	.

一人姓吴名猛。

[bəuθ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [ˈlɪstɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈredʒɪstər] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] .

Both	of	them	were	listed	in	the	register	of	immortals	.
两个都	的	他们	是	列出	在	这	登记	的	不朽者	.

二人皆名登仙籍，

[ˈoʊnli] [suː] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [trænzˈmɪt] [ðɪs] [ˈtiːtʃɪŋ] .

Only	Xu	Xun	was	able	to	transmit	this	teaching	.
仅有的	徐	迅	曾是	有能力的	到	发送	这	教学	.

惟许逊得传此道。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈɛmpɝɝz] [mɪˈstɪriəs] [ˈredʒɪstər] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] , [ðə; ði] [ræŋks]

According	to	the	Jade	Emperor's	Mysterious	Register	of	Immortals	,	the	ranks
根据	到	这	玉	皇帝的	神秘	登记	的	不朽者	,	这	排名

[ænd; ənd] [greɪdz] [ɑːr; ər] [dɪˈtɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] .

and	grades	are	determined	by	the	immortals	.
和	成绩	是	决定	经过	这	不朽者	.

按玉皇玄谱仙籍品秩，

[wuː] [ˈmɛŋ] [held] [ðə; ði] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪmˈpɪriəl] [ˈsensər] [ʌv; əv] [juˈɑːn] [ˈkaʊnti] .

Wu	Meng	held	the	position	of	Imperial	Censor	of	Yuan	County	.
吴	孟	握住	这	位置	的	帝国	审查	的	元	县	.

吴猛位居元郡御史，

[suː] [ʃuːn] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [æmˈbæsədər] [ʌv; əv] - .

Xu	Xun	was	appointed	as	the	Ambassador	of	Duxian	.
徐	迅	曾是	任命	作为	这	大使	的	-	.

许逊位居都仙大使，

[kənˈkɜːrəntli] , [ˈgaʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] [grænd] [hɪˈstɔːriən]

Concurrently	,	Gao	Ming	,	the	Grand	Historian
同时	,	高	明	,	这	盛大	历史学家

兼高明太史，

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz]

Commander	of	the	Immortals
指挥官	的	这	不朽者

总领仙部，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈliːdər] [ʌv; əv][ɔːl] [ɪˈmɔːtlz] .

He	is	the	leader	of	all	immortals	.
他	是	这	领导者	的	全部	不朽者	.

是为众仙之长。

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [kæn; kən] [pæs] [ðɪs] ['nɑːlɪdʒ] [ɑːn][tuː; tə][suː] [ʃuːn] .

The	old	mother	can	pass	this	knowledge	on	to	Xu	Xun	.
这	老的	母亲	能	经过	这	知识	在	到	徐	迅	.

老母可将此道传与许逊，

[suː] [ʃuːn] [ðen] [pæst] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tuː; tə][wuː] ['mɛŋ] .

Xu	Xun	then	passed	it	on	to	Wu	Meng	.
徐	迅	然后	通过了	它	在	到	吴	孟	.

又着许逊传与吴猛，

[ðə; ði] [ræŋks] [ænd; ənd]['ɔːrdər][ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːr; ər] [naʊ] ['ɔːrdərli] .

The	ranks	and	order	of	officials	are	now	orderly	.
这	排名	和	命令	的	官员	是	现在	秩序	.

庶品秩不紊矣。”

['æftər] [mɪŋ] - ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

After	Ming	Sanyan	finished	speaking	,
后	明	-	完成的	请讲	,

明三言罢，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldərli] ['mʌðər] .

He	bid	farewell	to	his	elderly	mother	.
他	出价	告别	到	他的	老年	母亲	.

拜辞老母，

[ˌaɪ 'tiː] [sɔːd] ['ɪntuː] [speɪs] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

It	soared	into	space	and	disappeared	.
它	飙升	进入	空间	和	消失	.

飞腾太空而去。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] [muːvd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nd] [kɪŋ] .

Chen's	mother	was	moved	by	the	teachings	of	the	enlightened	king	.
陈的	母亲	曾是	已搬	经过	这	教义	的	这	开明	国王	.

谌母感明王之教，

[kiːp] [ðɪs] [pæθ] ,

Keep	this	path	,
保持	这	小路	,

保持此道，

['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəs]

Diligent	and	conscientious
勤奋	和	尽责的

兢兢业业，

[ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fjuːtʃər] [ɪ'mɔːtlz]

In	anticipation	of	future	immortals
在	预期	的	未来	不朽者

以待后世真仙，

[ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ænd; ənd] [pæst] [ɑːn][ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

They	learned	and	passed	on	their	knowledge	to	each	other	.
他们	学习	和	通过了	在	他们的	知识	到	每个	其他	.

亲相授受。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .

There	is	a	poem	to	prove	it	.
那里	是	一个	诗	到	证明	它	.

有诗为证。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :

The	poem	says	:
这	诗	说道	:

诗曰：

[ðeɪ] ['træv(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [kɑ:rz] , ['oʊnli] ['raɪdɪŋ] [ɑ:n] [klaʊdz] .

They	travel	without	cars	,	only	riding	on	clouds	.
他们	旅行	没有	汽车	, 仅有的		骑术	在	云	.

出入无车只驾云，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] .

They	are	different	from	the	common	people	.
他们	是	不同的	从	这	常见的	人们	.

尘凡自是不同群。

[ðə; ði] [mɪŋ] [kɪŋ] [fɪrd] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [a:ts] .

The	Ming	king	feared	the	extinction	of	the	immortal	arts	.
这	明	国王	害怕	这	灭绝	的	这	不朽	艺术	.

明王恐绝仙家术，

[hi:; hi] [əd'mɒnɪʃ] [ænd; ənd] [ri'maindid] ['fju:tʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

He	admonished	and	reminded	future	generations	.
他	告诫	和	提醒	未来	几代人	.

告诫叮咛度后人。

['tʃæptər] [fɔ:r] : [su:] [jæn] , [su:] [su:] , [ænd; ənd] [su:] [ju:n] , [θru:] [ðer; ðər] ['vɜ:rtʃuəs] [di:dz] [ænd; ənd]

Chapter	Four	:	Xu	Yan	,	Xu	Su	,	and	Xu	Xun	,	through	their	virtuous	deeds	and
章	四	:	徐	严	,	徐	苏	,	和	徐	迅	,	通过	他们的	有德行的	契约	和

['blesɪd; blest] [wɪð; wɪθ] [gʊd] ['fɔ:rtʃən] , [wɜ:r; wər] [bɔ:rn] .

blessed	with	good	fortune	,	were	born	.
蒙福	和	好的	财富	,	是	出生	.

第四回 许琰许肃布阴德 许逊应泰运降生

[naʊ] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [lɪŋ] [ʌv; əv] [hæn] ,

Now	,	during	the	reign	of	Emperor	Ling	of	Han	,
现在	,	期间	这	在位	的	皇帝	凌	的	韩	,

却说汉灵帝时，

[baɪ'ɑ:n] ['ɔ:f(ə)n] [sə:vz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɜ:rvənt] ,

Bian	often	serves	as	a	servant	,
卞	经常	服务	作为	一个	仆人	,

卞常侍用事，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:rtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:r; wər] [ɪm'prɪznd] [baɪ] [ðer; ðər] ['fækʃ(ə)n] .

Loyal	and	virtuous	officials	were	imprisoned	by	their	faction	.
忠诚	和	有德行的	官员	是	被监禁	经过	他们的	派	.

忠良受其党锢，

[ðoʊz] [hu:] ['flætər] [ænd; ənd] [fɔ:n] [ə'pɑ:n] [hɪm; ɪm] [ɑ:r; ər] [prə'moʊtɪd] .

Those	who	flatter	and	fawn	upon	him	are	promoted	.
那些	WHO	奉承	和	讨好	之上	他	是	推广	.

谗谄遇其擢用，

['pɔɪzn] [spredz] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [wɜ:rld]

Poison	spreads	across	the	world
毒	传播	穿过	这	世界

毒流四海，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪz] [kə'rʌpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:rt] [ɪz] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .

The	government	is	corrupt	and	the	court	is	in	disarray	.
这	政府	是	腐败	和	这	法庭	是	在	混乱	.

政坏朝端。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld]

The	people	of	the	world
这	人们	的	这	世界

天下百姓，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [tʃuː] ?
Which one doesn't chew ?
哪个 一 不 嚼 ?

哪一个不咀咀嚼嚼，

[wɪtʃ] [wʌn] ['dʌznt] [saɪ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] ?
Which one doesn't sigh and complain ?
哪个 一 不 叹 和 抱怨 ?

哪一个不嗟嗟怨怨。

[ðɪs] [lə'ment] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] .
This lament is nothing to worry about .
这 哀叹 是 没有什么 到 担心 关于 .

这一嗟怨不打紧，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ə'lɑːrmd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [relm] .
However , this alarmed the Jade Emperor of the Upper Realm .
然而 , 这 惊慌 这 玉 皇帝 的 这 上 领域 .

却惊动了上界玉帝。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [lɪŋ] ['ɛmpɝɝz] ['ʌtər] [læk] [ʌv; əv] [mə'rælətɪ] ,
The Jade Emperor , seeing the Ling Emperor's utter lack of morality ,
这 玉 皇帝 , 看到 这 凌 皇帝的 说出 缺少 的 道德 ,

玉帝见灵帝这等无道，

[ðen] [tuː] [greɪt] [kə'læmitiz] [strʌk] .
Then two great calamities struck .
然后 二 伟大的 灾难 击 .

遂降下两场大灾异，

[biː; bi] ['weri] [ʌv; əv] ['empərər] [lɪŋ] .
Be wary of Emperor Ling .
是 警惕 的 皇帝 凌 .

警着灵帝，

['æftər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [reɪn] ,
After a long period of rain ,
后 一个 长的 时期 的 雨 ,

使久雨之后，

[ə'nʌðər] [prə'lɔːŋd] [draʊt] .
Another prolonged drought .
其他 延长 干旱 .

又是久旱。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wʌt] ['hæpənd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prə'lɔːŋd] [reɪn] .
Now , let's talk about what happened with the prolonged rain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 什么 发生 和 这 延长 雨 .

且说那久雨如何?

[ðə; ði] [reɪn] [kept] ['fɔːlɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
The rain kept falling all day long .
这 雨 保留 坠落 全部 天 长的 .

终朝不停的雨脚，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ðæt] ['liŋgə] [ɔːl] [naɪt] .
The clouds that lingered all night .
这 云 那 徘徊不去 全部 夜晚 .

彻夜不散的云头，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] [fɔːr; fər] [faɪv] [hoʊl] [mʌnθs] [streɪt] .
It rained for five whole months straight .
它 下雨了 为了 五 所有的 几个月 直的 .

一连就下了五个整整的月。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :

As	the	poem	testifies	:
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

[ðə; ði] ['hevəns] [hæv; həv] [bɪn] ['reɪnɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

The	heavens	have	been	raining	incessantly	for	a	long	time	.
这	天	有	到过	下雨	不已	为了	一个	长的	时间	.

上天淫雨久涟涟，

['piːp(ə)l] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [wɜːrld] [ɑːr; ər]['pɪtɪf(ə)l] .

People	all	over	the	world	are	pitiful	.
人们	全部	超过	这	世界	是	可怜	.

四海居民总可怜。

[ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] ['faɪərwʊd] [ænd; ənd] [raɪs] [hæz; həz] [sɔːd] [ɪn][ðə; ði] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['sektər] .

The	price	of	firewood	and	rice	has	soared	in	the	commercial	sector	.
这	价格	的	柴	和	米	有	飙升	在	这	商业的	行业	.

商市长高柴米价，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [juːst] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ðer; ðər] [tʃests] .

The	people	used	up	all	the	money	in	their	chests	.
这	人们	用过的	向上	全部	这	钱	在	他们的	箱子	.

民家用尽箧笥钱。

[ðə; ði] [griːn] [hɪlz] [ɑːr; ər] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] ['dɑːrknəs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [əb'skjʊr] [ðə; ði] [triːz] .

The	green	hills	are	shrouded	in	darkness	,	and	the	clouds	obscure	the	trees	.
这	绿色的	丘陵	是	被遮蔽的	在	黑暗	,	和	这	云	朦胧	这	树木	.

青山黯黯云迷树，

[ðə; ði][væst] [waɪt] [lænd] ['stretʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər] [miːts] [ðə; ði][skaɪ] .

The	vast	white	land	stretches	to	the	horizon	where	the	water	meets	the	sky	.
这	广阔的	白色的	土地	伸展	到	这	地平线	在哪里	这	水	满足	这	天空	.

白地茫茫水接天。

['evriwer] [wʌz; wəz] ['desələt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wʌz; wəz][koʊld] .

Everywhere	was	desolate	and	the	kitchen	was	cold	.
到处	曾是	荒凉	和	这	厨房	曾是	寒冷的	.

到处凄凉厨灶冷，

['iːvnɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [smoʊk] [hæz; həz][nɑːt] [jet] ['rɪzn] .

Evening	has	come	,	and	the	morning	smoke	has	not	yet	risen	.
晚上	有	来	,	和	这	早晨	抽烟	有	不是	然而	升起	.

晚来犹未爨朝烟。

[ðə; ði] [ɪn'ses(ə)nt] [reɪn] [hæz; həz] [pæst] .

The	incessant	rain	has	passed	.
这	不停歇	雨	有	通过了	.

淫雨已过，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :

As	the	saying	goes	:
作为	这	说	去	:

俗语道：

" [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [reɪn] [ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] . "

"	A	long	period	of	rain	is	followed	by	a	long	period	of	sunshine	.	"
"	一个	长的	时期	的	雨	是	随后	经过	一个	长的	时期	的	阳光	.	"

“久雨必有久晴。”

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

Little	did	they	know	that	throughout	the	world	,
小的	做过	他们	知道	那	自始至终	这	世界	,

岂知普天之下，

[ə'nʌðər] [jɪr] [ʌv; əv] [sɪ'vɪr] [draʊt] .

Another	**year**	**of**	**severe**	**drought**	**.**
其他	年	的	严重	干旱	.

又大旱一年整整的。

[let] [ə'loʊn] [ðə; ði] ['siːdiŋz] ['wɪðərɪŋ] [ænd; ənd] ['daɪɪŋ] ,

Let	**alone**	**the**	**seedlings**	**withering**	**and**	**dying**	**,**
让	独自的	这	幼苗	枯萎	和	垂死	,

莫说是禾苗槁死，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [triːz] [hæv; həv] ['wɪðərd] .

Even	**the**	**grass**	**and**	**trees**	**have**	**withered**	**.**
甚至	这	草	和	树木	有	干枯	.

就是草木也干枯了。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :

There	**is**	**also**	**a**	**poem**	**to**	**prove**	**it**	**:**
那里	是	还	一个	诗	到	证明	它	:

又有诗为证：

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :

The	**poem**	**says**	**:**
这	诗	说道	:

诗曰：

[ðə; ði] [draʊt] ['diːmən] [brɪŋz] [kə'læməti] [æz; əz] [ɪn'tens] [æz; əz]['faɪər] .

The	**drought**	**demon**	**brings**	**calamity**	**as**	**intense**	**as**	**fire**	**.**
这	干旱	恶魔	带来	灾害	作为	激烈的	作为	火	.

旱魃为殃似火加，

[ðə; ði] ['sweltərɪŋ] [hiːt] [ɪz] ['truːli] [lə'mentəb(ə)l] .

The	**sweltering**	**heat**	**is**	**truly**	**lamentable**	**.**
这	酷热	热	是	真的	令人惋惜的	.

炎蒸郁郁实堪嗟。

[ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wɪðərd] [krɑːps] .

The	**countryside**	**was**	**filled**	**with**	**withered**	**crops**	**.**
这	农村	曾是	已填	和	干枯	农作物	.

郊原到处枯禾黍，

[ðə; ði] [fiːldz] [hæv; həv] ['nevər] ['jiːldɪd] [raɪp] [raɪs] [ɔːr] [hemp] .

The	**fields**	**have**	**never**	**yielded**	**ripe**	**rice**	**or**	**hemp**	**.**
这	字段	有	绝不	产生	成熟	米	或者	麻	.

田野何曾熟稻麻。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [griːf] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [iːt] .

The	**children**	**cried**	**out**	**in**	**grief**	**and**	**refused**	**to**	**eat**	**.**
这	孩子们	哭	出去	在	悲伤	和	拒绝	到	吃	.

稚子悲号皆绝粒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [fled] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['hoʊmləs] .

The	**people**	**have**	**fled**	**and**	**are**	**homeless**	**.**
这	人们	有	逃亡	和	是	无家可归者	.

黎民逃散已无家。

[ðɪs] [ɪz] [truː] ['evriwer] ['ʌndər] [ðə; ði] [sʌn] .

This	**is**	**true**	**everywhere**	**under**	**the**	**sun**	**.**
这	是	真的	到处	在下面	这	太阳	.

纷纷四海皆如此，

['iːv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [mɑːrtʃ] , [ðeɪ] [sæŋ] ['sɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][sænd] .

Even	**on**	**the**	**march**	**,**	**they**	**sang**	**songs**	**of**	**the**	**sand**	**.**
甚至	在	这	行进	,	他们	唱	歌曲	的	这	沙	.

纵是行军亦唱沙。

[aɪ][duː][nɑːt][wɑːnt][ðə; ði]['spɪrɪt] ['empərər] [tuː; tə][biː; bi] [tə'rænɪk(ə)l] .

I	do	not	want	the	Spirit	Emperor	to	be	tyrannical	.
我	做	不是	想	这	精神	皇帝	到	是	强横	.

不想灵帝无道，

[flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] ['ɔːltərnət] .

Floods	and	droughts	alternate	.
洪水	和	干旱	备用	.

水旱相仍，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [wɜːr; wər]['pɪtɪf(ə)l] .

The	people	of	that	time	were	pitiful	.
这	人们	的	那	时间	是	可怜	.

可怜那一时的百姓，

[iːt] ['brekfəst] ,

Eat	breakfast	,
吃	早餐	,

吃早膳，

[fɜːrst] , [aɪ] ['wɜːri] [ə'baʊt] ['dɪnər] .

First	,	I	worry	about	dinner	.
第一的	,	我	担心	关于	晚餐	.

先愁晚膳。

['soʊɪŋ] ['sʌmər] [kloʊðz] ,

Sewing	summer	clothes	,
缝纫	夏天	衣服	,

缝夏衣，

[ðeɪ] [ðen] [meɪd] ['wɪntər] [kloʊðz] .

They	then	made	winter	clothes	.
他们	然后	制成	冬天	衣服	.

便作冬衣。

[goʊ] [hɪr] [ænd; ənd] [juːl] [smel] [ðə; ði] [sents] [ʌv; əv] ['perənts] .

Go	here	and	you'll	smell	the	scents	of	parents	.
去	这里	和	你会	闻	这	气味	的	父母	.

这里去闻得有父母的，

['fiːlɪŋ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['fɪrf(ə)l] , [aɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][koʊld] .

Feeling	anxious	and	fearful	,	I	cried	out	in	the	cold	.
感觉	焦虑的	和	可怕	,	我	哭	出去	在	这	寒冷的	.

悒悒惶惶号寒。

[wer] [kæn; kən] [wʌn] [smel] [ə; eɪ] [waɪf] ?

Where	can	one	smell	a	wife	?
在哪里	能	一	闻	一个	妻子	?

那里去闻得有妻子的，

[ðeɪ] [wept] ['bɪtərli] [frʌm; frəm] ['hʌŋgər] .

They	wept	bitterly	from	hunger	.
他们	哭泣	苦涩地	从	饥饿	.

悲悲切切啼饥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [ænd; ənd] [θiːvz]

It	is	precisely	because	there	are	treacherous	officials	in	the	court	and	thieves
它	是	恰恰	因为	那里	是	奸诈	官员	在	这	法庭	和	窃贼

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [ðæt] . . .

in	the	countryside	that	.	.	.
在	这	农村	那	.	.	.

正是朝有奸臣野有贼，

[ðə; ði][lænd][ɪz] ['bærən] [ʌv; əv] [wiːdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [ɑːr; ər] [ber] [ʌv; əv][bɑːrk] .

The	land	is	barren	of	weeds	and	the	trees	are	bare	of	bark	.
这	土地	是	荒芜	的	杂草	和	这	树木	是	裸	的	吠	.

地无荒草树无皮。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [wʌnz] [ɔːl] ['skætərd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .

The	strong	ones	all	scattered	in	all	directions	.
这	强的	一个	全部	疏散	在	全部	方向	.

壮者皆散于四方，

[ðə; ði] ['eldərli] [ɔːl] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] .

The	elderly	all	died	in	the	ditches	.
这	老年	全部	死亡	在	这	沟渠	.

老者尽死于沟渠。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [neɪmd] [suː] [jæn] .

At	that	time	,	there	was	a	person	named	Xu	Yan	.
在	那	时间	,	那里	曾是	一个	人	命名	徐	严	.

时许都有一人姓许名琰，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ruːjuː] .

His	courtesy	name	was	Ruyu	.
他的	礼貌	姓名	曾是	如玉	.

字汝玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][suː][juː; jʊ][ʌv; əv] [jɪŋjæŋ] .

He	was	a	descendant	of	Xu	You	of	Yingyang	.
他	曾是	一个	后裔	的	徐	你	的	鹰阳	.

乃颍阳许由之后，

[hiː; hi][ɪz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .

He	is	magnanimous	and	generous	.
他	是	坦荡	和	慷慨的	.

为人豁达大度，

[bə'nevələns] [tɔːrdz] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔːr; fər] [ɔːl] [θɪŋz]

Benevolence	towards	people	and	love	for	all	things
仁	向	人们	和	爱	为了	全部	事物

仁民爱物，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn]['medɪk(ə)l]['prɪnsəp(ə)lz] .

He	was	well	-	versed	in	medical	principles	.
他	曾是	出色地	-	精通	在	医疗的	原则	.

深明医道，

[prə'moʊtɪd] [tuː; tə]['medɪk(ə)l] ['ɑːfɪsər] [ʌv; əv] [taɪ] ['hɑːspɪt(ə)l] .

Promoted	to	medical	officer	of	Tai	Hospital	.
推广	到	医疗的	官	的	泰	医院	.

擢太医院医官。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

Look	at	this	physician	.
看	在	这	医生	.

你看这个医官，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [ə'spærəgəs] .

The	name	is	asparagus	.
这	姓名	是	芦笋	.

名播着天门冬，

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrb] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv]['dʒɑːbz, 'dʒoʊbz] [terz] .

The	nature	of	the	herb	is	that	of	Job's	tears	.
这	自然	的	这	草本植物	是	那	的	工作的	眼泪	.

性涵却薏苡仁。

[pə'zesɪŋ] [ə; eɪ] ['tælənt] [ʌv; əv] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] ['ɑːnəsti] ,
Possessing a talent of integrity and honesty ,
拥有 一个 天赋 的 正直 和 诚实 ,

怀厚朴之才，

['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['mælɪs] ;
Innocent and without malice ;
清白的 和 没有 恶意 ;

无邪无曲；

[ðə; ði] ['duːti] [ʌv; əv] ['mænɪdʒɪŋ] [sɪstæntʃ] - ,
The duty of managing Cistanche deserticola ,
这 责任 的 管理 肉苁蓉 - ,

典苁蓉之职，

['hiːlɪŋ] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['hiːlɪŋ] [ɪts] ['piːp(ə)l] .
Healing the nation and healing its people .
康复 这 国家 和 康复 它是 人们 .

医国医人。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [sʌm; səm] [bɪ'zɪbɒdɪz] ,
At that time , some busybodies ,
在 那 时间 , 一些 爱管闲事的人 ,

当时有好事者，

[prɪ'zentɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kʌplət] ,
Presented with a couplet ,
呈现 和 一个 对联 ,

赠以对联，

[ðə; ði] ['kʌplət] [riːdz] :
The couplet reads :
这 对联 阅读 :

联曰：

['plæntɪŋ] [ðə; ði] [dɑːŋ] ['fæməliːz, 'fæmliːz] ['æprɪkɑːt; 'eɪprɪkɑːt] [groʊv]
Planting the Dong family's apricot grove
种植 这 董 家庭的 杏 树林

种董氏杏林，

[sprɪŋ] ['kʌlɚz] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)l] ['ɪndəstri] ;
Spring colors emerge from the heart of the chemical industry ;
春天 颜色 出现 从 这 心 的 这 化学 行业 ;

出心上化工敷春色；

['dredʒɪŋ] - [dʒuːdʒɪŋ] ,
Dredging Suxian Jujing ,
疏浚 - 菊晶 ,

濬苏仙橘井，

[ðə; ði] ['floʊɪŋ] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
The flowing nature of nature is a source of abundant blessings .
这 流动 自然 的 自然 是 一个 来源 的 丰富 祝福 .

流性中恩泽沛泉源。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [suː] [jæn] [felt] [ðə; ði] ['fæmɪn] .
At that time , Xu Yan felt the famine .
在 那 时间 , 徐 严 毛毡 这 饥荒 .

时许琰感饥荒之岁，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [wʌz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of the dead was countless .
这 数字 的 这 死的 曾是 无数 .

死者莫计其数，

[hiː; hi] [ðen] [ɪgˈzɔːstɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməliːz, ˈfæmliːz] [welθ] .

He	**then**	**exhausted**	**his**	**family's**	**wealth**	**.**
他	然后	筋疲力尽的	他的	家庭的	财富	.

乃罄其家赀，

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈbʊʃəlz] [ʌv; əv] [pɪlz] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd] .

Hundreds	**of**	**bushels**	**of**	**pills**	**were**	**placed**	**inside**	**.**
数百	的	蒲式耳	的	药片	是	放置	里面	.

置丸药数百斛，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈfæmɪn] [rɪˈliːf] [pɪl] .

It	**is**	**called**	**the**	**Famine**	**Relief**	**Pill**	**.**
它	是	称为	这	饥荒	宽慰	丸	.

名曰救饥丹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪˈstrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] .

They	**were**	**distributed**	**to**	**all**	**directions**	**for**	**consumption**	**.**
他们	是	分布式	到	全部	方向	为了	消耗	.

散与四方食之。

[teɪk] [wʌn] [pɪl] [iːtʃ] [taɪm] ,

Take	**one**	**pill**	**each**	**time**	**,**
拿	一	丸	每个	时间	,

每食一丸，

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [səˈsteɪn] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ˈfɔːrti] [deɪz] .

It	**can**	**sustain**	**them**	**for**	**more**	**than**	**forty**	**days**	**.**
它	能	维持	他们	为了	更多的	比	四十	天	.

可饱四十余日。

[soʊ][ðə; ði] [ˈhʌŋgri] [ˈpiːp(ə)l] ,

So	**the**	**hungry**	**people**	**,**
所以	这	饥饿的	人们	,

于是饥饿之人，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl][biː; bi] [ˈgræntɪd] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .

They	**will**	**all**	**be**	**granted**	**immortality**	**.**
他们	将要	全部	是	的确	不朽	.

俱得不死。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˌʌndərˈhændɪd] [ˈtrɪkəri] .

Look	**at**	**this**	**kind**	**of**	**underhanded**	**trickery**	**.**
看	在	这	种类	的	卑鄙的	诡计	.

你看这等的阴功，

[wɪl] [ðer; ðər][biː; bi][noʊ] [ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n] ?

Will	**there**	**be**	**no**	**retribution**	**?**
将要	那里	是	不	报应	?

岂无报应?

[soʊ] [jænz] [waɪf] , [ʒæŋ, ˈʒɑːŋ] ,

So	**Yan's**	**wife**	**,**	**Zhang**	**,**
所以	严的	妻子	,	张	,

于是琰妻张氏，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈpregnənt] .

She	**is**	**pregnant**	**.**
她	是	孕	.

身怀有孕。

[ˈpregnənsi] [ˈsætɪsfaɪd] ,

Pregnancy	**satisfied**	**,**
怀孕	使满意	,

妊娠满足，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] .

She	gave	birth	to	a	son	.
她	给予	出生	到	一个	儿子	.

生下一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][suː][suː] .

His	name	was	Xu	Su	.
他的	姓名	曾是	徐	苏	.

名曰许肃，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃɪweɪ] .

His	courtesy	name	was	Shiwei	.
他的	礼貌	姓名	曾是	石伟	.

字世为。

[ɪn'telɪdʒənt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Intelligent	from	a	young	age
聪明的	从	一个	年轻的	年龄

自幼聪敏，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə]['hænd(ə)l] .

Therefore	,	it	was	not	easy	to	handle	.
所以	,	它	曾是	不是	简单的	到	处理	.

遂不好弄。

[ænd; ənd] [groʊ] [ʌp] [tuː; tə][hæv; həv] ['lɔːfti] [ɪn'tegrəti] ,

And	grow	up	to	have	lofty	integrity	,
和	生长	向上	到	有	高远	正直	,

及长有高节，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə] [sɜːrv] , [bʌt; bət][hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs]

He	was	repeatedly	invited	by	the	imperial	court	to	serve	,	but	he	refused
他	曾是	反复	受邀	经过	这	帝国	法庭	到	服务	,	但	他	拒绝

.

:

.

朝廷屡聘不仕。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [z'jɑːn][ʌv; əv][hæn] ,

During	the	early	reign	of	Emperor	Xian	of	Han	,
期间	这	早期的	在位	的	皇帝	西安	的	韩	,

及汉献帝初平年间，

- [wʌz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] ['fæmɪn] .

Xudu	was	once	again	struck	by	a	great	famine	.
-	曾是	一次	再次	击	经过	一个	伟大的	饥荒	.

许都又遭大荒。

[ðɪs] ['weɪstlænd] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .

This	wasteland	is	not	a	big	deal	.
这	荒地	是	不是	一个	大的	交易	.

这一荒不打紧，

[ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv] [raɪs] [kɔːsts] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] .

A	bushel	of	rice	costs	ten	thousand	coins	.
一个	蒲式耳	的	米	成本	十	千	硬币	.

斗米十千钱，

[ðæt] [raɪs] [wʌz; wəz][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz][dʒeɪd] .

That	rice	was	as	precious	as	jade	.
那	米	曾是	作为	宝贵的	作为	玉	.

那米就贵如玉粒。

[wʌn] [miːl] ['evri] [θriː] [deɪz]
One meal every three days
一 一顿饭 每一个 三 天

三日一餐饭，

[ðæt] [raɪs] [teɪsts] ['iːv(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] ['sesəmi] [siːdz] .
That rice tastes even better than sesame seeds .
那 米 口味 甚至 更好的 比 芝麻 种子 .

那饭就胜似胡麻。

['ɛvriːˌwənz] [leɪs] ,
Everyone's Laisse ,
每个人的 莱瑟 ,

人人莱色，

[iːtʃ] [wʌn] [ɪz] [swɑːn] - [ʃeɪpt] .
Each one is swan - shaped .
每个 一 是 天鹅 - 形状 .

个个鹄形，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['truːli] ['sʌfərɪŋ] !
The people are truly suffering !
这 人们 是 真的 痛苦 !

民真个好苦！

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði] ['jeloʊ] ['tɜːrbən] [rɪ'beljən] [broʊk] [aʊt] .
Moreover , the Yellow Turban Rebellion broke out .
而且 , 这 黄色的 头巾 叛乱 打破 出去 .

况黄巾贼起，

[ə'nʌðər] [greɪt] [ʌp'hiːv(ə)l] [in'sjuːd] .
Another great upheaval ensued .
其他 伟大的 动荡 随后 .

又遇大乱。

[ðɪs] ['keɪɑːs] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪg] [diːl] .
This chaos is not a big deal .
这 混乱 是 不是 一个 大的 交易 .

这一乱不打紧，

[wɔːr] [broʊk] [aʊt] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
War broke out simultaneously .
战争 打破 出去 同时地 .

干戈并起，

[wɔːr] [reɪdʒd] ['evriwer] .
War raged everywhere .
战争 愤怒 到处 .

到处烽烟。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记
第3/14页

[ðoʊz] ['fæməliz] ['sepəreɪtɪd] ,
Those families separated ,
那些 家庭 分开 ,

那室家分离的，

[its] [nɑ:t][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌzbənd] ['kraɪɪŋ] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [waɪf] .
It's not a case of the husband crying for his wife .
它是 不是 一个 案件 的 这 丈夫 哭泣 为了 他的 妻子 .

不是夫哭妻，

[ˌaɪ 'ti:] [mi:nz] [ðə; ði] [waɪf] [kraɪz] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] .
It means the wife cries for her husband .
它 方法 这 妻子 哭泣 为了 她 丈夫 .

就是妻哭夫。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] ['dɔ:tər] [wɜ:r; wər] ['sepəreɪtɪd] .
The mother and daughter were separated .
这 母亲 和 女儿 是 分开 .

那娘儿失散的，

[its] [nɑ:t][ə; eɪ] [tʃaɪld] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər] [ɪts] ['mʌðər] .
It's not a child searching for its mother .
它是 不是 一个 孩子 搜索 为了 它是 母亲 .

不是子寻母，

[its] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['mʌðər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [sʌn] .
It's about a mother searching for her son .
它是 关于 一个 母亲 搜索 为了 她 儿子 .

就是母寻子。

[ðoʊz] ['brʌðərz] [ɪ'skeɪpt] .
Those brothers escaped .
那些 兄弟 逃脱 .

那昆弟逃走的，

[its] [nɑ:t] [ə'baʊt] ['kɔ:lɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] ['brʌðərz] ,
It's not about calling each other brothers ,
它是 不是 关于 呼叫 每个 其他 兄弟 ,

不是兄呼弟，

[ðɪs] [mi:nz] [ðæt] [ðə; ði] ['jʌŋgər] ['brʌðər] [kɔ:lz] [ðə; ði]['oʊldər] ['brʌðər] .
This means that the younger brother calls the older brother .
这 方法 那 这 年轻 兄弟 呼叫 这 老 兄弟 .

即是弟呼兄。

['nɔɪzi] [ænd; ənd] ['bʌslɪŋ]
Noisy and bustling
嘈杂 和 繁华

扰扰攘攘，

[soʊ][sæd][ænd; ənd] ['wi:pɪŋ] ,
So sad and weeping ,
所以 伤心 和 哭泣 ,

悲悲哭哭，

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有甚好处?

['truːli] , [its] ['betər] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][dɔːg][ɪn] [taɪmz] [ʌv; əv] [piːs] .
Truly , it's better to be a dog in times of peace .
真的 , 它是 更好的 到 是 一个 狗 在 时代 的 和平 .

真个是宁作太平犬，

[duː][nɑːt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dɪs'pleɪst] [ænd; ənd] [keɪ'ɑːtɪk] ['piːp(ə)l] .
Do not become a displaced and chaotic people .
做 不是 变得 一个 流离失所 和 混乱 人们 .

莫作离乱民。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

彼时，

[suː] [suːz] ['fæməli] [wʌz; wəz] [stɪl] ['prɑːspərəs] .
Xu Su's family was still prosperous .
徐 苏的 家庭 曾是 仍然 繁荣 .

许肃家尚丰盈，

[hiː; hi] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [ɪn][hɪz; ɪz]['greɪnəri,'grænəri][tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] ['vɪlɪdʒəz] .
He distributed all the grain in his granary to the various villages .
他 分布式 全部 这 粮食 在 他的 粮仓 到 这 各种各样的 村庄 .

将自己仓中谷粟一概周给各乡，

['ðerfɔːr] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [fled] [tuː; tə][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['keɪɑːs] .
Therefore , he and his family fled to Jiangnan to escape the chaos .
所以 , 他 和 他的 家庭 逃亡 到 江南 到 逃脱 这 混乱 .

遂挚家避乱于江南，

[hiː; hi] [tʃoʊz] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] , - .
He chose to settle in Nanchang , Yuzhang .
他 选择 到 定居 在 南昌 , - .

择居豫章之南昌。

['æftər] ['trævlɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ,
After traveling for several days ,
后 旅行 为了 一些 天 ,

行不数日，

[ðeɪ] ['restɪd] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['loʊkəst] [triː] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['sweltərɪŋ] [hiːt] .
They rested under the shade of a locust tree because of the sweltering heat .
他们 休息 在下面 这 阴影 的 一个 刺槐 树 因为 的 这 酷热 热 .

因暑酷热憩于槐阴树下，

[aɪ] ['hæpənd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['swɔdld] ['beɪbi] .
I happened to find a swaddled baby .
我 发生 到 寻找 一个 襁褓 婴儿 .

偶拾得一襁褓，

[soʊ][ʌn'foʊld][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
So unfold and look at it .
所以 展开 和 看 在 它 .

肃展开观之，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
There were over a hundred taels of gold .
那里 是 超过 一个 百 两 的 金子 .

见有黄金百余两，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['fæməli] :

He	said	to	his	family	:
他	说	到	他的	家庭	:

谓家人曰:

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'noʊn] [huː] [left] [ðɪs] ['aɪtəm] . "

"	It	is	unknown	who	left	this	item	.	"
"	它	是	未知	WHO	左边	这	物品	.	"

“此物不知何人所遗。

[juː; jʊ][goʊ][fɜːrst] ,

You	go	first	,
你	去	第一的	,

汝等先行,

[aɪ][sɪt] [hɪr] ,

I	sit	here	,
我	坐	这里	,

吾坐于此处,

[ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [lɔːst] [ðə; ði][goʊld] .

In	anticipation	of	the	arrival	of	the	person	who	lost	the	gold	.
在	预期	的	这	到达	的	这	人	WHO	丢失的	这	金子	.

以待失金人到此,

[rɪ'tɜːrn] [ðɪs] ['mʌni] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

Return	this	money	to	him	.
返回	这	钱	到	他	.

将此金付还与他。”

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,

As	dusk	fell	,
作为	黄昏	跌倒	,

及至日暮,

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [pə'sjuːəz] .

There	were	no	pursuers	.
那里	是	不	追击者	.

无有追寻者。

[ðə; ði] ['empərər] [ə'raɪvd] ['ɜːrli] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

The	emperor	arrived	early	the	next	day	.
这	皇帝	到达的	早期的	这	下一个	天	.

肃候至次日侵早,

['oʊnli] [ðen] [dɪd][ə; eɪ] [gest] [ə'raɪv] , ['wiːpɪŋ] .

Only	then	did	a	guest	arrive	,	weeping	.
仅有的	然后	做过	一个	客人	到达	,	哭泣	.

才有一客人号泣而至。

[suː] [æskt] [hɪm; ɪm] :

Su	asked	him	:
苏	问	他	:

肃问之曰:

[waɪ] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wiːpɪŋ] , [sɜːr] ?

Why	are	you	weeping	,	sir	?
为什么	是	你	哭泣	,	先生	?

“客官因何悲泣?”

[ðə; ði] [gest] [sed] :

The	guest	said	:
这	客人	说	:

客曰:

[aɪ][ˌeɪ 'em][frʌm; frəm] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] , [ʃɑːn'ʃiː] .
I am from Pingyang , Shanxi .
我 是 从 平阳 , 山西 .

“吾乃山西平阳人，

[ə'bændənɪŋ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Abandoning parents and wife
放弃 父母 和 妻子

困抛父母妻子，

['hedɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] ,
Heading out to Bianliang ,
标题 出去 到 汴梁 ,

出往汴梁，

[θriː] ['jɪrz] [æz; əz][ə; eɪ] ['trævlɪŋ] ['mɜːrtʃənt] ,
Three years as a traveling merchant ,
三 年 作为 一个 旅行 商人 ,

游商三年，

[stɑːp][æt; ət] - [teɪl] [ʌv; əv][goʊld] .
Stop at 130 taels of gold .
停止 在 - 两 的 金子 .

止趁黄金一百三十两。

[wiː; wi] [steɪd] [hɪr] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmər] [hiːt] ['jestərdeɪ] .
We stayed here to escape the summer heat yesterday .
我们 入住 这里 到 逃脱 这 夏天 热 昨天 .

昨日避暑于此，

[teɪk] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rest] .
Take a short rest .
拿 一个 短的 休息 .

歇息片时，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][goʊld][wʌz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
Unexpectedly , the gold was left behind .
不料 , 这 金子 曾是 左边 在后面 .

不意将金遗落。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ,
Upon arriving at the inn ,
之上 抵达 在 这 客栈 ,

及至宿店，

[aɪ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [maɪ] ['lʌgɪdʒ] [wʌz; wəz] ['empti] .
I then realized that my luggage was empty .
我 然后 已实现 那 我的 行李 曾是 空的 .

始觉行囊一空。

[tə'deɪ] , ['hævɪŋ] [səːtʃt] [hɪr] ,
Today , having searched here ,
今天 , 拥有 搜索 这里 ,

今日敬寻至此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kruːʃ(ə)l] [meɪn] [roʊd] .
This is a crucial main road .
这 是 一个 至关重要的 主要的 路 .

谅此冲要大路，

[kən'tɪnjuː] [frʌm; frəm] [hɪr] .
Continue from here .
继续 从 这里 .

往过来续，

[ɪf] ['oʊnli] [ðɪs] [goʊld][wɜːr; wər] [stɪl] [hɪr] !
If only this gold were still here !
如果 仅有的 这 金子 是 仍然 这里 !

安得此金尚在!

[ɪf] [ðɪs] [goʊld][ɪz][nɑːt] [faʊnd]
If this gold is not found
如果 这 金子 是 不是 成立

若此金不见，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] .
I have no face to see my parents and wife .
我 有 不 脸 到 看 我的 父母 和 妻子 .

吾亦无面目回见父母妻子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə][daɪ][baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ðɪs] ['loʊkəst] [triː] .
It would be better to die by touching this locust tree .
它 会 是 更好的 到 死 经过 接触 这 刺槐 树 .

不如触此槐树而死，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [sʌtʃ] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
To avoid suffering such humiliation .
到 避免 痛苦 这样的 屈辱 .

免得受此呕气。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
That is , to look at the tree and touch it .
那 是 , 到 看 在 这 树 和 触碰 它 .

即望树而触。

[suː] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
Su quickly stopped him , saying :
苏 迅速地 停止 他 , 说 :

肃急止之曰:

[noʊ] .
No .
不 .

“不可。

[juː; jʊ] [ə'bændənd] [jʊr; jər] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] .
You abandoned your parents and wife .
你 弃 你的 父母 和 妻子 .

汝抛父母妻子，

['goʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][duː] ['bɪznəs] .
Going out to do business .
去 出去 到 做 商业 .

出外经商。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] [laɪf] ,
If you take your own life ,
如果 你 拿 你的 自己的 生活 ,

倘汝轻生，

[huːm] [duː][juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɑːn][tuː; tə] [tiːtʃ] [jʊr; jər] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] ?
Whom do you rely on to teach your parents and wife ?
谁 做 你 依靠 在 到 教 你的 父母 和 妻子 ?

教汝父母妻子所靠谁人?

[aɪ] [pæst] [baɪ] [hɪr] ['jestərdeɪ] .
I passed by here yesterday .
我 通过了 经过 这里 昨天 .

我昨日过此，

[aɪ] [faʊnd] [ðɪs] [goʊld] .
I found this gold .
我 成立 这 金子 .

此金是我拾得。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ɔːl] [naɪt] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ə'raɪv(ə)l] .
I waited all night for your arrival .
我 等待 全部 夜晚 为了 你的 到达 .

等了一晚方等待汝来，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will return it to you .
我 将要 返回 它 到 你 .

吾将还汝。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][goʊld] .
He then returned the gold .
他 然后 返回 这 金子 .

遂出金还之。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

其人曰：

" [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] [ɪz] [rer] . "
" Such kindness is rare . "
" 这样的 仁慈 是 稀有的 . "

“难得此等好意，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] ['ɔːfər] [hæf] [ʌv; əv][ðə; ði][goʊld][æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv][maɪ] ['grætɪtuːd] .
I would like to offer half of the gold as a token of my gratitude .
我 会 喜欢 到 提供 一半 的 这 金子 作为 一个 令牌 的 我的 感激 .

吾愿将金一半以谢厚恩。”

[suː] [sed] :
Su said :
苏 说 :

肃曰：

" ['geɪnɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['wɜːrkɪŋ] "
" Gaining without working "
" 获得 没有 在职的 "

“无劳而获，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [kə'læməti] [fɔːr; fər][ðə; ði]['bɑːdi] .
This is a calamity for the body .
这 是 一个 灾害 为了 这 身体 .

身之灾也。”

[dəunt] [ək'sept] ['stʌbərn] [wɜːrdz] .
Don't accept stubborn words .
不 接受 固执的 字 .

固辞勿受。

[ðə; ði][mæn] [kaʊ'taʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
The man kowtowed in gratitude and left .
这 男人 叩头 在 感激 和 左边 .

其人叩头感谢而去。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰:

[ðə; ðɪ] ['fɑːðər] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ['medɪs(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ðɪ] ['fæmɪn] .
The father distributed medicine to relieve the famine .
这 父亲 分布式 药品 到 缓解 这 饥荒 .

父施药饵救饥荒,

[ðə; ðɪ] [sʌn] [ə'bændənd] [goʊld] , ['demənstreɪtɪŋ] ['vɜːrtʃuəs] ['kærəktər] .
The son abandoned gold , demonstrating virtuous character .
这 儿子 弃 金子 , 演示 有德行的 特点 .

子弃黄金德性良。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ædmərəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] ['fæməli][hæz; həz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [soʊ] [mʌtʃ] [gʊd] [diːdz] .
It is admirable that this family has accumulated so much good deeds .
它 是 令人钦佩的 那 这 家庭 有 积累 所以 很多 好的 契约 .

可羡一家皆积善,

[meɪ] [ðə; ðɪ] ['ɪmɔrtəlz] [neɪm] [lɪv; laɪv][ɑːn] [fər'evər] .
May the immortal's name live on forever .
可能 这 不朽的 姓名 居住 在 永远 .

致生仙■永流芳。

['miːnwaɪl] , ['viːnəs] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ][suː]['fæməli][hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [gʊd] [diːdz] [fɔːr; fər]
Meanwhile , Venus saw that the Xu family had accumulated good deeds for
[ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .
generations .
几代人 .

却说太白金星见许氏世代积善,

[ðə; ðɪ][gɑːd][ʌv; əv] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [sed] :
The God of Observation said :
这 上帝 的 观察 说 :

唤鉴察神谓曰:

" [juː; jʊ][ɑːr; ər] [hɪr] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld][tuː; tə] [dɪ'sɜːrn] [gʊd] [frʌm; frəm]['iːv(ə)l] . "
" You are here in the world to discern good from evil . "
" 你 是 这里 在 这 世界 到 辨别 好的 从 邪恶的 . "

“汝在人间鉴察善恶,

['ɔːrd(ə)neri] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['gʊdnəs] ,
Ordinary people have goodness ,
普通的 人们 有 善良 ,

凡人有善,

[its] [ə; eɪ][mʌst; məst] - [siː] .
It's a must - see .
它是 一个 必须 - 看 .

不可不赏。

['hjuːmənz][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['iːv(ə)l] .
Humans are capable of evil .
人类 是 有能力的 的 邪恶的 .

凡人有恶,

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
They must be punished .
他们 必须 是 受到惩罚 .

不可不罚。

[suː][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn][frʌm; frəm][ˈnɑːnˈtʃɑːŋ][təˈdeɪ],

Xu	Su	and	his	son	from	Nanchang	today	,
徐	苏	和	他的	儿子	从	南昌	今天	,

今南昌许肃父子，

[ðə; ði][ˈfɑːðər][juːst][ˈhʌndrədz][ʌv; əv][ˈbʊʃəlz][ʌv; əv][ˈfæmɪn]-[rɪˈliːvɪŋ][ˈmedɪs(ə)n][tuː; tə][seɪv][ˈmeni]

The	father	used	hundreds	of	bushels	of	famine	-	relieving	medicine	to	save	many
这	父亲	用过的	数百	的	蒲式耳	的	饥荒	-	缓解	药品	到	节省	许多

[ˈpiːp(ə)l].

people	.
人们	.

父以济饥丹药数百斛救人甚多，

[ðə; ði][sʌn][juːst][greɪn][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈgreɪnəriˌgrænəri][tuː; tə][rɪˈliːv][ðə; ði][pʊr].

The	son	used	grain	from	the	granary	to	relieve	the	poor	.
这	儿子	用过的	粮食	从	这	粮仓	到	缓解	这	贫穷的	.

子以仓粟赈贫、

[rɪˈtɜːrnɪŋ][ðə; ði][lɔːst][ˈmʌni][tuː; tə][ðə; ði][gest]

Returning	the	lost	money	to	the	guest
返回	这	丢失的	钱	到	这	客人

拾金还客，

[waɪ][nɑːt][səbˈmɪt][ə; eɪ][məˈmɔːriəl][tuː; tə][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][kɔːrt]?

Why	not	submit	a	memorial	to	the	Heavenly	Court	?
为什么	不是	提交	一个	纪念馆	到	这	天上	法庭	?

何不表奏天廷？”

[ðə; ði][dɪˈvaɪn][wɪl][ˈfɑːloʊ][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ˈviːnəs].

The	divine	will	follow	the	words	of	Venus	.
这	神圣的	将要	跟随	这	字	的	金星	.

鉴察神从金星之言，

[ə; eɪ][ˈrɪt(ə)n][əˈgriːmənt][wʌz; wəz][riːtʃt].

A	written	agreement	was	reached	.
一个	书面	协议	曾是	达到	.

商议具表，

[ðeɪ][səbˈmɪtɪd][ə; eɪ][məˈmɔːriəl][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərər].

They	submitted	a	memorial	to	the	Jade	Emperor	.
他们	提交	一个	纪念馆	到	这	玉	皇帝	.

上奏玉帝。

[əˈpɑːn][rɪˈtɜːrnɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][θriː][ˈhevəns][geɪt],[hiː; hi][rɪˈpɔːrtɪd]:

Upon	returning	to	the	Three	Heavens	Gate	,	he	reported	:
之上	返回	到	这	三	天	门	,	他	据报道	:

回至三天门下奏曰：

[ðoʊz][huː][duː][gʊd][diːdz][wɪl][biː; bi]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hʌndrəd][ɔːˈspɪʃəs]['əʊmənz]

Those	who	do	good	deeds	will	be	blessed	with	a	hundred	auspicious	omens
那些	WHO	做	好的	契约	将要	是	蒙福	和	一个	百	吉祥	预兆

[frʌm; frəm]['hev(ə)n].

from	heaven	.
从	天堂	.

巨闻作善者天降之百祥，

[ðoʊz][huː][duː]['iːv(ə)l][wɪl][biː; bi]['pʌnɪʃt][baɪ]['hev(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hʌndrəd][kə'læmitiz].

Those	who	do	evil	will	be	punished	by	heaven	with	a	hundred	calamities	.
那些	WHO	做	邪恶的	将要	是	受到惩罚	经过	天堂	和	一个	百	灾难	.

作不善者天降之百殃。

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [ə'kju:mjuleits] [gʊd] [di:dz]
Therefore , a family that accumulates good deeds
所以 , 一个 家庭 那 积累 好的 契约

是以积善之家，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
There will surely be abundant blessings .
那里 将要 一定 是 丰富 祝福 .

必有余庆，

[ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [ə'kju:mjuleits] ['i:v(ə)l] [di:dz]
A family that accumulates evil deeds
一个 家庭 那 积累 邪恶的 契约

积不善之家，

[ðer; ðər] [wɪl] ['ʃʊrli] [bi:; bi] ['lɪŋgərɪŋ] [kə'læmitiz] .
There will surely be lingering calamities .
那里 将要 一定 是 挥之不去的 灾难 .

必有余殃。

[tə'deɪ] , [su:] - , ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][su:]['su:fu][ɪn] ['nɑ:n'tʃɑ:ŋ] , [dis'tribju:ts] [mə'dɪsɪnl] [pɪlz] .
Today , Xu Yanpu , father of Xu Sufu in Nanchang , distributes medicinal pills .
今天 , 徐 - , 父亲 的 徐 苏福 在 南昌 , 分发 药用 药片 .

今南昌许肃父许琰普施药丹，

['fæmɪn] [rɪ'li:f]
Famine relief
饥荒 宽慰

救济饥荒，

['mɪljənz] [ʌv; əv][laɪvz; lɪvz][wɜ:r; wər] [seɪvd] .
Millions of lives were saved .
百万 的 生活 是 已保存 .

活命几百万人。

[su:][hæz; həz][ðə; ði] ['fɑ:ðɚz] [staɪl] ,
Su has the father's style ,
苏 有 这 父亲的 风格 ,

肃有父风，

[dɪ'strɪbju:t] [fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pʊr] .
Distribute food and clothing to the poor .
分发 食物 和 衣服 到 这 贫穷的 .

布施贫民衣食，

[ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd] [lɔ:st] ['mʌni] , [dəunt] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:] .
If you find lost money , don't take it .
如果 你 寻找 丢失的 钱 , 不 拿 它 .

拾金不取，

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪz] ['enviəb(ə)l] .
All of this is enviable .
全部 的 这 是 令人羡慕 .

种种可羡。

[su:][hæz; həz][noʊ] [sʌn] [jet] .
Su has no son yet .
苏 有 不 儿子 然而 .

今肃尚无子，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] [bi:; bi] [sent] [daʊn] .
I humbly request that a celestial being be sent down .
我 谦卑地 要求 那 一个 天体 存在 是 发送 向下 .

伏乞差下天仙，

[dɪ'sendɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ðiː]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,
Descending into the mortal world ,
下降 进入 这 凡人 世界 ,

降临尘世，

[hiː; hi] [biː'liːvd] [ðæt] [suː][suː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] .
He believed that Xu Su was a descendant .
他 相信 那 徐 苏 曾是 一个 后裔 .

以为许肃后嗣，

[meɪk] [ʌp] [fɔːr; fər][pæst] [mɪsdiːzd]
Make up for past misdeeds
制作 向上 为了 过去的 不当行为

补报阴德，

[tuː; tə] [ɪn'kɜːrɪdʒ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][duː] [gʊd] .
To encourage people to do good .
到 鼓励 人们 到 做 好的 .

以劝行善。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt] , ['viːnəs] , [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['baʊndləs] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ðiː] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋs] [huː]
Your subject , Venus , is filled with boundless admiration for the divine beings who
你的 主题 , 金星 , 是 已填 和 无边无际 钦佩 为了 这 神圣的 生物 WHO
['wɪtnəs] [ðɪs] .
witness this .
证人 这 .

臣金星同鉴察神不胜瞻仰之至。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðiː][dʒeɪd] ['empərər]
Upon hearing this , the Jade Emperor
之上 听力 这 , 这 玉 皇帝

玉帝闻奏，

['æftər] ['riːdɪŋ] [ðə; ðiː][ɪn'taɪər] ['dɑːkjumənt] ,
After reading the entire document ,
后 阅读 这 全部的 文档 ,

展开表章看毕，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" ['hævɪŋ] [riːv'juːd] [jʊr; jər] ['dɑːkjuments] , [aɪ] . . . "
" Having reviewed your documents , I . . . "
" 拥有 已审核 你的 文件 , 我 . . . "

“朕观卿表，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [noʊn] [ðæt] [suː][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['meni] ['jɪrz]
It was then known that Xu Su and his son had accumulated many years
它 曾是 然后 已知 那 徐 苏 和 他的 儿子 有 积累 许多 年
[ʌv; əv] [ˌʌn'siːn] ['merɪt] .
of unseen merit .
的 看不见 优点 .

乃知许肃父子世代阴功，

[ɪf] [nɑːt] ['dʒenərəsli] [ri'wɔːdid] .
If not generously rewarded .
如果 不是 慷慨地 奖励 .

若不厚报，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [wei] [tuː; tə] [pər'sweɪd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][duː] [gʊd] .

There	is	no	way	to	persuade	someone	to	do	good	.
那里	是	不	方式	到	说服	某人	到	做	好的	.

无以劝善，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ði][gɔdz][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .

That	is	,	the	celestial	official	in	charge	of	judging	the	gods	in	front	of	the	palace	.
那	是	,	这	天体	官方的	在	收费	的	评判	这	神	在	正面	的	这	宫殿	.

即仰殿前掌判仙官，

[ðə; ði] [ræŋks] [ænd; ənd] [greɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ɪn][ðə; ði] - [wɜːr; wər] [ðen] [tʃekt] .

The	ranks	and	grades	of	the	immortals	in	the	Xuanpu	were	then	checked	.
这	排名	和	成绩	的	这	不朽者	在	这	-	是	然后	已检查	.

将玄谱仙籍品秩遂一查检，

[lets] [siː] [wʌt] [θɪŋz] [hɑːmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .

Let's	see	what	things	harmed	the	people	during	the	Jin	Dynasty	.
我们来吧	看	什么	事物	受到伤害	这	人们	期间	这	斤	王朝	.

看晋代当有何物害民，

[huː] [wɪl] [priːtʃ] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l] ?

Who	will	preach	the	gospel	?
WHO	将要	布道	这	福音	?

当出何人传道，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l]

To	eliminate	harm	to	the	people
到	排除	伤害	到	这	人们

以除民害，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] ['piːp(ə)l] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [relm] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv]

That	is	,	to	send	people	down	to	the	mortal	realm	to	reward	those	who	have
那	是	,	到	发送	人们	向下	到	这	凡人	领域	到	报酬	那些	WHO	有

[dʌn] [gʊd] [diːdz] .

done	good	deeds	.
完毕	好的	契约	.

即差下界以报行善。”

[ðə; ði] [prɪ'zaɪdɪŋ] [sə'lestʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [hæd; həd]['ɔːlmoʊst] ['fɪnɪʃt] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌesə'terɪk] ['rekərdz] .

The	presiding	celestial	official	had	almost	finished	examining	the	esoteric	records	.
这	主持	天体	官方的	有	几乎	完成的	检查	这	深奥的	记录	.

掌判仙官即将玄谱检看已毕，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [riːdz] :

The	memorial	reads	:
这	纪念馆	阅读	:

奏曰：

" ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] , [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] . "

"	During	the	Jin	Dynasty	,	a	wicked	dragon	spirit	emerged	from	Jiangnan	.	"
"	期间	这	斤	王朝	,	一个	邪恶	龙	精神	出现	从	江南	.	"

“晋代江南□出一孽龙精，

[hɑːmɪŋ] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtəznz]

Harming	law	-	abiding	citizens
伤害	法律	-	遵守	公民

扰害良民，

[ðə; ði]['drægən] - ['briːdɪŋ] ['pɑːrti] ['flʌrɪʃt] .

The	dragon	-	breeding	party	flourished	.
这	龙	-	选育	派对	繁荣	.

生养蛟党繁盛。

[ðɪs] [taɪm] , [ə; eɪ] [səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] [keɪv] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːrθ] [tuː; tə] [ɪmˈpɑːrt]

This	time	,	a	celestial	being	from	the	Jade	Cave	descended	to	earth	to	impart
这	时间	,	一个	天体	存在	从	这	玉	洞穴	下降	到	地球	到	传授

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈd͡ʒɜɹt͡ʃɛn] - [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [steps] [tuː; tə] [sleɪ] [ˈiːv(ə)l] .

to	the	Jurchen	Chenmu	the	method	of	flying	steps	to	slay	evil	.
到	这	女真	-	这	方法	的	飞行	步骤	到	杀戮	邪恶的	.

今轮系玉洞天仙降世传授女真谌母飞步斩邪之法，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈdrægən] [ænd; ənd] [ɪts] [gæŋ] .

Slay	the	wicked	dragon	and	its	gang	.
杀	这	邪恶	龙	和	它是	帮派	.

斩灭孽龙蛟党，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑːrm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .

To	eliminate	harm	to	the	people	.
到	排除	伤害	到	这	人们	.

以除民害。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈempərər]

Upon	hearing	this	,	the	Jade	Emperor
之上	听力	这	,	这	玉	皇帝

玉帝闻奏，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [keɪv] [səˈlestʃ(ə)l] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .

It	was	sent	to	the	Jade	Cave	Celestial	Immortal	.
它	曾是	发送	到	这	玉	洞穴	天体	不朽	.

乃差玉洞天仙，

[trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈgoʊldən] [ˈfiːnɪks]

Transformed	into	a	golden	phoenix
转变	进入	一个	金的	凤凰

身变金凤，

[ˈhoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒuːəl] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] ,

Holding	a	jewel	in	its	mouth	,
保持	一个	宝石	在	它是	嘴	,

口衔宝珠，

[dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,

Descending	to	the	mortal	world	,
下降	到	这	凡人	世界	,

下降尘世，

[ʌnˈtɪl] [suː] [suːz] [ˈfæməli] ,

Until	Xu	Su's	family	,
直到	徐	苏的	家庭	,

直至许肃家庭，

[hiː; hi] [spæt] [aʊt] [ðə; ði] [pɜːrl] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [suːz] [waɪf] [tuː; tə] [ˈswɑːloʊ] .

He	spat	out	the	pearl	and	gave	it	to	Su's	wife	to	swallow	.
他	争吵	出去	这	珍珠	和	给予	它	到	苏的	妻子	到	吞	.

衔珠吐与肃妻吞之，

[suːz] [waɪf] [bɪˈkeɪm] [ˈpregnənt] .

Su's	wife	became	pregnant	.
苏的	妻子	成为	孕	.

使肃妻有孕，

[ðen] [ˌriːɪnˈkɑːneɪtɪd] .

Then	reincarnated	.
然后	转世	.

然后投胎出世，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [neɪmd] [suː] [ʃuːn] .

He	was	named	Xu	Xun	.
他	曾是	命名	徐	迅	.

取名许逊，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʒɛngji] ['flaɪɪŋ] [step] , [pæst] [daʊn] [frʌm; frəm] ['mʌðər] ['tʃɛn] .

The	method	of	the	Zhengyi	Flying	Step	,	passed	down	from	Mother	Chen	.
这	方法	的	这	正义	飞行	步	,	通过了	向下	从	母亲	陈	.

传谌母正一飞步之法，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .

Exterminate	the	evil	dragon	.
歼	这	邪恶的	龙	.

诛灭孽龙，

[sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] .

Successful	and	complete	.
成功的	和	完全的	.

功成完满，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz]

Ascending	to	heaven	from	the	ashes
上升	到	天堂	从	这	灰烬

拔宅升天，

[tuː; tə] ['demənstreɪt] [gʊd] [diːdz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːrd] [gʊd] ['fɔːrtʃən] .

To	demonstrate	good	deeds	and	reward	good	fortune	.
到	证明	好的	契约	和	报酬	好的	财富	.

以昭善报。

['viːnəs] [ænd; ənd][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .

Venus	and	the	God	of	Observation	expressed	their	gratitude	and	withdrew	.
金星	和	这	上帝	的	观察	表达	他们的	感激	和	退出	.

太白金星及鉴察神谢恩而退。

[ðə; ði]['eɪndʒl] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'lɪvərd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .

The	angel	immediately	delivered	the	imperial	decree	.
这	天使	立即地	发表	这	帝国	法令	.

天使即传玉旨，

['sʌmən] [ðə; ði][dʒeɪd] [keɪv] [sə'lestʃ(ə)l] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [grænd] [kɔːrt] .

Summon	the	Jade	Cave	Celestial	Immortal	to	the	Grand	Court	.
召唤	这	玉	洞穴	天体	不朽	到	这	盛大	法庭	.

宣取玉洞天仙直至大廷，

[aɪ][hæv; həv] [əu'beid] [jʊr; jər] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .

I	have	obeyed	your	imperial	decree	.
我	有	服从	你的	帝国	法令	.

谨依玉旨分付，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [bɪ'fɔːr] [di'pɑːtɪŋ] .

They	bowed	and	thanked	the	Jade	Emperor	before	departing	.
他们	鞠躬	和	谢谢	这	玉	皇帝	前	离开	.

拜谢玉帝而行。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['goʊldən] ['fiːnɪks] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [pɜːrl] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə]

Then	it	transformed	into	a	golden	phoenix	carrying	a	pearl	and	descended	to
然后	它	转变	进入	一个	金的	凤凰	携带	一个	珍珠	和	下降	到

[ɜːrθ] .

earth	.
地球	.

遂变金凤衔珠降世，

[ʌn'tɪl] [su:] [su:z] [hoʊm] .
Until Xu Su's home .
直到 徐 苏的 家 .

直至许肃之家。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['poʊəm][tu:; tə] [pru:v] [ˌaɪ 'ti:] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰:

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpɝɝz] [nu:] [bʊk] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['pæləs]
The Jade Emperor's New Book in the Imperial Palace
这 玉 皇帝的 新的 书 在 这 帝国 宫殿

御殿新传玉帝书，

[ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ə'pɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['fi:nɪks] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:rl] .
Auspicious clouds appear as a phoenix carrying a pearl .
吉祥 云 出现 作为 一个 凤凰 携带 一个 珍珠 .

祥云谒谒凤衔珠。

[let] [ju: 'es] [si:] [haʊ] [ə; eɪ]['mɔ:rt(ə)l][kæn; kən][bi:; bi][bɔ:rn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .
Let us see how a mortal can be born with the seed of an immortal .
让 我们 看 如何 一个 凡人 能 是 出生 和 这 种子 的 一个 不朽 .

试看凡子生仙种，

[ə; eɪ]['fæməli] [ðæt] [ə'kju:mjuleits] [gʊd] [di:dz] [wɪl] [hæv; həv] [ə'bʌndənt] ['blesɪŋz] .
A family that accumulates good deeds will have abundant blessings .
一个 家庭 那 积累 好的 契约 将要 有 丰富 祝福 .

积善之家庆有余。

[naʊ] , [ɪn][ðə; ði][θɜ:rd] [mʌnθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][wu:] - ,
Now , in the third month of the second year of Wu Chiwu ,
现在 , 在 这 第三 月 的 这 第二 年 的 吴 - ,

却说吴赤乌二年三月，

[ðæt] [naɪt] , [su:z] [waɪf] , [hi:; hi] , ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] .
That night , Su's wife , He , suddenly had a dream .
那 夜晚 , 苏的 妻子 , 他 , 突然 有 一个 梦 .

肃妻何氏是夜忽得一梦，

[aɪ] [dremt] [ðæt] [ə; eɪ]['goʊldən] ['fi:nɪks] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [pɜ:rl] [flu:] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɔ:rtjɑ:rd] .
I dreamt that a golden phoenix carrying a pearl flew down to the courtyard .
我 梦见 那 一个 金的 凤凰 携带 一个 珍珠 飞翔 向下 到 这 庭院 .

梦见有一金凤衔珠飞降于庭前。

[ɪts] [pɜ:rl] [dɪd][nɑ:t] [groʊ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['beli] [ʌv; əv][æn; ən][oʊld] ['ɔɪstər] .
Its pearl did not grow inside the belly of an old oyster .
它是 珍珠 做过 不是 生长 里面 这 腹部 的 一个 老的 牡蛎 .

其珠也不是老蚌腹中生的，

[ɪts] [pɜ:rl] [dɪd][nɑ:t] [hæŋ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði] ['drægənz] [tʃɪn] .
Its pearl did not hang from under the dragon's chin .
它是 珍珠 做过 不是 悬挂 从 在下面 这 龙的 下巴 .

其珠也不是骊龙颔下悬的，

[ðə; ði] [pɜ:rl] [wʌz; wəz][nɑ:t] [held] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['su:i; 'su:aɪ] [sneɪk] .
The pearl was not held in the mouth of the Sui snake .
这 珍珠 曾是 不是 握住 在 这 嘴 的 这 隋 蛇 .

其珠也不是隋蛇口里衔的，

[ðə; ði] [pɜːrl] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][wʌn] [ðæt] [kɪŋ] [ˌeʧ ju ˈaɪ][ʌv; əv]['weɪ] [roʊd] [ɪn] .

The	pearl	was	not	the	one	that	King	Hui	of	Wei	rode	in	.
这	珍珠	曾是	不是	这	一	那	国王	惠	的	魏	骑	在	.

其珠也不是魏惠王照乘的，

[ðə; ði] [pɜːrl] [wʌz; wəz][nɑːt][frʌm; frəm] [lyː] [bʌz] [kraʊn] .

The	pearl	was	not	from	Lü	Bu's	crown	.
这	珍珠	曾是	不是	从	鲁	公共汽车	王冠	.

其珠也不是吕奉先嵌冠的，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [raʊnd] [ænd; ənd] [kliːn] .

But	it	turned	out	to	be	round	and	clean	.
但	它	转向	出去	到	是	圆形的	和	干净的	.

却原来圆圆净净，

[braɪt] [ænd; ənd] [klɪr] ,

Bright	and	clear	,
明亮的	和	清除	,

光光明明，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['preʃəs] [pɜːrl] [ðæt] [ʃaɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [θroʊn] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpɚɚz] ['pæləs] .

It	is	a	precious	pearl	that	shines	on	the	throne	in	front	of	the	Jade	Emperor's	palace	.
它	是	一个	宝贵的	珍珠	那	闪耀	在	这	王座	在	正面	的	这	玉	皇帝的	宫殿	.

是玉皇殿前一颗照座的宝珠，

[ðə; ði] ['empərər] [kə'mɑːndid] [ðə; ði]['goʊldən] ['fiːnɪks] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

The	emperor	commanded	the	golden	phoenix	to	bring	it	.
这	皇帝	命令	这	金的	凤凰	到	带来	它	.

敕那金凤衔来，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv][ðə; ði][hiː; hi]['fæməli] .

It	fell	into	the	hands	of	the	He	family	.
它	跌倒	进入	这	双手	的	这	他	家庭	.

一坠坠于何氏掌中。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

He	was	delighted	and	played	with	it	.
他	曾是	高兴极了	和	玩	和	它	.

何氏喜而玩之，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] [pɜːrl] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .

He	then	put	the	pearl	in	his	mouth	.
他	然后	放	这	珍珠	在	他的	嘴	.

遂将其珠含于口中，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][sə'laɪvə] .

Before	he	knew	it	,	his	mouth	was	full	of	saliva	.
前	他	知道	它	,	他的	嘴	曾是	满的	的	唾液	.

不觉那唾津儿满口，

[teɪk] [ðæt] [smuːð] , ['ʃaɪni] [pɜːrl] ,

Take	that	smooth	,	shiny	pearl	,
拿	那	光滑的	,	闪亮的	珍珠	,

把那颗滑溜溜宝珠，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['swɑːloʊd] [hoʊl] .

It	was	swallowed	whole	.
它	曾是	吞咽	所有的	.

一颗辘吞下肚子去了。

[wen] [aɪ] [woʊk] [ʌp] ,
When I woke up ,
什么时候 我 觉醒 向上 ,

既及睡醒之时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːl] [ə; eɪ] [driːm] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

原来是一梦。

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [drʌm] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wʊdˌkʌtərz] ['taʊər] .
Listen to the drum of the woodcutter's tower .
听 到 这 鼓 的 这 伐木工的 塔 .

听樵楼之鼓，

[its] [ɔːl'redi] [pæst] ['mɪdnaɪt] .
It's already past midnight .
它是 已经 过去的 午夜 .

已打三更。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['mɪsɪz] . [hiː; hi]['oʊnli] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['swɑːloʊd] [ðə; ðɪ] [pɜːrl] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
At that time , Mrs . He only said that she swallowed the pearl in a dream .
在 那 时间 , 太太 . 他 仅有的 说 那 她 吞咽 这 珍珠 在 一个 梦 .

彼时何氏只说是梦中吞了那珠，

[huː] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [keɪv] [hæd; həd] [bɪn] [ˌriːɪn'kɑːneɪtɪd] ?
Who knew that a celestial being from the Jade Cave had been reincarnated ?
WHO 知道 那 一个 天体 存在 从 这 玉 洞穴 有 到过 转世 ?

那晓得玉洞天仙投胎出世。

[ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - [briːtʃ] [ʌv; əv] [feɪθ] ,
Until the period of Yuehong's breach of faith ,
直到 这 时期 的 - 违反 的 信仰 ,

直至对月红信愆期，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nuː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['pregnənt] .
But she knew she was pregnant .
但 她 知道 她 曾是 孕 .

却晓得有孕，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [toʊld][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [suː][suː] , [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] .
She then told her husband , Xu Su , the reason .
她 然后 讲述 她 丈夫 , 徐 苏 , 这 原因 .

遂对夫君许肃说其缘由。

[suː][suː] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Xu Su heard of this ,
徐 苏 听到 的 这 ,

许肃听知此事，

['fɜːrstli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər][dʒɔɪ] .
Firstly , it is a cause for joy .
首先 , 它 是 一个 原因 为了 喜悦 .

一则以喜，

['fɜːrstli] , [aʊt] [ʌv; əv] [fɪr] .
Firstly , out of fear .
首先 , 出去 的 害怕 .

一则以惧。

[ðə; ðɪ] [gʊd] [nuːz] [ɪz] [ðæt] [aɪm]['oʊvər] ['θɜːrti] [ænd; ənd] [stɪl] ['tʃaɪldləs] .
The good news is that I'm over thirty and still childless .
这 好的 消息 是 那 我是 超过 三十 和 仍然 无子女 .

喜的是怎么年过三十无嗣，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['pregnənt] [naʊ] .
My wife is pregnant now .
我的 妻子 是 孕 现在 .

今妻子有孕，

['iznt] [ðɪs] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] [ə'baʊt] ?
Isn't this something to be happy about ?
不是 这 某物 到 是 快乐的 关于 ?

这不是可喜?

[hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] ['tʃɪldrən] .
He had never had any children .
他 有 绝不 有 任何 孩子们 .

何氏自来没有生育，

[fiərɪŋ] [ðæt] [wen] ['leɪbər] [bɪ'gɪnz] ,
Fearing that when labor begins ,
恐惧 那 什么时候 劳动 开始 ,

恐临产之时，

[ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt]
Extremely difficult
极其 难的

十分的艰难，

['iznt] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ?
Isn't that something to be afraid of ?
不是 那 某物 到 是 害怕的 的 ?

这又不是可惧?

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] :
He then said to his wife :
他 然后 说 到 他的 妻子 :

遂对其妻谓曰：

" [aɪ][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ðə; ðɪ] [deɪ] [bɪ'fɔːr] ['jestərdeɪ] . "
" I was playing around in the city the day before yesterday . "
" 我 曾是 玩耍 大约 在 这 城市 这 天 前 昨天 . "

“我前日在城中嬉游，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] ['telər] [æt; ət] - [geɪt] .
There was a fortune teller at Guangrun Gate .
那里 曾是 一个 财富 出纳员 在 - 门 .

见那广润门有一个占卦先生，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['daʊɪst] ['hedskɑːrf] ,
Wearing a Taoist headscarf ,
穿着 一个 道教 头巾 ,

头戴着一顶道巾，

['werɪŋ] [ə; eɪ] ['pliːtɪd] [skɜːrt][wɪð; wɪθ] ['twenti] - [fɔːr] ['soʊlər] [tɜːrmz] ,
Wearing a pleated skirt with twenty - four solar terms ,
穿着 一个 褶皱 裙子 和 二十 - 四 太阳的 条款 ,

身披着二十四气的摆褶，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['werɪŋ] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [ʃuːz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ]['nɑːn'dʒɪŋ] [sɪ'dæn] [tʃer] ['kæriərz] -
He was wearing three - section shoes from the Nanjing sedan chair carriers -
[kæmp] .
camp .
营 .

脚穿着南京轿夫营里三厢履鞋，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [saɪnz] [riːdz] " [jiː][gˈjʊə] [tɒŋ] ['ʃɛn] " (-) .

One	of	the	signs	reads	"	Yi	Gua	Tong	Shen	"	(	易卦通神	)	.
一	的	这	标志	阅读	"	易	瓜	童	沈	"	(	-	)	.

一面招牌写着'易卦通神'四个大字。

[ðoʊz] [huː] [kənˈsʌltid] [ðə; ði] ['ɔrəkl] [wɜːr; wər] [laɪk] ['wɪloʊ] ['brænʧɪz] [strʌŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] .

Those	who	consulted	the	oracle	were	like	willow	branches	strung	with	fish	.
那些	WHO	咨询	这	神谕	是	喜欢	柳	分支	串	和	鱼	.

那问卜的如柳串鱼。

[aɪ] [æskt] [ðə; ði] ['neɪbər] ,

I	asked	the	neighbor	,
我	问	这	邻居	,

我问那邻居，

[wer] [ɪz] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən][frʌm; frəm] ?

Where	is	this	gentleman	from	?
在哪里	是	这	绅士	从	?

这个先生是哪里。

[ðə; ði] ['neɪbər] [sed] :

The	neighbor	said	:
这	邻居	说	:

那邻居道：

[aɪ] [dəunt] ['iːv(ə)n] [noʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

I	don't	even	know	his	name	.
我	不	甚至	知道	他的	姓名	.

也不知他的姓名，

[ɔːl] [aɪ] [hɜːrd] [wʌz; wəz] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv] - .

All	I	heard	was	that	he	was	a	disciple	of	Guiguzi	.
全部	我	听到	曾是	那	他	曾是	一个	弟子	的	-	.

只闻得他道是鬼谷子的徒弟，

[ˌmɪsˈliːdɪŋ] [goʊst] [pʊʃ] .

Misleading	ghost	push	.
误导性的	鬼	推	.

混名鬼推。

[aɪ] ['kudnt] [help] [bʌt; bət][æsk][hɪm; ɪm] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] .

I	couldn't	help	but	ask	him	whether	it	was	auspicious	or	inauspicious	.
我	不能	帮助	但	问	他	无论	它	曾是	吉祥	或者	不祥	.

我不免去问他个吉凶，

[ɔːr] [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] ,

Or	male	or	female	,
或者	男性	或者	女性	,

或是男是女，

[lets] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] .

Let's	see	what	he	does	.
我们来吧	看	什么	他	做	.

看他如何？"

[hiː; hi] [sed] :

He	said	:
他	说	:

何氏道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "

"	That	makes	sense	.	"
"	那	制作	感觉	.	"

“言之有理。”

['mæstər] [su:][su:] [ðen] ['streɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd][hæt] .

Master	**Xu**	**Su**	**then**	**straightened**	**his**	**clothes**	**and**	**hat**	**.**
掌握	徐	苏	然后	拉直	他的	衣服	和	帽子	.

那许肃员外即整顿衣帽，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [lʊkt] [tɔ:rdz] - [geɪt] .

They	**actually**	**looked**	**towards**	**Guangrun**	**Gate**	**.**
他们	实际上	看起来	向	-	门	.

竟望广润门来。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] ['bɪzi] .

The	**gentleman**	**was**	**busy**	**.**
这	绅士	曾是	忙碌的	.

只见那先生忙忙的，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɑ:kjupaɪd] [ænd; ənd] [ðen] [broʊk] [ɔ:f] .

It	**occupied**	**and**	**then**	**broke**	**off**	**.**
它	占领	和	然后	打破	离开	.

占了又断，

[ˌaɪ 'ti:] [broʊk] [ænd; ənd] [ðen] [ˌri:'ɑ:kjʊˌpaɪd] .

It	**broke**	**and**	**then**	**reoccupied**	**.**
它	打破	和	然后	重新入住	.

断了又占，

[ðə; ði] ['hedz] [ðæt] ['kudnt] [bi:; bi] [pʊʃt] [ə'saɪd]

The	**heads**	**that**	**couldn't**	**be**	**pushed**	**aside**
这	头部	那	不能	是	推动	旁边

拨不开的人头，

[aɪ] ['kudnt] [mu:v] [maɪ] [fi:t] .

I	**couldn't**	**move**	**my**	**feet**	**.**
我	不能	移动	我的	脚	.

移不动脚步。

['mæstər] [ʃu:z] [legz] [wɜ:r; wər] [sɔ:r] [ænd; ənd] [nʌm] [frʌm; frəm] ['stændɪŋ] .

Master	**Xu's**	**legs**	**were**	**sore**	**and**	**numb**	**from**	**standing**	**.**
掌握	徐的	腿	是	疮	和	麻木的	从	常设	.

许员外站得个腿儿酸麻，

[its] [nɑ:t][hɪz; ɪz] [tɜ:rn] [jet] .

It's	**not**	**his**	**turn**	**yet**	**.**
它是	不是	他的	转动	然而	.

还轮他不上，

[aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] :

I	**had**	**no**	**choice**	**but**	**to**	**call**	**out**	**:**
我	有	不	选择	但	到	称呼	出去	:

只得叫上一声：

" ['mɪstər] . [goʊst] ['pʊʃər] ! "

"	**Mr**	**.**	**Ghost**	**Pusher**	**!**	**"**
"	先生	.	鬼	推手	!	"

“鬼推先生！”

[ðə; ði][mæn] , [ə'pɑ:n] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [kɔ:ld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] ,

The	**man**	**,**	**upon**	**hearing**	**that**	**he**	**had**	**been**	**called**	**by**	**his**	**nickname**	**,**
这	男人	,	之上	听力	那	他	有	到过	称为	经过	他的	昵称	,

那先生听知叫了他的混名，

[hi:; hi]['oʊnli] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] [ə'kweɪntəns] .

He	**only**	**said**	**he**	**was**	**an**	**old**	**acquaintance**	**.**
他	仅有的	说	他	曾是	一个	老的	熟人	.

只说是个旧相识，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙的说道:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , "
" Please come in , "
" 请 来 在 , "

“请进，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进。”

['mæstər] [suː] [held] [bəuθ] [hændz] ,
Master Xu held both hands ,
掌握 徐 握住 两个都 双手 ,

许员外把两只手，

[ðeɪ] [pʊʃt] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd] .
They pushed the crowd aside .
他们 推动 这 人群 旁边 .

排开了众人，

[aɪ] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [skwiːz] [ɪn] [dʒʌst] [naʊ] .
I was able to squeeze in just now .
我 曾是 有能力的 到 挤 在 只是 现在 .

方才挨得进去。

['æftər] [ðə; ði] [g'riːtɪŋz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

['mæstər] [suː] [sed] :
Master Xu said :
掌握 徐 说 :

许员外说道:

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['beɪbiːz] [bɜːrθ] ['diːteɪlz] . "
" I've come to inquire about the baby's birth details . "
" 我已经 来 到 查询 关于 这 婴儿的 出生 细节 . "

“小人敬来问个六甲，

[ɔːr] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
Or give birth to a boy ,
或者 给 出生 到 一个 男生 ,

或生男，

[ɔːr] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gɜːrl] ,
Or give birth to a girl ,
或者 给 出生 到 一个 女孩 ,

或生女，

[ɔːr] [ɔː'spɪʃəs] ,
Or auspicious ,
或者 吉祥 ,

或吉，

[ɔːr] ['ɑːmɪnəs] .
Or ominous .
或者 不祥的 .

或凶，

[pliːz] [ɪn'laɪt(ə)n] [ˌem 'iː] , [sɜːr] .
Please enlighten me , sir .
请 开导 我 , 先生 .

请先生指教。”

[ðæt] ['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['regjələr] ,
That gentleman was a regular ,
那 绅士 曾是 一个 常规的 ,

那先生是个惯熟的，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ædɪd] [ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] ['ɪnsens] .
He turned around and added a stick of incense .
他 转向 大约 和 额外 一个 戳 的 香 .

转身就添上一炷香，

[sɪŋ] [ə; eɪ] ['griːtɪŋ] ,
Sing a greeting ,
唱歌 一个 问候 ,

唱上一个喏，

[hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] :
He began to recite :
他 开始 到 背诵 :

口儿里就念动：

[wiː; wi] ['hʌmbli] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [gɔdz] .
We humbly kowtow to the Six Ding Gods .
我们 谦卑地 磕头 到 这 六 丁 神 .

虔叩六丁神，

[ðə; ði] - ['heksəgræm] [pə'zesiz] ['spɪrɪtʃuəl] ['paʊər] .
The Wenwang hexagram possesses spiritual power .
这 - 六十四卦 拥有 精神 力量 .

文王卦有灵。

[gʊd] [ænd; ənd][bæd] ['fɔːrtʃən] [ɪn'kʌmpəs] [ɔːl] [θɪŋz] .
Good and bad fortune encompass all things .
好的 和 坏的 财富 包含 全部 事物 .

吉凶含万象，

['nevər] [gɪv] [ɪn][tuː; tə]['feɪvərz][ɔːr] [ri'kwests] .
Never give in to favors or requests .
绝不 给 在 到 恩惠 或者 请求 .

切莫顺人情。

[ðoʊz] [huː] - [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [dɪ'zæstər] " ['heksəgræm][ɑːr; ər][ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ]
Those who divinate according to the " Disaster " hexagram are in harmony with
那些 WHO - 根据 到 这 " 灾难 " 六十四卦 是 在 和谐 和
[ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
the virtues of Heaven and Earth .
这 美德 的 天堂 和 地球 .

灾卦者与天地合其德，

[ɪts] ['braɪtnəs] [ɪz][ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
Its brightness is in harmony with the sun and moon .
它是 亮度 是 在 和谐 和 这 太阳 和 月亮 .

与日月合其明，

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['siːznz] ,
In accordance with the order of the four seasons ,
在 根据 和 这 命令 的 这 四 季节 ,

与四时合其序，

[tuː; tə] [əˈlaɪn] [wʌnz] [ˈfɔːrtʃən] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈgoʊsts] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪts] .

To	align	one's	fortune	with	that	of	ghosts	and	spirits	.
到	对齐	一个人的	财富	和	那	的	鬼魂	和	烈酒	.

与鬼神合其吉凶。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz] [sɪnˈsɪr] ,

If	a	person	is	sincere	,
如果	一个	人	是	真诚	,

人有诚心，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [hæz; həz][ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n] .

The	divination	has	inspiration	.
这	占卜	有	灵感	.

卦有灵感。

[ˈdɪlɪdʒəntli] [bɜːrn] [ˈɪnsens] .

Diligently	burn	incense	.
勤勉地	烧伤	香	.

谨焚真香，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪˌgræm] .

We	respectfully	invite	the	patriarch	of	the	Eight	Trigrams	.
我们	尊敬	邀请	这	族长	的	这	八	三卦	.

虔请八卦祖师，

[fuʃiː]

Fuxi
伏羲

伏羲、

[ju] [ðə; ði] [greɪt]

Yu	the	Great
于	这	伟大的

大禹、

[kɪŋ] [wen] ,

King	Wen	,
国王	温	,

文王、

[duːk] [dʒəu]

Duke	Zhou
公爵	周

周公、

[kənˈfjuːʃəs] ,

Confucius	,
孔子	,

孔子，

[ðə; ði] [faɪv] [greɪt] [ˈseɪdʒɪz]

The	Five	Great	Sages
这	五	伟大的	智者

五大圣人，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ˈseɪdʒɪz] [huː] [dɪˈfendɪd] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [kənˈfjuːʃəs]

The	Seventy	-	Two	Sages	Who	Defended	the	Way	of	Confucius
这	七十	-	二	智者	WHO	辩护	这	方式	的	孔子

孔门卫道七十二贤、

[ˈmæstər] -

Master	Guigu
掌握	-

鬼谷先生、

['mɪstər] . [sʌn] [bɪn]
Mr **.** **Sun** **Bin**
先生 . 太阳 垃圾桶

孙膑先生、

['mɪstər] . [gwɑːn] ['lʌ]
Mr **.** **Guan** **Lu**
先生 . 关 鲁

管辂先生、

['mɪstər] . [jæn] -
Mr **.** **Yan** **Junping**
先生 . 严 -

严君平先生、

['mɪstər] . [mjuː] [ʒuːli] [tɪŋ]
Mr **.** **Mu** **Xiuli** **Ting**
先生 . 亩 秀丽 婷

穆修李挺先生、

[ðə; ði]['heksəgræm] [kən'teɪnz] [ðə; ði][sɪks] [dɪŋ] [ænd; ənd][sɪks]['dʒiːə][dɪ'vaɪn] ['dʒenrəlz] .
The **hexagram** **contains** **the** **six** **Ding** **and** **six** **Jia** **divine** **generals** **.**
这 六十四卦 包含 这 六 丁 和 六 贾 神圣的 将军们 .

卦中六丁六甲神将，

[kler'vɔɪəns] ,
clairvoyance **,**
千里眼 ,

千里眼、

['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd]
Hearing **the** **wind**
听力 这 风

顺风耳，

[ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bɔɪ]
Divination **boy**
占卜 男生

报卦童子，

[ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [θroʊz] [ˌdɪvɪ'neɪʃənz] ,
The **boy** **who** **throws** **divinations** **,**
这 男生 WHO 投掷 占卜 ,

掷卦童郎，

[ɔːl] [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst][ɪn][ðə; ði] [vɔɪd] ,
All **the** **gods** **of** **the** **past** **in** **the** **void** **,**
全部 这 神 的 这 过去的 在 这 空白 ,

虚空过往一切神祇，

[ðə; ði] [dɪ'kriːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gɑːd][ænd; ənd][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːvɪns] ,
The **decree** **of** **the** **City** **God** **and** **the** **local** **community** **in** **this** **province** **,**
这 法令 的 这 城市 上帝 和 这 当地的 社区 在 这 省 ,

本省城隍社令，

['evriwʌn] ['iːgərli] [ə'weits] [ɪts][ə'raɪv(ə)l] .
Everyone **eagerly** **awaits** **its** **arrival** **.**
每个人 急切地 等待 它是 到达 .

咸望降临，

[ˌdɪvɪ'neɪʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] .
Divination **for** **the** **present** **.**
占卜 为了 这 展示 .

鉴今卜筮。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][suː][suː] , [ə; eɪ] [bɪˈliːvər] [frʌm; frəm] [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈnɑːnˈtʃɑːŋ] [ˈpriːfektʃər] ,

According	to	Xu	Su	,	a	believer	from	Nanchang	County	,	Nanchang	Prefecture	,
根据	到	徐	苏	,	一个	信徒	从	南昌	县	,	南昌	州	,

[ˈdʒjɑːŋˈʃiː] [ˈprɑːvɪns] , [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [mɪŋ] [ˈdaɪnəsti] ,

Jiangxi	Province	,	of	the	Great	Ming	Dynasty	,
江西	省	,	的	这	伟大的	明	王朝	,

今据大明国江西南昌府南昌县求卦信人许肃，

[rɪˈspektfəli] [ˈɔkjupaiŋ] [ðə; ðɪ] [sɪksθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [prəˈdʌkʃn] ,

Respectfully	occupying	the	sixth	month	of	production	,
尊敬	占领	这	第六	月	的	生产	,

敬占六甲生产，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɪksti] - [fɔːr] ['heksəgræm] [ɪz] [drɔːn] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['heksəgræm] .

One	of	the	sixty	-	four	hexagrams	is	drawn	from	this	hexagram	.
一	的	这	六十	-	四	六十四卦	是	绘制	从	这	六十四卦	.

八八六十四卦内占一卦，

[sɪks] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] - ['heksəgræm] [ɑːr; ər] ['ɑːkjupaɪd] .

Six	out	of	the	384	hexagrams	are	occupied	.
六	出去	的	这	-	六十四卦	是	占领	.

三百八十四爻内占六爻。

[duː][nɑːt] [muːv] [ðə; ðɪ] ['heksəgræm] ['rændəmli] .

Do	not	move	the	hexagrams	randomly	.
做	不是	移动	这	六十四卦	随机	.

爻莫乱动，

[duː][nɑːt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ðɪ]['heksəgræm] ['rændəmli] .

Do	not	change	the	hexagram	randomly	.
做	不是	改变	这	六十四卦	随机	.

卦莫乱移。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɔːˈspɪʃəs] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈsɪdərd] [ɔːˈspɪʃəs] .

If	it	is	auspicious	,	then	it	is	considered	auspicious	.
如果	它	是	吉祥	,	然后	它	是	经过考虑的	吉祥	.

吉则判吉，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈɑːmɪnəs] , [ðen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dʒʌdʒd] [æz; əz] [ˈɑːmɪnəs] .

If	it	is	ominous	,	then	it	is	judged	as	ominous	.
如果	它	是	不祥的	,	然后	它	是	评判	作为	不祥的	.

凶则判凶，

[klɪr] [ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n] .

Clear	retribution	.
清除	报应	.

明彰报应。

[ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] .

The	gentleman	finished	reading	.
这	绅士	完成的	阅读	.

那先生念罢了，

[hiː; hi] [tɔːst] [ðə; ðɪ] [kɔɪnz] [sɪks] [taɪmz] .

He	tossed	the	coins	six	times	.
他	抛掷	这	硬币	六	时代	.

把铜钱掷了六掷，

[ðə; ði]['heksəgræm] [əb'teɪnd] [wʌz; wəz][taɪ] (-) , [wɪtʃ] [ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd]

The	hexagram	obtained	was	Tai	(	泰	)	,	which	is	associated	with	the	Earth	and
这	六十四卦	获得	曾是	泰	(	-	)	,	哪个	是	联系	和	这	地球	和

['hev(ə)n] ['traɪˌgræm] .

Heaven	trigrams	.
天堂	三卦	.

掷得个地天泰卦。

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [sed] :

The	gentleman	said	:
这	绅士	说	:

先生道:

" [wʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ! "

"	What	a	brilliant	divination	!	"
"	什么	一个	杰出的	占卜	!	"

“好一个卦头!

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ] .

And	it	was	a	day	of	great	joy	.
和	它	曾是	一个	天	的	伟大的	喜悦	.

且是天喜当头,

['noʊblmən] [ænd; ənd] [hɔːrs] [staːr][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld]

Nobleman	and	Horse	Star	in	the	World
贵族	和	马	星星	在	这	世界

贵人禄马持世,

[gʊd] ['fɔːrtʃən] [wɪl] [kʌm] [ə'paːn][juː; jʊ] .

Good	fortune	will	come	upon	you	.
好的	财富	将要	来	之上	你	.

福德临身。”

[ðen] [hiː; hi] [boʊd] [tuː; tə]['mæstər][suː][ænd; ənd] [sed] :

Then	he	bowed	to	Master	Xu	and	said	:
然后	他	鞠躬	到	掌握	徐	和	说	:

遂与许员外唱一个喏道:

" [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !

"	Congratulations	!
"	恭喜!	!

“恭喜!

[kən'grætʃəleɪt] !

congratulate	!
祝贺	!

贺喜!

[wʌt] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] !

What	a	handsome	man	!
什么	一个	英俊的	男人	!

好一个男喜。”

[hiː; hi] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kɑːmənteri] :

He	then	wrote	a	few	lines	in	his	commentary	:
他	然后	写道	一个	很少	线条	在	他的	评论	:

遂批上几句云:

" [wen] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃʊ] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt] , [wʌnz] ['fɔːrtʃən] [ɪz] [strɔːŋ] . "

"	When	blessings	and	virtues	are	present	,	one's	fortune	is	strong	.	"
"	什么时候	祝福	和	美德	是	展示	,	一个人的	财富	是	强的	.	"

“福德临身旺,

[ðə; ði] ['æʒər] ['drægən] [hoʊldz][ðə; ði] [reɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] .

The	Azure	Dragon	holds	the	reins	of	the	world	.
这	Azure	龙	持有	这	缰绳	的	这	世界	.

青龙把世持。

['ɔːtəm] ['waɪndz] [brɪŋ] [fɔːrθ] [ɑːz'mænθəs] ['blɔsəmz] .

Autumn	winds	bring	forth	osmanthus	blossoms	.
秋天	风	带来	前进	桂花	花朵	.

秋风生桂子，

['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [græs] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['deɪndʒər] .

Sitting	on	the	grass	,	there	is	no	danger	.
坐着	在	这	草	,	那里	是	不	危险	.

坐草却无虞。”

['mæstər] [suː] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .

Master	Xu	received	this	divination	.
掌握	徐	已收到	这	占卜	.

许员外得了此个卦，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [æt; ət] [iːz] .

I	felt	a	little	more	at	ease	.
我	毛毡	一个	小的	更多的	在	舒适	.

心下才安稳些儿。

[soʊ][hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .

So	he	gave	the	gentleman	several	tens	of	coins	as	a	thank	you	.
所以	他	给予	这	绅士	一些	十	的	硬币	作为	一个	感谢	你	.

遂将几十文钱谢了先生，

[hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd][toʊld]['mɪsɪz] . [hiː; hi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

He	went	back	and	told	Mrs	.	He	about	it	.
他	去	后退	和	讲述	太太	.	他	关于	它	.

回去与何氏说了一番。

['hiːz] [maɪnd][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['sʌmwʌt] [ʌn'setld] .

He's	mind	was	also	somewhat	unsettled	.
他是	头脑	曾是	还	有些	不安的	.

何氏心亦少稳。

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .

Time	flies	like	an	arrow	.
时间	苍蝇	喜欢	一个	箭	.

不觉的光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] .

Time	flies	like	an	arrow	.
时间	苍蝇	喜欢	一个	箭	.

日月如梭，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] .

It	was	the	fifteenth	of	August	.
它	曾是	这	第十五	的	八月	.

却是八月十五了。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .

The	sun	was	setting	in	the	west	.
这	太阳	曾是	环境	在	这	西方	.

只见金乌西坠，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ræbɪt] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .

The	Jade	Rabbit	rises	in	the	east	.
这	玉	兔子	上升	在	这	东方	.

玉兔东升。

[ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ]['ɔːrd(ə)neri] [naɪt] .
This **was** **no** **ordinary** **night** **.**
这 曾是 不 普通的 夜晚 .

这一夜却不是等闲之夜，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [naɪt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It **is** **a** **beautiful** **night** **for** **the** **Mid** **-** **Autumn** **Festival** **.**
它 是 一个 美丽的 夜晚 为了 这 中 - 秋天 节日 .

乃是中秋良夜。

[ðæt] [mʌnθ] [wʌz; wəz][noʊ]['ɔːrd(ə)neri] [mʌnθ] .
That **month** **was** **no** **ordinary** **month** **.**
那 月 曾是 不 普通的 月 .

那个月也不是等闲之月，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [muːn] .
It **was** **the** **Mid** **-** **Autumn** **Festival** **moon** **.**
它 曾是 这 中 - 秋天 节日 月亮 .

却是中秋明月。

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] ['ruːmən, ruː'mɑːn][hæz; həz][ə; eɪ]['poʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] :
The **monk** **Ruman** **has** **a** **poem** **to** **prove** **it** **:**
这 僧 罗马尼亚 有 一个 诗 到 证明 它 :

僧如满有诗为证：

[tuː'ɑːn,tj-][tuː'ɑːn,tj-][ɪz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [siː] .
Tuan **Tuan** **is** **away** **from** **the** **sea** **.**
段 段 是 离开 从 这 海 .

团团离海角，

['grædʒuəli] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [klaʊdz] .
Gradually **emerging** **from** **the** **clouds** **.**
逐步地 新兴 从 这 云 .

渐渐出云衢。

[ðə; ðɪ] [muːn] [ɪz] [fʊl] [tə'naɪt] .
The **moon** **is** **full** **tonight** **.**
这 月亮 是 满的 今晚 .

此夜一轮满，

[wer] [dʌz] [ðə; ðɪ] [klɪr] [laɪt] ['lɪŋgər] ?
Where **does** **the** **clear** **light** **linger** **?**
在哪里 做 这 清除 光 萦绕 ?

清光何处盘。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['poʊəm][baɪ][suː] [dɔŋpoʊ] [ɪn'taɪtld] " ['preljuːd] [tuː; tə] ['wɔːtər] ['melədi] " [æz; əz]
There **is** **also** **a** **poem** **by** **Su** **Dongpo** **entitled** **"** **Prelude** **to** **Water** **Melody** **"** **as**
那里 是 还 一个 诗 经过 苏 东坡 标题 " 序幕 到 水 旋律 " 作为
['evɪdəns] :
evidence **:**
证据 :

又有苏东坡《水调歌头》词一首为证：

[wen] [wɪl] [ðə; ðɪ] [braɪt] [muːn] [ə'pɪr] ?
When **will** **the** **bright** **moon** **appear** **?**
什么时候 将要 这 明亮的 月亮 出现 ?

明月几时有，

[aɪ] [reɪz] [maɪ] [kʌp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hevəns] [ænd; ənd][æsk] .
I **raise** **my** **cup** **to** **the** **heavens** **and** **ask** **.**
我 增加 我的 杯子 到 这 天 和 问 .

把酒问青天。

[aɪ] ['wʌndər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['pæləs] .

I	wonder	about	the	celestial	palaces	.
我	想知道	关于	这	天体	宫殿	.

不知天上宫阙，

[wʌt] [jɪr] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [tə'naɪt] ?

What	year	is	it	tonight	?
什么	年	是	它	今晚	?

今夕是何年?

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [raɪd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

I	wish	to	ride	the	wind	and	return	home	.
我	希望	到	骑	这	风	和	返回	家	.

我欲乘风归去，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['pæləs] [ænd; ənd] ['taʊərz] . . .

I	fear	that	the	magnificent	palaces	and	towers	.	.	.
我	害怕	那	这	壮丽	宫殿	和	塔楼	.	.	.

惟恐琼楼玉宇，

[ðə; ði] ['haɪər] [juː; jʊ] [klaɪm] , [ðə; ði]['koʊldɚ][ˌaɪ 'tiː] [gets] .

The	higher	you	climb	,	the	colder	it	gets	.
这	更高	你	爬	,	这	更冷	它	获得	.

高处不胜寒。

['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌnz] ['ʃædoʊ] ,

Dancing	and	playing	with	one's	shadow	,
跳舞	和	玩耍	和	一个人的	阴影	,

起舞弄清影，

[haʊ] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði]['hjuːmən] [wɜːrld] !

How	unlike	the	human	world	!
如何	与此不同	这	人类	世界	!

何似在人间。

[tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [red] [pə'vɪliən] ,

Turn	to	the	red	pavilion	,
转动	到	这	红色的	亭	,

转朱阁，

[loʊ] - [pɪtʃt] ['wɪndoʊz] ,

Low	-	pitched	windows	,
低的	-	投球	视窗	,

低绮户，

['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .

Zhao	Yuanmian	.
赵	-	.

照元眠。

[ðer; ðər] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][noʊ] ['heɪtrɪd] .

There	should	be	no	hatred	.
那里	应该	是	不	仇恨	.

不应有恨，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [muːn] ['ɔːlweɪz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [fʊl] [wen] [wɪə(r)] [ə'pɑːrt] ?

Why	does	the	moon	always	seem	to	be	full	when	we're	apart	?
为什么	做	这	月亮	总是	似乎	到	是	满的	什么时候	是	除	?

何事长向别时圆。

['piːp(ə)l] [ɪk'spɪrɪəns] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd][dʒɔɪ] , [ˌsepə'reɪʃn] [ænd; ənd][ˌriː'juːniən] .

People	experience	sorrow	and	joy	,	separation	and	reunion	.
人们	经验	悲哀	和	喜悦	,	分离	和	团圆	.

人有悲欢离合，

[ðə; ði] [muːn] [hæz; həz] [ɪts] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] ['wæksɪŋ] [ænd; ənd] [weɪnɪŋ] .

The	moon	has	its	phases	of	waxing	and	waning	.
这	月亮	有	它是	阶段	的	打蜡	和	减弱	.

月有阴晴圆缺，

[ðɪs] ['mætər] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɑːlv] ['pɜːrfɪktli] .

This	matter	has	always	been	difficult	to	resolve	perfectly	.
这	事情	有	总是	到过	难的	到	解决	完美	.

此事古难全。

[meɪ] [wiː; wi] [ɔːl] [lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['prɑːspər] .

May	we	all	live	long	and	prosper	.
可能	我们	全部	居住	长的	和	繁荣	.

但愿人长久，

[wiː; wi] [ʃer] [ðə; ði] [seɪm] [muːn] , [ðoʊ] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'pɑːrt] .

We	share	the	same	moon	,	though	we	are	thousands	of	miles	apart	.
我们	分享	这	相同的	月亮	,	尽管	我们	是	数千	的	英里	除	.

千里共婵娟。

['miːnwaɪl] , ['mæstər] [suː] [ænd; ənd] ['mædəm] [hiː; hi] ['lɪŋgə] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,

Meanwhile	,	Master	Xu	and	Madam	He	lingered	for	a	while	,
同时	,	掌握	徐	和	女士	他	徘徊不去	为了	一个	尽管	,

却说许员外与何氏贪看了一会，

[ðə; ði] ['sekənd] [wɑːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kloʊz] .

The	second	watch	of	the	night	was	drawing	to	a	close	.
这	第二	手表	的	这	夜晚	曾是	绘画	到	一个	关闭	.

不觉的二更将尽，

[ðə; ði] [θɜːrd] ['drʌmbiːt] [wʌz; wəz] ['saʊndɪd] .

The	third	drumbeat	was	sounded	.
这	第三	鼓声	曾是	听起来	.

三鼓初传。

['sʌd(ə)nli] , [sə'lestʃ(ə)l] ['mjuːzɪk] [wʌz; wəz] [hɜːrd] ['pleɪɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hevəns] .

Suddenly	,	celestial	music	was	heard	playing	from	the	heavens	.
突然	,	天体	音乐	曾是	听到	玩耍	从	这	天	.

忽听得天上奏一部仙乐，

[ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [swɜːld] [ə'raʊnd] ,

Auspicious	clouds	swirled	around	,
吉祥	云	旋转	大约	,

祥云缭绕，

[ðə; ði] [nekst] [sə'lestʃ(ə)l] ['bjuːti] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .

The	next	celestial	beauty	has	arrived	.
这	下一个	天体	美丽	有	到达的	.

送下一个天仙来了。

['sʌd(ə)nli] , ['mɪsɪz] . [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [peɪn] [ɪn] [hɜːr; hər] ['æbdəmən] .

Suddenly	,	Mrs	.	He	felt	a	sharp	pain	in	her	abdomen	.
突然	,	太太	.	他	毛毡	一个	锋利的	疼痛	在	她	腹部	.

猛地里何氏腹中疼痛起来，

[soʊ] [hiː; hi] [pʊʃt] ['oʊpən] [ðə; ði] ['lætɪs] ['wɪndoʊ] .

So	he	pushed	open	the	lattice	window	.
所以	他	推动	打开	这	格子	窗户	.

遂推开那格子眼，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [broʊ'keɪd] [skriːn] ,

Leaning	against	the	brocade	screen	,
倾斜	反对	这	锦缎	屏幕	,

斜倚着锦屏风，

[ðə; ði] [eɪt] - [biːd] [rɪŋ] [wʌz; wəz] [rɪ'muːvd] .

The	eight	-	bead	ring	was	removed	.
这	八	-	珠子	戒指	曾是	已移除	.

取下了八珠环，

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɔːf] [hɜːr; hər] [broʊ'keɪd] [skɜːrt] .

She	took	off	her	brocade	skirt	.
她	采取	离开	她	锦缎	裙子	.

脱下了锦裙襴。

[ɪn] [ðə; ði] [dʒeɪd] [dɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [snoʊ] [hæd; həd] [meltid] [ænd; ənd] [sprɪŋ] ['wɔːtər]

In	the	jade	ditch	,	it	was	as	if	snow	had	melted	and	spring	water
在	这	玉	沟	,	它	曾是	作为	如果	雪	有	融化	和	春天	水

[hæd; həd] [floʊd] .

had	flowed	.
有	流动	.

只见那玉沟里似雪消春水来，

[ðə; ði] [blʌd] - [soʊkt] [graʊnd] [ri'zembld] ['fɔːlən] [petlz] ['skætərd] ['evriwer] .

The	blood	-	soaked	ground	resembled	fallen	petals	scattered	everywhere	.
这	血	-	浸泡过	地面	类似	倒下	花瓣	疏散	到处	.

血淋淋似落红花满地，

['mæstər] [suː] [ðen] ['dʒentli] [rʌbd] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [æz; əz] [ɪf] ['krʌʃɪŋ] [plʌm] ['blɔsəmz] .

Master	Xu	then	gently	rubbed	his	stomach	as	if	crushing	plum	blossoms	.
掌握	徐	然后	轻轻地	摩擦	他的	胃	作为	如果	压碎	李子	花朵	.

那许员外在肚子上似揉碎梅花般揉一揉，

[ðen] ['mɪsɪz] . [hiː; hi] [kɪkt] [hɜːr; hər] [fʊt] .

Then	Mrs	.	He	kicked	her	foot	.
然后	太太	.	他	踢	她	脚	.

那何氏把只脚踢一踢，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .

She	then	gave	birth	to	a	child	.
她	然后	给予	出生	到	一个	孩子	.

就产下个孩儿下来。

[ðen] [ðə; ði] [ruːm] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['freɪgrənt] [ænd; ənd] [ɪg'zɑːtɪk] [ə'roʊmə] .

Then	the	room	was	filled	with	a	fragrant	and	exotic	aroma	.
然后	这	房间	曾是	已填	和	一个	香	和	异域风情	香气	.

则闻的芬馥馥异香满室，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'gen] , [ə; eɪ] ['dæzlɪŋ] , ['reɪdiənt] [red] [laɪt] .

And	there	it	was	again	,	a	dazzling	,	radiant	red	light	.
和	那里	它	曾是	再次	,	一个	耀眼的	,	辐射状	红色的	光	.

又见那赤烂烂红光照人，

['truːli] , [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [ə'pɪrz] [ə'mɪdst] [faɪv] - ['kʌlərd] [klaʊdz] .

Truly	,	a	phoenix	appears	amidst	five	-	colored	clouds	.
真的	,	一个	凤凰	出现	在……之中	五	-	有色	云	.

真个是五色云中呈鸑鷟，

[ə; eɪ] ['juːnɪkɔːrn] [ɪz] [sent] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] .

A	unicorn	is	sent	down	from	the	ninth	heaven	.
一个	独角兽	是	发送	向下	从	这	第九	天堂	.

九重天上送麒麟。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ði] ['nebəz] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [sterz] .

The	next	morning	,	the	neighbors	went	up	and	down	the	stairs	.
这	下一个	早晨	,	这	邻居	去	向上	和	向下	这	楼梯	.

次早邻居上上下下，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ðer; ðər] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .

They	all	came	to	offer	their	congratulations	.
他们	全部	来了	到	提供	他们的	恭喜！	.

齐齐整整都来贺喜。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] ['testifaiz] :

As	the	poem	testifies	:
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

[naɪt] ['æftər] [naɪt] , [aɪ] [driːm] [ʌv; əv] ['ɔːkɪdz] .

Night	after	night	,	I	dream	of	orchids	.
夜晚	后	夜晚	,	我	梦	的	兰花	.

夜夜生兰梦，

['plæntɪŋ] [dʒeɪd] ['hɑːrts] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .

Planting	jade	hearts	year	after	year	.
种植	玉	心	年	后	年	.

年年种玉心。

[əb'zɜːrv] [ðə; ði] [kəm'plekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] .

Observe	the	complexion	of	the	patient	.
观察	这	肤色	的	这	病人	.

充闾看气色，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [test] [ɪts][kraɪ] .

Entering	the	house	to	test	its	cry	.
进入	这	房子	到	测试	它是	哭	.

入户试啼声。

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɜːrl] ['rɪvər] .

The	bright	moon	returns	to	the	Pearl	River	.
这	明亮的	月亮	返回	到	这	珍珠	河	.

明月还珠浦，

[haɪ] ['bræntʃɪz] [spraʊt] [frʌm; frəm]['gwiː'lɪn] .

High	branches	sprout	from	Guilin	.
高的	分支	发芽	从	桂林	.

高枝发桂林。

[baɪtæŋ] ['nuːzpeɪpər] ['deɪli]

Beitang	Newspaper	Daily
北塘	报纸	日常的

北堂书报日，

[ɪts] [wɜːrθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [goʊld] .

It's	worth	more	than	ten	thousand	gold	.
它是	值得	更多的	比	十	千	金子	.

不啻万黄金。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm]

It	is	said	that	the	True	Lord	was	born	on	the	night	of	the	Mid	-	Autumn
它	是	说	那	这	真的	主	曾是	出生	在	这	夜晚	的	这	中	-	秋天

['festɪvl; 'festəvəl] .

Festival	.
节日	.

却说真君于中秋夜降生，

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [bɜːrθ] ,

On	the	day	of	birth	,
在	这	天	的	出生	,

初生之日，

- ['kʌvərd] [haʊs]
Ruiyun Covered House
- 涵盖 房子

瑞云罩屋，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ʌv; əv] ['bɜːrdsɔːŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
A chorus of birdsong at the gate
一个 合唱 的 鸟鸣 在 这 门

百鸟喧门，

[ɔː'spɪʃəs] [er] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
Auspicious air filled the air .
吉祥 空气 已填 这 空气 .

瑞气氤氲，

[ðə; ði] [juˈniːk] ['freɪgrəns] ['liŋgə] [fɔːr; fər] [mʌnθs] .
The unique fragrance lingered for months .
这 独特的 香味 徘徊不去 为了 几个月 .

异香经月不散。

['piːp(ə)l] [nɪr] [ænd; ənd][fɑːr][wɜːr; wər][ɔːl] [ə'meɪzd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
People near and far were all amazed by it .
人们 靠近 和 远的 是 全部 惊叹 经过 它 .

远近之人莫不异之。

[ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
The True Lord's appearance was upright and dignified .
这 真的 主场 外貌 曾是 直立 和 凝重 .

真君之生形容端正，

['spɪrɪtʃuəli] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ,
Spiritually refined and elegant ,
精神层面 精制 和 优雅的 ,

神清骨秀，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
He was exceptionally intelligent .
他 曾是 非常 聪明的 .

颖悟过人。

[hiː; hi][ɪz] [θriː] ['jɪrz] [oʊld] .
He is three years old .
他 是 三 年 老的 .

年有三岁，

['noʊɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ænd; ənd] [tɔɪl] [ʌv; əv] [wʌnz] ['perənts] , [wʌn] [fiːlz] [ə; eɪ] [diːp] ['lɔːŋɪŋ] .
Knowing the hardships and toil of one's parents , one feels a deep longing .
会心 这 艰辛 和 辛劳 的 一个人的 父母 , 一 感觉 一个 深的 渴望 .

即知父母之劬劳而有怀，

[ðeɪ] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] ['brʌðərli] [bɑːnd][ænd; ənd] ['ɔːfərd] [iːtʃ] ['ʌðər] [siːts] .
They recognized the brotherly bond and offered each other seats .
他们 认可 这 兄弟般的 纽带 和 提供 每个 其他 座位 .

识兄弟之伦叙而让坐。

[ðə; ði] ['perənts] [neɪmd] [hɪm; ɪm] [ʃuːn] .
The parents named him Xun .
这 父母 命名 他 迅 .

父母乃取名逊，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɪŋgzi] .
His courtesy name was Jingzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 景芝 .

表字敬之。

[ten] ['jɪrz] [oʊld]
Ten years old
十 年 老的

年十岁，

['stʌdiɪŋ] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['tiːtʃər]
Studying under a teacher
学习 在下面 一个 老师

从师读书，

[riːd] [ten] [laɪnz] [æt; ət][ə; eɪ] [glæns] .
Read ten lines at a glance .
读 十 线条 在 一个 瞥一眼 .

一目十行俱下。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['hændraɪtɪŋ] .
Look at his handwriting .
看 在 他的 手写 .

你看他写的字，

['aɪərn] [stroʊks] [ænd; ənd] ['sɪlvər] [hʊks]
Iron strokes and silver hooks
铁 笔画 和 银 钩子

铁画银钩，

[ðæts] ['wæŋ] [zɪzi] ,
That's Wang Xizhi ,
那就是 王 羲之 ,

就是那王羲之、

[ˌoʊ'jɑːŋ] [gɔːŋ] ['ɔːlsoʊ] [æskt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] ['mæstər] .
Ouyang Gong also asked him to be his master .
欧阳 锣 还 问 他 到 是 他的 掌握 .

欧阳公也着叫他作师父。

[ðə; ði] ['bjuːtɪfli] ['rɪt(ə)n] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [freɪzɪz]
The beautifully written words and phrases
这 非常漂亮 书面 字 和 短语

作的文锦辞绣句，

[ðæt] [ɪz][hæn] - ,
That is Han Wengong ,
那 是 韩 - ,

就是那韩文公、

[suː] [dɔŋpoʊ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] ['eldər] ['brʌðər] .
Su Dongpo also referred to him as his elder brother .
苏 东坡 还 指 到 他 作为 他的 长老 兄弟 .

苏东坡也着称他作哥哥。

[ðə; ði]['poʊəmz] [ri'saitid] [wɜːr; wər][ʌv; əv][dʒeɪd] - [laɪk] ['melədi] [ænd; ənd]['goʊldən] [saʊnd] .
The poems recited were of jade - like melody and golden sound .
这 诗歌 背诵 是 的 玉 - 喜欢 旋律 和 金的 声音 .

吟的诗玉律金声，

[ðæt] [ɪz] [li] [baɪ] ,
That is Li Bai ,
那 是 李 白 ,

就是李太白、

[diː'ju] [zɪmaɪ] [kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
Du Zimei could only be his apprentice .
杜 紫美 可以 仅有的 是 他的 学徒 .

杜子美只做得他的徒弟。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['kʌplət] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] :

One	day	,	the	gentleman	presented	a	couplet	to	the	True	Lord	:
一	天	,	这	绅士	呈现	一个	对联	到	这	真的	主	:

一日先生出一对与真君对:

['eɪnʃənt] [paɪnz] ['laɪnɪŋ] [ðə; ði] [rə'vi:n] ,

Ancient	pines	lining	the	ravine	,
古老的	松树	衬垫	这	峡谷	,

“夹涧古松,

" [ɪts] ['drægən] [skeɪlz] [gru:] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][kʊd; kəd] [wɪð'stænd] [ðə; ði] [snoʊ] . "

"	Its	dragon	scales	grew	because	it	could	withstand	the	snow	.	"
"	它是	龙	秤	生长	因为	它	可以	经受	这	雪	.	"

长就龙鳞因耐雪。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [klaʊdz] :

The	True	Lord	said	to	the	clouds	:
这	真的	主	说	到	这	云	:

真君对云:

" [nu:] [ˌbæm'bu:] [ʃu:ts] [ɪ'mɜ:rdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] "

"	New	bamboo	shoots	emerging	from	the	forest	"
"	新的	竹子	芽	新兴	从	这	森林	"

“出林新竹,

[ˌaɪ 'ti:] [spred] [ɪts] ['fi:nɪks] [teɪl] [ænd; ənd] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [er] .

It	spread	its	phoenix	tail	and	took	to	the	air	.
它	传播	它是	凤凰	尾巴	和	采取	到	这	空气	.

展开凤尾便腾空。”

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .

The	gentleman	was	greatly	surprised	.
这	绅士	曾是	非常	惊讶	.

先生大惊,

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [streɪndʒ] .

It	is	strange	.
它	是	奇怪的	.

异之,

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [su:][su:] :

He	then	said	to	his	father	,	Xu	Su	:
他	然后	说	到	他的	父亲	,	徐	苏	:

乃对其父许肃曰:

“ [jʊr; jər] ['sʌnz] ['lɜ:rnɪŋ] [fɑ:r] [sə'pɑ:siz] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] . ”

“	Your	son's	learning	far	surpasses	that	of	others	.	”
“	你的	儿子的	学习	远的	超越	那	的	其他的	.	”

“贤郎学问大过于人,

[aɪ][kæn; kən][noʊ] [lɔ:ŋgər] [bi:; bi][hɪz; ɪz] ['ti:tʃər] .

I	can	no	longer	be	his	teacher	.
我	能	不	更长	是	他的	老师	.

吾不能为之师矣。”

[hi:; hi]['fɜ:rmli] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] [left] .

He	firmly	declined	and	left	.
他	牢牢	拒绝	和	左边	.

固辞而去。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [dɪ'pɑ:rtɪd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mæstər] .

The	True	Lord	departed	because	of	his	master	.
这	真的	主	已离开	因为	的	他的	掌握	.

真君因师辞去,

[ə'bændənɪŋ] ['riːdɪŋ] [bʊks] .
Abandoning reading books .
放弃 阅读 图书 .

弃书不读。

[hiː; hi] [ðen] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [self] - [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
He then admired the methods of self - cultivation and learning immortality .
他 然后 钦佩 这 方法 的 自己 - 栽培 和 学习 不朽 .

遂慕修养学仙之法，

[aɪ] [wʌns] [kəm'poʊzd] ['sevrəl] ['poʊəmz] [ɪn] [raɪm] [skiːmz] .
I once composed several poems in rhyme schemes .
我 一次 由 一些 诗歌 在 韵 方案 .

尝作诗数韵，

[hiː; hi] [roʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːl] [æz; əz] [ə; eɪ] [self] - [rɪ'maɪndər] .
He wrote it on the wall as a self - reminder .
他 写道 它 在 这 墙 作为 一个 自己 - 提醒 .

大书于壁以自警云。

[ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[laɪf] [ɪk'spektənsi] [ʌv; əv] ['sev(ə)nti] ['jɪrz] [ɪz] [rer] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
Life expectancy of seventy years is rare throughout history .
生活 预期 的 七十 年 是 稀有的 自始至终 历史 .

人生七十古来少，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [jʌŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bæk] .
Remove the young from the front and the old from the back .
消除 这 年轻的 从 这 正面 和 这 老的 从 这 后退 .

前除年少后除老。

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] [taɪm] [ɪn] [bɪ'twiːn] .
There wasn't much time in between .
那里 不是 很多 时间 在 之间 .

中间光景不多时，

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] ['aɪd(ə)l] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] .
There is also idle sorrow and trouble .
那里 是 还 闲置的 悲哀 和 麻烦 .

又有闲愁与烦恼。

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [nɑːt] [braɪt] ['æftər] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
The moon is not bright after the Mid - Autumn Festival .
这 月亮 是 不是 明亮的 后 这 中 - 秋天 节日 .

过了中秋月不明，

['flaʊərz] [dəunt] [bluːm] [wel] ['æftər] ['kɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Flowers don't bloom well after Qingming Festival .
花朵 不 盛开 出色地 后 清明 节日 .

过了清明花不好。

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] ['truːli] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [muːn] ?
How many people can truly enjoy the beauty of flowers and the moon ?
如何 许多 人们 能 真的 享受 这 美丽 的 花朵 和 这 月亮 ?

花前月下能几人，

[waɪ] [nɑːt] [pɔːr] [aʊt] [ðə; ði] ['goʊldən] ['gɑːblət] ?
Why not pour out the golden goblet ?
为什么 不是 倒 出去 这 金的 高脚杯 ?

不如且把金樽倒。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][end] [tuː; tə][ðə; ði] [welθ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

There	is	no	end	to	the	wealth	in	the	world	.
那里	是	不	结尾	到	这	财富	在	这	世界	.

世上财多用不尽，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə][duː][ɔːl][ðə; ði][wɜːrk] .

There	are	too	many	officials	in	the	court	to	do	all	the	work	.
那里	是	也	许多	官员	在	这	法庭	到	做	全部	这	工作	.

朝内官多做不了。

[wɪð; wɪθ] [haɪ] [ræŋk][ænd; ənd] [greɪt] [welθ] [kʌmz] [ə; eɪ] ['hevi] [hɑːrt] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [tɔɪl] .

With	high	rank	and	great	wealth	comes	a	heavy	heart	and	much	toil	.
和	高的	秩	和	伟大的	财富	来	一个	重的	心	和	很多	辛劳	.

官大财多心转劳，

[hiː; hi] ['endɪd] [ʌp][wɪð; wɪθ][ˌpriːmə'tʃʊrli; ˌpriːmə'tʊrli] [greɪ] [her] .

He	ended	up	with	prematurely	gray	hair	.
他	结束	向上	和	过早	灰色的	头发	.

落得自家白头早。

[pliːz] ['kerfəli] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] .

Please	carefully	recount	the	people	before	you	.
请	小心	叙事	这	人们	前	你	.

请君细数眼前人，

[ðə; ði] ['ænjuəl] ['beriəl] [ʌv; əv] [griːn] [græs] .

The	annual	burial	of	green	grass	.
这	年度的	葬礼	的	绿色的	草	.

一年一度埋青草。

[haʊ] ['meni] [greɪvz; grɑːvz][laɪ] ['skætərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] ?

How	many	graves	lie	scattered	among	the	grass	?
如何	许多	坟墓	说谎	疏散	之中	这	草	?

草里高低多少坟，

[hæf] [ðə; ði] [jɪr] , [noʊ][wʌn] [swiːps] [ˌaɪ 'tiː] .

Half	the	year	,	no	one	sweeps	it	.
一半	这	年	,	不	一	扫荡	它	.

一年一半无人扫。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [niːd] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] .

There	is	no	need	for	us	to	compete	with	each	other	in	this	world	.
那里	是	不	需要	为了	我们	到	竞争	和	每个	其他	在	这	世界	.

世间人我莫争强，

[ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [hæv; həv][noʊ] [fɪkst] [geɪt] ; ['piːp(ə)l] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][ə'pɑːn] [ðəm'selvz] .

Misfortune	and	fortune	have	no	fixed	gate	;	people	invite	them	upon	themselves	.
不幸	和	财富	有	不	固定的	门	;	人们	邀请	他们	之上	他们自己	.

祸福无门人自讨。

[waɪ] [nɑːt] [lɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] [ə'teɪn] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] ?

Why	not	learn	from	the	immortals	and	attain	the	elixir	of	immortality	?
为什么	不是	学习	从	这	不朽者	和	达到	这	灵药	的	不朽	?

还丹何不学神仙，

[ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['kerfriː] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf][ɑːn] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .

Enjoy	a	carefree	and	happy	life	on	Penglai	Island	.
享受	一个	畅快	和	快乐的	生活	在	蓬莱	岛	.

逍遥快乐蓬莱岛。

['tʃæptər] [faɪv][wuː] ['mɛŋ] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ænd; ənd] [ə'teinz] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] ; [truː]

Chapter	5	Wu	Meng	Encounters	a	True	Immortal	and	Attains	Enlightenment	;	True
章	5	吴	孟	遭遇	一个	真的	不朽	和	达到	启示	;	真的

[lɔːrd] [siːks] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][wuː] ['mɛŋ]

Lord	Seeks	Guidance	from	Wu	Meng
主	寻求	指导	从	吴	孟

第五回 吴猛遇真仙得道 真君投吴猛指引

[naʊ] , [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [əd'maɪəd] [ðə; ðɪ] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] ,

Now	,	although	the	True	Lord	admired	the	path	of	immortality	,
现在	,	虽然	这	真的	主	钦佩	这	小路	的	不朽	,

且说真君虽慕仙道，

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['gaɪd(ə)ns] ,

Without	any	guidance	,
没有	任何	指导	,

未有点化，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [wer] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ?

But	from	where	should	we	begin	to	work	on	it	?
但	从	在哪里	应该	我们	开始	到	工作	在	它	?

却从哪个所在做工夫?

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [wuː] ['mɛŋ] , [huːz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [ʃiːuːn] .

There	was	a	man	named	Wu	Meng	,	whose	courtesy	name	was	Shiyun	.
那里	曾是	一个	男人	命名	吴	孟	,	谁	礼貌	姓名	曾是	诗韵	.

时有吴猛字世云，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['ʃiː'niŋ] ['priːfektʃər] .

A	native	of	Xining	Prefecture	.
一个	本国的	的	西宁	州	.

西宁州人。

[ðə; ðɪ][moʊst] ['fɪliəl] ['neɪtʃər] ,

The	most	filial	nature	,
这	最多	孝	自然	,

性至孝，

['sʌmər] [muːn] , [sliːp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['kɜːrt(ə)n] .

Summer	moon	,	sleep	without	a	curtain	.
夏天	月亮	,	睡觉	没有	一个	窗帘	.

夏月亲睡无帐，

[fiərɪŋ] [mə'skiːtoʊz] [wʊd] [baɪt] [ðer; ðər] ['perənts] ,

Fearing	mosquitoes	would	bite	their	parents	,
恐惧	蚊子	会	咬	他们的	父母	,

恐蚊噬啮其亲，

[fɜːrst] , [laɪ] [daʊn] [ɪn] [bed] ,

First	,	lie	down	in	bed	,
第一的	,	说谎	向下	在	床	,

每先卧于床，

[let] [ðə; ðɪ] [mə'skiːtoʊz] [baɪt] [ðem; ðəm] .

Let	the	mosquitoes	bite	them	.
让	这	蚊子	咬	他们	.

恣其蚊所噬，

[duː][nɑːt] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hændz] .

Do	not	drive	it	away	with	your	hands	.
做	不是	驾驶	它	离开	和	你的	双手	.

不以手驱之，

[let] [ðə; ði] [məˈskiːtoʊz] [iːt] [ðer; ðər] [fɪl] .
Let **the** **mosquitoes** **eat** **their** **fill** **.**
让 这 蚊子 吃 他们的 充满 .

使蚊噬饱，

[meɪ] [maɪ] [lʌvd] [wʌnz] [sliːp] [ˈpiːsfəli] .
May **my** **loved** **ones** **sleep** **peacefully** **.**
可能 我的 喜爱 一个 睡觉 和平地 .

亲得安寝。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˌrekəˈmendɪd] [ðə; ði] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
Therefore **,** **he** **recommended** **the** **filial** **and** **incorrupt** **officials** **.**
所以 , 他 受到推崇的 这 孝 和 廉 官员 .

于是举孝廉，

[ˈʃiː] [wuː] ,
Shi **Wu** **,**
史 吴 ,

仕吴，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈluəˈjɑːŋ] .
He **was** **appointed** **magistrate** **of** **Luoyang** **.**
他 曾是 任命 地方法官 的 洛阳 .

为洛阳令。

[duː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkeɪɑːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈkiŋdəmz] [ˈpɪriəd] ,
Due **to** **the** **chaos** **of** **the** **Three** **Kingdoms** **period** **,**
到期的 到 这 混乱 的 这 三 王国 时期 ,

因三国离乱，

[hiː; hi] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
He **resigned** **and** **returned** **home** **.**
他 辞职 和 返回 家 .

谢职而归，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [mɪˈrækjələs] [prɪˈskrɪpʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdəneri] [mæn] [dɪŋ] [jiː] .
He **received** **a** **miraculous** **prescription** **from** **the** **extraordinary** **man** **Ding** **Yi** **.**
他 已收到 一个 神奇 处方 从 这 非凡的 男人 丁 易 .

得传异人丁义神方，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈvoʊtɪd] [hɪz; ɪz] [deɪz] [tuː; tə] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .
He **then** **devoted** **his** **days** **to** **cultivation** **.**
他 然后 奉献 他的 天 到 栽培 .

乃日以修炼为事，

[aɪ][hæv; həv][ˈɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [baʊ] [ljɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈtʃaɪnə] [siː] , [ɪz][ə; eɪ]
I **have** **also** **heard** **that** **Bao** **Liang** **,** **the** **Prefect** **of** **the** **South** **China** **Sea** **,** **is** **a**
我 有 还 听到 那 包 梁 , 这 长官 的 这 南 中国 海 , 是 一个
[mæn][ʌv; əv] [haɪ] [ˈmɔːrəl] [ˈkærəktər] .
man **of** **high** **moral** **character** **.**
男人 的 高的 道德 特点 .

又闻南海太守鲍靓有道德，

[ˈmɪstər] . [wuː] [ðen] [went] [tuː; tə] [ˈstʌdi] [ˈʌndər] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ˈʌtmoʊst] [sɪnˈserəti] .
Mr **.** **Wu** **then** **went** **to** **study** **under** **him** **with** **utmost** **sincerity** **.**
先生 . 吴 然后 去 到 学习 在下面 他 和 极致 诚意 .

吴君乃虔心往师之，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ɪts] [ˈsiːkrət] [ˈmeθəd] .
He **obtained** **its** **secret** **method** **.**
他 获得 它是 秘密 方法 .

得其秘法。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['vɪzɪtɪŋ] [maʊnt] ['lʌ]
Visiting Mount Lu
访问 山 鲁

游庐山，

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [stoʊn] [rɪdʒ] ,
Passing through the Three Stone Ridge ,
通过 通过 这 三 石头 岭 ,

过三石梁，

[faɪv] - ['kʌlərd] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
Five - colored auspicious clouds were seen in the water .
五 - 有色 吉祥 云 是 已见 在 这 水 .

见水中有五色祥云，

['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['goʊldən] [pə'vɪljənz] [ænd; ənd] ['pæləs]
Hidden behind the golden pavilions and palaces
隐 在后面 这 金的 亭子 和 宫殿

掩映金楼宝殿，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] ,
A red sun ,
一个 红色的 太阳 ,

一轮红日，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃaɪnz] [ɑːn][ðə; ði][dʒeɪd] [triːz] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['bræntʃɪz] .
The light shines on the jade trees and precious branches .
这 光 闪耀 在 这 玉 树木 和 宝贵的 分支 .

光含玉树琼枝。

[aɪ] ['kudnt] [ber] [tuː; tə] [lʊk] [ə'weɪ] .
I couldn't bear to look away .
我 不能 熊 到 看 离开 .

观之不舍，

['sloʊli] [step] [ˌɪn'saɪd] .
Slowly step inside .
缓慢地 步 里面 .

徐徐步入其中。

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [klɪr] ['wɔːtərz]
Beautiful mountains and clear waters
美丽的 山脉 和 清除 水

山明水秀，

[dens] ['fɔːrɪst] ,
dense forest ,
稠密 森林 ,

乔木深林，

['wɪmɪn] [wiːv] , [men] [plaʊ] .
Women weave , men plow .
女性 编织 , 男人 犁 .

女织男耕，

[ðə; ði] [krəuɪŋ] [ʌv; əv] ['ruːstər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['baːkiŋ] [ʌv; əv][dɔːgz]
The crowing of roosters and the barking of dogs
这 鸣叫 的 公鸡 和 这 叫声 的 狗

鸡鸣犬吠，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [juˈniːk] [ænd; ənd] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .

It	is	a	unique	and	secluded	place	.
它	是	一个	独特的	和	僻	地方	.

别是一洞天之地也。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,

In	a	short	while	,
在	一个	短的	尽管	,

须臾间，

[æn; ən][oʊld][mæn][ɪn][ə; eɪ] ['feðərd] [roʊb][ænd; ənd] [kreɪn] - ['feðər] [kloʊk] . . .

An	old	man	in	a	feathered	robe	and	crane	-	feather	cloak	.	.	.
一个	老的	男人	在	一个	羽毛	长袍	和	起重机	-	羽毛	披风	.	.	.

一老人羽衣鹤氅，

[pleɪn] [fæn][ænd; ənd] [sɪlk] ['tɜːrbən]

Plain	fan	and	silk	turban
清楚的	扇子	和	丝绸	头巾

素扇纶巾，

[ʃiː; ʃi] ['floʊtɪd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [paɪn] [triː] ,

She	floated	out	from	under	the	pine	tree	,
她	漂浮	出去	从	在下面	这	松树	树	,

飘飘然自松下而出，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] .

There	was	a	boy	nearby	.
那里	曾是	一个	男生	附近	.

傍有一童子，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ]['goʊldən] [pleɪt] ,

Holding	a	golden	plate	,
保持	一个	金的	盘子	,

手执金盘，

- ['juːluː] .

Zhongcheng	Yulu	.
-	玉露	.

中承玉露。

[ðə; ðɪ][oʊld][mæn] [sed] :

The	old	man	said	:
这	老的	男人	说	:

老人曰：

" ['hɪrɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt]['aʊər; ɑːr]['hʌmb(ə)l] [pleɪs] . . . "

"	Hearing	that	you	have	come	to	visit	our	humble	place	.	.	.	"
"	听力	那	你	有	来	到	访问	我们的	谦逊的	地方	.	.	.	"

“闻先生来游敝地，

['nʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː] [tiː] .

Nothing	can	be	made	into	tea	.
没有什么	能	是	制成	进入	茶	.

无可为茶，

[wiː; wi]['prez(ə)nt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ðɪ] [duː] [ɪn][ə; eɪ]['goʊldən] [dɪʃ] .

We	present	this	as	a	special	offering	to	collect	the	dew	in	a	golden	dish	.
我们	展示	这	作为	一个	特别的	提供	到	收集	这	露	在	一个	金的	盘子	.

特以金盘承露为献。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr	.	Wu	said	:
先生	.	吴	说	:

吴君曰：

" [ə; eɪ] [mɪr] [ˌmiːdiˈoʊkər][mæn] , "
" A mere mediocre man , "
" 一个 仅仅 平庸 男人 , "

“区区一介庸夫，

['stʌmbld] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['ferilænd]
Stumbled into a fairyland
跟跄 进入 一个 仙境

误入仙境，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['fɔːrtʃən] .
This is the greatest fortune .
这 是 这 最 财富 .

幸莫大也。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ]['blesɪd; blest][wɪð; wɪθ][ðə; ði][gɪft][ʌv; əv][dʒeɪd] [duː] .
I am also blessed with the gift of jade dew .
我 是 还 蒙福 和 这 礼物 的 玉 露 .

又蒙玉露相赐，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩不浅。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [boʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He immediately bowed and accepted it .
他 立即地 鞠躬 和 公认 它 .

即拜受之，

[wen] [juː; jʊ] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ,
When you drink it ,
什么时候 你 喝 它 ,

饮之入口，

[kuːl] [æz; əz] ['wɔːtər]
Cool as water
凉爽的 作为 水

清凉如水，

['sʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [rɪ'lækst] [ænd; ənd] [rɪ'freʃt] .
Suddenly I felt relaxed and refreshed .
突然 我 毛毡 轻松 和 焕然一新 .

忽觉心体疏快，

[her] [ænd; ənd] [boʊnz] ['dʒentli] [swɜːrl] [ə'raʊnd] .
Hair and bones gently swirl around .
头发 和 骨头 轻轻地 漩涡 大约 .

毛骨轻绕。

[ðə; ði][oʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðɪs] [dʒeɪd] [duː] ,
" This jade dew ,
" 这 玉 露 ,

“此玉露者，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [faɪn] [waɪn] .
It is indeed a fine wine .
它 是 的确 一个 美好的 葡萄酒 .

正所谓琼浆是也。

['æftər] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [drest] ,
After the child was dressed ,
后 这 孩子 曾是 穿着 ,

子服之后，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [grænt] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
It can grant immortality .
它 能 授予 不朽 .

可以长生。”

['mɪstər] . [wuː] [boʊd] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
Mr . Wu bowed in gratitude .
先生 . 吴 鞠躬 在 感激 .

吴君拜谢，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] .
The old man was about to leave .
这 老的 男人 曾是 关于 到 离开 .

老人正欲抽身而去，

['mɪstər] . [wuː] ['ɜːrnɪstli] [in'kwaiəd] :
Mr . Wu earnestly inquired :
先生 . 吴 切实 询问 :

吴君恳问之：

[wer] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“此是何地去处？”

[ðə; ði] [oʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['θɜːrti] - [θriː] ['hevəns] . "
" This is the boundary of the Thirty - Three Heavens . "
" 这 是 这 边界 的 这 三十 - 三 天 . "

“此乃三十三天之界，

[ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ði] ['goʊldən] ['pæləs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [su'priːm] [dʒeɪd] ['empərər] [ʌv; əv] [wuː] ['hev(ə)n] .
Above is the Golden Palace of the Supreme Jade Emperor of Wu Heaven .
多于 是 这 金的 宫殿 的 这 最高 玉 皇帝 的 吴 天堂 .

上是吴天至尊玉皇上帝之金阙，

[bɪ'loʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['grɑːtoʊ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːtlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hevəns] , ['nesəld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪsti] [klaʊdz] .
Below is the grotto of the true immortals of the heavens , nestled in the misty clouds .
以下 是 这 石窟 的 这 真的 不朽者 的 这 天 , 依偎 在 这 蒙蒙 云 .

下乃云台雾阁诸天真仙之洞府。

[naʊ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [dɪŋ] [jɪz] ['meθəd] .
Now you have received Ding Yi's method .
现在 你 有 已收到 丁 易的 方法 .

汝今得传丁义之方，

['lɪstɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ,
Listed among the immortals ,
列出 之中 这 不朽者 ,

名列仙籍，

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['spɪrɪtʃuəl] ['præktɪs] [ɪz] ['lækɪŋ] .
However , his spiritual practice is lacking .
然而 , 他的 精神 实践 是 缺乏 .

但修行功欠，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [boʊnz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [fɪld] ,
The immortal bones are not yet filled ,
这 不朽 骨头 是 不是 然而 已填 ,

仙骨未充，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [deɪ] [jet] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [ə'senʃn] .
There is no day yet for his ascension .
那里 是 不 天 然而 为了 他的 升天 .

尚无超升之日。

[aɪ] [pə'zes] [ə; eɪ] [waɪt] [klaʊd] ['tæləsmən] .
I possess a White Cloud Talisman .
我 具有 一个 白色的 云 护符 .

吾有白云符一道，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [ɪm'pɑ:rt][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will now impart it to you .
我 将要 现在 传授 它 到 你 .

今将授汝。

[goʊ] [bæk] ,
Go back ,
去 后退 ,

你回去，

[kən'tɪnju:] ['præktɪsɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['wɪrinəs] .
Continue practicing without weariness .
继续 练习 没有 疲劳 .

可持修勿倦。”

[wu:][dʒʌn] [əu'beid] [ðə; ði]['ɔ:rdər] .
Wu Jun obeyed the order .
吴 俊 服从 这 命令 .

吴君唯唯受命。

[ðə; ði] [tu:] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] .
The two parted ways .
这 二 分手了 方式 .

二人分别，

[wu:][dʒʌnz]['bɑ:di] ,
Wu Jun's body ,
吴 俊的 身体 ,

吴君身体，

[ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [li:nz] [ə'genst] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
It still leans against the bridge .
它 仍然 倾斜 反对 这 桥 .

依然尚倚在桥梁之上。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə] - ,
Returning to Yuzhang ,
返回 到 - ,

回至豫章，

[ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] ['sɜːdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvər] .

The	wind	and	waves	surged	in	the	river	.
这	风	和	波浪	激增	在	这	河	.

江中风涛大作，

[ðə; ði] ['boʊts] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .

The	boats	drifted	away	.
这	船	漂移	离开	.

舟船飘去，

[noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [krɔːs] [ˌaɪ 'tiː] .

No	one	could	cross	it	.
不	一	可以	叉	它	.

竟莫能渡。

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [waɪt] ['feðər] [fæn] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] [lænd] [ruːt]

He	then	took	the	white	feather	fan	he	was	holding	and	drew	a	land	route
他	然后	采取	这	白色的	羽毛	扇子	他	曾是	保持	和	画	一个	土地	路线

[ə'krɔːs] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

across	the	water	.
穿过	这	水	.

乃取所执白羽扇画水成陆路一条，

[krɔːs] ['sloʊli] .

Cross	slowly	.
叉	缓慢地	.

徐徐而渡。

['æftər] ['krɔːsɪŋ] ,

After	crossing	,
后	过境	,

渡毕，

[ðə; ði] [roʊd] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['wɔːtər] .

The	road	turned	into	water	.
这	路	转向	进入	水	.

路复为水。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [wɜːr; wər] ['hɔːrɪfaɪd] .

The	onlookers	were	horrified	.
这	旁观者	是	惊恐万分	.

观者惊骇。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , ['daʊɪst] [aːts] ['flʌrɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [wuː] [ænd; ənd] [dʒɪn] ['riːdʒənz] .

As	a	result	,	Taoist	arts	flourished	in	the	Wu	and	Jin	regions	.
作为	一个	结果	,	道教	艺术	繁荣	在	这	吴	和	斤	地区	.

于是道术大行于吴晋之间，

['meni] [dɪ'saɪplz] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .

Many	disciples	followed	him	.
许多	门徒	随后	他	.

弟子相从者甚众。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] ['testifaiz] :

As	the	poem	testifies	:
作为	这	诗	作证	:

有诗为证：

[step] ['ɑːntə] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevəns] .

Step	onto	the	bridge	and	ascend	to	the	heavens	.
步	到	这	桥	和	上升	到	这	天	.

步入桥梁上九天，

[ðə; ði] [truː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˈpɜːrsənəli] [tɔːt] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] [ˈmænjuəl] .

The	True	Immortal	personally	taught	the	White	Cloud	Manual	.
这	真的	不朽	亲自	教授	这	白色的	云	手动的	.

真仙亲授白云篇。

[ðə; ði] [ˌtʃaɪˈniːz] [ˈmeθəd] [ɪz][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [rɪˈkwaɪrz] [fjuː] [tekˈniːks] .

The	Chinese	method	is	simple	and	requires	few	techniques	.
这	中国人	方法	是	简单的	和	需要	很少	技术	.

中间易简无多术，

[hiː; hi]['oʊnli] [tɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [rɪˈfaɪn] [ˈmɜːrkjəri] [ænd; ənd] [liːd] .

He	only	taught	people	how	to	refine	mercury	and	lead	.
他	仅有的	教授	人们	如何	到	精炼	汞	和	带领	.

只是教人炼汞铅。

[naʊ] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [faʊnd] [ə; eɪ] [waɪz] [ˈtiːtʃər] .

Now	,	it	is	said	that	the	True	Lord	had	not	yet	found	a	wise	teacher	.
现在	,	它	是	说	那	这	真的	主	有	不是	然而	成立	一个	明智的	老师	.

且说真君未投明师，

[maɪ] [hɑːrt] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ˈlɔːŋɪŋ] .

My	heart	is	always	filled	with	longing	.
我的	心	是	总是	已填	和	渴望	.

心常切切。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [ˈhuː] [ˈjʌn] [əˈpɪrd] .

One	day	,	a	man	named	Hu	Yun	appeared	.
一	天	,	一个	男人	命名	胡	云	出现	.

忽一日有一人姓胡名云，

[ˈziːˈjuːˌɑːn]

Ziyuan
紫苑

字子元，

[hiː; hi] [ˈstʌdid] [wɪð; wɪθ] [ʒɛndʒən] [frʌm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] .

He	studied	with	Zhenjun	from	childhood	.
他	研究	和	真君	从	童年	.

自幼与真君同窗，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kloʊz] .

They	were	very	close	.
他们	是	非常	关闭	.

情好甚密。

[ˈsepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

Separated	from	the	True	Lord	for	a	long	time	,
分开	从	这	真的	主	为了	一个	长的	时间	,

别真君日久，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [ˈdɪstəns] ,

To	express	the	feelings	of	being	separated	by	distance	,
到	表达	这	情怀	的	存在	分开	经过	距离	,

欲叙间阔之情，

[aɪ] [keɪm] [hɪr] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .

I	came	here	specifically	to	visit	you	.
我	来了	这里	具体来说	到	访问	你	.

特来相访。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [boʊd] [ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [hɪm; ɪm] .

The	True	Lord	bowed	and	greeted	him	.
这	真的	主	鞠躬	和	问候	他	.

真君倒展趋迎，

[ðeɪ] [ʃʊk] [hændz] [ænd; ənd] [ˌremə'nɪst] .
They shook hands and reminisced .
他们 摇晃 双手 和 回忆 .

握手话旧。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['sɜːrvɪŋ] [tiː] .
The True Lord has finished serving tea .
这 真的 主 有 完成的 服务 茶 .

真君献茶已毕，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [tʃaɪvz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] ['gɑːrdn] .
He then ordered his servants to cut the chives from the west garden .
他 然后 订购 他的 仆人 到 切 这 细香葱 从 这 西方 花园 .

却命童仆剪西园之韭，

['oʊpən] [ðə; ði] [waɪn] ['ves(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [pə'vɪliən] .
Open the wine vessel in the East Pavilion .
打开 这 葡萄酒 血管 在 这 东方 亭 .

开东阁之樽，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['bedsaɪd] .
They talked about their bedside .
他们 谈话 关于 他们的 床头 .

相与对床谈吐，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [kəm'poʊz] ['poʊəmz] [tə'geðər] .
And we will compose poems together .
和 我们 将要 撰写 诗歌 一起 .

且将共联诗句。

[æz; əz] [ðə; ði] ['poʊəm] [sez] :
As the poem says :
作为 这 诗 说道 :

诗云：

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðə; ði] ['rɪvər] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bɪn] ['sepəreɪtɪd] ([frʌm; frəm] [ʒɛndʒən]) .
Since ancient times , the river bridge has been separated (from Zhenjun) .
自从 古老的 时代 , 这 河 桥 有 到过 分开 (从 真君) .

自昔河梁别（真君），

['sevrəl] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] (['ziː'juːˌɑːn]) .
Several years have passed since then (Ziyuan) .
一些 年 有 通过了 自从 然后 (紫苑) .

于今隔几年（子元）。

[ðə; ði] [stɑːrz] ['ʃɛn] [ænd; ənd] [ʃæŋ] [ɑːr; ər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [maʊ] [ænd; ənd] [juː; jʊ] ([truː] [lɔːrd]) .
The stars Shen and Shang are divided into Mao and You (True Lord) .
这 明星 沈 和 尚 是 分割 进入 毛泽东 和 你 (真的 主) .

参商分卯酉（真君），

[fɪʃ] [ænd; ənd] [giːs] [ɑːr; ər] [blɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [væst] ['dɪstəns] (['ziː] [ju'ɑːn]) .
Fish and geese are blocked by the vast distance (Zi Yuan) .
鱼 和 鹅 是 已屏蔽 经过 这 广阔的 距离 (zi 元) .

鱼雁阻天渊（子元）。

[ðə; ði] ['muːnlɪt] [naɪt] [ædz] [tuː; tə] [nuː] ['sɑːroʊ] ([truː] [lɔːrd]) .
The moonlit night adds to new sorrow (True Lord) .
这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 夜晚 添加 到 新的 悲哀 (真的 主) .

月夕添新恨（真君），

['fɛŋ] ['tʃɛn] [ˌremə'nɪsiz] [ə'baʊt] [oʊld] [taɪmz] (['ziː] [ju'ɑːn]) .
Feng Chen reminisces about old times (Zi Yuan) .
冯 陈 回忆 关于 老的 时代 (zi 元) .

风晨忆旧缘（子元）。

[let] [ˌjuː 'es] [miːt] ['oʊvər][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [waɪn] ([truː] [lɔːrd]) .

Let	us	meet	over	a	cup	of	wine	(	True	Lord	)	.
让	我们	见面	超过	一个	杯子	的	葡萄酒	(	真的	主	)	.

相逢一樽酒（真君），

[wiː; wi] ['liŋgə] ['ʌndər] [ðə; ði] ['læmplaɪt] , [ˌremɪ'nɪsɪŋ] ([baɪ]['ziːˈjuːˌɑːn]) .

We	lingered	under	the	lamplight	,	reminiscing	(	by	Ziyuan	)	.
我们	徘徊不去	在下面	这	灯光	,	回忆	(	经过	紫苑	)	.

灯下话留连（子元）。

[ðə; ði] [tuː] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [kəm'poʊzɪŋ] [ðer; ðər]['poʊəm] [tə'geðər] .

The	two	have	finished	composing	their	poem	together	.
这	二	有	完成的	构成	他们的	诗	一起	.

二人联诗已毕，

['ziːˈjuːˌɑːn] [sed] :

Ziyuan	said	:
紫苑	说	:

子元曰：

" [jʊr; jər] ['lɜːrnɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] . "

"	Your	learning	is	now	abundant	and	profound	.	"
"	你的	学习	是	现在	丰富	和	深刻的	.	"

“君今学问充粹，

[nekst] ['jɪrz] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] ,

Next	year's	competition	,
下一个	年	竞赛	,

明年大比，

" ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['bluːɪʃ] - ['pɜːrp(ə)l] [hjuːz] [ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mʌstərd] [siːd] . "

"	Picking	up	bluish	-	purple	hues	is	as	easy	as	picking	up	a	mustard	seed	.	"
"	挑选	向上	蓝蓝色	-	紫色的	色调	是	作为	简单的	作为	挑选	向上	一个	芥末	种子	.	"

取青紫如拾芥耳。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

[feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [ɑːr; ər][ɪk'stɜːrn(ə)l] [θɪŋz] .

Fame	and	fortune	are	external	things	.
名声	和	财富	是	外部的	事物	.

“功名身外物，

[welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs][ɑːr; ər] ['fliːtɪŋ] .

Wealth	and	status	are	fleeting	.
财富	和	地位	是	转瞬即逝	.

富贵等浮云。

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ðɪs] .

I	have	no	interest	in	this	.
我	有	不	兴趣	在	这	.

吾实无心于此。”

['ziːˈjuːˌɑːn] [sed] :

Ziyuan	said	:
紫苑	说	:

子元曰：

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [seɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

Why	do	you	say	such	a	thing	?
为什么	做	你	说	这样的	一个	事物	?

“君何为出此言？”

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['poʊəmz][ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] .
Then I looked at the poems on the wall .
然后 我 看起来 在 这 诗歌 在 这 墙 .

乃观壁间数咏，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌæspɜˈeɪʃənz] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ,
Seeing that he had aspirations to become an immortal ,
看到 那 他 有 抱负 到 变得 一个 不朽 ,

见其有驰慕神仙之意，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" [dʌz] [maɪ] [frend] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] ['reklu:s] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [klaʊdz] ? "
" Does my friend wish to become a recluse beyond the clouds ? "
" 做 我的 朋友 希望 到 变得 一个 隐士 超过 这 云 ? "

“老兄欲做云外客乎？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[aɪ][ˌeɪ ˈem] ['diːpli] [əˈʃeɪmd] !
I am deeply ashamed !
我 是 深 羞愧 !

“惶愧惶愧！

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [aɪ][hæv; həv] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] .
Since ancient times , I have followed the teachings .
自从 古老的 时代 , 我 有 随后 这 教义 .

自昔奉教，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [kəmˈpliːtli] [ˌʌnfəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [sɪns] [wiː; wi] ['pɑːrtɪd] .
I am completely unfamiliar with the ways of the world since we parted .
我 是 完全地 陌生 和 这 方式 的 这 世界 自从 我们 分手了 .

别来殊不谙世。

['noʊɪŋ] [ðæt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər] [wɪl] [læst] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,
Knowing that wealth and honor will last a hundred years ,
会心 那 财富 和 荣誉 将要 最后的 一个 百 年 ,

自知富贵百年，

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kiːp] [θɪŋz] [kənˈsɜːrvətɪv] .
However , it is difficult to keep things conservative .
然而 , 它 是 难的 到 保持 事物 保守的 .

却难保守。

[ˌriːɪnkɑːrˈneɪʃn] [ɪn][ðə; ði][sɪks] ['rɛlmz] .
Reincarnation in the six realms .
投胎 在 这 六 领域 .

轮回六道。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ə; eɪ]['saɪk(ə)l] .
It is easy to obtain a cycle .
它 是 简单的 到 获得 一个 循环 .

易得循环。

[naʊ] [aɪ] ['siːkrətli] [dɪˈzaɪər][tuː; tə][duː] [gʊd] .
Now I secretly desire to do good .
现在 我 偷偷 欲望 到 做 好的 .

今潜欲向善，

[haʊ'evər] , [wɪ'ðaʊt] ['gaɪd(ə)ns] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [waɪz] ['tiːtʃər] ,
However , without guidance from a wise teacher ,
然而 , 没有 指导 从 一个 明智的 老师 ,

但未得明师指示，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [dɪs'sætɪsfaɪdˌdɪ'sætɪsfaɪd] .
I am quite dissatisfied .
我 是 相当 不满 .

殊不满意耳。”

['ziː'juːˌɑːn] [sed] :
Ziyuan said :
紫苑 说 :

子元曰：

" ['brʌðɚz] [wɜːrdz] , "
" Brother's words , "
" 兄弟 字 , "

“老兄之言，

[ðæt] ['suːts] [ˌem 'iː] ['pɜːrfɪktli] .
That suits me perfectly .
那 西装 我 完美 .

正合我意。

[juː] ['ʃɪŋ] ['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['fɑːndnəs] [fɔːr; fər] [ʌn'ɔːrθədɑːks] ['præktɪsɪz] .
Yu Xing also had a fondness for unorthodox practices .
于 邢 还 有 一个 喜爱 为了 非正统的 实践 .

愚性亦颇嗜方外之术，

[rɪ'gret] [nɑːt] ['hævɪŋ] [met] [ə; eɪ] [waɪz] ['tiːtʃər] .
regret not having met a wise teacher .
后悔 不是 拥有 遇见 一个 明智的 老师 .

恨不遇明师。

['priːviəsli] , [wen] [aɪ] ['vɪzɪtɪd] [maɪ] ['feloʊ] ['daʊɪst] , ['mɪstər] . ['zɑːn] [ʌv; əv] [jʌnjæŋ] , [hiː; hi] ['menʃ(ə)nd]
Previously , when I visited my fellow Daoist , Mr . Zhan of Yunyang , he mentioned
, 什么时候 我 到访 我的 同伴 道家 , 先生 . 詹 的 云阳 , 他 提及
[ə; eɪ][mæn][ɪn] ['ʃiː'niŋ] [neɪmd] [wuː] ['mɛŋ] .
a man in Xining named Wu Meng .
一个 男人 在 西宁 命名 吴 孟 .

往者因访道友云阳詹先生言及西宁有一人姓吴名猛，

['ziː] [ʃiːuːn]
Zi Shiyun
zi 诗韵

字世云，

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [dʌn] [kə'rektli] ,
Cultivation is done correctly ,
栽培 是 完毕 正确 ,

修炼得法，

['daʊɪst] ['præktɪsɪz] [wɜːr; wər] ['prevələnt] .
Taoist practices were prevalent .
道教 实践 是 流行 .

道术盛行。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['feɪməs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
It has been famous for a long time .
它 有 到过 著名的 为了 一个 长的 时间 .

区区闻名久矣。

[wen'evər] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . . .

Whenever	I	wish	to	pay	my	respects	. . .
每当	我	希望	到	支付	我的	尊重	. . .

每欲拜投，

[naɪ] [mjuː][wʌz; wəz] [tuː] [oʊld][tuː; tə] [liːv] .

Nai	Mu	was	too	old	to	leave	.
奈	亩	曾是	也	老的	到	离开	.

奈母老不敢离。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ðiː] ['trʌb(ə)l]

If	you	are	willing	to	go	to	the	trouble
如果	你	是	愿意的	到	去	到	这	麻烦

老兄若不惜劳苦，

" [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ][ænd; ənd] [lɜːrn] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] . "

"	You	may	go	and	learn	from	him	.	"
"	你	可能	去	和	学习	从	他	.	"

可往师之。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd]

Upon	hearing	this	,	the	True	Lord
之上	听力	这	,	这	真的	主

真君一闻此言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :

Overjoyed	,	he	said	:
欣喜若狂	,	他	说	:

大喜曰：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , ['ziː'juːˌɑːn] . "

"	Thank	you	for	your	guidance	,	Ziyuan	.	"
"	感谢	你	为了	你的	指导	,	紫苑	.	"

“多谢子元指教。”

[ðə; ðiː] [truː] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

The	two	parted	ways	and	went	their	separate	ways	.
这	二	分手了	方式	和	去	他们的	分离	方式	.

二人分别而去。

[ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] .

The	True	Lord	then	bid	farewell	to	his	parents	.
这	真的	主	然后	出价	告别	到	他的	父母	.

真君即拜辞父母，

[pæk] [jʊr; jər] ['lʌgɪdʒ] ,

Pack	your	luggage	,
盒	你的	行李	,

收拾行李，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] ['ʃiː'niŋ] .

They	actually	went	to	Xining	.
他们	实际上	去	到	西宁	.

竟投西宁，

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] , ['seɪɪŋ] :

A	later	poet	praised	it	,	saying	:
一个	之后	诗人	赞扬	它	,	说	:

后人有诗赞曰：

[ðə; ðiː] [pæθ] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] , [ɪn'vɪzəb(ə)l][ænd; ənd][ɪn'tændʒəb(ə)l] .

The	path	to	immortality	is	difficult	,	invisible	and	intangible	.
这	小路	到	不朽	是	难的	,	无形的	和	无形	.

无形无影仙路难，

[du:][nɑ:t] [ə'tempt] [tu:; tə] [klaɪm] [ðɪs] ['lædər] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ti:tʃɚz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .

Do	not	attempt	to	climb	this	ladder	without	a	teacher's	instruction	.
做	不是	试图	到	爬	这	梯子	没有	一个	老师的	操作说明	.

未经师授莫跻攀。

['hu:][dʒʌn][ɪz] ['fɔ:rtʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [tu:; tə] [boʊst] .

Hu	Jun	is	fortunate	to	have	the	ability	to	boast	.
胡	俊	是	幸运	到	有	这	能力	到	夸	.

胡君幸赐吹嘘力，

[breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɜ:rst] ['bæriər] [ʌv; əv][ʒ'wɑ:n] [ju'ɑ:n] .

Break	through	the	first	barrier	of	Xuan	Yuan	.
休息	通过	这	第一的	障碍	的	宣	元	.

打破玄元第一关。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɛndʒən] [went] [tu:; tə] ['ʃi:'niŋ] [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] ['mæstər] .

It	is	said	that	Zhenjun	went	to	Xining	to	seek	a	master	.
它	是	说	那	真君	去	到	西宁	到	寻找	一个	掌握	.

话说真君往西宁投师。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɜ:rni] ,

During	the	journey	,
期间	这	旅行	,

途路之间，

['kaʊntləs] ['hɑ:dʃɪps] .

Countless	hardships	.
无数	艰辛	.

万千苦楚。

[wen] [its] ['sʌni] , [wʌn][ɪz] [dreɪpt] [ɪn][stɑ:rz] .

When	it's	sunny	,	one	is	draped	in	stars	.
什么时候	它是	阳光明媚	,	一	是	垂坠的	在	明星	.

晴则披着星，

['werɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] ,

Wearing	the	moon	,
穿着	这	月亮	,

戴着月，

[wi:; wi] [set] [ɔ:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['ru:stər] [kroʊ] [æt; ət] [dɑ:n] .

We	set	off	as	soon	as	we	heard	the	rooster	crow	at	dawn	.
我们	放	离开	作为	很快	作为	我们	听到	这	公鸡	乌鸦	在	黎明	.

闻笼鸡报晓即登程。

[ðə; ði] [ʃeɪd] [wʌz; wəz] [beɪðd] [ɪn] [reɪn] .

The	shade	was	bathed	in	rain	.
这	阴影	曾是	洗澡	在	雨	.

阴则沐了雨，

[bloʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] ,

Blown	by	the	wind	,
吹	经过	这	风	,

栉了风，

[ðeɪ] ['oʊnli] [sɔ:t] ['lɑ:dʒɪŋ] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [waɪld][bɜ:rdz] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

They	only	sought	lodging	when	they	saw	wild	birds	returning	to	the	woods	.
他们	仅有的	寻求	住宿	什么时候	他们	锯	荒野	鸟类	返回	到	这	树林	.

见野鸟投林方借宿。

[ðə; ði] ['pa:siz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑ:r; ər][fɑ:r][ə'pɑ:rt] ,

The	passes	and	rivers	are	far	apart	,
这	通过	和	河流	是	远的	除	,

关河迢递，

['æftər] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] [pə'vɪliən] , [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [pə'vɪliən] .

After	passing	the	long	pavilion	,	I	saw	the	short	pavilion	.
后	通过	这	长的	亭	,	我	锯	这	短的	亭	.

行长亭又见短亭。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [roʊd] [wʌz; wəz] ['rʌgɪd] .

The	mountain	road	was	rugged	.
这	山	路	曾是	崎岖	.

山路崎岖，

['æftər] ['krɔ:sɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [stri:m] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] [wʌn] .

After	crossing	a	small	stream	,	you	will	encounter	a	large	one	.
后	过境	一个	小的	溪流	,	你	将要	遇到	一个	大的	一	.

过小涧且逢大涧。

[ðer; ðər] [ɪz] [waɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

There	is	wine	in	the	village	.
那里	是	葡萄酒	在	这	村庄	.

村中有酒，

[aɪ] [hæd; həd] [noʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['ʃepərd] [bɔɪ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['bɑ:rgən] .

I	had	no	intention	of	asking	the	shepherd	boy	for	a	bargain	.
我	有	不	意图	的	问	这	牧羊人	男生	为了	一个	便宜货	.

无心问牧童以沽。

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['flaʊərz] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [wei] .

There	are	flowers	along	the	way	.
那里	是	花朵	沿着	这	方式	.

路上有花，

[waɪ] [si:k] [aʊt] [ðə; ði] [red] [skɜ:rt] ?

Why	seek	out	the	red	skirt	?
为什么	寻找	出去	这	红色的	裙子	?

何意寻红裙而采。

['tru:li] , [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ˌhoʊl'hɑ:rtɪdli] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['bu:dəˌbʊdə] [ʌv; əv] ['vʌltʃər] [pi:k] .

Truly	,	he	was	wholeheartedly	devoted	to	the	Buddha	of	Vulture	Peak	.
真的	,	他	曾是	竭诚	奉献	到	这	佛	的	秃鹫	顶峰	.

真个是一心专向灵山佛，

[ki:p] [jʊr; jər] ['restləs] [maɪnd] ['fɜ:rmli] [ɪn] [tʃek] !

Keep	your	restless	mind	firmly	in	check	!
保持	你的	不安	头脑	牢牢	在	查看	!

意马心猿紧紧拴！

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['hæpi] [tu:; tə] ['træv(ə)l] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .

And	they	were	happy	to	travel	by	day	and	rest	by	night	.
和	他们	是	快乐的	到	旅行	经过	天	和	休息	经过	夜晚	.

且喜晓行夜宿，

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [wu:] [dʒʌnz] [dɔ:r] .

He	obtained	Wu	Jun's	door	.
他	获得	吴	俊的	门	.

得到吴君之门。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [wʌz; wəz] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:rd] .

The	True	Lord	was	holding	a	visiting	card	.
这	真的	主	曾是	保持	一个	访问	卡片	.

真君乃持着一个拜帖儿，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] :

He	said	to	the	young	Taoist	:
他	说	到	这	年轻的	道教	:

对道童曰：

" [meɪ] [aɪ] ['trʌb(ə)l] [ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːrm] [lɔːrd] [wuː] ? "

"	May	I	trouble	the	fairy	boy	to	inform	Lord	Wu	?	"
"	可能	我	麻烦	这	仙女	男生	到	通知	主	吴	?	"

“敢烦仙童通报吴君，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [ɪn] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .

There	was	a	Taoist	priest	in	Nanchang	.
那里	曾是	一个	道教	牧师	在	南昌	.

南昌有方士一人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .

I	have	come	to	pay	my	respects	.
我	有	来	到	支付	我的	尊重	.

敬来投拜。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [rɪ'meɪnd] [kɑːm] [ænd; ənd] [kəm'poʊzd] .

The	boy	remained	calm	and	composed	.
这	男生	剩余	冷静的	和	由	.

那童子不慌不忙，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['oʊvər][ə; eɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːrd] .

He	handed	over	a	visiting	card	.
他	递交	超过	一个	访问	卡片	.

递着一个拜帖儿，

[də'rekt] [ˌnoʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .

Direct	notification	.
直接的	通知	.

直进通报。

['mɪstər] . [wuː] [ðen] [ən'foʊldəd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑːrd] .

Mr	.	Wu	then	unfolded	and	examined	the	visiting	card	.
先生	.	吴	然后	展开	和	检查	这	访问	卡片	.

那吴君将拜帖展看，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [riːd] : " [suː] [ʃuːn] , [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] - , ['baʊz, 'boʊz] [ænd; ənd] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] . "

The	inscription	read	:	"	Xu	Xun	,	a	disciple	of	Yuzhang	,	bows	and	pays	his	respects	.	"
这	题词	读	:	"	徐	迅	,	一个	弟子	的	-	,	弓	和	支付	他的	尊重	.	"

只见上写着豫章门生许逊顿首拜，

[wuː][dʒʌn] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

Wu	Jun	looked	at	it	,
吴	俊	看起来	在	它	,

吴君看了，

[hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sər'praɪz] :

He	exclaimed	in	surprise	:
他	惊呼	在	惊喜	:

惊曰：

" [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['vɜːrtʃuː] . "

"	This	person	is	a	man	of	virtue	.	"
"	这	人	是	一个	男人	的	美德	.	"

“此人乃有道之士。”

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [griːt] [ðem; ðəm] .

That	is	,	to	go	out	and	greet	them	.
那	是	,	到	去	出去	和	迎接	他们	.

即出门迎接，

[ðeɪ] ['jiːldɪd] [ænd; ənd] [ðen] [bɜːrst] [fɔːrθ] .
They yielded and then burst forth .
他们 产生 和 然后 爆裂 前进 .

揖让而进，

['æftər] [ðə; ði] ['seɾəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði]['daʊɪst][aːts][ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] [ɑːr; ər] ['prevələnt] . "
" I have long heard that the Taoist arts of immortals are prevalent . "
" 我 有 长的 听到 那 这 道教 艺术 的 不朽者 是 流行 . "

“小人久闻仙丈道术盛行，

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][ænd; ənd] [səb'mɪt] .
I have long desired to pay my respects and submit .
我 有 长的 想要的 到 支付 我的 尊重 和 提交 .

久欲拜投，

[aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][noʊ] [weɪ] [tuː; tə] [get] [help] .
I regret that I have no way to get help .
我 后悔 那 我 有 不 方式 到 得到 帮助 .

恨无门路。

['jestərdeɪ] , [wɪð; wɪθ]['mɪstər] . [ʒɑːnz] ['gaɪd(ə)ns] ,
Yesterday , with Mr . Zhan's guidance ,
昨天 , 和 先生 . 詹的 指导 ,

昨得詹先生指引，

['wɑːntɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrv] [æt; ət][jʊr; jər][saɪd] ,
Wanting to serve at your side ,
想要 到 服务 在 你的 边 ,

欲侍左右，

['ʌndər] [ðə; ði] ['tuːtəlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] ,
Under the tutelage of the master ,
在下面 这 监护 的 这 掌握 ,

授业门下，

['wʌndər] [ɪf] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['æbət] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ? "
wonder if the Immortal Abbot would be willing to accept this ? "
想知道 如果 这 不朽 方丈 会 是 愿意的 到 接受 这 ? "

不知仙丈肯容纳否？”

[wuː][dʒʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪrəns] .
Wu Jun saw that the True Lord had a handsome and dignified appearance .
吴 俊 锯 那 这 真的 主 有 一个 英俊的 和 凝重 外貌 .

吴君见真君仪容秀伟，

[juˈniːk] [boʊn] ['strʌktʃər]
Unique bone structure
独特的 骨 结构

骨骼清奇，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] :
Then he said to the True Lord :
然后 他 说 到 这 真的 主 :

乃对真君曰：

" [aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [əd'maɪəd] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] [neɪm] , [sɜːr] . "

"	I	have	long	admired	your	esteemed	name	,	sir	.	"
"	我	有	长的	钦佩	你的	尊敬的	姓名	,	先生	.	"

“久慕先生尊名。

[iːtʃ] [θɔːt] ,

Each	thought	,
每个	想法	,

每思一面，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .

I	am	fortunate	to	have	met	you	today	.
我	是	幸运	到	有	遇见	你	今天	.

今幸识荆。

[naɪ] ['ʒaʊ] [laʊ] [kruːd] ['tʃæn(ə)l] [tek'niːk]

Nai	Xiao	Lao	Crude	Channel	Technique
奈	肖	老挝	原油	渠道	技术

奈小老粗通道术，

[haʊ] [kæn; kən] ['sʌmwʌn] [biː; bi][ə; eɪ] ['tiːtʃər] ?

How	can	someone	be	a	teacher	?
如何	能	某人	是	一个	老师	?

焉能为人之师?

[bʌt; bət] [sɪns] [juːv] [kʌm] , [sɜːr] . . .

But	since	you've	come	,	sir	.	.	.
但	自从	你已经	来	,	先生	.	.	.

但先生此来，

[wen] ['evriθɪŋ] [ɪz] [leɪd] [ber]

When	everything	is	laid	bare
什么时候	一切	是	铺设	裸

当尽剖露，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][biː; bi] ['selfɪʃ] ?

How	could	I	be	selfish	?
如何	可以	我	是	自私	?

岂敢自私?

[aɪ] [der] [nɑːt] [pleɪs] [juː; jʊ] [ə'mʌŋ] [maɪ] [dɪ'saɪplz] .

I	dare	not	place	you	among	my	disciples	.
我	敢	不是	地方	你	之中	我的	门徒	.

亦不敢以先生在弟子列也。”

[wuː][dʒʌn] [rɪ'gɑːrdɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [truː] ['ruːlər] .

Wu	Jun	regarded	him	as	a	true	ruler	.
吴	俊	认为	他	作为	一个	真的	统治者	.

自是吴君视真君，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['triːtɪd] [æz; əz] [gests] .

They	were	all	treated	as	guests	.
他们	是	全部	治疗	作为	客人	.

悉以宾朋相待，

['leɪtər] , [ʒɛndʒən] [wʌz; wəz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz]['mɪstər] . [suː] .

Later	,	Zhenjun	was	referred	to	as	Mr	.	Xu	.
之后	,	真君	曾是	指	到	作为	先生	.	徐	.

后称真君为许先生。

[haʊ'evər] , [sɪns] [ʒɛndʒən] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'spektɪd] [wuː][dʒʌn] , [hiː; hi] [derd] [nɑːt] [kleɪm] [ðə; ði] [seɪm] ['taɪt(ə)l] .

However	,	since	Zhenjun	also	respected	Wu	Jun	,	he	dared	not	claim	the	same	title	.
然而	,	自从	真君	还	受人尊敬	吴	俊	,	他	敢于	不是	宣称	这	相同的	标题	.

然真君亦尊吴君则不敢自居。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] [sæt][ɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] ['mætərz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .
The two sat in Qingxu Hall and discussed matters of immortals .
这 二 卫星 在 清虚 大厅 和 讨论 事情 的 不朽者 .

二人坐清虚堂共谈神仙之事，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :
The True Lord asked :
这 真的 主 问 :

真君问曰：

" [ɔːl] [men] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [mʌst; məst] [daɪ] . "
" All men are born must die . "
" 全部 男人 是 出生 必须 死 . "

“人之有生必有死，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] ['prɪnsəp(ə)l] [θruː'aʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
This is an established principle throughout history .
这 是 一个 已确立的 原则 自始至终 历史 .

乃古今定理。

[aɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] [bʌt; bət] [nɑːt] [oʊld] .
I have seen those who are strong but not old .
我 有 已见 那些 WHO 是 强的 但 不是 老的 .

吾见有壮而不老，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [bɔːrn] [bʌt; bət] [duː] [nɑːt] [daɪ]
Those who are born but do not die
那些 WHO 是 出生 但 做 不是 死

生而不死者，

[wʌt] [pæθ] [kæn; kən] [liːd] [tuː; tə] [ðɪs] ?
What path can lead to this ?
什么 小路 能 带领 到 这 ?

不知何道可以致此？”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴君曰：

" ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑːr; ər] [bɔːrn] ,
" Human beings are born ,
" 人类 生物 是 出生 ,

“人之有生，

[sɪns] [ðə; ði] ['perənts] - ['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] ,
Since the parents ' sexual intercourse ,
自从 这 父母 - 性 交往 ,

自父母交姤，

[ðə; ði] [tuː] ['enədʒiz] [kəm'baɪn] ,
The two energies combine ,
这 二 能量 结合 ,

二气相合，

[jɪn] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv] [jæŋ] .
Yin receives the birth of Yang .
阴 接收 这 出生 的 杨 .

阴承阳生，

[tʃiː] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːtəs] .

Qi	**follows**	**the**	**transformation**	**of**	**the**	**fetus**	**.**
齐	跟随	这	转型	的	这	胎儿	.

气随胎化，

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɪz] [raʊnd] [ɪn] [θriː] ['hʌndrəd] [deɪz] .

The	**shape**	**is**	**round**	**in**	**three**	**hundred**	**days**	**.**
这	形状	是	圆形的	在	三	百	天	.

三百日形圆，

[ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] [laɪt] ['entərz] [ðə; ði]['bɑːdi] .

A	**spiritual**	**light**	**enters**	**the**	**body**	**.**
一个	精神	光	进入	这	身体	.

灵光入体，

['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['mʌðər] .

Separated	**from**	**the**	**mother**	**.**
分开	从	这	母亲	.

与母分离。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] [ʌv; əv] [ə'bʌndənt] ['enərdʒi] ,

Five	**thousand**	**days**	**of**	**abundant**	**energy**	**,**
五	千	天	的	丰富	活力	,

五千日气足，

[ðiːz] [wɜːr; wər] [ˌfɪf'tiːn] [bɔɪz] .

These	**were**	**fifteen**	**boys**	**.**
这些	是	十五	男孩们	.

是为十五童男。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [jɪn] [ɪz] [hæf] [jæŋ] .

At	**this**	**point**	**,**	**yin**	**is**	**half**	**yang**	**.**
在	这	观点	,	阴	是	一半	杨	.

此时阴中阳半，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [sʌn] .

It	**can**	**be**	**compared**	**to**	**the**	**light**	**of**	**the**	**East**	**Sun**	**.**
它	能	是	比较的	到	这	光	的	这	东方	太阳	.

可以比东日之光。

['æftər] [ðɪs] ,

After	**this**	**,**
后	这	,

过此以往，

[læk] [ʌv; əv] ['mænərz] ,

Lack	**of**	**manners**	**,**
缺少	的	礼仪	,

不知修养，

[ðen] [ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] [ɪz] [lɔːst] .

Then	**the**	**vital**	**essence**	**is**	**lost**	**.**
然后	这	必不可少的	本质	是	丢失的	.

则走失元阳，

[ˌaɪ 'tiː] ['disipeits] [truː] ['enərdʒi] .

It	**dissipates**	**true**	**energy**	**.**
它	消散	真的	活力	.

耗散真气。

" [wiːk] [tʃiː] [liːdz] [tuː; tə] ['ɪlnəs] , [oʊld][eɪdʒ] , [deθ] , [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] . "

"	**Weak**	**Qi**	**leads**	**to**	**illness**	**,**	**old**	**age**	**,**	**death**	**,**	**and**	**suffering**	**.**	**"**
"	虚弱的	齐	线索	到	疾病	,	老的	年龄	,	死亡	,	和	痛苦	.	"

气弱则有病老死苦之患。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" ['sɪknəs] , [oʊld][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [deθ] [ɑːr; ər] ['sʌfərɪŋ] . "
" Sickness , old age , and death are suffering . "
" 疾病 , 老的 年龄 , 和 死亡 是 痛苦 . "

“病老死苦，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'fjuːz] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we refuse it ?
如何 能 我们 拒绝 它 ?

将何以却之?

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] , [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mæstər] .
I humbly request your guidance , Immortal Master .
我 谦卑地 要求 你的 指导 , 不朽 掌握 .

望仙丈指教。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴君曰:

" [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋz] [wʌn][kæn; kən][ə'vɔɪd][ɪn][laɪf][ɑːr; ər] ['sɪknəs] , [oʊld][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [deθ] . "
" The only things one can avoid in life are sickness , old age , and death . "
" 这 仅有的 事物 一 能 避免 在 生活 是 疾病 , 老的 年龄 , 和 死亡 . "

“人生所免病老死苦，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] [ə'mʌŋ] ['mɔːtəlz]
Cultivating immortality among mortals
耕作 不朽 之中 凡人

在人中修仙，

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] . "
" The immortal ascended to heaven . "
" 这 不朽 上升 到 天堂 . "

仙中升天耳。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [wen] ['piːp(ə)l] [daɪ] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['goʊsts] . "
" When people die , they become ghosts . "
" 什么时候 人们 死 , 他们 变得 鬼魂 . "

“人死为鬼，

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ˌɪmɔːr'tæləti] [θruː] [ðə; ði]['dɑːəu] .
He attained immortality through the Dao .
他 已达到 不朽 通过 这 道 .

道成为仙。

[ðoʊz] [huː] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɪ'mɔːtlz] ,
Those who ascend to heaven among immortals ,
那些 WHO 上升 到 天堂 之中 不朽者 ,

仙中升天者，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也? ”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr	**.**	**Wu**	**said**	**:**
先生	.	吴	说	:

吴君曰:

" [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['pjʊrli] [jɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [jæŋ] "

"	**Those**	**who**	**are**	**purely**	**Yin**	**and**	**have**	**no**	**Yang**	**"**
"	那些	WHO	是	纯粹	阴	和	有	不	杨	"

“纯阴而无阳者，

[goʊst] .

Ghost	**.**
鬼	.

鬼也。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['pjʊrli] [jæŋ] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] [jɪn]

Those	**who**	**are**	**purely**	**Yang**	**and**	**have**	**no**	**Yin**
那些	WHO	是	纯粹	杨	和	有	不	阴

纯阳而无阴者，

[ɪ'mɔːrt(ə)l] .

Immortal	**.**
不朽	.

仙也。

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]

Those	**who**	**are**	**separated**	**from**	**Yin**	**and**	**Yang**
那些	WHO	是	分开	从	阴	和	杨

阴阳相离者，

['hjuːmənz] .

Humans	**.**
人类	.

人也。

['oʊnli]['hjuːmənz][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ɪ'mɔːtlz] .

Only	**humans**	**can**	**become**	**immortals**	**.**
仅有的	人类	能	变得	不朽者	.

惟人可以为仙，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ] [goʊst] .

It	**can**	**be**	**a**	**ghost**	**.**
它	能	是	一个	鬼	.

可以为鬼。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .

There	**are**	**five**	**ranks**	**of**	**immortals**	**.**
那里	是	五	排名	的	不朽者	.

仙有五等，

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [θriː] [pɑːrts] .

The	**law**	**has**	**three**	**parts**	**.**
这	法律	有	三	部分	.

法有三成，

[ðə; ði] ['præktɪs] [ɪt'self] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

The	**practice**	**itself**	**is**	**up**	**to**	**the**	**individual**	**.**
这	实践	本身	是	向上	到	这	个人	.

持修在人而已。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰:

[wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ][ðə; ði] [θriː] ['æspekts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːrmə] ?
What is meant by the three aspects of the Dharma ?
什么 是 意思是 经过 这 三 方面 的 这 法 ?

“何谓法有三成，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] [faɪv] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] ?
Are there five ranks of immortals ?
是 那里 五 排名 的 不朽者 ?

仙有五等？”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴君曰：

" [ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [θriː] ['æspekts] . "
" The law has three aspects . "
" 这 法律 有 三 方面 . "

“法有三成者，

['ʒaʊ] ['tʃɛŋ]
Xiao Cheng
肖 程

小成、

-
Zhongcheng
-

中成、

[greɪt] [sək'ses] .
Great success .
伟大的 成功 .

大成。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .
There are five ranks of immortals .
那里 是 五 排名 的 不朽者 .

仙有五等者，

[goʊst] ['feri] ,
ghost fairy ,
鬼 仙女 ,

鬼仙、

[ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
Immortal ,
不朽 ,

人仙、

[ɜːrθ] [ɪ'mɔːrt(ə)l]
Earth Immortal
地球 不朽

地仙、

[ɪ'mɔːrt(ə)l] ,
immortal ,
不朽 ,

神仙、

[sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] .
Celestial being .
天体 存在 .

天仙。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [goʊst] [ɪ'mɔːtlz] ,
The so - called ghost immortals ,
这 所以 - 称为 鬼 不朽者 ,

所谓鬼仙者，

[ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːrs(ə)n] [dʌz] [nɑːt] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːrtʃuː] ,
If a young person does not cultivate virtue ,
如果 一个 年轻的 人 做 不是 培育 美德 ,

少年不修，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [dɪ'zaɪɚz] ,
Indulging in unrestrained desires ,
沉溺于 在 不受约束的 欲望 ,

恣情纵欲，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ded] [triː]
Shaped like a dead tree
形状 喜欢 一个 死的 树

形如枯木，

[ɪf] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪz] [ded] ['æʃɪz] ,
If the heart is dead ashes ,
如果 这 心 是 死的 灰烬 ,

心若死灰，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi][daɪd][ʌv; əv] ['ɪlnəs] .
As a result , he died of illness .
作为 一个 结果 , 他 死亡 的 疾病 .

以致病死，

[ðə; ði]['spɪrɪt] ['liŋgəz]
The spirit lingers
这 精神 徘徊不去

阴灵不散，

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] ,
Becoming a spirit and causing trouble ,
成为 一个 精神 和 导致 麻烦 ,

成精作怪，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [goʊst] [ɪ'mɔːtlz] .
Therefore , they are called ghost immortals .
所以 , 他们 是 称为 鬼 不朽者 .

故曰鬼仙。

['goʊsts] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːtlz] [ɑːr; ər] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] ['goʊsts] .
Ghosts and immortals are inseparable from ghosts .
鬼魂 和 不朽者 是 形影不离 从 鬼魂 .

鬼仙不离于鬼也。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ɪ'mɔːtlz] ,
The so - called immortals ,
这 所以 - 称为 不朽者 ,

所谓人仙者，

[ðoʊz] [huː] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔːr'tæləti] [duː][nɑːt] [ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] [greɪt] ['dɑːəu] .
Those who cultivate immortality do not comprehend the Great Dao .
那些 WHO 培育 不朽 做 不是 理解 这 伟大的 道 .

修真之士不悟大道，

[haʊ'evər] , [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ['sperɪŋli] :
However , its function should be used sparingly :
然而 , 它是 功能 应该 是 用过的 少量地 :

惟小用其功：

[ðoʊz] [huː] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈfleɪvərz]
Those who abstain from the five flavors
那些 WHO 弃权 从 这 五 口味

绝五味者，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər][sɪks][tʃiː] .
Little did they know there were six qi .
小的 做过 他们 知道 那里 是 六 气 .

岂知有六气，

[ðoʊz] [huː] [fərˈget] [ðə; ði]['sev(ə)n] [i'məuʃənz] ,
Those who forget the seven emotions ,
那些 WHO 忘记 这 七 情绪 ,

忘七情者，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ten] [ˈpriːˌsɛpts] .
Little did they know there were ten precepts .
小的 做过 他们 知道 那里 是 十 戒律 .

岂知有十戒。

[ðoʊz] [huː] [kɔːf] [ænd; ənd] [ˈswɑːloʊ] ,
Those who cough and swallow ,
那些 WHO 咳嗽 和 吞 ,

行嗽咽者，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɔːŋ] [tuː; tə] [læf] [æt; ət] [ˈsʌmˌwənz] [ˈbriːðɪŋ] .
It is wrong to laugh at someone's breathing .
它 是 错误的 到 笑 在 某人的 呼吸 .

哂吐纳之为错；

[ðoʊz] [huː] [ˈpræktɪs] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈnɜːrɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˈbɑːdi] ,
Those who practice the art of nourishing the body ,
那些 WHO 实践 这 艺术 的 滋养 这 身体 ,

著采补者，

[ˈlæfɪŋ] [æt; ət] [ˈpjʊrəti] [æz; əz] [ˈfuːlɪʃnəs] .
Laughing at purity as foolishness .
笑 在 纯度 作为 愚蠢 .

笑清净以为愚。

[ðoʊz] [huː] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ðə; ði] [jɪn] [ˈenərdʒi] [frʌm; frəm] [ˈwɪmɪn] . . .
Those who extract the yin energy from women . . .
那些 WHO 提炼 这 阴 活力 从 女性 . . .

采阴取妇人之气者，

[ˌʌnˈlaɪk] [ðə; ði][ˈgoʊldən] [ˈtɔːrtəs] .
Unlike the golden tortoise .
与此不同 这 金的 龟 .

与缩金龟者不同。

[ðoʊz] [ɪn] [ˌjiːˈjæŋ] [huː] [drɪŋk] [ˈwɪmənz] [mɪlk]
Those in Yiyang who drink women's milk
那些 在 益阳 WHO 喝 女性的 牛奶

益阳食女子之乳者，

[ˌʌnˈlaɪk] [ˈælkəmi] [ɪˈlɪksər] .
Unlike alchemy elixirs .
与此不同 炼金术 灵药 .

与炼金丹不同。

[sʌtʃ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Such people ,
这样的 人们 ,

此等之流，

[ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [əb'teɪnɪŋ] [wʌn] ['meθəd] [ɔ:r] [tek'ni:k] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [weɪ] .

This	is	merely	obtaining	one	method	or	technique	from	the	Great	Way	.
这	是	仅仅	获得	一	方法	或者	技术	从	这	伟大的	方式	.

止是于大道中得一法一术，

[sək'ses] ['oʊnli] [brɪŋz] ['kʌmfərt] [ænd; ənd][lɔ:n'dʒevəti] .

Success	only	brings	comfort	and	longevity	.
成功	仅有的	带来	舒适	和	长寿	.

成功但能安乐延寿而已，

['ðerfɔ:r] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] ['hju:mən] [ɪ'mɔ:tlz] .

Therefore	,	they	are	called	human	immortals	.
所以	,	他们	是	称为	人类	不朽者	.

故曰人仙。

['hju:mənz][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:tlz] [ɑ:r; ər] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðər] .

Humans	and	immortals	are	inseparable	from	each	other	.
人类	和	不朽者	是	形影不离	从	每个	其他	.

人仙不离人也。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] [ɜ:rθ] [ɪ'mɔ:tlz] ,

The	so	-	called	earth	immortals	,
这	所以	-	称为	地球	不朽者	,

所谓地仙者，

[hæf] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋs] ,

Half	of	the	celestial	beings	,
一半	的	这	天体	生物	,

天仙之半，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:tlz] ,

Among	the	immortals	,
之中	这	不朽者	,

神仙之中，

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsoʊ][ə; eɪ] ['meθəd] [fɔ:r; fər] [ə'tʃi:vɪŋ] ['maɪnər] [sək'ses] .

This	is	also	a	method	for	achieving	minor	success	.
这	是	还	一个	方法	为了	实现	次要的	成功	.

亦止小成之法，

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [ʌv; əv]['kæn][ænd; ənd] [li] .

Recognize	the	mating	of	Kan	and	Li	.
认出	这	交配	的	坎	和	李	.

识坎离之交配，

[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔ:rɪŋ] ['drægən] [ænd; ənd]['taɪgər]

Enlightenment	of	the	soaring	dragon	and	tiger
启示	的	这	翱翔	龙	和	老虎

悟龙虎之飞腾，

[bə:nd] ['ɪntu:] [pɪlz] ,

Burned	into	pills	,
烧伤	进入	药片	,

烧成丹药，

[tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld]

To	be	refined	and	remain	in	this	world
到	是	精制	和	保持	在	这	世界

炼成住世，

[ænd; ənd] [ðʌs] [ə'tʃi:v] [ˌɪmɔ:r'tæləti] .

And	thus	achieve	immortality	.
和	因此	达到	不朽	.

而得长生不死，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [tə'restriəl] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ,

To	become	a	terrestrial	immortal	,
到	变得	一个	陆地	不朽	,

以作陆地神仙，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɜːrθ] [ɪ'mɔːtlz] .

Therefore	,	they	are	called	Earth	Immortals	.
所以	,	他们	是	称为	地球	不朽者	.

故曰地仙。

['ɜːrθli] [ɪ'mɔːtlz] [duː][nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

Earthly	immortals	do	not	leave	the	earth	.
尘世的	不朽者	做	不是	离开	这	地球	.

地仙不离于地也。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [ɪ'mɔːtlz] ,

The	so	-	called	immortals	,
这	所以	-	称为	不朽者	,

所谓神仙者，

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪ'mɔːtlz] , ['wɪri] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] ,

The	earth	immortals	,	weary	of	living	in	the	mortal	world	,
这	地球	不朽者	,	厌倦	的	活的	在	这	凡人	世界	,

以地仙厌居尘世，

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [weɪ] ,

The	method	of	obtaining	the	middle	way	,
这	方法	的	获得	这	中间	方式	,

得中成之法，

[liːd] [ɪk'strækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['mɜːrkjəri] [ə'dɪʃ(ə)n]

Lead	extraction	and	mercury	addition
带领	萃取	和	汞	添加

抽铅添汞，

[goʊld] [ri'fainiŋ] [tɑːp]

Gold	Refining	Top
金子	精制	顶部

金精炼顶，

[dʒeɪd][ɪ'lɪksər] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [sɔːrs] .

Jade	Elixir	Returns	to	the	Source	.
玉	灵药	返回	到	这	来源	.

玉液还丹。

[faɪv] [tʃiː] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['ɔːrɪdʒɪn]

Five	Qi	Return	to	Origin
五	齐	返回	到	起源

五气朝元，

[θriː] [jæŋ] [kən'vɜːrdʒ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

Three	Yangs	converge	at	the	top	.
三	杨	收敛	在	这	顶部	.

三阳聚顶。

[ˌoʊvər'kɑːnfɪdəns] ['æftər] [ə'tʃiːvɪŋ] [sək'ses]

Overconfidence	after	achieving	success
过度自信	后	实现	成功

功满忘形，

[vɪ'vɪpərəs] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]

Viviparous	transformation
胎生	转型

胎生自化，

[jɪn] ['riːtʃɪz] [ɪts] ['lɪmɪt] , [jæŋ] [bɪ'kʌmz] [pjʊr] .
Yin reaches its limit , Yang becomes pure .
阴 到达 它是 限制 , 杨 变成 纯的 .

阴尽阳纯，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['bɑːdi] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['bɑːdi] .
There is a body outside the body .
那里 是 一个 身体 外部 这 身体 .

身外有身，

[diː] - [ˌdegrə'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'senʃn] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti]
De - degradation and ascension to immortality
德 - 降解 和 升天 到 不朽

脱质升仙，

[træn'sendɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][ænd; ənd] [ə'teinɪŋ] ['seɪnthʊd] .
Transcending the ordinary and attaining sainthood .
超越 这 普通的 和 达到 圣徒 .

超凡入圣。

[rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði] ['wɜːrldli] [ə'ferz]
Rejecting the worldly affairs
拒绝 这 世俗 事务

谢绝尘世，

[tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz]
To return to the three islands
到 返回 到 这 三 岛屿

以归三岛，

['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɪ'mɔːtlz] .
Therefore , they are called immortals .
所以 , 他们 是 称为 不朽者 .

故曰神仙。

[ɪ'mɔːtlz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['seprət] [frʌm; frəm][gɔdz] .
Immortals are not separate from gods .
不朽者 是 不是 分离 从 神 .

神仙不离于神也。

[ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] ,
The so - called celestial being ,
这 所以 - 称为 天体 存在 ,

所谓天仙者，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] [dis'laikt] ['lɪvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] .
The immortals disliked living on the three islands .
这 不朽者 不喜欢 活的 在 这 三 岛屿 .

以神仙厌居三岛，

[ðə; ði] ['meθəd] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [sək'ses]
The method to achieve great success
这 方法 到 达到 伟大的 成功

得大成之法，

[ðə; ði] ['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] [ɪ'lɪksər] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪkt] ,
The inner and outer elixirs are perfect ,
这 内 和 外 灵药 是 完美的 ,

内外丹成，

['merɪt] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ]
Merit on the path
优点 在 这 小路

道上有功，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈdʒəːniz] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [wɜːrld] .

There	are	journeys	in	the	human	world	.
那里	是	旅程	在	这	人类	世界	.

人间有行。

[ðə; ði] [ˈmerɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑːr; ər] [fʊlˈfɪld] .

The	merits	and	deeds	are	fulfilled	.
这	优点	和	契约	是	已完成	.

功行满足，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [bʊk] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgrɑːtoʊ] [ˈhev(ə)n] .

He	was	given	the	Heavenly	Book	to	return	to	the	Grotto	Heaven	.
他	曾是	给定	这	天上	书	到	返回	到	这	石窟	天堂	.

授天书以返洞天，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [səˈlestʃ(ə)l] [ɪˈmɔːtlz] .

They	are	called	celestial	immortals	.
他们	是	称为	天体	不朽者	.

是曰天仙。

[səˈlestʃ(ə)l] [ˈbiːɪŋs] [ɑːr; ər] [ɪnˈseprəbl] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhevəns] .

Celestial	beings	are	inseparable	from	the	heavens	.
天体	生物	是	形影不离	从	这	天	.

天仙不离于天也。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ɪz] . . .

However	,	the	key	to	cultivating	immortality	is	.	.	.
然而	,	这	钥匙	到	耕作	不朽	是	.	.	.

然修仙之要，

[ˈælkəmi] [ɪz][ʌv; əv][ˈʌtmoʊst] [ˈɜːrdʒənsi] .

Alchemy	is	of	utmost	urgency	.
炼金术	是	的	极致	紧迫性	.

炼丹为急。

[aɪ][hæv; həv] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈsɔŋz] [ʌv; əv] [ɪˈmɔːtlz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

I	have	twenty	-	two	songs	of	immortals	in	the	cave	.
我	有	二十	-	二	歌曲	的	不朽者	在	这	洞穴	.

吾有洞仙歌二十二首，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈmembər] [ðɪs] [ˈkerfəli] .

You	should	remember	this	carefully	.
你	应该	记住	这	小心	.

君宜谨谨记之。”

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][dæn] ,

At	the	beginning	of	Dan	,
在	这	开始	的	担	,

丹之始，

[ðə; ði] [suˈpriːm] [praɪˈmɔːrdiəl] [ˈsɑːvrɪn] [biˈstəuz] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ˈhoʊli] [lɔːrd] .

The	Supreme	Primordial	Sovereign	bestows	the	title	of	Holy	Lord	.
这	最高	原始的	主权	授予	这	标题	的	圣	主	.

无上元君授圣主。

[ðə; ði] [lɔː] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][praɪˈmɔːrdiəl] [faɪv] [praɪˈmɔːrdiəl]['elɪmənts; 'eləmənts] .

The	law	originated	from	the	primordial	Five	Primordial	Elements	.
这	法律	起源于	从	这	原始的	五	原始的	元素	.

法出先天五太初，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] , [wʌnz] ['bɑːdi] [ˌʌndə'gəuz] [ə; eɪ] [ˌtrænsfərˈmeɪʃ(ə)n] .

Encountering	the	Origin	of	Cultivation	,	one's	body	undergoes	a	transformation	.
遭遇	这	起源	的	栽培	,	一个人的	身体	经历	一个	转型	.

遇元修炼身冲举。

['ænsestər] [ʌv; əv][dæn]
Ancestor of Dan
祖先 的 担

丹之祖，

[ðə; ði] [θri:] ['paʊɜ-z] [ʌv; əv] [fər'tɪlətɪ] : [pæst][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
The Three Powers of Fertility : Past and Present
这 三 权力 的 生育力 : 过去的 和 展示

生育三才运今古，

['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] [mɑ:ʃiz] [ʌv; əv]['poʊˌjæŋ] [leɪk] ,
Hidden among the mountains and marshes of Poyang Lake ,
隐 之中 这 山脉 和 沼泽 的 鄱阳 湖 ,

隐在鄱湖山泽间，

[ðə; ði] ['peitriəts] ['gæðərd] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [meɪk] ['sɪnəbɑ:r] .
The patriots gathered it to make cinnabar .
这 爱国者 聚集 它 到 制作 辰砂 .

志士采来作丹母。

['dænz] ['fɑ:ðər] ,
Dan's father ,
丹的 父亲 ,

丹之父，

[æt; ət] [dɑ:n] , [ˌaɪ 'ti:] [flu:] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][hɪ'bɪskəsˌhaɪ'bɪskəs] [tri:] .
At dawn , it flew up to the hibiscus tree .
在 黎明 , 它 飞翔 向上 到 这 木槿花 树 .

晓来飞上扶桑树，

['mɪriəd] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ðə; ði][væst][skaɪ] .
Myriad rays of light illuminate the vast sky .
无数 射线 的 光 照亮 这 广阔的 天空 .

万道霞光照太虚，

['ræbɪt] ['mæroʊ] [kæn; kən][bi:; bi] [kʊkt] .
Rabbit marrow can be cooked .
兔子 骨髓 能 是 煮熟 .

调和兔髓可烹煮。

['dænz] ['mʌðər] ,
Dan's mother ,
丹的 母亲 ,

丹之母，

['goʊldən] ['krɪst(ə)l] [klɪr] [æt; ət] [naɪt] ,
Golden crystal clear at night ,
金的 水晶 清除 在 夜晚 ,

金晶莹洁夜三五，

[ðə; ði] [kroʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [her] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [deɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [deɪ] [ɪz][nɑ:t]['oʊvər] .
The crow and the hare fight for the day , but the day is not over .
这 乌鸦 和 这 野兔 斗争 为了 这 天 , 但 这 天 是 不是 超过 .

乌兔搏搦不终朝，

[ðə; ði][ɪ'lɪksər][hi:; hi] [rɪ'faɪnd] [wʌz; wəz] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .
The elixir he refined was unparalleled in the world .
这 灵药 他 精制 曾是 无与伦比 在 这 世界 .

炼成大药世无比。

[ðə; ði]['embrioʊ][ʌv; əv] ['sɪnəbɑ:r] ,
The embryo of cinnabar ,
这 胚胎 的 辰砂 ,

丹之胎，

[blæk] ['lɪvər] ['ræbɪt] ['mæroʊ] ['nə:tʃəz] [tru:] ['embrioʊz] .

Black	**liver**	**rabbit**	**marrow**	**nurtures**	**true**	**embryos**	**.**
黑色的	肝	兔子	骨髓	培养	真的	胚胎	.

乌肝兔髓毓真胚，

[wʌn] [pɑ:rt] ['wɔ:tər] , [θri:] [pɑ:rts] ['mɜ:rkjəri] , [ænd; ənd] [θri:] [pɑ:rts] ['sændi] [sɔɪl] .

One	**part**	**water**	**,**	**three**	**parts**	**mercury**	**,**	**and**	**three**	**parts**	**sandy**	**soil**	**.**
一	部分	水	,	三	部分	汞	,	和	三	部分	沙	土壤	.

一水三汞三砂质，

[fɔ:r] , [faɪv] , [θri:] , [wʌn] , [klɪr] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Four	**,**	**five**	**,**	**three**	**,**	**one**	**,**	**clear**	**,**	**from**	**the**	**beginning**	**.**
四	,	五	,	三	,	一	,	清除	,	从	这	开始	.

四五三成明自来。

[ðə; ði]['oʊmən][ʌv; əv] ['sɪnəbɑ:r]

The	**omen**	**of**	**cinnabar**
这	预兆	的	辰砂

丹之兆，

[ðə; ði] ['fi:təs] [ɪz] [fɔ:rmd] ['æftər] [θri:] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] ['entərz] [ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [pər'fekʃ(ə)n] .

The	**fetus**	**is**	**formed**	**after**	**three**	**days**	**and**	**then**	**enters**	**a**	**state**	**of**	**perfection**	**.**
这	胎儿	是	形成	后	三	天	和	然后	进入	一个	状态	的	完美	.

三日结胎方入妙，

[ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [red] [laɪt] [pɪrst] [ðə; ði] ['hevəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

A	**blazing**	**red**	**light**	**pierced**	**the**	**heavens**	**and**	**the**	**earth**	**.**
一个	炽烈	红色的	光	穿孔	这	天	和	这	地球	.

万丈红光贯斗牛，

[ðə; ði] [faɪv] [toʊnz] [ænd; ənd][sɪks]['mju:zɪk(ə)l] [skeɪlz] [kæn; kən][bi:; bi] [pleɪd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

The	**five**	**tones**	**and**	**six**	**musical**	**scales**	**can**	**be**	**played**	**at**	**any**	**time**	**.**
这	五	音调	和	六	音乐	秤	能	是	玩	在	任何	时间	.

五音六律随时奏。

[ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv] ['sɪnəbɑ:r]

The	**quality**	**of**	**cinnabar**
这	质量	的	辰砂

丹之质，

[ðə; ði]['krɪmz(ə)n][ænd; ənd]['pɜ:rp(ə)l] [laɪt] [ɪz] [ʌn'fæðəməbl] .

The	**crimson**	**and**	**purple**	**light**	**is**	**unfathomable**	**.**
这	赤红	和	紫色的	光	是	深不可测	.

红紫光明入莫测，

[ju'ɑ:n] - ['gæðərd] [pɜ:rlz] [frʌm; frəm] ['mɪlɪt] [ɪn][ðə; ði] [vɔɪd] .

Yuan	**Zixu**	**gathered**	**pearls**	**from**	**millet**	**in**	**the**	**void**	**.**
元	-	聚集	珍珠	从	粟	在	这	空白	.

元自虚无黍采珠，

[fɔ:rm] [ɪz] ['emptinəs] , ['emptinəs] [ɪz] [fɔ:rm] .

Form	**is**	**emptiness**	**,**	**emptiness**	**is**	**form**	**.**
形式	是	空虚	,	空虚	是	形式	.

色即是空空即色。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [dæn]

The	**Spirit**	**of**	**Dan**
这	精神	的	担

丹之灵，

[ðə; ði][ɪ'lɪksər][ʌv; əv] [ˌri:'bɜ:rθ] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] [ɪn] [ten] [mʌnθs] .

The	**elixir**	**of**	**rebirth**	**is**	**completed**	**in**	**ten**	**months**	**.**
这	灵药	的	重生	是	完全的	在	十	几个月	.

十月脱胎丹始成，

[wʌn] [pɪl] [ə; eɪ] [deɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɪz] [ɪ'nʌf] .

One	pill	a	day	for	a	hundred	days	is	enough	.
一	丸	一个	天	为了	一个	百	天	是	足够的	.

一粒一服百日足，

[træns'fɔːrm] [jʊr; jər] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːrm][ænd; ənd] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

Transform	your	physical	form	and	achieve	immortality	.
转换	你的	身体的	形式	和	达到	不朽	.

改换形骨身长生。

[seɪnt] [ʌv; əv][dæn]

Saint	of	Dan
圣	的	担

丹之圣，

[naɪn] ['jɪrz] [ʌv; əv]['fɔːrdʒɪŋ][ðə; ði] [faɪv] - ['kʌlərd] ['kɔːldrən]

Nine	years	of	forging	the	Five	-	Colored	Cauldron
九	年	的	锻造	这	五	-	有色	釜

九年炼就五霞鼎，

[ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] ['paʊər] [ɪz] [ɪn'hænst] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd]['faɪər] [tek'niːks] .

The	medicinal	power	is	enhanced	by	the	addition	of	water	and	fire	techniques	.
这	药用	力量	是	增强型	经过	这	添加	的	水	和	火	技术	.

药力加添水火功，

[ðə; ði] ['wɪðərd] [boʊnz] [stænd] ['ʌpraɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊnli] [soʊl] [ə'weɪkənz] .

The	withered	bones	stand	upright	,	and	the	lonely	soul	awakens	.
这	干枯	骨头	站立	直立	,	和	这	孤独	灵魂	觉醒	.

枯骨立起孤魂醒。

['dænz] [ruːm]

Dan's	Room
丹的	房间

丹之室，

[ðə; ði]['wæksɪŋ] ['kres(ə)nt] [ɪz] ['sev(ə)nθ] , [ðə; ði] [weɪnɪŋ] ['kres(ə)nt] [ɪz] [eɪtθ] .

The	waxing	crescent	is	seventh	,	the	waning	crescent	is	eighth	.
这	打蜡	新月	是	第七	,	这	减弱	新月	是	第八	.

上弦七兮下弦八，

[ðə; ði] ['sentrəl] [vɔɪd] [ɪz][wʌn] [ɪntʃ] [ɪn][ðə; ði] - ([braɪt] [hɔːl]) .

The	central	void	is	one	inch	in	the	Mingtang	(	bright	hall	)	.
这	中央	空白	是	一	英寸	在	这	-	(	明亮的	大厅	)	.

中虚一寸号明堂，

[ðə; ði] ['siːdɪŋz] [ɑːr; ər] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['goʊldən]['lɪkwɪd] .

The	seedlings	are	transformed	into	golden	liquid	.
这	幼苗	是	转变	进入	金的	液体	.

产出灵苗成金液。

[ðə; ði] ['kɔːldrən] [ʌv; əv][tæn]

The	Cauldron	of	Tan
这	釜	的	谭

丹之釜，

[ðə; ði] [wɔːlz] , ['ɔːltəz] , [ænd; ənd] ['ɪnsens] ['bɜːnɜ-z] [mʌst; məst][biː; bi] ['stɜːrdi] .

The	walls	,	altars	,	and	incense	burners	must	be	sturdy	.
这	墙壁	,	祭坛	,	和	香	燃烧器	必须	是	结实的	.

垣廓坛炉须坚固，

[ɪn'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːrn(ə)l] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['wɔːtər] , ['faɪər] , [ænd; ənd]['met(ə)l] .

Internal	and	external	protection	of	water	,	fire	,	and	metal	.
内部的	和	外部的	保护	的	水	,	火	,	和	金属	.

内外护持水火金，

['pɑːŋguː][wʌz; wəz][bɔːrn][frʌm; frəm][ðə; ði]['fiːtəs][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪŋ] ['met(ə)l] .

Pangu	**was**	**born**	**from**	**the**	**fetus**	**of**	**the**	**Ding**	**metal**	**.**
盘古	曾是	出生	从	这	胎儿	的	这	丁	金属	.

日丁金胎产盘古。

['dænz] [stoʊv] ,

Dan's	**stove**	**,**
丹的	火炉	,

丹之灶，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [pæθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['kɔːldrən] [rɪ'zemblz] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .

The	**winding**	**path**	**between**	**the**	**cauldrons**	**resembles**	**Penglai**	**Island**	**.**
这	绕线	小路	之间	这	坩埚	类似	蓬莱	岛	.

鼎曲相通似蓬岛，

[ðə; ði] ['ʌpər] [wɔːl] [prə'tekts] [ðə; ði]['goʊldən] ['fɜːrnɪs] .

The	**upper**	**wall**	**protects**	**the**	**golden**	**furnace**	**.**
这	上	墙	保护	这	金的	炉	.

上安垣廓护金炉，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'faɪnd] ['drægən] ['ɔɪntmənt] [ænd; ənd]['taɪgər] [breɪn] .

They	**immediately**	**refined**	**dragon**	**ointment**	**and**	**tiger**	**brain**	**.**
他们	立即地	精制	龙	软膏	和	老虎	脑	.

立炼龙膏并虎脑。

['dænz] ['faɪər]

Dan's	**Fire**
丹的	火

丹之火，

[ə; eɪ] [deɪ] [hæz; həz] [twelv] [tuː] - ['aʊər] [pɪrɪədz] .

A	**day**	**has**	**twelve**	**two**	**-**	**hour**	**periods**	**.**
一个	天	有	十二	二	-	小时	时期	.

一日时辰十二个，

[bəuθ] ['lɪtəreri] [ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] ['mænər] .

Both	**literary**	**and**	**martial**	**arts**	**should**	**be**	**used**	**in**	**a**	**suitable**	**manner**	**.**
两个都	文学	和	武术	艺术	应该	是	用过的	在	一个	合适的	方式	.

文兮武兮要合宜，

[dəunt] [ˌoʊvər'duː][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['ædɪŋ] [ɔːr] [səb'træktɪŋ] .

Don't	**overdo**	**it**	**with**	**adding**	**or**	**subtracting**	**.**
不	过度	它	和	添加	或者	减去	.

抽添进退莫太过。

[dæn][noʊ] ['ʃuːi] ,

Dan	**no**	**Shui**	**,**
担	不	水	,

丹之水，

[ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wepən] [laɪz][ɪn][ɪts] [ə'bɪlәti] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] ['vɪktəri] [ɔːr] [dɪ'fiːt] .

The	**beauty**	**of**	**a**	**weapon**	**lies**	**in**	**its**	**ability**	**to**	**determine**	**victory**	**or**	**defeat**	**.**
这	美丽	的	一个	武器	谎言	在	它是	能力	到	决定	胜利	或者	击败	.

器凭胜负斯为美，

[ˌmɑːdə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ə'ʧiːvd] [θruː] ['bæləns] , ['niːðər] [tuː] ['trendi] [nɔːr] [tuː] [ɪk'sesɪv] .

Moderation	**is**	**achieved**	**through**	**balance**	**,**	**neither**	**too**	**trendy**	**nor**	**too**	**excessive**	**.**
适度	是	已达成	通过	平衡	,	两者都不	也	时髦的	也不	也	过多的	.

不潮不滥致中和，

[ðə; ði] ['siːdiŋz] [spraʊt] ['goʊldən] ['steɪmənz] .

The	**seedlings**	**sprout**	**golden**	**stamens**	**.**
这	幼苗	发芽	金的	雄蕊	.

滋产灵苗吐金蕊。

['dænz] ['paʊər] ,
Dan's power ,
丹的 力量 ,

丹之威，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [laɪt] [ʃoʊn] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [kreɪp] ['mɜːrtl] .
A bright red light shone down on the crape myrtle .
一个 明亮的 红色的 光 闪耀 向下 在 这 黑纱 桃金娘 .

红光耿耿冲紫薇，

['sev(ə)n][stɑːrz] [ʃaɪn] ['braɪtli] , [θriː] [p'lætfɔːmz] [ɑːr; ər] ['ruːɪnd] .
Seven stars shine brightly , three platforms are ruined .
七 明星 闪耀 明亮地 , 三 平台 是 毁坏 .

七星灿灿三台烂，

[ɔːl] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [dɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrθli] ['dʒiːə][hæv; həv] ['teɪkən] ['refjuːdʒ][ɪn][ðem; ðəm] .
All the Heavenly Ding and Earthly Jia have taken refuge in them .
全部 这 天上 丁 和 尘世的 贾 有 已采取 避难所 在 他们 .

天丁地甲皆皈依。

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ɪ'lɪksər]
The key to elixir
这 钥匙 到 灵药

丹之窍，

['hev(ə)n] , [ɜːrθ] , [ænd; ənd][hjuː'mænəti] [iːtʃ] [pə'zes] [ðer; ðər] [oʊn] ['mistəriz] .
Heaven , earth , and humanity each possess their own mysteries .
天堂 , 地球 , 和 人类 每个 具有 他们的 自己的 谜团 .

天地人兮各有奥，

['pɜːrp(ə)l] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['rɪvər] , [ænd; ənd] [waɪz] ['ruːlər] ,
Purple Mountain and River , and Wise Ruler ,
紫色的 山 和 河 , 和 明智的 统治者 ,

紫薇岳渎及明君，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['rɛlmz] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːəu] .
The spirits of the Three Realms return to the Dao .
这 烈酒 的 这 三 领域 返回 到 这 道 .

三界精灵皈至道。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] ['sɪnəbɑːr]
The color of cinnabar
这 颜色 的 辰砂

丹之彩，

[ə'sainmənts] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] .
Assignments will be made according to the order of the parties .
任务 将要 是 制成 根据 到 这 命令 的 这 各方 .

依方逐位安排派，

[griːn] , [red] , ['krɪmz(ə)n] , [waɪt] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['sentər] .
Green , red , crimson , white , and yellow are in the center .
绿色的 , 红色的 , 赤红 , 白色的 , 和 黄色的 是 在 这 中心 .

青红赤白黄居中，

[meɪ] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmənz][ænd; ənd] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [brɪŋ] [juː; jʊ] [piːs] [ænd; ənd] ['friːdəm] .
May auspicious omens and good fortune bring you peace and freedom .
可能 吉祥 预兆 和 好的 财富 带来 你 和平 和 自由 .

摄瑞招祥神自在。

[ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv][ɪ'lɪksər]
The use of elixir
这 使用 的 灵药

丹之用，

['riːəl] [sɔɪl] , ['riːəl] [liːd] , [ænd; ənd] ['riːəl] ['mɜːrkjəri]

Real	**soil**	**,**	**real**	**lead**	**,**	**and**	**real**	**mercury**
真实的	土壤	,	真实的	带领	,	和	真实的	汞

真土真铅与真汞，

[teɪk] [waɪt] [frʌm; frəm] [blæk] [ænd; ənd] [griːn] [frʌm; frəm] [red] .

Take	**white**	**from**	**black**	**and**	**green**	**from**	**red**	**.**
拿	白色的	从	黑色的	和	绿色的	从	红色的	.

黑中取白赤中青，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði] ['muːvmənt] [wɪ'ðɪn] ['stɪlnəs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [ænd; ənd]['faɪər] .

It	**all**	**depends**	**on**	**the**	**movement**	**within**	**stillness**	**of**	**water**	**and**	**fire**	**.**
它	全部	取决于	在	这	移动	之内	寂静	的	水	和	火	.

全凭水火静中动。

[ðə; ði]['fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] ['sɪnəbɑːr] ,

The	**fusion**	**of**	**cinnabar**	**,**
这	融合	的	辰砂	,

丹之融，

[jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑːr; ər] [perd] [ɪn] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] .

Yin	**and**	**Yang**	**are**	**paired**	**in**	**male**	**and**	**female**	**.**
阴	和	杨	是	成对的	在	男性	和	女性	.

阴阳配合在雌雄，

['drægən] ['es(ə)ns] [ænd; ənd]['taɪgər] ['mæroʊ] [ɑːr; ər] [kʊkt] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːldrən] .

Dragon	**essence**	**and**	**tiger**	**marrow**	**are**	**cooked**	**in**	**a**	**cauldron**	**.**
龙	本质	和	老虎	骨髓	是	煮熟	在	一个	釜	.

龙精虎髓鼎中烹，

['neɪtʃɚz] ['ɑːrtɪstri] [ædz] [ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] ['tʌtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːses] .

Nature's	**artistry**	**adds**	**the**	**finishing**	**touches**	**to**	**the**	**process**	**.**
自然的	艺术性	添加	这	精加工	触摸	到	这	过程	.

造化抽添火候功。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ɪ'lɪksər]

The	**principles**	**of**	**elixir**
这	原则	的	灵药

丹之理，

['drægənz] ['ɔɪntmənt] [ænd; ənd] ['taɪgɚz] ['mæroʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'kɑːmprəbli] ['poʊt(ə)nt] .

Dragon's	**ointment**	**and**	**tiger's**	**marrow**	**are**	**incomparably**	**potent**	**.**
龙的	软膏	和	老虎的	骨髓	是	无与伦比	强效	.

龙膏虎髓灵无比，

[ðə; ði] [tuː] ['fæməliz] [met] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['sɑːləmənz] [siːl] [wʌz; wəz] [rɪ'viːld] .

The	**two**	**families**	**met**	**and**	**the**	**hidden**	**Solomon's**	**Seal**	**was**	**revealed**	**.**
这	二	家庭	遇见	和	这	隐	所罗门的	海豹	曾是	揭晓	.

二家交姤伏黄精，

[ðə; ði] [əd'vænsɪz] [ænd; ənd] [ri'triːts] [ʌv; əv] - [wɜːr; wər] [kəm'pliːt] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]

The	**advances**	**and**	**retreats**	**of**	**Tunmeng**	**were**	**complete**	**from**	**beginning**	**to**
这	进展	和	静修	的	-	是	完全的	从	开始	到

[end] .

end	**.**
结尾	.

屯蒙进退全终始。

[dæn][dʒiː]['ruːi] ,

Dan	**Zhi**	**Rui**	**,**
担	智	瑞	,

丹之瑞，

[ðə; ði] [smɔ:l] [hæz; həz][noʊ][ˌɪn'saɪd] , [ðə; ði][lɑ:rʤ][hæz; həz][noʊ] [ˌaʊt'saɪd] .

The	small	has	no	inside	,	the	large	has	no	outside	.
这	小的	有	不	里面	,	这	大的	有	不	外部	.

小无其内大无外，

[ðə; ði][sɪks] [də'rekʃ(ə)nz] [rɪ'tri:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['si:krət] [relm] .

The	six	directions	retreat	into	the	secret	realm	.
这	六	方向	撤退	进入	这	秘密	领域	.

放弥六合退藏密，

[ðə; ði] [θri:] ['rɛlmz] [kə'lektɪd] [ðə; ði] ['mɪlɪt] [pɜ:rlz] .

The	three	realms	collected	the	millet	pearls	.
这	三	领域	集	这	粟	珍珠	.

三界收来黍珠内。

[ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ʌv; əv][dæn]

The	completion	of	Dan
这	完成	的	担

丹之完，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['ɛmpɜ:ɜ:z] ['sæləri] [mʌst; məst][bi:; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] ['hevəns] .

The	Jade	Emperor's	salary	must	be	from	the	heavens	.
这	玉	皇帝的	薪水	必须	是	从	这	天	.

玉皇俸禄要天绿，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['ɔ:rd(ə)neri] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] [ə'laʊd] [tu:; tə][daɪ'vʌldʒ] .

It	is	not	something	that	ordinary	people	are	allowed	to	divulge	.
它	是	不是	某物	那	普通的	人们	是	允许	到	泄露	.

等闲岂许凡人泄，

[ðə; ði][fɜ:rst] [trænz'mɪʃ(ə)n] [ə'kɜ:rd] [ə'mɪdst] ['kaʊntləs] [kə'læmitiz] .

The	first	transmission	occurred	amidst	countless	calamities	.
这	第一的	传播	发生	在……之中	无数	灾难	.

万劫之中始一传。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['gaɪdɪŋ] [ˌem 'i:][ɑ:n][maɪ] [lɔ:st] [pæθ] , [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] ! "

"	Thank	you	for	guiding	me	on	my	lost	path	,	Immortal	Master	!	"
"	感谢	你	为了	指导	我	在	我的	丢失的	小路	,	不朽	掌握	!	"

“多谢仙丈指示迷途！

[meɪ] [aɪ][æsk] , [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['mæstər] ?

May	I	ask	,	Immortal	Master	?
可能	我	问	,	不朽	掌握	?

敢问仙丈，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ɪ'mɔ:tlz] ,

Among	the	Five	Immortals	,
之中	这	五	不朽者	,

五仙之中，

[wʌt] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['steɪtəs; 'stætəs][hæv; həv] [ðeɪ] [ə'teɪnd] ?

What	immortal	status	have	they	attained	?
什么	不朽	地位	有	他们	已达到	?

已造到何仙地位？”

['mɪstər] . [wu:] [sed] :

Mr	.	Wu	said	:
先生	.	吴	说	:

吴君曰：

" [ðɪs] [oʊld][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['maʊntnz] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] . "
" This old man from the mountains is ignorant and foolish . "
" 这 老的 男人 从 这 山脉 是 无知 和 愚蠢 . "

“小老山野愚蒙，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑːr; ər] ['lækɪŋ] .
His merits and deeds are lacking .
他的 优点 和 契约 是 缺乏 .

功行殊欠，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [ə'tʃiːvd] ['maɪnər] [sək'ses] .
However , it only achieved minor success .
然而 , 它 仅有的 已达成 次要的 成功 .

不过得小成之功，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
And it is the ear of the earth immortal .
和 它 是 这 耳朵 的 这 地球 不朽 .

而为地仙耳。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti][ɔːr] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] . . .
If it were a deity or celestial being . . .
如果 它 是 一个 神 或者 天体 存在 . . .

若于神仙天仙，

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] [weɪ] ,
Although they knew the way ,
虽然 他们 知道 这 方式 ,

虽知门路，

" [ɪts] [bɪ'jɑːnd] ['aʊər; ɑːr] [riːtʃ] . "
" It's beyond our reach . "
" 它是 超过 我们的 抵达 . "

无力可攀。”

[soʊ][hiː; hi] [pæst] [ɑːn][ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv] ['smeltɪŋ] .
So he passed on the secret of smelting .
所以 他 通过了 在 这 秘密 的 冶炼 .

遂将烧炼秘诀，

[hiː; hi] [ðen] [trænz'mɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [klaʊd] ['tælɪsmənz] [ænd; ənd] ['skrɪptʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd]
He then transmitted all the white cloud talismans and scriptures to the True Lord
他 然后 传输 全部 这 白色的 云 护身符 和 经文 到 这 真的 主
.
.
.

并白云符书悉传与真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [boʊd] ['diːpli] [ɪn] ['grætɪtuːd] .
The True Lord bowed deeply in gratitude .
这 真的 主 鞠躬 深 在 感激 .

真君顿首拜谢，

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .
They said goodbye and returned home .
他们 说 再见 和 返回 家 .

相辞而归。

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] ['æftər] [ðæt] .
I don't know what happened after that .
我 不 知道 什么 发生 后 那 .

不知后去如何，

[lets] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'loʊ] .
Let's break it down below .
我们来吧 休息 它 向下 以下 .

且看下面分解。

['tʃæptər] [sɪks] : [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['vɪzɪts] [gwoʊ]['puː][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['rezɪdəns] ; [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt]
Chapter Six : The True Lord Visits Guo Pu to Find a Residence ; The Imperial Court
章 六 : 这 真的 主 访问 郭 普 到 寻找 一个 住宅 ; 这 帝国 法庭
[ˌrekə'mendz] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti]
Recommends the True Lord for His Filial Piety and Integrity
建议 这 真的 主 为了 他的 孝 虔诚 和 正直

第六回 真君访郭璞寻居 朝廷举真君孝廉

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [pæst] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [lɔːrd] [wuː] ,
It is said that the True Lord passed on the Way of Lord Wu ,
它 是 说 那 这 真的 主 通过了 在 这 方式 的 主 吴 ,

却说真君传得吴君之道，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['rezɪdəns] ,
Returning to the main residence ,
返回 到 这 主要的 住宅 ,

回至本宅，

['taɪərd][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] ['sentər]
Tired of living in the city center
疲劳的 的 活的 在 这 城市 中心

厌居闹市，

['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] ['feɪməs] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['siːnɪk] [spɑːts]
Looking for famous mountains and scenic spots
寻找 为了 著名的 山脉 和 风景优美 地点

欲寻名山胜地，

[ðeɪ] [kən'sɪdərd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
They considered it a place to live .
他们 经过考虑的 它 一个 地方 到 居住 .

以为栖身之所。

[aɪ] [hɜːrd] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][ɪn] ,
I heard there is a person in Runan ,
我 听到 那里 是 一个 人 在 鲁南 ,

闻知汝南有一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['puː] .
His surname is Guo and his given name is Pu .
他的 姓 是 郭 和 他的 给定 姓名 是 普 .

姓郭名璞，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [dʒɪŋtʃən] .
His courtesy name was Jingchun .
他的 礼貌 姓名 曾是 景春 .

字景纯，

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ænd; ənd] ['fɛŋ] ['ʃuːi]
The principles of Yin and Yang and Feng Shui
这 原则 的 阴 和 杨 和 冯 水

明阴阳风水之道，

['wɑːndərɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Wandering the world .
漫游 这 世界 .

遨游江湖。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'spektfəli] ['vɪzɪts] [hɪm; ɪm] .

The	True	Lord	respectfully	visits	him	.
这	真的	主	尊敬	访问	他	.

真君敬访之，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

I	wish	to	inquire	about	choosing	a	place	to	live	.
我	希望	到	查询	关于	选择	一个	地方	到	居住	.

欲问择居之事。

['puː][gɑːt][ʌp] ['ɜːrli] [wʌn] [deɪ] ,

Pu	got	up	early	one	day	,
普	得到	向上	早期的	一	天	,

璞一日早起，

[aɪ] [sɔː] [krəuz] [kɔːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .

I	saw	crows	cawing	from	the	southeast	.
我	锯	乌鸦	嘎嘎叫	从	这	东南	.

见鸦从东南而鸣，

[soʊ][hiː; hi][kæst][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .

So	he	cast	a	divination	.
所以	他	投掷	一个	占卜	.

遂占一课，

[ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] [ɪz] :

The	conclusion	is	:
这	结论	是	:

断曰：

" [naʊ] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] [gest] [ʃæl; ʃəl] [ə'raɪv] . "

"	Now	a	celestial	guest	shall	arrive	.	"
"	现在	一个	天体	客人	将	到达	.	"

“今当有一仙客，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [suː] [ʃuːn] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .

A	man	named	Xu	Xun	came	to	my	house	.
一个	男人	命名	徐	迅	来了	到	我的	房子	.

姓许名逊者到我家中来，

[pliːz] [æsk][ˌem 'iː][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

Please	ask	me	to	choose	a	place	to	live	.
请	问	我	到	选择	一个	地方	到	居住	.

请我卜择居地。

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti] .

This	person	will	one	day	become	a	deity	.
这	人	将要	一	天	变得	一个	神	.

此人他日有神仙之分。”

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] ,

By	midday	,
经过	正午	,

至日中，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The	servant	boy	reported	:
这	仆人	男生	据报道	:

家童果报曰：

" [ðə; ði] [gest] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

"	The	guest	has	arrived	.	"
"	这	客人	有	到达的	.	"

“客至矣。”

['puː] [hɜːrd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

Pu	heard	of	it	,
普	听到	的	它	,

璞闻之，

[hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

He	hurriedly	went	out	to	greet	them	.
他	匆匆	去	出去	到	迎接	他们	.

慌忙出迎，

[ðeɪ] [boʊd] [ænd; ənd] ['jiːldɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [əd'vænst] .

They	bowed	and	yielded	as	they	advanced	.
他们	鞠躬	和	产生	作为	他们	先进的	.

揖让而进，

[gests] [ænd; ənd][həusts][wɜːr; wər] ['siːtɪd] ['seprətli] .

Guests	and	hosts	were	seated	separately	.
客人	和	主持人	是	坐着	分别地	.

分宾主坐。

['puː] [æskt] :

Pu	asked	:
普	问	:

璞问曰：

" [sɜːr] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [pər'hæps] [suː] [dʒɪŋgzi] ? "

"	Sir	,	are	you	perhaps	Xu	Jingzhi	?	"
"	先生	,	是	你	也许	徐	景芝	?	"

“先生莫非许敬之乎？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðɪs] ?

How	do	you	know	this	?
如何	做	你	知道	这	?

“公何以知之？”

['puː] [sed] :

Pu	said	:
普	说	:

璞曰：

" [aɪ] [kən'sʌltid] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['mæstər] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] . "

"	I	consulted	a	divination	master	this	morning	.	"
"	我	咨询	一个	占卜	掌握	这	早晨	.	"

“某今早卜一卦，

['mɪstər] . ['jɪŋ] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .

Mr	.	Ying	arrived	today	.
先生	.	英	到达的	今天	.

应先生今日至，

[ðə; ði] ['mætər] [kən'sɜːrnz] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['rezɪdəns] .

The	matter	concerns	the	selection	of	a	residence	.
这	事情	担忧	这	选择	的	一个	住宅	.

欲采居址之事。

[ɪz][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [ɪn'diːd] [truː] ?

Is	the	unknown	indeed	true	?
是	这	未知	的确	真的	?

未知果然否？”

[ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ɪn'diːd] . "
" Indeed . "
" 的确 . "

“诚然。

['naɪən] - [wʌz; wəz][frʌm; frəm] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .
Nian Xuxun was from Nanchang .
年 - 曾是 从 南昌 .

念许逊南昌人，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] ['sɪti] .
I live in a bustling city .
我 居住 在 一个 繁华 城市 .

敝居闹市，

[dɪs'laɪkɪŋ] [ðə; ðiː] [nɔɪz] [ʌv; əv] ['kærɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ,
Disliking the noise of carriages and horses ,
不喜欢 这 噪音 的 马车 和 马匹 ,

厌车马之喧哗，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðiː]['mɔːrt(ə)l] [wɜːrld] .
Suffering from the hustle and bustle of the mortal world .
痛苦 从 这 努力奋斗 和 忙碌 的 这 凡人 世界 .

苦红尘之扰攘。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['nɑːlɪdʒəbl] [ɪn] [ə'strɑːnəmi] ,
I have long heard that you are knowledgeable in astronomy ,
我 有 长的 听到 那 你 是 知识渊博 在 天文学 ,

久闻先生通天文、

[dʒi'ɑːgrəfi] ,
geography ,
地理 ,

地理、

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ɪˌnuːmə'reɪʃn] ,
A book of enumeration ,
一个 书 的 枚举 ,

历数之书，

[aɪ] [der] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'lekt] ['feɪməs] ['maʊntnz] ,
I dare to trouble you to collect famous mountains ,
我 敢 到 麻烦 你 到 收集 著名的 山脉 ,

敢烦博采名山，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ə'dres] .
They moved to another address .
他们 已搬 到 其他 地址 .

另迁居址。

[wʌt] [ɑːr; ər][jʊr; jər] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

未知君意若何？”

['puː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

璞曰：

['mɪstər] . [su:][hæz; həz][ə; eɪ] ['hænsəm] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] [ə'pɪrəns] .

Mr	**.**	**Xu**	**has**	**a**	**handsome**	**and**	**refined**	**appearance**	**.**
先生	.	徐	有	一个	英俊的	和	精制	外貌	.

“许先生仪容秀伟，

[ju'ni:k] [boʊn] ['strʌktʃər]

Unique	**bone**	**structure**
独特的	骨	结构

骨骼清奇，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][nɑ:t][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld] .

A	**person**	**not**	**of**	**this**	**world**	**.**
一个	人	不是	的	这	世界	.

非尘中人物。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑ:nər]

A	**place**	**of**	**wealth**	**and**	**honor**
一个	地方	的	财富	和	荣誉

富贵之地，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɜ:rði] [ʌv; əv][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['mɪstər] .

It	**is**	**not**	**enough**	**to**	**be**	**worthy**	**of**	**the**	**title**	**of**	**Mr**	**.**
它	是	不是	足够的	到	是	值得	的	这	标题	的	先生	.

不足以居先生。

['mɪstər] . ['dʒu:] ,

Mr	**.**	**Ju**	**,**
先生	.	朱	,

居先生者，

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] [ɪ'mɔ:tlz] ?

Is	**it**	**a**	**land**	**of**	**immortals**	**?**
是	它	一个	土地	的	不朽者	?

其神仙之地乎？”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] , [ly:] [dɔŋbɪn] [lɪvd] [ɑ:n] [maʊnt] ['lʌ] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] . "

"	**Long**	**ago**	**,**	**Lü**	**Dongbin**	**lived**	**on**	**Mount**	**Lu**	**and**	**became**	**an**	**immortal**	**.**	**"**
"	长的	前	,	鲁	洞宾	居住地	在	山	鲁	和	成为	一个	不朽	.	"

“昔日吕洞宾居庐山而成仙，

- [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [waɪl] [ri'zaidɪŋ] [ɪn] .

Guiguzi	**attained**	**enlightenment**	**while**	**residing**	**in**	**Yunmeng**	**.**
-	已达到	启示	尽管	居住	在	云梦	.

鬼谷子居云梦而得道。

[ɪz][ðer; ðər][noʊ] [sʌtʃ] [ɔ:'spɪʃəs] [saɪt] [ə'veɪləb(ə)l] [naʊ] ?

Is	**there**	**no**	**such**	**auspicious**	**site**	**available**	**now**	**?**
是	那里	不	这样的	吉祥	地点	可用的	现在	?

今或无此吉地么？”

['pu:] [sed] :

Pu	**said**	**:**
普	说	:

璞曰：

" [hæv; həv] ,

"	**have**	**,**
"	有	,

“有，

[hæv; həv] ,

have	**,**
有	,

有，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪks'plɔːd] ['θɜːrəli] .

But	**it**	**should**	**be**	**explored**	**thoroughly**	**.**
但	它	应该	是	探索	彻底	.

但当遍历耳。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记

第5/14页

[soʊ][hiː; hi] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [tuː; tə] [pæk] [hɪz; ɪz][bægz] .

So	he	ordered	his	servants	to	pack	his	bags	.
所以	他	订购	他的	仆人	到	盒	他的	包	.

于是命仆童收拾行囊，

['trævlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [θruː] [ðə; ði] ['veriəs] ['priːfektʃər] [ʌv; əv][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn]

Traveling	with	the	True	Lord	through	the	various	prefectures	of	Jiangnan
旅行	和	这	真的	主	通过	这	各种各样的	县	的	江南

与真君同游江南诸郡，

['ɪntərvjuːɪŋ] ['feɪməs] ['maʊntnz] .

Interviewing	famous	mountains	.
面试	著名的	山脉	.

采访名山。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [maʊnt] ['lʌ] ,

Arriving	at	Mount	Lu	,
抵达	在	山	鲁	,

行至庐山，

['puː] [sed] :

Pu	said	:
普	说	:

璞曰：

" [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [ɪz][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] . "

"	This	mountain	is	majestic	and	imposing	.	"
"	这	山	是	雄伟	和	气势磅礴	.	"

“此山嵯峨雄壮，

[ðə; ði] [leɪk] ['wɔːtər] [floʊz] ['iːstwərd] .

The	lake	water	flows	eastward	.
这	湖	水	流量	向东	.

湖水还东，

['pɜːrp(ə)l] [klaʊdz] ['kʌvərd] [ðə; ði][tɑːp] .

Purple	clouds	covered	the	top	.
紫色的	云	涵盖	这	顶部	.

紫云盖顶，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [hæz; həz] [prə'duːst] [ɪ'mɔːtlz] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

The	soil	that	has	produced	immortals	for	generations	.
这	土壤	那	有	生产	不朽者	为了	几代人	.

累代产升仙之土。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] ['elɪmənt] .

However	,	the	shape	of	the	mountain	belongs	to	the	earth	element	.
然而	,	这	形状	的	这	山	属于	到	这	地球	元素	.

但山形属土，

[ðə; ði]['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː] .

The	gentleman's	surname	is	Xu	.
这	绅士的	姓	是	徐	.

先生姓许，

[jujɪn] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [ˈwɔːtər] ,
Yuyin belongs to water ,
育印 属于 到 水 ,

羽音属水，

[ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [sɔɪl] [ɑːr; ər] [ˌɪnkəmˈpætəb(ə)l] .
Water and soil are incompatible .
水 和 土壤 是 不相容 .

水土相克，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ˈsuːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈlɪvɪŋ] .
It is not suitable for living .
它 是 不是 合适的 为了 活的 .

不宜居也。

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [səˈfɪʃ(ə)nt] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər][ˈtrævəlɚz, ˈtrævlɚz][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd][rɪˈlæks] .
However , it is sufficient as a place for travelers to stay and relax .
然而 , 它 是 充足的 作为 一个 地方 为了 旅行者 到 停留 和 放松 .

但作往来游寓之所则可矣。”

[ðeɪ] [ðen] [ˈtrævld] [tuː; tə] [ˈpoʊˌjæŋ] [ɪn] - .
They then traveled to Poyang in Raozhou .
他们 然后 旅行 到 鄱阳 在 - .

又行至饶州鄱阳，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] .
The place name is next to the lake .
这 地方 姓名 是 下一个 到 这 湖 .

地名傍湖，

[ˈpuː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

璞曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [leɪk] ,
" This place is near the lake ,
" 这 地方 是 靠近 这 湖 ,

“此傍湖，

[rɪtʃ] [lænd] ,
Rich land ,
富有的 土地 ,

富贵大地，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɑːt] [wer] [juː; jʊ] [rɪˈzaɪd] .
But this is not where you reside .
但 这 是 不是 在哪里 你 居住 .

但非先生所居。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðə; ði] [er] [hɪr] [ɪz] [dɪˈspɜːrst] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] . "
" The air here is dispersed by the wind . "
" 这 空气 这里 是 分散的 经过 这 风 . "

“此地气乘风散，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [əˈteɪn] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɑːnər] ?
How can one attain great wealth and honor ?
如何 能 一 达到 伟大的 财富 和 荣誉 ?

安得拟大富贵耶？”

['puː] [sed] :
Pu **said** **:**
普 说 :

璞曰:

" [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [saɪt] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
" **The** **method** **of** **site** **selection** **,**
" 这 方法 的 地点 选择 ,

“相地之法,

[ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [daʊ] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
The **eye** **of** **the** **Tao** **is** **paramount** **.**
这 眼睛 的 这 道 是 派拉蒙 .

道眼为上,

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [aɪ] [ɪz] [nekst] .
The **Dharma** **Eye** **is** **next** **.**
这 法 眼睛 是 下一个 .

法眼次之。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv] [daʊ] ,
Those **with** **the** **eye** **of** **Tao** **,**
那些 和 这 眼睛 的 道 ,

道眼者,

[wɪð; wɪθ] ['skɪlf(ə)l] ['aɪsaɪt] ,
With **skillful** **eyesight** **,**
和 熟练 视力 ,

凭目力之巧,

[tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðə; ði] [tə'reɪn] [ænd; ənd] ['lændskeɪp] .
To **observe** **the** **terrain** **and** **landscape** **.**
到 观察 这 地形 和 景观 .

以察山河形势。

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [aɪ]
Those **with** **the** **Dharma** **Eye**
那些 和 这 法 眼睛

法眼者,

[stɑːr] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Star **of** **Heaven**
星星 的 天堂

执天星、

['hiːtʃuː]
Hetu
hetu

河图、

['ziːweɪ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['meθədz] ,
Ziwei **and** **other** **methods** **,**
子薇 和 其他 方法 ,

紫薇等法,

[tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəsnis] [ɔːr] [ɪnɒːs´pɪʃəsnis] [ʌv; əv] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
To **determine** **the** **auspiciousness** **or** **inauspiciousness** **of** **mountains** **and** **rivers** **.**
到 决定 这 吉祥 或者 不吉利 的 山脉 和 河流 .

以定山川吉凶。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɑːnər]
A **place** **of** **wealth** **and** **honor**
一个 地方 的 财富 和 荣誉

富贵之地,

[ðə; ði] ['si:krɪts] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:rθ]
The secrets of heaven and earth
这 秘密 的 天堂 和 地球

天地所秘，

[prə'tektɪd] [baɪ] [dɪ'vaɪn] ['ɑ:bdʒekts] ,
Protected by divine objects ,
受保护 经过 神圣的 对象 ,

神物所护，

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:rs(ə)n] ,
If it is not the right person ,
如果 它 是 不是 这 正确的 人 ,

苟非其人，

[si:] [bʌt; bət][du:][nɑ:t] [si:] .
See but do not see .
看 但 做 不是 看 .

见而不见。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗云：

['blesɪd; blest][lænd][ɪz] [rɪ'zɜ:rvd] [fɔ:r; fər]['blesɪd; blest] ['pi:p(ə)l] .
Blessed land is reserved for blessed people .
蒙福 土地 是 预订的 为了 蒙福 人们 .

福地留与福人来，

[ðæt] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wʌt] [aɪ] [mi:n] .
That is exactly what I mean .
那 是 确切地 什么 我 意思是 .

正谓此也。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [naʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [lænd] . "
" Now we have such a fine land . "
" 现在 我们 有 这样的 一个 美好的 土地 . "

“今有此等好地，

[waɪ] [dəunt][ju:; jʊ] [li:v] [ə; eɪ] [noʊt] , [sɜ:r] ?
Why don't you leave a note , sir ?
为什么 不 你 离开 一个 笔记 , 先生 ?

先生何不留一记，

[ɪz][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [ˌverɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ?
Is it for future verification ?
是 它 为了 未来 确认 ?

以为他日之验？”

[gwoʊ]['pu:] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm][tu:; tə] [kə'meməreɪt] [ðə; ði] [ɪ'vent] .
Guo Pu then wrote a poem to commemorate the event .
郭 普 然后 写道 一个 诗 到 纪念 这 事件 .

郭璞乃以诗为记云。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['hævɪŋ] ['trævld] [θru:] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['pri:fektʃər] [ɪn][ˌdʒi:'æŋ'nɑ:n] ,

Having	**traveled**	**through**	**hundreds**	**of**	**prefectures**	**in**	**Jiangnan**	**,**
拥有	旅行	通过	数百	的	县	在	江南	,

行尽江南数百州，

['oʊnli][ðə; ði] [stoʊn] [ɑ:ks] [ə'pɪrz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [leɪk] .

Only	**the**	**stone**	**ox**	**appears**	**beside**	**the**	**lake**	**.**
仅有的	这	石头	牛	出现	旁	这	湖	.

惟有傍湖出石牛。

[gi:s] [ænd; ənd][waɪld] [gi:s] [kraɪ] [aʊt] ['evri] [naɪt] [laɪk] [ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmənz] [drʌm] .

Geese	**and**	**wild**	**geese**	**cry**	**out**	**every**	**night**	**like**	**the**	**night**	**watchman's**	**drum**	**.**
鹅	和	荒野	鹅	哭	出去	每一个	夜晚	喜欢	这	夜晚	守望者的	鼓	.

雁鹅夜夜鸣更鼓，

[fɪʃ] [ænd; ənd] ['tə:tlz] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [kraʊn] ['evri] ['mɔ:rnɪŋ] .

Fish	**and**	**turtles**	**pay**	**homage**	**to**	**the**	**emperor's**	**crown**	**every**	**morning**	**.**
鱼	和	海龟	支付	尊敬	到	这	皇帝的	王冠	每一个	早晨	.

鱼鳖朝朝拜冕旒。

[ðə; ði]['drægən] , ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] , [ri'zaidz] [ɪn][ðə; ði]['tʃɪ'æn] [pə'zɪʃ(ə)n] .

The	**dragon**	**,**	**hidden**	**away**	**,**	**resides**	**in**	**the**	**Qian**	**position**	**.**
这	龙	,	隐	离开	,	居住地	在	这	钱	位置	.

离龙隐隐居乾位，

[ðə; ði] [ʃu:n] ['rɪvər] [floʊz] ['swɪftli] ['ɪntu:][ðə; ði][dʒen] ['rɪvər] .

The	**Xun**	**River**	**flows**	**swiftly**	**into**	**the**	**Gen**	**River**	**.**
这	迅	河	流量	迅速地	进入	这	Gen	河	.

巽水滔滔入艮流。

['fju:tʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [wɪl] [bi:; bi]['blesɪd; blest][tu:; tə] [ɪn'kaʊntər] [ðɪs] .

Future	**generations**	**will**	**be**	**blessed**	**to**	**encounter**	**this**	**.**
未来	几代人	将要	是	蒙福	到	遇到	这	.

后代福人来遇此，

[eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] .

Eight	**hundred**	**years**	**have**	**passed**	**since**	**the**	**emperor's**	**sons**	**and**	**grandsons**	**.**
八	百	年	有	通过了	自从	这	皇帝的	儿子们	和	孙子们	.

帝子王孙八百秋。

[su:][ænd; ənd][gwoʊ] ,

Xu	**and**	**Guo**	**,**
徐	和	郭	,

许郭二人，

[ðeɪ] [ðen] ['trævld] [tu:; tə][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ki:wu:] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [jɪtʃən] .

They	**then**	**traveled**	**to**	**the**	**foot**	**of**	**Qiwu**	**Mountain**	**in**	**Yichun**	**.**
他们	然后	旅行	到	这	脚	的	七五	山	在	宜春	.

又行至宜春栖梧山下。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['wæŋ] [ʃwoʊ] .

There	**was**	**a**	**man**	**named**	**Wang**	**Shuo**	**.**
那里	曾是	一个	男人	命名	王	说	.

有一人姓王名朔，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [bʊks] [ɑ:n][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts; 'eləmənts][ænd; ənd] [kə'lendrikəl]

He	**was**	**also**	**well**	**-**	**versed**	**in**	**books**	**on**	**the**	**Five**	**Elements**	**and**	**calendrical**
他	曾是	还	出色地	-	精通	在	图书	在	这	五	元素	和	日历

[ˌkælkjə'leɪʃənz] .

calculations	**.**
计算	.

亦善通五行历数之书、

[ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [naɪn] [skuːlz]

The	Ways	of	the	Three	Teachings	and	Nine	Schools
这	方式	的	这	三	教义	和	九	学校

三教九流之道，

[siː] [suː]

See	Xu
看	徐

见许、

[gwoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,

Guo	and	his	companion	,
郭	和	他的	伴侣	,

郭二人，

['maʊnt(ə)n] ['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd][lænd] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n]

Mountain	climbing	and	land	acquisition
山	攀登	和	土地	获得

登山采地，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] ['pɜːrs(ə)n] .

He	must	be	an	extraordinary	person	.
他	必须	是	一个	非凡的	人	.

料必其异人，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəmd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .

They	then	welcomed	him	to	his	home	.
他们	然后	欢迎	他	到	他的	家	.

遂迎至其家。

[neɪm] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [kəm'pliːtɪd] .

Name	inquiry	completed	.
姓名	询问	完全的	.

询姓名已毕，

[ʃoʊ] [left] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [west] [pə'vɪliən] .

Shuo	left	the	two	men	to	stay	overnight	at	the	West	Pavilion	.
说	左边	这	二	男人	到	停留	过夜	在	这	西方	亭	.

朔留二人宿于西亭，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] ['veri] [wel] .

They	treated	each	other	very	well	.
他们	治疗	每个	其他	非常	出色地	.

相待甚厚。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd]['dɪlɪdʒənt] .

The	True	Lord	saw	that	the	man	was	sincere	and	diligent	.
这	真的	主	锯	那	这	男人	曾是	真诚	和	勤奋	.

真君见其人诚意殷勤，

[ðen] [hiː; hi][toʊld][hɪm; ɪm] :

Then	he	told	him	:
然后	他	讲述	他	:

乃告之曰：

" [jʊr; jər] [ə'pɪrəns] [ɪz] [ɪk'strɔːrdəneri] . "

"	Your	appearance	is	extraordinary	.	"
"	你的	外貌	是	非凡的	.	"

“子相貌非凡，

" [juː; jʊ] [meɪ] [pæs] [ɑːn][maɪ] [skɪlz] . "

"	You	may	pass	on	my	skills	.	"
"	你	可能	经过	在	我的	技能	.	"

可传吾术。”

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [im'paːtid] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔːrmjələ][fɔːr; fər] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

He	then	secretly	imparted	to	him	the	secret	formula	for	cultivating	immortality	.
他	然后	偷偷	传授	到	他	这	秘密	公式	为了	耕作	不朽	.

遂密授修炼仙方。

['wæŋ] [ʃwoʊ] [boʊd] ['diːpli] [ɪn] ['grætɪtuːd] .

Wang	Shuo	bowed	deeply	in	gratitude	.
王	说	鞠躬	深	在	感激	.

王朔顿首拜谢。

[gwoʊ]['puː] [sed] :

Guo	Pu	said	:
郭	普	说	:

郭璞曰:

" [ðɪs] [pleɪs] [boʊsts] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] . "

"	This	place	boasts	beautiful	mountains	and	rivers	.	"
"	这	地方	吹嘘	美丽的	山脉	和	河流	.	"

“此居山水秀丽，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['suːtəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['daʊɪst]['temp(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz]

It	is	suitable	to	establish	a	Taoist	temple	as	a	place	for	cultivating	one's
它	是	合适的	到	建立	一个	道教	寺庙	作为	一个	地方	为了	耕作	一个人的

[truː] ['neɪtʃər] .

true	nature	.
真的	自然	.

宜为道院以作养真之地。”

['wæŋ] [ʃwoʊ] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

Wang	Shuo	followed	his	advice	.
王	说	随后	他的	建议	.

王朔从其言，

[soʊ][ə; eɪ]['daʊɪst]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] .

So	a	Taoist	temple	was	built	.
所以	一个	道教	寺庙	曾是	建造	.

遂盖起道院。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [θriː] [lɑːrdʒ] ['kærəktərz] .

The	True	Lord	picked	up	his	brush	and	wrote	three	large	characters	.
这	真的	主	挑选	向上	他的	刷子	和	写道	三	大的	人物	.

真君援笔大书三字，

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['neɪmpleɪt] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

To	place	the	nameplate	on	it	.
到	地方	这	铭牌	在	它	.

以作牌额于其上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] " ['welkəmɪŋ] [ɪ'mɔːtlz] ['kɔːrtjɑːrd] " .

It	is	called	"	Welcoming	Immortals	Courtyard	"	.
它	是	称为	"	欢迎	不朽者	庭院	"	.

曰“迎仙院。”

['wæŋ] [ʃwoʊ] [wʌz; wəz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .

Wang	Shuo	was	deeply	grateful	.
王	说	曾是	深	感激的	.

王朔感戴不胜，

[ðə; ði] [tuː] [sed] [ðer; ðər] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .

The	two	said	their	goodbyes	and	left	.
这	二	说	他们的	再见	和	左边	.

二人相辞而去。

[ðeɪ] [ðen] ['trævld] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [hɔŋdu:] .
They then traveled to the western mountains of Hongdu .
他们 然后 旅行 到 这 西 山脉 的 洪都 .

遂行至洪都之西山之地，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Jintian .
这 地方 姓名 是 - .

地名金田。

[ðen] [wʌn] [si:z] [ðə; ði] ['taʊərɪŋ] , ['rʌgɪd] ['maʊntnz] .
Then one sees the towering , rugged mountains .
然后 一 看到 这 参天 , 崎岖 山脉 .

则见嵯嵯峨峨的山势，

[ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [pi:ks] ,
The towering peaks ,
这 参天 高峰 ,

突突兀兀的峰峦，

[ə; eɪ] ['laɪvli] [ænd; ənd][ˌenər'dʒetɪk] ['æʒər] ['drægən]
A lively and energetic Azure Dragon
一个 热闹 和 精力充沛 Azure 龙

活活泼泼的青龙，

[ə; eɪ] ['pɜ:rfɪktli] ['ʌpraɪt] [waɪt] ['taɪgər] ;
A perfectly upright white tiger ;
一个 完美 直立 白色的 老虎 ;

端端正正的白虎；

[ðə; ði][sænd][ɪz] [raʊnd] [ænd; ənd] [kli:n] .
The sand is round and clean .
这 沙 是 圆形的 和 干净的 .

圆圆净净的护沙，

[ðə; ði] ['waɪndɪŋ] , [kən'sentrɪk] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv] - .
The winding , concentric waters of Chaoshui .
这 绕线 , 同心 水 的 - .

湾湾环环的朝水。

[ɑ:n][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:r; ər] ['eɪnʃənt] , [lʌʃ] , [ænd; ənd] [nɑ:rld] [paɪnz] .
On the mountain are ancient , lush , and gnarled pines .
在 这 山 是 古老的 , 郁郁葱葱 , 和 盘根错节的 松树 .

山上有苍苍郁郁的虬髯美松，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [gri:n] [ˌbæm'bu:] [groʊvz] .
At the foot of the mountain , there are lush and green bamboo groves .
在 这 脚 的 这 山 , 那里 是 郁郁葱葱 和 绿色的 竹子 小树林 .

山下有翠翠青青的凤尾修竹。

[ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [grəuz] [sɔ:ft] , ['tendər] ['drægənz] [bɪrd] [græs] .
In front of the mountain grows soft , tender dragon's beard grass .
在 正面 的 这 山 生长 柔软的 , 投标 龙的 胡须 草 .

山前有软软柔柔的龙须嫩草，

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑ:r; ər] ['wɪðərd] ['kæmfər] [tri:z] [wɪð; wɪθ] [streɪndʒ] , ['eɪnʃənt] ['æntləz] .
Behind the mountain are withered camphor trees with strange , ancient antlers .
在后面 这 山 是 干枯 樟 树木 和 奇怪的 , 古老的 鹿角 .

山后有古古怪怪鹿角的枯樟。

[aɪ][hæv; həv]['ɔ:lsoʊ] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['kʌlərf(ə)l] [kraɪz] [ʌv; əv] ['fi:nɪks] .
I have also heard the beautiful and colorful cries of phoenixes .
我 有 还 听到 这 美丽的 和 丰富多彩的 哭泣 的 凤凰 .

也曾闻华华彩彩的鸾吟，

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] ['hɔːti] [kraɪ][ʌv; əv] [kreinz] .

I	have	also	heard	the	haughty	cry	of	cranes	.
我	有	还	听到	这	傲慢	哭	的	起重机	.

也曾闻昂昂藏藏的鹤唳，

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [rɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪgər] .

I	have	also	heard	the	roar	of	a	tiger	.
我	有	还	听到	这	吼	的	一个	老虎	.

也曾闻咆咆哮哮的虎啸，

[aɪ][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [sɔːft] , [mə'loʊdiəs] [kraɪz] [ʌv; əv] [dɪr] .

I	have	also	heard	the	soft	,	melodious	cries	of	deer	.
我	有	还	听到	这	柔软的	,	悦耳动听	哭泣	的	鹿	.

也曾闻呦呦诜诜的鹿鸣。

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] ,

This	mountain	,
这	山	,

这山呵，

[kəm'perd] [tuː; tə]['tiːˌæn'taɪ][ɪn]['dʒe'dʒjɑːŋ] ,

Compared	to	Tiantai	in	Zhejiang	,
比较的	到	天台	在	浙江省	,

比浙之天台，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ˌriː'bɔːrn][ɪn][æn; ən] [ɪk'strɔːrdəneri] [ænd; ənd] [bɪ'zɑːr] [wei] .

It	was	reborn	in	an	extraordinary	and	bizarre	way	.
它	曾是	重生	在	一个	非凡的	和	怪异	方式	.

更生得奇奇绝绝。

[kəm'perd] [tuː; tə]['wuː'jiː] ['maʊnt(ə)n] [ɪn]['fuː'dʒjen] ,

Compared	to	Wuyi	Mountain	in	Fujian	,
比较的	到	武夷	山	在	福建	,

比闽之武夷，

[ˌriː'bɔːrn] [wɪð; wɪθ] ['taʊərɪŋ] [haɪt] .

Reborn	with	towering	height	.
重生	和	参天	高度	.

更生得岩岩峣峣。

- [dʒiːuːuːə]

Bichi's	Jiuhua
-	九华

比池之九华，

[ˌriː'bɜːrθ] [ɪz]['grædʒuəl][ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .

Rebirth	is	gradual	and	graceful	.
重生	是	逐渐地	和	优美	.

更生得迤迤逦逦。

[kəm'perd] [tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['ʃuː] ,

Compared	to	Mount	Emei	in	Shu	,
比较的	到	山	峨眉	在	舒	,

比蜀之峨嵋，

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz][ˌriː'bɔːrn][tuː; tə][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .

She	was	reborn	to	be	beautiful	and	graceful	.
她	曾是	重生	到	是	美丽的	和	优美	.

更生得秀秀丽丽。

[kəm'perd] [tuː; tə] ['wuː'dæŋ] [ɪn] ['tʃuː] ,

Compared	to	Wudang	in	Chu	,
比较的	到	武当	在	楚	,

比楚之武当，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˌriːˈbɔːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ʃeɪp] .

It	was	reborn	with	a	pointed	and	round	shape	.
它	曾是	重生	和	一个	尖	和	圆形的	形状	.

更生得尖尖圆圆。

[kəmˈperd] [tuː; tə] [ˌdʒɒŋˈnɑːn] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪn] [ˈʃænˈʃiː] ,

Compared	to	Zhongnan	Mountain	in	Shaanxi	,
比较的	到	中南	山	在	陕西	,

比陕之终南，

[ðə; ði] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] [wʌz; wəz] [ɪnˈdʒiːniəs] [ænd; ənd] [ˈskɪlf(ə)l] .

The	regeneration	was	ingenious	and	skillful	.
这	再生	曾是	巧妙	和	熟练	.

更生得巧巧妙妙。

[maʊnt] [taɪ] [ʌv; əv][ˈbɪruː]

Mount	Tai	of	Biru
山	泰	的	比鲁

比鲁之太山，

[ˌaɪ ˈtiː] [gruː] [ɪn][ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] , [miˈændərɪŋ] [ˈmænər] .

It	grew	in	a	winding	,	meandering	manner	.
它	生长	在	一个	绕线	,	弯曲	方式	.

更生得蜿蜒蜒蜒。

[kəmˈperd] [tuː; tə] - [ˈmaʊnt(ə)n] ,

Compared	to	Luofu	Mountain	,
比较的	到	-	山	,

比广之罗浮，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˌriːˈbɔːrn] , [bɪˈkʌmɪŋ] [lʌʃ] [ænd; ənd][ˈvaɪbrənt] .

It	has	been	reborn	,	becoming	lush	and	vibrant	.
它	有	到过	重生	,	成为	郁郁葱葱	和	充满活力	.

更生得苍苍奕奕。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ʌnˈpærəleld] [ˈsiːnɪk] [spɑːt] .

It	is	truly	an	unparalleled	scenic	spot	.
它	是	真的	一个	无与伦比	风景优美	点	.

真个是天下无双胜境，

[dʒɑːŋksɪs][noʊ] . [wʌn] [ˈmaʊnt(ə)n] !

Jiangxi's	No	.	1	mountain	!
江西的	不	.	1	山	!

江西第一名山！

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈpoʊəm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ ˈtiː] .

There	is	a	poem	to	prove	it	.
那里	是	一个	诗	到	证明	它	.

有诗为证。

[ðə; ði][ˈpoʊəm] [sez] :

The	poem	says	:
这	诗	说道	:

诗曰：

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpaʊərf(ə)l] .

The	situation	is	winding	and	powerful	.
这	情况	是	绕线	和	强大的	.

形势蜿蜒磅且磅，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈgluːmi] .

Strange	and	gloomy	.
奇怪的	和	阴沉	.

奇奇怪怪色苍苍。

[ðə; ði] ['rʌgɪd] ['rɑːks] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʃeɪndʒd] , [ðer; ðər] ['bjuːti] [stɪl] ['kæptɪveɪtɪŋ] .

The	rugged	rocks	remain	unchanged	,	their	beauty	still	captivating	.
这	崎岖	岩石	保持	未更改	,	他们的	美丽	仍然	引人入胜	.

巉岩不改清堪挹，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prə'faʊnd] , [ʌn'tʃeɪndʒɪŋ] , [stɪl] , [ænd; ənd] ['kɑːnstənt] .

It	is	profound	,	unchanging	,	still	,	and	constant	.
它	是	深刻的	,	不变	,	仍然	,	和	持续的	.

厚重无迁静有常。

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [hæv; həv] [dɪ'spɜːrst] , [rɪ'viːlɪŋ] [ə; eɪ] ['tæpəstri] [ʌv; əv] ['bjuːti] .

The	clouds	and	mist	have	dispersed	,	revealing	a	tapestry	of	beauty	.
这	云	和	薄雾	有	分散的	,	揭示	一个	挂毯	的	美丽	.

飞尽云烟闻锦绣，

[ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] " [græs] [ænd; ənd] [triːz] [rɪ'dʒuːvəneɪt] " [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] .

The	article	"	Grass	and	Trees	Rejuvenate	"	was	published	.
这	文章	"	草	和	树木	恢复活力	"	曾是	已发布	.

发生草木焕文章。

[its] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['pærədaɪs] [haʊs] ;

It's	clearly	a	paradise	house	;
它是	清楚地	一个	天堂	房子	;

分明是个神仙宅；

[ðə; ði] [eɪ'liːts] [ʌv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [hɪr] .

The	elites	of	all	ages	are	hidden	here	.
这	精英	的	全部	年龄	是	隐	这里	.

万古精英此处藏。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['mɪstər] . [gwoʊ]['puː] ,

Now	,	let's	talk	about	Mr	.	Guo	Pu	,
现在	,	我们来吧	讲话	关于	先生	.	郭	普	,

却说郭璞先生，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] .

We	arrived	at	the	foot	of	this	mountain	.
我们	到达的	在	这	脚	的	这	山	.

行到此山麓之下，

[ðə; ði] ['priːviəs] [vjuː] ,

The	previous	view	,
这	以前的	看法	,

前一观，

[ðə; ði][nekst] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .

The	next	observation	.
这	下一个	观察	.

后一察。

['lʊkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [left] ,

Looking	to	the	left	,
寻找	到	这	左边	,

左一顾，

[lʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] ,

Look	to	the	right	,
看	到	这	正确的	,

右一盼，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [daʊn] [ə; eɪ] [smɔːl] , [raʊnd] ['kʌmpəs] .

So	he	put	down	a	small	,	round	compass	.
所以	他	放	向下	一个	小的	,	圆形的	罗盘	.

遂放下一个小团团的罗经，

[ðə; ði] [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'saɪdɪd] .
The destination has been decided .
这 目的地 有 到过 决定 .

定了去处。

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [faɪn] , ['pɔɪntɪd] ['niːd(ə)l] .
Take out a fine , pointed needle .
拿 出去 一个 美好的 , 尖 针 .

取出一枚细尖尖的玄针，

['æftər] [ri'vjuːɪŋ] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,
After reviewing the direction ,
后 复习 这 方向 ,

审了方向，

[klæp][jʊr; jər][hændz][ænd; ənd] [læf] ['laʊdli] :
Clap your hands and laugh loudly :
拍 你的 双手 和 笑 高声 :

抚掌大笑曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['pleɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] .
There are many places with good physiognomy .
那里 是 许多 地方 和 好的 面相学 .

“璞相地多矣，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪst] [ɪts] ['wʌndɝz] !
Come and taste its wonders !
来 和 品尝 它是 奇迹 !

来尝有如此之妙！

[ɪf] [juː; jʊ] [siːk] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs; 'stætəs]
If you seek wealth and status
如果 你 寻找 财富 和 地位

若求富贵，

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['raɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] .
Then there are rises and falls .
然后 那里 是 上升 和 瀑布 .

则有起歇。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n]
If you wish to live in seclusion
如果 你 希望 到 居住 在 隔离

如欲栖隐，

[ðə; ði] [greɪt] ['hɑːrmənɪ] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ræŋk] .
The Great Harmony Immortal Rank .
这 伟大的 和谐 不朽 秩 .

大合仙格。

[əb'zɜːrv] [ɪts] [raʊnd] [ænd; ənd] [θɪk] [ʃeɪp] ,
Observe its round and thick shape ,
观察 它是 圆形的 和 厚的 形状 ,

观其罔阜厚圆，

[hiː; hi][sæt][ɪn][ə; eɪ] [diːp] , [sɪ'kluːdɪd] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He sat in a deep , secluded position .
他 卫星 在 一个 深的 , 僻 位置 .

位坐深邃。

[θriː] [piːks] [stænd] [tɔːl] .
Three peaks stand tall .
三 高峰 站立 高的 .

三峰壁立，

[fɔːr] [rɪŋz] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ɑːrtʃ] .
Four rings of clouds arch .
四 戒指 的 云 拱 .

四环云拱。

['ɪnər] [ænd; ənd] ['aʊtər] [hʊk] ['lɑːks] ,
Inner and outer hook locks ,
内 和 外 钩 锁 ,

内外勾锁，

['evriθɪŋ] [ɪz] [ə'proʊpriət] .
Everything is appropriate .
一切 是 合适的 .

无不合宜。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [wen] [ə'sesɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsoʊ] [ə'ses] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] .
Generally speaking , when assessing a place , one should also assess the person .
一般来说 请讲 , 什么时候 评估 一个 地方 , 一 应该 还 评估 这 人 .

大凡相地兼相其人，

[dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd] ['ɪnər] ['kwɑːlətiz] ,
Judging from your appearance and inner qualities ,
评判 从 你的 外貌 和 内 品质 ,

观君表里，

[ðə; ði] ['ɜːrθli] ['sɪmb(ə)l] [ɪz][ɪn] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɜːrθli] ['sɪmb(ə)l] .
The Earthly Symbol is in harmony with the Earthly Symbol .
这 尘世的 象征 是 在 和谐 和 这 尘世的 象征 .

正与地符。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['met(ə)l] ['elɪmənt] .
Furthermore , the western mountains belong to the metal element .
此外 , 这 西 山脉 属于 到 这 金属 元素 .

且西山属金，

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [toʊnz] ,
According to the five tones ,
根据 到 这 五 音调 ,

以五音论之，

['mɪstər] . - [es] ['sɜːrneɪm]
Mr . ' s surname
先生 . - s 姓

先生之姓，

[jujɪn] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['wɔːtər] ,
Yuyin belongs to water ,
育印 属于 到 水 ,

羽音属水，

[goʊld][kæn; kən] ['dʒenəreɪt] ['wɔːtər] .
Gold can generate water .
金子 能 产生 水 .

金能生水，

[ɔː'spɪʃəs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [lɔːn'dʒevəti] .
Auspicious combination for longevity .
吉祥 组合 为了 长寿 .

合得长生之局。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ʌðər] [pleɪs] [tuː; tə][goʊ][bʌt; bət] [hɪr] .
There is no other place to go but here .
那里 是 不 其他 地方 到 去 但 这里 .

舍此无他往也，

[bʌt; bət] [huː] [ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [hɪr] ?

But	who	is	in	charge	here	?
但	WHO	是	在	收费	这里	?

但不知此地谁人为主？”

[bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未罢，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈwʊdkʌtər] [ˌnɪrˈbaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Suddenly	a	woodcutter	nearby	pointed	and	said	:
突然	一个	樵夫	附近	尖	和	说	:

忽旁有一樵夫指曰：

" [ðɪs] [pleɪs] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] [lɔːrd] - . "

"	This	place	belongs	to	Lord	Xiaoyao	.	"
"	这	地方	属于	到	主	-	.	"

“此地乃逍遥公之业，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [ɪz][dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [baʊ] .

His	surname	is	Jin	and	his	given	name	is	Bao	.
他的	姓	是	斤	和	他的	给定	姓名	是	包	.

其人姓金名宝，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][maɪ] [ˈfɔːrmər] [ˈrezɪdəns] .

This	is	the	site	of	my	former	residence	.
这	是	这	地点	的	我的	以前的	住宅	.

旧居之所也。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

[wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈpɜːrs(ə)n][ɪz][dʒɪn] [gɔːŋ] ?

What	kind	of	person	is	Jin	Gong	?
什么	种类	的	人	是	斤	锣	?

“金公为人如何？”

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtər] [sed] ,

The	woodcutter	said	,
这	樵夫	说	,

樵夫曰，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] , [ˈɑːnɪst] , [ænd; ənd] [fer] [mæn] .

He	was	a	simple	,	honest	,	and	fair	man	.
他	曾是	一个	简单的	,	诚实的	,	和	公平的	男人	.

“其人朴直公正，

[hiː; hi] [ˈdʒenərəsli] [helpt] [ˈʌðər] .

He	generously	helped	others	.
他	慷慨地	帮助	其他的	.

博施济人。”

[əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd]

Upon	hearing	this	,	the	True	Lord
之上	听力	这	,	这	真的	主

真君一闻此言，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .

I	am	overjoyed	.
我	是	欣喜若狂	.

不胜之喜。

[ðə; ði] [tuː] [went] [streɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] .
The two went straight to his home .
这 二 去 直的 到 他的 家 .

二人径访其家。

[dʒɪn] [gɔːŋ] ['glædli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
Jin Gong gladly came out to greet him .
斤 锣 乐意 来了 出去 到 迎接 他 .

金公欣然出迎，

['æftər] [ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði][hoʊst][ænd; ənd] [gests] [sæt] [daʊn] .
The host and guests sat down .
这 主持人 和 客人 卫星 向下 .

叙宾主而坐，

[wiː; wi][ɑːr; ər][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][oʊld] [frendz] .
We are as happy as if we were old friends .
我们 是 作为 快乐的 作为 如果 我们 是 老的 朋友们 .

欢若平生。

[duːk] [dʒɪn] [æskt] :
Duke Jin asked :
公爵 斤 问 :

金公问曰：

" [tuː] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests] , "
" Two distinguished guests , "
" 二 杰出的 客人 , "

“二位仙客，

[frʌm; frəm] [wer] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] ?
From where did it come ?
从 在哪里 做过 它 来 ?

从何而至？”

[gwoʊ]['puː] [sed] :
Guo Pu said :
郭 普 说 :

郭璞曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][gwoʊ]['puː] . "
" My name is Guo Pu . "
" 我的 姓名 是 郭 普 . "

“小子姓郭名璞，

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
He had some knowledge of Yin and Yang .
他 有 一些 知识 的 阴 和 杨 .

略晓阴阳之术。

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['feloʊ] - ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃuːn] .
Therefore , this fellow Daoist's surname is Xu and given name is Xun .
所以 , 这 同伴 - 姓 是 徐 和 给定 姓名 是 迅 .

因此位道友姓许名逊，

[di'zaiərɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n]
Desiring a place to live in seclusion
渴望 一个 地方 到 居住 在 隔离

欲求栖隐之地，

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] , [aɪ] [dɪˈskʌvərd] [ə; eɪ] [ˈtreʒər] [ðæt] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈsuːtɪd] [maɪ] [ˈdestəni] .

Occasionally	**,**	**I**	**discovered**	**a**	**treasure**	**that**	**perfectly**	**suited**	**my**	**destiny**	**.**
偶尔	,	我	发现	一个	宝藏	那	完美	适合	我的	命运	.

偶采宝庄正合仙投。

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈdwelɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .

He	**wished**	**to**	**establish**	**a**	**dwelling**	**as**	**a**	**place**	**for**	**cultivation**	**.**
他	希望	到	建立	一个	住宅	作为	一个	地方	为了	栽培	.

欲置一居以为修炼之所，

[aɪ] [ˈwʌndər] [ɪf] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [wʊd] [biː; bi][soʊ] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈgriː] ?

I	**wonder**	**if**	**your**	**father**	**would**	**be**	**so**	**willing**	**to**	**agree**	**?**
我	想知道	如果	你的	父亲	会	是	所以	愿意的	到	同意	?

不知尊翁肯慨然许否？”

[dʒɪn] [gɔːŋ] [sed] ,

Jin	**Gong**	**said**	**,**
斤	锣	说	,

金公曰，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːrvd] [ðæt] [ˈmɪstər] . [suː] [pəˈzesiz] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌʌðərˈwɜːrldli] [greɪs]

"	**I**	**have**	**secretly**	**observed**	**that**	**Mr**	**.**	**Xu**	**possesses**	**an**	**air**	**of**	**otherworldly**	**grace**
"	我	有	偷偷	观察到	那	先生	.	徐	拥有	一个	空气	的	超凡脱俗的	优雅

[ænd; ənd] [rɪˈfaɪnmənt] . "

and	**refinement**	**.**	**"**
和	精炼	.	"

“窃观许君仙风道骨，

[ˈtruːli] [nɑːt][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] ,

Truly	**not**	**a**	**person**	**of**	**the**	**dust**	**,**
真的	不是	一个	人	的	这	灰尘	,

诚非尘埃中人，

[aɪ] [fɪr] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [tuː] [smɔːl] .

I	**fear**	**this**	**place**	**is**	**too**	**small**	**.**
我	害怕	这	地方	是	也	小的	.

第恐此地褊小，

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][juː; jʊ] , [maɪ][lɔːrd] .

This	**is**	**not**	**enough**	**to**	**satisfy**	**you**	**,**	**my**	**lord**	**.**
这	是	不是	足够的	到	满足	你	,	我的	主	.

不足以处许君。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [gɪv] [ʌp]

If	**you**	**don't**	**give**	**up**
如果	你	不	给	向上

如不弃，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][grænt][juː; jʊ] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðer; ðər] .

We	**shall**	**grant**	**you**	**permission**	**to**	**reside**	**there**	**.**
我们	将	授予	你	允许	到	居住	那里	.

即当奉许君居之。

[mɔːrˈoʊvər] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz]['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['eikəs][ʌv; əv] [pʊr] [lænd] .

Moreover	**,**	**the**	**village**	**has**	**only**	**a**	**few**	**acres**	**of**	**poor**	**land**	**.**
而且	,	这	村庄	有	仅有的	一个	很少	英亩	的	贫穷的	土地	.

且寒庄薄地数亩，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æz; əz] [gɪfts] .

I	**will**	**give**	**them**	**all**	**as**	**gifts**	**.**
我	将要	给	他们	全部	作为	礼物	.

悉当相赠。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [ɔːlˈðoʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ˈprɑːmɪst] [ə; eɪ] [ˈfɔːrtʃən] ,
" Although I have been promised a fortune ,
" 虽然 我 有 到过 承诺 一个 财富 ,

“虽蒙千金之诺，

[meɪ] [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [dɪˈtɜːrmɪn] [ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
May Your Excellency determine the value of this item .
可能 你的 阁下 决定 这 价值 的 这 物品 .

愿尊公订价值多少，

" [aɪ] [wɪl] [əˈbeɪ] [jʊr; jər][ˈɔːrdərz] . "
" I will obey your orders . "
" 我 将要 服从 你的 订单 . "

惟命是从。”

[dʒɪn] [gɔːŋ] [sed] :
Jin Gong said :
斤 锣 说 :

金公曰:

" [wʌt] [ə; eɪ][mæn] [sez] ,
" What a man says ,
" 什么 一个 男人 说道 ,

“大丈夫一言，

[ˈmʌni] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [kʌm] [baɪ] .
Money is hard to come by .
钱 是 难的 到 来 经过 .

万金不易。

[ˈfuːlɪʃ] , [ˈklʌmzi] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔːrwərd] ,
Foolish , clumsy and straightforward ,
愚蠢 , 笨拙 和 直截了当 ,

愚老拙直，

[aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [meɪd] [ˈeni] [ˈrɪt(ə)n] [ˈkɑːntrækts] [ɪn][maɪ][laɪf] .
I have never made any written contracts in my life .
我 有 绝不 制成 任何 书面 合同 在 我的 生活 .

平生不立文券。”

[hiː; hi] [ðen] [diˈmɑːndid] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][sʌm; səm][ʌv; əv] [ˈmʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
He then demanded a large sum of money from the True Lord .
他 然后 要求 一个 大的 和 的 钱 从 这 真的 主 .

乃与真君索大钱一文，

[breɪk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Break it in the middle .
休息 它 在 这 中间 .

中破之，

[hiː; hi] [tʊk] [hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
He took half of it .
他 采取 一半 的 它 .

自收其半，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [peɪd] [tuː; tə] [ʒɛn] [hwɑːnəːn] .
Half of it was paid to Zhen Huanjun .
一半 的 它 曾是 有薪酬的 到 真 焕君 .

一半付还真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [kaʊˈtaʊd] [ænd; ənd] [ɪkˈsprest] [hɪz; ɪz] [ˈgrætɪtuːd] .

The	True	Lord	kowtowed	and	expressed	his	gratitude	.
这	真的	主	叩头	和	表达	他的	感激	.

真君叩头拜谢，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpɑːrtɪd] [weɪz] .

The	three	parted	ways	.
这	三	分手了	方式	.

三人分别而去。

[soʊ] [ʒɛndʒən] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv][gwoʊ][ˈpuː] .

So	Zhenjun	took	his	leave	of	Guo	Pu	.
所以	真君	采取	他的	离开	的	郭	普	.

于是真君辞了郭璞，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] .

Choose	an	auspicious	day	.
选择	一个	吉祥	天	.

择取吉日，

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf] ,

Bring	your	parents	and	wife	,
带来	你的	父母	和	妻子	,

挈家父母妻子，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [maʊðz]

Several	dozen	mouths
一些	打	嘴

凡数十口，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [hɪlz] .

They	moved	to	live	in	the	Western	Hills	.
他们	已搬	到	居住	在	这	西	丘陵	.

徙于西山居。

([ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [ˈmɪsɪŋ] [ˈpeɪdʒɪz])

(	The	original	book	has	missing	pages	)
(	这	原来的	书	有	丢失的	页面	)

（原书下有缺页）

[sˈkɒləz] [wɜːr; wər][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [sɜːrv] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [kɔːrt] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Scholars	were	invited	to	serve	in	the	imperial	court	to	protect	the	nation	and
学者们	是	受邀	到	服务	在	这	帝国	法庭	到	保护	这	国家	和

[ɪts] [ˈpiːp(ə)l] .

its	people	.
它是	人们	.

士取进朝廷以保国家黎民，

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ˌædvənˈteɪdʒəs] ! "

"	It	is	still	advantageous	!	"
"	它	是	仍然	有利	!	"

尚亦有利哉！”

['empərər] [wuː] [hɜːrd] [ðə; ði] [rɪˈpɔːrt] ,

Emperor	Wu	heard	the	report	,
皇帝	吴	听到	这	报告	,

武帝闻奏，

[ðæt] [ɪz] , [æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] .

That	is	,	an	imperial	edict	was	issued	.
那	是	,	一个	帝国	法令	曾是	发布	.

即降下凡一诏书，

[hed] [streɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [ˈkjuːʃuː] ,
Head straight to take the land of Kyushu ,
头 直的 到 拿 这 土地 的 九州 ,

径往取九州地面，

[æn; ən] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt][wʌz; wəz] [ˈɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
An imperial edict was issued to the relevant officials .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 相关的 官员 .

敕令有司，

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌrekəˈmend] [ˈvɜːrtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Each should recommend virtuous and upright individuals .
每个 应该 推荐 有德行的 和 直立 个人 .

各要保举贤良方正之士，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːrt] [tuː; tə][biː; bi] [ɪmˈplɔɪd] .
They were sent to the court to be employed .
他们 是 发送 到 这 法庭 到 是 受雇 .

入朝取用。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [fæn] [ˈnɪŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ʌv; əv] - [kəˈmɑːndəri] .
Now , let's talk about Fan Ning , the Prefect of Yuzhang Commandery .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 扇子 宁 , 这 长官 的 - 郡 .

却说豫章郡太守范宁，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [tɔːrdz] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] ,
Seeing the True Lord's filial piety towards his parents ,
看到 这 真的 主场 孝 虔诚 向 他的 父母 ,

见真君孝养二亲，

[hɑːrˈmoʊniəs] [ˈvɪlɪdʒ]
Harmonious village
和谐 村庄

雍睦乡里，

[ˈdʒenərəs] [wɪð; wɪθ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [gʊd] [fɔːr; fər] [θɪŋz]
Generous with money and good for things
慷慨的 和 钱 和 好的 为了 事物

轻财利物，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkəˈrʌptəb(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] .
That is , to recommend the True Lord as a filial and incorruptible official .
那 是 , 到 推荐 这 真的 主 作为 一个 孝 和 廉洁奉公 官方的 .

即保举真君为孝廉，

[ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [wʌz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈempərər] [wuː] .
The memorial was submitted to Emperor Wu .
这 纪念馆 曾是 提交 到 皇帝 吴 .

上表奏闻武帝。

[ˈempərər] [wuː] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [ˈenvɔɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd][æn; ən]
Emperor Wu immediately dispatched an envoy with a bundle of silk and an
皇帝 吴 立即地 已派出 一个 使者 和 一个 捆 的 丝绸 和 一个
[ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .
imperial edict .
帝国 法令 .

武帝即遣使臣束帛赍诏，

[hiː; hi] [əˈpɔɪntɪd] [ʒɛndʒən] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] [ˈkaʊnti] [ɪn] [ˈʃuː] [kəˈmɑːndəri] .
He appointed Zhenjun as the magistrate of Jingyang County in Shu Commandery .
他 任命 真君 作为 这 地方法官 的 泾阳 县 在 舒 郡 .

取真君为蜀郡旌阳县令。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [ˈperənts] [ɑːr; ər][oʊld] ,

The	True	Lord	,	because	his	parents	are	old	,
这	真的	主	,	因为	他的	父母	是	老的	,

真君以父母年老，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ber] [ˈbiːɪŋ] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][maɪ] [niːz] ,

Unable	to	bear	being	away	from	my	knees	,
无法	到	熊	存在	离开	从	我的	膝盖	,

不忍远离膝下，

[hiː; hi] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌrezɪgˈneɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪnd] [ðə; ði] [ˈɔːfər] .

He	then	submitted	his	resignation	and	declined	the	offer	.
他	然后	提交	他的	辞职	和	拒绝	这	提供	.

遂上表辞职不就。

[ˈteɪbl] [klaʊd] :

Table	Cloud	:
桌子	云	:

表云：

[jʊr; jər][ˈsʌbdʒekt][suː] [ʃuːn] ,

Your	subject	Xu	Xun	,
你的	主题	徐	迅	,

臣许逊，

[ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈfɔːrɪst] [ɪz] [pɪˈdæntɪk] .

The	mountain	forest	is	pedantic	.
这	山	森林	是	迂腐的	.

山林迂腐，

[ˌmiːdiˈoʊkər][ænd; ənd] [ˌʌnˈkʌltʃərd] [ˈpiːp(ə)l]

mediocre	and	uncultured	people
平庸	和	没文化的	人们

草莽庸流，

[ˈlɜːrnɪŋ] [ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [taɪmz] .

Learning	is	insufficient	to	save	the	times	.
学习	是	不足的	到	节省	这	时代	.

学不足以匡时，

[ˈvɜːrtʃuː][ɪz] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ˈgʌvərn] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] .

Virtue	is	insufficient	to	govern	the	masses	.
美德	是	不足的	到	治理	这	群众	.

德不足以驭众。

[baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstiːz] [greɪs] [ænd; ənd] [klɪr] [dɪˈkriː] ,

By	His	Majesty's	grace	and	clear	decree	,
经过	他的	陛下的	优雅	和	清除	法令	,

伏蒙圣恩明旨，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wʌz; wəz] [əˈrestɪd] .

The	prefect	was	arrested	.
这	长官	曾是	被捕	.

下逮郡守，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [mɪˈsteɪkənli] [ˈgɪv(ə)n] .

My	name	is	mistakenly	given	.
我的	姓名	是	错误地	给定	.

谬以臣姓名，

[riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n]

Reaching	the	ears	of	Heaven
到达	这	耳朵	的	天堂

上达天听，

[jʊr; jər]['mædʒəsti:z] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['vɜ:rtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

Your	**Majesty's**	**intention**	**is**	**to**	**seek**	**out**	**virtuous**	**and**	**capable**	**individuals**	**.**
你的	陛下的	意图	是	到	寻找	出去	有德行的	和	有能力的	个人	.

孤陛下求贤意也。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['di:pli] ['sædnd] [ðæt] [maɪ] ['perənts] [ɑ:r; ər][oʊld] .

I	**am**	**deeply**	**saddened**	**that**	**my**	**parents**	**are**	**old**	**.**
我	是	深	悲伤	那	我的	父母	是	老的	.

切念臣二亲已老，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz][soʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæt] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['eldərli] [ɑ:r; ər][ɪn][ðer; ðər] ['twaɪlaɪt] ['jɪrz] .

The	**scenery**	**is**	**so**	**beautiful**	**that**	**even**	**the**	**elderly**	**are**	**in**	**their**	**twilight**	**years**	**.**
这	风景	是	所以	美丽的	那	甚至	这	老年	是	在	他们的	暮	年	.

景逼桑榆，

[mɔ:r'oʊvər] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'loʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ] ['brʌðərz] [ɔ:r] ['relətɪvz] .

Moreover	**,**	**I**	**am**	**alone**	**and**	**have**	**no**	**brothers**	**or**	**relatives**	**.**
而且	,	我	是	独自的	和	有	不	兄弟	或者	亲属	.

况臣孑身又乏棠棣。

[jʊr; jər]['sʌbdʒekt][bɪdz] [ˌfer'wel] [tu:; tə][jʊr; jər] ['perənts] .

Your	**subject**	**bids**	**farewell**	**to**	**your**	**parents**	**.**
你的	主题	出价	告别	到	你的	父母	.

臣别父母，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['fɪliəl] ['du:ti] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [wei] ?

How	**can**	**I**	**fulfill**	**my**	**filial**	**duty**	**in**	**a**	**small**	**way**	**?**
如何	能	我	实现	我的	孝	责任	在	一个	小的	方式	?

何以尽微孝?

['perənts] [wɪ'ðaʊt] ['sʌbdʒekts]

Parents	**without**	**subjects**
父母	没有	主题

父母无臣，

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [spend] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][maɪ] ['jɪrz] ?

How	**shall**	**I**	**spend**	**the**	**rest**	**of**	**my**	**years**	**?**
如何	将	我	花费	这	休息	的	我的	年	?

何以终余年?

['hʌmbli] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəsti][tu:; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] ['wɜ:rθləs] ['tæləntz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔ:rn] - [aʊt] [hɔ:rs]

humbly	**beg**	**Your**	**Majesty**	**to**	**abandon**	**the**	**worthless**	**talents**	**of**	**a**	**worn**	**-**	**out**	**horse**
谦卑地	求	你的	威严	到	放弃	这	毫无价值	天赋	的	一个	磨损	-	出去	马

.

:

.

伏乞陛下弃驽马之材，

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [ə'laʊd] [tu:; tə] [draɪv] .

He	**was**	**not**	**allowed**	**to**	**drive**	**.**
他	曾是	不是	允许	到	驾驶	.

不令充驾。

[ðə; ði] ['envɔɪ] [wʌz; wəz] ['ʌltɪmətli] [reɪzd] [laɪk] [ə; eɪ] [kroʊ] .

The	**envoy**	**was**	**ultimately**	**raised**	**like**	**a**	**crow**	**.**
这	使者	曾是	最终	提高	喜欢	一个	乌鸦	.

使臣终乌鸟之养，

[ðeɪ] [tʃæt] ['hæpɪli] .

They	**chatted**	**happily**	**.**
他们	聊天	快乐地	.

聊得承欢，

[ðæt] [ɪz][maɪ][moʊst] [sɪn'sɪr] [wɪʃ] .
That is my most sincere wish .
那 是 我的 最多 真诚 希望 .

则臣之至愿也。

[jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] [ɪz] ['ʌtərli] [ʌn'wɜːrði] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][əd'maɪər][jʊr; jər]
Your humble servant is utterly unworthy to look up to Heaven and admire Your
你的 谦逊的 仆人 是 完全地 不配 到 看 向上 到 天堂 和 钦佩 你的
['mædʒəsti] .
Majesty .
威严 .

臣无任瞻天仰圣，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
This is a report to you .
这 是 一个 报告 到 你 .

具表以闻。

['empərər] [wuː] [riːv'juːd] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Emperor Wu reviewed the memorial .
皇帝 吴 已审核 这 纪念馆 .

武帝览表，

[kə'mend] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Commend him for his filial piety ,
表彰 他 为了 他的 孝 虔诚 ,

嘉其笃孝，

[ðeɪ] [bi'liːvd] [ðæt] [tuː; tə][faɪnd] ['lɔɪəl] ['ministəz] , [wʌn][mʌst; məst] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði] ['fæməliz] [ʌv; əv]
They believed that to find loyal ministers , one must look to the families of
他们 相信 那 到 寻找 忠诚 部长们 , 一 必须 看 到 这 家庭 的
['fɪliəl] [sʌnz] .
filial sons .
孝 儿子们 .

以为求忠臣必于孝子之门，

[nɑːt] [ə'laʊd] .
Not allowed .
不是 允许 .

不允。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'zaɪnd] .
The True Lord resigned .
这 真的 主 辞职 .

真君辞职，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] ,
He repeatedly praised the imperial decree ,
他 反复 赞扬 这 帝国 法令 ,

屡嘉钦命，

[ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [teɪk] ['ɑːfɪs] .
Urging him to take office .
敦促 他 到 拿 办公室 .

催迫上任。

[ðeɪ] [ɪn'dʊrd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [jɪr] ,
They endured until the following year ,
他们 忍受 直到 这 下列的 年 ,

捱至次年，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] .

The	True	Lord	had	no	choice	.
这	真的	主	有	不	选择	.

真君不得已，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] [ænd; ənd] [waɪf] [ænd; ənd] [left] .

He	bid	farewell	to	his	parents	and	wife	and	left	.
他	出价	告别	到	他的	父母	和	妻子	和	左边	.

辞别父母妻子而出。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [hɪz; ɪz] [pər'fɔːrməns] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] ['æftər] [hiː; hi] [teɪks] ['ɑːfɪs] ?

I	wonder	what	his	performance	will	be	like	after	he	takes	office	?
我	想知道	什么	他的	表现	将要	是	喜欢	后	他	需要	办公室	?

不知到任政绩如何?

[lets] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [bɪ'loʊ] .

Let's	break	it	down	below	.
我们来吧	休息	它	向下	以下	.

且看下面分解。

['tʃæptər] ['sev(ə)n] : [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [bɪdz] [ˌfer'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['perənts] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][poʊst] ;

Chapter	Seven	:	The	True	Lord	Bids	Farewell	to	His	Parents	to	Take	Up	His	Post	;
章	七	:	这	真的	主	出价	告别	到	他的	父母	到	拿	向上	他的	邮政	;

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [bə'nevələnt] ['gʌvərnəns] [æt; ət][hɪz; ɪz][poʊst] .

The	True	Lord	Implements	Benevolent	Governance	at	His	Post	.
这	真的	主	实施	仁慈	治理	在	他的	邮政	.

第七回 真君辞父母赴任 真君任所施德政

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ʌv; əv] ['kaʊnti] .

It	is	said	that	the	True	Lord	was	the	magistrate	of	Jingyang	County	.
它	是	说	那	这	真的	主	曾是	这	地方法官	的	泾阳	县	.

却说真君为旌阳县令，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] [tuː] ['eldər] ['sɪstər] .

The	True	Lord	has	two	elder	sisters	.
这	真的	主	有	二	长老	姐妹	.

真君有二姊，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstər] [sɜːrvd] [lɔːrd] [suː][ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] .

The	eldest	sister	served	Lord	Xu	of	Nanchang	.
这	长子	姐姐	服务	主	徐	的	南昌	.

长姊事南昌盱君，

[maɪ] ['hʌzbənd] [daɪd] ['ɜːrli] ,

My	husband	died	early	,
我的	丈夫	死亡	早期的	,

夫早丧，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [sʌn] , [suː] [laɪ] .

He	left	behind	a	son	,	Xu	Lie	.
他	左边	在后面	一个	儿子	,	徐	说谎	.

遗下一子盱烈，

[ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [ɪz] ['sʌt(ə)l]

The	Way	of	Words	is	Subtle
这	方式	的	字	是	微妙的

字道微，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

He	was	extremely	filial	to	his	mother	.
他	曾是	极其	孝	到	他的	母亲	.

事母至孝。

[ʒɛndʒən] ['wɜ:rid] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sɪstər] [wʌz; wəz] ['wɪdoʊd] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɑ:n] .

Zhenjun	**worried**	**that**	**his**	**sister**	**was**	**widowed**	**and**	**had**	**no**	**one**	**to**	**rely**	**on**	**.**
真君	担心	那	他的	姐姐	曾是	寡	和	有	不	一	到	依靠	在	.

真君虑其姊孀居无倚，

[soʊ][hi:; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rezɪdəns] .

So	**he**	**built**	**a**	**house**	**to**	**the**	**west**	**of**	**the**	**residence**	**.**
所以	他	建造	一个	房子	到	这	西方	的	这	住宅	.

遂乃筑室于宅之西，

[fɛŋz] ['sɪstər] [lɪvd] [ðer; ðər] .

Feng's	**sister**	**lived**	**there**	**.**
冯的	姐姐	居住地	那里	.

奉姊居之，

[ðʌs] , [ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd] [sʌn] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['ti:tʃɪŋz] .

Thus	**,**	**the**	**mother**	**and**	**son**	**heard**	**the**	**wondrous**	**teachings**	**.**
因此	,	这	母亲	和	儿子	听到	这	奇妙的	教义	.

于是母子得闻妙道。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:rt] ,

The	**True**	**Lord**	**was**	**about**	**to**	**depart**	**,**
这	真的	主	曾是	关于	到	离开	,

真君临行，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eldər] ['sɪstər] :

He	**said**	**to**	**his**	**elder**	**sister**	**:**
他	说	到	他的	长老	姐姐	:

谓姊曰：

[maɪ] ['perənts] [ɑ:r; ər][oʊld] .

My	**parents**	**are**	**old**	**.**
我的	父母	是	老的	.

“吾父母年迈，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wʌz; wəz] [stɪl] ['ɪgnərənt] [ʌv; əv] ['wɜ:rldli] [ə'ferz] .

His	**wife**	**was**	**still**	**ignorant**	**of**	**worldly**	**affairs**	**.**
他的	妻子	曾是	仍然	无知	的	世俗	事务	.

妻子尚不知世务，

['sɪstər] ['zi:][ækts][æz; əz] ['brʌðər] .

Sister	**Zi**	**acts**	**as**	**brother**	**.**
姐姐	zi	行为	作为	兄弟	.

资姊当代弟，

[teɪk] [tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [ə'ferz] .

Take	**charge**	**of**	**household**	**affairs**	**.**
拿	收费	的	家庭	事务	.

掌治家事。

[ɪf] ['eni] [ɪ'mɔ:tlz] [ɔ:r] ['hə:mits] [ɪn'kaʊntər] [ðem; ðəm] . . .

If	**any**	**immortals**	**or**	**hermits**	**encounter**	**them**	**.**	**.**	**.**
如果	任何	不朽者	或者	隐士	遇到	他们	.	.	.

如有仙翁隐客相遇者，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [tri:t] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:rtəsi] ?

Why	**should**	**we**	**treat**	**each**	**other**	**with**	**courtesy**	**?**
为什么	应该	我们	对待	每个	其他	和	礼貌	?

何以礼貌相待。

[jʊr; jər] [sʌn] [su:] [laɪ] ,

Your	**son**	**Xu**	**Lie**	**,**
你的	儿子	徐	说谎	,

汝子旰烈，

[aɪ][əd'maɪər][hɪz; ɪz] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv] [bə'nevələns] [ænd; ənd]['fɪliəl]['paɪəti] .

I	admire	his	virtues	of	benevolence	and	filial	piety	.
我	钦佩	他的	美德	的	仁	和	孝	虔诚	.

吾嘉其有仁孝之风，

[hiː; hi] [ðen] [ə'kʌmpənid] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [nuː] [poʊst] .

He	then	accompanied	me	to	my	new	post	.
他	然后	伴随	我	到	我的	新的	邮政	.

便与我同往任所。”

[suː][mjuː] [sed] :

Xu	Mu	said	:
徐	亩	说	:

盱母曰：

" [maɪ] [dɪr] ['brʌðər] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "

"	My	dear	brother	,	it	would	be	good	for	you	to	become	an	official	.	"
"	我的	亲爱的	兄弟	,	它	会	是	好的	为了	你	到	变得	一个	官方的	.	"

“贤弟好去为官，

[ɔːl] ['haʊshoʊld] ['mætərz] ,

All	household	matters	,
全部	家庭	事情	,

家下一应事体，

[æz; əz][æn; ən] ['eldər] ['sɪstər] ,

As	an	elder	sister	,
作为	一个	长老	姐姐	,

为姊的担当，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

No	need	for	further	consideration	.
不	需要	为了	更远	考虑	.

不劳远念。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未毕，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['entərd] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [boʊd] ['diːpli] .

Suddenly	a	young	man	entered	the	hall	and	bowed	deeply	.
突然	一个	年轻的	男人	进入	这	大厅	和	鞠躬	深	.

忽有一少年上堂长揖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

It	is	said	:
它	是	说	:

言曰：

" ['ʌŋk(ə)l] , "

"	Uncle	,	"
"	叔叔	,	"

“母舅，

[mə'tɜːrn(ə)l]['ʌŋk(ə)l]

maternal	uncle
母体	叔叔

母舅，

[ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðər] [suː] [laɪ] ,

Me	and	my	brother	Xu	Lie	,
我	和	我的	兄弟	徐	说谎	,

吾与盱烈哥哥，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['nefjuːz] .

They	were	all	his	nephews	.
他们	是	全部	他的	侄子们	.

皆外甥也。

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['træv(ə)l] [ə'loʊn] [wɪð; wɪθ] ['brʌðər] [suː] ?

Why	did	you	travel	alone	with	Brother	Xu	?
为什么	做过	你	旅行	独自的	和	兄弟	徐	?

因何独与盱兄同行，

[bʌt; bət] [nɑːt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ˌem 'iː] .

But	not	as	good	as	me	.
但	不是	作为	好的	作为	我	.

而不及我，

[waɪ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [soʊ] [kloʊz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [waɪ] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [soʊ] ['dɪstənt] ?

Why	are	they	so	close	to	me	,	and	why	am	I	so	distant	?
为什么	是	他们	所以	关闭	到	我	,	和	为什么	是	我	所以	遥远	?

彼何亲而我何疏耶？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [əb'zəːvz] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] .

The	True	Lord	observes	the	person	.
这	真的	主	观察	这	人	.

真君视其人，

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['sɪstər]

The	son	of	the	second	sister
这	儿子	的	这	第二	姐姐

乃次姊之子、

[ðə; ði] ['sɜːrneɪm] [ɪz] [ˌdʒɒŋ'liː] .

The	surname	is	Zhongli	.
这	姓	是	中坜	.

复姓钟离，

[hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] ['dʒiːə] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [gɔŋjæŋ] .

His	given	name	was	Jia	,	and	his	courtesy	name	was	Gongyang	.
他的	给定	姓名	曾是	贾	,	和	他的	礼貌	姓名	曾是	公羊	.

名嘉字公阳，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [frʌm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , - , [zɪndʒiːən] ['kaʊnti] .

He	was	from	Xili	Village	,	Xiangyashan	,	Xinjian	County	.
他	曾是	从	-	村庄	,	-	,	新建	县	.

新建县象牙山西里人也。

[bəuθ] ['perənts] [daɪd] [jʌŋ] .

Both	parents	died	young	.
两个都	父母	死亡	年轻的	.

父母俱以早丧，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [reɪzd] [baɪ] [ʒɛndʒən] [frʌm; frəm] ['tʃaɪldhʊd] .

He	was	raised	by	Zhenjun	from	childhood	.
他	曾是	提高	经过	真君	从	童年	.

自幼依于真君，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ʌv; əv] [greɪt] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ˌmægnə'nɪməti] .

He	is	a	man	of	great	character	and	magnanimity	.
他	是	一个	男人	的	伟大的	特点	和	海量	.

为人气象恢弘，

[hiː; hi] [ɪz] [ʌv; əv] ['dʒent(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['kærəktər] .

He	is	of	gentle	and	refined	character	.
他	是	的	温和的	和	精制	特点	.

德性温雅。

[naʊ] [aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə]['træv(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Now	I	wish	to	travel	with	the	True	Lord	.
现在	我	希望	到	旅行	和	这	真的	主	.

至是欲与真君同行，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['græntɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] .

The	True	Lord	granted	his	request	.
这	真的	主	的确	他的	要求	.

真君许之。

[ðʌs] , [ðə; ði] [tuː] ['nefjuːz] [wɜːr; wər] ['influənst] [baɪ] [ðɪs] [ɪn'vaɪrənmənt] .

Thus	,	the	two	nephews	were	influenced	by	this	environment	.
因此	,	这	二	侄子们	是	影响	经过	这	环境	.

于是二甥得薰陶之力，

[ɪ'mɔːrt(ə)l] ['wɛpənz] ,

Immortal	weapons	,
不朽	武器	,

神仙器量，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɑːn] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

From	this	point	on	,	it	was	established	.
从	这	观点	在	,	它	曾是	已确立的	.

从此以立。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [ə'drest] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] [dʒəu] .

The	True	Lord	then	addressed	his	wife	,	Lady	Zhou	.
这	真的	主	然后	已解决	他的	妻子	,	女士	周	.

真君又呼其妻周夫人，

[hiː; hi][wʌz; wəz][toʊld] :

He	was	told	:
他	曾是	讲述	:

告之曰：

[aɪ][hæd; həd][noʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [feɪm] [ɔːr] ['fɔːrtʃən] .

I	had	no	interest	in	fame	or	fortune	.
我	有	不	兴趣	在	名声	或者	财富	.

“我本无心功名，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [kɔːrt] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɜːrv] .

However	,	the	imperial	court	repeatedly	invited	him	to	serve	.
然而	,	这	帝国	法庭	反复	受邀	他	到	服务	.

奈朝廷屡聘，

[ɪf] [nɑːt] ['fɑːloʊd]

If	not	followed
如果	不是	随后

若不奉行，

[aɪ] [fɪr] [aɪ] [wɪl] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] ['ɛmpɝɝz] [kə'mænd] .

I	fear	I	will	disobey	the	emperor's	command	.
我	害怕	我	将要	违	这	皇帝的	命令	.

恐抗君命。

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti][hæv; həv] [bɪn] ['mjuːtʃuəli] [ɪk'skluːsɪv] .

Since	ancient	times	,	loyalty	and	filial	piety	have	been	mutually	exclusive	.
自从	古老的	时代	,	忠诚	和	孝	虔诚	有	到过	相互	独家的	.

自古忠孝不能两全，

[maɪ] ['perənts] [ɑːr; ər][oʊld] .

My	parents	are	old	.
我的	父母	是	老的	.

二亲老迈，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [sɜːrv] [ˌem 'iː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

You	**shall**	**serve**	**me**	**day**	**and**	**night**	**.**
你	将	服务	我	天	和	夜晚	.

汝当朝夕侍奉，

[prə'tekt] [ə'genst] [koʊld][ænd; ənd] [hiːt] ,

Protect	**against**	**cold**	**and**	**heat**	**,**
保护	反对	寒冷的	和	热	,

调护寒暑，

[duː][jʊr; jər]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] .

Do	**your**	**utmost**	**to**	**fulfill**	**the**	**duties**	**of**	**a**	**son**	**and**	**daughter**	**-**	**in**	**-**	**law**	**.**
做	你的	极致	到	实现	这	职责	的	一个	儿子	和	女儿	-	在	-	法律	.

克尽汝子妇之道。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [jʌŋ] ,

And	**the**	**children**	**are**	**young**	**,**
和	这	孩子们	是	年轻的	,

且儿女少幼，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] .

They	**must**	**be**	**taught**	**from**	**time**	**to**	**time**	**.**
他们	必须	是	教授	从	时间	到	时间	.

须不时教训，

['dɪlɪdʒəns] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [fɔːr; fər] ['mænɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] ['haʊshoʊld] .

Diligence	**is**	**essential**	**for**	**managing**	**a**	**household**	**.**
勤勉	是	基本的	为了	管理	一个	家庭	.

勤以治家，

[fruː'gæləti] [ænd; ənd] [θrɪft]

Frugality	**and**	**thrift**
节俭	和	节约

俭以节用，

[ðɪs] [ɪz][jʊr; jər]['nætʃ(ə)rəl]['duːti] .

This	**is**	**your**	**natural**	**duty**	**.**
这	是	你的	自然的	责任	.

此是汝当然事也。”

['mædəm][dʒəu] [rɪ'plaɪd] :

Madam	**Zhou**	**replied**	**:**
女士	周	回复	:

周夫人答曰：

" [aɪ] ['hʌmbli] [ək'sept] [jʊr; jər] ['gaɪd(ə)ns] . "

"	**I**	**humbly**	**accept**	**your**	**guidance**	**.**	**"**
"	我	谦卑地	接受	你的	指导	.	"

“谨领教。

[jʊr; jər] ['eksələnsi] [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .

Your	**Excellency**	**is**	**a**	**righteous**	**official**	**.**
你的	阁下	是	一个	正义	官方的	.

大人肃清正为官，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ə'ferz] .

I	**should**	**take**	**care**	**of**	**the**	**household**	**affairs**	**.**
我	应该	拿	关心	的	这	家庭	事务	.

家中事体妾当为之，

[aɪ] [der] [nɑːt][feɪl][juː; jʊ] .

I	**dare**	**not**	**fail**	**you**	**.**
我	敢	不是	失败	你	.

不敢有负。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
He bid farewell and departed .
他 出价 告别 和 已离开 .

拜别而行，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['kaʊnti] , [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
Meanwhile , the people of Jingyang County , upon hearing of the arrival of the
同时 , 这 人们 的 泾阳 县 , 之上 听力 的 这 到达 的 这
[truː] [lɔːrd] ,
True Lord ,
真的 主 ,

却说旌阳县百姓闻知真君来任，

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz][nɑːt] ['dʒɔɪfl] ?
Which one is not joyful ?
哪个 一 是 不是 快乐 ?

哪一个不喜悦，

[hiː; hi] [ðen] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [sed] ;
He then placed his hand on his forehead and said ;
他 然后 放置 他的 手 在 他的 前额 和 说 ;

乃以手加额曰；

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['fɔːrtʃənət] .
We are fortunate .
我们 是 幸运 .

“吾等有幸，

[ðen] [ðɪs] ['vɜːrtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [keɪm] [ə'lɔːŋ] .
Then this virtuous official came along .
然后 这 有德行的 官方的 来了 沿着 .

乃遇此好官来也。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [greɪt] [leŋθs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
They then went to great lengths to receive them .
他们 然后 去 到 伟大的 长度 到 收到 他们 .

遂纷纷远接，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
They were escorted to the county government office .
他们 是 护送 到 这 县 政府 办公室 .

迎至县衙。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [teɪks] ['ɑːfɪs] .
The True Lord takes office .
这 真的 主 需要 办公室 .

真君上任，

[ðə; ði] [oʊθ] [ɪz] :
The oath is :
这 誓言 是 :

誓曰：

" [jʊr; jər] ['sæləri] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] ,
" Your salary and emoluments ,
" 你的 薪水 和 薪酬 ,

“尔俸尔禄，

[ðə; ði] ['pi:pəlz] [hɑ:rd] - [ɜ:rnd] ['mʌni] .
The people's hard - earned money .
这 人们的 难的 - 获得 钱 .

民膏民脂。

[ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] [ə'prest] .
The common people are easily oppressed .
这 常见的 人们 是 容易地 受压迫者 .

下民易虐，

['hev(ə)n] [ɪz][nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] ['traifld] [wɪð; wɪθ] .
Heaven is not to be trifled with .
天堂 是 不是 到 是 琐碎 和 .

上天难欺。”

['hævɪŋ] [swɔ:rn] [ðə; ði] [oʊθ] ,
Having sworn the oath ,
拥有 宣誓 这 誓言 ,

誓毕，

[hi:; hi] [ðen] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərər] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
He then thanked the emperor for his kindness .
他 然后 谢谢 这 皇帝 为了 他的 仁慈 .

遂谢了皇恩，

['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ] [sku:l] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [tu:; tə] [reɪz] ['tʃɪldrən] .
Therefore , a school was established to raise children .
所以 , 一个 学校 曾是 已确立的 到 增加 孩子们 .

乃作养学校，

[rɪ'du:s] ['tæksɪz][ænd; ənd] [kɔ:r'veɪ] ['leɪbər] .
Reduce taxes and corvée labor .
减少 税收 和 宦官 劳动 .

轻减赋役，

[tu:; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] .
To pacify the common people .
到 安抚 这 常见的 人们 .

抚安黎庶。

[sɪks] [klɑ:ks] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Six clerks and officials
六 职员 和 官员

六房吏胥，

[sʌm; səm] [meɪ] [bi:; bi] ['hevi] [ɔ:r] [θɪk] .
Some may be heavy or thick .
一些 可能 是 重的 或者 厚的 .

或有重厚者，

[ðen] [ɪn'kɜ:rɪdʒ] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ] [ɪn'tegrəti] .
Then encourage each other with integrity .
然后 鼓励 每个 其他 和 正直 .

则以诚信勉励，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] ['gri:di] , ['pɔɪzənəs] , [ænd; ənd][hɑ:rm][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ,
Those who are greedy , poisonous , and harm the people ,
那些 WHO 是 贪婪的 , 有毒 , 和 伤害 这 人们 ,

贪毒害民者，

[ðen] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['krɪmɪn(ə)l] ['penəltiz] .

Then	punish	them	with	criminal	penalties	.
然后	惩治	他们	和	刑事	处罚	.

则罚之以刑，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'speld] [frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪbər] ['sɜːrvɪs] .

They	were	expelled	from	the	labor	service	.
他们	是	被驱逐	从	这	劳动	服务	.

革役赶出。

['ðerfɔːr] , [ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] [ɪz] ['tʃoʊzn] .

Therefore	,	the	first	day	of	each	month	is	chosen	.
所以	,	这	第一的	天	的	每个	月	是	选定	.

乃取每月初一、

[ðə; ði] 15th [ɪz][ðə; ði] ['dedlaɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] .

The	15th	is	the	deadline	for	the	announcement	.
这	15th	是	这	最后期限	为了	这	公告	.

十五为放告限期。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [mʌnθ] .

It	was	the	fifteenth	day	of	the	first	month	.
它	曾是	这	第十五	天	的	这	第一的	月	.

是时正月十五日，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [gɑːd]['temp(ə)l][tuː; tə] ['ɔːfər] ['ɪnsens] .

The	True	Lord	went	to	the	City	God	Temple	to	offer	incense	.
这	真的	主	去	到	这	城市	上帝	寺庙	到	提供	香	.

真君往城隍庙行香，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['æli] ,

Returning	to	the	entrance	of	the	alley	,
返回	到	这	入口	的	这	胡同	,

回至一巷口，

[aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .

I	heard	a	woman	crying	for	her	husband	.
我	听到	一个	女士	哭泣	为了	她	丈夫	.

闻有妇人哭丈夫声，

[hæf] [sæd] , [hæf] ['hæpi]

Half	sad	,	half	happy
一半	伤心	,	一半	快乐的

半悲半喜，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [griːf] .

There	was	no	sign	of	grief	.
那里	曾是	不	符号	的	悲伤	.

并无哀痛之情，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [ænd; ənd] [sed] :

He	then	summoned	the	constable	and	said	:
他	然后	被召唤	这	警官	和	说	:

即唤过公差云：

“ [teɪk] [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɑːfɪs] [fɔːr; fər]

“	Take	the	woman	who	is	crying	for	her	husband	to	the	county	office	for
“	拿	这	女士	WHO	是	哭泣	为了	她	丈夫	到	这	县	办公室	为了

['kwestʃənɪŋ] . ”

questioning	.	”
提问	.	”

“可带那哭丈夫的妇人进县问罢。”

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] .

The	constable	then	took	the	woman	to	the	county	.
这	警官	然后	采取	这	女士	到	这	县	.

公差乃带了那妇人到县，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :

The	True	Lord	asked	:
这	真的	主	问	:

真君问道：

" [ðæt] [oʊld] ['wʊmən] , "

"	That	old	woman	,	"
"	那	老的	女士	,	"

“那婆子，

[wʌt] [kɔːzd] [jʊr; jər] ['hʌzbəndz] [deθ] ?

What	caused	your	husband's	death	?
什么	导致	你的	丈夫的	死亡	?

你丈夫因甚身死？”

[hɪz; ɪz] [waɪf] ['testifaid] :

His	wife	testified	:
他的	妻子	作证	:

其妇供道：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [l'juː] [ʃɪn] , "

"	My	husband	Liu	Xin	,	"
"	我的	丈夫	刘	新	,	"

“妾夫刘心，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['vedʒtəb(ə)lz] .

Making	a	living	by	selling	vegetables	.
制作	一个	活的	经过	销售	蔬菜	.

卖菜营生。

[hiː; hi] [daɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['ɪlnəs] ['riːs(ə)ntli] .

He	died	of	a	sudden	illness	recently	.
他	死亡	的	一个	突然	疾病	最近	.

日前气疾身死，

['berid] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .

Buried	outside	the	South	Gate	.
埋葬	外部	这	南	门	.

埋在南门外。

[ðə; ði] [naɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [sʌn] .

The	Nai	family	has	a	young	son	.
这	奈	家庭	有	一个	年轻的	儿子	.

奈家有嫩子，

['helpləs] [ænd; ənd] ['destɪtuːt]

Helpless	and	destitute
无助	和	贫困

无倚无赖，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔːr; fər] ['sɑːroʊ] .

This	is	a	cause	for	sorrow	.
这	是	一个	原因	为了	悲哀	.

以此悲哀。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] .

The	True	Lord	looked	at	the	woman	.
这	真的	主	看起来	在	这	女士	.

真君看那妇人，

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] ['meɪˌkʌp] .

Her	face	was	covered	in	makeup	.
她	脸	曾是	涵盖	在	化妆品	.

脸上搽有脂粉，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [θɔːt] :

Because	of	thought	:
因为	的	想法	:

因思：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] ['prɑːpərli] [dres] [ænd; ənd] [gruːm] [wʌn'self] ?

How	should	one	properly	dress	and	groom	oneself	?
如何	应该	一	适当地	裙子	和	新郎	自己	?

彼守服如何好整饰?

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɔːrənər] , [li] [jɪŋdʒiːən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə]

He	then	summoned	the	coroner	,	Li	Yingjian	,	and	his	wife	to	the	grave	to
他	然后	被召唤	这	验尸官	,	李	迎建	,	和	他的	妻子	到	这	严重	到

['oʊpən][ðə; ði] ['kɔːfɪn] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

open	the	coffin	and	examine	it	.
打开	这	棺材	和	检查	它	.

随唤着仵作李英监同其妇去坟所启棺检验，

[ɑːr; ər][ðer; ðər] ['eni] ['skɑːrz] ?

Are	there	any	scars	?
是	那里	任何	疤痕	?

有无伤痕。

[liː] ['jɪŋ] ['oʊpənd] [ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] .

Li	Ying	opened	the	grave	to	inspect	it	.
李	英	打开	这	严重	到	检查	它	.

李英开坟检看，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][maːrks] .

There	were	no	marks	.
那里	是	不	标记	.

并无伤痕，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

To	repay	the	True	Lord	.
到	偿还	这	真的	主	.

回报真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [juː; jʊ] [der] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [lɔː] ? "

"	You	dare	to	sell	the	law	?	"
"	你	敢	到	卖	这	法律	?	"

“汝敢卖法，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [kən'dʌktɪd] [ə'gen] [tə'mɑːroʊ] .

The	inspection	will	be	conducted	again	tomorrow	.
这	检查	将要	是	实施	再次	明天	.

限明日再检。

[ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [ˌʌndər'stænd] ,

If	you	don't	understand	,
如果	你	不	理解	,

若不明白，

" ['nevər] [fər'gɪv] ['laɪtli] ! "
" Never forgive lightly ! "
" 绝不 原谅 轻轻 ! "

决不轻恕！”

[li] ['jɪŋ] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] ['fiːlɪŋ] [dɪ'prest] .
Li Ying returned home feeling depressed .
李 英 返回 家 感觉 郁闷 .

李英归家忧闷，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , ['ɜːrnɪstli] [in'kwaiəd] ,
His wife , Yang , earnestly inquired ,
他的 妻子 , 杨 , 切实 询问 ,

其妻杨氏恳问，

[ðə; ði] ['kɔːrənər] [ɪn'fɔːrmd] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
The coroner informed them of this matter .
这 验尸官 知情的 他们 的 这 事情 .

仵作以此事告知。

[jæŋ] [ʃiːuːn] :
Yang Shiyun :
杨 诗韵 :

杨氏云：

[hæv; həv][juː; jʊ] ['evər] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [noʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] ['pɜːrs(ə)n] ?
Have you ever looked into the nose of a dead person ?
有 你 曾经 看起来 进入 这 鼻子 的 一个 死的 人 ?

“曾看死人鼻中否？”

[ðə; ði] ['kɔːrənər] [sed] :
The coroner said :
这 验尸官 说 :

仵作云：

[noʊ] .
No .
不 .

“不曾。”

[jæŋ] [ʃiːuːn] :
Yang Shiyun :
杨 诗韵 :

杨氏云：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɪn'sɜːrt]['aɪərn] [neɪlz] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [noʊz] . "
" I've heard that some people insert iron nails into a person's nose . "
" 我已经 听到 那 一些 人们 插入 铁 指甲 进入 一个 人的 鼻子 . "

“妾闻有人会将铁钉插入人鼻中，

[ðoʊz] [huː] [teɪk] ['hjuːmən][laɪvz; lɪvz] .
Those who take human lives .
那些 WHO 拿 人类 生活 .

坏了人性命者。”

[ðə; ði] ['kɔːrənər] , [beɪst] [ɑːn] [wʌt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] ,
The coroner , based on what his wife said ,
这 验尸官 , 基于 在 什么 他的 妻子 说 ,

仵作因妻所言，

[ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [deɪ] .
The examination was conducted the following day .
这 考试 曾是 实施 这 下列的 天 .

次日看验，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['aɪərn] [neɪlz] [ɪn] ['juː] [ʃɪnz] [noʊz] .

There	were	two	iron	nails	in	Liu	Xin's	nose	.
那里	是	二	铁	指甲	在	刘	欣的	鼻子	.

刘心鼻中果有铁钉二个，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [neɪl] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːrtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

He	then	took	the	nail	and	reported	it	to	the	True	Lord	.
他	然后	采取	这	指甲	和	据报道	它	到	这	真的	主	.

遂取钉禀告真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪn'terəˌgeɪtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn] ['diːteɪl] .

The	True	Lord	interrogated	his	wife	in	detail	.
这	真的	主	审问	他的	妻子	在	细节	.

真君将其妇细鞫，

[hiː; hi] [kən'fest] [tuː; tə] ['hævɪŋ] [æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌti ju] .

He	confessed	to	having	an	affair	with	Zhang	Tu	.
他	坦白	到	拥有	一个	事务	和	张	图	.

招认与张屠通奸，

[fiərɪŋ] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] ,

Fearing	her	husband	would	find	out	,
恐惧	她	丈夫	会	寻找	出去	,

恐丈夫知觉，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['məːdəd] .

He	was	murdered	.
他	曾是	被谋杀	.

谋害身死。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['eksɪkjuːtɪd] .

The	True	Lord	then	had	his	wife	executed	.
这	真的	主	然后	有	他的	妻子	执行	.

真君遂以其妇处死，

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ˌti ju][wʌz; wəz][eg'zaild][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrmi] .

Zhang	Tu	was	exiled	to	the	army	.
张	图	曾是	放逐	到	这	军队	.

张屠发配充军。

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [li] ['jɪŋ] :

Then	he	asked	Li	Ying	:
然后	他	问	李	英	:

乃问李英：

" [huː] [tɔːt] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ə; eɪ] [neɪl] [frʌm; frəm][jʊr; jər] [noʊz] ? "

"	Who	taught	you	how	to	remove	a	nail	from	your	nose	?	"
"	WHO	教授	你	如何	到	消除	一个	指甲	从	你的	鼻子	?	"

“谁人教汝鼻中取钉？”

[liː] [jʌŋ] - [duː] :

Lee	Young	-	do	:
李	年轻的	-	做	:

李英道：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːt] [baɪ][maɪ] [waɪf] , [jæŋ] . "

"	It	was	taught	by	my	wife	,	Yang	.	"
"	它	曾是	教授	经过	我的	妻子	,	杨	.	"

“是身妻杨氏所教。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [ɪz][jʊr; jər] [waɪf] [jʊr; jər] [spaʊs] [frʌm; frəm][jʊr; jər][fɜːrst] ['mærɪdʒ] ? "
" Is your wife your spouse from your first marriage ? "
" 是 你的 妻子 你的 配偶 从 你的 第一的 婚姻 ? "

“汝妻系结发夫妇否？”

[liː] ['jɪŋ] [sed] :
Li Ying said :
李 英 说 :

李英曰：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [ˌriː'mærid] ['æftər][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [deθ] . "
" A woman who remarried after her husband's death . "
" 一个 女士 WHO 再婚 后 她 丈夫的 死亡 . "

“系夫死再嫁者。”

[ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [ðen] [diː'teind] ['leɪdi] [jæŋ] .
The True Lord then detained Lady Yang .
这 真的 主 然后 被拘留 女士 杨 .

真君遂拘杨氏，

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɜːr; hər] [ə'baʊt] [ðə; ðiː] [kɔːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbəndz] [deθ] .
They questioned her about the cause of her husband's death .
他们 被质问 她 关于 这 原因 的 她 丈夫的 死亡 .

审问夫死之故。

['oʊpən][ðə; ðiː] ['kɔːfɪn] [fɔːr; fər] [ɪn'spekʃ(ə)n]
Open the coffin for inspection
打开 这 棺材 为了 检查

开棺检视，

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən]['aɪərn] [neɪl] [ɪn][hɪz; ɪz] [noʊz] .
There was also an iron nail in his nose .
那里 曾是 还 一个 铁 指甲 在 他的 鼻子 .

鼻中亦有铁钉，

[ðə; ðiː] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [kən'fɜːrmd] [ðə; ðiː][fækts] .
The investigation confirmed the facts .
这 调查 确认的 这 事实 .

勘问得实，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] [kən'spaɪər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['lʌvər] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
She also conspired with her lover to commit suicide .
她 还 密谋 和 她 情人 到 犯罪 自杀 .

亦系同奸夫谋死。

[ðə; ðiː] [ə'dʌltərər] [wʌz; wəz] [ðen] [ə'restɪd] .
The adulterer was then arrested .
这 奸夫 曾是 然后 被捕 .

遂拘奸夫，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][bəuθ] [kən'vɪktɪd] .
They were both convicted .
他们 是 两个都 已定罪 .

一并拟罪。

[hiː; hi] [ðen] ['æləkeitid] ['sɪlvər] [tuː; tə] [liː] ['jɪŋ] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['mærɪdʒ] .
He then allocated silver to Li Ying for his second marriage .
他 然后 分配 银 到 李 英 为了 他的 第二 婚姻 .

乃拨银与李英再娶。

[wen] ['ʃiː] [ʒɛndʒən] [tʊk] ['ɑːfɪs] ,
When Shi Zhenjun took office ,
什么时候 史 真君 采取 办公室 ,

时真君上任，

[ɪ'nɪʃ(ə)l] [ə'sesmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər]
Initial assessment of this matter
最初的 评估 的 这 事情

初断此事，

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['kɑ:mən] ['pi:p(ə)l] [ə'laɪk] [əd'maɪəd] [ænd; ənd] [rɪ'spektɪd] [hɪm; ɪm] .
Officials and common people alike admired and respected him .
官员 和 常见的 人们 同样 钦佩 和 受人尊敬 他 .

吏民莫不钦服。

[ə'nʌðər] ['pɜ:rs(ə)n][wʌz; wəz] [neɪmd] [ˌɛm i 'aɪ][dʒei] .
Another person was named Mei Jing .
其他 人 曾是 命名 梅 景 .

又一人姓梅名敬，

[hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] .
He married a woman surnamed Jiang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 江 .

娶妻姜氏。

[ˌɛm i 'aɪ] - ['fæməli][wʌz; wəz][nɑ:t] [jet] ['welθi] .
Mei Jingwei's family was not yet wealthy .
梅 - 家庭 曾是 不是 然而 富裕 .

梅敬为家道未丰，

[treɪd] [wɪð; wɪθ] ['tʃʌŋ'du] ['pri:fektʃər] .
Trade with Chengdu Prefecture .
贸易 和 成都 州 .

往成都府贸易。

['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ][bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [bɪ'fɔ:r] [ʃi:; ʃi] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
Lady Jiang bid farewell to her before she departed .
女士 江 出价 告别 到 她 前 她 已离开 .

姜氏饯别而行。

[ˌɛm i 'aɪ][ˌdʒɪŋ'ji:] [left] ,
Mei Jingyi left ,
梅 景义 左边 ,

梅敬一去，

[sɪks] ['jɪrz] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'tɜ:rnɪŋ]
Six years without returning
六 年 没有 返回

六载未回，

[hi:; hi] ['dɪdnt] [wɑ:nt][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu:; tə][hæv; həv][æn; ən] [ə'fer] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['neɪbər] [æt; ət] [hoʊm] .
He didn't want his wife to have an affair with their neighbor at home .
他 没有 想 他的 妻子 到 有 一个 事务 和 他们的 邻居 在 家 .

不想其妻在家与邻人通奸，

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɪnt] [ʌv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,
Although there was a hint of rain and clouds ,
虽然 那里 曾是 一个 暗示 的 雨 和 云 ,

虽有雨意云情，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ɪrz] [ænd; ənd] [aɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
It has not yet reached the ears and eyes of others .
它 有 不是 然而 达到 这 耳朵 和 眼睛 的 其他的 .

未至经人耳目。

[ˌɛm i 'aɪ][dʒei] [lɔŋd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [deɪ] .
Mei Jing longed to return home for a day .
梅 景 渴望 到 返回 家 为了 一个 天 .

梅敬一日思归，

[preɪɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [slɪp][æt; ət][ðə; ði]['dʒuːgeɪ] [ljɑːŋ] ['temp(ə)l]

Praying	for	a	divination	slip	at	the	Zhuge	Liang	Temple
祈祷	为了	一个	占卜	滑	在	这	诸葛亮	梁	寺庙

在诸葛武侯庙中祈求灵签，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

It	is	said	:
它	是	说	:

有云：

['nevər] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɑːn][ə; eɪ] [klɪf] .

Never	stay	overnight	on	a	cliff	.
绝不	停留	过夜	在	一个	悬崖	.

“逢崖切莫宿，

['nevər] [beɪð] [ɪn][hɑːt]['wɔːtər] .

Never	bathe	in	hot	water	.
绝不	洗澡	在	热的	水	.

逢汤切莫浴。

[ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [kən'teɪnz] [θriː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] .

A	peck	of	millet	contains	three	liters	of	rice	.
一个	啄	的	粟	包含	三	升	的	米	.

斗粟三升米，

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .

He	untied	the	burden	of	his	life	.
他	解开	这	负担	的	他的	生活	.

解却一身曲。”

[ˌɛm i 'aɪ] - [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['fɔːrtʃən] [slɪp] .

Mei	Jingqi	received	this	fortune	slip	.
梅	-	已收到	这	财富	滑	.

梅敬祈得此签，

[aɪ][dəunt] [ˌʌndər'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .

I	don't	understand	its	meaning	.
我	不	理解	它是	意义	.

不晓其意。

[wʌn] [deɪ] ,

One	day	,
一	天	,

一日，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [baɪ] [boʊt]

Returning	by	boat
返回	经过	船

驾舟回归，

[ðə; ði] [boʊt] [wʌz; wəz] [muəd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɪf] .

The	boat	was	moored	at	the	foot	of	the	cliff	.
这	船	曾是	系泊	在	这	脚	的	这	悬崖	.

梢子泊舟于崖下。

[ˌɛm i 'aɪ][dʒei] ['sʌd(ə)nli] [ri'kɔːld] [ðə; ði] [laɪn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɔːrtʃən] [slɪp] : " ['nevər] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt]

Mei	Jing	suddenly	recalled	the	line	from	the	fortune	slip	:	"	Never	stay	overnight
梅	景	突然	召回	这	线	从	这	财富	滑	:	"	绝不	停留	过夜

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [klɪf] . "

if	you	encounter	a	cliff	.	"
如果	你	遇到	一个	悬崖	.	"

梅敬忽想起那签中“逢崖切莫宿”之句，

['i:v(ə)n] [if] [ðə; ði] ['boʊtmən] [mu:vz] [ðə; ði] [boʊt] ,

Even	if	the	boatman	moves	the	boat	,
甚至	如果	这	船工	移动	这	船	,

即令梢子移舟，

[ðə; ði] [boʊt] [hæd; həd] [dʒʌst] [set] [seɪl]

The	boat	had	just	set	sail
这	船	有	只是	放	帆

舟才撑开，

[ðə; ði] [klɪf] ['sʌd(ə)nli] [kə'læpst] .

The	cliff	suddenly	collapsed	.
这	悬崖	突然	倒塌	.

其崖忽然崩陷。

[ðə; ði] [wɜ:rdz] [ɪn] [ˌɛm i 'aɪ] - ['letər] [hæv; həv] [kʌm] [tru:] .

The	words	in	Mei	Jingfang's	letter	have	come	true	.
这	字	在	梅	-	信	有	来	真的	.

梅敬方信签中之言有验。

[ə'pɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [hoʊm] ,

Upon	arriving	home	,
之上	抵达	家	,

及抵家，

['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [rɪ'si:vd] [hɪm; ɪm] .

Lady	Jiang	received	him	.
女士	江	已收到	他	.

姜氏接见，

[ðeɪ] [i:tʃ] [rɪ'kaʊntid] [ðer; ðər] ['fi:lɪŋz] [ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] .

They	each	recounted	their	feelings	of	separation	.
他们	每个	叙述	他们的	情怀	的	分离	.

各叙间阔之情。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .

It	was	getting	late	.
它	曾是	获得	晚的	.

天色已晚，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [prɪ'perd] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [su:p] .

Jiang	prepared	a	bowl	of	soup	.
江	准备	一个	碗	的	汤	.

姜氏具汤水一盆，

[pli:z] [æsk][jʊr; jər] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] .

Please	ask	your	husband	to	take	a	bath	.
请	问	你的	丈夫	到	拿	一个	洗澡	.

请夫洗浴。

[ˌɛm i 'aɪ][dʒei] [ðen] [ˌʌndər'stʊd] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] , " ['nevər] [beɪð] [ɪn][hɑ:t]['wɔ:tər] . "

Mei	Jing	then	understood	the	saying	,	"	Never	bathe	in	hot	water	.	"
梅	景	然后	理解	这	说	,	"	绝不	洗澡	在	热的	水	.	"

梅敬又悟“逢汤切莫浴”之语，

[soʊ][hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] .

So	he	went	outside	to	talk	to	someone	.
所以	他	去	外部	到	讲话	到	某人	.

遂出外与人说话去了。

['leɪdi] ['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] [kloʊðz] [ænd; ənd] [beɪðd] [ɪn] ['wɔ:tər] .

Lady	Jiang	then	took	off	her	clothes	and	bathed	in	water	.
女士	江	然后	采取	离开	她	衣服	和	洗澡	在	水	.

姜氏遂解衣浴水，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [biː; bi] ['siːkrətli] [ɑːrmd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .

I	don't	want	to	be	secretly	armed	by	someone	.
我	不	想	到	是	偷偷	武装	经过	某人	.

不想被一人暗执利枪，

[ˌaɪ 'tiː] [bɜːrst] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['æbdəmən] .

It	burst	out	from	the	abdomen	.
它	爆裂	出去	从	这	腹部	.

从腹杀出。

[ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] [sɔː] [ðæt] ['dʒɑːŋ, dʒiː'ɑːŋ] [wʌz; wəz] [ded] .

Mei	Jing	saw	that	Jiang	was	dead	.
梅	景	锯	那	江	曾是	死的	.

梅敬见姜氏身死，

[aɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'kʌm] [wɪð; wɪθ] [griːf] [ænd; ənd] [wept] [ˌʌnkən'troʊləbli] .

I	was	overcome	with	grief	and	wept	uncontrollably	.
我	曾是	克服	和	悲伤	和	哭泣	无法控制	.

不胜恸哭。

[hɪz; ɪz] ['nebəz] [nuː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

His	neighbors	knew	about	it	.
他的	邻居	知道	关于	它	.

其邻舍知之，

[ðə; ði] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ['liːdər] , [ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] , [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .

The	rebel	leader	,	Mei	Jing	,	killed	his	wife	without	cause	.
这	反叛	领导者	,	梅	景	,	被杀	他的	妻子	没有	原因	.

反首梅敬无故杀死其妻。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪ'miːdiətli] [di'teind] [ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] [fɔːr; fər] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .

The	True	Lord	immediately	detained	Mei	Jing	for	examination	.
这	真的	主	立即地	被拘留	梅	景	为了	考试	.

真君即拘梅敬审勘，

[ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] [ðen] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['drɔːɪŋ] [lɑːts] .

Mei	Jing	then	asked	about	the	matter	of	drawing	lots	.
梅	景	然后	问	关于	这	事情	的	绘画	很多	.

梅敬遂以祈签之事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪn'fɔ:rm] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ,
Inform the True Lord ,
通知 这 真的 主 ,

告知真君，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] , " ['nevər] [steɪ] [ˌoʊvər'naɪt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [klɪf] . "
It is said , " Never stay overnight on a cliff . "
它 是 说 , " 绝不 停留 过夜 在 一个 悬崖 . "

说“逢崖莫宿，

[du:] [nɑ:t] [beɪð] [ɪn] [hɑ:t] ['wɔ:tər] .
Do not bathe in hot water .
做 不是 洗澡 在 热的 水 .

逢汤莫浴。”

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ['pɒndəd] :
The True Lord pondered :
这 真的 主 沉思 :

真君自思：

[ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] [hæz; həz] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔ:r; fər] [sɪks] ['jɪrz] .
Mei Jing has been away from home for six years .
梅 景 有 到过 离开 从 家 为了 六 年 .

梅敬去家六载，

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] .
Jiang must have committed adultery .
江 必须 有 坚定的 通奸 .

姜氏必与人通奸，

[naʊ] [ðæt] [maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:rnd] ,
Now that my husband has returned ,
现在 那 我的 丈夫 有 返回 ,

今见亲夫回来，

[ðə; ði] [ə'dʌltərər] ['tru:li] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hɑ:rm] [hɜ:r; hər] .
The adulterer truly intended to harm her .
这 奸夫 真的 故意的 到 伤害 她 .

奸夫实欲害之，

[hi:; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪld] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He accidentally killed his wife .
他 偶然 被杀 他的 妻子 .

误杀其妇。

[ðə; ði] ['di:teɪld; dɪ'teɪld] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] [steɪts] :
The detailed divination slip states :
这 详细的 占卜 滑 各州 :

因详签中语云：

" [ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [θriː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] . "

"	A	peck	of	millet	is	equivalent	to	three	liters	of	rice	.	"
"	一个	啄	的	粟	是	相等的	到	三	升	的	米	.	"

“斗粟三升米。”

[ten] ['liːtɚz] [ʌv; əv] ['mɪlɪt]

Ten	liters	of	millet
十	升	的	粟

斗粟十升，

['oʊnli] [θriː] ['liːtɚz] [ʌv; əv] [raɪs] [wɜːr; wər] [əb'teɪnd] .

Only	three	liters	of	rice	were	obtained	.
仅有的	三	升	的	米	是	获得	.

止得米三升，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sev(ə)n] ['liːtɚz] [wɜːr; wər] [tʃæf] .

Even	more	than	seven	liters	were	chaff	.
甚至	更多的	比	七	升	是	糠	.

更有七升是糠，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ə'dʌltərər] [biː; bi] [kɑːŋ] [tʃiː] ?

Could	this	adulterer	be	Kang	Qi	?
可以	这	奸夫	是	炕	齐	?

莫非这奸夫就是康七么?

[aɪ] [æskt] [ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] .

I	asked	Mei	Jing	.
我	问	梅	景	.

因问梅敬。

[ˌɛm i 'aɪ] [dʒei] [sed] :

Mei	Jing	said	:
梅	景	说	:

梅敬曰:

" [ə; eɪ] ['peti] ['neɪbər] , "

"	A	petty	neighbor	,	"
"	一个	小气	邻居	,	"

“小人邻居，

[ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [kɑːŋ] [tʃiː] .

If	there	is	a	Kang	Qi	.
如果	那里	是	一个	炕	齐	.

果有个康七。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .

The	True	Lord	immediately	ordered	his	men	to	bring	him	here	.
这	真的	主	立即地	订购	他的	男人	到	带来	他	这里	.

真君即令左右拘来，

[θriː] [puʃiz] [ænd; ənd] [sɪks] ['kwestʃənz]

Three	pushes	and	six	questions
三	推动	和	六	问题

三推六问，

[kɑːŋ] [tʃiː] ['ɔːfərd] :

Kang	Qi	offered	:
炕	齐	提供	:

康七供道:

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə] [siː] [dʒiː'ɑːŋz] ['bjuːti] . "

"	It	is	not	appropriate	to	see	Jiang's	beauty	.	"
"	它	是	不是	合适的	到	看	江氏	美丽	.	"

“不合见姜氏美貌，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ə'dʌltəri] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

He	committed	adultery	with	her	.
他	坚定的	通奸	和	她	.

与她通奸，

[ʃiː; ʃi] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] .

She	originally	intended	to	kill	her	husband	.
她	起初	故意的	到	杀	她	丈夫	.

本意欲杀其夫，

[hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] ['ɪndʒərd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

He	accidentally	injured	his	wife	.
他	偶然	受伤	他的	妻子	.

误伤其妻。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['peɪmənt] .

The	True	Lord	then	ordered	the	payment	.
这	真的	主	然后	订购	这	支付	.

真君遂断其偿，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃənər] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ænd; ənd]

He	ordered	the	executioner	to	take	him	to	the	execution	ground	and
他	订购	这	刽子手	到	拿	他	到	这	执行	地面	和

['eksɪkjuːt] [hɪm; ɪm] .

execute	him	.
执行	他	.

命令刽子手押赴法场处决。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'zɑːlvd] [ðɪs] [streɪndʒ] [ɪ'vent] .

The	True	Lord	arrived	at	the	county	and	immediately	resolved	this	strange	event	.
这	真的	主	到达的	在	这	县	和	立即地	已解决	这	奇怪的	事件	.

真君至县连断此场异事，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [lɔːrd] .

The	people	all	called	him	the	Divine	Lord	.
这	人们	全部	称为	他	这	神圣的	主	.

百姓皆呼为神君。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] ['baɪdə] ,

There	was	also	Zhang	Beide	,
那里	曾是	还	张	彼此	,

又有张悖德、

[ʒɑːŋz] [ˌdɪsə'biːdiəns] [led] [tuː; tə][ə; eɪ] ['bɪtər] [dɪ'spjuːt] ['oʊvər] ['mʌni] .

Zhang's	disobedience	led	to	a	bitter	dispute	over	money	.
张的	不服从	引领	到	一个	苦的	争议	超过	钱	.

张悖礼争财成忿，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] ['biːɪŋ] [faɪld] .

The	case	is	being	filed	.
这	案件	是	存在	已提交	.

具状告理。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['saɪtɪd][ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ʌv; əv][suː] [tʃɪ'ɔŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]

The	True	Lord	cited	the	judgment	of	Su	Qiong	of	the	Han	Dynasty	regarding	the
这	真的	主	引用	这	判断	的	苏	琼	的	这	韩	王朝	关于	这

[dɪ'spjuːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['brʌðərz] [jiː] - [ænd; ənd][jiː] - ['oʊvər] ['prɑːpərti] .

dispute	between	the	brothers	Yi	Puming	and	Yi	Puming	over	property	.
争议	之间	这	兄弟	易	-	和	易	-	超过	财产	.

真君引汉朝苏琼判断乙普明兄弟争财之事，

[ðeɪ] [ðen] [ə'griːd] [tuː; tə] [siːd] [ðə; ði][lænd][tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

They	then	agreed	to	cede	the	land	to	them	and	refused	to	take	it	.
他们	然后	同意	到	放弃	这	土地	到	他们	和	拒绝	到	拿	它	.

遂共让其田不取，

[hiː; hi] [ðen] ['saɪtɪd][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv][t'jɑːn] [ʒɛn] ['wiːpɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [bɔː'hɪniə] [triː] [tuː; tə] [æd'mɑːnɪʃ] [hɪm; ɪm] .

He	then	cited	the	story	of	Tian	Zhen	weeping	over	the	Bauhinia	tree	to	admonish	him	.
他	然后	引用	这	故事	的	田	真	哭泣	超过	这	羊蹄甲	树	到	谏	他	.

又引田真哭紫荆故事谕之，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

And	it	is	said	:
和	它	是	说	:

且曰：

" [ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['brʌðərhʊd] . "

"	The	most	precious	thing	in	the	world	is	brotherhood	.	"
"	这	最多	宝贵的	事物	在	这	世界	是	兄弟情	.	"

“天下至难得者兄弟，

[lænd] [ðæt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn]

Land	that	is	easy	to	obtain
土地	那	是	简单的	到	获得

易得者田地，

[ɪf] [wʌn] [wɪnz] [ðə; ði][lænd] ,

If	one	wins	the	land	,
如果	一	胜利	这	土地	,

假若争得田地，

['luːzɪŋ] ['brʌðərhʊd]

Losing	brotherhood
输	兄弟情

失却兄弟之情，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][faɪnd] [piːs] [ʌv; əv][maɪnd] ?

How	can	you	find	peace	of	mind	?
如何	能	你	寻找	和平	的	头脑	?

汝等心下何安？”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] .

He	then	picked	up	his	pen	and	wrote	a	poem	.
他	然后	挑选	向上	他的	笔	和	写道	一个	诗	.

遂援笔写诗一首。

[æz; əz][ðə; ði]['poʊəm] [sez] :

As	the	poem	says	:
作为	这	诗	说道	:

诗云：

['brʌðərz] [ɑːr; ər] [blʌd] ['relətɪvz] .

Brothers	are	blood	relatives	.
兄弟	是	血	亲属	.

兄弟原来骨肉亲，

[waɪ] [dɪd]['æŋgər] [ə'raɪz] [soʊ] ['sʌd(ə)nli] ?

Why	did	anger	arise	so	suddenly	?
为什么	做过	愤怒	出现	所以	突然	?

缘何一旦便生嗔。

[duː][nɑːt][biː; bi] [fuːld] [baɪ][ðə; ði] [swiːt] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrioʊl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

Do	not	be	fooled	by	the	sweet	song	of	the	oriole	among	the	flowers	.
做	不是	是	被骗了	经过	这	甜的	歌曲	的	这	黄鹂	之中	这	花朵	.

莫因花里莺声巧，

[ðɪs] [kɔːzd] [ðə; ði] [flɑːk] [ʌv; əv] [giːs] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [dɪ'spɜːrs] .

This	caused	the	flock	of	geese	in	front	of	the	hall	to	disperse	.
这	导致	这	群	的	鹅	在	正面	的	这	大厅	到	分散	.

致使堂前雁阵分。

[goʊ][ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [ðə; ði] [raɪts] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] .

Go	and	follow	the	rites	and	music	.
去	和	跟随	这	仪式	和	音乐	.

好去和同遵礼乐，

[duː][nɑːt] [let] [ɪm'prɑːpər] [kən'dʌkt] [dɪs'rʌpt] [ðə; ði]['prɑːpər] ['mɔːrəl] ['ɔːrdər] .

Do	not	let	improper	conduct	disrupt	the	proper	moral	order	.
做	不是	让	不当	执行	扰乱	这	恰当的	道德	命令	.

莫将非礼乱彝伦。

[meɪ] [wiː; wi][biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [ʌv; əv] ['jestərjɪr] .

May	we	be	like	the	farmers	of	yesteryear	.
可能	我们	是	喜欢	这	农民	的	去年	.

愿如昔日田家予，

[terz] [wel] [ʌp] [æz; əz][ðə; ði] ['bræmbl] ['flaʊərz] [bluːm] [ə'gen] [ɪn] [sprɪŋ] .

Tears	well	up	as	the	bramble	flowers	bloom	again	in	spring	.
眼泪	出色地	向上	作为	这	荆棘	花朵	盛开	再次	在	春天	.

泣取荆花再发春。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪn'trʌstɪd] [ðɪs] ['poʊəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪ'mɔːrəl] ['brʌðərz] .

The	True	Lord	entrusted	this	poem	to	his	immoral	brothers	.
这	真的	主	受托	这	诗	到	他的	不道德	兄弟	.

真君将此诗付与悖德兄弟，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] ['ɜːrnɪst] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [ˌædmə'nɪʃənz] .

And	he	gave	earnest	advice	and	admonitions	.
和	他	给予	认真	建议	和	告诫	.

且叮咛劝谕。

[ɪ'mɔːrəl] ,

immoral	,
不道德	,

悖德、

[rɪ'pent] [ʌv; əv][pæst] [mɪ'steɪks] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrs]

Repent	of	past	mistakes	and	remorse
悔改	的	过去的	错误	和	悔恨

悖礼悔悟前非，

['bəuiŋ] [twaɪs] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] , [aɪ] [sed] :

Bowing	twice	and	weeping	,	I	said	:
鞠躬	两次	和	哭泣	,	我	说	:

再拜泣曰：

" [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [gruːp] [ʌv; əv] ['ɪgnərənt] ['piːp(ə)l] , "

"	A	certain	group	of	ignorant	people	,	"
"	一个	肯定	团体	的	无知	人们	,	"

“某等愚民，

[nɑːt] ['influənst] [baɪ] [mə'rælətɪ] ,

Not	influenced	by	morality	,
不是	影响	经过	道德	,

不沾德化，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

以致如此。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [ʌp'hoʊld]['mɔːrəl]['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['tiːtʃɪŋz] .
We must always uphold moral principles and teachings .
我们 必须 总是 坚持 道德 原则 和 教义 .

永遵德教。”

[ðə; ði] ['brʌðərz] [ðen] [lɪvd] [ɪn] ['hɑːrməni] .
The brothers then lived in harmony .
这 兄弟 然后 居住地 在 和谐 .

兄弟遂相和睦，

[ɔːl] [ðə; ði] ['witnisiz] [hɜːrd] [ðɪs] ,
All the witnesses heard this ,
全部 这 证人 听到 这 ,

诸干证闻言，

[ðeɪ] [ɔːl] [said] .
They all sighed .
他们 全部 叹了口气 .

俱各叹息，

[hiː; hi] [boʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd] [left] .
He bowed again in gratitude and left .
他 鞠躬 再次 在 感激 和 左边 .

再拜叩谢而去。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ʃuː] [wɜːr; wər] [dɪ'laɪtɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ə; eɪ][foʊk] [sɔːŋ] :
The people of Shu were delighted and sang a folk song :
这 人们 的 舒 是 高兴极了 和 唱 一个 民间 歌曲 :

蜀民忻喜谣曰：

['hɑːrməni] [ænd; ənd] [piːs]
Harmony and peace
和谐 和 和平

雍雍睦睦，

['aʊər; ɑːr] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər]['blesɪd; blest] .
Our people are blessed .
我们的 人们 是 蒙福 .

吾民有福。

[mjuː][mjuː] ['jɔŋ] ['jɔŋ]
Mu Mu Yong Yong
亩 亩 永 永

穆穆雍雍，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [sprɪŋ] [briːz] .
A gentle spring breeze .
一个 温和的 春天 微风 .

和气春风。

[ðə; ði] [sprɪŋ] [briːz] [ɪz]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] [wɔːrm] .
The spring breeze is gentle and warm .
这 春天 微风 是 温和的 和 温暖的 .

春风和气，

['oʊnli][aɪ] , [suː] [gɔːŋ] , [ə'griː] .
Only I , Xu Gong , agree .
仅有的 我 , 徐 锣 , 同意 .

惟吾许公。

[haʊ'evər] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tʊk] ['ɑːfɪs] ,
However , before the True Lord took office ,
然而 , 前 这 真的 主 采取 办公室 ,

却说真君未到任之初，

['fæmɪn] [ɪn]['siːtʃwɑːn]
Famine in Sichuan
饥荒 在 四川

蜀中饥荒，

[ðə; ði] [pʊr] ['kænɑːt] [peɪ] [rent] .
The poor cannot pay rent .
这 贫穷的 不能 支付 租 .

民贫不能纳租。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] ['teɪkən] ['ɑːfɪs] .
The True Lord has taken office .
这 真的 主 有 已采取 办公室 .

真君到任，

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [wʌz; wəz] ['veri] [strɪkt] [ɪn] ['suːpɜˌvaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['hoʊldɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'kaʊntəbl] .
The superior was very strict in supervising and holding people accountable .
这 优越的 曾是 非常 严格的 在 监督 和 保持 人们 问责制 .

上官督责甚严。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [juːst] [ðə; ði][ɪ'lɪksər][tuː; tə][tɜːrn] [taɪlz] [ænd; ənd] [stoʊnz] ['ɪntuː][goʊld] .
The True Lord used the elixir to turn tiles and stones into gold .
这 真的 主 用过的 这 灵药 到 转动 瓷砖 和 石头 进入 金子 .

真君乃以灵丹点瓦石为黄金，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['ɔːrdərd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['beri] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kaʊnti]
He secretly ordered someone to bury it in the garden behind the county
他 偷偷 订购 某人 到 埋葬 它 在 这 花园 在后面 这 县
['gʌvərnmənt] ['ɑːfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

暗使人埋于县衙后圃。

[wʌns] [ðə; ði] [pʊr] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [peɪd] [ðer; ðər] [rent] [ɑːr; ər] [di'teind] . . .
Once the poor who have not paid their rent are detained . . .
一次 这 贫穷的 WHO 有 不是 有薪酬的 他们的 租 是 被拘留 . . .

一旦拘集贫民未纳租者，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .
They reached the foot of the steps .
他们 达到 这 脚 的 这 步骤 .

尽至阶下。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :
The True Lord asked :
这 真的 主 问 :

真君问曰：

" [ɪm'pɪriəl] [greɪn] [tæks] ,
" Imperial grain tax ,
" 帝国 粮食 税 ,

“朝廷粮税，

[waɪ] [duː][juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Why do you refuse to accept it ?
为什么 做 你 拒绝 到 接受 它 ?

汝等缘何不纳？”

[ðə; ði] [pʊr] [mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

贫民告曰：

“ [ˈʃuː] [nɑː][gwoʊ][juˈeɪ] ,
“ Shu Na Guo Yue ,
“ 舒 娜 郭 岳 ,

“输纳国悦，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈɔːrdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

乃理之常，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

岂敢不遵?

[duː] [tuː; tə] [ˈfæmɪn] ,
Due to famine ,
到期的 到 饥荒 ,

奈因饥荒，

" [noʊ] , [nɑː] . "
" No , Nar . "
" 不 , 纳尔 . "

不能纳尔。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[ˌhɪrˈbaɪ] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ][pɑːnd][ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvərnmənt]
hereby punish you all to dig a pond in the garden behind the county government
特此 惩治 你 全部 到 挖 一个 池塘 在 这 花园 在后面 这 县 政府
[ˈɑːfɪs] .
office .
办公室 .

吾罚汝等在于县衙后圃凿池塘，

[tuː; tə] [wɜːrk] [ðə; ði] [ˈnʌmbər] .
To work the number .
到 工作 这 数字 .

以作工数。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] [ˈeni] [geɪn] ,
If there is any gain ,
如果 那里 是 任何 获得 ,

倘有所得，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] . "

"	I	will	come	and	complete	the	transaction	immediately	.	"
"	我	将要	来	和	完全的	这	交易	立即地	.	"

即来完纳。”

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .

The	people	were	overjoyed	.
这	人们	是	欣喜若狂	.

民皆大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [dɪg] [ə; eɪ] [pɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] ['gɑːrdn] .

That	is	,	to	dig	a	pond	in	the	back	garden	.
那	是	,	到	挖	一个	池塘	在	这	后退	花园	.

即往后圃开凿池塘，

[ðeɪ] [ɔːl] [faʊnd] [goʊld] .

They	all	found	gold	.
他们	全部	成立	金子	.

遂皆拾得黄金，

[ɔːl] [hæv; həv] [kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] .

All	have	come	and	received	.
全部	有	来	和	已收到	.

都来完纳。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ðʌs] [sperd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ʌv; əv] [dɪs'pleɪsmənt] .

The	people	were	thus	spared	the	suffering	of	displacement	.
这	人们	是	因此	幸存	这	痛苦	的	位移	.

百姓遂免流移之苦。

[ðoʊz] [frʌm; frəm] ['neɪbərɪŋ] ['kauntiz] [huː] [hɜːrd] [ðə; ði] [nuːz] ,

Those	from	neighboring	counties	who	heard	the	news	,
那些	从	邻接	县	WHO	听到	这	消息	,

邻郡闻风者，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] [ðem; ðəm] .

They	all	came	to	rely	on	them	.
他们	全部	来了	到	依靠	在	他们	.

皆来依附，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['redʒɪstərd] ['rezɪdənts] .

This	led	to	an	increase	in	the	number	of	registered	residents	.
这	引领	到	一个	增加	在	这	数字	的	挂号的	居民	.

遂至户口增益。

[wen] [ʒɛndʒən] [fɜːrst] [tʊk] ['ɑːfɪs] ,

When	Zhenjun	first	took	office	,
什么时候	真君	第一的	采取	办公室	,

又真君初到任时，

[ə; eɪ] [greɪt] [pleɪg] [broʊk] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

A	great	plague	broke	out	in	the	homes	of	the	people	.
一个	伟大的	瘟疫	打破	出去	在	这	房屋	的	这	人们	.

民家起大瘟疫，

['kaʊntləs] [si'viljənz] [daɪd] .

Countless	civilians	died	.
无数	平民	死亡	.

百姓死者无数。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['remədi] [hiː; hi] [hæd; həd] [trænz'mɪtɪd] .

The	True	Lord	treated	him	with	the	divine	remedy	he	had	transmitted	.
这	真的	主	治疗	他	和	这	神圣的	补救	他	有	传输	.

真君以所传神方治之。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['tæləsmən] ,

Within	**the**	**reach**	**of**	**the**	**talisman**	**,**
之内	这	抵达	的	这	护符	,

符咒所及，

[ɪ'mi:diət] [rɪ'kʌvəri] .

Immediate	**recovery**	**.**
即时	恢复	.

即时痊愈。

['pi:p(ə)l] [ɪn] ['ʌðər] ['kauntiz] [ɑ:r; ər] [stɪl] ['veri] [sɪk] .

People	**in**	**other**	**counties**	**are**	**still**	**very**	**sick**	**.**
人们	在	其他	县	是	仍然	非常	生病的	.

他郡病民犹甚，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [pla:ntid] [ˌbæm'bu:] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑ:rkər] .

The	**True**	**Lord**	**planted**	**bamboo**	**as**	**a**	**marker**	**.**
这	真的	主	已种植	竹子	作为	一个	标记	.

真君插竹为标，

[pleɪs] [ðə; ði]['tæləsmən][ɑ:n][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['bɔ:rdərz] [stri:m] [ænd; ənd][bɜ:rn][ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðɪn]

Place	**the**	**talisman**	**on**	**the**	**banks**	**of**	**the**	**Four**	**Borders**	**Stream**	**and**	**burn**	**it**	**within**
地方	这	护符	在	这	银行	的	这	四	边界	溪流	和	烧伤	它	之内

.

:

.

置于四境溪上焚符于其中，

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] .

The	**patient**	**was**	**instructed**	**to**	**drink**	**it**	**from**	**below**	**.**
这	病人	曾是	指示	到	喝	它	从	以下	.

使病者就其下而饮之，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ˌpɑ:sə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['feɪljər] [tu:; tə] [rɪ'kʌvər] .

There	**is**	**no**	**possibility**	**of**	**failure**	**to**	**recover**	**.**
那里	是	不	可能性	的	失败	到	恢复	.

无不痊可。

[ɪts] ['eldərli] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

Its	**elderly**	**,**	**children**	**,**	**and**	**women**	**,**
它是	老年	,	孩子们	,	和	女性	,

其老幼妇女，

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [wi:k] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] [baɪ] [ðəm'selvz] ,

Those	**who**	**are**	**weak**	**and**	**unable**	**to**	**come**	**by**	**themselves**	**,**
那些	WHO	是	虚弱的	和	无法	到	来	经过	他们自己	,

厄羸不能自至者，

[meɪk] ['pi:p(ə)l] [drɔ:] ['wɔ:tər] ,

Make	**people**	**draw**	**water**	**,**
制作	人们	画	水	,

令人汲水，

[drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [wen] [ju:; jʊ] [get] [hoʊm] .

Drink	**it**	**when**	**you**	**get**	**home**	**.**
喝	它	什么时候	你	得到	家	.

归家饮之，

[hi:; hi][hæz; həz] [rɪ'kʌvərd] [kəm'pli:tli] .

He	**has**	**recovered**	**completely**	**.**
他	有	恢复	完全地	.

亦复安痊。

[ə; eɪ]['poʊəm][baɪ][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm]['siːtʃwɑːn] ['preɪzɪz] [ðɪs] :

A	poem	by	a	person	from	Sichuan	praises	this	:
一个	诗	经过	一个	人	从	四川	赞扬	这	:

蜀人有诗美曰:

['beɪli] [sʌŋ'mɑː] [noʊz] [gʊd] ['gʌvərnəns] ,

Baili	Sangma	knows	good	governance	,
百里	桑玛	知道	好的	治理	,

百里桑麻知善政，

['evri] ['haʊshoʊld] [ɪz] [beɪðd] [ɪn][ðə; ði] [bə'nevələnt] [briːz] .

Every	household	is	bathed	in	the	benevolent	breeze	.
每一个	家庭	是	洗澡	在	这	仁慈	微风	.

万家烟井沐仁风。

[ðə; ði] [braɪt] ['ældʒiː] [rɪ'flektɪd] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['sʌnz] ['bleɪzɪŋ] [laɪt] .

The	bright	algae	reflected	the	autumn	sun's	blazing	light	.
这	明亮的	藻类	反映	这	秋天	太阳的	炽烈	光	.

明悬藻鉴秋阳暴，

[ðə; ði] [klɪr] [aɪs][ɪn][ðə; ði][pɑːt] [melts] ['ʌndər] [ðə; ði] [naɪt] [muːn] .

The	clear	ice	in	the	pot	melts	under	the	night	moon	.
这	清除	冰	在	这	锅	融化	在下面	这	夜晚	月亮	.

清逼冰壶夜月溶。

[ðə; ði]['tæləsmən][wʌz; wəz] [pleɪst] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] [tuː; tə][wɔːrd] [ɔːf] ['krɑːnɪk] ['ɪlnəs] .

The	talisman	was	placed	by	the	riverbank	to	ward	off	chronic	illness	.
这	护符	曾是	放置	经过	这	河岸	到	病房	离开	慢性的	疾病	.

符置江滨驱痼病，

[dʒɪnbuː]['kaʊntiːz, 'kaʊniːz] ['gɑːrdn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['pɑːvərti] .

Jinbu	County's	garden	was	filled	with	poverty	.
珍富	县的	花园	曾是	已填	和	贫困	.

金埋县圃起民穷。

[ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [stɪl] [ɪn'dʊr] [tə'deɪ] .

The	virtues	of	the	True	Lord	still	endure	today	.
这	美德	的	这	真的	主	仍然	忍受	今天	.

真君德泽于今在，

[ðə; ði]['temp(ə)l] [stændz] [mə'dʒestɪkli] [tuː; tə] [kə'meməreɪt] [ðer; ðər] [greɪt] [ə'tʃiːvmənts] .

The	temple	stands	majestically	to	commemorate	their	great	achievements	.
这	寺庙	站立	雄伟地	到	纪念	他们的	伟大的	成就	.

庙祀巍巍报厥功。

[naʊ] , [ɪn] ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃər] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['tʃɛn] [ʃuːn] .

Now	,	in	Chengdu	Prefecture	,	there	lived	a	man	named	Chen	Xun	.
现在	,	在	成都	州	,	那里	居住地	一个	男人	命名	陈	迅	.

却说成都府有一人姓陈名勋，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His	courtesy	name	was	Xiaoju	.
他的	礼貌	姓名	曾是	-	.

字孝举，

['hænsəm] [ænd; ənd] ['dæʃɪŋ]

Handsome	and	dashing
英俊的	和	帅气

丰姿俊逸，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɪliəl] [ænd; ənd] [ˌɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,

Because	of	his	recommendation	as	a	filial	and	incorruptible	official	,
因为	的	他的	推荐	作为	一个	孝	和	廉洁奉公	官方的	,

因举孝廉，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [priˈfektjurəl] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [jɪʒuː] .

He	held	the	official	position	of	Prefectural	Governor	of	Yizhou	.
他	握住	这	官方的	位置	的	县	州长	的	宜州	.

官居益州别驾。

[wen] [ʒɛndʒən] [spred] [ˈvɜːrtʃuː][ænd; ənd] [ˈpræktɪst] [bəˈnevələns] [ɪn] .

Wen	Zhenjun	spread	virtue	and	practiced	benevolence	in	Jingyang	.
温	真君	传播	美德	和	练习	仁	在	泾阳	.

闻真君在旌阳具布德行仁，

[soʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər][rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] .

So	they	came	to	pay	their	respects	.
所以	他们	来了	到	支付	他们的	尊重	.

遂来拜谒，

[ˈniːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːrtruːmˌkɔːrtrʊm] ,

Kneeling	in	the	courtroom	,
跪着	在	这	法庭	,

跪于公庭之下，

[hiː; hi] [boʊd] [əˈgen] [ænd; ənd] [sed] :

He	bowed	again	and	said	:
他	鞠躬	再次	和	说	:

再拜言曰：

" - [hæz; həz] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈtiːtʃɪŋz] [ɑːn][wuː] [mɛŋz] [ˈdaʊɪst][aːts] . "

"	Nianxun	has	long	heard	of	your	teachings	on	Wu	Meng's	Taoist	arts	.	"
"	-	有	长的	听到	的	你的	教义	在	吴	孟氏	道教	艺术	.	"

“念勋久闻明公传授吴猛道法，

[ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv] [ɪkˈstendz; ekˈstendz][ɪts] [bəˈnevələns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]

The	current	administration	of	Jingyang	extends	its	benevolence	to	the	people
这	当前的	行政	的	泾阳	扩展	它是	仁	到	这	人们

.

:

.

今治旌阳恩及百姓，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [maɪ] [keɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪŋ] [kɔːrt] .

I	wish	to	submit	my	case	to	the	Ming	court	.
我	希望	到	提交	我的	案件	到	这	明	法庭	.

愿投明公案下，

[hiː; hi] [sɜːrvd] [æz; əz][ə; eɪ] [klɜːrk] .

He	served	as	a	clerk	.
他	服务	作为	一个	职员	.

充为书吏，

" [soʊ] [ðæt] [wʌn] [meɪ] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] [ˈtiːtʃɪŋz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] . "

"	So	that	one	may	receive	the	profound	teachings	day	and	night	.	"
"	所以	那	一	可能	收到	这	深刻的	教义	天	和	夜晚	.	"

使朝夕得领玄教。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈɔːrə] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈplekʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ˈreɪdiənt] .

The	True	Lord	saw	that	his	aura	was	clear	and	his	complexion	was	radiant	.
这	真的	主	锯	那	他的	灵气	曾是	清除	和	他的	肤色	曾是	辐射状	.

真君见其人气清色润，

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ˌaɪ ˈtiː] .

Therefore	,	he	accepted	it	.
所以	,	他	公认	它	.

遂嘉纳之，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst] .

He	was	given	an	official	post	.
他	曾是	给定	一个	官方的	邮政	.

付以吏职。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ʃuːn] [hæd; həd][ðə; ði] ['berɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] [mæn] .

Then	he	saw	that	Xun	had	the	bearing	of	a	virtuous	man	.
然后	他	锯	那	迅	有	这	轴承	的	一个	有德行的	男人	.

既而见勋有道骨，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] .

He	then	invited	Xunju	to	become	his	disciple	.
他	然后	受邀	-	到	变得	他的	弟子	.

乃引勋居门下为弟子，

['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] ['fɜːrnɪs] .

Guarding	the	medicine	furnace	.
守护	这	药品	炉	.

看守药炉。

['tʃɛn] [ʃuːn] [ðʌs] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['wʌndɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['daʊɪst] [weɪ] .

Chen	Xun	thus	came	to	know	the	wonders	of	the	Daoist	way	.
陈	迅	因此	来了	到	知道	这	奇迹	的	这	道家	方式	.

陈勋因此遂闻仙道之妙。

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [neɪmd] [dʒəu] [gwɑːŋ] .

Another	person	was	named	Zhou	Guang	.
其他	人	曾是	命名	周	光	.

又有一人姓周名广，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His	courtesy	name	was	Huichang	.
他的	礼貌	姓名	曾是	-	.

字惠常，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] .

He	was	a	native	of	Luling	.
他	曾是	一个	本国的	的	卢灵	.

庐陵人也，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][dʒəu] [juː] , [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][wuː] .

He	was	a	descendant	of	Zhou	Yu	,	the	governor	of	Wu	.
他	曾是	一个	后裔	的	周	于	,	这	州长	的	吴	.

乃吴都督周瑜之后。

['vɪzɪtɪŋ] [juːntaɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn]['siːtʃwɑːn]

Visiting	Yuntai	Mountain	in	Sichuan
访问	云台	山	在	四川

游巴蜀云台山，

[hiː; hi] ['kruːdli] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] [tuː; tə]['eksɔːrsaɪz]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts]

He	crudely	learned	the	methods	of	the	Han	dynasty	to	exorcise	evil	spirits
他	粗略地	学习	这	方法	的	这	韩	王朝	到	傩	邪恶的	烈酒

[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [mə'levələnt] ['influənsiz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['tiːtʃər] .

and	eliminate	malevolent	influences	without	a	teacher	.
和	排除	恶意的	影响	没有	一个	老师	.

粗得汉无师驱精剪邪之法。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðen] [ðæt] [aɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] ['diːpli] [əˈteɪnd] [ðə; ði]['dɑːəu][ʌv; əv]

It	was	then	that	I	heard	the	True	Lord	had	deeply	attained	the	Dao	of
它	曾是	然后	那	我	听到	这	真的	主	有	深	已达到	这	道	的

[ˌɪmɔːrˈtæləti] .

Immortality	.
不朽	.

至是闻真君深得仙道，

[aɪ] [keɪm] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] ['kaʊnti] .

I	came	all	the	way	to	Jingyang	County	.
我	来了	全部	这	方式	到	泾阳	县	.

特至旌阳县来，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] .

He	bowed	and	paid	homage	at	the	foot	of	the	steps	.
他	鞠躬	和	有薪酬的	尊敬	在	这	脚	的	这	步骤	.

投拜于阶下。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :

The	True	Lord	asked	:
这	真的	主	问	:

真君问曰：

[wer] [ɪz][ðə; ði] [duːk] ?

Where	is	the	Duke	?
在哪里	是	这	公爵	?

“公是何处，

[wer] [dɪd][ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [frʌm; frəm] ?

Where	did	it	come	from	?
在哪里	做过	它	来	从	?

自何而来，

[naʊ] , [wʌt] [ɑːr; ər] [ʃuːz] [ɪnˈtenʃən] ?

Now	,	what	are	Xu's	intentions	?
现在	,	什么	是	徐的	意图	?

今见许某意欲何如？”

[dʒəu] [gwɑːŋ] [sed] :

Zhou	Guang	said	:
周	光	说	:

周广曰：

“ ['naɪən] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['luːlɪŋ] . ”

“	Nian	Guang	was	a	native	of	Luling	.	”
“	年	光	曾是	一个	本国的	的	卢灵	.	”

“念广庐陵人也。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [trɪp] [tuː; tə] [juːntaɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .

A	short	trip	to	Yuntai	Mountain	in	Sichuan	.
一个	短的	旅行	到	云台	山	在	四川	.

近游巴蜀云台山，

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] [ɪˈstiːmd] ['mæstər] [hæz; həz] ['diːpli] [əˈteɪnd] [ðə; ði]['dɑːəu][ʌv; əv]

I	have	heard	that	your	esteemed	master	has	deeply	attained	the	Dao	of
我	有	听到	那	你的	尊敬的	掌握	有	深	已达到	这	道	的

[ˌɪmɔːrˈtæləti] .

Immortality	.
不朽	.

闻尊师深得仙道，

[naʊ] [wiː; wi] ['gʌvərn] ,

Now	we	govern	Jingyang	,
现在	我们	治理	泾阳	,

今治旌阳，

['bɛnəfɪtɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

Benefiting	the	people
受益	这	人们

惠及百姓，

['ðerfɔːr] , [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] .

Therefore	,	I	came	to	seek	refuge	and	become	your	disciple	.
所以	,	我	来了	到	寻找	避难所	和	变得	你的	弟子	.

故来投拜为师，

[meɪ] [ðɪs] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] ['les(ə)n] .

May	this	serve	as	a	lesson	.
可能	这	服务	作为	一个	课	.

愿垂教训。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	True	Lord	accepted	it	.
这	真的	主	公认	它	.

真君纳之，

[ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θʌndər] [ræŋk] ,

In	charge	of	the	Thunder	Rank	,
在	收费	的	这	雷	秩	,

职掌雷阶，

[hiː; hi] [ðen] ['lɜːrnɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [pæθ] .

He	then	learned	of	the	wonders	of	the	immortal	path	.
他	然后	学习	的	这	奇迹	的	这	不朽	小路	.

自是得闻仙道之妙。

[ʒɛndʒən] [hæz; həz] [sɜːrvd] [ɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,

Zhenjun	has	served	in	Jingyang	for	a	long	time	,
真君	有	服务	在	泾阳	为了	一个	长的	时间	,

真君任旌阳既久，

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['nʌmbər] .

His	disciples	gradually	increased	in	number	.
他的	门徒	逐步地	增加	在	数字	.

弟子渐众。

[wen'evər] [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː] ['dʊrɪŋ] [maɪ] [friː] [taɪm] ,

Whenever	I	have	nothing	to	do	during	my	free	time	,
每当	我	有	没有什么	到	做	期间	我的	自由的	时间	,

每因公余无事，

[hiː; hi] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['dɑːəu][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

He	discussed	the	Dao	with	his	disciples	.
他	讨论	这	道	和	他的	门徒	.

与众弟子讲论道法，

[aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðem; ðəm] ['æftərwərd] .

I	don't	know	what	happened	to	them	afterward	.
我	不	知道	什么	发生	到	他们	之后	.

不知后去如何。

['tʃæptər] [eɪt] : [suː] [ə'bændənz] [hɪz; ɪz][poʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tuː; tə]

Chapter	Eight	:	Xu	Jingyang	Abandons	His	Post	and	Returns	to	the	True	Lord	to
章	八	:	徐	泾阳	放弃	他的	邮政	和	返回	到	这	真的	主	到

[kəm'pliːt] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ænd; ənd] ['wʊmən]

Complete	the	Marriage	of	the	Man	and	Woman
完全的	这	婚姻	的	这	男人	和	女士

第八回 许旌阳弃职归回 真君为男女完娶

[haʊ'evər] , [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [hæd; həd] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [piːs] ,

However	,	the	Jin	Dynasty	had	enjoyed	a	long	period	of	peace	,
然而	,	这	斤	王朝	有	享受	一个	长的	时期	的	和平	,

却说晋朝承平既久，

[ɪk'stɜːrnəli] , [ðə; ði] [faɪv] [bɑːr'beriən] [traɪbz] [wɜːr; wər] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] .

Externally	,	the	Five	Barbarian	Tribes	were	powerful	and	domineering	.
外部	,	这	五	野蛮人	部落	是	强大的	和	盛气凌人	.

外有五胡强横，

[ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz][ɪn] ['keɪɑːs] .

The	Jin	Dynasty	was	in	chaos	.
这	斤	王朝	曾是	在	混乱	.

混乱晋朝。

[huː] [wɜːr; wər][ðə; ði] [faɪv] [baː'bɛəriənz] ?

Who	were	the	Five	Barbarians	?
WHO	是	这	五	野蛮人	?

五胡是甚么人?

[l'juː] [juː'ɑːn] , [ə; eɪ] ['ʃɪˌɔːŋˌnuː] ['ruːlər] , [ri'zaidid] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] .

Liu	Yuan	,	a	Xiongnu	ruler	,	resided	in	Jinyang	.
刘	元	,	一个	匈奴	统治者	,	居住地	在	金阳	.

匈奴刘渊居晋阳，

['dʒiː] ['rɔŋ] ['ʃiː] [lə] [ri'zaidid] [ɪn] .

Jie	Rong	Shi	Le	resided	in	Shangdang	.
杰	荣	史	乐	居住地	在	上党	.

羯戎石勒居上党，

[jaʊ] [jɪzɔŋ] , [ə; eɪ] [tʃiː'æŋ] [mæn] , [lɪvd] [ɪn] [fjuːfɛŋ] .

Yao	Yizhong	,	a	Qiang	man	,	lived	in	Fufeng	.
姚	一中	,	一个	强	男人	,	居住地	在	扶风	.

羌人姚弋仲居扶风，

['fuː] [hɑːŋ] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][klæn] , [lɪvd] [ɪn] [lɪnweɪ] .

Fu	Hong	,	a	member	of	the	clan	,	lived	in	Linwei	.
傅	洪	,	一个	成员	的	这	氏族	,	居住地	在	临渭	.

氏人符洪居临渭，

[muː'rɔːŋ] [ˌetʃ ju 'aɪ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌʃiːˌɑːn'beɪ] ['piːp(ə)l] [ri'zaidid] [ɪn] ['tʃæŋ'li] .

Murong	Hui	of	the	Xianbei	people	resided	in	Changli	.
穆隆	惠	的	这	鲜卑人	人们	居住地	在	昌利	.

鲜卑慕容廆居昌黎。

[fɜːrst] , [sɪns] [ðə; ði][hæn][ænd; ənd]['weɪ] ['dainəstiz] ,

First	,	since	the	Han	and	Wei	dynasties	,
第一的	,	自从	这	韩	和	魏	王朝	,

先是汉魏以来，

['sʌbdʒəˌgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] [bɑːr'beriən] ['dainəstiz] ,

Subjugating	the	various	barbarian	dynasties	,
征服	这	各种各样的	野蛮人	王朝	,

收伏夷狄诸朝，

- .

Dojussen .

- .

多居塞内。

['dʒɑ:ŋ, dʒi:'ɑ:ŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði]['tu:tər][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [əd'vaɪzd] ['empərər] [wu:][tu:; tə][ˌri:'loʊkeɪt]

Jiang	Tong	,	the	tutor	of	the	crown	prince	,	advised	Emperor	Wu	to	relocate
江	童	,	这	导师	的	这	王冠	王子	,	建议	皇帝	吴	到	搬迁

[ðə; ði] ['empərər] [tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:rdər]['ri:dʒən] .

the	emperor	to	the	border	region	.
这	皇帝	到	这	边界	地区	.

太子洗马江统劝武帝徙于边地，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ['keɪɑ:s] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [kɔ:zd] [baɪ][ba:'bɛəriənz][ɪn] ['tʃaɪnə] ,

To	prevent	the	future	chaos	and	destruction	caused	by	barbarians	in	China	,
到	防止	这	未来	混乱	和	破坏	导致	经过	野蛮人	在	中国	,

免后日夷狄乱华之祸，

['empərər] [wu:][dɪd][nɑ:t]['lɪs(ə)n] .

Emperor	Wu	did	not	listen	.
皇帝	吴	做过	不是	听	.

武帝不听。

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði][ɪn'veɪʒ(ə)n][ænd; ənd]['keɪɑ:s][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .

This	led	to	the	invasion	and	chaos	of	the	Jin	Dynasty	.
这	引领	到	这	入侵	和	混乱	的	这	斤	王朝	.

至是果侵乱晋朝了。

[kraʊn] [prɪns] [ˌetʃ ju 'aɪ][wʌz; wəz] ['fu:lɪʃ] .

Crown	Prince	Hui	was	foolish	.
王冠	王子	惠	曾是	愚蠢	.

太子惠帝愚蠢，

['emprəs] ['dʒi:ə][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɑ:mɪ'nɪrɪŋ] .

Empress	Jia	was	tyrannical	and	domineering	.
皇后	贾	曾是	强横	和	盛气凌人	.

贾后横恣，

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] .

Kill	the	minister	.
杀	这	部长	.

杀戮大臣。

['su:ˌoʊ][dʒei] [nu:] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rld][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'send] ['ɪntu:]['keɪɑ:s] .

Suo	Jing	knew	that	the	world	was	about	to	descend	into	chaos	.
苏	景	知道	那	这	世界	曾是	关于	到	下降	进入	混乱	.

索靖知天下将乱，

['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [brɑ:nz] ['kæm(ə)l][ɪn] ['luə'jɑ:ŋ] ['pæləs] , [hi:; hi] [sed] :

Pointing	to	the	bronze	camel	in	Luoyang	Palace	,	he	said	:
指向	到	这	青铜	骆驼	在	洛阳	宫殿	,	他	说	:

指洛阳宫铜驼而言曰：

“ [aɪ] [wɪl] [faɪnd][ju:; jʊ] [ə'mʌŋ] [θɔ:rnz] . ”

“	I	will	find	you	among	thorns	.	”
“	我	将要	寻找	你	之中	荆棘	.	”

“会见汝在荆棘中耳。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :

The	True	Lord	then	said	to	his	disciples	:
这	真的	主	然后	说	到	他的	门徒	:

真君乃谓其弟子曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ə; eɪ] ['vɜːrtʃuəs] ['pɜːrs(ə)n] . . .

I	have	heard	that	a	virtuous	person	.	.	.
我	有	听到	那	一个	有德行的	人	.	.	.

“吾闻君子，

[wen] [ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪn] ['hɑːrməni] , [θɪŋz] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'viːld] .

When	the	world	is	in	harmony	,	things	will	be	revealed	.
什么时候	这	世界	是	在	和谐	,	事物	将要	是	揭晓	.

天下有道则见，

" [wen] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['mɔːrəl] ['prɪnsəp(ə)l] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] . "

"	When	there	is	no	moral	principle	,	one	should	remain	hidden	.	"
"	什么时候	那里	是	不	道德	原则	,	一	应该	保持	隐	.	"

无道则隐。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [poʊst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [iːst] .

He	then	resigned	from	his	post	and	returned	east	.
他	然后	辞职	从	他的	邮政	和	返回	东方	.

遂解官东归。

[wen] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hɜːrd] [ðɪs] ,

When	the	people	heard	this	,
什么时候	这	人们	听到	这	,

百姓闻知，

[hiː; hi] [tɜːrnd] [ðə; ði] ['æks(ə)l] ['oʊvər] [ænd; ənd] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [rʌt] , [rɪ'meɪnɪŋ] [ðer; ðər] .

He	turned	the	axle	over	and	lay	it	down	in	the	rut	,	remaining	there	.
他	转向	这	轴	超过	和	躺	它	向下	在	这	发情	,	其余的	那里	.

扳辕卧辙而留，

[ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv] ['æŋgwɪʃ] [ʃʊk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

The	cries	of	anguish	shook	heaven	and	earth	.
这	哭泣	的	痛苦	摇晃	天堂	和	地球	.

号泣之声震动天地。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wept] .

Even	the	True	Lord	wept	.
甚至	这	真的	主	哭泣	.

真君亦泣下，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] :

He	said	to	his	people	:
他	说	到	他的	人们	:

谓其民曰：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːv] [juː; jʊ] . "

"	I	am	not	willing	to	leave	you	.	"
"	我	是	不是	愿意的	到	离开	你	.	"

“吾非肯舍汝而去，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , ['fɔːrən] [baː'bɛəriənz] [ɑːr; ər] [naʊ] ['kɔːzɪŋ] ['keɪɑːs] [ɪn] ['tʃaɪnə] .

Unfortunately	,	foreign	barbarians	are	now	causing	chaos	in	China	.
很遗憾	,	外国的	野蛮人	是	现在	导致	混乱	在	中国	.

奈今外有夷狄乱华，

['emprəs] ['dʒiːə] [wʌz; wəz] [wiːldɪŋ] ['paʊər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .

Empress	Jia	was	wielding	power	within	the	palace	.
皇后	贾	曾是	挥舞	力量	之内	这	宫殿	.

内有贾后弄权。

[ðə; ði] [wɜːrld] [suːn] [dɪ'sendɪd] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] .

The	world	soon	descended	into	chaos	.
这	世界	很快	下降	进入	混乱	.

天下不久大乱，

['ðerfɔ:r] , [aɪ] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][maɪ] [ə'fɪʃ(ə)l] [poʊst][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [i:st] [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] [pleɪs]

Therefore , I resigned from my official post and returned east to seek a place

所以 , 我 辞职 从 我的 官方的 邮政 和 返回 东方 到 寻找 一个 地方

[ʌv; əv] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] .

of seclusion .

的 隔离 .

吾是以辞官东归寻隐避之地，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [prə'tekt] [wʌn'self] .

It was considered a way to protect oneself .

它 曾是 经过考虑的 一个 方式 到 保护 自己 .

以为保身之计。

[ju:; jʊ] , [maɪ]['sʌbdʒekts] , [i:tʃ] [goʊ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] ['laɪvlihʊd] .

You , my subjects , each go about your livelihood .

你 , 我的 主题 , 每个 去 关于 你的 生计 .

尔等子民各务生业，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [steɪts] :

The imperial edict states :

这 帝国 法令 各州 :

圣谕有曰：

" [bi:; bi] ['fɪliəl] [tu:; tə][jʊr; jər] ['perənts] ,

" Be filial to your parents ,

" 是 孝 到 你的 父母 ,

“孝顺父母，

[rɪ'spekt] [jʊr; jər] [sju'piəriəz] .

Respect your superiors .

尊重 你的 上级 .

尊敬长上。

[hɑ:r'moʊniəs] ['vɪlɪdʒ]

Harmonious village

和谐 村庄

和睦乡里，

[in'strʌktɪŋ] [wʌnz] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .

Instructing one's descendants .

指导 一个人的 后代 .

教训子孙。

['evriwʌn] [ɪz][ɪn] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒi] ,

Everyone is in peace with their physiology ,

每个人 是 在 和平 和 他们的 生理 ,

各安生理，

[du:][nɑ:t][du:] [rɔ:ŋ] .

Do not do wrong .

做 不是 做 错误的 .

毋作非为。

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,

These few sentences ,

这些 很少 句子 ,

此数句言语，

['evriwʌn] [mʌst; məst] [ə'baɪd] [baɪ] [ðɪs] .

Everyone must abide by this .

每个人 必须 遵守 经过 这 .

各要遵守。”

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l] [sed] :

The	people	all	said	:
这	人们	全部	说	:

百姓皆曰:

" [aɪ] [wɪl] ['dɪlɪdʒəntli] ['fɑ:loʊ] [jʊr; jər] ['vɜ:rtʃuəs] ['ti:tʃɪŋz] . "

"	I	will	diligently	follow	your	virtuous	teachings	.	"
"	我	将要	勤勉地	跟随	你的	有德行的	教义	.	"

“谨奉善教。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [bɪd] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [set] [ɔ:f] .

The	True	Lord	bid	farewell	to	the	people	and	set	off	.
这	真的	主	出价	告别	到	这	人们	和	放	离开	.

真君辞百姓起行，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [ˌaɪ 'ti:] .

The	people	could	not	bear	it	.
这	人们	可以	不是	熊	它	.

百姓不忍，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ɔ:f] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tru:] [lɔ:(r)dz] [bu:ts] [æz; əz][ə; eɪ][mɑ:rk] .

He	then	took	off	one	of	the	True	Lord's	boots	as	a	mark	.
他	然后	采取	离开	一	的	这	真的	主场	靴子	作为	一个	标记	.

遂脱下真君一靴为记，

[ə; eɪ] [ʃraɪn] [wʌz; wəz] [i'rektid] [ɪn][hɪz; ɪz] ['ɑ:nər] [tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] [hɪm; ɪm] .

A	shrine	was	erected	in	his	honor	to	worship	him	.
一个	神社	曾是	竖立	在	他的	荣誉	到	崇拜	他	.

立以生祠祀之。

['evri] ['haʊshoʊld] ['kɑ:pɪd] [ænd; ənd] ['peɪstɪd] ['pɔ:trɪts] .

Every	household	copied	and	pasted	portraits	.
每一个	家庭	复制	和	粘贴	肖像	.

家家户户传写画像，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tri:t] ['ʌðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] ['revərəns] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['di:ɪti:z] .

They	should	treat	others	with	the	utmost	reverence	,	as	if	they	were	deities	.
他们	应该	对待	其他的	和	这	极致	尊敬	,	作为	如果	他们	是	神灵	.

敬事如神明一般。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] , ['i:v(ə)n] [ðoʊz] ['trævlɪŋ] [frʌm; frəm][ə'fɑ:r] , [ɔ:l] [brɔ:t] [greɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['toʊkən][ʌv; əv]

The	people	,	even	those	traveling	from	afar	,	all	brought	grain	as	a	token	of
这	人们	,	甚至	那些	旅行	从	远方	,	全部	带来	粮食	作为	一个	令牌	的

[ðer; ðər] ['grætɪtu:d] .

their	gratitude	.
他们的	感激	.

百姓远送皆赍粮食，

[ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [sent] [bæk] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [ə'weɪ] ,

Those	who	were	sent	back	hundreds	of	miles	away	,
那些	WHO	是	发送	后退	数百	的	英里	离开	,

送至数百里之外回者，

[sʌm; səm][wɜ:r; wər] [sent] [bæk] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

Some	were	sent	back	from	a	thousand	miles	away	.
一些	是	发送	后退	从	一个	千	英里	离开	.

有送至千里之外回者，

[ˌɪn'saɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mesɪndʒər] ['eskɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [hoʊm] .

Inside	,	there	was	a	messenger	escorting	the	True	Lord	home	.
里面	,	那里	曾是	一个	信使	护送	这	真的	主	家	.

内有送真君至家，

[ðoʊz] [huː] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] .
Those who refuse to return .
那些 WHO 拒绝 到 返回 .

不肯回者。

[bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðər] [ˈstɔːri] . [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [wen] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hoʊm]
But that's another story . Let's talk about when the True Lord arrived at his home
但 那就是 其他 故事 . 我们来吧 讲话 关于 什么时候 这 真的 主 到达的 在 他的 家
.
:
.

此不在话且说真君至其家，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈperənts] [ænd; ənd] [waɪf]
Visiting parents and wife
访问 父母 和 妻子

拜见父母妻子，

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈfæməli] [ˈselɪbreɪtɪd] .
The whole family celebrated .
这 所有的 家庭 著名 .

合家相庆，

[ˌoʊvərˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[ðæt] [ɪz] , [ɑːn][ðə; ði][ˈoʊpən] [speɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
That is , on the open space to the east of the house ,
那 是 , 在 这 打开 空间 到 这 东方 的 这 房子 ,

即于宅东空地，

[ðeɪ] [bɪlt] [θætʃt] [hʌt] .
They built thatched huts .
他们 建造 茅草屋顶 小屋 .

结茅为屋。

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔːtifaid] [kæmp] ,
Resembling a fortified camp ,
类似 一个 强化 营 ,

状如营垒，

[hiː; hi] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈʃuː] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .
He ordered the people of Shu to live there .
他 订购 这 人们 的 舒 到 居住 那里 .

令蜀民居之。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ˈʃuː] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər][klæn] [neɪmz] .
Many people in Shu changed their clan names .
许多 人们 在 舒 已更改 他们的 氏族 姓名 .

蜀民多改其氏族，

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈsɜːrneɪm] [ʌv; əv] [ʒɛndʒən] ,
From the surname of Zhenjun ,
从 这 姓 的 真君 ,

从真君之姓，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] [ʃuːz] [kæmp] .
Hence the name Xu's Camp .
因此 这 姓名 徐的 营 .

故号许氏营。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] ['leɪdi] [dʒəu] , [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Now , let's talk about Lady Zhou , the wife of the True Lord .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 女士 周 , 这 妻子 的 这 真的 主 .

却说真君之妻周夫人，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] :
He said to the True Lord :
他 说 到 这 真的 主 :

对真君谓曰：

" [sɪns] [ðə; ði] [əˈdʌlt; 'ædʌlt] [left] [hoʊm] ['sevrəl] ['jɪrz] [əˈgoʊ] . . . "
" Since the adult left home several years ago . . . "
" 自从 这 成人 左边 家 一些 年 前 . . . "

“自大人离家数年，

[ðer; ðər] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['feri] ,
There is now a female fairy ,
那里 是 现在 一个 女性 仙女 ,

今有女仙姑，

[ðeɪv] [groʊn] [ʌp] .
They've grown up .
他们有 生长 向上 .

年已长大，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] .
Choose a good match .
选择 一个 好的 匹配 .

当择佳配。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [aɪ] [hæv; həv] ['ɔːlsoʊ] [bɪn] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] . "
" I have also been thinking about this for a long time . "
" 我 有 还 到过 思维 关于 这 为了 一个 长的 时间 . "

“吾亦久思在心，

[əˈmʌŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] ,
Among all the disciples ,
之中 全部 这 门徒 ,

众弟子中，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [neɪmd] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] - .
There was a man named Huang Renlan .
那里 曾是 一个 男人 命名 黄 - .

有一人姓黄名仁览，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His courtesy name was Ziting .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字紫庭，

[ðə; ði] ['sɪtiːz] ['faʊndər] ,
The city's founder ,
这 城市的 创始人 ,

建城人也，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['hwæŋ, 'hwɑːŋ] ['fuː] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] ['sensər] .
He was the son of Huang Fu , the Imperial Censor .
他 曾是 这 儿子 的 黄 傅 , 这 帝国 审查 .

乃御史中丞黄辅之子。

[aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['lɔɪəl] , ['trʌstwɜːrði] , [ænd; ənd] [pjʊr] .

I	observe	that	he	is	loyal	,	trustworthy	,	and	pure	.
我	观察	那	他	是	忠诚	,	值得信赖的	,	和	纯的	.

吾观其人忠信纯笃，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['ves(ə)l] [fɔːr; fər] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .

There	is	a	vessel	for	receiving	the	Way	.
那里	是	一个	血管	为了	接收	这	方式	.

有受道之器，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [maɪ] ['dɔːtər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

I	wish	to	marry	my	daughter	to	him	.
我	希望	到	结婚	我的	女儿	到	他	.

吾欲以女妻之，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

不知汝意若何？”

['mædəm][dʒəu] [sed] :

Madam	Zhou	said	:
女士	周	说	:

周夫人曰：

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] .

That	would	be	good	.
那	会	是	好的	.

“如此却好。

" [let] [ðə; ði][lɔːrd] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] . "

"	Let	the	lord	take	charge	.	"
"	让	这	主	拿	收费	.	"

一任大人张主。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l][dʒəu] [gwɑːŋ] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkər] .

The	True	Lord	then	instructed	his	disciple	Zhou	Guang	to	act	as	matchmaker	.
这	真的	主	然后	指示	他的	弟子	周	光	到	行为	作为	媒人	.

真君遂令弟子周广作媒。

[dʒəu] - [riːd] [aʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] .

Zhou	Guangjian	read	out	the	details	of	the	matter	.
周	-	读	出去	这	细节	的	这	事情	.

周广见仁览具说其事，

[ˌɑːr iː 'en] [læn] [ðen] [keɪm] [wɪð; wɪθ][dʒəu] [gwɑːŋ] .

Ren	Lan	then	came	with	Zhou	Guang	.
任	兰	然后	来了	和	周	光	.

仁览遂同周广来，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

禀真君曰：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ɪn'fɪriər] ['tæləns] ,

"	Looking	at	those	with	inferior	talents	,
"	寻找	在	那些	和	下	天赋	,

“览以匪材，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['stʌdi] ['ʌndər] [jʊr; jər] [ɪ'stiːmd] ['tiːtʃər] .

Now	I	have	come	to	study	under	your	esteemed	teacher	.
现在	我	有	来	到	学习	在下面	你的	尊敬的	老师	.

今投尊师门下，

['fɔːrtʃənətli] [ɪn'kluːdɪd]
Fortunately **included**
幸运的是 包括

幸蒙收录，

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ə'gen] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][tæsk][ʌv; əv] ['pʊlɪŋ] [ðə; ðɪ][sɪlk] [θred] .
And **I** **was** **again** **entrusted** **with** **the** **task** **of** **pulling** **the** **silk** **thread** **.**
和 我 曾是 再次 受托 和 这 任务 的 拉 这 丝绸 线 .

又蒙牵丝之命，

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [kaʊnt] .
Actually **,** **it** **doesn't** **count** **.**
实际上 , 它 不 数数 .

其实不称，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [rɪ'zaɪnɪŋ] .
I **am** **resigning** **.**
我 是 辞职 .

请辞。”

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** **:**
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ɪn][ðə; ðɪ][pæst] , [kən'fjuːʃəs] ['mærɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] - ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] .
" **In** **the** **past** **,** **Confucius** **married** **his** **daughter** **to** **Gongye** **Zhang** **.**
" 在 这 过去的 , 孔子 已婚 他的 女儿 到 - 张 .

“昔孔子以女配公冶长者，

- [tʃæŋ] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['vɜːrtʃuː][ænd; ənd] ['wɪzdəm] .
Gongye **Chang** **was** **known** **for** **his** **virtue** **and** **wisdom** **.**
- 张 曾是 已知 为了 他的 美德 和 智慧 .

盖以公冶长为人有贤德，

[ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf]
The **Way** **of** **a** **Wife**
这 方式 的 一个 妻子

可妻之道，

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [ɪk'skjuːs] .
You **have** **no** **excuse** **.**
你 有 不 原谅 .

子无辞焉。”

- [sed] :
Renlan **said** **:**
- 说 :

仁览曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
" **If** **that's** **the** **case** **,**
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

['vjuːɪŋ] [ðæt] [wʌnz] ['perənts] [ɑːr; ər] [stɪl] [ə'laɪv] ,
Viewing **that** **one's** **parents** **are** **still** **alive** **,**
观看 那 一个人的 父母 是 仍然 活 ,

览有父母在堂，

['mæriŋ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'fɔːrmɪŋ] ['ʌðər]
Marrying **without** **informing** **others**
结婚 没有 通知 其他的

不告而娶，

[aɪ] [fɪr] ['piːp(ə)l] [wɪl] ['gɑːsɪp] .
I fear people will gossip .
我 害怕 人们 将要 闲话 .

恐人议议。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ə'naʊns] [bɪ'fɔːr] ['mæriŋ] , "
" Announce before marrying , "
" 宣布 前 结婚 , "

“告而后娶，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ɔːrdər] .
This is the natural order .
这 是 这 自然的 命令 .

乃理之常，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [ɪ'miːdiətli] .
You may return immediately .
你 可能 返回 立即地 .

汝可即归，

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'fɔːrmd] [jʊr; jər] ['perənts] .
I have informed your parents .
我 有 知情的 你的 父母 .

禀明尊父母得知。”

[ˌɑːr iː 'en] [læn] [ænd; ənd][dʒəu] [gwɑːŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Ren Lan and Zhou Guang then bid farewell to the True Lord .
任 兰 和 周 光 然后 出价 告别 到 这 真的 主 .

仁览即与周广拜辞真君，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][hɪz; ɪz] ['perənts] .
He returned home to inform his parents .
他 返回 家 到 通知 他的 父母 .

归家禀于父母，

['hwæŋ, 'hwɑːŋ]['fuː][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
Huang Fu was overjoyed .
黄 傅 曾是 欣喜若狂 .

黄辅喜不自胜，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
Choose an auspicious day .
选择 一个 吉祥 天 .

择吉日，

[wiː; wi] [prɪ'perd] [gɪfts] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] ['rezɪdəns] .
We prepared gifts and came to the True Lord's residence .
我们 准备 礼物 和 来了 到 这 真的 主场 住宅 .

备礼来真君宅中，

[tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] .
To arrange a marriage .
到 安排 一个 婚姻 .

成就亲事。

[dʒəu] [gwɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [gɪfts] .
Zhou Guang and his colleagues presented the gifts .
周 光 和 他的 同事 呈现 这 礼物 .

周广同仁览呈上礼仪，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ɪts] [ə'bʌndəns] ,
The True Lord saw its abundance ,
这 真的 主 锯 它是 丰富 ,

真君见其丰盛，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

" ['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [beɪst] [ɑːn][faɪ'nænʃ(ə)l] [kənsɪdə'reɪʃnz] . "
" Marriage should be based on financial considerations . "
" 婚姻 应该 是 基于 在 金融的 考虑因素 . "

“婚姻论财，

[ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][baː'bɛəriənz] .
The ways of barbarians .
这 方式 的 野蛮人 .

夷虏之道。”

[ɔːl] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd] [ˌʌnək'septəbl] .
All returned and unacceptable .
全部 返回 和 不可接受 .

悉退还不受，

['ðerfɔːr] , [ðə; ði] ['feri] ['meɪd(ə)n] ['mærid] - .
Therefore , the fairy maiden married Renlan .
所以 , 这 仙女 少女 已婚 - .

遂以仙姑与仁览成婚。

['meni] [gests] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] .
Many guests arrived at the appointed time .
许多 客人 到达的 在 这 任命 时间 .

时佳客纷纷，

['poʊəm][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [preɪz] [ʌv; əv][hiː; hi] □ .
poem was written in praise of He □ .
诗 曾是 书面 在 称赞 的 他 □ .

有诗称贺□。

[ðə; ði]['poʊəm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[gʊd] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['hæpənɪŋ] [ɪn][jʊr; jər]['fæməli] [tə'naɪt] .
Good things are happening in your family tonight .
好的 事物 是 发生 在 你的 家庭 今晚 .

君家好事近今宵，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [broʊ'keɪd] [hɔːl] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][dʒɔɪ] .
The painting brocade hall is full of joy .
这 绘画 锦缎 大厅 是 满的 的 喜悦 .

画锦堂中喜气饶。

[ðə; ði] ['pɑːpi] [werz] [ə; eɪ] [red] [pætʃt] ['dʒækɪt] .
The poppy wears a red patched jacket .
这 罂粟 穿着 一个 红色的 已修补 夹克 .

虞美人穿红衲袄，

[hiː; hi] - [wɔːr] [ə; eɪ] [blæk] [sɪlk] [roʊb] .
He Xinlang wore a black silk robe .
他 - 穿着 一个 黑色的 丝绸 长袍 .

贺新郎着皂罗袍。

[ðə; ði] [pɜːrl] ['kɜːrt(ə)n] [roʊlz] [ʌp] [ænd; ənd] [ʃaɪnz] ['braɪtli] ,

The	pearl	curtain	rolls	up	and	shines	brightly	,
这	珍珠	窗帘	卷	向上	和	闪耀	明亮地	,

真珠帘卷光光乍，

[hɜːr; hər] [red] [im'brɔidəd] [ʃuːz] [muːvd] ['greɪsfəli] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [step] .

Her	red	embroidered	shoes	moved	gracefully	with	each	step	.
她	红色的	绣花	鞋	已搬	优雅地	和	每个	步	.

红绣鞋移步步娇。

['æftər] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ə'tendid] [baɪ] [ə; eɪ] [fʊl] [ə'sembli] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gests]

After	the	banquet	,	which	was	attended	by	a	full	assembly	of	distinguished	guests
后	这	宴会	,	哪个	曾是	参加	经过	一个	满的	集会	的	杰出的	客人

, [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [kən'kluːdid] .

,	the	banquet	concluded	.
,	这	宴会	结束	.

满座集贤宾宴罢，

[drʌŋk] , [aɪ] [helpt] [maɪ'self] [hoʊm] ; [ðə; ði] [muːn] [wʌz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .

Drunk	,	I	helped	myself	home	;	the	moon	was	high	in	the	sky	.
醉	,	我	帮助	我	家	;	这	月亮	曾是	高的	在	这	天空	.

醉扶归去月儿高。

[naʊ] , ['æftər] - ['mærid] [ðə; ði] ['feri] ,

Now	,	after	Renlan	married	the	fairy	,
现在	,	后	-	已婚	这	仙女	,

却说仁览与仙姑成亲之后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

It	was	reported	to	the	True	Lord	.
它	曾是	据报道	到	这	真的	主	.

乃禀于真君，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .

He	wished	to	return	home	to	visit	his	family	.
他	希望	到	返回	家	到	访问	他的	家庭	.

欲归省亲，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [meɪd] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] .

The	True	Lord	made	a	promise	.
这	真的	主	制成	一个	承诺	.

真君许诺。

[soʊ] [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['feri] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

So	he	ordered	the	female	fairy	to	return	home	.
所以	他	订购	这	女性	仙女	到	返回	家	.

于是令其女仙姑于归，

[ʃiː; ʃi] [fʊl'fɪld] [ɔːl] [ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] .

She	fulfilled	all	the	duties	of	a	woman	.
她	已完成	全部	这	职责	的	一个	女士	.

克尽妇道。

- [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

Renlan	returned	home	with	his	wife	.
-	返回	家	和	他的	妻子	.

仁览同其妻归，

['æftər] ['miːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['perənts] ,

After	meeting	with	parents	,
后	会议	和	父母	,

见父母已毕，

[steɪ] [ɪn][ə; eɪ][hoʊˈtel] ,
Stay **in** **a** **hotel** **,**
停留 在 一个 酒店 ,

住信宿，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [sɜːrv] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] - [ɪn] - [lɔː] [æt; ət] [hoʊm] .
He **then** **instructed** **his** **wife** **to** **serve** **his** **parents** **-** **in** **-** **law** **at** **home** **.**
他 然后 指示 他的 妻子 到 服务 他的 父母 - 在 - 法律 在 家 .

乃分付其妻在家事奉公姑，

[hɑːrˈmoʊniəs] [ˈsɪstər] - [ɪn] - [lɔː]
Harmonious **sisters** **-** **in** **-** **law**
和谐 姐妹 - 在 - 法律

和顺妯娌，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [tuː; tə] [bɪd] [ˌferˈwel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈperənts] .
He **then** **bowed** **to** **bid** **farewell** **to** **his** **parents** **.**
他 然后 鞠躬 到 出价 告别 到 他的 父母 .

复拜辞父母，

[rɪˈspektfəli] , [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [ɪn] [ˈsiːkɪŋ] [ˌɪmɔːrˈtæləti] [ænd; ənd] [ˈlɜːrnɪŋ]
Respectfully **,** **I** **come** **to** **follow** **the** **True** **Lord** **in** **seeking** **immortality** **and** **learning**
尊敬 , 我 来 到 跟随 这 真的 主 在 寻求 不朽 和 学习
[ðə; ðɪ]['dɑːəu] .
the **Dao** **.**
这 道 .

敬来相从真君求仙学道。

[naʊ] , [wuː] - [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [rɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [hoʊm] .
Now **,** **Wu** **Junmeng** **heard** **that** **the** **True** **Lord** **had** **resigned** **and** **returned** **home** **.**
现在 , 吴 - 听到 那 这 真的 主 有 辞职 和 返回 家 .

却说吴君猛闻知真君解绶归家，

[rɪˈspektfəli] [jɔːrz] , [frʌm; frəm][ˈʃiːˈɑːnˌʃjɑːn] .
Respectfully **yours** **,** **from** **Xi'an** **.**
尊敬 你的 , 从 西安 .

敬自西安而来，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] .
I **visited** **the** **True** **Lord** **.**
我 到访 这 真的 主 .

相访真君。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [ˈstreɪtnd] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .
The **True** **Lord** **straightened** **his** **clothes** **and** **came** **out** **to** **greet** **him** **.**
这 真的 主 拉直 他的 衣服 和 来了 出去 到 迎接 他 .

真君整衣冠出迎，

[sɪt] [daʊn] ,
Sit **down** **,**
坐 向下 ,

坐定，

[ðeɪ] [ˌremaˈnɪst] [əˈbaʊt] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [ˌsepəˈreɪʃn] .
They **reminisced** **about** **their** **long** **separation** **.**
他们 回忆 关于 他们的 长的 分离 .

相叙间阔之情。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** **:**
这 真的 主 说 :

真君曰：

['mɪstər] . [wuː] ,
Mr . **Wu** ,
先生 . 吴 ,

“吴老先生，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['meni] ['jɪrz] [sɪns] [wiː; wi] [læst] [met] .
It **has** **been** **many** **years** **since** **we** **last** **met** .
它 有 到过 许多 年 自从 我们 最后的 遇见 .

别来有年矣。

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] [pliːzd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['juːθfl] [feɪs] [ænd; ənd] [waɪt] [her] .
And **I** **am** **pleased** **that** **he** **has** **a** **youthful** **face** **and** **white** **hair** .
和 我 是 高兴 那 他 有 一个 青春 脸 和 白色的 头发 .

且喜童颜鹤发，

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪn][ðə; ði][pæst] ,
For **example** , **in** **the** **past** ,
为了 例子 , 在 这 过去的 ,

比如往者，

[hiː; hi] [lʊks] [ɪn'kriːsɪŋli] [ˌenər'dʒetɪk] .
He **looks** **increasingly** **energetic** .
他 看起来 日益 精力充沛 .

愈见精神。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . **Wu** **said** :
先生 . 吴 说 :

吴君曰：

" [haʊ] ['ʃeɪmfl] ! [haʊ] ['ʃeɪmfl] ! "
" **How** **shameful** **!** **How** **shameful** **!** **"**
" 如何 可耻 ! 如何 可耻 ! "

“可愧可愧！

[ðə; ði] ['lesər] ['eldər] [ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ˌɪmɔː'tæləti] .
The **Lesser** **Elder** **is** **unable** **to** **achieve** **immortality** .
这 较小的 长老 是 无法 到 达到 不朽 .

小老上不能造仙道之成，

[ðə; ði] ['loʊɪst] ['lev(ə)l][ʌv; əv][hjuː'mænəti] ['kænɑːt] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .
The **lowest** **level** **of** **humanity** **cannot** **be** **established** .
这 最低 等级 的 人类 不能 是 已确立的 .

下不能立人道之极，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['loʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəb(ə)l] .
Now **I** **am** **extremely** **lonely** **and** **miserable** .
现在 我 是 极其 孤独 和 悲惨的 .

今乃孤苦之甚，

[wʌt] [gʊd] [ɪz] ['groʊɪŋ] [oʊld][ɪn] [veɪn] ?
What **good** **is** **growing** **old** **in** **vain** **?**
什么 好的 是 生长 老的 在 徒劳 ?

徒老何益？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [oʊld][wuː][ɪz] ['loʊnli] [ænd; ənd] ['destɪtuːt] , "
" **Old** **Wu** **is** **lonely** **and** **destitute** **,** **"**
" 老的 吴 是 孤独 和 贫困 , "

“吴老既孤苦，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [bɪld] [ə; eɪ] [ruːm] [ə; eɪ] [fjuː] ['dʌz(ə)n] ['peɪsɪz] [west] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

I	shall	build	a	room	a	few	dozen	paces	west	of	the	house	.
我	将	建造	一个	房间	一个	很少	打	步幅	西方	的	这	房子	.

吾当筑一室于宅之西数十步，

[tuː; tə] [sɜːrv] [juː; jʊ][ɪn][jʊr; jər] ['rezɪdəns] .

To	serve	you	in	your	residence	.
到	服务	你	在	你的	住宅	.

奉君居之。

[soʊ] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [wel] - ['biːɪŋ] ['mɔːrnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] .

So	that	I	may	be	able	to	inquire	about	your	well	-	being	morning	and	evening	.
所以	那	我	可能	是	有能力的	到	查询	关于	你的	出色地	-	存在	早晨	和	晚上	.

庶使朝夕便于奉问，

[tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] .

To	expound	the	ultimate	truth	.
到	阐述	这	最终的	真相	.

以讲至道。”

['mɪstər] . [wuː] [θæŋkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

Mr	.	Wu	thanked	him	and	said	:
先生	.	吴	谢谢	他	和	说	:

吴君谢曰：

" [lʌv] [wɪð; wɪθ] ['pæʃ(ə)n] . "

"	Love	with	passion	.	"
"	爱	和	热情	.	"

“多感相爱。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未罢，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [greɪt] [stɔːrm] [ə'roʊz] .

Suddenly	a	great	storm	arose	.
突然	一个	伟大的	风暴	出现	.

忽见大风暴作。

['mɪstər] . [wuː] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ]['tæləsmən] .

Mr	.	Wu	then	wrote	a	talisman	.
先生	.	吴	然后	写道	一个	护符	.

吴君即书一符，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɑːntə][ðə; ði] [ruːf] .

It	was	thrown	onto	the	roof	.
它	曾是	抛掷	到	这	屋顶	.

掷于屋上。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] ,

In	a	short	while	,
在	一个	短的	尽管	,

须臾间，

[ə; eɪ] ['bluːbɜːrd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] .

A	bluebird	carried	it	away	.
一个	蓝鸟	携带	它	离开	.

见有一青鸟衔去，

[ðə; ði] [strɔːŋ] ['waɪndz] [səb'saidid] [ɪ'miːdiətli] .

The	strong	winds	subsided	immediately	.
这	强的	风	平静下来	立即地	.

其强风顿息。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :
The True Lord asked :
这 真的 主 问 :

真君问曰:

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ɔːˈspɪʃəs] [ɔːr] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] [ˈmiːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɪnd] ?
What is the auspicious or inauspicious meaning of this wind ?
什么 是 这 吉祥 或者 不祥 意义 的 这 风 ?

“此风主何吉凶？”

[ˈmɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴君曰:

[ə; eɪ] [boʊt] [pæst] [baɪ][ɑːn] [saʊθ] [leɪk] .
A boat passed by on South Lake .
一个 船 通过了 经过 在 南 湖 .

“南湖有一舟船经过，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðɪs] [wɪnd] [əˈpɪrd] ,
Suddenly this wind appeared ,
突然 这 风 出现 ,

忽遇此风，

[ə; eɪ][mæn][ɑːn][ðə; ði] [boʊt] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [fɔːr; fər] [help] .
A man on the boat cried out to heaven for help .
一个 男人 在 这 船 哭 出去 到 天堂 为了 帮助 .

舟中有一道人呼天求救，

[ˈðerfɔːr] , [aɪ] [juːst] [ðɪs] [tuː; tə][stɑːp][ˌaɪ ˈtiː] .
Therefore , I used this to stop it .
所以 , 我 用过的 这 到 停止 它 .

吾故以此以止之。”

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
In a few days ,
在 一个 很少 天 ,

不数日，

[wʌn] [mæn] [wɔːr] [ə; eɪ] [diːp] [roʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] [belt] .
One man wore a deep robe and a wide belt .
一 男人 穿着 一个 深的 长袍 和 一个 宽的 腰带 .

有一人深衣大带，

[ˈwerɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhedskɑːrf] ,
Wearing a headscarf ,
穿着 一个 头巾 ,

头戴一幅巾，

[ˈwerɪŋ] [strɔː] [ˈsænd(ə)lz] ,
Wearing straw sandals ,
穿着 稻草 凉鞋 ,

脚穿芒履鞋，

[əˈpɑːn] [ˈentərɪŋ] , [aɪ] [boʊd] [ˈdiːpli] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒent(ə)lmən] .
Upon entering , I bowed deeply to the two gentlemen .
之上 进入 , 我 鞠躬 深 到 这 二 先生们 .

进门与二君长揖而拜。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ˈhɜːrɪdli] [æskt] :
The True Lord hurriedly asked :
这 真的 主 匆匆 问 :

真君忙问曰:

" [wer] [duː][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [gests] [kʌm] [frʌm; frəm] ? "

"	Where	do	the	immortal	guests	come	from	?	"
"	在哪里	做	这	不朽	客人	来	从	?	"

“仙客从何而来？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The	man	said	:
这	男人	说	:

其人曰：

" [maɪ] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['pɛŋ] . "

"	My	surname	is	Peng	.	"
"	我的	姓	是	彭	.	"

“区区姓彭，

[mɪŋ] [kɑːŋ]

Ming	Kang
明	炕

名抗，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] [waɪæŋ] .

His	courtesy	name	was	Wuyang	.
他的	礼貌	姓名	曾是	五羊	.

字武阳，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [lænlɪŋ] .

He	was	from	Lanling	.
他	曾是	从	兰陵	.

兰陵人也。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] [ɪn'tegrəti] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

He	was	recommended	for	his	filial	piety	and	integrity	from	a	young	age
他	曾是	受到推崇的	为了	他的	孝	虔诚	和	正直	从	一个	年轻的	年龄

.

:
.

自少举孝廉，

[hiː; hi] [roʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [left] [vaɪs] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜːrsə'nel]

He	rose	to	the	position	of	Left	Vice	Minister	of	the	Ministry	of	Personnel
他	玫瑰	到	这	位置	的	左边	副	部长	的	这	部	的	人员

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['daɪnəsti] .

during	the	Jin	Dynasty	.
期间	这	斤	王朝	.

官至晋朝尚书左丞。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'send] ['ɪntuː] ['keɪɑːs] ,

Seeing	that	the	world	was	about	to	descend	into	chaos	,
看到	那	这	世界	曾是	关于	到	下降	进入	混乱	,

因见天下将乱，

[hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [duː] [tuː; tə] ['ɪlnəs] .

He	resigned	due	to	illness	.
他	辞职	到期的	到	疾病	.

托疾辞职。

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] ['mɪstər] . [suː][hæz; həz] ['præktɪst] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] .

I	heard	that	Mr	.	Xu	has	practiced	benevolence	and	kindness	.
我	听到	那	先生	.	徐	有	练习	仁	和	仁慈	.

闻许先生施行德惠，

[ˌkɑːmprɪ'hend] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːtlz] ,
Comprehend the secrets of the immortals ,
理解 这 秘密 的 这 不朽者 ,

参悟仙机，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪr] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] [jʊr; jər] ['tuːtəlɪdʒ] .
I have come here specifically to seek your tutelage .
我 有 来 这里 具体来说 到 寻找 你的 监护 .

特来拜投为师。

['jestərdeɪ] [aɪ] [pæst] [baɪ] [saʊθ] [leɪk] ,
Yesterday I passed by South Lake ,
昨天 我 通过了 经过 南 湖 ,

昨过南湖，

[wiː; wi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [strɔːŋ] [wɪnd] .
We encountered a sudden strong wind .
我们 遭遇 一个 突然 强的 风 .

偶遇狂风大作，

[ðə; ði] [boʊt] ['kæpsaɪzd] ['sevrəl] [taɪmz] .
The boat capsized several times .
这 船 倾覆 一些 时代 .

舟几覆，

[aɪ][kraɪ] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [fɔːr; fər] [help] .
I cry out to Heaven for help .
我 哭 出去 到 天堂 为了 帮助 .

吾乃呼天号救。

[ə; eɪ] ['bluːbɜːrd] [fluː] [baɪ][frʌm; frəm] ['rʌʃə] .
A bluebird flew by from Russia .
一个 蓝鸟 飞翔 经过 从 俄罗斯 .

俄有一青鸟飞来，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [stɑːpt] .
The strong wind suddenly stopped .
这 强的 风 突然 停止 .

强风顿息。

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['ɑːnərd] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .
Today I am honored to pay homage to the immortal .
今天 我 是 荣幸 到 支付 尊敬 到 这 不朽 .

今日得拜仙颜，

[its] ['truːli] ['fɔːrtʃənət] .
It's truly fortunate .
它是 真的 幸运 .

实乃万幸。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [læft] [ænd; ənd] [sed] :
The True Lord laughed and said :
这 真的 主 笑了 和 说 :

真君笑曰：

[grænd] ['tuːtər] ['pɛŋ] [ɪ'skeɪpt] ['deɪndʒər][bʌt; bət] [sə'vaivd] .
Grand Tutor Peng escaped danger but survived .
盛大 导师 彭 逃脱 危险 但 幸存下来 .

“彭太师遇凶而免，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] ['eldər] [wuː][fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [juː; jʊ] .
This is all thanks to Elder Wu for saving you .
这 是 全部 谢谢 到 长老 吴 为了 保存 你 .

此乃吴老救汝之功也。”

['pɛŋ] [kɑ:ŋ] [æskt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Peng Kang asked the reason ,
彭 炕 问 这 原因 ,

彭抗问其故，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ðen] [toʊld][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] ['tælɪsmənz] .
The True Lord then told him about the matter of writing talismans .
这 真的 主 然后 讲述 他 关于 这 事情 的 写作 护身符 .

真君即以书符之事告之。

['pɛŋ] [kɑ:ŋ] [boʊd] ['di:pli] [ɪn] ['grætɪtu:d] .
Peng Kang bowed deeply in gratitude .
彭 炕 鞠躬 深 在 感激 .

彭抗拜谢不胜。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ræŋk] [ænd; ənd] [ɪ'mɒljʊmənts] ,
Regarding rank and emoluments ,
关于 秩 和 薪酬 ,

“论爵禄，

[ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] ['sekənd] ['oʊnli] [tu:; tə] [wʌn] ['pɜ:rs(ə)n] .
You are second only to one person .
你 是 第二 仅有的 到 一 人 .

君居一人之下，

[ə'bʌv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
Above ten thousand people .
多于 十 千 人们 .

万人之上。

[sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:k] [ðə; ði] [wei] ,
Since you have come to seek the Way ,
自从 你 有 来 到 寻找 这 方式 ,

既来叩道，

[ðen] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [spi:k] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['ɑ:nɪstli] .
Then one should speak frankly and honestly .
然后 一 应该 说话 坦率地说 和 诚实地 .

则当尽衷而剖，

[haʊ] [der] [aɪ] [pleɪs] [maɪ'self] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [dɪ'saɪplz] ?
How dare I place myself among your disciples ?
如何 敢 我 地方 我 之中 你的 门徒 ?

岂敢居君在弟子之列？”

['pɛŋ] [kɑ:ŋ] [ðen] [mu:vd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] - ['sɪti] .
Peng Kang then moved his family to Yuzhang - City .
彭 炕 然后 已搬 他的 家庭 到 - 城市 .

彭抗遂挈家居豫章城中。

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .
Then they saw the son of the True Lord .
然后 他们 锯 这 儿子 的 这 真的 主 .

既而见真君一子，

[nɑ:t] [faʊnd] [ə; eɪ] ['su:təb(ə)l] [mætʃ]
Not found a suitable match
不是 成立 一个 合适的 匹配

未获佳配，

[soʊ][hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

So	he	married	his	daughter	,	whose	given	name	was	Shengniang	.
所以	他	已婚	他的	女儿	,	谁	给定	姓名	曾是	-	.

于是将其女小名胜娘以为配。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] .

The	True	Lord	followed	his	advice	.
这	真的	主	随后	他的	建议	.

真君从之。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['relətɪvz] . . .

From	then	on	,	thinking	of	my	beloved	relatives	.	.	.
从	然后	在	,	思维	的	我的	心爱	亲属	.	.	.

自后念在懿亲，

['pɛŋ] [kɑːŋ] [wʌz; wəz] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrtəsi] [duː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .

Peng	Kang	was	treated	with	the	courtesy	due	to	a	guest	.
彭	炕	曾是	治疗	和	这	礼貌	到期的	到	一个	客人	.

待彭抗悉以宾客之礼，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['siːkrət] [aːts][ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .

He	entrusted	it	with	all	the	secret	arts	of	immortals	.
他	受托	它	和	全部	这	秘密	艺术	的	不朽者	.

尽以神仙秘术付之。

- [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm] :

Dongmingzi	wrote	a	poem	:
-	写道	一个	诗	:

东明子有诗云：

[ə; eɪ] ['sekənd] - [ræŋk] [ə'fɪʃəlz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz][nɑːt] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .

A	second	-	rank	official's	position	is	not	insignificant	.
一个	第二	-	秩	官员的	位置	是	不是	微不足道	.

二品高官职匪轻，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [ɔːl] ['wɜːrldli] [dɪ'zaɪɜ-z] [ænd; ənd] ['weːʃip] [ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] [kɔːrt] .

He	abandoned	all	worldly	desires	and	worshipped	the	celestial	court	.
他	弃	全部	世俗	欲望	和	崇拜	这	天体	法庭	.

一朝抛却拜仙庭。

[nɑːt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['relətɪvz] ,

Not	because	of	the	close	relationship	between	the	imperial	relatives	,
不是	因为	的	这	关闭	关系	之间	这	帝国	亲属	,

不因懿戚情相厚，

[wɪl] ['pɛŋ] - [biː; bi] [prə'moʊtɪd] ?

Will	Peng	Lao'an	be	promoted	?
将要	彭	-	是	推广	?

彭老安能得上升?

['tʃæptər] [naɪn] : [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [sendz] [ə; eɪ][gɜːrl][tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [sɔːrd] ; [suː]

Chapter	Nine	:	The	Jade	Emperor	Sends	a	Girl	to	Present	a	Sword	;	Xu	Jingyang
章	九	:	这	玉	皇帝	发送	一个	女孩	到	展示	一个	剑	;	徐	泾阳

[sleɪz] [ə; eɪ] [flʌd] ['drægən] [ɪn] [wʌn] [goʊ]

Slays	a	Flood	Dragon	in	One	Go
杀戮	一个	洪水	龙	在	一	去

第九回 玉帝差女童献剑 许旌阳一次斩蛟

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['viːnəs] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

Speaking	of	Venus	in	the	west	,
请讲	的	金星	在	这	西方	,

话说西方太白金星，

['vjuːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊd]
Viewing **from** **the** **cloud**
观看 从 这 云

云头观看，

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['spɪrɪt][ʌv; əv]['dʒjɑːŋ'ʃiː][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The **evil** **dragon** **spirit** **of** **Jiangxi** **is** **about** **to** **bring** **harm** **to** **the** **people** **.**
这 邪恶的 龙 精神 的 江西 是 关于 到 带来 伤害 到 这 人们 .

见江西孽龙精将为民害。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɛndʒən] [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz]['daʊɪst][aːts][tuː; tə][wuː] ['mɛŋ] .
At **this** **time** **,** **Zhenjun** **passed** **on** **his** **Taoist** **arts** **to** **Wu** **Meng** **.**
在 这 时间 , 真君 通过了 在 他的 道教 艺术 到 吴 孟 .

此时真君传得吴猛道术，

[juː; jʊ][dɪd][nɑːt] [pæs] [ɑːn][tuː; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] [ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv]['juːzɪŋ] ['flaɪɪŋ] [steps] [tuː; tə] [sleɪ]
You **did** **not** **pass** **on** **to** **Mother** **Chen** **the** **method** **of** **using** **flying** **steps** **to** **slay**
你 做过 不是 经过 在 到 母亲 陈 这 方法 的 使用 飞行 步骤 到 杀戮
['iːv(ə)l] .
evil **.**
邪恶的 .

尤未传谌母飞步斩邪之法，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [aɪ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [səb'duː] [ðem; ðəm] .
I **am** **afraid** **I** **will** **not** **be** **able** **to** **subdue** **them** **.**
我 是 害怕的 我 将要 不是 是 有能力的 到 征服 他们 .

诚恐未能制伏。

['viːnəs] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] .
Venus **then** **submitted** **a** **memorial** **to** **the** **emperor** **.**
金星 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

金星乃具表奏闻，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [rɪ'pɔːrtɪd] :
The **Jade** **Emperor** **reported** **:**
这 玉 皇帝 据报道 :

于玉帝奏道：

" ['nɑːn'tʃɑːŋ] , [ə; eɪ] ['priːfektʃər] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] ['riːdʒən] , "
" **Nanchang** **,** **a** **prefecture** **in** **the** **central** **region** **,** **"**
" 南昌 , 一个 州 在 这 中央 地区 , "

“中界南昌一郡，

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] [in'tendz] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The **wicked** **dragon** **intends** **to** **harm** **the** **people** **.**
这 邪恶 龙 意图 到 伤害 这 人们 .

孽龙欲为民害。

[naʊ] [ðer; ðər][ɪz][suː] [ʃuːn] ,
Now **there** **is** **Xu** **Xun** **,**
现在 那里 是 徐 迅 ,

今有许逊，

[ə'rɪdʒənəli] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [keɪv] [huː] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə]
Originally **,** **he** **was** **a** **true** **immortal** **from** **the** **Jade** **Cave** **who** **descended** **to**
起初 , 他 曾是 一个 真的 不朽 从 这 玉 洞穴 WHO 下降 到
[ɜːrθ] .
earth **.**
地球 .

原系玉洞真仙降世，

[ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [səb'duːd] .

This	person	should	be	subdued	.
这	人	应该	是	低沉的	.

应在此人收伏，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

To	eliminate	harm	to	the	people	.
到	排除	伤害	到	这	人们	.

以除民害。

[aɪ] [preɪ] [tuː; tə][gɑːd] .

I	pray	to	God	.
我	祈祷	到	上帝	.

望乞上帝，

[ðə; ði]['eɪndʒl] [sent] ,

The	angel	sent	,
这	天使	发送	,

敕差天使，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [biˈstəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['diːmən] - ['sleɪɪŋ] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] .

He	was	bestowed	with	a	demon	-	slaying	divine	sword	.
他	曾是	授予	和	一个	恶魔	-	杀戮	神圣的	剑	.

赍赐斩妖神剑，

[peɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][suː] [ʃuːn] ,

Pay	it	to	Xu	Xun	,
支付	它	到	徐	迅	,

付与许逊，

[help] [kɪl] ['gɔblɪnz] ,

Help	kill	goblins	,
帮助	杀	哥布林	,

助斩妖精，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .

To	prevent	the	common	people	from	suffering	.
到	防止	这	常见的	人们	从	痛苦	.

免使黎民遭害。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər]

Upon	hearing	this	,	the	Jade	Emperor
之上	听力	这	,	这	玉	皇帝

玉帝闻奏，

[ðen] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] , ['seɪɪŋ] :

Then	the	imperial	edict	was	issued	,	saying	:
然后	这	帝国	法令	曾是	发布	,	说	:

乃传玉旨曰：

" [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [relm] [dʌz] [ɪn'diːd] [kən'teɪn] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] . "

"	The	Middle	Realm	does	indeed	contain	the	essence	of	a	wicked	dragon	.	"
"	这	中间	领域	做	的确	包含	这	本质	的	一个	邪恶	龙	.	"

“中界果有孽龙之精，

[ðeɪ] ['pɔɪznd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]['dʒjɑːŋ'ʃiː] .

They	poisoned	the	people	of	Jiangxi	.
他们	中毒	这	人们	的	江西	.

毒害江西百姓。

[tuː] ['gɜːlz][wɜːr; wər] [ɪ'miːdiətli] [ə'naʊnst] .

Two	girls	were	immediately	announced	.
二	女孩们	是	立即地	宣布	.

即宣女童二人，

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] [dɪˈvaɪn] [swɔːdz] .
Take the two divine swords .
拿 这 二 神圣的 剑 .

将神剑二口，

[dɪˈlɪvərd] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [bɜːrˈlɪn] ,
Delivered to the place name Berlin ,
发表 到 这 地方 姓名 柏林 ,

赍至地名柏林，

[ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][suː] [ʃuːn]
Dedicated to Xu Xun
投入的 到 徐 迅

献与许逊，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈdiːmənz] .
Slay the demons .
杀 这 恶魔 .

斩灭妖精。”

[wɪˈðaʊt] [ˈʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tuː] [ˈgɝːlz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Summon the two girls to the palace .
召唤 这 二 女孩们 到 这 宫殿 .

宣女童二人至殿，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈɔːrdərd] [tuː] [swɔːdz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
The imperial edict ordered two swords to be brought in .
这 帝国 法令 订购 二 剑 到 是 带来 在 .

敕令领剑二口，

[dɪˈsendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [relm] .
Descending to the mortal realm .
下降 到 这 凡人 领域 .

下降尘凡。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈstraʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [bɜːrˈlɪn] [wʌn] [deɪ] ,
Meanwhile , the True Lord was strolling around Berlin one day ,
同时 , 这 真的 主 曾是 漫步 大约 柏林 一 天 ,

却说真君一日在柏林中游玩，

[ˈsʌd(ə)nli] [tuː] [ˈgɝːlz] [əˈpɪrd] .
Suddenly two girls appeared .
突然 二 女孩们 出现 .

忽有女童二人，

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [brɔːt] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tuː; tə]['prez(ə)nt] .
Each of them brought a sword to present .
每个 的 他们 带来 一个 剑 到 展示 .

各持一剑来献。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[wʌt] [wɪl] [ðɪs] [sɔːrd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] ?
What will this sword be used for ?
什么 将要 这 剑 是 用过的 为了 ?

“此剑将作何用？”

[ðə; ði][gɜːrl] [sed] :
The girl said :
这 女孩 说 :

女童曰:

" [ɪn][ðə; ði][pæst] , [juˈeɪ][hæd; həd] [oʊ] [dʒiː] . "
" In the past , Yue had Ou Zhi . "
" 在 这 过去的 , 岳 有 你的 智 . "

“昔者越有欧治，

[kæn; kən] [fɔːrdʒ] [ˈpreʃəs] [swɔːdz] ,
Can forge precious swords ,
能 锻造 宝贵的 剑 ,

能造宝剑，

[teɪk] [ðə; ði][goʊld][frʌm; frəm] - .
Take the gold from Cishi .
拿 这 金子 从 - .

取茨石之金，

[ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv] - [ˈmaʊnt(ə)n]
The fire of Lieding Mountain
这 火 的 - 山

烈鼎山之火，

[ˈfɔːrdʒɪŋ] [fɔːr; fər] [θriː] [ˈjɪrz]
Forging for three years
锻造 为了 三 年

煅炼三年、

[ðɪs] [sɔːrd] [wʌz; wəz] [kriˈeɪtɪd] .
This sword was created .
这 剑 曾是 创建 .

造成此剑，

[ə; eɪ][ˈpælpəb(ə)l] [ˈkɪlɪŋ] [ɪnˈtent] ,
A palpable killing intent ,
一个 可感知的 杀 意图 ,

腾腾杀气，

[ˈspɑːrklɪŋ] [laɪt] .
Sparkling light .
闪闪发光 光 .

闪闪豪光。

[təˈdeɪ] [aɪ] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [hæv; həv] [dʌn] [gʊd] [diːdz] [ænd; ənd] [ˈbenɪfɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Today I see that you , sir , have done good deeds and benefited the people .
今天 我 看 那 你 , 先生 , 有 完毕 好的 契约 和 受益 这 人们 .

今见先生济物利民，

[aɪ] [ˌhɪrˈbaɪ] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][gɪft] .
I hereby present this as a gift .
我 特此 展示 这 作为 一个 礼物 .

特将相赠，

[tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈhjuːmən] [ˈsʌfərɪŋ] ,
To eliminate human suffering ,
到 排除 人类 痛苦 ,

除人间之患难，

[hiː; hi] [ˈvæŋkwɪʃt] [ɔːl][ˈiːv(ə)l][ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] [ˈʌndər] [ˈhev(ə)n] .
He vanquished all evil spirits and demons under heaven .
他 战败者 全部 邪恶的 烈酒 和 恶魔 在下面 天堂 .

戡天下之妖邪。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	True	Lord	then	bowed	and	accepted	it	.
这	真的	主	然后	鞠躬	和	公认	它	.

真君遂拜而受之。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][gɜːrl] ,

Looking	back	at	the	girl	,
寻找	后退	在	这	女孩	,

回顾女童，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] .

It	has	already	ascended	to	the	clouds	.
它	有	已经	上升	到	这	云	.

已飞升云端矣。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [lə'mentɪd] :

A	later	poet	lamented	:
一个	之后	诗人	哀叹	:

后人有诗叹曰：

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['fɔrdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['fɪrsəst] ['faɪər] .

It	will	be	forged	in	the	fiercest	fire	.
它	将要	是	锻造	在	这	最凶猛	火	.

坚金烈火炼将成，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [kʌt] ['aɪərn][ænd; ənd] [bloʊ] [her] , [ænd; ənd] [ʃaɪn] ['braɪtli] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .

It	can	cut	iron	and	blow	hair	,	and	shine	brightly	in	the	sun	.
它	能	切	铁	和	吹	头发	,	和	闪耀	明亮地	在	这	太阳	.

削铁吹毛耀日明。

[ðə; ði][dʒeɪd]['meɪd(ə)n] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] ['pæləs] .

The	jade	maiden	brought	it	from	the	Purple	Palace	.
这	玉	少女	带来	它	从	这	紫色的	宫殿	.

玉女捧来离紫府，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ði] [wɜːrld] [ʌv; əv]['mɑːrʃ(ə)l][aːts] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [gɔːr]

From	then	on	,	the	world	of	martial	arts	became	a	place	of	blood	and	gore
从	然后	在	,	这	世界	的	武术	艺术	成为	一个	地方	的	血	和	血块

.

:

.

江湖从此水流腥。

[naʊ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['diːmən] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,

Now	,	there	was	a	demon	in	Jiangnan	,
现在	,	那里	曾是	一个	恶魔	在	江南	,

且说江南有一妖物，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .

It	is	called	the	Evil	Dragon	.
它	是	称为	这	邪恶的	龙	.

号曰孽龙。

[bɔːrn] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːrld] ,

Born	into	the	world	,
出生	进入	这	世界	,

初生人世，

[ə; eɪ] ['klevər] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] [mæn]

A	clever	and	talented	man
一个	聪明的	和	才华横溢	男人

为聪明才子，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz]['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['kuː] .

His	**surname**	**is**	**Zhang**	**and**	**his**	**given**	**name**	**is**	**Ku**	**.**
他的	姓	是	张	和	他的	给定	姓名	是	库	.

姓张名酷，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [krɔːst] [ðə; ði] ['rɪvər] [baɪ] [boʊt] ,

Because	**they**	**crossed**	**the**	**river**	**by**	**boat**	**,**
因为	他们	交叉	这	河	经过	船	,

因乘船渡河，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] .

There	**was**	**a**	**strong**	**wind**	**.**
那里	曾是	一个	强的	风	.

偶值大风，

[ðə; ði] [ʃɪp] [ðen] ['kæpsaɪzd] .

The	**ship**	**then**	**capsized**	**.**
这	船	然后	倾覆	.

其船遂覆。

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ]['kuː] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

Zhang	**Ku**	**drowned**	**in**	**the**	**water**	**.**
张	库	溺水	在	这	水	.

张酷溺于水中，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ə'tætʃ] [ə; eɪ] [plæŋk] [ænd; ənd] [drɪft] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wɔːtər] .

At	**that**	**time**	**,**	**they**	**could**	**attach**	**a**	**plank**	**and**	**drift**	**with**	**the**	**water**	**.**
在	那	时间	,	他们	可以	附	一个	板	和	漂移	和	这	水	.

彼时得附一木板随水漂流，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [muəd] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [baɪ][ðə; ði] ['rɪvər] .

It	**is**	**moored**	**on**	**the**	**beach**	**by**	**the**	**river**	**.**
它	是	系泊	在	这	海滩	经过	这	河	.

泊于江滨沙滩之上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记
第7/14页

[maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['graʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] .
My stomach is growling with hunger .
我的 胃 是 咆哮 和 饥饿 .

肚中正饥馁，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pɜːrl] [ə'pɪrd] [ɑːn][ðə; ðiː] [biːtʃ] .
Suddenly , a pearl appeared on the beach .
突然 , 一个 珍珠 出现 在 这 海滩 .

忽见沙滩上有珠一颗，

[ðæt] [biːd] [wʌz; wəz][noʊ]['ɔːrd(ə)neri] [biːd] .
That bead was no ordinary bead .
那 珠子 曾是 不 普通的 珠子 .

那珠不是别的珠，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən] [eg] [leɪd][baɪ][ðə; ðiː]['faɪər]['drægən] .
It was an egg laid by the fire dragon .
它 曾是 一个 蛋 铺设 经过 这 火 龙 .

乃是那火龙生下的一卵，

[juˈɑːn]['dʒɪŋˌdʒɪŋ][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][stɑːr][ɪn][ðə; ðiː][skaɪ] .
Yuan Jingjing is like a star in the sky .
元 晶晶 是 喜欢 一个 星星 在 这 天空 .

圆净净就如天上一个明星，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] , [laɪk] [ə; eɪ]['goʊldən] ['bʊlɪt] .
It was smooth and shiny , like a golden bullet .
它 曾是 光滑的 和 闪亮的 , 喜欢 一个 金的 子弹 .

光溜溜又好似人间一个金弹。

[ðæt] ['kuːlˌpæd] [wɪl] [biː; bi][ɪn][hænd] .
That Coolpad will be in hand .
那 酷派 将要 是 在 手 .

那张酷拿将在手，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[soʊ][hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
So he put it in his mouth .
所以 他 放 它 在 他的 嘴 .

遂含在口中，

[bɪ'fɔːr] [aɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [maʊθ] [wʌz; wəz] ['wɔːtərɪŋ] [ə'gen] .
Before I knew it , my mouth was watering again .
前 我 知道 它 , 我的 嘴 曾是 浇水 再次 .

不觉的口涎又是润的，

['drægən] [egz] [ɑːr; ər] ['slɪpəri] .
Dragon eggs are slippery .
龙 鸡蛋 是 滑 .

龙卵又是滑的，

[bʌt; bət][hiː; hi] ['swɑːloʊd] [ðə; ði] [pɜːrl] .

But	he	swallowed	the	pearl	.
但	他	吞咽	这	珍珠	.

却把那珠吞下肚子里去了。

['swɔləuiŋ] [ðɪs] [pɜːrl] [ɪz][noʊ][bɪg] [diːl] .

Swallowing	this	pearl	is	no	big	deal	.
吞咽	这	珍珠	是	不	大的	交易	.

吞了这珠不打紧，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] ['hʌŋgər] .

But	they	don't	know	hunger	.
但	他们	不	知道	饥饿	.

却不晓得饥饿，

[ðeɪ] [kæn; kən] [swɪm] [ænd; ənd][dɑːrt][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

They	can	swim	and	dart	in	the	water	.
他们	能	游泳	和	镖	在	这	水	.

就在水中能游能泳。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtər] ,

More	than	a	month	later	,
更多的	比	一个	月	之后	,

后过了一月有余，

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]

A	complete	transformation
一个	完全的	转型

脱胎换骨，

[ɪts] [ɪn'taɪər] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑːrmər] .

Its	entire	body	was	covered	in	scales	and	armor	.
它是	全部的	身体	曾是	涵盖	在	秤	和	盔甲	.

遍身尽生鳞甲，

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] [hed] , [ænd; ənd] [its] [ə; eɪ]['hjuːmən] [hed] .

There	is	only	one	head	,	and	it's	a	human	head	.
那里	是	仅有的	一	头	,	和	它是	一个	人类	头	.

止有一个头还是人头。

['æftər] [ðæt] , [ðə; ði] [biːst] [kʊd; kəd]['oʊnli] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

After	that	,	the	beast	could	only	play	in	the	water	.
后	那	,	这	兽	可以	仅有的	玩	在	这	水	.

其后这个畜生只好在水中戏耍，

[ɔːr][dʒʌmp]['ɪntuː][ðə; ði][θɜːrd]['lev(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] [weɪv] ,

Or	jump	into	the	third	level	of	the	world	wave	,
或者	跳	进入	这	第三	等级	的	这	世界	海浪	,

或跳入三级世浪，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd]['drægən] .

Look	at	the	changes	in	the	fish	and	dragon	.
看	在	这	变化	在	这	鱼	和	龙	.

看那鱼龙变化。

[ɔːr] [kræʃ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bɑːtəmləs] [ə'bɪs] .

Or	crash	into	a	bottomless	abyss	.
或者	碰撞	进入	一个	无底	深渊	.

或撞在万丈深潭，

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [ʃrɪmp] [ænd; ənd] ['təːtlz] ['swɪmɪŋ] [ˌʌndər'wɔːtər] .

Look	at	those	shrimp	and	turtles	swimming	underwater	.
看	在	那些	虾	和	海龟	游泳	水下	.

看那虾鳖潜游。

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [si:] [ðæt] ['faɪər] ['drægən] .

I	didn't	want	to	see	that	fire	dragon	.
我	没有	想	到	看	那	火	龙	.

不想那个火龙见了，

[aɪ] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

I	recognized	him	as	his	son	.
我	认可	他	作为	他的	儿子	.

就认得是他儿子，

[hi:; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] .

He	let	out	a	sigh	of	relief	.
他	让	出去	一个	叹	的	宽慰	.

嘘了一气，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊɚz] .

He	taught	him	supernatural	powers	.
他	教授	他	超自然	权力	.

教以神通。

[ðə; ði] [bi:st] [keɪm] [ə'ʃɔ:r] .

The	beast	came	ashore	.
这	兽	来了	岸上	.

那畜生走上岸来，

[ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] ['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] .

It	can	be	ever	-	changing	.
它	能	是	曾经	-	变化	.

即能千变万化。

[soʊ] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [kə'mænd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .

So	he	could	command	the	wind	and	rain	.
所以	他	可以	命令	这	风	和	雨	.

于是呼风作雨，

[græsp] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [stɜ:r] [ðə; ði] [klaʊdz] ,

Grasp	the	mist	and	stir	the	clouds	,
抓牢	这	薄雾	和	搅拌	这	云	,

握雾撩云，

[wen] ['hæpi] , [ˌaɪ 'ti:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] ['hju:mən] [fɔ:rm] .

When	happy	,	it	transforms	into	human	form	.
什么时候	快乐的	,	它	变换	进入	人类	形式	.

喜则变化人形，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [sɪ'du:s] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['hju:mən] [wɜ:rld] .

And	to	seduce	women	in	the	human	world	.
和	到	勾引	女性	在	这	人类	世界	.

而淫人间之女子。

[wen] ['æŋgri] , [ˌaɪ 'ti:] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:] ['spɪrɪts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] .

When	angry	,	it	transforms	into	spirits	and	monsters	.
什么时候	生气的	,	它	变换	进入	烈酒	和	怪物	.

怒则变化精怪，

[ænd; ənd] [stɜ:r] [ʌp] [weɪvz] [ɑ:n] [lænd]

And	stir	up	waves	on	land
和	搅拌	向上	波浪	在	土地

而兴陆地之波涛，

[ɔ:r] [ə; eɪ] [bæd] ['pɜ:sənz] [haʊs] ,

Or	a	bad	person's	house	,
或者	一个	坏的	人的	房子	,

或坏人屋舍，

[ɔːr] [kənˈsuːm] [ˈhjuːmən] [ˈesə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Or consume human essence and blood ,
或者 消耗 人类 本质 和 血 ,

或食人精血，

[ɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈkæpsaɪzd] [boʊt] ,
Or like a capsized boat ,
或者 喜欢 一个 倾覆 船 ,

或覆人舟般，

[teɪk] [əˈweɪ] [ˈpiːpəlz] [goʊld][ænd; ənd] [pɜːrlz] ,
Take away people's gold and pearls ,
拿 离开 人们的 金子 和 珍珠 ,

取人金珠，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][hjuːˈmænəti] .
It is a great scourge to humanity .
它 是 一个 伟大的 祸害 到 人类 .

为人间大患。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd][sɪks] [sʌnz] .
She had six sons .
她 有 六 儿子们 .

诞有六子，

[ðeɪ] [ˈθraɪvd] [fɔːr; fər] [ˈdekeɪdz] .
They thrived for decades .
他们 蓬勃发展 为了 几十年 .

数十年间生息繁盛，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [əˈprɑːksɪmətli] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd]
There are approximately a thousand
那里 是 大约 一个 千

约有千余、

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈmeni] [ˈdrægən] - [laɪk] [klænz] .
Furthermore , there are many dragon - like clans .
此外 , 那里 是 许多 龙 - 喜欢 氏族 .

兼之族类蛟党甚多，

[hiː; hi][ˈɔːf(ə)n] [ˈwɑːntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ˈoʊvər] [ˈsevrəl] [ˈkauntiz] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈʃiː] .
He often wanted to take over several counties in Jiangxi .
他 经常 通缉 到 拿 超过 一些 县 在 江西 .

常欲把江西数郡，

[ˌaɪ ˈtiː] [roʊld] [ˈɪntuː][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ʒɔŋhaɪ] .
It rolled into a large Zhonghai .
它 滚动 进入 一个 大的 中海 .

滚成一个大中海。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪˈfaɪnd] [ɪˈlɪksər] [ɑːn] [maʊnt] [ˌeɪ ˈaɪ] .
The True Lord refined elixirs on Mount Ai .
这 真的 主 精制 灵药 在 山 人工智能 .

真君炼丹于艾城之山，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdrægən] [ˈpɑːrti] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [diːp] - [siː] [ˈstrɔːŋhoʊld] .
With the protection of the dragon party , it became a deep - sea stronghold .
和 这 保护 的 这 龙 派对 , 它 成为 一个 深的 - 海 据点 .

有蛟党护为渊薮，

['friːkwənt]	[flʌdz]
Frequent	**floods**
频繁	洪水

辄兴洪水，

[hiː; hi]	[wɪʃt]	[tuː; tə]	[drɪft]	[ə'weɪ]	[frʌm; frəm]	[hɪz; ɪz]	['sɪnəbɑːr]	['ʧeɪmbər]	.
He	**wished**	**to**	**drift**	**away**	**from**	**his**	**cinnabar**	**chamber**	**.**
他	希望	到	漂移	离开	从	他的	辰砂	房间	.

欲漂流其丹室。

[ðə; ði]	[truː]	[lɔːrd]	[wʌz; wəz]	['fjʊriəs]	.
The	**True**	**Lord**	**was**	**furious**	**.**
这	真的	主	曾是	狂怒	.

真君大怒，

[ðeɪ]	[ɪ'miːdiətli]	[dɪ'spæʧt]	[dɪ'vaɪn]	['soʊldʒərz]	[tuː; tə]	['kæptʃər]	[hɪm; ɪm]	.
They	**immediately**	**dispatched**	**divine**	**soldiers**	**to**	**capture**	**him**	**.**
他们	立即地	已派出	神圣的	士兵	到	捕获	他	.

即遣神兵擒之，

[neɪld]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[stoʊn]	[wɔːl]	.
Nailed	**to**	**the**	**stone**	**wall**	**.**
钉子	到	这	石头	墙	.

钉于石壁。

[hiː; hi]	[ðen]	['brændɪʃt]	[hɪz; ɪz]	[sɔːrd]	.
He	**then**	**brandished**	**his**	**sword**	**.**
他	然后	挥舞	他的	剑	.

又挥其宝剑，

[ðə; ði]	['drægən]	[wʌz; wəz]	[sleɪn]	.
The	**dragon**	**was**	**slain**	**.**
这	龙	曾是	被杀	.

将一蛟斩讫。

[hiː; hi]	['dɪdnt]	[wɑːnt]	[ðæt]	['iːv(ə)l]	['drægən]	[tuː; tə]	[noʊ]	[ðæt]	[hiː; hi]	[hæd; həd]	[kɪld]	[hɪz; ɪz]	[ə'kɔmplisiz]	.
He	**didn't**	**want**	**that**	**evil**	**dragon**	**to**	**know**	**that**	**he**	**had**	**killed**	**his**	**accomplices**	**.**
他	没有	想	那	邪恶的	龙	到	知道	那	他	有	被杀	他的	同谋	.

不想那孽龙知道杀了他的党类，

[wʌn]	[kɔːl]	[fɔːr; fər]	[ə; eɪ]	['hʌndrəd]	['ɛpɪˌsoʊdz]	,
One	**call**	**for**	**a**	**hundred**	**episodes**	**,**
一	称呼	为了	一个	百	剧集	,

一呼百集，

[hiː; hi]	['sʌmənd]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[biːsts]	[ʌv; əv]	[ðæt]	['fæməli]	,	[jʌŋ]	[ænd; ənd]	[oʊld]	.
He	**summoned**	**all**	**the**	**beasts**	**of**	**that**	**family**	**,**	**young**	**and**	**old**	**.**
他	被召唤	全部	这	野兽	的	那	家庭	,	年轻的	和	老的	.

呼集了那一家的孽畜老老少少，

[bɪg]	[ænd; ənd]	[smɔːl]
Big	**and**	**small**
大的	和	小的

大大小小，

[ðeɪ]	[wɜːr; wər]	[ɔːl]	['faɪtɪŋ]	[ə'mʌŋst]	[ðəm'selvz]	.
They	**were**	**all**	**fighting**	**amongst**	**themselves**	**.**
他们	是	全部	斗争	在	他们自己	.

都打做一团儿。

[ðə; ði]	[wei]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['iːv(ə)l]	['drægən]	:
The	**Way**	**of**	**the**	**Evil**	**Dragon**	**:**
这	方式	的	这	邪恶的	龙	:

孽龙道：

" [suː] [ʃuːn] [ɪz][æz; əz][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl][æz; əz] [ðɪs] . "
" Xu Xun is as despicable as this . "
" 徐 迅 是 作为 卑鄙 作为 这 . "

“许逊恁般可恶，

[maɪ] ['pɑːrti] ,
My party ,
我的 派对 ,

把我的党类，

[wʌn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
One swung his sword and killed him .
一 摇摆 他的 剑 和 被杀 他 .

一个挥剑斩死，

[wʌn] [ɪz] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] .
One is nailed to the stone wall .
一 是 钉子 到 这 石头 墙 .

一个钉在石壁。

[ɪf] [ðɪs] [grʌdʒ] [ɪz][nɑːt] [ə'vendʒd] ,
If this grudge is not avenged ,
如果 这 怨恨 是 不是 复仇 ,

不报此仇，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['reɪsɪz] [ɪn] [veɪn] .
There are many races in vain .
那里 是 许多 种族 在 徒劳 .

枉徒然有许多族类。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] ['wɪkɪd] [biːsts] [ˌɪn'saɪd] .
There is a group of wicked beasts inside .
那里 是 一个 团体 的 邪恶 野兽 里面 .

内有一班孽畜，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [kɔːl] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] " ['fɑːðər] - [ɪn] - [lɔː] " .
Some people call the evil dragon " father - in - law " .
一些 人们 称呼 这 邪恶的 龙 " 父亲 - 在 - 法律 " .

有叫孽龙做公公的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [kɔːld] " ['ʌŋk(ə)l] " .
There are those called " Uncle " .
那里 是 那些 称为 " 叔叔 " .

有叫做伯伯的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [kɔːld] ['ʌŋkəlz] .
There are those called uncles .
那里 是 那些 称为 叔叔们 .

有叫做叔叔的，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [kɔːld] " ['brʌðər] " .
There are those called " brother " .
那里 是 那些 称为 " 兄弟 " .

有叫做哥哥的，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[daunt] [goʊ][ðer; ðər] [tuː] [mə'tʃʊrli,mə'tʊrli] .
Don't go there too maturely .
不 去 那里 也 成熟 .

“不要老成的去，

[wɪə(r)] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [ə'raɪv] .
We're just waiting for you to arrive .
是 只是 等待 为了 你 到 到达 .

只等我们去，

['kæptʃər] [suː] [ʃuːn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [hɪr] .
Capture Xu Xun and bring him here .
捕获 徐 迅 和 带来 他 这里 .

把那许逊抓将来，

[hiː; hi] [ə'vendʒd] [hɪz; ɪz] [rɔŋz] .
He avenged his wrongs .
他 复仇 他的 错误 .

报了冤仇，

[waɪ] [nɑːt] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] :
The Way of the Evil Dragon :
这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道：

" [aɪv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðæt] [suː] [ʃuːn] . . . "
" I've heard of that Xu Xun . . . "
" 我已经 听到 的 那 徐 迅 . . . "

“闻得那个许逊，

[hiː; hi] [tɔːt] [wuː] ['mɛŋ] ['mædʒɪk] .
He taught Wu Meng magic .
他 教授 吴 孟 魔法 .

传授了吴猛的法术，

['veri] ['keɪpəb(ə)l]
Very capable
非常 有能力的

甚有本事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [wɪð; wɪθ] [streŋθ] .
It would be better to send someone with strength .
它 会 是 更好的 到 发送 某人 和 力量 .

还要个有力量的去才好。”

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [sneɪk] ['spɪrɪt] [ˌɪn'saɪd] [sed] :
A long snake spirit inside said :
一个 长的 蛇 精神 里面 说 :

内有一长蛇精说道：

" ['brʌðər] ['iːv(ə)l] ['drægən] , "
" Brother Evil Dragon , "
" 兄弟 邪恶的 龙 , "

“孽龙哥哥，

[weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
Wait for me to come back .
等待 为了 我 到 来 后退 .

等我去来。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] :
The Way of the Evil Dragon :
这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道：

“ [jʊr; jər] ['brʌðər] [kæn; kən][goʊ] . ”

“	Your	brother	can	go	.	”
”	你的	兄弟	能	去	.	”

“你贤弟到去得。”

[soʊ][ðə; ði] ['sɜːrpənt] ['diːmən] [led] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] ['drægən] ['fɔːləuəz] .

So	the	serpent	demon	led	fifty	or	sixty	dragon	followers	.
所以	这	蛇	恶魔	引领	五十	或者	六十	龙	追随者	.

于是长蛇精带了五六十个蛟党，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tɔːrdz] [ðə; ði][suː]['fæməliːz, 'fæmliːz] ['rezɪdəns] .

They	all	rushed	towards	the	Xu	family's	residence	.
他们	全部	匆忙	向	这	徐	家庭的	住宅	.

一齐冲奔许氏之宅，

[set] [ʌp] [ðæt] ['sɪŋg(ə)l] - [faɪl] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] .

Set	up	that	single	-	file	formation	.
放	向上	那	单身的	-	文件	形成	.

把那个一字阵儿摆开，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He	shouted	:
他	喊叫	:

叫道：

[suː] [ʃuːn] ,

Xu	Xun	,
徐	迅	,

“许逊，

[suː] [ʃuːn] ,

Xu	Xun	,
徐	迅	,

许逊，

" [duː][juː; jʊ] [der] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [maɪ] ['paʊər] ? "

"	Do	you	dare	to	challenge	my	power	?	"
"	做	你	敢	到	挑战	我的	力量	?	"

敢与我比势么？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn] [hænd] .

The	True	Lord	held	his	sword	in	hand	.
这	真的	主	握住	他的	剑	在	手	.

真君伏剑在手，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] ['drægənz] .

It	turned	out	to	be	a	gang	of	dragons	.
它	转向	出去	到	是	一个	帮派	的	龙	.

只见是一伙蛟党，

['kwestʃən] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊdz] :

Question	to	the	clouds	:
问题	到	这	云	:

问云：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [biːsts] ! "

"	You	wicked	beasts	!	"
"	你	邪恶	野兽	!	"

“你这些孽畜，

[wʌt] [skɪlz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What	skills	do	you	have	?
什么	技能	做	你	有	?

有甚本事，

" [der] [tuː; tə] [kəm'per] [jɔːr'self] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? "

"	Dare	to	compare	yourself	to	me	?	"
"	敢	到	比较	你自己	到	我	?	"

敢与我相比？”

[ðə; ði] [lɔːŋ] [sneɪk] ['spɪrɪt] [sed] :

The	long	snake	spirit	said	:
这	长的	蛇	精神	说	:

长蛇精道：

" [naʊ] [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][maɪ] [skɪlz] : "

"	Now	let	me	tell	you	my	skills	:	"
"	现在	让	我	告诉	你	我的	技能	:	"

“你且听我说本事哩：

[ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd]['ɑːrmər] ['leər] [ɑːr; ər] [ɪm'poʊzɪŋ] .

The	scales	and	armor	layers	are	imposing	.
这	秤	和	盔甲	层	是	气势磅礴	.

鳞甲棱层气势雄，

[ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɝz] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsuːpər'nætʃrəl] [ə'sembli] .

Supernatural	powers	will	be	displayed	at	the	Supernatural	Assembly	.
超自然	权力	将要	是	显示	在	这	超自然	集会	.

神通会上显神通。

[wʌns] [ðə; ði] [θroʊt] [ɪz] ['oʊpənd] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['swɑːloʊ] [æn; ən] ['elɪfənt] .

Once	the	throat	is	opened	,	it	can	swallow	an	elephant	.
一次	这	喉	是	打开	,	它	能	吞	一个	大象	.

开喉一旦能吞象，

['æftər] [θriː] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['dɔːrmənsi] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['drægən] .

After	three	years	of	dormancy	,	it	will	transform	into	a	dragon	.
后	三	年	的	休眠	,	它	将要	转换	进入	一个	龙	.

伏气三年便化龙。

[wen] [ɪts]['dʒaɪənt] [maʊθ] ['əupənz] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [fɑːg] .

When	its	giant	mouth	opens	,	it	seems	to	create	fog	.
什么时候	它是	巨大的	嘴	打开	,	它	似乎	到	创造	多雾路段	.

巨口张时偏作雾，

[wer] [wʌn] ['reɪzɪz] [ðer; ðər] [hed] [haɪ] , [ðə; ði] [wɪnd] [wɪl] [bloʊ] .

Where	one	raises	their	head	high	,	the	wind	will	blow	.
在哪里	一	提高	他们的	头	高的	,	这	风	将要	吹	.

高头昂处便呼风。

[dʌz] [hiː; hi][hæv; həv][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - , - ?

Does	he	have	a	height	of	90	,	000	?
做	他	有	一个	高度	的	-	,	-	?

身长九万人知否，

[aɪv] ['səːkld] [ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [piːk] [ʌv; əv][ðə; ði]['kuːn'luːn] ['maʊntnz] .

I've	circled	the	highest	peak	of	the	Kunlun	Mountains	.
我已经	圈起来	这	最高	顶峰	的	这	昆仑	山脉	.

绕遍昆仑第一峰。”

[naʊ] , [ðə; ði] [lɔːŋ] [sneɪk] ['diːmən] , [ri'laiŋ] [ɑːn][ɪts] [ə'bɪlətiz] ,

Now	,	the	long	snake	demon	,	relying	on	its	abilities	,
现在	,	这	长的	蛇	恶魔	,	依靠	在	它是	能力	,

却说那长蛇精恃了本事，

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] [wʌnz] ['paʊər] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] .

To	show	off	one's	power	and	prestige	.
到	展示	离开	一个人的	力量	和	声望	.

耀武扬威。

[ɔːl] [ðə; ði] ['drægənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrti] ['iːgərli] [pɑː'tisipeitid] .

All	**the**	**dragons**	**of**	**the**	**party**	**eagerly**	**participated**	**.**
全部	这	龙	的	这	派对	急切地	参与	.

众蛟党一齐踊跃，

[hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] :

He	**kept**	**saying**	**:**
他	保留	说	:

声声口口说道：

[juː; jʊ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [kɪld] [maɪ]['fæməli] .

You	**shouldn't**	**have**	**killed**	**my**	**family**	**.**
你	不应该	有	被杀	我的	家庭	.

“你不该杀了我家人，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [let] [ðɪs] [goʊ] !

I	**will**	**not**	**let**	**this**	**go**	**!**
我	将要	不是	让	这	去	!

定不与你干休！”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [biːsts] [kɑːnt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn][maɪ][hænd] . "

"	**I'm**	**afraid**	**you**	**beasts**	**can't**	**escape**	**the**	**sword**	**in**	**my**	**hand**	**.**	**"**
"	我是	害怕的	你	野兽	不能	逃脱	这	剑	在	我的	手	.	"

“只怕你这些孽畜逃不过我手中宝剑。”

[ðə; ði] [sneɪk] ['diːmən] [ðen] [juːst] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] [tuː; tə] [test] [hɪz; ɪz] [skɪlz] .

The	**snake**	**demon**	**then**	**used**	**his**	**abilities**	**to**	**test**	**his**	**skills**	**.**
这	蛇	恶魔	然后	用过的	他的	能力	到	测试	他的	技能	.

那长蛇精就弄他本事，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] [wʌz; wəz] [rɪ'liːst] .

A	**strong**	**gust**	**of**	**wind**	**was**	**released**	**.**
一个	强的	阵风	的	风	曾是	发布	.

放出一阵大风来。

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] :

All	**I**	**saw**	**was**	**:**
全部	我	锯	曾是	:

只见：

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi] [siːn] .

It	**cannot**	**be**	**seen**	**.**
它	不能	是	已见	.

视之无影，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [hɜːrd] .

It	**can**	**be**	**heard**	**.**
它	能	是	听到	.

听之有声。

[ə'læs] , [ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mæs] !

Alas	**,**	**the**	**roar**	**of**	**the**	**great**	**mass**	**!**
唉	,	这	吼	的	这	伟大的	大量的	!

噫大块之怒号，

[ˌaɪ 'tiː] [trænz'mits] [ðə; ði] ['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði]['ɔːrəfɪsiz] .

It	**transmits**	**the**	**leaping**	**and**	**shouting**	**from**	**all**	**the**	**orifices**	**.**
它	传输	这	跳跃	和	喊叫	从	全部	这	孔口	.

传万窍之跳叫。

[let] [hɪm; ɪm] [pleɪ] [pɪŋ] - [pɑːŋ] ,
Let him play ping - pong ,
让 他 玩 ping - 乒乓 ,

一任他乒乒乓乓、

['tʃesnʌt] - ['leɪdn] [ænd; ənd] [fɪrs] ,
Chestnut - laden and fierce ,
板栗 - 满载 和 凶猛的 ,

栗栗烈烈，

- [pæs]
Hantian Pass
- 经过

撼天关、

['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ['æks(ə)l] ,
Shaking the ground axle ,
摇晃 这 地面 轴 ,

摇地轴，

['iːv(ə)n][ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['meɪd(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] [fraund] ;
Even the celestial maiden of the Nine Heavens frowned ;
甚至 这 天体 少女 的 这 九 天 皱眉 ;

九天仙子也愁眉；

[huː] ['kɛrz] [ɪf] [its] [griːn] [ɔːr] [waɪt] ?
Who cares if it's green or white ?
WHO 关心 如果 它是 绿色的 或者 白色的 ?

那管他青青白白、

[red] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ,
Red and yellow ,
红色的 和 黄色的 ,

红红黄黄，

['tɜːrnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [siː]
Turning over the sea
转弯 超过 这 海

翻大海、

['stɜːrɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər]
Stirring up the Yangtze River
搅拌 向上 这 长江 河

搅长江，

[ðə; ði] [fɔːr] ['drægən] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːz] [ɔːl] [ʃræŋk] [ðer; ðər] [neks] .
The four Dragon Kings of the Seas all shrank their necks .
这 四 龙 国王 的 这 海域 全部 缩小 他们的 脖子 .

四海龙王同缩颈。

['θʌndərəs] [rɔːr] ,
Thunderous roar ,
雷鸣 吼 ,

雷轰轰、

['laɪtnɪŋ] [flæʃt] ,
Lightning flashed ,
闪电 闪光灯 ,

电闪闪，

[wʌt] [flaɪz] [ɪz][sænd] .
What flies is sand .
什么 苍蝇 是 沙 .

飞的是沙、

[ðə; ði] [pæθ] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stoʊn] .
The path is made of stone .
这 小路 是 制成 的 石头 .

走的是石，

[ʒɛn] [zɔːŋ] [woʊk] [ʌp] ['ɜːrli] [ɪn] [sprɪŋ] , [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dʌst] [ænd; ənd] [heɪz] .
Zhen Zong woke up early in spring , his eyes filled with dust and haze .
真 宗 觉醒 向上 早期的 在 春天 , 他的 眼睛 已填 和 灰尘 和 阴霾 .

真总的满眼尘霾春起早；

[ðə; ði] [klaʊdz] [wɜːr; wər] [bliːk] .
The clouds were bleak .
这 云 是 苍凉 .

云惨惨、

[fɑːg] ['biləʊɪŋ] ,
Fog billowing ,
多雾路段 翻滚 ,

雾腾腾，

[ʒeɪ] [jiː; ji] -
Zhe Ye Qiaolin
泽 叶 -

折也乔林，

[dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [triːz] .
Destroy the ancient trees .
破坏 这 古老的 树木 .

摧也古木，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [laɪts] [ɑːr; ər][ɑːn][ænd; ənd] ['piːp(ə)l] [steɪ] [ʌp] [leɪt] .
They say the village lights are on and people stay up late .
他们 说 这 村庄 灯 是 在 和 人们 停留 向上 晚的 .

说甚么前村灯火夜眠迟。

['hɜːri] [ʌp] [ænd; ənd] [kɔːl] [aʊt] ,
Hurry up and call out ,
匆忙 向上 和 称呼 出去 ,

忽喇喇前呼后叫、

['rʌnɪŋ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Running left and right ,
跑步 左边 和 正确的 ,

左奔右突，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [naɪn] - ['stɔːri] ['drægən] ['taʊər] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [pə'vɪliən] .
It is the Nine - Story Dragon Tower and Phoenix Pavilion .
它 是 这 九 - 故事 龙 塔 和 凤凰 亭 .

就是九重龙楼凤阁，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][flaɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪlz] [tə'geðər] ;
He also taught him to fly ten thousand tiles together ;
他 还 教授 他 到 飞 十 千 瓷砖 一起 ;

也教他万瓦齐飞；

- [tʃɑːrdʒd] ['rekləsli] ,
Jidudu charged recklessly ,
- 带电 鲁莽地 ,

吉都都横冲直撞、

['skætərd] [ænd; ənd] ['drægɪŋ] [daɪ'ægənəli] ,
Scattered and dragging diagonally ,
疏散 和 拖拽 对角线 ,

乱卷斜拖，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [fʊt] - [diːp] [den] [ʌv; əv]['taɪgɝz][ænd; ənd] [wʊlvz] .

It	is	like	a	thousand	-	foot	-	deep	den	of	tigers	and	wolves	.
它	是	喜欢	一个	千	-	脚	-	深的	丹	的	老虎	和	狼	.

即如千丈虎狼穴，

[ɪz][hiː; hi][soʊ]['stɪndʒi] [ðæt] [hiː; hi] [wəʊnt] [gɪv] [ə; eɪ] ['peni] ?

Is	he	so	stingy	that	he	won't	give	a	penny	?
是	他	所以	小气	那	他	惯于	给	一个	一分钱	?

难道是一毛不拔?

[zɔːŋ] [ʃɛŋz] [greɪt] [æm'bɪʃ(ə)n]

Zong	Sheng's	great	ambition
宗	盛氏	伟大的	志向

纵宗生之大志，

[aɪ] [der] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] [raɪd] [ðə; ði] [weɪvz] [ænd; ənd] [breɪk] [θruː] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]

I	dare	not	say	that	it	could	ride	the	waves	and	break	through	a	thousand
我	敢	不是	说	那	它	可以	骑	这	波浪	和	休息	通过	一个	千

['leər] .

layers	.
层	.

不敢谓其乘之而浪破千层，

[ɔːl'ðoʊ] - [wʌz; wəz][koʊld][ænd; ənd] [ə'luːf] ,

Although	Liezi	was	cold	and	aloof	,
虽然	-	曾是	寒冷的	和	超然	,

虽列子之泠然，

[aɪ][dɪd][nɑːt] [siː] [hɪm; ɪm] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] .

I	did	not	see	him	drive	it	for	fifteen	days	.
我	做过	不是	看	他	驾驶	它	为了	十五	天	.

吾未见其御之而旬有五日。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It	is	precisely	:
它	是	恰恰	:

正是:

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ʌv; əv] [dʌst] [ænd; ənd][sænd] , ['gluːmi] [ænd; ənd] ['æŋgri] .

Ten	thousand	miles	of	dust	and	sand	,	gloomy	and	angry	.
十	千	英里	的	灰尘	和	沙	,	阴沉	和	生气的	.

万里尘沙阴晦嗔，

['sevrəl] [dɔːz] [wɜːr; wər] [nɑːkt] [ɑːn] .

Several	doors	were	knocked	on	.
一些	门	是	敲门	在	.

几家门户响敲推。

['æmərəs] ['hɑːrts] [breɪk] [ðə; ði] ['wiləuz] [ʌv; əv] - .

Amorous	hearts	break	the	willows	of	Zhangtai	.
多情	心	休息	这	柳树	的	-	.

多情折尽章台柳，

[wɒts] [ðə; ði] ['riːəl] ['stɔːri] [bɪ'haɪnd] [ʌn'kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [θætʃt] [ruːf] [ʌv; əv] [duːz] [haʊs] ?

What's	the	real	story	behind	uncovering	the	thatched	roof	of	Du's	house	?
是什么	这	真实的	故事	在后面	揭开	这	茅草屋顶	屋顶	的	杜的	房子	?

底事掀开杜屋茅。

[wʌt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [wɪnd] !

What	a	strong	wind	!
什么	一个	强的	风	!

真个好一阵大风也。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [held] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

The	**True**	**Lord**	**held**	**his**	**sword**	**in**	**his**	**hand**	**.**
这	真的	主	握住	他的	剑	在	他的	手	.

那真君按剑在手，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He	**shouted**	**:**
他	喊叫	:

叱曰：

" [ðə; ði][gɔdz][ʌv; əv] [wɪnd] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . "

"	**The**	**gods**	**of**	**wind**	**,**	**etc**	**.**	**"**
"	这	神	的	风	,	ETC	.	"

“风伯等神，

" [let] [ðɪs] [wɪnd] [daɪ] [daʊn] ! "

"	**Let**	**this**	**wind**	**die**	**down**	**!**	**"**
"	让	这	风	死	向下	!	"

好将此风息了！”

[ðə; ði] [wɪnd] , [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,

The	**wind**	**,**	**in**	**an**	**instant**	**,**
这	风	,	在	一个	立即的	,

那风须臾之间，

[stɪl] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] .

Still	**and**	**motionless**	**.**
仍然	和	静止不动	.

寂然不动。

[huː] [nuː] [ðoʊz] ['mɑːnstrəs] ['kriːtʃərz] ,

Who	**knew**	**those**	**monstrous**	**creatures**	**,**
WHO	知道	那些	滔天	生物	,

谁知那些孽怪，

[ðen] [əˈnʌðər] ['hevi] ['reɪnstɔːrm] [broʊk] [aʊt] .

Then	**another**	**heavy**	**rainstorm**	**broke**	**out**	**.**
然后	其他	重的	暴雨	打破	出去	.

又弄出一番大雨来。

[ðen] [wiː; wi] [siː] :

Then	**we**	**see**	**:**
然后	我们	看	:

则见：

[stoʊn] ['swɔləuz] [flai] ,

Stone	**swallows**	**fly**	**,**
石头	燕子	飞	,

石燕飞翔，

[ðə; ði] [ʃæŋ] [jæŋ] [drʌm] [dæns] .

The	**Shang**	**Yang**	**drum**	**dance**	**.**
这	尚	杨	鼓	舞蹈	.

商羊鼓舞。

[ðə; ði] [təˈrenʃ(ə)l] [klaʊdz] [pɔːd] [daʊn] .

The	**torrential**	**clouds**	**poured**	**down**	**.**
这	滂沱	云	倾倒	向下	.

滂沱的云中泻下，

[laɪk] [ə; eɪ] [təˈrenʃ(ə)l] ['daʊnpɔːr] ;

Like	**a**	**torrential**	**downpour**	**;**
喜欢	一个	滂沱	倾盆大雨	;

就似倾盆；

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [bɜːrst] [ʌv; əv] [er] [pɔːd] [ɪn] .

A	sudden	burst	of	air	poured	in	.
一个	突然	爆裂	的	空气	倾倒	在	.

忽喇的空里注来，

[wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kɔːz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [draʊt] [rɪ'liːf] ?

Was	it	because	of	drought	relief	?
曾是	它	因为	的	干旱	宽慰	?

岂因救旱?

[ðə; ði] ['kɑːnstənt] ['kræklɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑːpɪŋ] [kɔːzd] [ðə; ði] [bə'nænə] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [tuː; tə]

The	constant	crackling	and	popping	caused	the	banana	trees	in	the	garden	to
这	持续的	噼啪作响	和	爆米花	导致	这	香蕉	树木	在	这	花园	到

['wɪðər] .

wither	.
枯萎	.

逼逼剥剥打得那园林蕉华，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv]['vɜːrd(ə)nt] [griːn] ['stretʃɪz] [iːst] [ænd; ənd] [west] ;

A	patch	of	verdant	green	stretches	east	and	west	;
一个	修补	的	葱茏	绿色的	伸展	东方	和	西方	;

东一片西一片翠色阑珊;

[ðə; ði] ['reɪndrɑːps] [d'rɪpt] ['ɑːntə][ðə; ði]['loʊtəs] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd] .

The	raindrops	dripped	onto	the	lotus	flowers	in	the	pond	.
这	雨滴	滴落	到	这	莲花	花朵	在	这	池塘	.

淋淋筛筛滴得那池沼荷花，

[ðə; ði] ['ʌpər] ['pet(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] ['pet(ə)l] , [ðə; ði] [red] ['meɪˌkʌp] ['skætərd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .

The	upper	petal	and	the	lower	petal	,	the	red	makeup	scattered	in	disarray	.
这	上	花瓣	和	这	降低	花瓣	,	这	红色的	化妆品	疏散	在	混乱	.

上一瓣下一瓣红妆零乱。

[ðə; ði] [dɪtʃ] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

The	ditch	was	full	of	water	.
这	沟	曾是	满的	的	水	.

沟面洪盈，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðə; ði] [wiːt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] ['gaʊ] [fɛŋtɪŋ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] ;

In	an	instant	,	the	wheat	in	front	of	Gao	Fengting	drifted	away	;
在	一个	立即的	,	这	小麦	在	正面	的	高	风亭	漂移	离开	;

倏忽间漂去高凤庭前麦;

[lɔːŋ] [straɪps] [ʌv; əv] [iːvz]

Long	stripes	of	eaves
长的	条纹	的	檐

檐头长溜，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [waɪl] , [ðə; ði] [truːps] [ʌv; əv] [kɪŋ] [wuː][ʌv; əv][dʒəu] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜːr; wər] [waɪpt]

In	a	short	while	,	the	troops	of	King	Wu	of	Zhou	outside	the	city	were	wiped
在	一个	短的	尽管	,	这	军队	的	国王	吴	的	周	外部	这	城市	是	擦拭

[aʊt] .

out	.
出去	.

须臾里洗却周武郊外兵。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [wɪp] [ðæt] [wɪl] ['ʃætər] [ðə; ði]['lɪzərd] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .

This	is	not	a	whip	that	will	shatter	the	lizard	in	the	blue	sky	.
这	是	不是	一个	鞭	那	将要	破碎	这	蜥蜴	在	这	蓝色的	天空	.

这不是鞭将蜥蜴碧天上，

[ðə; ði] [reɪn] [ðæt] [fɔːlz] ['æftər] [prer] ;
The rain that falls after prayer ;
这 雨 那 瀑布 后 祷告 ;

祈祷下的甘霖;

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [stɜːrd] [ʌp] [weɪlz] [ænd; ənd] ['sæləmændəz] [ɪn][ðə; ði][væst]['oʊʃ(ə)n] .
This , however , stirred up whales and salamanders in the vast ocean .
这 , 然而 , 搅拌 向上 鲸鱼 和 蝾螈 在 这 广阔的 海洋 .

这却是驱起鲸鲵沧海中,

['spreɪɪŋ] ['fjuːtʃər] [sə'laɪvə] .
Spraying future saliva .
喷洒 未来 唾液 .

喷将来的唾沫。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər][ɪn][ðə; ði] [θætʃt] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz][koʊld] .
The smoke from the fire in the thatched cottage is cold .
这 抽烟 从 这 火 在 这 茅草屋顶 小屋 是 寒冷的 .

茅屋人家烟火冷,

[ðə; ði] [per] ['blɑːsəm] ['kɔːrtjɑːrd] ['stɑːrtld] [ˌem 'iː][frʌm; frəm][maɪ] [driːm] .
The pear blossom courtyard startled me from my dream .
这 梨 开花 庭院 惊慌 我 从 我的 梦 .

梨花庭院梦魂惊。

[ðə; ði][kə'næl][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mʌdi] ['wɔːtər][soʊ] [ðæt] [fɪʃ] [kʊd; kəd] ['entər] .
The canal was filled with muddy water so that fish could enter .
这 运河 曾是 已填 和 浑 水 所以 那 鱼 可以 进入 .

渠添浊水通鱼入,

[ðə; ði] [mɔːs] - ['kʌvərd] [graʊnd] ['hindəz] [ðə; ði] ['kreɪnz] [flaɪt] .
The moss - covered ground hinders the crane's flight .
这 苔藓 - 涵盖 地面 阻碍 这 起重机的 航班 .

地秀苍苔滞鹤行。

[wʌt] [ə; eɪ] ['daʊnpɔːr] !
What a downpour !
什么 一个 倾盆大雨 !

真个好一阵大雨也!

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] :
The True Lord then drew his sword and shouted :
这 真的 主 然后 画 他的 剑 和 喊叫 :

真君又按剑叱曰:

" [reɪn] ['mæstər][ænd; ənd] ['ʌðər] [gɔdz] , "
" Rain Master and other gods , "
" 雨 掌握 和 其他 神 , "

“雨师等神,

" [θæŋk] ['gʊdnəs] [ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɑːpt] ! "
" Thank goodness the rain has stopped ! "
" 感谢 善良 这 雨 有 停止 ! "

好将此雨止了!”

[ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
The rain fell in an instant .
这 雨 跌倒 在 一个 立即的 .

那雨一霎时间,

[nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][bɪt] [left] .
Not a single bit left .
不是 一个 单身的 少量 左边 .

半点儿也没有了。

[ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [ðen] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] .
The True Lord then displayed his great magical power .
这 真的 主 然后 显示 他的 伟大的 神奇 力量 .

真君乃大显法力，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ðiː] ['sɜːrpənt] ['diːmənz] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
They rushed into the serpent demon's formation .
他们 匆忙 进入 这 蛇 恶魔的 形成 .

奔往长蛇精阵中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðiː] [tuː] [swɔːdz] .
He swung the two swords .
他 摇摆 这 二 剑 .

将两口宝剑挥起，

[hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ðiː] [lɔːŋ] [sneɪk] ['diːmən] [ɪn] [tuː] .
He cleaved the long snake demon in two .
他 劈裂 这 长的 蛇 恶魔 在 二 .

把那长蛇精挥为两段。

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðoʊz] ['fɪfti] [ɔːr]['sɪksti] ['drægənz] . . .
Then they took those fifty or sixty dragons . . .
然后 他们 采取 那些 五十 或者 六十 龙 . . .

又将那五六十蛟党，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝 .

一概诛灭。

[soʊ][ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðiː] [pleɪs] [wer] [ðə; ðiː] ['drægənz] [wɜːr; wər] .
So the True Lord went straight to the place where the dragons were .
所以 这 真的 主 去 直的 到 这 地方 在哪里 这 龙 是 .

于是真君径往群蛟之所，

[siːk] [aʊt] [ðə; ðiː]['iːv(ə)l] ['drægən] [ænd; ənd] [sleɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
Seek out the evil dragon and slay it .
寻找 出去 这 邪恶的 龙 和 杀戮 它 .

寻取孽龙斩之。

[ðə; ðiː]['iːv(ə)l] ['drægən] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [ðə; ðiː] [sneɪk] ['diːmən] .
The evil dragon heard that he had killed the snake demon .
这 邪恶的 龙 听到 那 他 有 被杀 这 蛇 恶魔 .

那孽龙闻得斩了蛇精，

['meni] ['pɑːrti] ['membər] [wɜːr; wər] ['ɪndʒərd] .
Many party members were injured .
许多 派对 成员 是 受伤 .

伤了许多党类，

[ðoʊz] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Those people are not willing to give up .
那些 人们 是 不是 愿意的 到 给 向上 .

那些儿心里〔岂〕肯干休?

[ðeɪ] [ðen] ['rælid] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['drægən] ['spɪrɪts] ,
They then rallied a group of dragon spirits ,
他们 然后 集结 一个 团体 的 龙 烈酒 ,

就呼集一党蛟精，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [əˈprɑːksɪmətli] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɔːr][soʊ] [ˈpiːp(ə)l] .
There were approximately a thousand or so people .
那里 是 大约 一个 千 或者 所以 人们 .

约有千百之众，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈmeni] [maʊðz]
Many people , many mouths
许多 人们 , 许多 嘴

人多口多，

[ˈkəːsiŋ] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] :
Cursing the True Lord :
咒骂 这 真的 主 :

骂着真君：

" [ðə; ði] [ʌnˈɔːrθədɑːks] [ænd; ənd][waɪld] [weɪz] , "
" The unorthodox and wild ways , "
" 这 非正统的 和 荒野 方式 , "

“骚道野道，

[juː; jʊ] [ˈʃʊdənt] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [dɔːr] [ænd; ənd] [ˈbʊli] [ˌem ˈiː] [laɪk] [ðɪs] !
You shouldn't come to my door and bully me like this !
你 不应该 来 到 我的 门 和 欺负 我 喜欢 这 !

你不合这等上门欺负人！”

[soʊ][ðə; ði] [wɪnd] - [ˈkɔːlɪŋ] [wʌn] [kɔːld] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wɪnd] .
So the wind - calling one called for the wind .
所以 这 风 - 呼叫 一 称为 为了 这 风 .

于是呼风的呼风，

[ðə; ði] [reɪn] - [ˈkɔːlər] ,
The rain - caller ,
这 雨 - 呼叫者 ,

唤雨的唤雨，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [meɪks] [fɑːg] , [meɪks] [fɑːg] .
The one who makes fog , makes fog .
这 一 WHO 制作 多雾路段 , 制作 多雾路段 .

作雾的作雾，

[zɪŋjən] [ʌv; əv] [zɪŋjən]
Xingyun of Xingyun
星云 的 星云

兴云的兴云，

[ˈsiːzɪŋ] [smoʊk] ,
Seizing smoke ,
抓住 抽烟 ,

攫烟的攫烟，

[ðoʊz] [huː] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] , [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər] .
Those who play with fire , play with fire .
那些 WHO 玩 和 火 , 玩 和 火 .

弄火的弄火，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] [təˈgeðər] .
They all rushed forward together .
他们 全部 匆忙 向前 一起 .

一齐奔向前来。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [held] [tuː] [ˈpreʃəs] [swɔːdz] ,
The True Lord held two precious swords ,
这 真的 主 握住 二 宝贵的 剑 ,

真君将两口宝剑，

[tʃɑːp] [left] , [hæk] [raɪt] ,
Chop **left** **,** **hack** **right** **,**
劈 左边 , 黑客 正确的 ,

左砍右斫，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['drægən] [gæŋz] .
There **are** **many** **dragon** **gangs** **.**
那里 是 许多 龙 帮派 .

那蛟党多了，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɑːsəbli] [səb'duː] [ðem; ðəm][ɔːl] ?
How **can** **we** **possibly** **subdue** **them** **all** **?**
如何 能 我们 可能 征服 他们 全部 ?

怎生收伏得尽?

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kwɑːŋ] [ʒɛndʒən] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] ['tʃɛn] [mjuː][ðə; ði] ['meθəd]
At **this** **time** **,** **Kuang** **Zhenjun** **had** **not** **yet** **passed** **on** **to** **Chen** **Mu** **the** **method**
在 这 时间 , 匡 真君 有 不是 然而 通过了 在 到 陈 亩 这 方法
[ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] .
of **flying** **.**
的 飞行 .

况真君此时未传得谌母飞腾之法，

['hiːz] [dʒʌst][ə; eɪ] [tə'restriəl] ['deɪəti; 'diːəti] .
He's **just** **a** **terrestrial** **deity** **.**
他是 只是 一个 陆地 神 .

只是个陆地神仙。

[ðæt] ['iːv(ə)l]['drægən][kæn; kən][træns'fɔːrm] .
That **evil** **dragon** **can** **transform** **.**
那 邪恶的 龙 能 转换 .

那孽龙到会变化，

[sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Soaring **into** **the** **sky** **,**
翱翔 进入 这 天空 ,

冲上云霄，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ə; eɪ][bɪg] ['iːg(ə)l] .
It **turned** **into** **a** **big** **eagle** **.**
它 转向 进入 一个 大的 鹰 .

就变成一个大鹰儿。

[ðə; ði] [truːθ] :
The **truth** **:**
这 真相 :

真个:

[klɔːz] [æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz] ['kɑːpər] [neɪlz] ,
Claws **as** **sharp** **as** **copper** **nails** **,**
爪子 作为 锋利的 作为 铜 指甲 ,

爪似铜钉快利，

[hɪz; ɪz][lɪps][wɜːr; wər][æz; əz][hɑːrd][ænd; ənd] [ʌn'jiːldɪŋ] [æz; əz]['aɪərn][ænd; ənd]['koʊbɔːlt] .
His **lips** **were** **as** **hard** **and** **unyielding** **as** **iron** **and** **cobalt** **.**
他的 嘴唇 是 作为 难的 和 不屈 作为 铁 和 钴 .

嘴如铁钻坚刚。

['spredɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] , ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [flaɪt]
Spreading **its** **wings** **,** **ready** **to** **take** **flight**
传播 它是 翅膀 , 准备好 到 拿 航班

展开双翅欲飞扬，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ][rɑːk] .

It	resembles	a	roc	.
它	类似	一个	鹏	.

好似大鹏模样。

[ðə; ði][kraɪ][frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] [ɪz] [laʊd] .

The	cry	from	the	clouds	is	loud	.
这	哭	从	这	云	是	大声	.

云里叫时声大，

['lɪn] ['dwæn, 'dweɪn] [stʊd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [held] [haɪ] .

Lin	Duan	stood	with	his	head	held	high	.
林	段	站立	和	他的	头	握住	高的	.

林端立处头昂。

[ɔːl] [ðə; ði][bɜːrdz][hɪd] [ə'weɪ] .

All	the	birds	hid	away	.
全部	这	鸟类	隐藏	离开	.

纷纷鸟雀尽潜藏，

[ðæt] [bɜːrd] [derd] [tuː; tə] [blɑːk] [maɪ] [weɪ] .

That	bird	dared	to	block	my	way	.
那	鸟	敢于	到	堵塞	我的	方式	.

那个飞禽敢挡。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [wʌz; wəz] [siːn] ['spredɪŋ] [ɪts] [wɪŋz] [ɪn] [mɪd] - [er] .

The	eagle	was	seen	spreading	its	wings	in	mid	-	air	.
这	鹰	曾是	已见	传播	它是	翅膀	在	中	-	空气	.

只见那鹰儿在半空展翅，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [paʊnst] [daʊn] .

It	suddenly	pounced	down	.
它	突然	猛扑	向下	.

忽喇地扑将下来，

[hiː; hi] [slæpt] [ʒɛndʒən] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [feɪs] .

He	slapped	Zhenjun	across	the	face	.
他	被掌掴	真君	穿过	这	脸	.

到把真君脸上挝了一下，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['biːtn] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [ɪn] [blʌd] .

He	was	beaten	until	his	face	was	covered	in	blood	.
他	曾是	被打败	直到	他的	脸	曾是	涵盖	在	血	.

挝得血流满面。

[wen] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['hɜːrɪdli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [straɪk] ,

When	the	True	Lord	hurriedly	swung	his	sword	to	strike	,
什么时候	这	真的	主	匆匆	摇摆	他的	剑	到	罢工	,

真君忙挥剑斩时，

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [fluː] [ə'weɪ] [ə'gen] .

The	eagle	flew	away	again	.
这	鹰	飞翔	离开	再次	.

那鹰又飞在半空中去了。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [kʊd; kəd][duː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

The	True	Lord	could	do	nothing	about	him	.
这	真的	主	可以	做	没有什么	关于	他	.

真君没奈他何，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .

They	had	no	choice	but	to	return	home	.
他们	有	不	选择	但	到	返回	家	.

只得转回家中。

[ðoʊz] ['reslər] , ['siːɪŋ] [ðæt] ['meni] [laɪvz; lɪvz][hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] ,
Those wrestlers , seeing that many lives had been lost ,
那些 摔跤手 , 看到 那 许多 生活 有 到过 丢失的 ,

那些跤党见伤得性命多了，

[ðeɪ] [iːtʃ] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðer; ðər] [pə'ziʃənz] .
They each withdrew and returned to their positions .
他们 每个 退出 和 返回 到 他们的 职位 .

亦各自收阵回去。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn] ['truːli] [sɔː] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n]
But it is said that one truly saw the wicked dragon capable of transformation
但 它 是 说 那 一 真的 锯 这 邪恶 龙 有能力的 的 转型
[ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] .
and change .
和 改变 .

却说真看见孽龙能变能化，

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt]['mɪstər] . [wuː] .
I respectfully come to visit Mr . Wu .
我 尊敬 来 到 访问 先生 . 吴 .

敬来吴君处相访。

[wuː][dʒʌn] [kə'nektɪd] ,
Wu Jun connected ,
吴 俊 连接 ,

吴君接入，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [suː][dʒʌn][hæz; həz] [kʌm] [hɪr] , "
" Xu Jun has come here , "
" 徐 俊 有 来 这里 , "

“许君至此，

[wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [duː][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ?

有何见谕？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kaʊnti] . ”
“ There is a wicked dragon spirit in our county . ”
“ 那里 是 一个 邪恶 龙 精神 在 我们的 县 . ”

“吾郡有一孽龙精，

['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Poisoning the people .
中毒 这 人们 .

毒害生民。

[aɪ] , [ə; eɪ] [mɪr] ['mɔːrt(ə)l] , [wʌns] ['præktɪst] ['ælkəmi] [ɑːn] [maʊnt] - .
I , a mere mortal , once practiced alchemy on Mount Aicheng .
我 , 一个 仅仅 凡人 , 一次 练习 炼金术 在 山 - .

区区曩者在艾城山炼丹，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɑːmd] [baɪ] [ɪts] ['gʌʃɪŋ] ['wɔːtər] .

They	were	harmed	by	its	gushing	water	.
他们	是	受到伤害	经过	它是	喷薄	水	.

被其涌水加害。

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['ɑːrmi] .

I	will	lead	the	divine	army	.
我	将要	带领	这	神圣的	军队	.

吾驱以神兵，

['kæptʃər] [ðer; ðər] ['drægən] [gæŋ] ,

Capture	their	dragon	gang	,
捕获	他们的	龙	帮派	,

擒其蛟党，

[neɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] .

Nailed	to	the	stone	wall	.
钉子	到	这	石头	墙	.

钉于石壁。

[haʊ'evər] , [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['meni] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['iːv(ə)l] ['drægənz] .

However	,	there	are	many	kinds	of	evil	dragons	.
然而	,	那里	是	许多	种类	的	邪恶的	龙	.

然孽龙族类甚众，

[wʌn] [kɔːl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ɛpɪˌsoʊdz] ,

One	call	for	a	hundred	episodes	,
一	称呼	为了	一个	百	剧集	,

一呼百集，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [derd] [tuː; tə] [kəm'per] [ðer; ðər] ['paʊər] [wɪð; wɪθ] [maɪn] .

They	actually	dared	to	compare	their	power	with	mine	.
他们	实际上	敢于	到	比较	他们的	力量	和	矿	.

竟与吾比势。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]

If	it	is	not	eliminated
如果	它	是	不是	已淘汰

若不除之，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['meɪdʒər] ['prɑːbləm] [fɔːr; fər] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .

This	will	surely	become	a	major	problem	for	Jiangnan	.
这	将要	一定	变得	一个	主要的	问题	为了	江南	.

必为江南大患。

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .

I	have	come	to	visit	you	today	.
我	有	来	到	访问	你	今天	.

今特相访，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ə; eɪ] ['strætədʒi] [fɔːr; fər] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] .

I	wish	to	demonstrate	a	strategy	for	defeating	the	dragon	.
我	希望	到	证明	一个	战略	为了	击败	这	龙	.

愿示破蛟之策。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr	.	Wu	said	:
先生	.	吴	说	:

吴君曰：

" [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [pə'zesiz] [greɪt] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɝz] . "

"	The	evil	dragon	possesses	great	supernatural	powers	.	"
"	这	邪恶的	龙	拥有	伟大的	超自然	权力	.	"

“孽龙神通广大，

['ɪnfɪnətli] ['verid]
infinitely **varied**
无限地 多种多样

变化无穷，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ə; eɪ] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It **has** **long** **been** **a** **scourge** **to** **the** **people** **.**
它 有 长的 到过 一个 祸害 到 这 人们 .

久为民害。

[ðə; ði][oʊld][mæn][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] ['hɑːbəd] [ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [[hɪm; ɪm] / [hɪm; ɪm]] .
The **old** **man** **has** **always** **harbored** **a** **desire** **to** **eliminate** **[** **him** **/** **him** **]** **.**
这 老的 男人 有 总是 藏匿 一个 欲望 到 排除 [他 / 他] .

小老素有剪除之心，

[bʌt; bət][aɪ] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] ['meθədz] [ænd; ənd] [tek'niːks] [ɑːr; ər] ['lækɪŋ] .
But **I** **regret** **that** **the** **methods** **and** **techniques** **are** **lacking** **.**
但 我 后悔 那 这 方法 和 技术 是 缺乏 .

但恨道法殊欠，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪn]
Unable **to** **win**
无法 到 赢

莫能取胜，

[aɪ][hæv; həv] [held] ['ɑːntə][maɪ] [dauts] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .
I **have** **held** **onto** **my** **doubts** **and** **remained** **undecided** **for** **a** **long** **time** **.**
我 有 握住 到 我的 疑虑 和 剩余 未决定 为了 一个 长的 时间 .

吾持疑未决者久之。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃərd] [dʒaʊ] [dæŋ] ,
Now **that** **you** **have** **captured** **Jiao** **Dang** **,**
现在 那 你 有 捕获 角 当 ,

汝今既擒蛟党，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] [ɪn'reɪdʒd] .
The **evil** **dragon** **will** **surely** **be** **enraged** **.**
这 邪恶的 龙 将要 一定 是 愤怒 .

孽龙必然忿怒，

[ðeɪ] [ɪn'kriːsɪŋli] [hɑːmd] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .
They **increasingly** **harmed** **Jiangnan** **.**
他们 日益 受到伤害 江南 .

愈加残害江南，

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's **enough** **!**
那就是 足够的 !

休矣！”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** **:**
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" **If** **that's** **the** **case** **,**
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [naʊ] ?
What **can** **be** **done** **now** **?**
什么 能 是 完毕 现在 ?

将复奈何？”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . **Wu** **said** **:**
先生 . 吴 说 :

吴君曰:

" [aɪ] ['riːs(ə)ntli] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] - [ɪn] ['dɑːn'jɑːŋ] ['kaʊnti] , [ˌʒɛn'dʒiː'ɑːŋ]
" **I** **recently** **heard** **about** **a** **place** **called** **Huangtang** **in** **Danyang** **County** **,** **Zhenjiang**
" 我 最近 听到 关于 一个 地方 称为 - 在 丹阳 县 , 镇江
['priːfektʃər] . "
Prefecture **.** **"**
州 . "

“我近日闻得镇江府丹阳县地名黄堂，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] [ʒɛn] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
There **was** **a** **woman** **named** **Zhen** **Chen's** **mother** **.**
那里 曾是 一个 女士 命名 真 陈的 母亲 .

有一女真谌母，

[diːp] ['tʃæn(ə)l] [tek'niːk] .
Deep **channel** **technique** **.**
深的 渠道 技术 .

深通道术。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'spektfəli] [lɜːrn] [frʌm; frəm][jʊr; jər] ['tiːtʃər] .
I **will** **go** **with** **you** **to** **respectfully** **learn** **from** **your** **teacher** **.**
我 将要 去 和 你 到 尊敬 学习 从 你的 老师 .

吾与汝一同敬往师之，

[ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ɪts] [prə'faʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz] .
Inquire **about** **its** **profound** **principles** **.**
查询 关于 它是 深刻的 原则 .

叩其妙道，

[ðen] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] ['mɑːnstər] .
Then **eliminate** **this** **monster** **.**
然后 排除 这 怪物 .

然后除此妖物，

[ɪts] [nɑːt] [tuː] [leɪt] .
It's **not** **too** **late** **.**
它是 不是 也 晚的 .

未为晚也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd]
Upon **hearing** **this** **,** **the** **True** **Lord**
之上 听力 这 , 这 真的 主

真君一闻此言，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[soʊ][hiː; hi] [pækt] [hɪz; ɪz][bægz] .
So **he** **packed** **his** **bags** **.**
所以 他 包装 他的 包 .

遂乃整治行囊，

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][wuː][dʒʌn] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə]['vɪzɪt] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .
Together **with** **Wu** **Jun** **,** **they** **went** **to** **Huangtang** **to** **visit** **Chen's** **mother** **.**
一起 和 吴 俊 , 他们 去 到 - 到 访问 陈的 母亲 .

与吴君共往黄堂谒见谌母。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [sed] :
Chen's mother said :
陈的 母亲 说 :

谌母曰:

" [huː] [ɑːr; ər] [ðiːz] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] ? "
" Who are these two gentlemen ? "
" WHO 是 这些 二 先生们 ? "

“二公何人也?

[wʌt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər][ðer; ðər][fɔːr; fər][ˌem 'iː] ?
What instructions are there for me ?
什么 指示 是 那里 为了 我 ?

到此有何见谕? ”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃuːn] . "
" His surname is Xu , and his given name is Xun . "
" 他的 姓 是 徐 , 和 他的 给定 姓名 是 迅 . "

“某姓许名逊,

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['mɛŋ] .
His surname is Wu and his given name is Meng .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 孟 .

某姓吴名猛,

[naʊ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,
Now , because there is a wicked dragon spirit in Jiangnan ,
现在 , 因为 那里 是 一个 邪恶 龙 精神 在 江南 ,

今因江南有一孽龙精,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It is a great scourge to the people .
它 是 一个 伟大的 祸害 到 这 人们 .

大为民害,

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [ðem; ðəm] .
We two are determined to annihilate them .
我们 二 是 决定 到 歼灭 他们 .

吾二人有心殄灭,

- [oʊz] .
Naifashu owes .
- 欠款 .

奈法殊欠。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndləs] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['mʌðər] .
I have long heard of the boundless teachings of the Venerable Mother .
我 有 长的 听到 的 这 无边无际 教义 的 这 可敬 母亲 .

久闻尊母道传无极,

[ðə; ði] ['dɑːrmə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'neɪt]
The Dharma of the Innate
这 法 的 这 先天

法演先天,

[wiː; wi] [tuː] [keɪm] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] [pliːd] ,
We two came directly to plead ,
我们 二 来了 直接地 到 恳求 ,

吾二人径来恳求,

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː] [ɑːn] [ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

I	hope	you	can	instruct	me	on	the	secrets	of	immortality	.
我	希望	你	能	指示	我	在	这	秘密	的	不朽	.

望指示仙诀，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [maɪ] ['laɪflɔːŋ] [wɪʃ] .

This	is	truly	my	lifelong	wish	.
这	是	真的	我的	终身	希望	.

实乃平生之至愿也。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [boʊd] .

After	speaking	,	he	knelt	down	and	bowed	.
后	请讲	,	他	跪下	向下	和	鞠躬	.

言讫跪拜，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['berid] [ˌʌndər'graʊnd] .

It	was	buried	underground	.
它	曾是	埋葬	地下	.

付于地下。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [sed] :

Chen's	mother	said	:
陈的	母亲	说	:

谌母曰：

" ['sekənd] [duːk] , [pliːz] [get] [ʌp] .

"	Second	Duke	,	please	get	up	.
"	第二	公爵	,	请	得到	向上	.

“二公请起，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] .

Listen	to	what	I	have	to	say	.
听	到	什么	我	有	到	说	.

听我言之。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ] [ɪk'strɔːrdəneri] ['tæləns] .

You	are	all	endowed	with	extraordinary	talents	.
你	是	全部	捐赠	和	非凡的	天赋	.

君等乃夙禀奇骨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['hevəns] .

His	name	is	in	the	heavens	.
他的	姓名	是	在	这	天	.

仙名在天。

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ðə; ði] ['lɜːrnɪd] [kɪŋ] [tiː] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæməli] [ʌv; əv]

In	the	past	,	the	learned	King	Ti	descended	from	Shangqing	to	the	family	of
在	这	过去的	,	这	学习	国王	ti	下降	从	-	到	这	家庭	的

[læn] [gɔːŋ] [ɪn] [kʊ'fuː] ['kaʊnti] , ['ʃæn'djŋ] ['prɑːvɪns] .

Lan	Gong	in	Qufu	County	,	Shandong	Province	.
兰	锣	在	曲阜	县	,	山东	省	.

昔者学悌王自上清下降山东曲阜县兰公之家，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [lɔːrd] [læn] :

He	said	to	Lord	Lan	:
他	说	到	主	兰	:

谓兰公曰：

" [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wɪl] [ɪ'mɜːrdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] [ɪn] ['leɪtər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] . "

"	A	divine	immortal	will	emerge	in	the	Jin	Dynasty	in	later	generations	.	"
"	一个	神圣的	不朽	将要	出现	在	这	斤	王朝	在	之后	几代人	.	"

‘后世晋代当出一神仙，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrneɪm] [ɪz][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃuːn] .

His	surname	is	Xu	and	his	given	name	is	Xun	.
他的	姓	是	徐	和	他的	给定	姓名	是	迅	.

姓许名逊，

[trænz'mɪt] [maɪ] ['ʌltɪmət] [truːθ] ,

Transmit	my	ultimate	truth	,
发送	我的	最终的	真相	,

传吾至道，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ɔːl] [ɪ'mɔːtlz] .

He	is	the	head	of	all	immortals	.
他	是	这	头	的	全部	不朽者	.

是为众仙之长。’

[soʊ][hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['goʊldən][ɪ'lɪksər] ,

So	he	left	behind	the	golden	elixir	,
所以	他	左边	在后面	这	金的	灵药	,

遂留下金丹、

['treʒər] ['mɪrər]

Treasure	Mirror
宝藏	镜子

宝鉴、

['kɑːpər] ['tæləsmən]

Copper	talisman
铜	护符

铜符、

['aɪərn] [sər'tɪfɪkət] ,

Iron	certificate	,
铁	证书	,

铁券，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [steps] [tuː; tə] [sleɪ] ['iːv(ə)l] ,

And	the	method	of	flying	steps	to	slay	evil	,
和	这	方法	的	飞行	步骤	到	杀戮	邪恶的	,

并飞步斩邪之法，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə]['mæstər] [læn] .

It	was	passed	on	to	Master	Lan	.
它	曾是	通过了	在	到	掌握	兰	.

传授与兰公，

[hiː; hi] [ðen] [pæst] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

He	then	passed	on	his	knowledge	to	me	.
他	然后	通过了	在	他的	知识	到	我	.

复令兰公传授于我。

[læn] [gɔːŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ˌem 'iː][tuː; tə][foʊld][maɪ][hændz][ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪˌkʌp] ['ɑːrtɪst] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .

Lan	Gong	then	instructed	me	to	fold	my	hands	and	wait	for	the	makeup	artist	to	finish	.
兰	锣	然后	指示	我	到	折叠	我的	双手	和	等待	为了	这	化妆品	艺术家	到	结束	.

兰公又使我收掌以待妆等，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [fɔːr; fər]['oʊvər] [fɔːr] ['hʌndrəd] ['jɪrz] .

It	has	been	accumulated	for	over	four	hundred	years	.
它	有	到过	积累	为了	超过	四	百	年	.

积有四百余年矣。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] ,
Now that you have come ,
现在 那 你 有 来 ,

子今既来，

[aɪ] [wɪl] [pæs] [ˌaɪ ˈtiː][ɑːn][tuː; tə][juː; jʊ] .
I will pass it on to you .
我 将要 经过 它 在 到 你 .

吾当传授于汝。”

['ðerfɔːr] , [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] .
Therefore , an auspicious day was chosen .
所以 , 一个 吉祥 天 曾是 选定 .

于是选择吉日，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] , [ðə; ði] ['serəmoʊni] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
According to the rules , the ceremony was set up .
根据 到 这 规则 , 这 仪式 曾是 放 向上 .

依科设仪，

[peɪ] ['kɑːpər] ['tæləsmən]
Pay copper talisman
支付 铜 护符

付出铜符、

['aɪərn]['kuːˌpɔnz, 'kjuːˌpɔnz]
Iron coupons
铁 优惠券

铁券、

['goʊldən][ɪ'lɪksər]
Golden Elixir
金的 灵药

金丹、

-
Baojian
-

宝鉴，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['meθəd] [tuː; tə] [sleɪ] ['iːv(ə)l] ,
And the righteous method to slay evil ,
和 这 正义 方法 到 杀戮 邪恶的 ,

并正一斩邪之法、

[ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [sɔːrɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ɔːr] [faɪv] ['maʊntnz]
The art of soaring through the three or five mountains
这 艺术 的 翱翔 通过 这 三 或者 五 山脉

三五飞腾之术，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['siːkrɪts] [ʌv; əv] [ɔːl] ['spɪrɪtʃuəl] ['tʃæptərz] ,
And the secrets of all spiritual chapters ,
和 这 秘密 的 全部 精神 章节 ,

及诸灵章秘诀，

[ænd; ənd] ['veriəs] ['sɪmblz] ,
And various symbols ,
和 各种各样的 符号 ,

并各样符录，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [pæst] [ɑːn][tuː; tə] [lɔːrd] [suː] .
All of this was passed on to Lord Xu .
全部 的 这 曾是 通过了 在 到 主 徐 .

悉以传诸许君。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [ðen] [sed] [tuː; tə][wuː][dʒʌn] :
Chen's mother then said to Wu Jun :
陈的 母亲 然后 说 到 吴 俊 :

谌母又谓吴君曰：

" [juː; jʊ] [wʌns] ['prɑːmɪst] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [prɪ'skrɪpʃ(ə)n] [æz; əz][jʊr; jər] ['tiːtʃər] . "
" You once promised me a divine prescription as your teacher . "
" 你 一次 承诺 我 一个 神圣的 处方 作为 你的 老师 . "

“君昔者以神方为许君之师，

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɪz] [naʊ] ['fɪliəl]['paɪəti][ænd; ənd] ['brʌðərli] [lʌv] .
The way of the king is now filial piety and brotherly love .
这 方式 的 这 国王 是 现在 孝 虔诚 和 兄弟般的 爱 .

今孝悌王之道，

['oʊnli][juː; jʊ] , [lɔːrd] [suː] , [kæn; kən] [rɪ'siːv] [ðɪs] [trænz'mɪʃ(ə)n] .
Only you , Lord Xu , can receive this transmission .
仅有的 你 , 主 徐 , 能 收到 这 传播 .

惟许君得传，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'triːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][jʊr; jər] ['tiːtʃər] .
You should retreat and return to your teacher .
你 应该 撤退 和 返回 到 你的 老师 .

汝当退而反师之也。

[kwɑːŋ] [juːhwæŋ] - [dʒʌn][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['sensər] [ʌv; əv][juˈɑːn] ['kaʊnti]
Kuang Yuhuang Yuanpu Jun was appointed as the Imperial Censor of Yuan County
匡 玉皇 - 俊 曾是 任命 作为 这 帝国 审查 的 元 县
.
:
.

况玉皇元谱君为元郡御史，

[æm'bæsədər] [suː][dʒʌnweɪ][ɪz] ['haɪli] [rɪ'gɑːrdɪd] .
Ambassador Xu Junwei is highly regarded .
大使 徐 君伟 是 高度 认为 .

许君位高明大使，

['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['redʒɪstər]
General of the Immortal Register
一般的 的 这 不朽 登记

总领仙籍，

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd]
From this day forward
从 这 天 向前

自今以后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [suː][dʒʌn][æz; əz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
It is advisable to appoint Xu Jun as the eldest son .
它 是 建议 到 委 徐 俊 作为 这 长子 儿子 .

宜以许君为长。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['fɪnɪʃt] ['priːtʃɪŋ] [ðə; ði]['dɑːəu] .
The True Lord finished preaching the Dao .
这 真的 主 完成的 布道 这 道 .

真君传道以毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
He was about to leave and return home .
他 曾是 关于 到 离开 和 返回 家 .

将欲辞归，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He	thought	to	himself	:
他	想法	到	他自己	:

心中暗想：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] ['mʌðər] ['tʃɛn] . "

"	I	am	fortunate	to	have	heard	the	teachings	of	Mother	Chen	.	"
"	我	是	幸运	到	有	听到	这	教义	的	母亲	陈	.	"

“今幸得闻谌母之〔教〕，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ə'gen] ['evri] [jɪr] .

I	must	come	to	pay	my	respects	again	every	year	.
我	必须	来	到	支付	我的	尊重	再次	每一个	年	.

每岁必当再来谒拜，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [fʊl'fɪl] [ðə; ðɪ] ['duːtiz] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .

Only	then	can	one	fulfill	the	duties	of	a	disciple	.
仅有的	然后	能	一	实现	这	职责	的	一个	弟子	.

方可尽弟子之礼。”

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [ɪz] ['sɪmpli] ['lɔɪəl] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] .

The	True	Lord	is	simply	loyal	in	his	heart	.
这	真的	主	是	简单地	忠诚	在	他的	心	.

真君只是心中忠笃，

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,

Before	he	could	speak	,
前	他	可以	说话	,

口未曾言，

['tʃɛnz] ['mʌðər] [nuː] [ðɪs] [bɪ'fɔːrhænd] .

Chen's	mother	knew	this	beforehand	.
陈的	母亲	知道	这	预先	.

谌母即先知之，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] :

Then	he	said	to	the	True	Lord	:
然后	他	说	到	这	真的	主	:

乃对真君曰：

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːrwərd] , [duː][nɑːt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] . "

"	From	this	day	forward	,	do	not	come	to	see	me	again	.	"
"	从	这	天	向前	,	做	不是	来	到	看	我	再次	.	"

“子从此以后勿来谒我，

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l] .

I	am	about	to	return	to	the	capital	.
我	是	关于	到	返回	到	这	首都	.

我将〔返〕帝乡矣。”

[ðen] [teɪk] [ə; eɪ] [stɔːk] [ʌv; əv] ['leməngræs] .

Then	take	a	stalk	of	lemongrass	.
然后	拿	一个	茎	的	香茅	.

乃取香茅一根，

[θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['saʊθwərdz] .

Throw	it	southwards	.
扔	它	向南	.

望南掷去，

[ɪts] ['leməngræs] [drɪfts] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [wɪnd] .

Its	lemongrass	drifts	away	with	the	wind	.
它是	香茅	漂移	离开	和	这	风	.

其香茅随风飘去。

['tʃɛnz] ['mʌðər] [sed] [tuː; tə] [ʒɛndʒən] :
Chen's mother said to Zhenjun :
陈的 母亲 说 到 真君 :

谌母谓真君曰:

" [juː; jʊ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n][li] [saʊθ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['rezɪdəns] . "
" You searched for several dozen li south of your residence . "
" 你 搜索 为了 一些 打 李 南 的 你的 住宅 . "

“子于所居之南数十里寻，

[aɪ'dentɪfaɪ] [wer] [ðə; ði] ['leməngræs] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Identify where the lemongrass has fallen .
确认 在哪里 这 香茅 有 倒下 .

认香茅落在何处，

[maɪ]['temp(ə)l][wʌz; wəz] [bɪlt] [ðer; ðər] .
My temple was built there .
我的 寺庙 曾是 建造 那里 .

其处立吾庙宇，

['evri] [jɪr] [ɪn] ['ɔːtəm] ,
Every year in autumn ,
每一个 年 在 秋天 ,

每岁逢秋，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['vɪzɪt][tuː; tə][maɪ]['temp(ə)l][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] .
A single visit to my temple is sufficient .
一个 单身的 访问 到 我的 寺庙 是 充足的 .

一至吾庙来谒足矣。”

['æftər] ['tʃɛnz] ['mʌðər] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
After Chen's mother finished speaking ,
后 陈的 母亲 完成的 请讲 ,

谌母言罢，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['drægən][ænd; ənd] ['fiːnɪks] ['tʃæriət] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Suddenly , a dragon and phoenix chariot appeared in the sky to greet them .
突然 , 一个 龙 和 凤凰 战车 出现 在 这 天空 到 迎接 他们 .

只见空中忽有龙凤辇之驾来迎，

['tʃɛnz] ['mʌðər] [ðen] [ə'sendɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .
Chen's mother then ascended into the air and disappeared .
陈的 母亲 然后 上升 进入 这 空气 和 消失 .

谌母即凌空而去。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wuː] ,
At that time , Wu ,
在 那 时间 , 吴 ,

其时吴、

[suː] - ,
Xu Erjun ,
徐 - ,

许二君，

[aɪ] [boʊd] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ][ɪn] [ˌfer'wel] .
I bowed to the sky in farewell .
我 鞠躬 到 这 天空 在 告别 .

望空拜送。

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['priːfektʃər] .
That is , return to the original prefecture .
那 是 , 返回 到 这 原来的 州 .

即还本郡，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [θætʃ] .

So	they	went	to	look	for	traces	of	the	flying	thatch	.
所以	他们	去	到	看	为了	痕迹	的	这	飞行	苫	.

遂往寻飞茅之迹。

['æftər] ['trævlɪŋ] ['fɔːrti] [liː] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] ,

After	traveling	forty	li	south	of	the	Western	Hills	,
后	旅行	四十	李	南	的	这	西	丘陵	,

行至西山之南四十里，

[faʊnd] [ə; eɪ] ['leməngræs] [klʌmp] ,

Found	a	lemongrass	clump	,
成立	一个	香茅	丛	,

觅得香茅丛，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ɔːl'redi] [groʊn] [lʌʃ] [ænd; ənd] [ə'bʌndənt] .

It	has	already	grown	lush	and	abundant	.
它	有	已经	生长	郁郁葱葱	和	丰富	.

已生发茂盛。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [ðen] [bɪlt] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [ɑːn] [ðɪs] [saɪt] .

The	two	gentlemen	then	built	a	shrine	on	this	site	.
这	二	先生们	然后	建造	一个	神社	在	这	地点	.

二君遂于此地建立祠宇，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ] [neɪmd] - .

It	is	also	named	Huangtang	.
它	是	还	命名	-	.

亦以黄堂名之，

[ðə; ði]['krɑːftsmən][wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [skʌlpt] [ə; eɪ] ['stætʃuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	craftsmen	were	ordered	to	sculpt	a	statue	of	the	Mother	of	the
这	工匠	是	订购	到	塑造	一个	雕像	的	这	母亲	的	这

['buːdəˌbʊdə] .

Buddha	.
佛	.

令匠人塑谌母宝像，

['strɪktli] [ʌp'hoʊld] ['ɪnsens] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] ,

Strictly	uphold	incense	offerings	,
严格来说	坚持	香	供品	,

严奉香火，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] ['empərər] [ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] ['luːnər] [mʌnθ] .

He	planned	to	visit	the	emperor	on	the	third	day	of	the	eighth	lunar	month	.
他	计划	到	访问	这	皇帝	在	这	第三	天	的	这	第八	月球	月	.

期以八月初三日必往朝谒。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['ɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [æn; ən]['ɔːltər][ɪn][ðə; ði] ['jeloʊ] [hɔːl] .

The	True	Lord	also	established	an	altar	in	the	Yellow	Hall	.
这	真的	主	还	已确立的	一个	坛	在	这	黄色的	大厅	.

真君亦于黄堂立坛，

['fɑːloʊɪŋ] ['tʃɛnz] ['mʌðɝz] [wɜːrdz] [kəm'pliːtli] ,

Following	Chen's	mother's	words	completely	,
下列的	陈的	母亲的	字	完全地	,

悉依谌母之言，

[hiː; hi] [pæst] [ɑːn] [ðɪs] ['daʊɪst] [tek'niːk] [tuː; tə] [lɔːrd] [wuː] .

He	passed	on	this	Taoist	technique	to	Lord	Wu	.
他	通过了	在	这	道教	技术	到	主	吴	.

将此道法传授于吴君，

[wuː][dʒʌn] [ðen] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv] [ʒɛndʒən] .

Wu	**Jun**	**then**	**became**	**a**	**disciple**	**of**	**Zhenjun**	**.**
吴	俊	然后	成为	一个	弟子	的	真君	.

吴君则又拜真君为师焉。

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðə; ðɪ] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [pə'zest] [ðə; ðɪ][ɑːrt][ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd]

From	**then**	**on**	**,**	**the**	**two**	**of**	**them**	**possessed**	**the**	**art**	**of**	**flying**	**and**
从	然后	在	,	这	二	的	他们	拥有	这	艺术	的	飞行	和

[ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n] .

transformation	**.**
转型	.

自此二人始有飞腾变化之术。

[bæk] [æt; ət] [ʒaʊdʒiːɑːŋ] [ɪn] ,

Back	**at**	**Xiaojiang**	**Inn**	**,**
后退	在	小江	客栈	,

回至小江寓客店，

[ðə; ðɪ][hoʊst] , ['sɜːrneɪmd] [sɔːŋ] , ['triːtɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] .

The	**host**	**,**	**surnamed**	**Song**	**,**	**treated**	**them**	**to**	**food**	**and**	**wine**	**.**
这	主持人	,	姓氏	歌曲	,	治疗	他们	到	食物	和	葡萄酒	.

主人宋氏进酒食相待，

[ðə; ðɪ] [tuː] ['dʒent(ə)lmən][wɜːr; wər] [muːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [rɪ'spekt] .

The	**two**	**gentlemen**	**were**	**moved**	**by**	**his**	**respect**	**.**
这	二	先生们	是	已搬	经过	他的	尊重	.

二君感其恭敬，

[hiː; hi] [ðen] ['dʒenərəsli] [geɪv] [ðem; ðəm] ['mʌni] [fɔːr; fər] [waɪn] .

He	**then**	**generously**	**gave**	**them**	**money**	**for**	**wine**	**.**
他	然后	慷慨地	给予	他们	钱	为了	葡萄酒	.

乃厚赐酒钱，

[sɔːŋ] ['fɜːrmli] [dɪ'klaɪnd] [ðə; ðɪ] ['ɔːfər] .

Song	**firmly**	**declined**	**the**	**offer**	**.**
歌曲	牢牢	拒绝	这	提供	.

宋氏固辞不受。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['moʊstli] ['griːdi] [fɔːr; fər] [welθ] .

People	**are**	**mostly**	**greedy**	**for**	**wealth**	**.**
人们	是	大多	贪婪的	为了	财富	.

“世人多贪财物，

[naʊ] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [ˌjuː 'es] [rɪ'spekt] .

Now	**you**	**show**	**us**	**respect**	**.**
现在	你	展示	我们	尊重	.

今汝恭敬我等，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [daʊnt] [tʃɑːrdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [waɪn] .

And	**they**	**don't**	**charge**	**for**	**the**	**wine**	**.**
和	他们	不	收费	为了	这	葡萄酒	.

又不取酒价，

[ðæt] [ɪz]['ædmərəb(ə)l] .

That	**is**	**admirable**	**.**
那	是	令人钦佩的	.

是可敬也。”

[soʊ][hiː; hi] [sɔːt] [ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] .

So	he	sought	the	star	of	writing	.
所以	他	寻求	这	星星	的	写作	.

遂求笔星，

[drɔː] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [liːv] .

Draw	a	pine	tree	on	the	wall	and	leave	.
画	一个	松树	树	在	这	墙	和	离开	.

画一松树于其壁上而去。

[sɪns] [ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [left] . . .

Since	the	two	gentlemen	left	.	.	.
自从	这	二	先生们	左边	.	.	.

自二君去后，

[ɪts] [paɪn] [triːz] [ɑːr; ər] [lʌʃ] [ænd; ənd] [griːn] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə'laɪv] .

Its	pine	trees	are	lush	and	green	,	as	if	they	were	still	alive	.
它是	松树	树木	是	郁郁葱葱	和	绿色的	,	作为	如果	他们	是	仍然	活	.

其松树青郁郁如生，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] , [ɪts] ['bræntʃɪz] [sweɪ] .

When	the	wind	blows	,	its	branches	sway	.
什么时候	这	风	打击	, 它是		分支	摇摆	.

风动则其枝摇摇，

[wen] [ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] , [ɪts] ['ʃædoʊ] [ɪz] [feɪnt] .

When	the	moon	shines	,	its	shadow	is	faint	.
什么时候	这	月亮	闪耀	, 它是		阴影	是	头晕的	.

月来则其影淡淡，

[wen] [ðə; ði] [duː] [fɔːlz] , [ɪts] ['kʌlər] [bɪ'kʌmz] [dæmp] .

When	the	dew	falls	,	its	color	becomes	damp	.
什么时候	这	露	瀑布	, 它是		颜色	变成	潮湿	.

露下则其色湿湿，

[tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [kʌm] [tuː; tə] [wɑːtʃ] ['evri] [deɪ] .

Tens	of	thousands	of	people	come	to	watch	every	day	.
十	的	数千	的	人们	来	到	手表	每一个	天	.

往来观者日以万计，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] ['mʌni] [æz; əz][ə; eɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][ə'pɑːn] ['liːvɪŋ] .

They	all	left	money	as	a	thank	you	upon	leaving	.
他们	全部	左边	钱	作为	一个	感谢	你	之上	离开	.

去则皆留钱谢之，

[ðə; ði] [sɔːŋ] ['fæməli] [ðʌs] [bɪ'keɪm] ['welθi] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] .

The	Song	family	thus	became	wealthy	for	generations	.
这	歌曲	家庭	因此	成为	富裕	为了	几代人	.

宋氏遂至世富。

['leɪtər] , [ðə; ði] ['rɪvər] [roʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [daɪk] [kə'læpst] .

Later	,	the	river	rose	and	the	dike	collapsed	.
之后	,	这	河	玫瑰	和	这	堤	倒塌	.

后其江涨溃堤，

[ðə; ði] ['ʃɑːpˌhaʊzɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːr; ər] [ɔːl] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

The	shophouses	in	the	city	are	all	beautiful	,
这	店屋	在	这	城市	是	全部	美丽的	,

市店屋俱漂，

['oʊnli][ðə; ði] [paɪn] - ['kʌvərd] [wɔːl] [rɪ'meɪnd] [ɪn'tækt] .

Only	the	pine	-	covered	wall	remained	intact	.
仅有的	这	松树	-	涵盖	墙	剩余	完好无损的	.

惟松壁不坏。

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə] [ˈʃiːˈniŋ] .
The two returned to Xining .
这 二 返回 到 西宁 .

二君回至西宁，

[ðə; ði] [stentʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːnstrəs] [ˈdrægən] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
The stench of the monstrous dragon filled the air .
这 恶臭 的 这 滔天 龙 已填 这 空气 .

闻得蛟孽腥风袭人。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈfjʊriəs] [ænd; ənd] [sed] :
The True Lord was furious and said :
这 真的 主 曾是 狂怒 和 说 :

真君大怒曰：”

[aɪ] [swer] [aɪ] [wɪl] [ˈnevər] [fərˈgɪv] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [mæn] !
I swear I will never forgive this wicked man !
我 发誓 我 将要 绝不 原谅 这 邪恶 男人 !

吾与此孽誓不两立！”

[lets] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrægən] - [ˈsleɪɪŋ] [goʊz] .
Let's see how the second dragon - slaying goes .
我们来吧 看 如何 这 第二 龙 - 杀戮 去 .

试看二次斩蛟何如?

[lets] [hɪr] [wʌt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下面分解。

[ˈtʃæptər] [ten] : [suː] [sleɪz] [ðə; ði] [ˈdrægən] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] ; [dɪˈsaɪplz] [ˈgæðər]
Chapter Ten : Xu Jingyang Slays the Dragon for the Second Time ; Disciples Gather
章 十 : 徐 泾阳 杀戮 这 龙 为了 这 第二 时间 ; 门徒 收集
[tuː; tə] [siːk] [hɪz; ɪz] [ˈmæstər]
to Seek His Master
到 寻找 他的 掌握

第十回 许旌阳二次斩蛟 众生徒云集投师

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdrægən] [ˈspɪrɪt] [hæd; həd] [ɪts] [ɪnˈtaɪər] [klæn] [ˈslɔːtəd] [baɪ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Meanwhile , the evil dragon spirit had its entire clan slaughtered by the True Lord .
同时 , 这 邪恶的 龙 精神 有 它是 全部的 氏族 屠杀 经过 这 真的 主 .

却说孽龙精被真君斩其族类，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋgri] .
He was very angry .
他 曾是 非常 生气的 .

心甚怒，

[aɪ][ˈɔːlsoʊ] [hɜːrd] [ðæt] [ˈmɪstər] . [wuː] [went] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tuː; tə] [lɜːrn]
I also heard that Mr . Wu went to Huangtang - with the True Lord to learn
我 还 听到 那 先生 . 吴 去 到 - 和 这 真的 主 到 学习
[ðə; ði] [ˈdɑːrmə] .
the Dharma .
这 法 .

又闻吴君同真君往黄堂学法。

[ˈðerfɔːr] , [hiː; hi] [ˈɔːrdərd] - [ˈpɑːrti] [tuː; tə][fɜːrst] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈeriə] [wer] [wuː][dʒʌn] [riˈzaidid] .
Therefore , he ordered Jiao's party to first enter the area where Wu Jun resided .
所以 , 他 订购 - 派对 到 第一的 进入 这 区域 在哪里 吴 俊 居住地 .

于是命蛟党先入吴君所居地方，

[hɑːmɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]
Harming **the** **people**
伤害 这 人们

残害生民，

[tuː; tə] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ænd; ənd] [kə'læməti] .
To **bring** **disaster** **and** **calamity** **.**
到 带来 灾难 和 灾害 .

为灾降祸。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ʃiː'nɪŋ] .
The **True** **Lord** **has** **arrived** **in** **Xining** **.**
这 真的 主 有 到达的 在 西宁 .

真君来至西宁，

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .
The **local** **official** **from** **the** **county** **came** **to** **pay** **his** **respects** **.**
这 当地的 官方的 从 这 县 来了 到 支付 他的 尊重 .

其县中社伯来谒。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** **:**
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðə; ði] [di'mɑːnɪk] ['ɔːrə] [hɪr] [ɪz] [ɪk'striːmli] [strɔːŋ] . "
" **The** **demonic** **aura** **here** **is** **extremely** **strong** **.** **"**
" 这 恶魔般的 灵气 这里 是 极其 强的 . "

“此地妖气甚盛，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪts][ænd; ənd] ['diːɪtiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
You **are** **the** **lord** **of** **the** **spirits** **and** **deities** **of** **this** **county** **.**
你 是 这 主 的 这 烈酒 和 神灵 的 这 县 .

汝为一县鬼神之主，

['tɔləreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][hɑːrm]
Tolerating **his** **harm**
容忍 他的 伤害

纵容他为害，

[wʌt] [ɪz] [ðɪs] □ ?
What **is** **this** **□** **?**
什么 是 这 □ ?

是何□也？”

- [rɪ'plaɪd] :
Shebo **replied** **:**
- 回复 :

社伯答曰：

" [ðə; ði] ['diːmən] [pə'zesiz] [greɪt] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz] . "
" **The** **demon** **possesses** **great** **supernatural** **powers** **.** **"**
" 这 恶魔 拥有 伟大的 超自然 权力 . "

“妖物神通广大，

['baʊndləs] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər]
Boundless **magical** **power**
无边无际 神奇 力量

法力无边，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['loʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ['kænɑːt] [kən'troʊl] .
This **is** **something** **that** **even** **a** **local** **official** **cannot** **control** **.**
这 是 某物 那 甚至 一个 当地的 官方的 不能 控制 .

非社伯所能制者。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
The True Lord was furious .
这 真的 主 曾是 狂怒 .

真君大怒，

- [rɪ'piːtɪdli] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [gɪlt] .
Shebo repeatedly confessed his guilt .
- 反复 坦白 他的 有罪 .

社伯再三服罪。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən]['spɪrɪt] [sɔː] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'raɪv] .
Suddenly , the evil dragon spirit saw the True Lord arrive .
突然 , 这 邪恶的 龙 精神 锯 这 真的 主 到达 .

忽孽龙精见真君至，

[juˈnaɪt][ðə; ði][dʒaʊ]['pɑːrti] ,
Unite the Jiao Party ,
团结 这 角 派对 ,

统集蛟党，

[ðə; ði]['wɔːtər] ['sɜːdʒd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] .
The water surged up to a height of several tens of feet .
这 水 激增 向上 到 一个 高度 的 一些 十 的 脚 .

涌起十数丈水头。

[ðə; ði]['wɔːtər] [wʌz; wəz] ['sɜːrdʒɪŋ] .
The water was surging .
这 水 曾是 滔滔 .

那水波涛泛涨，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [haʊ] ['ruːθləs] [hiː; hi][ɪz] ?
How can you tell how ruthless he is ?
如何 能 你 告诉 如何 无情 他 是 ?

怎见得好狠：

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['bæblɪŋ] ['wɔːtər] ['ekəuiŋ] [θruː] [ðə; ði]
All that could be heard was the sound of babbling water echoing through the
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 胡说 水 回声 通过 这
['væli] .
valley .
谷 .

只听得潺潺声振谷，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'gen] , [ðə; ði] ['sɜːrdʒɪŋ] [taɪd] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
And there it was again , the surging tide filling the sky .
和 那里 它 曾是 再次 , 这 滔滔 潮 填充 这 天空 .

又见那滔滔势漫天。

[ɪts] ['maɪti] [rɔːr] [wʌz; wəz] [laɪk] ['θʌndər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['gæləpt] [ɑːn] .
Its mighty roar was like thunder as it galloped on .
它是 强大的 吼 曾是 喜欢 雷 作为 它 疾驰 在 .

雄威响若雷奔走，

[ðə; ði] ['sɜːrdʒɪŋ] [weɪvz] [roʊld] [laɪk] ['snəufleiks] .
The surging waves rolled like snowflakes .
这 滔滔 波浪 滚动 喜欢 雪花 .

猛涌波如雪卷颠。

[ðə; ði] [weɪvz] [roʊz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [haɪ] , ['flʌdɪŋ] [ðə; ði] [roʊd] .
The waves rose a thousand feet high , flooding the road .
这 波浪 玫瑰 一个 千 脚 高的 , 洪水 这 路 .

千丈波高漫道路，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [weɪvz] ['sɜːdʒd] [ænd; ənd] [kræʃt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] ['maʊnt(ə)n] ['rɑːks] .

Ten	**thousand**	**waves**	**surged**	**and**	**crashed**	**against**	**the**	**mountain**	**rocks**	**.**
十	千	波浪	激增	和	崩溃了	反对	这	山	岩石	.

万层涛激泛山岩。

[koʊld][ænd; ənd] [ə'luːf] [laɪk] [dʒeɪd] .

Cold	**and**	**aloof**	**like**	**jade**	**.**
寒冷的	和	超然	喜欢	玉	.

冷冷如漱玉，

['roʊlɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['boʊstrɪŋ] [rɪ'liːst] [frʌm; frəm] [ɪts] [baʊ; boʊ] .

Rolling	**like**	**a**	**bowstring**	**released**	**from**	**its**	**bow**	**.**
滚动	喜欢	一个	弦	发布	从	它是	弓	.

滚滚似离弦。

[ðə; ðɪ] [stoʊn] [strʌk] , ['spreɪɪŋ] [fɔːrθ] ['ʃætərd] [dʒeɪd] .

The	**stone**	**struck**	**,**	**spraying**	**forth**	**shattered**	**jade**	**.**
这	石头	击	,	喷洒	前进	破碎	玉	.

触石沧沧喷碎玉，

[ðə; ðɪ] [swəːliŋ] ['kɜːənts] [ɑːr; ər] [væst] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['ediz] [ɑːr; ər] [raʊnd] .

The	**swirling**	**currents**	**are**	**vast**	**and**	**the**	**eddies**	**are**	**round**	**.**
这	旋转	电流	是	广阔的	和	这	涡流	是	圆形的	.

回湍渺渺漩涡圆。

[ðə; ðɪ] [loʊ] , ['kɑːnveks] [ʃeɪps] [sweɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['kɜːrənt] .

The	**low**	**,**	**convex**	**shapes**	**sway**	**with**	**the**	**current**	**.**
这	低的	,	凸面	形状	摇摆	和	这	当前的	.

低低凸凸随流荡，

[ðə; ðɪ] [trend] [spred] [frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə] ['bɑːtəm] .

The	**trend**	**spread**	**from**	**top**	**to**	**bottom**	**.**
这	趋势	传播	从	顶部	到	底部	.

大势弥漫上下连。

[wen] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [flʌd] ,

When	**the**	**True**	**Lord**	**saw**	**such**	**a**	**great**	**flood**	**,**
什么时候	这	真的	主	锯	这样的	一个	伟大的	洪水	,

真君见了这等大水，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['dæmɪdʒ] ['rezɪdənts] - ['haʊzɪz] .

It	**may**	**damage**	**residents**	**'**	**houses**	**.**
它	可能	损害	居民	-	房屋	.

恐坏了居民屋宇，

[ðə; ðɪ] ['rezɪdənts] - [fiːldz] [ænd; ənd] [krɑːps] [wɜːr; wər] ['flʌdɪd] .

The	**residents**	**'**	**fields**	**and**	**crops**	**were**	**flooded**	**.**
这	居民	-	字段	和	农作物	是	被淹	.

淹了居民田禾，

[ɪn] [ə; eɪ] ['hɜːri] , [hiː; hi] [druː] [ðə; ðɪ] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

In	**a**	**hurry**	**,**	**he**	**drew**	**the**	**sword**	**in**	**his**	**hand**	**.**
在	一个	匆忙	,	他	画	这	剑	在	他的	手	.

急忙里将手中宝剑，

[ə; eɪ] ['tæləsmən] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðə; ðɪ] [skaɪ] ,

A	**talisman**	**written**	**in**	**the**	**sky**	**,**
一个	护符	书面	在	这	天空	,

望空书符一道，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He	**shouted**	**:**
他	喊叫	:

叫道：

" ['wɔːtər] [gɑːd] , ['kwɪkli] [stɑːp][ðə; ði] ['wɔːtər] ! "

"	Water	God	,	quickly	stop	the	water	!	"
"	水	上帝	,	迅速地	停止	这	水	!	"

“水伯急急收水！”

[ðə; ði] ['wɔːtər] [gɑːd][wʌz; wəz] [sloʊ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

The	Water	God	was	slow	to	collect	the	water	.
这	水	上帝	曾是	慢的	到	收集	这	水	.

水伯收得水迟，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

The	True	Lord	was	furious	.
这	真的	主	曾是	狂怒	.

真君大怒。

[ʃuːiːboʊ] [sed] :

Shuibo	said	:
水波	说	:

水伯道：

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [goʊz] , [spɪld] ['wɔːtər] ['kænɑːt] [biː; bi] ['gæðərd] [ʌp] [ə'gen] .

As	the	saying	goes	,	spilled	water	cannot	be	gathered	up	again	.
作为	这	说	去	,	洒了	水	不能	是	聚集	向上	再次	.

“常言泼水难收，

" [teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] . "

"	Take	your	time	.	"
"	拿	你的	时间	.	"

且从容些。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði] ['wɔːtər] [gɑːd] .

The	True	Lord	wished	to	rebuke	the	Water	God	.
这	真的	主	希望	到	训斥	这	水	上帝	.

真君欲责水伯，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [gɑːd][wʌz; wəz] [ə'freɪd] .

The	Water	God	was	afraid	.
这	水	上帝	曾是	害怕的	.

水伯惧，

[ðə; ði] ['wɔːtər] [wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] .

The	water	was	collected	in	a	short	time	.
这	水	曾是	集	在	一个	短的	时间	.

须臾间将水收了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .

It	is	still	a	flat	plain	.
它	是	仍然	一个	平坦的	清楚的	.

依旧是平洋陆地。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːrd] .

The	True	Lord	carried	his	precious	sword	.
这	真的	主	携带	他的	宝贵的	剑	.

真君提着宝剑，

[hiː; hi] ['swɪftli] [sluː] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] .

He	swiftly	slew	the	wicked	dragon	.
他	迅速地	一万	这	邪恶	龙	.

径斩孽龙。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [siː] - [pə'troʊlɪŋ] ['jækʃə] .

The	evil	dragon	transformed	into	a	sea	-	patrolling	yaksha	.
这	邪恶的	龙	转变	进入	一个	海	-	巡逻	夜叉	.

那孽龙变作一个巡海夜叉，

[ðeɪ] [met] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['gʌnz] [drɔːn] .

They	met	them	with	guns	drawn	.
他们	遇见	他们	和	枪支	绘制	.

持枪相迎。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [faɪt] :

This	was	a	good	fight	:
这	曾是	一个	好的	斗争	:

这一场好杀：

[ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [sɔːrd] ['slæʃɪz] , [ðə; ði] ['diːmənz] [spɪr] [miːts] ;

The	True	Lord's	sword	slashes	,	the	demon's	spear	meets	;
这	真的	主场	剑	斜杠	,	这	恶魔的	矛	满足	;

真君剑砍妖怪枪迎，

[ðə; ði] [sɔːrd] [kʌts] [θruː] [ðə; ði] [frɔːst] [ænd; ənd] [spjuːz] [fɔːrθ] [fɪrs] [fleɪmz] .

The	sword	cuts	through	the	frost	and	spews	forth	fierce	flames	.
这	剑	削减	通过	这	霜	和	喷涌而出	前进	凶猛的	火焰	.

剑砍霜光喷烈火。

[ðə; ði] [spɪr] , [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [fɪrs] , [bəːsts] [fɔːrθ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʌv; əv] ['sɑːroʊ] .

The	spear	,	sharp	and	fierce	,	bursts	forth	amidst	the	clouds	of	sorrow	.
这	矛	,	锋利的	和	凶猛的	,	爆发	前进	在……之中	这	云	的	悲哀	.

枪迎锐气迸愁云。

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːnstrəs] ['kriːtʃər] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['jæŋ'ziː] ['rɪvər] .

One	is	a	monstrous	creature	born	from	the	Yangzi	River	.
一	是	一个	滔天	生物	出生	从	这	扬子	河	.

一个是洋子江生成的恶怪，

[wʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [sent] [daʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɪŋsiːaʊ] ['pæləs] .

One	was	a	celestial	being	sent	down	from	the	Lingxiao	Palace	.
一	曾是	一个	天体	存在	发送	向下	从	这	凌霄	宫殿	.

一个是灵霄殿差下的仙真。

[ðæt] ['ærəgənt] [ænd; ənd] [ˌdɑːmɪ'nɪrɪŋ] [lɔː] [ðæt] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] ['hevəns] .

That	arrogant	and	domineering	law	that	defied	the	heavens	.
那	傲慢的	和	盛气凌人	法律	那	违抗	这	天	.

那一个扬威耀武欺天律，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['tɜːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑːlʊn] [tuː; tə] [kwel] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [dɪ'zæstər] .

This	is	the	turning	of	the	Falun	to	quell	violence	and	eliminate	disasters	.
这	是	这	转弯	的	这	法伦	到	荡平	暴力	和	排除	灾难	.

这一个御暴除灾转法轮。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记
第8/14页

[ðə; ði] [truː] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈdɑːrmə] [ˈbɑːdi] [tuː; tə] [dɪˈspel] [ðə; ði] [mɪst] .

The	true	immortal	used	his	Dharma	body	to	dispel	the	mist	.
这	真的	不朽	用过的	他的	法	身体	到	打消	这	薄雾	.

真仙使法身驱雾，

[ˈmɒnstəz] [vaɪ] [fɔːr; fər] [suːˈpreməsi] [əˈmɪdst] [ˈroʊlɪŋ] [dʌst] .

Monsters	vie	for	supremacy	amidst	rolling	dust	.
怪物	争夺	为了	霸权	在……之中	滚动	灰尘	.

魔怪争强浪滚尘。

[bəuθ] [ˈkʌmpəniz] [ɑːr; ər] [ˈvaɪɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈkredɪt] .

Both	companies	are	vying	for	credit	.
两个都	公司	是	竞争	为了	信用	.

两家努力争功绩，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [hɔŋduː] .

All	of	them	were	the	millions	of	people	of	Hongdu	.
全部	的	他们	是	这	百万	的	人们	的	洪都	.

皆为洪都百万民。

[ðə; ði] [ˈdrægənz] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈdrægən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wɜːr; wər] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ]

The	dragon's	gang	saw	that	the	evil	dragon	and	the	true	lord	were	fighting	a
这	龙的	帮派	锯	那	这	邪恶的	龙	和	这	真的	主	是	斗争	一个

[greɪt] [ˈbæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈhɪroʊz] .

great	battle	with	the	heroes	.
伟大的	战斗	和	这	英雄	.

那蛟党见孽龙与真君正杀得英雄，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] .

They	all	came	to	help	in	the	battle	.
他们	全部	来了	到	帮助	在	这	战斗	.

一齐前来助战，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈsændstɔːrm] [əˈpɪrd] .

Suddenly	,	a	strange	sandstorm	appeared	.
突然	,	一个	奇怪的	沙暴	出现	.

忽然弄出一阵怪砂来，

[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [aɪz] ,

To	deceive	the	true	lord's	eyes	,
到	欺骗	这	真的	领主的	眼睛	,

要把真君眼目蒙蔽，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

It's	good	to	capture	the	True	Lord	.
它是	好的	到	捕获	这	真的	主	.

好擒着真君。

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] :

All	I	saw	was	:
全部	我	锯	曾是	:

只见：

[laɪk] [mɪst] [ænd; ənd] [smoʊk] , [ˌaɪ ˈtiː] [fɜːrst] [dɪˈspɜːrst] .

Like	mist	and	smoke	,	it	first	dispersed	.
喜欢	薄雾	和	抽烟	,	它	第一的	分散的	.

似雾如烟初散漫，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [dɪ'sendz] [frʌm; frəm][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .

A	gentle	breeze	descends	from	the	horizon	.
一个	温和的	微风	下降	从	这	地平线	.

纷纷蔼蔼下天涯。

[ə; eɪ][væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [waɪt] , [ˌʌn'siːn] [baɪ] ['eniwʌn] .

A	vast	expanse	of	white	,	unseen	by	anyone	.
一个	广阔的	广阔	的	白色的	,	看不见	经过	任何人	.

白茫茫到处无人眼，

[wen] ['flaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] , [its] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [raɪt] [pæθ] .

When	flying	in	the	dim	light	,	it's	difficult	to	find	the	right	path	.
什么时候	飞行	在	这	暗淡	光	,	它是	难的	到	寻找	这	正确的	小路	.

昏暗暗飞时找路差。

[ðə; ði] ['wʊdkʌtər] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .

The	woodcutter	lost	his	companion	.
这	樵夫	丢失的	他的	伴侣	.

打柴的樵子失了伴，

[ðə; ði] ['feri] [bɔɪ] [huː] ['gæðərz] [hɜːrb] [ɪz] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

The	fairy	boy	who	gathers	herbs	is	nowhere	to	be	found	.
这	仙女	男生	WHO	聚集	草药	是	无处	到	是	成立	.

采药的仙童不见家。

[ˌaɪ 'tiː] [floʊts] ['laɪtli] [laɪk] [wiːt] ['flaʊər] .

It	floats	lightly	like	wheat	flour	.
它	浮标	轻轻	喜欢	小麦	面粉	.

细细轻飘如麦面，

['rʌfli] [tɜːrnd] ['oʊvər] , [rɪ'zemblɪŋ] ['sesəmi] [siːdz] .

Roughly	turned	over	,	resembling	sesame	seeds	.
大致	转向	超过	,	类似	芝麻	种子	.

粗粗翻覆似芝麻。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['ʃraʊdɪd] [ɪn] [mɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntntɑːp] [ɪz][dɑːrk] .

The	world	is	shrouded	in	mist	,	and	the	mountaintop	is	dark	.
这	世界	是	被遮蔽的	在	薄雾	,	和	这	山顶	是	黑暗的	.

世间朦胧山顶暗，

[ðə; ði][væst][skaɪ][ɪz] [əb'skjuəd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] .

The	vast	sky	is	obscured	by	the	sun	.
这	广阔的	天空	是	模糊不清	经过	这	太阳	.

长空迷没太阳遮。

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['hʌs(ə)l] [ænd; ənd] ['bʌs(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] , ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːrs] ,

Unlike	the	hustle	and	bustle	of	the	world	,	riding	a	fine	horse	,
与此不同	这	努力奋斗	和	忙碌	的	这	世界	,	骑术	一个	美好的	马	,

不比尘嚣随骏马，

[its] [hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [haʊ] [laɪt] [ænd; ənd] [sɔːft] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] ['kɑːmplɪment] [ðə; ði] ['freɪgrənt]

It's	hard	to	describe	how	light	and	soft	it	is	to	complement	the	fragrant
它是	难的	到	描述	如何	光	和	柔软的	它	是	到	补充	这	香

['kærɪdʒ] .

carriage	.
运输	.

难言轻软衬香车。

[ðɪs] [sænd][ɪz] [ɪn'herəntli] [æn; ən] [ɪn'ænɪmət] ['ɑːbdʒekt] .

This	sand	is	inherently	an	inanimate	object	.
这	沙	是	本质上	一个	无生命	目的	.

此沙本是无情物，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][soʊ] ['dæzlɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [wʌnz] [aɪz] ['wɔːtər] ['ɪnstəntli] .

It	was	so	dazzling	that	it	made	one's	eyes	water	instantly	.
它	曾是	所以	耀眼的	那	它	制成	一个人的	眼睛	水	即刻	.

登时刮得眼生花。

[æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , [ə; eɪ] [greɪt] ['sændstɔːrm] [ə'roʊz] .

At	this	moment	,	a	great	sandstorm	arose	.
在	这	片刻	,	一个	伟大的	沙暴	出现	.

此时飞沙大作，

[ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .

The	Jiao	Party	shouted	in	unison	.
这	角	派对	喊叫	在	齐声	.

那蛟党一齐呐喊。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['enərdʒi] .

The	True	Lord	exhaled	a	breath	of	immortal	energy	.
这	真的	主	呼气	一个	气息	的	不朽	活力	.

真君呵了仙气一口，

[træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maɪti] [wɪnd] ,

Transform	into	a	mighty	wind	,
转换	进入	一个	强大的	风	,

化作一阵雄风，

['roʊteɪt] [ðə; ði][sænd] ['skreɪpər] .

Rotate	the	sand	scraper	.
旋转	这	沙	刮刀	.

将砂刮转。

[wuː][dʒʌn][wʌz; wəz][ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [maʊnd] .

Wu	Jun	was	on	a	high	mound	.
吴	俊	曾是	在	一个	高的	冢	.

吴君在高阜之上，

['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['diːmənz] .

Watching	the	demons	.
观看	这	恶魔	.

观看妖孽。

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪk'strɔːrdəneri] ['paʊɚz] ,

Even	more	extraordinary	powers	,
甚至	更多的	非凡的	权力	,

更有许大神通，

[soʊ][hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] ['sævɪdʒ] ['θʌndər] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][pɑːm] .

So	he	used	the	savage	thunder	from	his	palm	.
所以	他	用过的	这	野蛮的	雷	从	他的	棕榈	.

于是运取掌心蛮雷，

[ʃuːt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

Shoot	it	into	the	sky	.
射击	它	进入	这	天空	.

望空打去。

[ɔːl'ðoʊ] [wɪnd] , [klaʊdz] , ['θʌndər] , [ænd; ənd] [reɪn] ,

Although	wind	,	clouds	,	thunder	,	and	rain	,
虽然	风	,	云	,	雷	,	和	雨	,

虽风云雷雨，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ðə; ði]['drægən] [laɪks] .

This	is	what	the	dragon	likes	.
这	是	什么	这	龙	点赞	.

乃蛟龙所喜的，

[bʌt; bət] [ðɪs] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][wuː] - [leɪ] .

But	this	belongs	to	Wu	Junfa	Lei	.
但	这	属于	到	吴	-	雷	.

但此系吴君法雷，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈmɒnstəz] .

They	specialize	in	fighting	monsters	.
他们	专业化	在	斗争	怪物	.

专打妖怪。

[ðen] [wiː; wi] [siː] :

Then	we	see	:
然后	我们	看	:

则见：

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈdestəni] [ɪn][jʊr; jər][hændz] ,

With	the	power	of	destiny	in	your	hands	,
和	这	力量	的	命运	在	你的	双手	,

运之掌上，

[ðə; ði] [ˈɜːrθkweɪk] [strʌk] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] .

The	earthquake	struck	amidst	the	clouds	.
这	地震	击	在……之中	这	云	.

震之云间。

[ðə; ði] [ˈsɜːrpənt] [ɪz] [ˈfɪrsəm] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] .

The	serpent	is	fearsome	and	menacing	.
这	蛇	是	可怕的	和	威胁	.

虺虺虓虓可畏，

[ðə; ði] [ɪˈnɪʃ(ə)l] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [bɪˈgæn] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˈfænfer] .

The	initial	construction	began	with	great	fanfare	.
这	最初的	建造	开始	和	伟大的	号角	.

轰轰划划初辟。

[ðə; ði][ˈfaɪər][ʌv; əv] [ˈziː] [zˈjɑːn] [bleizd] [ˈfɪrsli] .

The	fire	of	Xie	Xian	blazed	fiercely	.
这	火	的	谢	西安	燃烧的	激烈地	.

烧起谢仙之火烈，

[tɜːrn] [ðə; ði] [wiːl] [ʌv; əv] [ɑː] [ˈʃiːɑːŋ] [əˈraʊnd] .

Turn	the	wheel	of	Ah	Xiang	around	.
转动	这	车轮	的	啊	向	大约	.

推转阿香之车轮。

[ðə; ði] [rɪˈzaʊndɪŋ] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈdrʌmbiːt] [ˈekəuiŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrekʃ(ə)nz] , [ɪts]

The	resounding	sound	was	like	a	drumbeat	echoing	across	the	eight	directions	,	its
这	高亢	声音	曾是	喜欢	一个	鼓声	回声	穿过	这	八	方向	,	它是

['ekoʊ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [θruːˈaʊt] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .

echo	resounding	throughout	heaven	and	earth	.
回声	高亢	自始至终	天堂	和	地球	.

音赫赫就似撞八荒之鼓音闻天地，

[ðə; ði] [laʊd] [saʊnd] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['kænənz] ['faɪərɪŋ][frʌm; frəm] [θriː] [saɪdz] , [wɪtʃ] [ʃʊk] [ðə; ði]

The	loud	sound	was	like	the	cannons	firing	from	three	sides	,	which	shook	the
这	大声	声音	曾是	喜欢	这	大炮	射击	从	三	侧面	,	哪个	摇晃	这

['mɪlətəri] [kæmp] .

military	camp	.
军队	营	.

声喤喤又如放三边之炮响振军屯。

[ðɪs] [kɔːzd] [l'juː][ˌbi i 'aɪ][tuː; tə] [luːz] [bəuθ] ['tʃɑːpstɪks] .

This	caused	Liu	Bei	to	lose	both	chopsticks	.
这	导致	刘	贝	到	失去	两个都	筷子	.

解使刘先主失了双箸，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] ['kaɪ] [juːɑːnzɔŋ] [tuː; tə]['sɜːrk(ə)l][ðə; ði] ['loʊnli] [greɪv] .

He	instructed	Cai	Yuanzhong	to	circle	the	lonely	grave	.
他	指示	蔡	元中	到	圆圈	这	孤独	严重	.

解使蔡元中绕遍孤坟。

[hiː; hi] [wʌns] [broʊk] ['gaʊ] [kɪz] [stoʊn] .

He	once	broke	Gao	Qi's	stone	.
他	一次	打破	高	气的	石头	.

曾破却高祺之石块，

[ðeɪ] [wʌns] [bɑːmd] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] ['mɑːnjumənt] [ʌv; əv][dʒiːɑːnfuː] .

They	once	bombed	the	inscription	on	the	monument	of	Jianfu	.
他们	一次	轰炸	这	题词	在	这	纪念碑	的	建福	.

曾轰了荐福之碑文。

[ə; eɪ]['ræpɪd] ['feɪntɪŋ] [saʊnd] ,

A	rapid	fainting	sound	,
一个	迅速的	昏厥	声音	,

迅速厥声，

[bɪ'fɔːr] [wʌn][kʊd; kəd]['iːv(ə)n] ['kʌvər] [ðer; ðər] [ɪrz] ,

Before	one	could	even	cover	their	ears	,
前	一	可以	甚至	覆盖	他们的	耳朵	,

闻之不及掩耳，

- [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .

Viher	was	furious	.
-	曾是	狂怒	.

威赫大怒，

[huː] ['wʊdnt] [biː; bi] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ?

Who	wouldn't	be	captivated	by	it	?
WHO	不会	是	着迷	经过	它	?

当之谁不销魂。

[ðə; ði] [truːθ] :

The	truth	:
这	真相	:

真个：

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋz] [hænd] [held] [ə; eɪ] [mɪ'stɪriəs] ['siːkrət] .

The	celestial	being's	hand	held	a	mysterious	secret	.
这	天体	存在的	手	握住	一个	神秘	秘密	.

天仙手上玄机括，

[ðə; ði] ['drægən] ['diːmən] [tʃɪld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [boʊn] .

The	dragon	demon	chilled	him	to	the	bone	.
这	龙	恶魔	冷藏	他	到	这	骨	.

蛟魅胸中心胆寒。

[naʊ] , [ðoʊz] ['wɪkɪd] ['piːp(ə)l] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːrmə] ['θʌndər] ,

Now	,	those	wicked	people	heard	of	this	Dharma	Thunder	,
现在	,	那些	邪恶	人们	听到	的	这	法	雷	,

却说那些群孽闻得这个法雷，

[ə; eɪ] ['defnɪŋ] [saʊnd] .

A	deafening	sound	.
一个	震耳欲聋	声音	.

惊天动地之声，

[ðə; ði] [reɪdʒ] [ðæt] ['ʃeɪks] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] ['maʊntnz]

The	rage	that	shakes	the	seas	and	mountains
这	愤怒	那	奶昔	这	海域	和	山脉

倒海震山之怒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [soʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [lɔːst] [ðer; ðər] [soʊlz] .

They	were	so	frightened	they	almost	lost	their	souls	.
他们	是	所以	害怕	他们	几乎	丢失的	他们的	灵魂	.

唬得魂不附体。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] [wɜːr; wər] ['vɪzəb(ə)l] .

Furthermore	,	the	True	Lord's	two	precious	swords	were	visible	.
此外	,	这	真的	主场	二	宝贵的	剑	是	可见的	.

更见真君那两口宝剑，

[ˌaɪ 'tiː] [gliːmd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [koʊld] [laɪt] .

It	gleamed	with	a	cold	light	.
它	闪闪发光	和	一个	寒冷的	光	.

寒光闪闪，

['mɜːrdərəs] [ɪn'tent]

murderous	intent
杀人犯	意图

杀气腾腾，

[ðæt] ['iːv(ə)l] ['drægən] ['kudnt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .

That	evil	dragon	couldn't	withstand	it	.
那	邪恶的	龙	不能	经受	它	.

那孽龙挡抵不住，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['jækʃə] .

He	changed	into	the	form	of	a	Yaksha	.
他	已更改	进入	这	形式	的	一个	夜叉	.

就换了夜叉之形，

[aɪ] [dəunt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [tɜːrnd] ['ɪntuː] .

I	don't	know	what	it	has	turned	into	.
我	不	知道	什么	它	有	转向	进入	.

不知变了个甚么物件，

[hiː; hi] [fled] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

He	fled	and	disappeared	.
他	逃亡	和	消失	.

潜从遁迹，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [fled] .

They	secretly	fled	.
他们	偷偷	逃亡	.

隐隐的逃走去了。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] .

The	True	Lord	then	abandoned	the	evil	dragon	.
这	真的	主	然后	弃	这	邪恶的	龙	.

真君乃舍了孽龙，

[hʌnt] [daʊn] [ðə; ði] [dʒaʊ] [gæŋ] .

Hunt	down	the	Jiao	Gang	.
打猎	向下	这	角	帮派	.

追杀蛟党。

[ðə; ði] [dʒaʊ] [gæŋ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .

The	Jiao	gang	scattered	and	fled	.
这	角	帮派	疏散	和	逃亡	.

蛟党四散逃去。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tʃeɪst] [ðə; ði] [tuː] ['drægənz] [tuː; tə] - .

The	True	Lord	chased	the	two	dragons	to	Ezhu	.
这	真的	主	追逐	这	二	龙	到	-	.

真君追二蛟至鄂渚，

['sʌd(ə)nli] ['dɪsə'pɪrd] .

Suddenly	disappeared	.
突然	消失	.

忽然不见。

[ɑːn][ðə; ði] [roʊd] , [aɪ] [met] [θriː] [oʊld] [men] ['stændɪŋ] [baɪ] .

On	the	road	,	I	met	three	old	men	standing	by	.
在	这	路	,	我	遇见	三	老的	男人	常设	经过	.

路逢三老人侍立，

[ðə; ði] [truː] [lɔːds] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :

The	True	Lords	said	in	unison	:
这	真的	领主	说	在	齐声	:

真君同曰：

" [aɪ][hæv; həv] [pər'suːd] [ðə; ði] ['mɑːnstrəs] ['drægən] [hɪr] . "

"	I	have	pursued	the	monstrous	dragon	here	.	"
"	我	有	追击	这	滔天	龙	这里	.	"

“吾追蛟孽至此，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

They	have	disappeared	without	a	trace	.
他们	有	消失	没有	一个	痕迹	.

失其踪迹。

[hæv; həv][juː; jʊ] [θriː] ['eldəz] [siːn] [ðɪs] [bɪ'fɔːr] ?

Have	you	three	elders	seen	this	before	?
有	你	三	长者	已见	这	前	?

汝三老曾见否？”

[ðə; ði][oʊld][mæn] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The	old	man	pointed	and	said	:
这	老的	男人	尖	和	说	:

老人指曰：

" [der] [tuː; tə][laɪ] [proʊn] ['ʌndər] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "

"	Dare	to	lie	prone	under	the	bridge	.	"
"	敢	到	说谎	易于	在下面	这	桥	.	"

“敢伏在前桥之下。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd]

Upon	hearing	this	,	the	True	Lord
之上	听力	这	,	这	真的	主

真君闻言，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .

They	arrived	at	the	side	of	the	bridge	.
他们	到达的	在	这	边	的	这	桥	.

逐至桥侧，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðem; ðəm] .

He	drew	his	sword	and	shouted	at	them	.
他	画	他的	剑	和	喊叫	在	他们	.

仗剑叱之，

[ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .

The	Jiao	Party	was	greatly	alarmed	.
这	角	派对	曾是	非常	惊慌	.

蛟党大惊，

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] ,

Rushing	**into**	**the**	**great**	**river**	**,**
冲刺	进入	这	伟大的	河	,

奔入大江，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ə'bɪs] .

Hidden	**in**	**the**	**abyss**	**.**
隐	在	这	深渊	.

藏于深渊。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [roʊt] ['sevrəl] ['tælɪsmənz] .

The	**True**	**Lord**	**then**	**wrote**	**several**	**talismans**	**.**
这	真的	主	然后	写道	一些	护身符	.

真君乃即书符数道，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ]['tæləsmən][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

An	**imperial**	**edict**	**was**	**issued**	**to**	**dispatch**	**a**	**talisman**	**to**	**drive**	**them**	**away**	**.**
一个	帝国	法令	曾是	发布	到	派遣	一个	护符	到	驾驶	他们	离开	.

敕遣符使驱之，

[ðə; ði] ['mɑːnstrəs] ['drægən] ['kænɑːt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] .

The	**monstrous**	**dragon**	**cannot**	**be**	**hidden**	**.**
这	滔天	龙	不能	是	隐	.

蛟孽不能藏隐，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [rʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] ['riːtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

It	**then**	**rushed**	**out**	**from**	**the**	**upper**	**reaches**	**of**	**the**	**river**	**.**
它	然后	匆忙	出去	从	这	上	到达	的	这	河	.

乃从上流奔出，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wiːldid] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [ænd; ənd] [sluː] [ˌaɪ 'tiː] .

The	**True**	**Lord**	**wielded**	**his**	**divine**	**sword**	**and**	**slew**	**it**	**.**
这	真的	主	挥舞	他的	神圣的	剑	和	一万	它	.

真君挥神剑斩之。

[ðiːz] [tuː] ['drægənz] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] ['drægənz] .

These	**two**	**dragons**	**are**	**both**	**offspring**	**of**	**evil**	**dragons**	**.**
这些	二	龙	是	两个都	后代	的	邪恶的	龙	.

此二蛟皆孽龙子也，

[ðə; ði]['rɪvər] ['wɔːtər] [tɜːrnd] [red] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

The	**river**	**water**	**turned**	**red**	**with**	**blood**	**.**
这	河	水	转向	红色的	和	血	.

江中流水变为红血，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['ʃiː'niŋ] .

The	**True**	**Lord**	**returned**	**to**	**Xining**	**.**
这	真的	主	返回	到	西宁	.

真君复回至西宁，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['æŋgri] [ðæt] - [wʌz; wəz] [ɪn'kɑːmpɪtənt] .

He	**was**	**angry**	**that**	**Shebo**	**was**	**incompetent**	**.**
他	曾是	生气的	那	-	曾是	不称职的	.

以怒社伯不能称职，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ə; eɪ] ['kɑːpər] [lɑːk] [tuː; tə] ['fæsn] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔːl] .

They	**then**	**used**	**a**	**copper**	**lock**	**to**	**fasten**	**the**	**gate**	**of**	**the**	**ancestral**	**hall**	**.**
他们	然后	用过的	一个	铜	锁	到	系	这	门	的	这	祖先的	大厅	.

乃以铜锁贯其祠门，

[prə'hɪbɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['pʌblɪk]

Prohibited	**for**	**the**	**general**	**public**
禁止	为了	这	一般的	民众

禁止民间，

['ɔ:fərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)l]['deɪəti; 'di:əti][ɪz] [fər'bɪdn] .

Offering	**sacrifices**	**to**	**the**	**local**	**deity**	**is**	**forbidden**	**.**
提供	牺牲	到	这	当地的	神	是	禁止	.

不许祭享社伯。

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [gɑ:d]['temp(ə)l] [ɪn] ['ʃi:'niŋ] ['kaʊnti] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kloʊzd] .

The	**main**	**gate**	**of**	**the**	**City**	**God**	**Temple**	**in**	**Xining**	**County**	**is**	**usually**	**closed**	**.**
这	主要的	门	的	这	城市	上帝	寺庙	在	西宁	县	是	通常	关闭	.

今西宁县城隍庙正门常闭，

[fju:] ['rezɪdənts] ['ɔ:lsoʊ] [pɑ:r'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] .

Few	**residents**	**also**	**participate**	**in**	**the**	**sacrificial**	**rites**	**.**
很少	居民	还	参加	在	这	献祭	仪式	.

居民祭祀者亦少也。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['wɜ:rʃɪp] ['maɪnər][gɔdz] .

He	**then**	**ordered**	**the**	**people**	**to**	**worship**	**minor**	**gods**	**.**
他	然后	订购	这	人们	到	崇拜	次要的	神	.

乃令百姓崇祀小神，

[ɪts] ['gɑ:dz] ['sɜ:rneɪm] [ɪz] [maʊ] .

Its	**god's**	**surname**	**is**	**Mao**	**.**
它是	神的	姓	是	毛泽东	.

其神姓毛，

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðərz]

The	**three**	**brothers**
这	三	兄弟

兄弟三人，

['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [tu:; tə] [sleɪ] [ðə; ði]['drægən] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,

Guided	**by**	**the**	**True**	**Lord**	**to**	**slay**	**the**	**dragon**	**beneath**	**the**	**bridge**	**,**
引导	经过	这	真的	主	到	杀戮	这	龙	下面	这	桥	,

指引真君桥下斩蛟，

[naʊ] , [ji:; ji][ju:; jʊ][ɪz] [in'feft] [æz; əz]['mɑ:rkwɪs] .

Now	**,**	**Ye**	**You**	**is**	**enfeoffed**	**as**	**Marquis**	**.**
现在	,	叶	你	是	封地	作为	侯爵	.

今封叶佑侯，

[ðə; ði] [blʌd] ['ɔfɜ-ɪŋz, 'ɔfrɪŋz][wɜ:r; wər] ['veri] ['plentɪf(ə)l] .

The	**blood**	**offerings**	**were**	**very**	**plentiful**	**.**
这	血	供品	是	非常	丰富	.

血食甚盛，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [nɑ:kt] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ,

The	**people**	**knocked**	**on**	**it**	**,**
这	人们	敲门	在	它	,

人民叩之，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ][hæz; həz] ['meni] [mɪ'rækjələs] [rɪ'spɑ:nsɪz, ri:'spɑ:nsəz, ri:'spɑ:nsɪz] .

It	**also**	**has**	**many**	**miraculous**	**responses**	**.**
它	还	有	许多	神奇	回应	.

亦多灵应。

[ʒɛndʒən] [met] [wu:][dʒʌn][ænd; ənd] [sed] :

Zhenjun	**met**	**Wu**	**Jun**	**and**	**said**	**:**
真君	遇见	吴	俊	和	说	:

真君见吴君谓曰：

" [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən][hæz; həz] [fled] . "

"	**The**	**evil**	**dragon**	**has**	**fled**	**.**	**"**
"	这	邪恶的	龙	有	逃亡	.	"

“孽龙潜逃，

[ðə; ði][dʒaʊ]['pɑːrti] ['skætərd] .
The Jiao Party scattered .
这 角 派对 疏散 .

蛟党奔散，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] [fɔːr; fər]['treɪsɪz] .
I wish to search everywhere for traces .
我 希望 到 搜索 到处 为了 痕迹 .

吾欲遍寻踪迹，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] .
They should all be executed .
他们 应该 全部 是 执行 .

一并诛之。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 . 吴 说 :

吴君曰：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ə'fɑːr][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] , "
" You have returned from afar in Jinling , "
" 你 有 返回 从 远方 在 金陵 , "

“君自金陵远回，

['leɪdi] - ,
Lady Chunxuan ,
女士 - ,

令椿萱大人，

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] ,
And we must inquire about the province ,
和 我们 必须 查询 关于 这 省 ,

且须问省，

[aɪ] [fər'gɪv] [ðɪs] ['mɑːnstrəs] ['drægən] .
I forgive this monstrous dragon .
我 原谅 这 滔天 龙 .

吾谅此蛟孽，

[wɪð; wɪθ] ['mæstər] ['prez(ə)nt] ,
With Master present ,
和 掌握 展示 ,

有师尊在，

[haʊ] [kæn; kən] [ðeɪ] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə][ækt][soʊ] ['rekləsli] ?
How can they continue to act so recklessly ?
如何 能 他们 继续 到 行为 所以 鲁莽地 ?

岂能复恣猖狂?

[wiː; wi] [wɪl] ['grædʒuəli] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
We will gradually eliminate it .
我们 将要 逐步地 排除 它 .

待徐徐除之。”

[soʊ][ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] ['kaʊnti] .
So the two returned to Miaozhendong in Fengcheng County .
所以 这 二 返回 到 - 在 凤城 县 .

于是二君回过丰城县杪针洞，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" ['æftərwərdz] , [ə; eɪ]['drægən][ɔːr]['sɜːrpənt] [wɪl] ['ʃʊrli] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm] [ðɪs] [keɪv] . "
" **Afterwards , a dragon or serpent will surely emerge from this cave . "**
" 然后 , 一个 龙 或者 蛇 将要 一定 出现 从 这 洞穴 . "

“后此洞必有蛟蛇出人，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] .
I shall suppress it .
我 将 压制 它 .

吾当镇之。”

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['siːdər] [triː] .
So he took a large cedar tree .
所以 他 采取 一个 大的 雪松 树 .

遂取大杉木一根，

[ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [wedʒ] .
A symbol was written on it as a wedge .
一个 象征 曾是 书面 在 它 作为 一个 楔 .

书符其上以为楔。

['pæsɪŋ] [θruː] - ['kaʊnti] [ə'gen] ,
Passing through Fengxin County again ,
通过 通过 - 县 再次 ,

又过奉新县，

[ðə; ðiː] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] .
The place name is Cangxi .
这 地方 姓名 是 苍溪 .

地名藏溪，

['ɔːlsoʊ] [noʊn] [æz; əz][dʒaʊ] ['zuː] (-) ,
Also known as Jiao Xue (蛟穴) ,
还 已知 作为 角 薛 (-) ,

又名蛟穴，

[ðə; ðiː]['wɔːtər][ðer; ðər]['nevər] [draɪz] [ʌp] .
The water there never dries up .
这 水 那里 绝不 干燥 向上 .

其中积水不竭。

[ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðɪs] [striːm] [ɪz] [wer] [ðə; ðiː]['drægən]['haɪdz] . "
" This stream is where the dragon hides . "
" 这 溪流 是 在哪里 这 龙 隐藏 . "

“此溪乃蛟龙所藏之处，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kliːvd] [ðə; ðiː]['dʒaɪənt] [rɑːk] [bɪ'saɪd] [ðə; ðiː] [striːm] .
He then raised his divine sword and cleaved the giant rock beside the stream .
他 然后 提高 他的 神圣的 剑 和 劈裂 这 巨大的 岩石 旁 这 溪流 .

遂举神剑劈破溪旁巨石，

[raɪt] [ə; eɪ]['tæləsmən][tuː; tə] [sə'pres] [ˌaɪ 'tiː] .
Write a talisman to suppress it .
写 一个 护符 到 压制 它 .

书符镇之。

[ðə; ðiː]['drægən] [stoʊn] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .
The dragon stone still exists today .
这 龙 石头 仍然 存在 今天 .

今有蛟石尤在。

[wiː; wi] [pæst] [θruː] [zɪndʒiːən] ['kaʊnti] [ə'gen] .
We **passed** **through** **Xinjian** **County** **again** **.**
我们 通过了 通过 新建 县 再次 .

又过新建县，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - [leɪk] .
The **place** **name** **is** **Tanzao** **Lake** **.**
这 地方 姓名 是 - 湖 .

地名叹早湖。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['liːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [leɪk] .
There **are** **many** **leeches** **in** **the** **lake** **.**
那里 是 许多 水蛭 在 这 湖 .

湖中水蛭甚多，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [sleɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti] .
They **are** **all** **slaves** **of** **the** **Jiao** **Party** **.**
他们 是 全部 奴隶 的 这 角 派对 .

皆是蛟党奴隶，

['skætərd] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːldz] ,
Scattered **into** **the** **fields** **,**
疏散 进入 这 字段 ,

散入田中，

[ðeɪ] [iːt] ['hjuːmən] [blʌd] .
They **eat** **human** **blood** **.**
他们 吃 人类 血 .

吃人之血。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [dis'laikt] [ˌaɪ 'tiː] .
The **True** **Lord** **disliked** **it** **.**
这 真的 主 不喜欢 它 .

真君恶之，

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [wʌn] [pɪl] .
So **he** **took** **one** **pill** **.**
所以 他 采取 一 丸 .

遂乃将药一粒，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [leɪk] .
It **was** **thrown** **into** **the** **lake** **.**
它 曾是 抛掷 进入 这 湖 .

投于湖中。

[ɪts] ['liːtʃɪz] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [fər'evər] .
Its **leeches** **will** **be** **eradicated** **forever** **.**
它是 水蛭 将要 是 根除 永远 .

其蛭永绝。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃər]
Returning **to** **the** **city** **of** **the** **prefecture**
返回 到 这 城市 的 这 州

复归郡城，

[tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] ,
Turn **to** **the** **house** **in** **the** **western** **mountains** **,**
转动 到 这 房子 在 这 西 山脉 ,

转西山之宅，

['goʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [siː] ['perənts]
Going **back** **to** **see** **parents**
去 后退 到 看 父母

回见父母，

[ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli] [ɪz] ['hæpi] .
The whole family is happy .
这 所有的 家庭 是 快乐的 .

一家俱庆，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] .
It is said that the True Lord repeatedly defeated the wicked dragon .
它 是 说 那 这 真的 主 反复 战败 这 邪恶 龙 .

却说真君屡败孽龙，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['mædʒɪk] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] [ə'pærənt] ;
The immortal magic became increasingly apparent ;
这 不朽 魔法 成为 日益 明显 ;

仙法愈显；

['lɪmɪtləs] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz]
Limitless supernatural powers
无限 超自然 权力

神通无极，

[ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['hɑːrməni] [bɪ'twiːn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] .
A perfect harmony between heaven and earth .
一个 完美的 和谐 之间 天堂 和 地球 .

妙合乾坤，

[bə'nevələns] [ænd; ənd] ['vɜːrtʃuː] [prɪ'veɪl] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Benevolence and virtue prevail in the world .
仁 和 美德 占上风 在 这 世界 .

仁德沓于人间，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
His fame spread throughout the country .
他的 名声 传播 自始至终 这 国家 .

声名传呼海内。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
At that time , throughout the world ,
在 那 时间 , 自始至终 这 世界 ,

于时普天之下，

[ðoʊz] [huː] [siːk] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [dɪ'saɪplz] ,
Those who seek to become disciples ,
那些 WHO 寻找 到 变得 门徒 ,

求为弟子者，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]
No less than a thousand
不 较少的 比 一个 千

不下千数，

[ðɪs] [tek'niːk] ['kænɑːt] [biː; bi] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] .
This technique cannot be fully described .
这 技术 不能 是 完全 描述 .

兹不能尽术，

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [pər] ['kwestʃən]
Number of people per question
数字 的 人们 每 问题

单题数人，

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['lɪstɪd] [ɑːn][ðə; ði] [left] .

The	rising	ones	are	listed	on	the	left	.
这	上升	一个	是	列出	在	这	左边	.

他日上升者开列于左。

[wʌn] ['pɜːsənz] ['sɜːrneɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [ænd; ənd]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['hɛŋ] .

One	person's	surname	is	Zeng	and	given	name	is	Heng	.
一	人的	姓	是	曾	和	给定	姓名	是	恒	.

一人姓曾名亨，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] .

His	courtesy	name	was	Xingguo	.
他的	礼貌	姓名	曾是	兴国	.

字兴国，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] .

He	was	a	native	of	Sishui	.
他	曾是	一个	本国的	的	泗水	.

泗水人也。

['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [pər'septɪv]

Naturally	intelligent	and	perceptive
自然	聪明的	和	有洞察力的

天姿明敏，

['lɜːrnɪd] [ænd; ənd] ['vɜːrsət(ə)l]

Learned	and	versatile
学习	和	多才多艺的

博学多能，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [bəuθ] [ɪ'neɪt] [ænd; ənd] [ə'kwaɪrd] ['tiːtʃɪŋz] .

Cultivating	both	innate	and	acquired	teachings	.
耕作	两个都	先天	和	获得	教义	.

修先天后天之教，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [noʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ðə; ði] ['fjuːtʃər] .

It	can	know	about	the	past	and	the	future	.
它	能	知道	关于	这	过去的	和	这	未来	.

能知过去未来之事。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [sʌn] ['dɛŋ] [sɔː] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] :

The	divine	being	Sun	Deng	saw	him	and	said	:
这	神圣的	存在	太阳	邓	锯	他	和	说	:

神人孙登见之曰：

" [hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['gɪftɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt] . "

"	His	son	is	exceptionally	gifted	and	intelligent	.	"
"	他的	儿子	是	非常	天才	和	聪明的	.	"

“子骨秀神慧，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊrli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['trævələr] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [klaʊdz] [wʌn] [deɪ] .

He	will	surely	become	a	traveler	beyond	the	clouds	one	day	.
他	将要	一定	变得	一个	游客	超过	这	云	一	天	.

他日必作云外客。”

['hɛŋ] [ðen] [dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][daʊ] .

Heng	then	devoted	himself	to	the	study	of	Tao	.
恒	然后	奉献	他自己	到	这	学习	的	道	.

亨乃潜心学道，

['trævlɪŋ] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] ,

Traveling	in	Jiangnan	,
旅行	在	江南	,

游于江南，

[ri'zaidɪŋ] [ɪn] [ʒɛnjæŋ] ['temp(ə)l] [ɪn] [fɛŋtʃɛŋ] , -
Residing **in** **Zhenyang** **Temple** **in** **Fengcheng** **,** **Yuzhang**
居住 在 镇阳 寺庙 在 凤城 , -

居在豫章丰城之真阳观，

['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] ['tiːtʃɪŋz] ,
Hearing **that** **the** **True** **Lord** **had** **transmitted** **the** **Dharma** **teachings** **,**
听力 那 这 真的 主 有 传输 这 法 教义 ,

闻真君得传法教，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [dɪ'saɪp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæstər] .
He **became** **a** **disciple** **of** **the** **master** **.**
他 成为 一个 弟子 的 这 掌握 .

投于门下。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The **True** **Lord** **said** **:**
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [pə'zesiz] [ə; eɪ] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnd] ['kærəktər] . "
" **I** **observe** **that** **Xingguo** **possesses** **a** **magnanimous** **and** **refined** **character** **.** **"**
" 我 观察 那 兴国 拥有 一个 坦荡 和 精制 特点 . "

“吾观兴国器量弘雅，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] [stɜːrn] .
His **expression** **was** **sharp** **and** **stern** **.**
他的 表达 曾是 锋利的 和 船尾 .

神色精厉，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['fɑːloʊ] [maɪ] [pæθ] . "
" **You** **may** **follow** **my** **path** **.** **"**
" 你 可能 跟随 我的 小路 . "

可任吾道。”

[soʊ] [hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['siːkrət] ['fɔːrmjələ] .
So **he** **gave** **the** **secret** **formula** **.**
所以 他 给予 这 秘密 公式 .

遂将神方秘诀，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [trænz'mɪtɪd] .
All **of** **this** **has** **been** **transmitted** **.**
全部 的 这 有 到过 传输 .

悉备传之。

[ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['ʃiː] [hiː; hi] .
Another **person** **was** **named** **Shi** **He** **.**
其他 人 曾是 命名 史 他 .

又有一人姓时名荷，

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .
His **courtesy** **name** **was** **Daoyang** **.**
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字道阳，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frʌm; frəm] [dʒuːluː] .
He **was** **a** **man** **from** **Julu** **.**
他 曾是 一个 男人 从 朱鲁 .

巨鹿人也。

[duː] [nɑːt] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Do **not** **become** **a** **monk** **.**
做 不是 变得 一个 僧 .

少出家，

[ri'zaidɪŋ] [æt; ət] ['fɛŋ'ʃɪæn] ['temp(ə)l] [ɪn] - ['kaʊnti] , ['dɔŋ'haɪ]

Residing	at	Fengxian	Temple	in	Muyang	County	,	Donghai
居住	在	奉贤	寺庙	在	-	县	,	东海

居东海沐阳县奉仙观，

[tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋz] [ʌv; əv] [laʊ] [tsuː] .

To	cultivate	the	teachings	of	Lao	Tzu	.
到	培育	这	教义	的	老挝	子	.

修老子之教。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪmɪŋ] ['maʊntnz] ,

Because	he	encountered	a	divine	being	in	the	Siming	Mountains	,
因为	他	遭遇	一个	神圣的	存在	在	这	模拟	山脉	,

因入四明山遇神人，

[ðeɪ] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]['fiːt(ə)l] ['briːðɪŋ] [ænd; ənd] ['daʊɪst] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] .

They	taught	him	the	art	of	fetal	breathing	and	Daoist	meditation	.
他们	教授	他	这	艺术	的	胎	呼吸	和	道家	冥想	.

教以胎息道引之术，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][æt; ət] [əb'steɪnɪŋ] [frʌm; frəm] [greɪnz] .

It	is	quite	effective	at	abstaining	from	grains	.
它	是	相当	有效的	在	禁欲	从	谷物	.

颇能辟谷，

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [kə'mændɪŋ] ['goʊsts] [ænd; ənd] ['spɪrɪts] .

They	were	also	quite	capable	of	commanding	ghosts	and	spirits	.
他们	是	还	相当	有能力的	的	指挥	鬼魂	和	烈酒	.

亦颇能役使鬼神。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] ['daʊɪst] ['tiːtʃɪŋz] [wɜːr; wər]

At	that	time	,	it	was	heard	that	the	True	Lord's	Taoist	teachings	were
在	那	时间	,	它	曾是	听到	那	这	真的	主场	道教	教义	是

['flɜːrɪʃɪŋ] .

flourishing	.
芊芊	.

是时闻真君道法盛行，

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dɔːr] ,

Walking	to	the	door	,
步行	到	这	门	,

徒步踵门，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jʊr; jər][dɪ'saɪp(ə)l] .

I	am	willing	to	become	your	disciple	.
我	是	愿意的	到	变得	你的	弟子	.

愿充弟子。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [pə'zest] [ðə; ði] ['tælənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] .

The	True	Lord	saw	that	he	possessed	the	talent	of	a	divine	immortal	.
这	真的	主	锯	那	他	拥有	这	天赋	的	一个	神圣的	不朽	.

真君见其有神仙之才，

[teɪk] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [jʊr; jər] [wɪŋ]

Take	him	under	your	wing
拿	他	在下面	你的	翼

纳于门下，

[hiː; hi] [im'paːtid] [ðə; ði] ['siːkrət] [tuː; tə] [sək'ses] .

He	imparted	the	secret	to	success	.
他	传授	这	秘密	到	成功	.

授以妙诀。

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [neɪmd] [gæn] [ˈzɑːn] .

Another	**person**	**was**	**named**	**Gan**	**Zhan**	**.**
其他	人	曾是	命名	甘	詹	.

又有一人姓甘名战，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːrtəsi] [neɪm] [wʌz; wəz] - .

His	**courtesy**	**name**	**was**	**Bowu**	**.**
他的	礼貌	姓名	曾是	-	.

字伯武，

[hiː; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [fɛŋtʃɛŋ] .

He	**was**	**from**	**Fengcheng**	**.**
他	曾是	从	凤城	.

丰城人也。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɑːmənər] [frʌm; frəm][ˈhʌmb(ə)l][ˈɔridʒinz] .

He	**was**	**a**	**commoner**	**from**	**humble**	**origins**	**.**
他	曾是	一个	平民	从	谦逊的	起源	.

乃草泽布衣之士，

[aɪ][duː][nɑːt] [siːk] [feɪm] [ɔːr] [ˈfɔːrtʃən] .

I	**do**	**not**	**seek**	**fame**	**or**	**fortune**	**.**
我	做	不是	寻找	名声	或者	财富	.

不求闻达，

[hiː; hi]['oʊnli] [di'laɪts] [ɪn] ['mætərz] [ʌv; əv] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

He	**only**	**delights**	**in**	**matters**	**of**	**cultivating**	**immortality**	**.**
他	仅有的	美味	在	事情	的	耕作	不朽	.

惟喜修真之事。

[ðə; ði] [truː] ['mænz] ['tiːtʃɪŋz] [ɑːr; ər] ['waɪdli] [noʊn] .

The	**true**	**man's**	**teachings**	**are**	**widely**	**known**	**.**
这	真的	男人的	教义	是	广泛	已知	.

闻真君道法显扬，

[hiː; hi] [went] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] .

He	**went**	**directly**	**to**	**his**	**teacher**	**.**
他	去	直接地	到	他的	老师	.

径从师之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ɪmˈprest] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tælənt] [ænd; ənd] [əˈbɪlətiz] .

The	**True**	**Lord**	**was**	**impressed**	**by**	**his**	**talent**	**and**	**abilities**	**.**
这	真的	主	曾是	印象深刻	经过	他的	天赋	和	能力	.

真君异其才器，

[hiː; hi] [imˈpaːtid] [ðə; ði] [prəˈfaʊnd] ['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə][ðem; ðəm] .

He	**imparted**	**the**	**profound**	**principles**	**to**	**them**	**.**
他	传授	这	深刻的	原则	到	他们	.

授以妙道。

[əˈnʌðər] [ˈpɜːrs(ə)n][wʌz; wəz] [neɪmd] ['ʃiː] [ˌsiːˌiːˈɛn] .

Another	**person**	**was**	**named**	**Shi**	**Cen**	**.**
其他	人	曾是	命名	史	中心	.

又一人姓施名岑，

['ziː][muːjuː]

Zi	**Muyu**
zi	木玉

字木玉，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv]['peɪ] ['kaʊnti] .

He	**was**	**a**	**native**	**of**	**Pei**	**County**	**.**
他	曾是	一个	本国的	的	裴	县	.

沛郡人也。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] [mæn][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['hoʊmtaʊn] .

He	was	a	brave	and	valiant	man	from	his	hometown	.
他	曾是	一个	勇敢的	和	英勇	男人	从	他的	家乡	.

乃乡关勇壮之士。

[hɪz; ɪz] ['ænsestər] , ['ʃiː] [ʃwoʊ] , [sɜːrvd] [ɪn][ðə; ði][wuː] [steɪt] .

His	ancestor	,	Shi	Shuo	,	served	in	the	Wu	state	.
他的	祖先	,	史	说	,	服务	在	这	吴	状态	.

其祖施朔仕吴，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] ['maɪgreɪtɪd][tuː; tə] Jiu□ , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] ['kaʊnti] ,

Because	they	migrated	to	Jiu□	,	which	was	also	a	county	,
因为	他们	已迁移	到	Jiu□	,	哪个	曾是	还	一个	县	,

因徙居九□亦为县，

- [ə'pɪrəns] [wʌz; wəz][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .

Cen's	appearance	was	majestic	and	outstanding	.
-	外貌	曾是	雄伟	和	杰出的	.

岑状貌雄杰，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .

Courageous	and	capable	.
勇敢	和	有能力的	.

勇捷多力。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [sleɪn] [ðə; ði]['drægən] [ænd; ənd]

At	that	time	,	it	was	heard	that	the	True	Lord	had	slain	the	dragon	and
在	那	时间	,	它	曾是	听到	那	这	真的	主	有	被杀	这	龙	和

['rendərd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːrvɪs] .

rendered	meritorious	service	.
渲染	有功绩的	服务	.

是时闻真君斩蛟立功，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] .

He	became	a	disciple	of	the	master	.
他	成为	一个	弟子	的	这	掌握	.

投于门下，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] ['rezəluːt] .

The	True	Lord	saw	that	the	man	was	brave	and	resolute	.
这	真的	主	锯	那	这	男人	曾是	勇敢的	和	坚决	.

真君视其人勇敢决烈，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :

Overjoyed	,	he	said	:
欣喜若狂	,	他	说	:

大喜曰：

" [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [wɪl] [sleɪ] [ðə; ði]['drægən] [ænd; ənd] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] . "

"	One	day	he	will	slay	the	dragon	and	eradicate	the	evil	.	"
"	一	天	他	将要	杀戮	这	龙	和	根除	这	邪恶的	.	"

“他日斩蛟灭孽，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['merɪt] [wʌz; wəz] [ə'tʃiːvd] [baɪ] [ðɪs] ['pɜːrs(ə)n] .

All	of	this	merit	was	achieved	by	this	person	.
全部	的	这	优点	曾是	已达成	经过	这	人	.

尽皆此人立功也。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɜːr; hər] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [wɪŋ] .

He	then	took	her	under	his	wing	.
他	然后	采取	她	在下面	他的	翼	.

遂纳于门下，

[ɪm'pɑːrt][ðə; ði] ['siːkrət] [tek'niːks] ,
impart the secret techniques ,
传授 这 秘密 技术 ,

传授妙诀，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [meɪd] [tuː; tə] [wiːld] [swɔːdz] [tə'geðər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][gæn] ['zɑːn] .
They were still made to wield swords together , along with Gan Zhan .
他们 是 仍然 制成 到 挥 剑 一起 , 沿着 和 甘 詹 .

仍使之与甘战二人执剑，

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] [stʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
He often stood by his side .
他 经常 站立 经过 他的 边 .

时常侍立左右。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君道：

" [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [su'priːm] ,
" The law is supreme ,
" 这 法律 是 最高 ,

“法既高，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dɪ'saɪplz] [ɪn'kriːst] .
The number of disciples increased .
这 数字 的 门徒 增加 .

弟子益众，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'dʒektɪd] [bʌt; bət] ['kænɑːt] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
It is rejected but cannot be obtained .
它 是 拒绝 但 不能 是 获得 .

却之而不可得，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [træns'fɔːmd] ['tʃɑːrkoʊl] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ænd; ənd] [tɔːt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd]
She then transformed charcoal into a beautiful woman and taught a hundred
['piːp(ə)l] .
people .
人们 .

乃削炭化为美妇教百人，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spɜːrst] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə][ðer; ðər] ['sliːpɪŋ] ['kwɔːrtərz] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [test]
He then dispersed his disciples to their sleeping quarters at night to test
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

夜散群弟子寝处而试之，

['testɪd] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .
Tested the next morning .
测试 这 下一个 早晨 .

次早验之，

[ðoʊz] [nɑːt] [kən'tæmɪneɪtɪd] [baɪ] ['tʃɑːrkoʊl] ,
Those not contaminated by charcoal ,
那些 不是 污染 经过 木炭 ,

未被炭妇污染者，

['oʊnli] [ten] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] .

Only	**ten**	**people**	**were**	**selected**	**.**
仅有的	十	人们	是	已选	.

得十人而已，

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [hu:] [ə'sendɪd] [æt; ət] [ə'nʌðər] [taɪm] :

These	**are**	**the**	**disciples**	**who**	**ascended**	**at**	**another**	**time**	**:**
这些	是	这	门徒	WHO	上升	在	其他	时间	:

即异时上升之诸徒也：

['tʃɛn] [ʃu:n] ,

Chen	**Xun**	**,**
陈	迅	,

陈勋、

[dʒəu] [gwɑ:ŋ] ,

Zhou	**Guang**	**,**
周	光	,

周广、

- ,

Luhen	**,**
-	,

鲁亨、

['ʃi:] [hi:; hi] ,

Shi	**He**	**,**
史	他	,

时荷、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] -

Huang	**Renkuan**
黄	-

黄仁宽、

['ʃi:] [ˌsi:ˌi:'ɛn] ,

Shi	**Cen**	**,**
史	中心	,

施岑、

['pɛŋ] [kɑ:ŋ]

Peng	**Kang**
彭	炕

彭抗、

[su:] [laɪ]

Xu	**Lie**
徐	说谎

盱烈、

[gæn] ['zɑ:n] ,

Gan	**Zhan**	**,**
甘	詹	,

甘战，

[dʒɒŋ] [l:ji:ə] .

Zhong	**Lijia**	**.**
钟	李佳	.

钟离嘉。

[ði:z] [dɪ'saɪplz] ['nʌmbər] [ten] .

These	**disciples**	**number**	**ten**	**.**
这些	门徒	数字	十	.

这弟子十人，

[ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər][nɑːt] [kən'tæmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] ['wʊmən]
Those who were not contaminated by the charcoal woman
那些 WHO 是 不是 污染 经过 这 木炭 女士

未被炭妇染污者，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'pruːvz] .
The True Lord approves .
这 真的 主 批准 .

真君嘉之。

[wen'evər] [wʌn] ['trævlz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
Whenever one travels around the world ,
每当 一 旅行 大约 这 世界 ,

凡周游江湖，

['sleɪɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪŋ] [ðə; ði] [sneɪk]
Slaying the dragon and beheading the snake
杀戮 这 龙 和 斩首 这 蛇

诛蛟斩蛇，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [baɪ][maɪ] [saɪd] .
They are always by my side .
他们 是 总是 经过 我的 边 .

无不时刻相从。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðoʊz] [dɪ'faɪld] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɑːrkoʊl] ['wʊmən] ,
The rest of those defiled by the charcoal woman ,
这 休息 的 那些 被玷污的 经过 这 木炭 女士 ,

其余被炭妇所污者，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] ['fiːlɪŋ] [ə'ʃeɪmd] .
They all left feeling ashamed .
他们 全部 左边 感觉 羞愧 .

悉皆自愧而去。

[ʒɛndʒən] [sed] [tuː; tə] ['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ,
Zhenjun said to Shi Cen ,
真君 说 到 史 中心 ,

真君谓施岑、

[suː] [laɪ] [sed] :
Xu Lie said :
徐 说谎 说 :

旰烈曰：

" [naʊ] , ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ɑːr; ər] ['kɔːzɪŋ] [hɑːrm] . "
" Now , evil spirits are causing harm . "
" 现在 , 邪恶的 烈酒 是 导致 伤害 . "

“此今妖孽为害，

['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ]
ever - changing
曾经 - 变化

变化百端，

[wɪ'ðaʊt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn]
Without direction
没有 方向

无所定向，

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [hed] [tɔːrdz] ['poʊjæŋ] [leɪk] .
You two may head towards Poyang Lake .
你 二 可能 头 向 鄱阳 湖 .

汝二人可向鄱阳湖中，

[ðeɪ] [pər'suːd] [ænd; ənd] [səːtʃt] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
They pursued and searched for it .
他们 追击 和 搜索 为了 它 .

追而寻之。”

['ʃiː] [suː] ['glædli] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːrdər] .
Shi Xu gladly accepted the order .
史 徐 乐意 公认 这 命令 .

施盱欣然领命，

[hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He left with his sword .
他 左边 和 他的 剑 .

仗剑而去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['poʊjæŋ] [leɪk] [æt; ət] [naɪt] ,
Arriving at Poyang Lake at night ,
抵达 在 鄱阳 湖 在 夜晚 ,

夜至鄱阳湖中，

[klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['vjuːɪŋ] ['plætfɔːrm][tuː; tə] [lʊk] [aʊt] .
Climb to the top of the viewing platform to look out .
爬 到 这 顶部 的 这 观看 平台 到 看 出去 .

登眺台之上以望之，

[bʌt; bət] [ðen] [wʌn][kʊd; kəd] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['veɪgli] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [sneɪk] .
But then one could see something vaguely resembling a snake .
但 然后 一 可以 看 某物 依稀 类似 一个 蛇 .

但见一物隐隐如蛇，

[reɪz] [jʊr; jər] [hed] [ænd; ənd][wæg][jʊr; jər] [teɪl] .
Raise your head and wag your tail .
增加 你的 头 和 摇摆 你的 尾巴 .

昂斗摆尾，

[ˌaɪ 'tiː] ['stretʃɪz] [fɔːr; fər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] [maɪlz] .
It stretches for dozens of miles .
它 伸展 为了 几十个 的 英里 .

横亘数十里。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [sed] :
Shi Cen said :
史 中心 说 :

施岑曰:

[ɪz][ðə; ði] ['diːmən] [hɪr] [naʊ] ?
Is the demon here now ?
是 这 恶魔 这里 现在 ?

“妖物今在此乎？”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He immediately drew his sword and swung it .
他 立即地 画 他的 剑 和 摇摆 它 .

即拔剑挥之，

[breɪk] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Break his waist .
休息 他的 腰部 .

断其腰。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
When it was light the next day ,
什么时候 它 曾是 光 这 下一个 天 ,

至次日天明视之，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sentɪpiːd] ['maʊnt(ə)n] .
It is Centipede Mountain .
它 是 蜈 山 .

乃蜈蚣山也。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [sed] [tuː; tə][suː] [laɪ] :
Shi Cen said to Xu Lie :
史 中心 说 到 徐 说谎 :

施岑谓盱烈曰:

" [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [aɪ] [mɪ'stʊk] [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['diːmən] . "
" In the darkness , I mistook this mountain for a demon . "
" 在 这 黑暗 , 我 误 这 山 为了 一个 恶魔 . "

“黑夜吾认此山以为妖物，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .
This is a mistake .
这 是 一个 错误 .

今误矣。

" [wiː; wi][mʌst; məst] [stɪl] [duː]['aʊər; ɑːr]['ʌtmoʊst][tuː; tə] [pər'suː] [ðɪs] [goʊl] . "
" We must still do our utmost to pursue this goal . "
" 我们 必须 仍然 做 我们的 极致 到 追求 这 目标 . "

吾今与汝尚当尽力追寻。”

['miːnwaɪl] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['spɪrɪt][wʌz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Meanwhile , the evil dragon spirit was defeated by the True Lord .
同时 , 这 邪恶的 龙 精神 曾是 战败 经过 这 真的 主 .

却说孽龙精被真君杀败，

[ˌaɪ 'tiː][hɜːrt][ðə; ði] [tuː] [sʌnz] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .
It hurt the two sons even more .
它 伤害 这 二 儿子们 甚至 更多的 .

更伤了二子，

[ænd; ənd] ['meni] ['reɪsɪz] ,
and many races ,
和 许多 种族 ,

并许多族类，

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [tʃuː] [ðə; ði] [braɪn] .
Grit your teeth and chew the brine .
砂砾 你的 牙齿 和 嚼 这 盐水 .

咬牙嚼卤，

[hiː; hi] [heitid] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
He hated the True Lord .
他 憎恨 这 真的 主 .

以恨真君。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] ['veriəs] [traɪbz] ['gæðərd] [ə'gen] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætər] .
One day , the various tribes gathered again to discuss the matter .
一 天 , 这 各种各样的 部落 聚集 再次 到 讨论 这 事情 .

一日又聚集众族类商议，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld]['drægən] .
They wanted to go to Xiaogutan to seek revenge from the old dragon .
他们 通缉 到 去 到 - 到 寻找 复仇 从 这 老的 龙 .

欲往小姑潭求老龙报仇。

[ðə; ði]['drægən] ['pɑːrti] [sed] :
The Dragon Party said :
这 龙 派对 说 :

众蛟党曰:

" [ðæts] ['eksələnt] . "
" That's excellent . "
" 那就是 出色的 . "

“如此甚好。”

[ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] [ðen] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] [pu:l] [wer] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:rl] [wʌz; wəz] .
The evil dragon then rushed into the bottom of the deep pool where the young girl was .
这 邪恶的 龙 然后 匆忙 进入 这 底部 的 这 深的 水池 在哪里 这 年轻的 女孩 曾是 .

孽龙乃奔入小姑深潭底。

[haʊ] [di:p] [ɪz] [ðæt] [pu:l] ?
How deep is that pool ?
如何 深的 是 那 水池 ?

那潭不知有几许深?

[æz; əz][ðə; ði]['prɑ:vɜ:rb] [sez] :
As the proverb says :
作为 这 谚语 说道 :

谚云:

[ðə; ði] ['eldɪst] [ænt] [ɪz][væst][ænd; ənd] ['baʊndləs] .
The eldest aunt is vast and boundless .
这 长子 阿姨 是 广阔的 和 无边无际 .

大姑阔万丈,

[maɪ] [ænt] [ɪz][ə; eɪ] ['bɑ:təmləs] [pɪt] .
My aunt is a bottomless pit .
我的 阿姨 是 一个 无底 坑 .

小姑深万丈。

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [kɔ:ld] - (['lɪt(ə)l] [ænt] [pu:l]) .
That's why it's called Xiaogutan (Little Aunt Pool) .
那就是 为什么 它是 称为 - (小的 阿姨 水池) .

所以叫做小姑潭。

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:təmləs] [pu:l] .
The wicked dragon reached the bottom of the bottomless pool .
这 邪恶 龙 达到 这 底部 的 这 无底 水池 .

那孽龙到万丈潭底,

[ɔ:l] [aɪ] [sɔ:] [wʌz; wəz] :
All I saw was :
全部 我 锯 曾是 :

只见:

['wɔ:tər] [ˌoʊvɚ'floʊd] [ænd; ənd] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Water overflowed and filled the sky .
水 溢出 和 已填 这 天空 .

水泛泛漫天,

[weɪvz] [kræʃt] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [ɪn] ['leər] .
Waves crashed against the shore in layers .
波浪 崩溃了 反对 这 支撑 在 层 .

浪层层拍岸。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['maʊnt(ə)n] [kɔ:ld] - [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] .
There is a small mountain called Xiaogushan in the middle of the river .
那里 是 一个 小的 山 称为 - 在 这 中间 的 这 河 .

江中心有一座小姑山,

[ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['meɪnsteɪ] ;

Although	he	is	a	mainstay	;
虽然	他	是	一个	支柱	;

虽是个中流砥柱；

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən][oʊld]['drægən] [puːl] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['rɪvər] .

There	is	an	old	dragon	pool	below	the	river	.
那里	是	一个	老的	龙	水池	以下	这	河	.

江下面有一所老龙潭，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['drægən] ['pæləs] .

But	it	is	an	immortal	dragon	palace	.
但	它	是	一个	不朽	龙	宫殿	.

却是个不朽龙宫。

[ðə; ði]['drægən] ['pæləs] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][英 ['ʃɪmərɪŋ] 美 ['ʃɪmərɪŋ]] , ['emərəld] - [griːn] [taɪlz]

The	dragon	palace	is	covered	with	shimmering	,	emerald	-	green	tiles
这	龙	宫殿	是	涵盖	和	闪闪发光	,	翠	-	绿色的	瓷砖

[rɪ'zemblɪŋ] ['mændərɪn] [dʌks] .

resembling	mandarin	ducks	.
类似	普通话	鸭子	.

那龙宫盖的碧磷磷鸳鸯瓦，

[ðə; ði] ['piːkɑːk] [skriːn] [ɪn][ðə; ði]['drægən] ['pæləs] ['ʃɪməd] [wɪð; wɪθ] [laɪt] .

The	peacock	screen	in	the	dragon	palace	shimmered	with	light	.
这	孔雀	屏幕	在	这	龙	宫殿	闪闪发光	和	光	.

那龙宫闱的光闪闪孔雀屏，

[ðə; ði] [spɑːrs] [dʒeɪd] ['kɜːtənz] [ɪn][ðə; ði]['drægən] ['pæləs]

The	sparse	jade	curtains	in	the	Dragon	Palace
这	疏	玉	窗帘	在	这	龙	宫殿

那龙宫里的疏朗朗翡翠帘，

[ðə; ði]['drægən] ['pæləs] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɜːrvd] ['taɪgər] - [skɪn] [tʃer] .

The	dragon	palace	had	a	curved	tiger	-	skin	chair	.
这	龙	宫殿	有	一个	弯曲	老虎	-	皮肤	椅子	.

那龙宫摆的弯环环虎皮椅。

[oʊld]['drægən][wʌz; wəz] [siːn] ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['taɪgər] - [ʃeɪpt] [tʃer] .

Old	Dragon	was	seen	sitting	on	the	tiger	-	shaped	chair	.
老的	龙	曾是	已见	坐着	在	这	老虎	-	形状	椅子	.

只见老龙坐在虎椅之上，

[ðə; ði]['drægən][gɜːrl] ['weɪtɪd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][hɔːl] .

The	Dragon	Girl	waited	below	the	hall	.
这	龙	女孩	等待	以下	这	大厅	.

龙女待在堂下，

['drægən]['soʊldʒərz]['səːkld][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .

Dragon	soldiers	circled	in	front	of	the	palace	.
龙	士兵	圈起来	在	正面	的	这	宫殿	.

龙兵绕在宫前，

[ðə; ði] ['jækʃə] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [dɔːr] .

The	Yaksha	stood	by	the	door	.
这	夜叉	站立	经过	这	门	.

夜叉立在门边，

[ðə; ði] [sʌnz] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən][wɜːr; wər] [laɪnd] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [steps] .

The	sons	and	grandsons	of	the	dragon	were	lined	up	on	the	steps	.
这	儿子们	和	孙子们	的	这	龙	是	衬里	向上	在	这	步骤	.

龙子龙孙列在阶上。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :

It	really	is	:
它	真的	是	:

真个是:

[ðə; ði] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] ['ɔfɚz] [æn; ən] [ʌn'pærəleld] [vjuː] .

The	vast	expanse	of	the	river	offers	an	unparalleled	view	.
这	广阔的	广阔	的	这	河	优惠	一个	无与伦比	看法	.

江心渺渺无双景,

[ðə; ði] [fɜːrst] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [væst] ['wɔːtəri] ['mænʃ(ə)n] .

The	first	house	in	the	vast	watery	mansion	.
这	第一的	房子	在	这	广阔的	水状的	大厦	.

水府茫茫第一家。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðæt] [oʊld] ['drægən] .

Now	,	let's	talk	about	the	origin	of	that	old	dragon	.
现在	,	我们来吧	讲话	关于	这	起源	的	那	老的	龙	.

却说那老龙出处,

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['empərər] [kæst] [ðə; ði] [t'raɪpɒdz] [æt; ət]

He	was	originally	from	the	time	when	the	Yellow	Emperor	cast	the	tripods	at
他	曾是	起初	从	这	时间	什么时候	这	黄色的	皇帝	投掷	这	三脚架	在

[dʒei] ['maʊnt(ə)n] .

Jing	Mountain	.
景	山	.

他原是黄帝荆山铸鼎之时,

[raɪd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [skaɪ] .

Ride	him	to	the	sky	.
骑	他	到	这	天空	.

骑他上天。

[hiː; hi] [ɪz] ['griːdi] [fɔːr; fər] ['pɔɪzn] [ɪn] ['hev(ə)n] .

He	is	greedy	for	poison	in	heaven	.
他	是	贪婪的	为了	毒	在	天堂	.

他在天上贪毒,

[ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ['mɪstɪk] ['meɪd(ə)n] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['venərəb(ə)l] [lə'wəu; 'luːəu]

The	Nine	Heavens	Mystic	Maiden	took	it	and	gave	it	to	Venerable	Luo
这	九	天	神秘	少女	采取	它	和	给予	它	到	可敬	罗
-	.											

Duojia	.
-	.

九天玄女拿着他送与罗堕阇尊者,

[ðə; ði] ['venərəb(ə)l] [wʌn] [kept] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [boʊl] .

The	Venerable	One	kept	him	in	his	alms	bowl	.
这	可敬	一	保留	他	在	他的	施舍	碗	.

尊者养他在钵盂里,

['hævɪŋ] [bɪn] [reɪzd] [fɔːr; fər] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

Having	been	raised	for	thousands	of	years	,
拥有	到过	提高	为了	数千	的	年	,

养了千百年,

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn'kɔːrɪdʒəb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['griːdi] [ænd; ənd] ['ruːθləs] ['neɪtʃər] .

He	remained	incorrigible	in	his	greedy	and	ruthless	nature	.
他	剩余	不可救药	在	他的	贪婪的	和	无情	自然	.

他贪毒的性子不改,

['kʌmɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːrθ] ,
Coming down to earth ,
未来 向下 到 地球 ,

走下世来，

[ðeɪ] [eɪt] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] - ['dɑːŋki] .
They ate Zhang Guolao's donkey .
他们 吃 张 - 驴 .

就吃了张果老的驴，

[ðeɪ] ['ɪndʒərd] [kɪŋ] [mjuː][ʌv; əv] [dʒoʊz] [eɪt] [stiːdz] .
They injured King Mu of Zhou's eight steeds .
他们 受伤 国王 亩 的 周氏 八 马匹 .

伤了周穆王的八骏。

['ʒuː] - [wʌz; wəz] [rɪ'zentf(ə)l] .
Zhu Manping was resentful .
朱 - 曾是 不满 .

朱漫平心怀不忿，

[lɜːrn] ['oʊnli][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['sleɪɪŋ] ['drægənz] .
Learn only the art of slaying dragons .
学习 仅有的 这 艺术 的 杀戮 龙 .

学就个屠龙之法，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [daʊn] .
We need to take him down .
我们 需要 到 拿 他 向下 .

要下手着他。

[hiː; hi] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði]['siːtʃwɑːn] - ['tʃuŋ'kiŋ] ['riːdʒən] .
He then hid in the backyard of a house in the Sichuan - Chongqing region .
他 然后 隐藏 在 这 后院 的 一个 房子 在 这 四川 - 重庆 地区 .

他又藏在巴蜀地方一人家后园之中，

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] ,
Inside the orange ,
里面 这 橙子 ,

橘子里面，

[ðə; ði] [tuː] [oʊld] [men] ['pleɪɪŋ] [tʃes] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] ['drægən] [miːt] .
The two old men playing chess wanted to make dragon meat .
这 二 老的 男人 玩耍 棋 通缉 到 制作 龙 肉 .

那两个着棋的老儿想做龙脯。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] - .
He then went to Gebei .
他 然后 去 到 - .

他又走到葛陂中来，

[hiː; hi] [bʌmpt] ['ɪntuː][ˌɛf i 'aɪ] - [ænd; ənd][hɪt][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stɪk] .
He bumped into Fei Changfang and hit him with a stick .
他 撞 进入 费 - 和 打 他 和 一个 戳 .

撞着费长房打一棒，

[hiː; hi] [ɪn'dʊrd] [ðə; ði][peɪn] .
He endured the pain .
他 忍受 这 疼痛 .

他就忍着疼，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [hweɪæŋ] [keɪv] .
They rushed to Huayang Cave .
他们 匆忙 到 华阳 洞穴 .

奔走华阳洞去。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [noʊ] [ðæt] [wuː] - [æks][wʌz; wəz]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] .

Little	did	they	know	that	Wu	Chuo's	axe	was	even	more	formidable	.
小的	做过	他们	知道	那	吴	-	斧头	曾是	甚至	更多的	强大	.

哪晓得吴绰的斧子又利害些，

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [bloʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [hed]

A	sharp	blow	to	the	head
一个	锋利的	吹	到	这	头

当头一劈，

['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɔsɪz] [ˌmɪs'triːtmənt] ,

Suffering	from	the	boss's	mistreatment	,
痛苦	从	这	老板的	虐待	,

受了老大的亏苦，

[ɔːl'ðoʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz][nɑːt]['broʊkən] .

Although	his	head	was	not	broken	.
虽然	他的	头	曾是	不是	破碎的	.

头脑子虽不曾破，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lɔːst] [ðə; ði] ['preʃəs] [pɜːrl] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] [neks] .

But	they	lost	the	precious	pearl	around	their	necks	.
但	他们	丢失的	这	宝贵的	珍珠	大约	他们的	脖子	.

却失了项下这一颗明珠，

[ðeɪ] [kæn; kən][noʊ] [lɔːŋgər] [ə'send] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

They	can	no	longer	ascend	to	heaven	.
他们	能	不	更长	上升	到	天堂	.

再也上天不得。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['gɜːlz] ['mʌðər]

Therefore	,	I	went	to	pay	my	respects	to	the	young	girl's	mother
所以	,	我	去	到	支付	我的	尊重	到	这	年轻的	女孩们	母亲

.

:

.

因此上拜见小姑娘娘，

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] ['bɑːtəmləs] [puːl] ,

To	obtain	this	bottomless	pool	,
到	获得	这	无底	水池	,

求得这所万丈深潭，

[bɪld] [ə; eɪ]['drægən] ['pæləs] .

Build	a	dragon	palace	.
建造	一个	龙	宫殿	.

盖造个龙宫，

[soʊ] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdi] .

So	neat	and	tidy	.
所以	整洁的	和	整齐的	.

恁般齐整。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['drægən] ['pæləs] .

Meanwhile	,	the	wicked	dragon	rushed	into	the	Dragon	Palace	.
同时	,	这	邪恶	龙	匆忙	进入	这	龙	宫殿	.

却说那孽龙奔入龙宫之内，

[preɪz] [ðə; ði][oʊld]['drægən] ,

Praise	the	old	dragon	,
称赞	这	老的	龙	,

投拜老龙，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔbiŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ,

哭哭啼啼，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ] ['stɔːri] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr] ,
Tell me the story from before ,
告诉 我 这 故事 从 前 ,

告诉那前情，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [suː] [ʃuːn] [kɪld] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
It is said that Xu Xun killed his son .
它 是 说 那 徐 迅 被杀 他的 儿子 .

说许逊斩了他的儿子，

[hiː; hi] [hɑːmd] [hɪz; ɪz][kaɪnd] .
He harmed his kind .
他 受到伤害 他的 种类 .

伤了他的族类，

[ðeɪ] [stɪl] ['despərətli] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
They still desperately wanted to capture him .
他们 仍然 绝望地 通缉 到 捕获 他 .

苦苦还要擒他，

['æftər] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː; ʃi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] .
After saying this , she burst into tears .
后 说 这 , 她 爆裂 进入 眼泪 .

言罢放声大哭。

[ðə; ðɪ] ['drægən] ['pæləs] [wʌz; wəz] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
The Dragon Palace was large and small .
这 龙 宫殿 曾是 大的 和 小的 .

那龙宫大大小小，

[huː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['dɪdnt] [ʃed] [terz] ?
Who among them didn't shed tears ?
WHO 之中 他们 没有 棚 眼泪 ?

哪一个不泪下。

[ðə; ðɪ][oʊld] ['drægən] [sed] :
The old dragon said :
这 老的 龙 说 :

老龙曰：

" [wen] [ðə; ðɪ] ['ræbɪt] [daɪz] , [ðə; ðɪ][fɑːks] [griːvz] . "
" When the rabbit dies , the fox grieves . "
" 什么时候 这 兔子 死亡 , 这 狐狸 悲伤 . "

“兔死狐悲，

['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [kaɪnd] [fiːl] ['sɑːroʊ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] .
People of the same kind feel sorrow for each other .
人们 的 这 相同的 种类 感觉 悲哀 为了 每个 其他 .

物伤其类。

[lɪps] [ænd; ənd] [tiːθ] ['kɑːmplɪment] [iːtʃ] ['ʌðər] .
Lips and teeth complement each other .
嘴唇 和 牙齿 补充 每个 其他 .

唇齿相辅，

[ɪf] [ðə; ðɪ][lɪps][ɑːr; ər] [gɔːn] , [ðə; ðɪ] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi][koʊld] .
If the lips are gone , the teeth will be cold .
如果 这 嘴唇 是 已消失 , 这 牙齿 将要 是 寒冷的 .

唇亡齿寒。

[sɪns] [suː] [ʃuːn] [ɪz][soʊ][dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ,
Since Xu Xun is so despicable ,
自从 徐 迅 是 所以 卑鄙 ,

许逊既这等可恶，

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] . "
" I will avenge you . "
" 我 将要 报仇 你 . "

待我与你复一个仇。”

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [sed] :
The evil dragon said :
这 邪恶的 龙 说 :

孽龙曰：

[suː] [ʃuːn] [pæst] [ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [step] [tek'niːk] [tuː; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] .
Xu Xun passed on the Flying Step technique to Mother Chen .
徐 迅 通过了 在 这 飞行 步 技术 到 母亲 陈 .

“许逊传了谌母飞步之法，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ði][dʒeɪd] ['meɪdnz] [sɔːrd] [fɔːr; fər] ['sleɪɪŋ] ['iːv(ə)l] .
I also obtained the Jade Maiden's Sword for Slaying Evil .
我 还 获得 这 玉 少女的 剑 为了 杀戮 邪恶的 .

又得了玉女斩邪之剑，

[greɪt] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊər]
Great supernatural power
伟大的 超自然 力量

神通广大，

" [dəunt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] . "
" Don't underestimate your opponent . "
" 不 低估 你的 对手 . "

难以轻敌。”

[ðə; ði][oʊld]['drægən] [sed] :
The old dragon said :
这 老的 龙 说 :

老龙曰：

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [pə'zesiz] [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ,
Even if he possesses the skill of flying ,
甚至 如果 他 拥有 这 技能 的 飞行 ,

“他纵有飞步之法，

[aɪ] , [ðə; ði][oʊld]['drægən] , ['kænɑːt] [flaɪ] .
I , the old dragon , cannot fly .
我 , 这 老的 龙 , 不能 飞 .

飞我老龙不过。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [hiː; hi] [pə'zesiz] [ə; eɪ] [sɔːrd] [tuː; tə] [sleɪ] ['iːv(ə)l] . . .
Even though he possesses a sword to slay evil . . .
甚至 尽管 他 拥有 一个 剑 到 杀戮 邪恶的 . . .

他纵有斩邪之剑，

" [juː; jʊ] ['kænɑːt] [sleɪ] [maɪ][oʊld]['drægən] ! "
" You cannot slay my old dragon ! "
" 你 不能 杀戮 我的 老的 龙 ! "

斩我老龙不得。”

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gɑːd] .
So he pretended to be a god .
所以 他 假装 到 是 一个 上帝 .

于是即［装〕作个天神模样，

[θriː] ['hedz] [ænd; ənd][sɪks][ɑːrmz]
Three heads and six arms
三 头部 和 六 武器

三头六臂，

[dɑːrk] - [feɪst] [ænd; ənd] [ber] [tiːθ] .
Dark - faced and baring teeth .
黑暗的 - 面对 和 禁止 牙齿 .

黑脸撩牙。

[ðen] [wiː; wi] [siː] :
Then we see :
然后 我们 看 :

则见：

['werɪŋ] ['hevi] ['aɪərn]['ɑːrmər] ,
Wearing heavy iron armor ,
穿着 重的 铁 盔甲 ,

身穿着重重铁甲，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['lɪli] [stiːl] [fɔːrk] .
He was carrying a lili steel fork .
他 曾是 携带 一个 莉莉 钢 叉 .

手提着利利钢叉。

['werɪŋ] [ə; eɪ]['goʊldən] ['helmɪt] [ðæt] ['ʃɪməd] [ænd; ənd] [gləud] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [red] [gloʊ] [ʌv; əv]
Wearing a golden helmet that shimmered and glowed with the red glow of
穿着 一个 金的 头盔 那 闪闪发光 和 发光 和 这 红色的 辉光 的
[ðə; ði] ['sʌnset] ,
the sunset ,
这 日落 ,

头戴着金盔闪闪耀耀红霞，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [stiːd] .
He rode a galloping steed .
他 骑 一个 疾驰 骏马 .

身跨着奔奔腾腾的骏马。

[wɪð; wɪθ][hə'roʊɪk]['spɪrɪt][ænd; ənd]['vɪgər] ,
With heroic spirit and vigor ,
和 英勇 精神 和 活力 ,

雄纠纠英风直奋，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] ['ɔːrə] [ʌv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɪn'tent] ['emə,neɪtid] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
A chilling aura of killing intent emanated from him .
一个 令人不寒而栗 灵气 的 杀 意图 散发 从 他 .

威凛凛杀气横加。

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðer; ðər] ['enəmi] ,
Determined to avenge their enemies ,
决定 到 报仇 他们的 敌人 ,

一心心要与人报冤家，

[its] [wɪrd] [ænd; ənd] ['skeri] .
It's weird and scary .
它是 诡异的 和 可怕的 .

古古怪怪的好怕。

[naʊ] , [ðə; ði][oʊld]['drægən][wʌz; wəz] [drest] [ʌp][ɪn] [ðɪs] [wei] ,
Now , the old dragon was dressed up in this way ,
现在 , 这 老的 龙 曾是 穿着 向上 在 这 方式 ,

却说那老龙打扮得这个模样，

['rɪvər] [pə'troʊl] ['jækʃə]
River patrol yaksha
河 巡逻 夜叉

巡江夜叉，

[ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:rd] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [daɪ] .
The palace guard is about to die .
这 宫殿 警卫 是 关于 到 死 .

守宫将卒，

['evriwʌn] [tʃɪrd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

人人喝采，

['evriwʌn] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ə'meɪzmənt] :
Everyone exclaimed in amazement :
每个人 惊呼 在 惊愕 :

个个称奇道：

" [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['aʊtfɪt] ！ "
" What a fine outfit ! "
" 什么 一个 美好的 全套服装 ！ "

“好一个装束！”

[ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['drægən] ['ɔ:lsoʊ] [træns'fɔ:md] .
The evil dragon also transformed .
这 邪恶的 龙 还 转变 .

孽龙亦摇身一变，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['bi:ɪŋ] .
It also transformed into the appearance of a celestial being .
它 还 转变 进入 这 外貌 的 一个 天体 存在 .

也变作天神模样，

[lʊk] [æt; ət] [haʊ] ['hi:z] [drest] .
Look at how he's dressed .
看 在 如何 他是 穿着 .

你看他怎生打扮？

[ðen] [wi:; wi] [si:] :
Then we see :
然后 我们 看 :

则见：

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - .
His face was as black as Zhao Xuantan's .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 赵 - .

面乌乌赵玄坛般黑，

[hi:; hi] [stʊd] [tɔ:l] [ænd; ənd] [streɪt] , [æz; əz] [tɔ:l] [æz; əz] ['dɛŋ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
He stood tall and straight , as tall as Deng Tianwang .
他 站立 高的 和 直的 , 作为 高的 作为 邓 天王 .

身挺挺邓天王般长。

['hoʊldɪŋ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ˌeɪ'ti:n] - [fʊt] - [lɔ:ŋ] [spɪr] ,
Holding Zhang Yide's eighteen - foot - long spear ,
保持 张 - 十八 - 脚 - 长的 矛 ,

手持张翼德丈八长枪，

[its] [laɪk] [ðə; ði] [bɪ'heɪvjər] [ʌv; əv] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn] ['vɜ:rb(ə)l] ['spɑ:rɪŋ] .
It's like the behavior of engaging in verbal sparring .
它是 喜欢 这 行为 的 引人入胜 在 口头 陪练 .

就好似斗口灵言的行状。

[hiː; hi] [eksˈheɪld] [ðə; ði] [ˈreɪdʒɪŋ] [fleɪmz] [ʌv; əv] [ʒei] [zˈjɑːn] [ʒɛndʒən] .

He	exhaled	the	raging	flames	of	Ge	Xian	Zhenjun	.
他	呼气	这	愤怒	火焰	的	葛	西安	真君	.

口吐出葛仙真君的腾腾火焰，

[hɪz; ɪz] [hed] [ʃoʊn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈreɪdiənt] [laɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌboʊdɪˈsɑːtvə] [hwɑːgwæŋ] .

His	head	shone	with	the	radiant	light	of	the	Bodhisattva	Huaguang	.
他的	头	闪耀	和	这	辐射状	光	的	这	菩萨	华光	.

头放着华光菩萨的闪闪豪光。

[ˈdɛŋ] - [preˈstiːʒ] [ɪz] [noʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈpriːdisesəz] .

Deng	Xinzhang's	prestige	is	no	less	than	that	of	his	predecessors	.
邓	-	声望	是	不	较少的	比	那	的	他的	前任	.

威风不减邓辛张，

[its] [ˈnʌθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [bɪˈfɔːr] .

It's	nothing	like	it	was	before	.
它是	没有什么	喜欢	它	曾是	前	.

更不比前番模样。

[haʊˈevər] , [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈdrægən] [wʌz; wəz] [ˈɔːlsoʊ] [drest] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] .

However	,	the	wicked	dragon	was	also	dressed	in	the	same	manner	.
然而	,	这	邪恶	龙	曾是	还	穿着	在	这	相同的	方式	.

却说那孽龙亦如此打扮，

[ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ˈpæləs] , [ˈevriwʌn] [tʃɪrd] .

Inside	the	Dragon	Palace	,	everyone	cheered	.
里面	这	龙	宫殿	,	每个人	欢呼	.

龙宫之内亦是人人喝采，

[ˈevriwʌn] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [əˈmeɪzmənt] .

Everyone	exclaimed	in	amazement	.
每个人	惊呼	在	惊愕	.

个个夸奇。

[ðə; ði] [oʊld] [ˈdrægən] [spʌn] [əˈraʊnd] .

The	old	dragon	spun	around	.
这	老的	龙	旋转	大约	.

那老龙打一个旋风，

[ðeɪ] [ræn] [əˈʃɔːr] .

They	ran	ashore	.
他们	跑	岸上	.

奔上岸来。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [ˈdrægənz] [ˈpɑːrti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈiːv(ə)l] [ˈdrægən] .

All	that	could	be	seen	were	the	dragon's	party	and	the	sons	of	the	evil	dragon	.
全部	那	可以	是	已见	是	这	龙的	派对	和	这	儿子们	的	这	邪恶的	龙	.

只见那些蛟党并孽龙的儿子，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] - .

I	received	Huanhuanxixi	.
我	已收到	-	.

接见了欢欢喜喜。

[soʊ] [ðeɪ] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [ænd; ənd] [traɪˈʌmfəntli] .

So	they	fought	bravely	and	triumphantly	.
所以	他们	战斗	勇敢地	和	凯旋而归	.

于是奋武扬威，

[əˈraɪvɪŋ] [ɑːn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] ,
Arriving **on** **clouds** **and** **mist** **,**
抵达 在 云 和 薄雾 ,

腾云驾雾而来，

[ˌaɪ ˈtiː] [goʊz] [wɪˈðaʊt] [ˈseɪɪŋ] .
It **goes** **without** **saying** **.**
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ˈʃiː] [ˌsiːˌiːˈɛn][ænd; ənd][suː] [laɪ] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [hɪl] .
Shi **Cen** **and** **Xu** **Lie** **looked** **out** **from** **the** **high** **hill** **.**
史 中心 和 徐 说谎 看起来 出去 从 这 高的 爬坡道 .

施岑与盱烈从高阜上一望，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [diˈmɑːnɪk] [ˈɔːrə] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] ,
Seeing **that** **demonic** **aura** **filled** **the** **sky** **,**
看到 那 恶魔般的 灵气 已填 这 天空 ,

见那妖气弥天，

[hɪz; ɪz] [tuː] [bɔɪz] [wɜːr; wər] [breɪv] .
His **two** **boys** **were** **brave** **.**
他的 二 男孩们 是 勇敢的 .

他两个少年英勇，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv] [haʊ] [strɔːŋ] [hɪz; ɪz] [moʊˈmentəm] [wʌz; wəz] .
Regardless **of** **how** **strong** **his** **momentum** **was** **.**
不管 的 如何 强的 他的 势头 曾是 .

也不管他势头来得大，

[rɪˈgɑːrdləs] [ʌv; əv] [haʊ] [ˈmeni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈpɑːrti] [ˈmembər] [keɪm] ,
Regardless **of** **how** **many** **of** **his** **party** **members** **came** **,**
不管 的 如何 许多 的 他的 派对 成员 来了 ,

也不管他党类来得多，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
He **drew** **his** **sword** **.**
他 画 他的 剑 .

就掣手中宝剑，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hɪl] .
He **jumped** **down** **from** **the** **hill** **.**
他 跳了起来 向下 从 这 爬坡道 .

跳下高阜来，

[faɪt] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [ˈmɒnstəz] .
Fight **a** **fierce** **battle** **with** **those** **monsters** **.**
斗争 一个 凶猛的 战斗 和 那些 怪物 .

与那些妖孽大杀一场。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈʃiː] [ænd; ənd][suː][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [ˈsiːkrət] [tekˈniːks] ,
Although **Shi** **and** **Xu** **had** **received** **the** **True** **Lord's** **secret** **techniques** **,**
虽然 史 和 徐 有 已收到 这 真的 主场 秘密 技术 ,

施盱二人虽传得真君妙诀，

[ˈʌltɪmətli] , [aʊtˈnʌmbəd] ,
Ultimately **,** **outnumbered** **,**
最终 , 寡不敌众 ,

终是寡不敌众，

[ɪn][ðə; ði] [θriː] - [wei] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n]
In **the** **three** **-** **way** **combination**
在 这 三 - 方式 组合

三合之中，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

挡抵不住，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

[ðə; ði][oʊld]['drægən][ænd; ənd][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .
The old dragon and the evil dragon then gave chase and killed them .
这 老的 龙 和 这 邪恶的 龙 然后 给予 追赶 和 被杀 他们 .

那老龙与孽龙随后赶杀，

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
Shi Cen suffered a crushing defeat .
史 中心 遭受 一个 压碎 击败 .

施岑大败。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ,
Returning to see the True Lord ,
返回 到 看 这 真的 主 ,

回见真君，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ðæt] [hæd; həd][træn'spaɪərd] .
He recounted the events that had transpired .
他 叙述 这 活动 那 有 发生了 .

具说前事。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] .
The True Lord was enraged .
这 真的 主 曾是 愤怒 .

真君怒，

[soʊ][hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [tuː] ['preʃəs] [swɔːdz] ,
So he picked up two precious swords ,
所以 他 挑选 向上 二 宝贵的 剑 ,

遂提着两口宝剑，

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [faɪt]
Willing to fight
愿意的 到 斗争

命甘战、

['ʃiː] [hiː; hi][ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [sə'pɔːrt] .
Shi He and another person went together to lend their support .
史 他 和 其他 人 去 一起 到 借 他们的 支持 .

时荷二人同去助阵。

[soʊ][hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] ['lʌki] [klaʊd]
So he rode a lucky cloud
所以 他 骑 一个 幸运的 云

于是驾一朵祥云，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔːr; fər] [wer] [ðə; ði][oʊld] ['drægənz] [wɜːr; wər] [ə'reɪd] ,
Heading straight for where the old dragons were arrayed ,
标题 直的 为了 在哪里 这 老的 龙 是 排列 ,

直奔老龙列阵之所，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [in'sjuːd] .
A great battle ensued .
一个 伟大的 战斗 随后 .

大战一场。

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下面分解。

['tʃæptər] [ɪ'lev(ə)n] : [suː] [sleɪz] [ðə; ði] [flʌd] ['drægən] [θriː] [taɪmz] ; [suː] [pə'sjuːz]
Chapter Eleven : Xu Jingyang Slays the Flood Dragon Three Times ; Xu Jingyang Pursues
章 十一 : 徐 泾阳 杀戮 这 洪水 龙 三 《时代周刊》 ; 徐 泾阳 追寻
[ðə; ði] [flʌd] ['drægən] [gæŋ]
the Flood Dragon Gang
这 洪水 龙 帮派

第十一回 许旌阳三次斩蛟 许旌阳追杀蛟党

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][oʊld]['drægən] [fɔːrmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
Meanwhile , the old dragon formed a battle formation .
同时 , 这 老的 龙 形成 一个 战斗 形成 .

却说老龙列成阵势，

[oʊld]['drægən][ɪz][ɑːn][ðə; ði][left] .
Old Dragon is on the left .
老的 龙 是 在 这 左边 .

老龙居左，

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [ri'zaidz] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] .
The evil dragon resides on the right .
这 邪恶的 龙 居住地 在 这 正确的 .

孽龙居右，

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['pɑːrti] [keɪm] [tuː; tə] [lend] [ðer; ðər] [sə'pɔːrt] .
The rest of the Jiao Party came to lend their support .
这 休息 的 这 角 派对 来了 到 借 他们的 支持 .

其余蛟党往来助阵。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
The True Lord descended from the clouds .
这 真的 主 下降 从 这 云 .

真君按下云头，

['stændɪŋ] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['diːmən] ,
Standing opposite the demon ,
常设 对面的 这 恶魔 ,

立在妖孽对面，

[wen] [ðæt] ['iːv(ə)l]['drægən] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . . .
When that evil dragon saw it . . .
什么时候 那 邪恶的 龙 锯 它 . . .

那孽龙见了，

[sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['enəmi] [hæv; həv] [met] .
Since ancient times , enemies have met .
自从 古老的 时代 , 敌人 有 遇见 .

自古仇人相见，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [waɪd] - [aɪd] .
They were extremely wide - eyed .
他们 是 极其 宽的 - 眼睛 .

分外眼睁，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [spɪr] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
He then drew his long spear and thrust it at the True Lord .
他 然后 画 他的 长的 矛 和 推力 它 在 这 真的 主 .

就提那长枪径来叉着真君，

[oʊld] ['drægən] ['ɔːlsoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stiːl] [fɔːrk] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [truː] [lɔːrd] .

Old	**Dragon**	**also**	**raised**	**his**	**steel**	**fork**	**and**	**aimed**	**it**	**at**	**True**	**Lord**	**.**
老的	龙	还	提高	他的	钢	叉	和	旨在	它	在	真的	主	.

老龙亦举起钢叉径来叉着真君。

[wʌt] [ə; eɪ] [truː] [lɔːrd] !

What	**a**	**true**	**lord**	**!**
什么	一个	真的	主	!

好一个真君，

[ʌn'liːʃ] [jʊr; jər]['mædʒɪk] ['paʊər]

Unleash	**your**	**magic**	**power**
发挥	你的	魔法	力量

展开法力，

[ðə; ði] [tuː] [swɔːdz] [wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [blɑːk] [iːtʃ] ['ʌðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

The	**two**	**swords**	**were**	**used**	**to**	**block**	**each**	**other**	**from**	**the**	**left**	**and**	**right**	**.**
这	二	剑	是	用过的	到	堵塞	每个	其他	从	这	左边	和	正确的	.

将两口宝剑左遮右隔，

[ɔːl] [aɪ] [sɔː] [wʌz; wəz] :

All	**I**	**saw**	**was**	**:**
全部	我	锯	曾是	:

只见：

[ðə; ði] [sɔːrd] [hiː; hi] ['brændɪʃt] [ə'genst] [ðə; ði] [spɪr] [ɪn'tensɪfaɪd] [hɪz; ɪz] ['mɜːrdərəs] [ɪn'tent] .

The	**sword**	**he**	**brandished**	**against**	**the**	**spear**	**intensified**	**his**	**murderous**	**intent**	**.**
这	剑	他	挥舞	反对	这	矛	加强	他的	杀人犯	意图	.

这一边挥宝剑对一枝长枪倍增杀气，

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] , [hiː; hi] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [breɪst] [hɪm'self] [ə'genst] [ə; eɪ] [stiːl] [fɔːrk] ,

On	**one**	**side**	**,**	**he**	**brandished**	**his**	**sword**	**and**	**braced**	**himself**	**against**	**a**	**steel**	**fork**	**,**
在	一	边	,	他	挥舞	他的	剑	和	支撑	他自己	反对	一个	钢	叉	,

['ɪnstəntli] ['buːstɪŋ] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪts] .

instantly	**boosting**	**his**	**spirits**	**.**
即刻	提升	他的	烈酒	.

那一边挥宝剑架一管钢叉顿长精神。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ɑːn] [ðɪs] [saɪd] ,

Cut	**it**	**down**	**on**	**this**	**side**	**,**
切	它	向下	在	这	边	,

这一边砍将去，

[its] [laɪk] [ðə; ði]['reɪdʒɪŋ] ['tɔrənts] [ðæt] [swept] [daʊn] [frʌm; frəm] ['maʊnt(ə)n] — [haʊ] [kʊd; kəd]

It's	**like**	**the**	**raging**	**torrents**	**that**	**swept**	**down**	**from**	**Lüliang**	**Mountain**	**—**	**how**	**could**
它是	喜欢	这	愤怒	种子	那	扫荡	向下	从	吕良	山	—	如何	可以

[wiː; wi] ['pɑːsəbli] [stɑːp][ðem; ðəm] ?

we	**possibly**	**stop**	**them**	**?**
我们	可能	停止	他们	?

就似那吕梁泻下的狂澜如何挡抵。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] [ɑːn] [ðæt] [saɪd] .

Cut	**it**	**off**	**on**	**that**	**side**	**.**
切	它	离开	在	那	边	.

那一边斫将去，

[its] [laɪk] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][hoʊld] [ʌp] [ðə; ði] [kə'læpst] [ɜːrθ] [frʌm; frəm] [maʊnt] ['ʃuː] .

It's	**like**	**trying**	**to**	**hold**	**up**	**the**	**collapsed**	**earth**	**from**	**Mount**	**Shu**	**.**
它是	喜欢	尝试	到	抓住	向上	这	倒塌	地球	从	山	舒	.

就似那蜀山崩了的土块怎样支撑。

[ðɪs] [saɪd] [dɪ'spleɪd] [su:'pɪrɪər] ['mɑ:rʃ(ə)l] [a:ts] [skɪlz] .

This	side	displayed	superior	martial	arts	skills	.
这	边	显示	优越的	武术	艺术	技能	.

这一边施高强武艺，

[kɪl] [ə; eɪ] ['fælkən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [krəuz] .

Kill	a	falcon	among	the	crows	.
杀	一个	鹘	之中	这	乌鸦	.

杀一个鹘入鸦群。

[ðæt] [saɪd] [dɪ'spleɪd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd] [ɪm'poʊzɪŋ] ['prez(ə)ns] .

That	side	displayed	a	fierce	and	imposing	presence	.
那	边	显示	一个	凶猛的	和	气势磅礴	在场	.

那一边显凛烈威风，

[kɪl] [ə; eɪ]['taɪgər] ['rʌnɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['ʃi:ps] [den] .

Kill	a	tiger	running	into	a	sheep's	den	.
杀	一个	老虎	跑步	进入	一个	羊的	丹	.

杀一个虎奔羊穴。

[ɑ:n] [ðɪs] [saɪd] , [ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['swi:pɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['fɔ:lən] [petlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

On	this	side	,	they	used	a	method	of	sweeping	away	the	fallen	petals	with	the
在	这	边	,	他们	用过的	一个	方法	的	扫荡	离开	这	倒下	花瓣	和	这

[wɪnd] .

wind	.
风	.

这一边用一个风扫残红的法子，

[hi:; hi] [kɪld] [soʊ] ['meni] ['flaʊərz] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [laɪk] [petlz] , [ðer; ðər]['krɪmz(ə)n] [laɪt] ['skætərɪŋ] .

He	killed	so	many	flowers	that	they	fell	like	petals	,	their	crimson	light	scattering	.
他	被杀	所以	许多	花朵	那	他们	跌倒	喜欢	花瓣	,	他们的	赤红	光	散射	.

杀得他落花片片坠红光。

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] , [ˌaɪ 'ti:] [krɪ'eɪts] [ðə; ði] [moʊ'mentəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [weɪv] ['roʊlɪŋ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][lænd] .

On	the	other	side	,	it	creates	the	momentum	of	a	wave	rolling	across	the	land	.
在	这	其他	边	,	它	创建	这	势头	的	一个	海浪	滚动	穿过	这	土地	.

那一边使一个浪滚陆地的势儿，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə] [dʌst] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði]

They	slaughtered	him	until	he	was	reduced	to	dust	and	returned	to	the
他们	屠杀	他	直到	他	曾是	减少	到	灰尘	和	返回	到	这

[si:] .

sea	.
海	.

杀得他尘土茫茫归大海。

[ðɪs] [saɪd] [ɪz] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['drægən] .

This	side	is	blocking	the	evil	dragon	.
这	边	是	阻塞	这	邪恶的	龙	.

这一边挡着孽龙，

[dʒʌst] [laɪk] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] - ['bæt(ə)l] [ə'genst] [wen] [dʒoʊ] [æt; ət] [pænh] .

Just	like	Zhao	Zilong's	battle	against	Wen	Chou	at	Panhe	.
只是	喜欢	赵	-	战斗	反对	温	周	在	潘赫	.

就好似赵子龙盘河战文丑。

[ðæt] [saɪd] [ɪz] ['blɑ:kɪŋ] [ðə; ði][oʊld] ['drægən] .

That	side	is	blocking	the	old	dragon	.
那	边	是	阻塞	这	老的	龙	.

那一边抵着老龙，

[its] ['ɔːlsoʊ] [laɪk] [gwɑːn] ['juːz] ['bæt(ə)l] [æt; ət] [guːˈʧɛŋ] [ə'genst] ['kaɪ] [jæŋ] .
It's also like Guan Yu's battle at Gucheng against Cai Yang .
它是 还 喜欢 关 余氏 战斗 在 故城 反对 蔡 杨 .

又好似关云长古城战蔡阳。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真个是:

[pʊʃ] [ə'saɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] - ['ʃætərɪŋ] , ['hev(ə)n] - [əuvə'tə:niŋ] [hænd] .
Push aside the earth - shattering , heaven - overturning hand .
推 旁边 这 地球 - 破碎 , 天堂 - 推翻 手 .

拨开覆地翻天手，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [ðæt] [stəːz] [ʌp] [weɪvz] .
We must cut down the evil that stirs up waves .
我们 必须 切 向下 这 邪恶的 那 搅拌 向上 波浪 .

要斩与波作浪邪。

[naʊ] , [ðə; ði] [oʊld] [mæn] . . .
Now , the old man . . .
现在 , 这 老的 男人 . . .

却说那老、

['niː, 'naɪ] - ,
Nie Erlong ,
聂 - ,

孽二龙，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd]
A chaotic battle with the True Lord
一个 混乱 战斗 和 这 真的 主

与真君混战，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

未分胜败，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [flɪpt] ['oʊvər] [ænd; ənd] [sɔːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] .
Then it flipped over and soared into the air .
然后 它 翻转 超过 和 飙升 进入 这 空气 .

后翻身腾在半空。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɑːnt] [tuː; tə] [kə'mænd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
But they want to command the wind and rain .
但 他们 想 到 命令 这 风 和 雨 .

却要呼风唤雨，

['flaɪɪŋ] [sænd] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] [stoʊnz] [keɪm] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Flying sand and rolling stones came to capture the True Lord .
飞行 沙 和 滚动 石头 来了 到 捕获 这 真的 主 .

飞砂走石来捉真君。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [kʊd; kəd] [ɔːl'redi] [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .
At this time , the True Lord could already ride the clouds and mist .
在 这 时间 , 这 真的 主 可以 已经 骑 这 云 和 薄雾 .

此时真君已会腾云驾雾，

[soʊ] [ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tuː] ['drægənz] [ɑːn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
So they caught up with the two dragons on the clouds .
所以 他们 捕捉 向上 和 这 二 龙 在 这 云 .

遂赶上云端来战二龙。

['æftər] [ðə; ði] [tu:] ['drægənz] [fɔ:t] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [ɪn] [mɪd] - [er] ,

After	the	two	dragons	fought	for	a	long	time	in	mid	-	air	,
后	这	二	龙	战斗	为了	一个	长的	时间	在	中	-	空气	,

二龙又在半空中杀了多时后，

[ðeɪ] ['lændɪd] [ɑ:n] [flæt] [graʊnd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ə'gen] .

They	landed	on	flat	ground	and	fought	again	.
他们	登陆	在	平坦的	地面	和	战斗	再次	.

落下平地又战。

[ðoʊz] ['drægən] - ['raɪdɪŋ] [foʊz] [sɔ:] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:(r)dz] [greɪt] ['paʊər] ,

Those	dragon	-	riding	foes	saw	the	True	Lord's	great	power	,
那些	龙	-	骑术	敌人	锯	这	真的	主场	伟大的	力量	,

那些蛟党见真君法大，

[ðə; ði] [tu:] ['drægənz] [wɜ:r; wər] ['grædʒuəli] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [hoʊld] [aʊt] .

The	two	dragons	were	gradually	unable	to	hold	out	.
这	二	龙	是	逐步地	无法	到	抓住	出去	.

二龙渐渐挡抵不住，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .

They	attacked	all	at	once	.
他们	遭到攻击	全部	在	一次	.

一齐掩杀过来，

[tu:] ['pi:p(ə)l] , ['hi:gən] [ænd; ənd] ['ʃi:] ,

Two	people	,	Hegan	and	Shi	,
二	人们	,	赫根	和	史	,

时荷甘战二人，

[ðeɪ] [i:tʃ] [græbd] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [sɔ:rd] [ænd; ənd] [tʃɑ:rdʒd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .

They	each	grabbed	a	sharp	sword	and	charged	into	the	battle	.
他们	每个	抓住	一个	锋利的	剑	和	带电	进入	这	战斗	.

乃各执利剑亦杀入阵中。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] ['mæstər] [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] , ['tʃɑ:dʒiŋ] [ə'raʊnd] ['rekləsli] .

Look	at	those	master	and	disciples	,	charging	around	recklessly	.
看	在	那些	掌握	和	门徒	,	收费	大约	鲁莽地	.

你看那师徒们横冲直撞，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðoʊz] ['di:mənz] ['pɑ:səbli] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'ti:] ?

How	could	those	demons	possibly	withstand	it	?
如何	可以	那些	恶魔	可能	经受	它	?

那些妖孽怎生抵敌得住。

[ðə; ði] [oʊld] ['drægən] ['dɪdnt] [ɪg'zɜ:rt] ['eni] [mɔ:r] [streŋθ] .

The	old	dragon	didn't	exert	any	more	strength	.
这	老的	龙	没有	发挥	任何	更多的	力量	.

那老龙力气不加，

[ʌv; əv] [ðə; ði] [θri:] ['hedz] , [wʌn] [wʌz; wəz] ['ɪndʒərd] [baɪ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .

Of	the	three	heads	,	one	was	injured	by	the	True	Lord	.
的	这	三	头部	,	一	曾是	受伤	经过	这	真的	主	.

三头中被真君伤了一头，

[wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sɪks] [ɑ:rmz] [wʌz; wəz] ['sɛvɚd] [baɪ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .

One	of	his	six	arms	was	severed	by	the	True	Lord	.
一	的	他的	六	武器	曾是	切断	经过	这	真的	主	.

六臂中被真君断了一臂，

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [bri:z] [ænd; ənd] ['dɪsə'pɪrd] .

Then	it	transformed	into	a	gentle	breeze	and	disappeared	.
然后	它	转变	进入	一个	温和的	微风	和	消失	.

遂化阵清风去了。

['siːɪŋ] [ðə; ði][oʊld]['drægən] [dɪ'fiːtɪd] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] . . .

Seeing	**the**	**old**	**dragon**	**defeated**	**,**	**the**	**evil**	**dragon**	**.**	**.**	**.**
看到	这	老的	龙	战败	,	这	邪恶的	龙	.	.	.

孽龙见老龙败阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记
第9/14页

['fi:lɪŋ] ['flʌstərd] ,
Feeling flustered ,
感觉 慌乱 ,

心下慌张，

[fiərɪŋ] ['kæptʃər] [baɪ][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ,
Fearing capture by the True Lord ,
恐惧 捕获 经过 这 真的 主 ,

恐被真君所捉，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [ænd; ənd] ['hedɪd] [west] .
It also transformed into a gentle breeze and headed west .
它 还 转变 进入 一个 温和的 微风 和 标题 西方 .

亦化作一阵清风望西而去。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['pɑ:rti] [sɔ:] [ðə; ði][oʊld]['drægən] [dɪ'fi:tɪd] ,
The remaining members of the Jiao Party saw the old dragon defeated ,
这 其余的 成员 的 这 角 派对 锯 这 老的 龙 战败 ,

其余蛟党见孽龙老龙败阵，

[ðeɪ] ['skætərd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

各自逃散，

[sʌm; səm] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['græsˌhɔpəz] ,
Some transform into grasshoppers ,
一些 转换 进入 蚱蜢 ,

有化作螽斯，

[ðeɪ] [hɑ:pt] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɑ:n][ðə; ði] [wi:t] [fi:ldz] ;
They hopped and jumped on the wheat fields ;
他们 跳跃 和 跳了起来 在 这 小麦 字段 ;

在麦陇上逼逼剥剥跳的；

[sʌm; səm] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['blu:bɑ:tl] [flaɪz] .
Some transform into bluebottle flies .
一些 转换 进入 蓝瓶 苍蝇 .

有化作青蝇，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['nɔɪzi] [ænd; ənd] ['bʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [θɔ:rn] [tri:] .
It was noisy and bustling in the thorn tree .
它 曾是 嘈杂 和 繁华 在 这 刺 树 .

在棘树上嘈嘈杂杂闹的，

[sʌm; səm] [træns'fɔ:rm] ['ɪntu:] ['ɜ:rθwɜ:rm] .
Some transform into earthworms .
一些 转换 进入 蚯蚓 .

有化作蚯蚓，

['wɔ:kɪŋ] [ʌn'stedəli] [θru:] [ðə; ði] ['pædi] [fi:ldz] ;
Walking unsteadily through the paddy fields ;
步行 不稳定地 通过 这 稻田 字段 ;

在水田中扭扭屹屹走的；

[sʌm; səm] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [biːz] ,

Some	transformed	into	bees	,
一些	转变	进入	蜜蜂	,

有化作蜜蜂，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈnɔɪzɪli] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] ;

They	were	noisily	picking	flowers	from	the	branches	;
他们	是	喧闹地	挑选	花朵	从	这	分支	;

在花枝上扰扰嚷嚷采的；

[sʌm; səm] [trænsˈfɔːrm] [ˈɪntuː] [ˈdrægənˌflaɪz] .

Some	transform	into	dragonflies	.
一些	转换	进入	蜻蜓	.

有化作蜻蜓，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdʒentli] [ænd; ənd] [ˈgreɪsfəli] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ;

Flying	gently	and	gracefully	in	the	clouds	;
飞行	轻轻地	和	优雅地	在	这	云	;

在云霄里轻轻款款飞的；

[sʌm; səm] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː] [ɜːrθ] [dɔːgz] .

Some	transformed	into	earth	dogs	.
一些	转变	进入	地球	狗	.

有化作土狗子，

[ˈsaɪləns]

Silence
沉默

不做声，

[dəunt] [get] [ˈæŋgri] .

Don't	get	angry	.
不	得到	生气的	.

不做气，

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈpædi] [fiːld] .

Hiding	under	the	paddy	field	.
隐藏	在下面	这	稻田	场地	.

躲在田塍下的。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈdiːmən] .

At	that	time	,	the	True	Lord	was	chasing	the	demon	.
在	那	时间	,	这	真的	主	曾是	追逐	这	恶魔	.

彼时真君追赶妖孽，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ˈrɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] ,

Walking	along	the	ridges	of	the	fields	,
步行	沿着	这	山脊	的	这	字段	,

走在田塍上经过，

[ˈsʌd(ə)nli] [lɔːst] [hɪz; ɪz] [ˈfʊtɪŋ] ,

Suddenly	lost	his	footing	,
突然	丢失的	他的	立足点	,

忽失了一足，

[kɪk] [ðæt] [ˈpædi] [fiːld] [əˈsaɪd] .

Kick	that	paddy	field	aside	.
踢	那	稻田	场地	旁边	.

把那田塍踹开，

[ə; eɪ] [bɜːrst] [ʌv; əv] [diˈmɑːnɪk] [ˈenərdʒi] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpɪrd] .

A	burst	of	demonic	energy	suddenly	appeared	.
一个	爆裂	的	恶魔般的	活力	突然	出现	.

只见一道妖气迸将出来。

[wen] [ʒɛndʒən] [lʊkt] [ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] ,
When Zhenjun looked in a hurry ,
什么时候 真君 看起来 在 一个 匆忙 ,

真君急忙看时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪ] [dɔːg] ['haɪdɪŋ] [ðer; ðər] .
There was a stray dog hiding there .
那里 曾是 一个 流浪 狗 隐藏 那里 .

只见一个土狗子躲在那里。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
The True Lord swung his sword .
这 真的 主 摇摆 他的 剑 .

真君将剑一挥，

[kʌt] [ɪn] [tuː]
Cut in two
切 在 二

斩成两截，

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
So it was the fifth son of the evil dragon .
所以 它 曾是 这 第五 儿子 的 这 邪恶的 龙 .

原来是孽龙第五子也。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [lə'mentɪd] :
A later poet lamented :
一个 之后 诗人 哀叹 :

后人有诗叹曰：

[hiː; hi] [læft] [æt; ət][ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt][fɔːr; fər][nɑːt] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] .
He laughed at the dragon spirit for not seeing the opportunity .
他 笑了 在 这 龙 精神 为了 不是 看到 这 机会 .

自笑蛟精不见机，

['sʌfərɪŋ] [ænd; ənd] ['feri] [ɑːr; ər] [lɔkt] [ɪn][ə; eɪ] ['steɪlmeɪt] .
Suffering and fairy are locked in a stalemate .
痛苦 和 仙女 是 已锁定 在 一个 僵局 .

苦同仙子两相持。

[tə'deɪ] [aɪ] [wiːld] [ðə; ði] ['mɜːrsɪləs] [sɔːrd] .
Today I wield the merciless sword .
今天 我 挥 这 无情 剑 .

今朝挥起无情剑，

[hiː; hi] [ðen] [bi'hedid] [hɪz; ɪz] [fɪfθ] [ˌbaɪə'lɑːdʒɪk(ə)l] [sʌn] .
He then beheaded his fifth biological son .
他 然后 斩首 他的 第五 生物 儿子 .

又斩亲生第五儿。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [bi'hedid] [ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
It is said that the True Lord beheaded the fifth son of the evil dragon .
它 是 说 那 这 真的 主 斩首 这 第五 儿子 的 这 邪恶的 龙 .

却说真君斩了孽龙第五子，

[ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [pər'suːd] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
They hurriedly pursued the evil dragon .
他们 匆匆 追击 这 邪恶的 龙 .

急忙追寻孽龙，

['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
nowhere to be found .
无处 到 是 成立 .

不见踪影，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪplz] .

He	then	returned	to	Yuzhang	with	his	two	disciples	.
他	然后	返回	到	-	和	他的	二	门徒	.

遂与二弟子且回豫章。

[wuː][dʒʌn] [sed] [tuː; tə] [ʒɛndʒən] :

Wu	Jun	said	to	Zhenjun	:
吴	俊	说	到	真君	:

吴君谓真君曰:

" [ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti] [ɪz] [stɪl] ['paʊərf(ə)l] [naʊ] . "

"	The	Jiao	Party	is	still	powerful	now	.	"
"	这	角	派对	是	仍然	强大的	现在	.	"

“目今蛟党还盛，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [ɪk'stɜːmə,neɪtid] .

They	were	not	exterminated	.
他们	是	不是	灭绝	.

未曾诛灭，

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd] ['paʊər] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] . . .

With	such	assistance	and	power	,	the	evil	dragon	.	.	.
和	这样的	协助	和	力量	,	这	邪恶的	龙	.	.	.

孽龙有此等助威添势，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [gɪv] [ʌp] ?

How	could	they	possibly	give	up	?
如何	可以	他们	可能	给	向上	?

岂肯罢休?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [hɪz; ɪz] ['fækʃ(ə)n] [fɜːrst] .

It	would	be	better	to	eliminate	his	faction	first	.
它	会	是	更好的	到	排除	他的	派	第一的	.

莫若先除了他的党类，

[ðɪs] [left] [hɪm; ɪm]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [wiːk] .

This	left	him	isolated	and	weak	.
这	左边	他	孤立	和	虚弱的	.

使他势孤力弱，

['kæptʃərd] [ɪn] [wʌn] [fel] [swuːp] .

Captured	in	one	fell	swoop	.
捕获	在	一	跌倒	俯冲	.

一举可擒，

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] " [ʃuːt] [ðə; ði] [hɔːrs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][mæn] . "

This	is	what	is	meant	by	"	shoot	the	horse	before	the	man	.	"
这	是	什么	是	意思是	经过	"	射击	这	马	前	这	男人	.	"

此所谓射人先射马之谓也。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "

"	That	makes	sense	.	"
"	那	制作	感觉	.	"

“言之有理。”

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd] ['ʃiː] [ˌsiː,iː'ɛn] ,

Then	he	and	Shi	Cen	,
然后	他	和	史	中心	,

遂即同施岑、

[gæn] ['zɑːn] ,
Gan Zhan ,
甘 詹 ,

甘战、

['tʃɛn] [ʃuːn] ,
Chen Xun ,
陈 迅 ,

陈勋、

[suː] [laɪ]
Xu Lie
徐 说谎

盱烈、

[ˌdʒɒŋ'liː] - [dɪ'saɪplz] [ə'kʌmpənid] [hɪm; ɪm][ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .
Zhongli Jiaqun's disciples accompanied him on his journey .
中坊 - 门徒 伴随 他 在 他的 旅行 .

钟离嘉群弟子随己出外，

[pər'suː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti]
Pursue and kill the Jiao Party
追求 和 杀 这 角 派对

追斩蛟党，

[fiərɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Fearing that the evil dragon spirit would destroy the city ,
恐惧 那 这 邪恶的 龙 精神 会 破坏 这 城市 ,

犹恐孽龙精溃其郡城，

[l'juː][wuːdʒən]
Liu Wujun
刘 吴军

留吴君、

['pɛŋ] [kɑːŋ] [wʌz; wəz][æt; ət] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
Peng Kang was at home in the town .
彭 炕 曾是 在 家 在 这 镇 .

彭抗在家镇之。

[soʊ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] ['iːðər] [klaɪmd] [haɪ] ['maʊntnz] .
So the True Lord and his disciples either climbed high mountains .
所以 这 真的 主 和 他的 门徒 任何一个 攀登 高的 山脉 .

于是真君同群弟子或登高山，

[ɔːr][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [diːp] ['væli] ,
Or go to the deep valley ,
或者 去 到 这 深的 谷 ,

或往穷谷，

[ɔːr] [pæs] [θruː] [ə; eɪ] [diːp] [puːl] ,
Or pass through a deep pool ,
或者 经过 通过 一个 深的 水池 ,

或经深潭，

[ɔːr][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːŋ] [brɪdʒ] ,
Or go to the long bridge ,
或者 去 到 这 长的 桥 ,

或诣长桥，

[ɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['drægən] [gæŋ] [ɪn] ['pleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt]
Or they could search for and destroy the dragon gang in places like the Great
或者 他们 可以 搜索 为了 和 破坏 这 龙 帮派 在 地方 喜欢 这 伟大的
[leɪk] .
Lake .
湖 .

或历大湖等处寻取蛟党灭之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
The True Lord arrived in Xinwu on the same day .
这 真的 主 到达的 在 新屋 在 这 相同的 天 .

真君一日至新吴地方，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['drægən] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['wɔːtər] ['bʌfəloʊ] .
Suddenly , a dragon transformed into a water buffalo .
突然 , 一个 龙 转变 进入 一个 水 水牛 .

忽见一蛟变成一水牛，

[tuː; tə][stɑːrt][ə; eɪ] [flʌd] ,
To start a flood ,
到 开始 一个 洪水 ,

欲起洪水，

[ðɪs] [pleɪs] [wɪl] [biː; bi] [səbˈmɜːrdʒd] .
This place will be submerged .
这 地方 将要 是 湮 .

淹没此处。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] .
The people breathed a sigh of relief .
这 人们 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

人民嘘气一口，

[ðə; ði]['wɔːtər]['lev(ə)l][roʊz] [baɪ][wʌn] [fʊt] .
The water level rose by one foot .
这 水 等级 玫瑰 经过 一 脚 .

涨水一尺，

[eksˈheɪl] [twaɪs] .
Exhale twice .
呼气 两次 .

嘘气二口，

[ðə; ði]['wɔːtər]['lev(ə)l][roʊz] [tuː] [fiːt] .
The water level rose two feet .
这 水 等级 玫瑰 二 脚 .

涨水二尺。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['æŋgrəli] [sed] :
The True Lord angrily said :
这 真的 主 愤怒地 说 :

真君怒曰：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['drægənz] ['kɔːzɪŋ] [hɑːrm][æt; ət] [wɪl] . "
" This is a group of dragons causing harm at will . "
" 这 是 一个 团体 的 龙 导致 伤害 在 将要 . "

“此蛟党恣害也。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He then drew his sword to kill him .
他 然后 画 他的 剑 到 杀 他 .

遂挥剑欲斩之。

[wen] [ðæt] ['mɑːnstrəs] ['drægən] [sɔː] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] . . .

When	that	monstrous	dragon	saw	the	True	Lord	.	.	.
什么时候	那	滔天	龙	锯	这	真的	主	.	.	.

那蛟孽见了真君，

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [nɑːt] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːdi] .

The	soul	is	not	attached	to	the	body	.
这	灵魂	是	不是	随附的	到	这	身体	.

魂不附体，

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ræn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [puːl] [ænd; ənd] [left] .

So	it	ran	into	the	pool	and	left	.
所以	它	跑	进入	这	水池	和	左边	.

遂奔入潭中而去。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [i'rektid] [ə; eɪ] [stoʊn] ['tæblət] .

The	True	Lord	then	erected	a	stone	tablet	.
这	真的	主	然后	竖立	一个	石头	药片	.

真君即立了石碑一片，

[ðeɪ] [kəm'poʊzd] [ɪnsk'rɪpʃnz] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] [prə'hɪbɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

They	composed	inscriptions	to	suppress	the	dragon	and	prohibit	it	.
他们	由	铭文	到	压制	这	龙	和	禁止	它	.

作镇蛟之文以禁之，

[ðə; ði] [tekst] [riːdz] :

The	text	reads	:
这	文本	阅读	:

其文曰：

[baɪ] ['ɔːrdər] [ʌv; əv] [taɪ] [ʒ'wɑːn] ,

By	order	of	Tai	Xuan	,
经过	命令	的	泰	宣	,

奉命太玄，

[ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [huː] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

A	true	immortal	who	has	attained	enlightenment	.
一个	真的	不朽	WHO	有	已达到	启示	.

得道真仙。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kə'læməti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] .

The	end	of	a	calamity	and	the	beginning	of	another	.
这	结尾	的	一个	灾害	和	这	开始	的	其他	.

劫终劫始，

[fɜːrst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ðen] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['hevəns] .

First	from	the	earth	,	then	from	the	heavens	.
第一的	从	这	地球	,	然后	从	这	天	.

先地先天。

[ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ɪˌræʃə'nælәti]

The	Realm	of	Irrationality
这	领域	的	非理性

无理法界，

[mɪ'stɪriəs] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] .

Mysterious	and	mysterious	.
神秘	和	神秘	.

玄之又玄。

['dɪlɪdʒənt] ['stʌdi] [wɪ'ðaʊt] [ə'mɪʃ(ə)n] ,

Diligent	study	without	omission	,
勤奋	学习	没有	省略	,

勤修无遗，

[ə'sendɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

Ascending	**to**	**heaven**	**in**	**broad**	**daylight**	**.**
上升	到	天堂	在	广阔	日光	.

白日升仙。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] ['lændɪd] .

The	**divine**	**sword**	**landed**	**.**
这	神圣的	剑	登陆	.

神剑落地，

[ðə; ði] ['tæləsmən] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .

The	**talisman**	**ascended**	**to**	**heaven**	**.**
这	护符	上升	到	天堂	.

符法升天。

['diːmənz] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] [ɑːr; ər] ['terəfaɪd] .

Demons	**and**	**evil**	**spirits**	**are**	**terrified**	**.**
恶魔	和	邪恶的	烈酒	是	恐惧	.

妖邪丧胆，

[ðə; ði] [goʊst] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][hɪd] .

The	**ghost**	**escaped**	**and**	**hid**	**.**
这	鬼	逃脱	和	隐藏	.

鬼精逃潜。

[ðə; ði] [puːl] [ɪz] [stɪl] [kɔːld] - [puːl] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

The	**pool**	**is**	**still**	**called**	**Zhenlong**	**Pool**	**to**	**this**	**day**	**.**
这	水池	是	仍然	称为	-	水池	到	这	天	.

其潭至今名曰镇龙潭，

[ðə; ði] [stoʊn] ['tæblət] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .

The	**stone**	**tablet**	**still**	**exists**	**today**	**.**
这	石头	药片	仍然	存在	今天	.

其石碑至今犹存也。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['trævld] [tuː; tə][ðə; ði] [siː] [ə'gen] .

One	**day**	**,**	**the**	**True**	**Lord**	**traveled**	**to**	**the**	**sea**	**again**	**.**
一	天	,	这	真的	主	旅行	到	这	海	再次	.

一日真君又行至海昏之上，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] [sneɪk] [hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [ler] [ɪn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

It	**is**	**said**	**that**	**a**	**giant**	**snake**	**has**	**made**	**its**	**lair**	**in**	**the**	**mountain**	**.**
它	是	说	那	一个	巨大的	蛇	有	制成	它是	巢穴	在	这	山	.

闻有巨蛇据山为穴，

[ˌekshə'leɪʃn] [fɔːrmz] [klaʊdz] .

Exhalation	**forms**	**clouds**	**.**
呼气	表格	云	.

吐气成云，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [lɔːŋ] .

It	**is**	**several**	**miles**	**long**	**.**
它	是	一些	英里	长的	.

长有数里，

['hjuːmənz][ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

Humans	**and**	**animals**	**in**	**the**	**air**	**,**
人类	和	动物	在	这	空气	,

人畜在气中者，

[ðæt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['swɑːloʊd] .

That	**is**	**,**	**it**	**is**	**swallowed**	**.**
那	是	,	它	是	吞咽	.

即被吞吸。

['rɪvər] [ænd; ənd] [leɪk] ['boʊts]
River and lake boats
河 和 湖 船

江湖舟船，

['meni] [wɜːr; wər] [draʊnd] [baɪ][ðem; ðəm] .
Many were drowned by them .
许多 是 溺水 经过 他们 .

多遭其覆溺。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [skɜːrdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
It is a great scourge to the people .
它 是 一个 伟大的 祸害 到 这 人们 .

大为民害。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Shi Cen climbed to the top of the North Ridge and looked out .
史 中心 攀登 到 这 顶部 的 这 北 岭 和 看起来 出去 .

施岑登北岭之高而望之，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [gæs] ['raɪzɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Seeing the poisonous gas rising into the sky ,
看到 这 有毒 气体 上升 进入 这 天空 ,

见其毒气涨天，

[ðen] [hiː; hi] [said] [ænd; ənd] [sed] :
Then he sighed and said :
然后 他 叹了口气 和 说 :

乃叹曰：

[wʌt] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [hæz; həz] [bɪ'fɔːlən] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ?
What misfortune has befallen the people ?
什么 不幸 有 发生 这 人们 ?

“斯民有何不幸，

[ænd; ənd] [jet] , [hæv; həv] [ðeɪ] ['sʌfərd] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][soʊ] [lɔːŋ] ?
And yet , have they suffered from it for so long ?
和 然而 , 有 他们 遭受 从 它 为了 所以 长的 ?

而久遭其害也？”

['ðerfɔːr] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
Therefore , he reported to the True Lord .
所以 , 他 据报道 到 这 真的 主 .

遂禀于真君，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
They wanted to kill him .
他们 通缉 到 杀 他 .

欲往诛之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [ðɪs] [biːst] [pə'zesiz] [ðə; ði][moʊst] ['pɔɪzənəs] [di'mɑːnɪk] ['ɔːrə] . "
" I have heard that this beast possesses the most poisonous demonic aura . "
" 我 有 听到 那 这 兽 拥有 这 最多 有毒 恶魔般的 灵气 . "

“吾闻此畜妖气最毒，

[ðoʊz] [huː] [dɪ'faɪ] [ðɪs] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪl] [ɔːl] [daɪ] .
Those who defy this principle will all die .
那些 WHO 违抗 这 原则 将要 全部 死 .

搪突其气者十人十死，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [daɪ] .
One hundred people die .
一 百 人们 死 .

百人百亡，

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tu:; tə][goʊ] .
We must wait for the right time to go .
我们 必须 等待 为了 这 正确的 时间 到 去 .

须待时而往。”

[ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] ,
a long time ,
一个 长的 时间 ,

良久，

[ə; eɪ] [red] [kroʊ] [flu:] [baɪ][ɪn] ['rʌʃə] .
A red crow flew by in Russia .
一个 红色的 乌鸦 飞翔 经过 在 俄罗斯 .

俄有一赤乌飞过，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“可矣。”

[hi:; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sneɪks] [ler] .
He then led his disciples to the snake's lair .
他 然后 引领 他的 门徒 到 这 蛇的 巢穴 .

遂引群弟子前至蛇所，

['fu:]['dʒi:ən] ['ʃaʊtɪd] :
Fu Jian shouted :
傅 建 喊叫 :

伏剑叱曰：

" ['mɑ:nstər] ,
" monster ,
" 怪物 ,

“妖物，

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][hɑ:rm] ['eniwʌn] ?
Are you trying to harm anyone ?
是 你 尝试 到 伤害 任何人 ?

汝害人么？”

[ðə; ði] [sneɪk] [li:pt] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts] [di:p] [hoʊl] .
The snake leaped out of its deep hole .
这 蛇 跳跃 出去 的 它是 深的 洞 .

其蛇奋然跃出深穴，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tenz] [ʌv; əv] [fi:t] [haɪ] [wen] [ju:; jʊ] [reɪz] [jʊr; jər] [hed] .
It is tens of feet high when you raise your head .
它 是 十 的 脚 高的 什么时候 你 增加 你的 头 .

举首高数十丈，

[aɪz] [laɪk] [tɔ:tʃiz]
Eyes like torches
眼睛 喜欢 火炬

眼若火炬，

[ɪts] [maʊθ] [ri'zembld] [ə; eɪ] [blʌd] ['beɪs(ə)n] .
Its mouth resembled a blood basin .
它是 嘴 类似 一个 血 盆地 .

口似血盆，

[skeɪlz] [rɪ'zemblɪŋ] [kɔɪnz]
Scales resembling coins
秤 类似 硬币

鳞似金钱，

[hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] [di'mɑːnɪk] ['enərdʒi] .
He exhaled a stream of demonic energy .
他 呼气 一个 溪流 的 恶魔般的 活力 .

口中吐出一道妖气。

[ðen] [wiː; wi] [siː] :
Then we see :
然后 我们 看 :

则见：

[ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ænd; ənd]['hɛɪzi] ,
In the dark and hazy ,
在 这 黑暗的 和 朦胧 ,

冥冥濛濛，

[ə; eɪ] [dens] [fɑːg] [ðæt] [bɪ'wɪldərd] [kaɪ] [juːz] ['enəmi] ;
A dense fog that bewildered Chi You's enemies ;
一个 稠密 多雾路段 那 困惑 奇 你的 敌人 ;

比蚩尤迷敌的大雾；

[dɪm][ænd; ənd][dɑːrk] ,
dim and dark ,
暗淡 和 黑暗的 ,

昏昏暗暗，

[ɪg'zæmp(ə)l] : [ðə; ði] [dʌst] [ðæt] [pə'luːts] ['piːp(ə)l] .
Example : The dust that pollutes people .
例子 : 这 灰尘 那 污染 人们 .

例元规污人的飞尘。

['flaɪɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ]
Flying to and fro
飞行 到 和 弗

飞去飞来，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'zembld] [ðə; ði] [blæk] [klʌmps] [ðæt] [hæd; həd] [fɔːrmd] [ɪn][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ['pæləs] .
It resembled the black clumps that had formed in the Han Dynasty palace .
它 类似 这 黑色的 团块 那 有 形成 在 这 韩 王朝 宫殿 .

却似那汉殿宫中结成的黑块；

['roʊlɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn]
Rolling up and down
滚动 向上 和 向下

滚上滚下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['stʌbərn] [klaʊdz] [ðæt] [ɪ'mɜːrdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑːks] [ʌv; əv] [maʊnt] [taɪ] .
It is like the stubborn clouds that emerge from the rocks of Mount Tai .
它 是 喜欢 这 固执的 云 那 出现 从 这 岩石 的 山 泰 .

又似那太山岩里吐出的顽云。

[ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
In the earth ,
在 这 地球 ,

大地之中，

[ˌaɪ 'tiː] [əb'skjuəd] [ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd] [piːks] ;

It	obscured	the	ridges	and	peaks	;
它	模糊不清	这	山脊	和	高峰	;

遮蔽了岭峦岭岫;

[ə'bʌv] [ðə; ði][skaɪ] ,

Above	the	sky	,
多于	这	天空	,

长空之上,

[ˌaɪ 'tiː] [kən'siːld] [ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd][stɑːrz] .

It	concealed	the	sun	,	moon	,	and	stars	.
它	暗	这	太阳	,	月亮	,	和	明星	.

隐藏了日月星辰。

['drɪftɪŋ] [ænd; ənd] ['spredɪŋ] ,

Drifting	and	spreading	,
漂流	和	传播	,

弥弥漫漫,

[ðə; ði] [raɪz] [wɪl] [ɪk'stend] [fɔːr; fər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] ;

The	rise	will	extend	for	hundreds	of	miles	;
这	上升	将要	延长	为了	数百	的	英里	;

涨将开千有百里;

[ðə; ði] ['mɪsti] [reɪn] [fel] [æz; əz][ðə; ði] [ten] [wɜːr; wər] [duːmd] [tuː; tə][daɪ] .

The	misty	rain	fell	as	the	ten	were	doomed	to	die	.
这	蒙蒙	雨	跌倒	作为	这	十	是	注定失败	到	死	.

霏霏拂拂当着了十无一生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It	is	precisely	:
它	是	恰恰	:

正是:

[ðə; ði] [diˈmɑːnɪk] ['sɜːrpənt] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [lɔːŋ] .

The	demonic	serpent	exhaled	a	breath	three	thousand	feet	long	.
这	恶魔般的	蛇	呼气	一个	气息	三	千	脚	长的	.

妖蛇吐气三千丈,

[ə; eɪ] [stentʃ] ['liŋgəz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] .

A	stench	lingers	even	a	thousand	miles	away	.
一个	恶臭	徘徊不去	甚至	一个	千	英里	离开	.

千里犹闻一阵腥。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sneɪk] ['diːmənz] ['pɔɪzənəs] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [faʊl] [ænd; ənd]

The	True	Lord	saw	that	the	snake	demon's	poisonous	aura	was	foul	and
这	真的	主	锯	那	这	蛇	恶魔的	有毒	灵气	曾是	犯规	和

[ʌn'berəb(ə)l] .

unbearable	.
难以忍受	.

真君见蛇妖毒气腥秽莫闻,

[ðen] [hiː; hi] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wɪnd] .

Then	he	exhaled	a	breath	of	immortal	wind	.
然后	他	呼气	一个	气息	的	不朽	风	.

遂呼了一口仙风,

[bloʊ] [ə'weɪ] [ɪts] [er] .

Blow	away	its	air	.
吹	离开	它是空气		.

吹散其气,

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːrd] .

He	then	led	his	disciples	,	each	wielding	a	precious	sword	.
他	然后	引领	他的	门徒	,	每个	挥舞	一个	宝贵的	剑	.

乃率其弟子各挥宝剑，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [weɪvd] [flægz] [ænd; ənd] [drʌmz] ,

The	villagers	waved	flags	and	drums	,
这	村民们	挥手	旗帜	和	鼓	,

乡人摩旗摆鼓，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevəns] [brɔːt] [help] .

A	shout	that	shook	the	heavens	brought	help	.
一个	喊	那	摇晃	这	天	带来	帮助	.

呐喊振天相助，

[ðə; ði] ['sɜːrpənt] [ʃoʊd] [noʊ] [fɪr] [ˌwʌtsoʊ'evər] .

The	serpent	showed	no	fear	whatsoever	.
这	蛇	显示	不	害怕	任何	.

妖蛇全无惧色，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['oʊvər] .

They	rushed	over	.
他们	匆忙	超过	.

奔将过来。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [ˌʌn'liːʃt] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [dɪ'vaɪn] ['θʌndər] .

The	True	Lord	then	unleashed	the	power	of	divine	thunder	.
这	真的	主	然后	释放	这	力量	的	神圣的	雷	.

真君乃运起法雷，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [hɜːr; hər] [hed] .

He	swung	it	at	her	head	.
他	摇摆	它	在	她	头	.

劈头打去，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [ɪn] [wʌn] ['fɪŋgər] ,

Using	the	divine	sword	in	one	finger	,
使用	这	神圣的	剑	在	一	手指	,

兼用神剑一指，

[ðə; ði] [sneɪk] [ðen] [ri'triːtid] .

The	snake	then	retreated	.
这	蛇	然后	撤退	.

蛇乃却步。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ,

Shi	Cen	,
史	中心	,

施岑、

[gæn] [ænd; ənd] ['zɑːn] [ðen] ['breɪvli] [liːpt] ['fɔːrwərd] .

Gan	and	Zhan	then	bravely	leaped	forward	.
甘	和	詹	然后	勇敢地	跳跃	向前	.

甘战二人乃奋勇飞步纵前，

['ʃiː] ['trɛdɪd] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] .

Shi	treaded	on	his	head	.
史	带纹路的	在	他的	头	.

施踏其首，

[gæn] [kɪkt] [ɪts] [teɪl] ,

Gan	kicked	its	tail	,
甘	踢	它是	尾巴	,

甘踹其尾，

[ðə; ði] [sneɪks] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [laɪk] [ðə; ði] [ˌtʃɑːŋˈʃɑːn] ['maʊntnz] ,

The	snakes	there	are	like	the	Changshan	Mountains	,
这	蛇	那里	是	喜欢	这	长山	山脉	,

这个蛇那些是如常山之势，

[ðə; ði][fɜːrst] [muːv] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [læst] .

The	first	move	should	be	followed	by	the	last	.
这	第一的	移动	应该	是	随后	经过	这	最后的	.

首动尾应。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [kliːvd] [hɪz; ɪz] ['fɔːrhed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sɔːrd] .

The	True	Lord	then	cleaved	his	forehead	with	his	sword	.
这	真的	主	然后	劈裂	他的	前额	和	他的	剑	.

真君遂以剑劈其颡，

['tʃɛn] [ʃuːn] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kliːvd] [hɪm; ɪm][ɪn] [tuː] [æt; ət][ðə; ði] [weɪst] .

Chen	Xun	then	drew	his	sword	and	cleaved	him	in	two	at	the	waist	.
陈	迅	然后	画	他的	剑	和	劈裂	他	在	二	在	这	腰部	.

陈勋再引剑当中腰斩之，

[ðə; ði] ['sneɪks] ['beli] [ðen] [splɪt] ['oʊpən] .

The	snake's	belly	then	split	open	.
这	蛇的	腹部	然后	分裂	打开	.

蛇腹遂尔裂开。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [smɔːl] [sneɪk] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['beli] .

Suddenly	a	small	snake	emerged	from	her	belly	.
突然	一个	小的	蛇	出现	从	她	腹部	.

忽有一小蛇自腹中走出，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] [lɔːŋ] .

It	is	several	tens	of	feet	long	.
它	是	一些	十	的	脚	长的	.

长有数丈，

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

Shi	Cen	wanted	to	kill	him	.
史	中心	通缉	到	杀	他	.

施岑欲斩之，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɝz] [wuːm] "

"	The	snake	in	his	mother's	womb	"
"	这	蛇	在	他的	母亲的	子宫	"

“彼母腹中之蛇，

['nevər] [siːn] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ]

Never	seen	the	light	of	day
绝不	已见	这	光	的	天

未曾见天日，

[hiː; hi][hæz; həz] ['nevər] [hɑːmd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

He	has	never	harmed	the	people	.
他	有	绝不	受到伤害	这	人们	.

犹不曾加害于民，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt][biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .

He	should	not	be	executed	.
他	应该	不是	是	执行	.

不可诛之。”

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :

He	then	shouted	:
他	然后	喊叫	:

遂叱曰:

" [bruːt] ,

"	brute	,
"	蛮力	,

“畜生,

[oʊ'keɪ] !

Okay	!
好的	!

好去!

[aɪ] [wɪl] [sper] [jʊr; jər] [laɪf] .

I	will	spare	your	life	.
我	将要	空闲的	你的	生活	.

我放汝性命,

[duː] [nɑːt] [hɑːrm] ['eniwʌn] !

Do	not	harm	anyone	!
做	不是	伤害	任何人	!

毋得害人!”

[ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [sneɪk] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] .

The	little	snake	was	afraid	.
这	小的	蛇	曾是	害怕的	.

小蛇惧怯,

['rʌnɪŋ] [sɪks] [ɔːr] ['sev(ə)n] [maɪlz] ,

Running	six	or	seven	miles	,
跑步	六	或者	七	英里	,

奔行六七里,

['hɪrɪŋ] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ʌv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['klæmər] ,

Hearing	the	sound	of	drums	and	clamor	,
听力	这	声音	的	鼓	和	叫嚣	,

闻鼓噪之声,

[hiː; hi] ['lisnd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [lʊkt] ['æftər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

He	listened	to	her	advice	and	looked	after	his	mother	.
他	听着	到	她	建议	和	看起来	后	他的	母亲	.

犹反听而顾其母。

[ðə; ðɪ] [dɪ'saɪplz] [ðen] ['ɜːdʒd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [ɪk'spoʊz] [ðə; ðɪ] ['mætər] ['fɜːrðər] .

The	disciples	then	urged	him	to	pursue	and	expose	the	matter	further	.
这	门徒	然后	敦促	他	到	追求	和	暴露	这	事情	更远	.

群弟子再请追而戳之。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰:

" ['hævɪŋ] [rɪ'liːst] [ðem; ðəm] ,

"	Having	released	them	,
"	拥有	发布	他们	,

“既放其生,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [stɪl] [pər'suːd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

But	they	still	pursued	and	killed	him	.
但	他们	仍然	追击	和	被杀	他	.

而犹追而戮之,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .

It	is	a	lack	of	compassion	.
它	是	一个	缺少	的	同情	.

是心无恻隐，

[ðoʊz] [wɪð; wɪθ] ['ɔːrpɪmənt] [ɪn][ðer; ðər] [maʊðz]

Those	with	orpiment	in	their	mouths
那些	和	雄黄	在	他们的	嘴

口有雌黄者，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt][duː][ˌaɪ 'tiː] .

I	will	not	do	it	.
我	将要	不是	做	它	.

吾不为也。”

[ðə; ði] [sneɪk] [wʌz; wəz] [ðen] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['entər] [ðə; ði] ['rɪvər] .

The	snake	was	then	able	to	enter	the	river	.
这	蛇	曾是	然后	有能力的	到	进入	这	河	.

蛇子遂得入江。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] ['sɜːrpənt] [ded] ,

With	the	great	serpent	dead	,
和	这	伟大的	蛇	死的	,

大蛇既死，

[ðer; ðər] [boʊnz] ['gæðərd] [tə'geðər] [tuː; tə][fɔːrm][æn; ən]['aɪlənd] .

Their	bones	gathered	together	to	form	an	island	.
他们的	骨头	聚集	一起	到	形式	一个	岛	.

其骨聚而成洲。

[wer] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['entərd] -

Where	the	True	Lord	entered	Haihun
在哪里	这	真的	主	进入	-

真君入海昏经行之处，

[ɔːl] [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːltər][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [dɪ'stɜːrbəns] .

All	remained	at	the	altar	to	quell	the	disturbance	.
全部	剩余	在	这	坛	到	荡平	这	干扰	.

皆留坛靖，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] ['pleɪsɪz] [ɪn]['toʊt(ə)l] .

There	are	six	places	in	total	.
那里	是	六	地方	在	全部的	.

凡有六处，

[ðə; ði] ['terətɔːri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz]['sev(ə)n] .

The	territory	during	the	reign	of	Tonghou	was	seven	.
这	领土	期间	这	在位	的	-	曾是	七	.

通侯时之地为七。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪz][ðə; ði] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [piːs] .

The	first	is	the	evolution	of	peace	.
这	第一的	是	这	进化	的	和平	.

一曰进化靖，

['sekəndli] , [ðə; ði] ['rɪðəm] [ɪz][kɑːm] .

Secondly	,	the	rhythm	is	calm	.
第二	,	这	韵律	是	冷静的	.

二曰节奏靖，

[ðə; ði] [θɜːrd] [ɪz] - [dʒei] .

The	third	is	Danfu	Jing	.
这	第三	是	-	景	.

三曰丹符靖，

['fɔːrθli] , [ðə; ði] ([ˌɔːrnə'ment(ə)l] ['kɑːləm]) [ɪz][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] [piːs] .

Fourthly , the Huabiao (ornamental column) is a symbol of peace .

第四 , 这 华表 (装饰 柱子) 是 一个 象征 的 和平 .

四曰华表靖，

['fɪfθli] , [ʒiː'æŋ, ʒiː'ɑːŋ][dʒei] ,

Fifthly , Ziyang Jing ,

第五 , 子阳 景 ,

五曰紫阳靖，

[ðə; ði] [sɪksθ] [ɪz][hwuː] - .

The sixth is Huo Yangjing .

这 第六 是 霍 - .

六曰霍阳靖，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ɪz] - ,

The seventh is Liezhenjing ,

这 第七 是 - ,

七曰列真靖，

[ɪts] [ə'reɪndʒmənt] [rɪ'zemblz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][stɑːrz] .

Its arrangement resembles the shape of stars .

它是 安排 类似 这 形状 的 明星 .

其势布若星斗之状，

[ðɪs] [wʌz; wəz][tuː; tə] [sə'pres] [wʌt] ['fɑːloʊd] .

This was to suppress what followed .

这 曾是 到 压制 什么 随后 .

盖以镇压其后也。

[ðə; ði]['dʒaɪənt]['paɪθɑːn][wʌz; wəz] [sleɪn] .

The giant python was slain .

这 巨大的 Python 曾是 被杀 .

巨蟒既诛，

[ðə; ði] ['diːmən] ['blʌdsteɪnd] [sɔːrd] .

The Demon Bloodstained Sword .

这 恶魔 血迹斑斑 剑 .

妖血污剑。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [wɑːʃt] [ænd; ənd] ['pɑːlɪʃt] .

So it was washed and polished .

所以 它 曾是 洗过 和 抛光 .

于是洗磨之，

[ænd; ənd][hiː; hi] [kʌt] [ə; eɪ] [stoʊn] [tuː; tə] [test] [ɪts] ['ʃɑːrpnəs] .

And he cut a stone to test its sharpness .

和 他 切 一个 石头 到 测试 它是 锐利度 .

且削石以试其锋。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :

The True Lord said to his disciples :

这 真的 主 说 到 他的 门徒 :

真君谓诸徒曰：

" [ðə; ði][dʒaʊ] [gæŋ] ['kænɑːt] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] . "

" The Jiao gang cannot be completely eradicated . "

" 这 角 帮派 不能 是 完全地 根除 . "

“蛟党除之莫尽，

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ˌʌnprɪ'dɪktəb(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] .

Even more unpredictable is the existence of a wicked dragon spirit .

甚至 更多的 不可预测的 是 这 存在 的 一个 邪恶 龙 精神 .

更有孽龙精通灵不测，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] ,
Now that you know I am here ,
现在 那 你 知道 我 是 这里 ,

今知我在此，

[ɪf] [ðeɪ] [siːz] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [briːʧ] [maɪ] ['sɪti] [wɔːlz] . . .
If they seize an opportunity to breach my city walls . . .
如果 他们 抢占 一个 机会 到 违反 我的 城市 墙壁 . . .

若伺隙溃我郡城，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [maɪ][lɔːrd] ['pɛŋ] [kɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] . . .
I fear that my lord Peng Kang and his companion . . .
我 害怕 那 我的 主 彭 炕 和 他的 伴侣 . . .

恐吾君彭抗二人，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [səb'duːd] ,
Unable to be subdued ,
无法 到 是 低沉的 ,

莫能慑服，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] .
It would be better to abandon this place and return home .
它 会 是 更好的 到 放弃 这 地方 和 返回 家 .

莫若弃此而归。”

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn][ɪz][ə; eɪ] ['wɔːriər] .
Shi Cen is a warrior .
史 中心 是 一个 战士 .

施岑是个勇士，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :
It is said :
它 是 说 :

谓曰：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['diːmənz] [hɪr] .
There are many demons here .
那里 是 许多 恶魔 这里 .

“此处妖孽甚多，

[weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [deɪz] ,
Wait a few more days ,
等待 一个 很少 更多的 天 ,

再等几日，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] .
It would be good to kill a few and take them back .
它 会 是 好的 到 杀 一个 很少 和 拿 他们 后退 .

杀几个回去却好。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , "
" I have been away from home for a long time , "
" 我 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 , "

“吾在外日久，

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ðə; ði][dʒaʊ] [gæŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kaʊnti] [meɪ] ['gæðər] [tə'geðər] [ə'gen] .
I fear that the Jiao gang in our county may gather together again .
我 害怕 那 这 角 帮派 在 我们的 县 可能 收集 一起 再次 .

恐吾郡蛟党又聚作一处，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] ['kwɪkli] .

It	can	be	eliminated	quickly	.
它	能	是	已淘汰	迅速地	.

可速归除之。”

[soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [left] - [ænd; ənd] [set] [ɔːf] .

So	they	all	left	Haihun	and	set	off	.
所以	他们	全部	左边	-	和	放	离开	.

于是悉离海昏而行，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] - ['taʊnʃɪp] [ɑːr; ər] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

The	people	of	Haihun	Township	are	grateful	for	the	virtue	of	the	True	Lord	.
这	人们	的	-	乡	是	感激的	为了	这	美德	的	这	真的	主	.

海昏乡民感真君之德，

['ðerfɔːr] , [ə; eɪ] [ʃraɪn] [wʌz; wəz] [i'rektid] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv] [ʒɛndʒən] .

Therefore	,	a	shrine	was	erected	in	honor	of	Zhenjun	.
所以	,	一个	神社	曾是	竖立	在	荣誉	的	真君	.

遂立真君生祠，

['ɔːfərɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz][ɪn][ɔːl] [fɔːr] ['siːznz]

Offering	sacrifices	in	all	four	seasons
提供	牺牲	在	全部	四	季节

四时享祭，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .

It	goes	without	saying	.
它	去	没有	说	.

不在话下。

[naʊ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən]['spɪrɪt] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə]

Now	,	the	evil	dragon	spirit	knew	that	the	True	Lord	had	led	his	disciples	to
现在	,	这	邪恶的	龙	精神	知道	那	这	真的	主	有	引领	他的	门徒	到

- [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [ɪk'stɜːrmɪneɪt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .

Haihun	and	other	places	to	exterminate	his	own	kind	.
-	和	其他	地方	到	殄	他的	自己的	种类	.

且说孽龙精知真君领弟子等出海昏等处诛灭己之族类，

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['heɪtrɪd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd][tɜːrn] -

His	heart	was	filled	with	hatred	,	and	he	wished	he	could	turn	Yuzhang
他的	心	曾是	已填	和	仇恨	,	和	他	希望	他	可以	转动	-

['priːfektʃər] ['ɪntuː][ə; eɪ] [siː] .

Prefecture	into	a	sea	.
州	进入	一个	海	.

心口痛恨欲将豫章郡滚成一海，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] .

To	avenge	past	grievances	.
到	报仇	过去的	不满	.

以报前仇。

[ðeɪ] [ðen] ['gæðərd] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] [dʒaʊ] ['pɑːrti] .

They	then	gathered	the	defeated	and	remnant	Jiao	Party	.
他们	然后	聚集	这	战败	和	剩	角	派对	.

遂聚集败残蛟党，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [stɪl] ['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['hʌndrəd] [left] .

There	are	still	seven	or	eight	hundred	left	.
那里	是	仍然	七	或者	八	百	左边	.

尚有七八百余。

[ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] [sed] :
The evil dragon said :
这 邪恶的 龙 说 :

孽龙曰:

[læst] [naɪt] [ðə; ði] [mu:n] [dɪ'pɑ:rtɪd] [frʌm; frəm][baɪ] ([ðə; ði] [ˌkɑ:nstə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][baɪ]) .
Last night the moon departed from Bi (the constellation of Bi) .
最后的 夜晚 这 月亮 已离开 从 双 (这 星座 的 双) .

“昨夜月离于毕,

[tə'naɪt] [æt; ət]['ju:nəti] [taɪm] ,
Tonight at Unity Time ,
今晚 在 统一 时间 ,

今夜酉时,

[ðə; ði] ['hevəns] [wɜ:r; wər][dɑ:rk][ænd; ənd] ['glu:mi] .
The heavens were dark and gloomy .
这 天 是 黑暗的 和 阴沉 .

主天阴晦暝,

[ə; eɪ] [fɪrs] [stɔ:rm] [broʊk] [aʊt] .
A fierce storm broke out .
一个 凶猛的 风暴 打破 出去 .

风雨大作。

[aɪ][ænd; ənd][ju:; jʊ][ɔ:l] [teɪk] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti]
I and you all take this opportunity
我 和 你 全部 拿 这 机会

我与尔等趁此机会,

[ðə; ði] - ['pri:fektʃər] [wʌz; wəz] [roʊld] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][sæŋk] .
The Yuzhang Prefecture was rolled into the ground and sank .
这 - 州 曾是 滚动 进入 这 地面 和 沉没 .

把豫章郡一滚而沉,

[waɪ] [nɑ:t] ?
Why not ?
为什么 不是 ?

有何不可?”

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [nu:n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was noon at this time .
它 曾是 中午 在 这 时间 .

此时正是午牌时分,

[wu:] - [ænd; ənd] ['pɛŋ] - ,
Wu Junmeng and Peng Junkang ,
吴 - 和 彭 - ,

吴君猛与彭君抗,

[dʒʌst] [ðen] , ['lʊkɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [hɪlz] ,
Just then , looking up from the high point of the Western Hills ,
只是 然后 , 寻找 向上 从 这 高的 观点 的 这 西 丘陵 ,

恰从西山高处举目一望,

[di'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Demonic energy filled the sky .
恶魔般的 活力 已填 这 天空 .

只见妖气漫天,

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

['mæstər] [su:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [sleɪ] ['di:mənz] .
Master Xu went out to slay demons .
掌握 徐 去 出去 到 杀戮 恶魔 .

“许师往外诛妖，

[aɪ] ['dɪdnt] [wɑ:nt] [ɔ:l] [ðə; ði] [di'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] [tu:; tə] ['gæðər] [hɪr] .
I didn't want all the demonic energy to gather here .
我 没有 想 全部 这 恶魔般的 活力 到 收集 这里 .

不想妖气尽聚于此。”

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['di:ɪti:z] [ʌv; əv] - ['kaʊnti] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [gɑ:d] , [ə'pɪrd]
Suddenly , the local deities of Yuzhang County , including the Earth God , appeared
突然 , 这 当地的 神灵 的 - 县 , 包括 这 地球 上帝 , 出现
[tu:; tə] [si:] [lɔ:rd] [wu:] .
to see Lord Wu .
到 看 主 吴 .

忽见豫章郡社伯并土地等神来见吴君，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən][hæz; həz] ['gæðərd] [ə'nʌðər] [eɪt] ['hʌndrəd] ['drægənz][æz; əz][ɪts] ['hentʃmən] . "
" The evil dragon has gathered another eight hundred dragons as its henchmen . "
" 这 邪恶的 龙 有 聚集 其他 八 百 龙 作为 它是 喽啰 . "

“孽龙又聚了八百余蛟党，

['wɑ:ntɪŋ] [tu:; tə] [ˌoʊvər'θroʊ] [ə; eɪ] ['pri:fektʃər] [ɪn]['dʒjɑ:ŋ'ʃi:]
Wanting to overthrow a prefecture in Jiangxi
想要 到 推翻 一个 州 在 江西

欲搅翻江西一郡，

[træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði][væst]['oʊʃ(ə)n] ,
Transformed into the vast ocean ,
转变 进入 这 广阔的 海洋 ,

变作沧海，

[wi:l] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌpi: 'em]) [tə'naɪt] .
We'll wait until the hour of You (5 - 7 PM) tonight .
出色地 等待 直到 这 小时 的 你 (5 - 7 下午) 今晚 .

只待今夜酉牌时分，

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [stɔ:rm]
During a storm
期间 一个 风暴

风雨大作之时，

[wi:; wi][mʌst; məst][ækt] [naʊ] .
We must act now .
我们 必须 行为 现在 .

就要下手。

[sʌm; səm] ['rezɪdənts] [hɜ:rd] [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] [spi:k] [ði:z] [wɜ:rdz] .
Some residents heard the evil dragon speak these words .
一些 居民 听到 这 邪恶的 龙 说话 这些 字 .

有等居民闻得孽龙这样言语，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l][tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] [ænd; ənd] ['prɑːstreɪt] [ðəm'selvz] .

They	all	came	to	the	small	temple	to	kowtow	and	prostrate	themselves	.
他们	全部	来了	到	这	小的	寺庙	到	磕头	和	前列腺	他们自己	.

皆来小神庙中叩头磕脑，

[æsk][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɑːd][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm; ɪm] .

Ask	the	little	god	to	protect	him	.
问	这	小的	上帝	到	保护	他	.

叫小神保他。

[aɪ] [θɪŋk] [its] [gʊd] [ðæt] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['dʌznt] [sɪŋk] .

I	think	it's	good	that	Jiangxi	doesn't	sink	.
我	思考	它是	好的	那	江西	不	下沉	.

我想江西不沉却好，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sɪŋks] [ɪn] [taɪm]

If	it	sinks	in	time
如果	它	水槽	在	时间

若沉了时节，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [kleɪ] ['buːdəˌbʊdə] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː] ['wɔːtər] .

It	was	like	a	clay	Buddha	falling	into	water	.
它	曾是	喜欢	一个	黏土	佛	坠落	进入	水	.

正是泥菩萨落水，

[ðeɪ] [kɑːnt] ['iːv(ə)n] [seɪv] [ðəm'selvz] .

They	can't	even	save	themselves	.
他们	不能	甚至	节省	他们自己	.

自身难保，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [prə'tekt] ['ʌðər] ?

How	can	you	protect	others	?
如何	能	你	保护	其他的	?

还保得别人？

[aɪ] ['hʌmbli] [bɪ'siːtʃ] [jʊr; jər] ['eksələnsi] ,

I	humbly	beseech	Your	Excellency	,
我	谦卑地	恳求	你的	阁下	,

伏望尊仙，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi]['hænd(ə)l] [ðɪs] ?

How	should	we	handle	this	?
如何	应该	我们	处理	这	?

怎生区处？”

[wen] [wuː][dʒʌn] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðɪs] ,

When	Wu	Jun	heard	about	this	,
什么时候	吴	俊	听到	关于	这	,

吴君听说此事，

[aɪ][wʌz; wəz] [kwaɪt] [sər'praɪzd] .

I	was	quite	surprised	.
我	曾是	相当	惊讶	.

到吃了一大惊，

[ðen] ['pɛŋ] [dʒʌn][ænd; ənd][hiː; hi] ['hɜːrɪdli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] .

Then	Peng	Jun	and	he	hurriedly	descended	the	mountain	.
然后	彭	俊	和	他	匆匆	下降	这	山	.

遂与彭君急忙下了山头。

[wuː][dʒʌn] [sed] [tuː; tə] ['pɛŋ] [dʒʌn] :

Wu	Jun	said	to	Peng	Jun	:
吴	俊	说	到	彭	俊	:

吴君谓彭君曰：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [sɔːrd] . "
" You should lie down with your sword . "
" 你 应该 说谎 向下 和 你的 剑 . "

“尔且伏剑一口，

[kə'mænd] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz] ,
Command divine soldiers ,
命令 神圣的 士兵 ,

驱使神兵，

[pə'troʊl] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [fɜːrst] .
Patrol both sides of the river first .
巡逻 两个都 侧面 的 这 河 第一的 .

先往江前江后巡逻。”

['pɛŋ] [dʒʌn][hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] .
Peng Jun has passed away .
彭 俊 有 通过了 离开 .

彭君去了。

[wuː][dʒʌn] [ðen] [ə'sendɪd] [ə; eɪ] [naɪn] - [stɑːr] ['ɔːltər] .
Wu Jun then ascended a nine - star altar .
吴 俊 然后 上升 一个 九 - 星星 坛 .

吴君乃上了一座九星的法坛，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [faɪv] ['θʌndər] ['toʊkən] .
He took a Five Thunder Token .
他 采取 一个 五 雷 令牌 .

取过一个五雷的令牌，

[ə; eɪ]['sev(ə)n] - [stɑːr] [sɔːrd] [leɪ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .
A seven - star sword lay hidden beneath it .
一个 七 - 星星 剑 躺 隐 下面 它 .

伏了一口七星的宝剑，

[pɔːr] [ɪn][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [kliːn] ['wɔːtər] [spɪt] [aʊt] [baɪ] [faɪv] ['drægənz] .
Pour in a bowl of clean water spit out by five dragons .
倒 在 一个 碗 的 干净的 水 吐 出去 经过 五 龙 .

注上一碗五龙吐的净水，

[hiː; hi] [ri'saitid] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['fiːnɪks]
He recited a few lines of the divine incantation of the Nine Phoenixes
他 背诵 一个 很少 线条 的 这 神圣的 咒语 的 这 九 凤凰
[dɪ'faɪlmənt] [truː] [lɔːrd] - ['hɛŋ] .
Defilement True Lord Qianluo Heng .
玷污 真的 主 - 恒 .

念了几句乾罗恒那九凤破秽真君的神咒，

[aɪ] [bet] [ɑːn][ðə; ði] [truː] ['siːkrət] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [p'lætfɔːmz] .
I bet on the true secret of the Three Platforms .
我 赌注 在 这 真的 秘密 的 这 三 平台 .

押了一个三台的真诀，

[hiː; hi] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːgwə] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .
He stepped out of the Bagua formation .
他 步 出去 的 这 八卦 形成 .

步了一个八卦的神罡，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['tæləsmən] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] . . .
The flying talisman is a way to . . .
这 飞行 护符 是 一个 方式 到 . . .

乃飞符一道，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ɪz][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði]['merɪt] ['ɑ:fɪsər] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] .

The	difference	in	diameter	is	the	value	of	the	merit	officer	in	the	year	.
这	不同之处	在	直径	是	这	价值	的	这	优点	官	在	这	年	.

径差年值功曹，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] ['empərər] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ['pæləs] [ænd; ənd][kæst][ðer; ðər] .

It	was	sent	to	the	Sun	Emperor	in	the	Sun	Palace	and	cast	there	.
它	曾是	发送	到	这	太阳	皇帝	在	这	太阳	宫殿	和	投掷	那里	.

送至日宫太阳帝君处投下，

[tel] [ðə; ði] [sʌn] ['empərər] [tu:; tə] " ['sloʊli] ['loʊər] [ðɪs] [sʌn] . "

Tell	the	Sun	Emperor	to	"	slowly	lower	this	sun	.	"
告诉	这	太阳	皇帝	到	"	缓慢地	降低	这	太阳	.	"

叫那太阳帝君"把这个日轮儿缓缓的沉下，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][ju:; jʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌpi: 'em]) [wʌz; wəz] [tɜ:rnd] ['ɪntu:][ðə; ði]['aʊər] [ʌv; əv][wu:]

However	,	the	hour	of	You	(	5	-	7	PM	)	was	turned	into	the	hour	of	Wu
然而	,	这	小时	的	你	(	5	-	7	下午	)	曾是	转向	进入	这	小时	的	吴

(- [ˌeɪ 'em] - [wʌn][ˌpi: 'em]) .

(	11	AM	-	1	PM	)	.
(	-	是	-	1	下午	)	.

却将酉时翻作午时，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wi:ld] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:ŋ] [spiə] [laɪk] ['lʌ] [jæŋ] .

We	must	wield	our	long	spears	like	Lu	Yang	.
我们	必须	挥	我们的	长的	长矛	喜欢	鲁	杨	.

就要如鲁阳挥以长戈，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðer; ðər] [θri:] ['kwɔ:rtərz] .

They	immediately	returned	to	their	three	quarters	.
他们	立即地	返回	到	他们的	三	四分之一	.

即返三舍。

[lɔ:rd] [ju] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [sɔ:rd] ,

Lord	Yu	pointed	with	a	short	sword	,
主	于	尖	和	一个	短的	剑	,

虞公指以短剑，

[bʌt; bət][ðə; ði] [deɪz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .

But	the	days	have	changed	.
但	这	天	有	已更改	.

却转几分的日子。"

[ə'nʌðər] ['flaɪɪŋ] ['tæləsmən] ,

Another	flying	talisman	,
其他	飞行	护符	,

又飞符一道，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz][ðə; ði] ['mʌnθli] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .

The	difference	in	the	distance	is	the	monthly	value	of	the	official	.
这	不同之处	在	这	距离	是	这	月度	价值	的	这	官方的	.

径差月值功曹，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [mu:n] ['pæləs] [tu:; tə][bi:; bi][kæst] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [mu:n] ['gɑ:dəs] .

It	was	sent	to	the	Moon	Palace	to	be	cast	down	by	the	Moon	Goddess	.
它	曾是	发送	到	这	月亮	宫殿	到	是	投掷	向下	经过	这	月亮	女神	.

送至月宫太阴皇君处投下，

[tel] [ðə; ði] [mu:n] ['gɑ:dəs] [tu:; tə] " ['sloʊli] [mu:v] [ðɪs] [mu:n] [ʌp] , "

Tell	the	Moon	Goddess	to	"	slowly	move	this	moon	up	,	"
告诉	这	月亮	女神	到	"	缓慢地	移动	这	月亮	向上	,	"

叫那太阴皇君"把这个月轮儿缓缓的移上，

[haʊ'evər] , [ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] [haɪ] ([naɪn] - - [ˌpiː 'em]) [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][juː; jʊ]

However	,	the	hour	of	Hai	(	9	-	11	PM	)	was	changed	to	the	hour	of	You
然而	,	这	小时	的	嗨	(	9	-	-	下午	)	曾是	已更改	到	这	小时	的	你

([faɪv] - ['sɛvən][ˌpiː 'em]) .

(	5	-	7	PM	)	.
(	5	-	7	下午	)	.

却将亥时扯作酉时，

[its] [laɪk] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] [baɪ][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

It's	like	being	separated	from	the	sea	by	a	circle	.
它是	喜欢	存在	分开	从	这	海	经过	一个	圆圈	.

就要如团团离海角，

['grædʒuəli] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] ,

Gradually	emerging	from	the	clouds	,
逐步地	新兴	从	这	云	,

渐渐出云衢，

[ðə; ði] [muːn] [ɪz] [fʊl] [tə'naɪt] .

The	moon	is	full	tonight	.
这	月亮	是	满的	今晚	.

此夜一轮满，

[ðə; ði] [klɪr] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːn] [ʃaɪnz] ['evriwer] .

The	clear	light	of	the	moon	shines	everywhere	.
这	清除	光	的	这	月亮	闪耀	到处	.

清光何处无之月。”

[ə'nʌðər] ['flaɪɪŋ] ['tæləsmən] ,

Another	flying	talisman	,
其他	飞行	护符	,

又飞符一道，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪz][ðə; ði] ['deɪli] ['duːti] ['ɑːfɪsər] .

The	difference	in	the	distance	is	the	daily	duty	officer	.
这	不同之处	在	这	距离	是	这	日常的	责任	官	.

径差日值功曹，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd] [gɑːd][ænd; ənd][drɑːp][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

Send	it	to	the	Wind	God	and	drop	it	down	.
发送	它	到	这	风	上帝	和	降低	它	向下	.

送至风伯处投下，

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ə'freɪd] [ðæt] " [ðə; ði] [strɔːŋ] [wɪnd] [wɪl] [səb'saɪd] [tə'naɪt] . "

The	wind	is	afraid	that	"	the	strong	wind	will	subside	tonight	.	"
这	风	是	害怕的	那	"	这	强的	风	将要	塌陷	今晚	.	"

叫那风怕“今晚将大风息了，

[dəunt] [boʊst] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't	boast	about	it	.
不	夸	关于	它	.

一气不要吹嘘，

[duː][nɑːt] [ʃaʊt] ['æŋgrəli] [wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [pʊr] .

Do	not	shout	angrily	when	you	are	poor	.
做	不是	喊	愤怒地	什么时候	你	是	贫穷的	.

万穷不要怒叫。

['nevər] [traɪ][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði]['rɪvər] [ænd; ənd][stɜːr] [ʌp] [ə; eɪ] ['tɜːrbjələnt] [weɪv] .

Never	try	to	cross	the	river	and	stir	up	a	turbulent	wave	.
绝不	尝试	到	叉	这	河	和	搅拌	向上	一个	湍流	海浪	.

切不可过江掇起龙头浪，

[ðə; ði] [wɪnd] [swept] [əˈweɪ] [ðə; ði] [dʌst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] - [huːvz] .

The	wind	swept	away	the	dust	from	the	horses	'	hooves	.
这	风	扫荡	离开	这	灰尘	从	这	马匹	-	蹄子	.

拂地吹开马足尘，

[wen] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ˈjeloʊ] [liːvz] , [ðeɪ] [fɔːl] .

When	the	tree	is	covered	with	yellow	leaves	,	they	fall	.
什么时候	这	树	是	涵盖	和	黄色的	树叶	,	他们	落下	.

就树撮时黄叶落，

[æz; əz][wiː; wi] [ˈentər] [ðə; ði] [ˈmaʊntnz] , [waɪt] [klaʊdz] [ɪˈmɜːrdʒ] .

As	we	enter	the	mountains	,	white	clouds	emerge	.
作为	我们	进入	这	山脉	,	白色的	云	出现	.

入山推出白云来。”

[əˈnʌðər] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtæləsmən] ,

Another	flying	talisman	,
其他	飞行	护符	,

又飞符一道，

[wen] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ɪn] [pæθ] [ɪz] [riːtʃt] , [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .

When	the	difference	in	path	is	reached	,	the	official	in	charge	of	the	work	is	in	charge	.
什么时候	这	不同之处	在	小路	是	达到	,	这	官方的	在	收费	的	这	工作	是	在	收费	.

径差时值功曹，

[send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [reɪn] [ˈmæstər] [ænd; ənd][kæst][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .

Send	it	to	the	Rain	Master	and	cast	it	down	.
发送	它	到	这	雨	掌握	和	投掷	它	向下	.

送至雨师处投下，

[tel] [ðə; ði] [reɪn] [ˈmæstər] [tuː; tə] " [stɑːp][ðə; ði] [reɪn] [təˈnaɪt] . "

Tell	the	rain	master	to	"	stop	the	rain	tonight	.	"
告诉	这	雨	掌握	到	"	停止	这	雨	今晚	.	"

叫那雨师“今晚收了雨脚，

[dəunt] [breɪk] [ðə; ði] [bəˈnænə] [liːf] [bɪt] [baɪ] [bɪt] .

Don't	break	the	banana	leaf	bit	by	bit	.
不	休息	这	香蕉	叶子	少量	经过	少量	.

休得要点点滴滴打破芭蕉，

[ðə; ði] [mɔːs] [wʌz; wəz] [ˈθɜːrəli] [wɑːʃt] [əˈweɪ] .

The	moss	was	thoroughly	washed	away	.
这	苔藓	曾是	彻底	洗过	离开	.

淋淋漓漓洗开苔藓，

[ðə; ði] [ˈkrʌmblɪŋ] [ˈmaʊnt(ə)n] [ɪz] [ˈʃraʊdɪd] [ɪn] [dɑːrk] [mɪst] , [laɪk] [θɪk] [ɪŋk] .

The	crumbling	mountain	is	shrouded	in	dark	mist	,	like	thick	ink	.
这	摇摇欲坠	山	是	被遮蔽的	在	黑暗的	薄雾	,	喜欢	厚的	墨水	.

颓山黑雾倾浓墨，

[ðə; ði] [ˈsɜːrdʒɪŋ] [weɪvz] [ænd; ənd] [ˈrʌʃɪŋ] [ˈræpɪdz] ,

The	surging	waves	and	rushing	rapids	,
这	滔滔	波浪	和	匆忙	急流	,

倒海冲风泻急湍，

[ɪts] [moʊˈmentəm] [rɪˈzemblz] [ðæt] [ʌv; əv] [jæŋ] [ˈhuː] [boʊstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [væst] [ˈoʊʃ(ə)n] .

Its	momentum	resembles	that	of	Yang	Hou	boasting	of	the	vast	ocean	.
它是	势头	类似	那	的	杨	侯	吹嘘	的	这	广阔的	海洋	.

势似阳侯夸溟海，

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] ['ʃi:ɑ:ŋ] ['ju:z] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] [hæn] .

His	**voice**	**was**	**like**	**Xiang**	**Yu's**	**during**	**the**	**battle**	**with**	**Zhang**	**Han**	**.**
他的	嗓音	曾是	喜欢	向	余氏	期间	这	战斗	和	张	韩	.

声如项羽战章邯。”

[ə'nʌðər] ['flaɪɪŋ] ['tæləsmən] ,

Another	**flying**	**talisman**	**,**
其他	飞行	护符	,

又飞符一道，

['tʃʌnə] ['ɔ:rdərd] [ðə; ði] [greɪt] [gɑ:d] [tu:; tə] [goʊ] [də'rektli; daɪ'rektli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['θʌndər] [gɑ:d] [ænd; ənd] [kæst]

Chana	**ordered**	**the**	**great**	**god**	**to**	**go**	**directly**	**to**	**the**	**thunder**	**god**	**and**	**cast**
恰那	订购	这	伟大的	上帝	到	去	直接地	到	这	雷	上帝	和	投掷

[ˌaɪ 'ti:] [daʊn] .

it	**down**	**.**
它	向下	.

差那得令大神径到雷神处投下，

[tel] [ðə; ði] ['θʌndər] [gɑ:d] [tu:; tə] " [haɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['θʌndərboʊlt] [tə'naɪt] . "

Tell	**the**	**Thunder**	**God**	**to**	**"**	**hide**	**the**	**five**	**thunderbolts**	**tonight**	**.**	**"**
告诉	这	雷	上帝	到	"	隐藏	这	五	雷电	今晚	.	"

叫那雷神“今晚将五雷藏着，

[du:] [nɑ:t] ['ɪʃu:] [ðæt] [kə'mænd] .

Do	**not**	**issue**	**that**	**command**	**.**
做	不是	问题	那	命令	.

休得要驱起那号令，

[rɪ'li:s] [ðæt] ['θʌndərboʊlt] ,

Release	**that**	**thunderbolt**	**,**
发布	那	霹雳	,

放出那霹雳，

['vɪgərəs] ,

vigorous	**,**
蓬勃	,

轰轰烈烈，

[ɪts] [rɔ:r] [ʃʊk] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['væliz] .

Its	**roar**	**shook**	**the**	**mountains**	**and**	**valleys**	**.**
它是	吼	摇晃	这	山脉	和	山谷	.

使一鸣山岳震，

[ðə; ði] [drʌmz] [saʊnd] [ə'gen] [æz; əz] [ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv] [ju] ['oʊpən] .

The	**drums**	**sound**	**again**	**as**	**the**	**gates**	**of**	**Yu**	**open**	**.**
这	鼓	声音	再次	作为	这	大门	的	于	打开	.

再鼓禹门开，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] [tɜ:rnd] .

The	**sound**	**of**	**the**	**heavenly**	**gate**	**turned**	**.**
这	声音	的	这	天上	门	转向	.

响激天关转，

[ðə; ði] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

The	**sound**	**came**	**from**	**the**	**ground**	**.**
这	声音	来了	从	这	地面	.

声从地穴来。”

[ə'nʌðər] ['flaɪɪŋ] ['tæləsmən] ,

Another	**flying**	**talisman**	**,**
其他	飞行	护符	,

又飞符一道，

[ðə; ði]['ɜ:rdʒənt] [fʊt] [gɑ:d] [sent] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]['mæstər] ['jʌn] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:][ðer; ðər] .

The	urgent	foot	god	sent	it	to	Master	Yun	and	placed	it	there	.
这	紧迫的	脚	上帝	发送	它	到	掌握	云	和	放置	它	那里	.

差着急脚大神送至云师处投下，

[tel] [hɪm; ɪm][tu:; tə] " [roʊl][ʌp][ðə; ði] [klaʊdz] [tə'naɪt] , "

Tell	him	to	"	roll	up	the	clouds	tonight	,	"
告诉	他	到	"	卷	向上	这	云	今晚	,	"

叫他"今晚卷起云头，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [ə'laʊ] [ðə; ði] [mɪst][ænd; ənd] [heɪz] [tu:; tə] [əb'skjʊr] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ɜ:rθ] .

We	must	not	allow	the	mist	and	haze	to	obscure	the	sky	and	earth	.
我们	必须	不是	允许	这	薄雾	和	阴霾	到	朦胧	这	天空	和	地球	.

切不可氤氤氲氲遮掩天地，

[væst][ænd; ənd] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] , [əb'skjuərɪŋ] [ðə; ði] ['lændskeɪp] .

Vast	and	indistinct	,	obscuring	the	landscape	.
广阔的	和	模糊	,	遮蔽	这	景观	.

渺渺漠漠蒙蔽江山，

[meɪk] [ðə; ði] ['fi:nɪks] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['meni] [wɪŋz] [flai] [θru:] [ðə; ði] ['hevəns] .

Make	the	phoenix	with	its	many	wings	fly	through	the	heavens	.
制作	这	凤凰	和	它是	许多	翅膀	飞	通过	这	天	.

使那重重翼凤飞层汉，

['leɪər] [ə'pɑ:n] ['leɪər] [ʌv; əv]['drægən] - [ʃeɪpt] [weɪvz] [ɪ'mɜ:rdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪstəns] .

Layer	upon	layer	of	dragon	-	shaped	waves	emerge	from	the	distance	.
层	之上	层	的	龙	-	形状	波浪	出现	从	这	距离	.

叠叠从龙出远波，

[ðoʊz] [hu:] ['træv(ə)l][fɑ:r][frʌm; frəm] ['tai'hɔŋ] ['maʊntnz] [jɜ:rn] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz] .

Those	who	travel	far	from	Taihang	Mountains	yearn	for	their	loved	ones	.
那些	WHO	旅行	远的	从	太行	山脉	向往	为了	他们的	喜爱	一个	.

太行游子思亲切，

[kɪŋ] ['ʃi:ɑ:ŋ] [ʌv; əv] [ˌwu'ʃɑ] ['ɔ:f(ə)n] [ə'pɪrd] [ɪn][maɪ] [dri:mz] .

King	Xiang	of	Wuxia	often	appeared	in	my	dreams	.
国王	向	的	武侠	经常	出现	在	我的	梦境	.

巫峡襄王入梦多。

[wu:][dʒʌn][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['sendɪŋ] [ðə; ði]['tæləsmən] .

Wu	Jun	has	finished	sending	the	talisman	.
吴	俊	有	完成的	发送	这	护符	.

吴君遣符已毕，

[ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ðæt] [gɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

And	then	there	was	that	god	of	the	community	,	etc	.
和	然后	那里	曾是	那	上帝	的	这	社区	,	ETC	.

又差那社怕等神，

[ɪ'mi:diətli] [ɪn'fɔ:rm][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .

Immediately	inform	the	True	Lord	.
立即地	通知	这	真的	主	.

火速报知真君，

['hɜ:ri] [bæk] [tu:; tə] - ['kaʊnti] ,

Hurry	back	to	Yuzhang	County	,
匆忙	后退	到	-	县	,

急回豫章郡，

[səb'dju:ɪŋ] [ðə; ði] ['di:mənz]

Subduing	the	demons
制服	这	恶魔

慑伏群妖，

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] [dɪ'leɪ] .
There must be no delay .
那里 必须 是 不 延迟 .

毋得迟误。

[wuː][dʒʌnz] [ˌælə'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
Wu Jun's allocation has been completed .
吴 俊的 分配 有 到过 完全的 .

吴君调拨已毕，

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːrsənəli] [tʊk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [hɔːrd] [ʌv; əv] ['drægənz] .
He then personally took up his sword to suppress the horde of dragons .
他 然后 亲自 采取 向上 他的 剑 到 压制 这 部落 的 龙 .

遂亲自仗剑镇压群蛟，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌn] [tuː; tə] [set] .
The evil dragon spirit waited for the sun to set .
这 邪恶的 龙 精神 等待 为了 这 太阳 到 放 .

却说孽龙精只等待日轮下去，

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv][juː; jʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌpiː 'em]) [wen] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] ['raɪzɪz] .
At the hour of You (5 - 7 PM) when the moonlight rises .
在 这 小时 的 你 (5 - 7 下午) 什么时候 这 月光 上升 .

月光上来的酉牌时分，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kə'mænd] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
They can command the wind and rain .
他们 能 命令 这 风 和 雨 .

就呼风唤雨，

['draɪvɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd] ['sʌmənɪŋ] ['θʌndər] ,
Driving clouds and summoning thunder ,
驾驶 云 和 召唤 雷 ,

驱云使雷，

[let] [ðɪs] [ɪn'taɪər] - ['priːfektʃər] [sɪŋk] .
Let this entire Yuzhang prefecture sink .
让 这 全部的 - 州 下沉 .

把这豫章一郡滚沉，

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] [tɜːrm] [ɔːr][ðə; ði] [ʃɔːrt] [tɜːrm] .
I don't want to wait for the long term or the short term .
我 不 想 到 等待 为了 这 长的 学期 或者 这 短的 学期 .

不想长望短望，

[ðə; ði] [sʌn] ['oʊnli] [ʃaɪnz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] .
The sun only shines before it rises .
这 太阳 仅有的 闪耀 前 它 上升 .

日头只在未上照耀，

[tel] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [get] [ɔːf] .
Tell him to get off .
告诉 他 到 得到 离开 .

叫他下去，

[ðə; ði] [sʌn] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [roʊp] .
The sun seemed to be bound by a rope .
这 太阳 似乎 到 是 边界 经过 一个 绳索 .

那日头就相似缚了一条绳子，

[aɪm] ['nevər] ['goʊɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər] [ə'gen] .
I'm never going down there again .
我是 绝不 去 向下 那里 再次 .

再也不下去。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['sʌmənd] [ðə; ði] [muːn] [wiːl] [ə'gen] .
The evil dragon summoned the moon wheel again .
这 邪恶的 龙 被召唤 这 月亮 车轮 再次 .

孽龙又招那月轮上来，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['pʊlɪŋ] [æt; ət][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [muːn] .
It was as if someone was pulling at him from behind the moon .
它 曾是 作为 如果 某人 曾是 拉 在 他 从 在后面 这 月亮 .

这月轮就相似有人扯住着他，

[aɪm] ['nevər] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ə'gen] .
I'm never coming up again .
我是 绝不 未来 向上 再次 .

再也不上来。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən]['raɪzɪz][ɪn]['fjʊri] .
The evil dragon rises in fury .
这 邪恶的 龙 上升 在 愤怒 .

孽龙怒起，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['aʊər][ʌv; əv][juː; jʊ] ([faɪv] - ['sɛvən][ˌpiː 'em]) [ɔːr][nɑːt] ,
Regardless of whether it is the hour of You (5 - 7 PM) or not ,
不管 的 无论 它 是 这 小时 的 你 (5 - 7 下午) 或者 不是 ,

也不管酉时不酉时，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægənz] ['pɑːrti] .
He then ordered the capture of the dragon's party .
他 然后 订购 这 捕获 的 这 龙的 派对 .

就命取蛟党，

['evriwʌn] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɪnd] [ɪn][ðer; ðər] [maʊðz] .
Everyone came with the wind in their mouths .
每个人 来了 和 这 风 在 他们的 嘴 .

大家呼着风来。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [gɑːd] [əu'beid] [ðə; ði]['tæləsmən] [kə'mænd] [ʌv; əv] [lɔːrd] [wuː] ,
Who knew that the Wind God obeyed the talisman command of Lord Wu ,
WHO 知道 那 这 风 上帝 服从 这 护符 命令 的 主 吴 ,

谁知那风伯遵了吴君的符命，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] [mɪd] - [er] :
He shouted in mid - air :
他 喊叫 在 中 - 空气 :

半空中叫道：

" ['iːv(ə)l]['drægən] , "
" Evil dragon , "
" 邪恶的 龙 , "

“孽龙，

[jʊə(r)] ['lɜːrnɪŋ] [sʌtʃ] ['krʊkɪd] [θɪŋz] [naʊ] .
You're learning such crooked things now .
你是 学习 这样的 歪 事物 现在 .

你如今学这等歪，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [let] ['piːp(ə)l] [aʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [freʃ] [er] .
But they need to let people out for a breath of fresh air .
但 他们 需要 到 让 人们 出去 为了 一个 气息 的 新鲜的 空气 .

却要放风，

[aɪl] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
I'll listen to you !
患病的 听 到 你 !

我那个听你！”

[ðə; ðɪ] ['iːv(ə)l] ['drægən] [kʊd; kəd] [nɑːt] ['sʌmən] [ðə; ðɪ] [wɪnd] .
The evil dragon could not summon the wind .
这 邪恶的 龙 可以 不是 召唤 这 风 .

孽龙呼风不得，

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [kɔːl] [θɔː] [tuː; tə] [straɪk] [wɪð; wɪθ] ['θʌndər] .
So they went to call Thor to strike with thunder .
所以 他们 去 到 称呼 雷神 到 罢工 和 雷 .

就去叫雷神打雷。

[huː] [nuː] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['θʌndər] [gɑːd] [əu'beid] [wuː] [dʒʌnz] ['tæləsmən] . . .
Who knew that the Thunder God obeyed Wu Jun's talisman . . .
WHO 知道 那 这 雷 上帝 服从 吴 俊的 护符 . . .

谁知那雷神遵了吴君的符命，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [saʊnd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] .
There was no sound for a while .
那里 曾是 不 声音 为了 一个 尽管 .

半下儿不响。

[ðə; ðɪ] [weɪ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['iːv(ə)l] ['drægən] :
The Way of the Evil Dragon :
这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道：

" [leɪ] [gɔːŋ] , "
" Lei Gong , "
" 雷 锣 , "

“雷公，

[leɪ] [gɔːŋ] ,
Lei Gong ,
雷 锣 ,

雷公，

[aɪ] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] [juː; jʊ]
I used to call you
我 用过的 到 称呼 你

我往日唤你，

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] ['hʌndrədz] [ɔːr] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [saʊndz] .
There may be hundreds or thousands of sounds .
那里 可能 是 数百 或者 数千 的 声音 .

少可有千百声，

[nɑːt] [ə; eɪ] [saʊnd] [tə'deɪ] ,
Not a sound today ,
不是 一个 声音 今天 ,

今日半点声气不做，

" [der] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː] [mjuːt] ? "
" Dare to make me mute ? "
" 敢 到 制作 我 沉默的 ? "

敢害哑了？”

['θʌndər] [gɑːd] [sed] :
Thunder God said :
雷 上帝 说 :

雷神道：

[aɪm][nɑːt] [əˈfreɪd] [ʌv; əv] [ˈbiːɪŋ] [mjuːt] .

I'm	not	afraid	of	being	mute	.
我是	不是	害怕的	的	存在	沉默的	.

“我到不害哑，

" [bʌt; bət] [jʊə(r)] [ˈæktɪŋ] [ˈstreɪndʒli] [təˈdeɪ] . "

"	But	you're	acting	strangely	today	.	"
"	但	你是	表演	奇怪的	今天	.	"

只是你今日害颠。”

[ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈdrægən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈθʌndər] [gɑːd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .

The	evil	dragon	saw	that	the	Thunder	God	remained	silent	.
这	邪恶的	龙	锯	那	这	雷	上帝	剩余	沉默的	.

孽龙见雷公不响，

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .

There	was	nothing	that	could	be	done	.
那里	曾是	没有什么	那	可以	是	完毕	.

无如之奈，

[hiː; hi][kʊd; kəd][ˈoʊnli][kraɪ] [aʊt] :

He	could	only	cry	out	:
他	可以	仅有的	哭	出去	:

只得叫声：

[ˈmæstər] [ˈjʌn] ,

Master	Yun	,
掌握	云	,

“云师，

" [meɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] [raɪz] [ˈkwɪkli] ! "

"	May	the	clouds	rise	quickly	!	"
"	可能	这	云	上升	迅速地	!	"

快兴云来！”

[ðə; ði] [klaʊd] [ˈmæstər] [əuˈbeid] [wuː][dʒʌnz] [kəˈmænd] .

The	cloud	master	obeyed	Wu	Jun's	command	.
这	云	掌握	服从	吴	俊的	命令	.

那云师遵了吴君的符命，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ˈoʊvər] [ðoʊz] [ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz][ʌv; əv] [klɪfs] [ænd; ənd] [ˈvæliz] ,

The	clouds	over	those	thousands	of	cliffs	and	valleys	,
这	云	超过	那些	数千	的	悬崖	和	山谷	,

把那千岩万壑之云，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈoʊnli] [roʊld] [ʌp][ænd; ənd] [ˈhɪd(ə)n] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈsiːkrəsi] .

It	was	only	rolled	up	and	hidden	away	in	secrecy	.
它	曾是	仅有的	滚动	向上	和	隐	离开	在	保密	.

只卷之退藏于密，

[ðæt] [wʊd] [əˈlaʊ] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [spred] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːrs] .

That	would	allow	it	to	spread	throughout	the	universe	.
那	会	允许	它	到	传播	自始至终	这	宇宙	.

那肯放之弥于六合。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [ˈspɑːtləs] .

The	sky	was	spotless	.
这	天空	曾是	一尘不染	.

只见玉宇无尘，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [freʃ] .

The	sky	was	clear	and	the	air	was	fresh	.
这	天空	曾是	清除	和	这	空气	曾是	新鲜的	.

天清气朗，

[ðə; ði] [klaʊd] ['mæstər] [wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] [mɪd] - [er] .

The	cloud	master	was	still	in	mid	-	air	.
这	云	掌握	曾是	仍然	在	中	-	空气	.

那云师还在半空中，

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [væst] [skaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [klaʊdz] .

Sing	a	song	about	the	vast	sky	and	the	evening	clouds	.
唱歌	一个	歌曲	关于	这	广阔的	天空	和	这	晚上	云	.

唱一个万里长空收暮云耍子哩。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊd] ['mæstər] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [reɪz] [klaʊdz] .

The	evil	dragon	saw	that	the	cloud	master	refused	to	raise	clouds	.
这	邪恶的	龙	锯	那	这	云	掌握	拒绝	到	增加	云	.

孽龙见云师不肯兴云，

[lets] [goʊ] [ænd; ənd] [æsk] [ðə; ði] [reɪn] ['mæstər] [fɔːr; fər] [reɪn] .

Let's	go	and	ask	the	Rain	Master	for	rain	.
我们来吧	去	和	问	这	雨	掌握	为了	雨	.

且去问雨师讨雨。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [reɪn] ['mæstər] ['ɔːlsoʊ] [əu'beid] [wuː] [dʒʌnz] [ˌtælɪs'mænɪk] [kə'mænd] .

Unexpectedly	,	the	Rain	Master	also	obeyed	Wu	Jun's	talismanic	command	.
不料	,	这	雨	掌握	还	服从	吴	俊的	护身符	命令	.

谁知那雨师亦遵了吴君的符命，

[let] [ə'loʊn] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ɔːr] [tenz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] [drɑːps] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] ,

Let	alone	thousands	or	tens	of	thousands	of	drops	falling	down	,
让	独自的	数千	或者	十	的	数千	的	滴	坠落	向下	,

莫说是千点万点洒将下来，

[ðer; ðər] ['iznt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['taɪni] [bɪt] .

There	isn't	even	a	tiny	bit	.
那里	不是	甚至	一个	微小的	少量	.

就是半点儿也是没有的。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] [lɔːŋz] [tuː; tə] ['nevər] [sɪŋk] .

The	evil	dragon	spirit	longs	to	never	sink	.
这	邪恶的	龙	精神	长	到	绝不	下沉	.

孽龙精望日日不沉，

[ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [ɪz] [nɑːt] [ə'veɪləb(ə)l] [mʌnθ] ['æftər] [mʌnθ] .

The	recruitment	is	not	available	month	after	month	.
这	招聘	是	不是	可用的	月	后	月	.

招月月不上，

[ðə; ði] [wɪnd] ['kænɑːt] [biː; bi] ['sʌmənd] .

The	wind	cannot	be	summoned	.
这	风	不能	是	被召唤	.

呼风风不至，

[juː; jʊ] [kɑːnt] [kɔːl] [fɔːr; fər] [reɪn] .

You	can't	call	for	rain	.
你	不能	称呼	为了	雨	.

唤雨雨不来，

[ðə; ði] ['θʌndər] ['dɪdnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['drɪvn]

The	thunder	didn't	make	a	sound	when	it	was	supposed	to	be	driven
这	雷	没有	制作	一个	声音	什么时候	它	曾是	据称	到	是	驱动

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

驱雷雷不响，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['flɜːrɪʃɪŋ] [ʌv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [klaʊdz] ,

To	prevent	the	flourishing	of	clouds	and	clouds	,
到	防止	这	芊芊	的	云	和	云	,

使云云不兴，

[ðɪs] [prə'vəukt] [ə; eɪ] [sɜːrdʒ] [ʌv; əv] ['æŋgər] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] .

This	provoked	a	surge	of	anger	within	me	.
这	挑衅	一个	涌	的	愤怒	之内	我	.

直激得怒从心上起，

['iːv(ə)l] [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɑːrt] .

Evil	arises	from	the	heart	.
邪恶的	出现	从	这	心	.

恶向胆边生，

[hiː; hi] [ðen] [ə'drest] [ðə; ði] ['drægənz] ['pɑːrti] , ['seɪɪŋ] :

He	then	addressed	the	dragon's	party	,	saying	:
他	然后	已解决	这	龙的	派对	,	说	:

遂谓众蛟党曰：

[aɪ] [dəunt] [wɑːnt] ['stɔrmz] [ænd; ənd] ['θʌndər] .

I	don't	want	storms	and	thunder	.
我	不	想	暴风雨	和	雷	.

“我不要风云雷雨，

[ə; eɪ] [smɔːl] - ['priːfektʃər] ,

A	small	Yuzhang	Prefecture	,
一个	小的	-	州	,

一小小豫章郡，

" ['ʌðərwaɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [wəʊnt] [ɪ'ventʃuəli] [roʊl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ? "

"	Otherwise	,	it	won't	eventually	roll	into	the	sea	?	"
"	否则	,	它	惯于	最终	卷	进入	这	海	?	"

终不然滚不成海？”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpənd] [ɪts] [skeɪlz] [ænd; ənd] ['ɑːrmər] .

Then	it	opened	its	scales	and	armor	.
然后	它	打开	它是	秤	和	盔甲	.

遂耸开鳞甲，

[tɜːrn] ['oʊvər] [ænd; ənd] [spɪn]

Turn	over	and	spin
转动	超过	和	旋转

翻身一转，

[ðə; ði] ['eriə] [ˌaʊt'saɪd] [ʒɑŋdʒiːɑːŋ] [geɪt] [ɪn] ['dʒjɑːŋ'jiː] [sæŋk] ['sevrəl] [tenz] [ʌv; əv] [fiːt] .

The	area	outside	Zhangjiang	Gate	in	Jiangxi	sank	several	tens	of	feet	.
这	区域	外部	张江	门	在	江西	沉没	一些	十	的	脚	.

把那江西章江门外就沉了数十余丈。

[wuː] [dʒʌn] [sɔː] ,

Wu	Jun	saw	,
吴	俊	锯	,

吴君看见，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [ðə; ði] [sɔːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He	immediately	raised	the	sword	in	his	hand	.
他	立即地	提高	这	剑	在	他的	手	.

即忙飞起手中宝剑，

['raɪdɪŋ] [ɑːn] [ɔː'spɪʃəs] [klaʊdz] [bɪ'niːθ] [ðer; ðər] [fiːt]

Riding	on	auspicious	clouds	beneath	their	feet
骑术	在	吉祥	云	下面	他们的	脚

驾起足下祥云，

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
Let us take the evil dragon .
让 我们 拿 这 邪恶的 龙 .

且取孽龙。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [fɔːt] [ə'genst] [wuː][dʒʌn] .
The evil dragon fought against Wu Jun .
这 邪恶的 龙 战斗 反对 吴 俊 .

孽龙与吴君厮战，

['pɛŋ] [dʒʌn]['ɔːlsoʊ] [juːst] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Peng Jun also used his flying sword to assist the enemy .
彭 俊 还 用过的 他的 飞行 剑 到 协助 这 敌人 .

彭君亦飞剑助敌。

[ˌaʊt'saɪd] ['dʒjɑːŋ'ʃiː] ['sɪti] ,
Outside Jiangxi city ,
外部 江西 城市 ,

此江西城外，

[ə; eɪ] [greɪt] ['slɔːtər] [in'sjuːd] .
A great slaughter ensued .
一个 伟大的 屠宰 随后 .

大杀一场。

[its] [ˌʌn'klɪr] [wʌt] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [biː; bi] .
It's unclear what the outcome will be .
它是 不清楚 什么 这 结果 将要 是 .

不知胜负若何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下面分解。

['tʃæptər] [twelv] : [suː] [sleɪz] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fɔːr]
Chapter Twelve : Xu Jingyang Slays the Dragon King and the Crown Prince Four
章 十二 : 徐 泾阳 杀戮 这 龙 国王 和 这 王冠 王子 四
[taɪmz] , [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən]
Times , Assisting the Evil Dragon
《时代周刊》 , 协助 这 邪恶的 龙

第十二回 许旌阳四次斩蛟 龙王太子辅孽龙

['miːnwaɪl] , [lɔːds] [wuː][ænd; ənd] ['pɛŋ] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði]['sev(ə)n][ɔːr] [eɪt] ['hʌndrəd] ['drægənz]
Meanwhile , Lords Wu and Peng fought against the seven or eight hundred dragons
同时 , 领主 吴 和 彭 战斗 反对 这 七 或者 八 百 龙
[ænd; ənd]['iːv(ə)l]['drægənz] .
and evil dragons .
和 邪恶的 龙 .

却说吴彭二君与那七八百蛟党并孽龙厮杀，

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['sʌmənd] [ɪts] ['fɔːləuəz] , [huː] [swɔːmd] [tɔːrdz] [ˌaɪ 'tiː] .
The evil dragon summoned its followers , who swarmed towards it .
这 邪恶的 龙 被召唤 它是 追随者 , WHO 蜂拥而至 向 它 .

孽龙招取党类一涌而至，

[ðə; ði] [wʌnz] [ə'bʌv] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['kaʊntləs] ['wɒsps] .
The ones above turned into countless wasps .
这 一个 多于 转向 进入 无数 黄蜂 .

在上的变成无数的黄蜂，

[ə; eɪ] [keɪ'ɑːtɪk] [mes] ;
A chaotic mess ;
一个 混乱 混乱 ;

扑头扑脑乱丁;

[aɪ] [wɪl] [træns'fɔːrm] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['roʊlɪŋ] , [lɔːŋ] [sneɪk] .
I will transform into a rolling , long snake .
我 将要 转换 进入 一个 滚动 , 长的 蛇 .

在下的变成滚滚的长蛇,

[ðeɪ] ['wɔndəd] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
They wandered around aimlessly .
他们 漫步 大约 漫无目的地 .

遍足乱绕。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['vɑːdʒrə] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] .
The evil dragon transformed into a Vajra Bodhisattva .
这 邪恶的 龙 转变 进入 一个 金刚杵 菩萨 .

孽龙更变作个金刚菩萨,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ][leŋkθ; leŋθ] , [noʊ][saɪz] , [ænd; ənd][noʊ] ['greɪtnəs] .
It has no length , no size , and no greatness .
它 有 不 长度 , 不 尺寸 , 和 不 伟大 .

无长不长无大不大,

[hiː; hi] [wiːldid] [ə; eɪ]['goʊldən] [spɪr] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][wuː][dʒʌn][ænd; ənd]
He wielded a golden spear and engaged in a fierce battle with Wu Jun and
['pɛŋ] [dʒʌn] .
Peng Jun .
他 挥舞 一个 金的 矛 和 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 吴 俊 和
彭 俊 .

手执金戈与吴君彭君混战。

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['mɪstər] . [wuː] !
What a fine Mr . Wu !
什么 一个 美好的 先生 . 吴 !

好一个吴君!

[ə'nʌðər] [faɪn] ['pɛŋ] [dʒʌn] !
Another fine Peng Jun !
其他 美好的 彭 俊 !

又好一个彭君!

[smæʃ] [ə; eɪ] ['snoʊfleɪk] [ænd; ənd] ['kʌvər] [ðə; ði][tɑːp] .
Smash a snowflake and cover the top .
粉碎 一个 雪花 和 覆盖 这 顶部 .

上杀个雪花盖顶,

[faɪt] [ɔːf] [ðə; ði][mæd] [biːz] ;
Fight off the mad bees ;
斗争 离开 这 疯狂的 蜜蜂 ;

战住狂蜂;

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [nɑːrld] [ruːts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [triː] .
Cut down the gnarled roots of a dead tree .
切 向下 这 盘根错节的 根 的 一个 死的 树 .

下杀个枯树盘根,

['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [sneɪk] ,
Enemy of the long snake ,
敌人 的 这 长的 蛇 ,

敌住长蛇,

[hiː; hi] [pʊld] [ɔːf] [ə; eɪ] ['sʌmərsɔːlt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪt] .

He	pulled	off	a	somersault	in	the	middle	of	the	fight	.
他	拉	离开	一个	空翻	在	这	中间	的	这	斗争	.

中杀个鹞子翻身，

[rɪ'zɪst] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .

Resist	the	evil	dragon	.
抵抗	这	邪恶的	龙	.

抵住孽龙。

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [bɪ'gæn] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊər] [ʌv; əv] ['weɪ] ([wʌn] - [θriː][ˌpiː 'em]) .

The	killings	began	at	the	hour	of	Wei	(	1	-	3	PM	)	.
这	杀戮	开始	在	这	小时	的	魏	(	1	-	3	下午	)	.

自未时杀起，

[æz; əz] [dʌsk] [ə'proʊtʃt] , [ðə; ði] ['killɪŋ] [bɪ'gæn] .

As	dusk	approached	,	the	killing	began	.
作为	黄昏	接近	,	这	杀	开始	.

杀近黄昏。

['sʌd(ə)nli] , [truː] [lɔːrd] [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

Suddenly	,	True	Lord	arrived	with	his	disciples	.
突然	,	真的	主	到达的	和	他的	门徒	.

忽真君同着诸弟子到来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

He	shouted	loudly	:
他	喊叫	高声	:

大喝一声：

[suː] [ʃuːn] [ɪz] [hɪr] !

Xu	Xun	is	here	!
徐	迅	是	这里	!

“许逊在此！

" [haʊ] [der] [ðiːz] [biːsts] [riːk] ['hævək] ! "

"	How	dare	these	beasts	wreak	havoc	!	"
"	如何	敢	这些	野兽	破坏	混乱	!	"

孽畜敢肆害么！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['drægənz] [ʃoʊd] [saɪnz] [ʌv; əv] [fɪr] .

All	the	dragons	showed	signs	of	fear	.
全部	这	龙	显示	标志	的	害怕	.

诸蛟皆有惧色，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [met] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

The	evil	dragon	met	the	True	Lord	.
这	邪恶的	龙	遇见	这	真的	主	.

孽龙见了真君，

[grɪt] [jʊr; jər] [tiːθ] [ænd; ənd] [ber] [ˌaɪ 'tiː] .

Grit	your	teeth	and	bear	it	.
砂砾	你的	牙齿	和	熊	它	.

咬定牙根，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [pæst]['griːvənsəz, 'griːvənsɪz] ,

To	avenge	past	grievances	,
到	报仇	过去的	不满	,

要报前仇，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [gruːp] [ʌv; əv] ['drægənz] :

Then	he	said	to	the	group	of	dragons	:
然后	他	说	到	这	团体	的	龙	:

乃谓群蛟党曰：

" [tə'deɪ] [wiː; wi] ['sʌfər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] "
" Today we suffer such a great calamity "
" 今天 我们 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 "

“今日遭此大难，

" [aɪ][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [daɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] . "
" I and you will all die without a trace . "
" 我 和 你 将要 全部 死 没有 一个 痕迹 . "

我与尔等死无噍类矣。”

[ðen] [ðə; ði] ['drægənz] [ɪk'saɪtɪdli] [ɪk'skleɪmd] :
Then the dragons excitedly exclaimed :
然后 这 龙 兴奋地 惊呼 :

于是诸蛟踊跃言曰：

" ['fɑːðər] , [sʌn] , ['brʌðərz] ,
" Father , son , brothers ,
" 父亲 , 儿子 , 兄弟 ,

“父子兄弟，

[wen] [its] [ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] ,
When it's a desperate battle ,
什么时候 它是 一个 绝望的 战斗 ,

当拼命一战，

[lets] [dɪ'saɪd] [huː] [ɪz] [meɪl] [ænd; ənd] [huː] [ɪz] ['fiːmeɪl] .
Let's decide who is male and who is female .
我们来吧 决定 WHO 是 男性 和 WHO 是 女性 .

共决雌雄，

[waɪ] [biː; bi][soʊ] ['kaʊərdli] ?
Why be so cowardly ?
为什么 是 所以 胆小 ?

奈何怯乎？”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][ɪn][ə; eɪ] [fɪrs] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .
He then engaged the evil dragon in a fierce battle against the True Lord .
他 然后 已订婚的 这 邪恶的 龙 在 一个 凶猛的 战斗 反对 这 真的 主 .

遂与孽龙精力战真君。

[haʊ] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] :
How to determine the advantages and disadvantages :
如何 到 决定 这 优势 和 缺点 :

怎见得利害：

['gluːmi] [klaʊdz] [əb'skjʊr] [ðə; ði] [sʌn] .
Gloomy clouds obscure the sun .
阴沉 云 朦胧 这 太阳 .

愁云蔽日，

[ə; eɪ] ['mɜːrdərəs] ['ɔːrə] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
A murderous aura filled the air .
一个 杀人犯 灵气 已填 这 空气 .

杀气漫空。

[ɜːrθ] [ænd; ənd][skaɪ] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn]
Earth and sky turned upside down
地球 和 天空 转向 上行 向下

地覆天翻，

[gɔdz][ænd; ənd] ['goʊsts] [wept] .
Gods and ghosts wept .
神 和 鬼魂 哭泣 .

神愁鬼哭。

[ðə; ði] ['feri] [pə'zesiz] ['baʊndləs] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] .

The	fairy	possesses	boundless	magical	power	.
这	仙女	拥有	无边无际	神奇	力量	.

仙子无边法力，

[ðə; ði] ['feri] [su:] [pə'zest] [greɪt] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊɚz] .

The	fairy	Xu	possessed	great	supernatural	powers	.
这	仙女	徐	拥有	伟大的	超自然	权力	.

妖精许大神通。

[ə; eɪ] ['mɑ:nstrəs] ['kri:tʃər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bɑ:təmləs] [ə'bɪs] .

A	monstrous	creature	from	a	bottomless	abyss	.
一个	滔天	生物	从	一个	无底	深渊	.

一个万丈潭中孽怪，

['dænsɪŋ] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] [spiə] ;

Dancing	with	golden	spears	;
跳舞	和	金的	长矛	;

舞着金戈；

[ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] ,

A	true	immortal	from	the	Nine	Heavens	,
一个	真的	不朽	从	这	九	天	,

一个九重天上真仙，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['dʒɛnɚəlz, 'dʒɛnrəlz] [sɔ:rd] .

The	Flying	General's	Sword	.
这	飞行	将军的	剑	.

飞将宝剑。

[ə; eɪ] ['leər] , ['æŋgjələr]

A	layered	,	angular
一个	分层	,	角度

一个棱棱层层，

[ðə; ði] [skeɪlz] [ɑ:n][ðə; ði]['ɑ:rmər] [twɪtʃt] ;

The	scales	on	the	armor	twitched	;
这	秤	在	这	盔甲	抽搐	;

甲鳞竦动；

[ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,

A	change	,
一个	改变	,

一个变变化化，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɑ:r; ər] ['haɪli] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] .

The	methods	are	highly	sophisticated	.
这	方法	是	高度	复杂的	.

手段高强。

[wʌn] [eks'heɪld] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [di'mɑ:nɪk] ['enərdʒi] .

One	exhaled	a	breath	of	demonic	energy	.
一	呼气	一个	气息	的	恶魔般的	活力	.

一个呵一口妖气，

[fɑ:g] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [klaʊdz] [əb'skjʊr] [ðə; ði] [vju:] ;

Fog	rises	and	clouds	obscure	the	view	;
多雾路段	上升	和	云	朦胧	这	看法	;

雾涨云迷；

[wʌn] [bloʊz] [ə; eɪ] [wɪsp] [ʌv; əv] [wɪnd] ,

One	blows	a	wisp	of	wind	,
一	打击	一个	烟雾	的	风	,

一个吹一口仙风，

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [freʃ] .

The	sky	was	clear	and	the	air	was	fresh	.
这	天空	曾是	清除	和	这	空气	曾是	新鲜的	.

天清气朗。

[wʌn] [hæd; həd]['drægən] ['ɔ:fsprɪŋ] [tu:; tə] [help] [hɪm; ɪm] ['swægər] [ə'raʊnd] .

One	had	dragon	offspring	to	help	him	swagger	around	.
一	有	龙	后代	到	帮助	他	昂首阔步	大约	.

一个有蛟子蛟孙助他耀武，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd] ['brʌðərz] [hu:] [helpt] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [spred] [hɪz; ɪz]

He	had	immortal	disciples	and	brothers	who	helped	him	to	spread	his
他	有	不朽	门徒	和	兄弟	WHO	帮助	他	到	传播	他的

['paʊər] .

power	.
力量	.

一个有仙徒仙弟佐他扬威。

[ə; eɪ] ['drægənz] ['ɔ:fsprɪŋ] ['bætlz] [ə; eɪ] [tru:] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] .

A	dragon's	offspring	battles	a	true	immortal	.
一个	龙的	后代	战斗	一个	真的	不朽	.

一个领蛟子蛟孙战真仙，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - , - ['kaʊ] ['kaʊ]['soʊldʒərz][æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv]

It	was	just	like	the	battle	of	800	,	000	Cao	Cao	soldiers	at	the	Battle	of
它	曾是	只是	喜欢	这	战斗	的	-	,	-	曹	曹	士兵	在	这	战斗	的

[red] [klɪfs] ;

Red	Cliffs	;
红色的	悬崖	;

恰好似八十万曹兵鏖赤壁；

[ə; eɪ] ['feloʊ] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [dɪ'saɪp(ə)l] [kə'lekts] ['di:mənz] .

A	fellow	immortal	disciple	collects	demons	.
一个	同伴	不朽	弟子	收集	恶魔	.

一个同仙徒仙弟收妖孽，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [laɪk] [ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] [hæn] ['dʒenrəlz] [hu:] ['gɑ:rdɪd] - .

But	it	seems	like	the	twenty	-	eight	Han	generals	who	guarded	Kunyang	.
但	它	似乎	喜欢	这	二十	-	八	韩	将军们	WHO	守卫	-	.

却好似二十八汉将关昆阳。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] ['li:dər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['prɔdidʒiz] .

One	of	them	was	the	leader	among	the	prodigies	.
一	的	他们	曾是	这	领导者	之中	这	神童	.

一个是妖孽中数他作班头，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [hu:] [ɪ'lektɪd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] ['li:dər] .

One	of	them	was	the	immortal	who	elected	him	as	their	leader	.
一	的	他们	曾是	这	不朽	WHO	当选	他	作为	他们的	领导者	.

一个是神仙中推他为领袖。

[wʌn] [tʃɜ:nz] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [ænd; ənd] [stə:z] [ʌp] [ðə; ði] [si:] .

One	churns	up	the	river	and	stirs	up	the	sea	.
一	搅拌	向上	这	河	和	搅拌	向上	这	海	.

一个翻江流搅海水，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记

第10/14页

[weɪvz] ['sɜ:dʒd] [wʌn] ['æftər] [ə'nʌðər] ;
Waves surged one after another ;
波浪 激增 一 后 其他 ;

重重叠叠涌波涛；

[wʌn] ['ʃeɪks] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pɪvət] [ænd; ənd] [sweɪz] [ðə; ði] ['ɜ:rθli] ['æksɪs] .
One shakes the heavenly pivot and sways the earthly axis .
一 奶昔 这 天上 枢 和 摇摆 这 尘世的 轴 .

一个撼乾枢摇坤轴，

[ə; eɪ] [fɪrs] [rɔ:r] , [laɪk] ['θʌndər] .
A fierce roar , like thunder .
一个 凶猛的 吼 , 喜欢 雷 .

烈烈轰轰运霹雳。

[wʌn] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [rɔŋz] [dʌn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] .
One wanted to avenge the wrongs done to his people .
一 通缉 到 报仇 这 错误 完毕 到 他的 人们 .

一个要为族类报了冤仇，

[wʌn] [mʌst; məst] [rɪd] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] [ðɪs] [skɜ:rdʒ] .
One must rid the people of this scourge .
一 必须 摆脱 这 人们 的 这 祸害 .

一个要为生民除将祸害。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bəuθ] [saɪdz] [ɪg'zɜ:rt] [fɔ:rs] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Both sides exert force simultaneously .
两个都 侧面 发挥 力量 同时地 .

两边齐角力，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] [seɪm] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] .
It reveals the same divine power .
它 揭示 这 相同的 神圣的 力量 .

一样显神机。

[ɪn] [ðə; ði] [end] , ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [wɪl] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .
In the end , victory and defeat will be determined .
在 这 结尾 , 胜利 和 击败 将要 是 决定 .

到头分胜败，

['æftər] [ɔ:l] , [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] .
After all , there are males and females .
后 全部 , 那里 是 男性 和 女性 .

毕竟有雄雌。

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] ['breɪvli] [fɔ:t] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .
Meanwhile , the wicked dragon spirit bravely fought the True Lord .
同时 , 这 邪恶 龙 精神 勇敢地 战斗 这 真的 主 .

却说孽龙精奋死来战真君，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈkæptʃər] [hɪm; ɪm][tuː; tə][nɪp][ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][bʌd] .

The	True	Lord	was	about	to	capture	him	to	nip	the	trouble	in	the	bud	.
这	真的	主	曾是	关于	到	捕获	他	到	掐	这	麻烦	在	这	芽	.

真君正要拿住他以绝祸根，

[ðoʊz] [ˈdrægən] - [ˈraɪdɪŋ] [ˈfækʃnz] [wɜːr; wər] [ˈʌltɪmətli] [əˈfreɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Those	dragon	-	riding	factions	were	ultimately	afraid	of	the	True	Lord	.
那些	龙	-	骑术	派系	是	最终	害怕的	的	这	真的	主	.

那些蛟党终是心中惧怯真君的，

[ðə; ði] [dɪˈsaɪplz] , [iːtʃ] [wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] , [ˈiːðər] [kɪld] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

The	disciples	,	each	wielding	a	sword	,	either	killed	one	or	two	of	them	.
这	门徒	,	每个	挥舞	一个	剑	,	任何一个	被杀	一	或者	二	的	他们	.

弟子们各持宝剑或斩了一两个的，

[ɔːr] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [wɜːr; wər] [kɪld] .

Or	three	or	four	were	killed	.
或者	三	或者	四	是	被杀	.

或斩了三四个的，

[ɔːr] [faɪv] [ɔːr][sɪks][wɜːr; wər] [kɪld] .

Or	five	or	six	were	killed	.
或者	五	或者	六	是	被杀	.

或斩了五六个的，

[ˈspreɪɪŋ] [aʊt] [ˈblʌdi] [spɜːrt]

Spraying	out	bloody	spurts
喷洒	出去	血腥	喷涌

喷出腥血，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [red] .

It	was	completely	red	.
它	曾是	完全地	红色的	.

一片通红。

[dʒəu] - [sɔːrd] ,

Zhou	Guang's	sword	,
周	-	剑	,

周广一剑，

[ðeɪ] [ˈɔːlsoʊ] [biˈhedid] [ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [ˈdrægənz] [ˈsekənd] [sʌn] .

They	also	beheaded	the	evil	dragon's	second	son	.
他们	还	斩首	这	邪恶的	龙的	第二	儿子	.

又将孽龙的第二子斩了。

[ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈpɑːrti] [ˈmembər] [tʃeɪndʒd] [ðer; ðər] [aɪˈdentitiz] [ænd; ənd] [went] [əˈweɪ] [wʌn] [baɪ][wʌn] .

The	rest	of	the	Jiao	Party	members	changed	their	identities	and	went	away	one	by	one	.
这	休息	的	这	角	派对	成员	已更改	他们的	身份	和	去	离开	一	经过	一	.

其余蛟党一个个变化走去。

[ˈoʊnli][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈdrægən][ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [fɔːt] [əˈloʊn] .

Only	the	evil	dragon	and	the	true	lord	fought	alone	.
仅有的	这	邪恶的	龙	和	这	真的	主	战斗	独自的	.

只有孽龙与真君独战，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking	back	,
寻找	后退	,

回头一看，

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['pɑːrti] ['membər] [wɜːr; wər][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

None	of	the	Jiao	Party	members	were	by	his	side	.
没有任何	的	这	角	派对	成员	是	经过	他的	边	.

蛟党无一人在身旁也，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp]['ɑːntə][ðə; ði] [klaʊdz] .

They	had	no	choice	but	to	jump	onto	the	clouds	.
他们	有	不	选择	但	到	跳	到	这	云	.

只得跳上云端，

[ˌaɪ 'tiː] ['vænɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [blæk] [wɪnd] .

It	vanished	in	a	gust	of	black	wind	.
它	消失了	在	一个	阵风	的	黑色的	风	.

化一阵黑风而走。

[wen] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [geɪv] [tʃeɪs] ,

When	the	True	Lord	gave	chase	,
什么时候	这	真的	主	给予	追赶	,

真君急追赶时，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [lɔːst] .

It	has	been	lost	.
它	有	到过	丢失的	.

已失其所在，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

He	then	returned	with	all	his	disciples	.
他	然后	返回	和	全部	他的	门徒	.

乃同众弟子回归。

[ʒɛndʒən] [sed] [tuː; tə][wuː] ['mɛŋ] :

Zhenjun	said	to	Wu	Meng	:
真君	说	到	吴	孟	:

真君谓吴猛曰：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəːnt, weənt][fɔːr; fər][jʊr; jər]['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] , [ðɪs] [taɪm] . . . "

"	If	it	weren't	for	your	magical	power	,	this	time	.	.	.	"
"	如果	它	不是	为了	你的	神奇	力量	,	这	时间	.	.	.	"

“此番若非君之法力，

['mɪljənz] [ʌv; əv][laɪvz; lɪvz][wɜːr; wər] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] [weɪvz] .

Millions	of	lives	were	lost	in	the	waves	.
百万	的	生活	是	丢失的	在	这	波浪	.

数百万生灵尽葬于波涛中矣。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr	.	Wu	said	:
先生	.	吴	说	:

吴君曰：

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [θæŋks] [tuː; tə][jʊr; jər]['mæstər] [ðæt] [wiː; wi][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði]

"	It	was	entirely	thanks	to	your	master	that	we	were	able	to	defeat	the
"	它	曾是	完全	谢谢	到	你的	掌握	那	我们	是	有能力的	到	击败	这

['mɑːnstrəs] ['drægən] . "

monstrous	dragon	.	"
滔天	龙	.	"

“全仗尊师杀退蛟孽，

['ʌðərwaɪz] ,

otherwise	,
否则	,

不然，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn]['deɪndʒər] .

The	disciple	is	also	in	danger	.
这	弟子	是	还	在	危险	.

弟子亦危也。”

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['sʌfərd] [rɪ'piːtɪd] [di'fiːts] .

However	,	the	evil	dragon	suffered	repeated	defeats	.
然而	,	这	邪恶的	龙	遭受	重复	失败	.

却说孽龙屡败，

[bɪ'saɪdz] ['kɪlɪŋ] [ðer; ðər] [oʊn] [kaɪnd] ,

Besides	killing	their	own	kind	,
除了	杀	他们的	自己的	种类	,

除杀死族类外，

[fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪks] [sʌnz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [kɪld] .

Four	of	the	six	sons	have	already	been	killed	.
四	的	这	六	儿子们	有	已经	到过	被杀	.

六子之中已杀去四子，

[ðə; ði]['drægən] ['pɑːrti] [fɪrd] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʊd] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] .

The	dragon	party	feared	that	the	True	Lord	would	punish	them	.
这	龙	派对	害怕	那	这	真的	主	会	惩治	他们	.

众蛟党恐真君诛己，

['fiːlɪŋ] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] ['restləs] .

Feeling	uneasy	and	restless	.
感觉	不安	和	不安	.

心怏怏不安，

[ɔːl] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [ə'weɪ] .

All	have	changed	away	.
全部	有	已更改	离开	.

尽皆变去，

['oʊnli] [θriː] ['drægənz] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Only	three	dragons	remained	unchanged	.
仅有的	三	龙	剩余	未更改	.

止有三蛟未变。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['drægənz] [ɑːr; ər] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] .

Two	of	the	three	dragons	are	offspring	of	a	wicked	dragon	.
二	的	这	三	龙	是	后代	的	一个	邪恶	龙	.

三蛟者其二蛟系孽龙子，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] .

One	of	them	is	a	descendant	of	a	wicked	dragon	.
一	的	他们	是	一个	后裔	的	一个	邪恶	龙	.

其一蛟系孽龙孙，

['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['nuːli] [fɔːrmd] ['ailits] ,

Hidden	within	the	newly	formed	islets	,
隐	之内	这	新	形成	岛屿	,

藏于新建洲渚之中，

[ðə; ði] [rest] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː]['hjuːmənz] .

The	rest	transformed	into	humans	.
这	休息	转变	进入	人类	.

其余各变形为人，

['skætərd] [ɪn] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['kauntiz] ,

Scattered	in	cities	and	towns	of	various	counties	,
疏散	在	城市	和	城镇	的	各种各样的	县	,

散于各郡城市镇中，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zæstər] .
To escape disaster .
到 逃脱 灾难 .

逃躲灾难。

[wʌn] [deɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [neɪmd] ['zɛŋ] ['hɛŋ] .
One day , there was a disciple of the True Lord named Zeng Heng .
一 天 , 那里 曾是 一个 弟子 的 这 真的 主 命名 曾 恒 .

一日有真君弟子曾亨，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Entering the city ,
进入 这 城市 ,

入于城市，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [lʊkt] ['veri] ['dɪfrənt] ,
Seeing that the two boys looked very different ,
看到 那 这 二 男孩们 看起来 非常 不同的 ,

见二少年状貌殊异，

[hiː; hi] [boʊd] ['diːpli] [tuː; tə] ['zɛŋ] ['hɛŋ] .
He bowed deeply to Zeng Heng .
他 鞠躬 深 到 曾 恒 .

鞠躬长揖曾亨，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [ɑːr; ər][juː; jʊ][nɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði] [preˈstiːdʒəs] [suː]['fæməli] ? "
" Are you not from the prestigious Xu family ? "
" 是 你 不是 从 这 享有盛誉 徐 家庭 ? "

“公非许君高门乎？”

['zɛŋ] ['hɛŋ] [sed] :
Zeng Heng said :
曾 恒 说 :

曾亨曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[ðen] [hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
Then he asked the boy :
然后 他 问 这 男生 :

既而问少年曰：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“君是何人也？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [maɪ] ['sɜːrvənt] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] . "
" My servant lives in Chang'an . "
" 我的 仆人 生活 在 长安 . "

“仆家居长安，

[ˌdʒɛnɜˈeɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈvɜːrtʃuəs] [kənˈdʌkt]
Generations of virtuous conduct
几代人 的 有德行的 执行

累世崇善，

[aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈmæstər] [suː] [ɪz] [ˈdiːpli] [skɪld] [ɪn] [ˈdaʊɪst] [aːts] .
I've heard that Master Xu is deeply skilled in Taoist arts .
我已经 听到 那 掌握 徐 是 深 熟练 在 道教 艺术 .

远闻许公深有道术，

[sleɪ] [ˈiːv(ə)l] [ˈspɪrɪts] [ænd; ənd] [ˈdiːmənz] .
Slay evil spirits and demons .
杀 邪恶的 烈酒 和 恶魔 .

诛邪斩妖，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [rɪˈlaɪ] [ɑːn] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [sɔːrd] .
We must rely on the divine sword .
我们 必须 依靠 在 这 神圣的 剑 .

必仗神剑，

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈpɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪˈvaɪn] [sɔːrd] [ɪz] ? "
" I would like to know what the purpose of this divine sword is ? "
" 我 会 喜欢 到 知道 什么 这 目的 的 这 神圣的 剑 是 ? "

愿闻此神剑有何功用？”

[ˈzɛŋ] [ˈhɛŋ] [sed] :
Zeng Heng said :
曾 恒 说 :

曾亨曰:

" [maɪ] [ˈmæstɜ-z] [dɪˈvaɪn] [sɔːrd] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈjuːsf(ə)l] . "
" My master's divine sword is extremely useful . "
" 我的 硕士学位 神圣的 剑 是 极其 有用 . "

“吾师神剑功用甚大，

[ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [tuː; tə] [ˈoʊpən] [ˈevri] [deɪ] .
It means to open every day .
它 方法 到 打开 每一个 天 .

指天天开，

[ðə; ði] [graʊnd] [krækt] .
The ground cracked .
这 地面 裂纹 .

指地地裂，

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [staːrz] [wʊd] [biː; bi] [ɪnˈækjərət] .
Pointing at the stars would be inaccurate .
指向 在 这 明星 会 是 不准确 .

指星辰则失度，

[ɪf] [juː; jʊ] [pɔɪnt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈrɪvər] , [ˌaɪ ˈtiː] [floʊz] [ˈbækwərdz] .
If you point to a river , it flows backwards .
如果 你 观点 到 一个 河 , 它 流量 向后 .

指江河则逆流，

[noʊ] [ˈiːv(ə)l] [dɛəz] [tuː; tə] [stænd] [əˈgenst] [ɪts] [maɪt] .
No evil dares to stand against its might .
不 邪恶的 敢于 到 站立 反对 它是 可能 .

万邪不敢挡其锋，

[noʊ] [ˈdiːmən] [kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ɪts] [ˈʃaːrpnəs] .
No demon could withstand its sharpness .
不 恶魔 可以 经受 它是 锐利度 .

千妖莫能撄其锐。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['teɪkən] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːks] , [ðə; ði] [frɔːst] [ænd; ənd] [snoʊ] [wɜːr; wər] ['baɪtɪŋ] .

When	it	was	taken	out	of	the	box	,	the	frost	and	snow	were	biting	.
什么时候	它	曾是	已采取	出去	的	这	盒子	,	这	霜	和	雪	是	咬	.

出匣时霜寒雪凛，

[wer] [ðə; ði] [laɪt] [ʃoʊn] , ['iːv(ə)n] ['goʊsts] [ænd; ənd][gɔdz] [wept] .

Where	the	light	shone	,	even	ghosts	and	gods	wept	.
在哪里	这	光	闪耀	,	甚至	鬼魂	和	神	哭泣	.

耀光处鬼哭神愁，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [su'priːm] ['treʒər] [bi'stəu] [baɪ] ['hev(ə)n] .

It	is	a	supreme	treasure	bestowed	by	Heaven	.
它	是	一个	最高	宝藏	授予	经过	天堂	.

乃天赐之至宝也。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :

The	boy	said	:
这	男生	说	:

少年曰：

" [ðə; ði] [θɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] ,

"	The	things	of	the	world	,
"	这	事物	的	这	世界	,

“世间之物，

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði][seɪdʒ] ['mæstɚz] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ]

"	I	wonder	what	could	possibly	withstand	the	sage	master's	divine	sword	without	being
"	我	想知道	什么	可以	可能	经受	这	圣人	硕士学位	神圣的	剑	没有	存在

[hɑːmd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ? "

harmed	by	it	?	"
受到伤害	经过	它	?	"

不知亦有何物可挡贤师神剑而不为其所伤也？”

['zɛŋ] ['hɛŋ] ['dʒoʊkɪŋli] [sed] [tuː; tə][hɪm; ɪm] :

Zeng	Heng	jokingly	said	to	him	:
曾	恒	开玩笑地	说	到	他	:

曾亨戏谓之曰：

" [maɪ] ['mæstɚz] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [kæn; kən]['oʊnli]['ɪndʒər][ðə; ði] ['wɪntər] [klɔː] [gʊrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]

"	My	master's	divine	sword	can	only	injure	the	Winter	Claw	Gourd	and	the	other
"	我的	硕士学位	神圣的	剑	能	仅有的	损伤	这	冬天	爪	葫芦	和	这	其他

[tuː] ['aɪtəmz] . "

two	items	.	"
二	项目	.	"

“吾师神剑惟不伤冬爪葫芦二物耳，

['nʌθɪŋ] [els] [kæn; kən][stɑːp][ˌaɪ 'tiː] .

Nothing	else	can	stop	it	.
没有什么	别的	能	停止	它	.

其余他物皆不能挡也。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [bɔɪ]

Upon	hearing	this	,	the	boy
之上	听力	这	,	这	男生

少年闻言，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] ['zɛŋ] ['hɛŋ] .

He	then	took	his	leave	of	Zeng	Heng	.
他	然后	采取	他的	离开	的	曾	恒	.

遂告辞曾亨，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [ðer; ðər] ['seprət] [weɪz] .

They	parted	ways	and	went	their	separate	ways	.
他们	分手了	方式	和	去	他们的	分离	方式	.

相别而去。

['zɛŋ] ['hɛŋ] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ]['drægən] ['spɪrɪt] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .

Zeng	Heng	was	unaware	that	the	young	man	was	actually	a	dragon	spirit	in	disguise	.
曾	恒	曾是	不知情	那	这	年轻的	男人	曾是	实际上	一个	龙	精神	在	伪装	.

曾亨亦不知少年乃是蛟精所变也。

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪntər] [klɔː] [gʊrd] , [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] . . .

Upon	hearing	the	words	of	the	Winter	Claw	Gourd	,	the	dragon	spirit	.	.	.
之上	听力	这	字	的	这	冬天	爪	葫芦	,	这	龙	精神	.	.	.

蛟精一闻冬爪葫芦之言，

[tel] [ɔːl] [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['pɑːrti] [tuː; tə] [noʊ] .

Tell	all	those	in	the	party	to	know	.
告诉	全部	那些	在	这	派对	到	知道	.

尽说与党类知悉。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [bi'stəu] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] ['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn][wʌn] [deɪ] .

The	True	Lord	bestowed	a	divine	sword	upon	his	disciple	Shi	Cen	one	day	.
这	真的	主	授予	一个	神圣的	剑	之上	他的	弟子	史	中心	一	天	.

真君一日以神剑授弟子施岑、

[gæn] ['zɑːn] ,

Gan	Zhan	,
甘	詹	,

甘战，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɑːr][ænd; ənd] [waɪd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['drægənz] [gæŋ] .

He	ordered	them	to	search	far	and	wide	for	and	kill	the	dragon's	gang	.
他	订购	他们	到	搜索	远的	和	宽的	为了	和	杀	这	龙的	帮派	.

令其遍寻蛟党诛之。

[ðə; ði][dʒaʊ] ['pɑːrti] [pər'suːd] [gæn][ænd; ənd] ['ʃiː] ['veri] ['kloʊsli] .

The	Jiao	Party	pursued	Gan	and	Shi	very	closely	.
这	角	派对	追击	甘	和	史	非常	密切	.

蛟党以甘施二人追寻甚紧，

[ðeɪ] [ɔːl] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [gɔːdz] [ænd; ənd] ['wɪntər] ['mɛlənz] .

They	all	then	transformed	into	gourds	and	winter	melons	.
他们	全部	然后	转变	进入	葫芦	和	冬天	甜瓜	.

遂皆化为葫芦冬瓜，

[ˌaɪ 'tiː] [floʊts] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] .

It	floats	on	the	river	.
它	浮标	在	这	河	.

泛满江中。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] - [piːk] [ænd; ənd] [geɪzd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

The	True	Lord	ascended	to	the	summit	of	Xiufeng	Peak	and	gazed	upon	it	.
这	真的	主	上升	到	这	首脑	的	-	顶峰	和	凝视	之上	它	.

真君登秀峰之巅望之，

- - ,

Naihu	Shicen	,
-	-	,

乃呼施岑、

[gæn] ['zɑːn] [sed] :
Gan Zhan said :
甘 詹 说 :

甘战谓曰:

" [ðoʊz] ['floʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər] ,
" Those floating in the river ,
" 那些 漂浮的 在 这 河 ,

“江中所浮者，

[nɑːt] [gʊrd] [ɔːr] ['wɪntər] ['melən]
Not gourd or winter melon
不是 葫芦 或者 冬天 瓜

非葫芦冬瓜，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['remnənts] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] .
They are the remnants of the dragon spirit .
他们 是 这 残余物 的 这 龙 精神 .

乃蛟精余党也。

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm; ɪm] .
You two may return to the water and behead him .
你 二 可能 返回 到 这 水 和 斩首 他 .

汝二人可复水内斩之。”

['ðerfɔːr] , ['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ,
Therefore , Shi Cen ,
所以 , 史 中心 ,

于是施岑、

[gæn] ['zɑːn] [fluː] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['wɔːtər] .
Gan Zhan flew across the water .
甘 詹 飞翔 穿过 这 水 .

甘战飞步水上，

[reɪz] [jʊr; jər] [sɔːrd] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [gʊrd] , [ænd; ənd] [bloʊ] ['waɪldli] .
Raise your sword , look at the gourd , and blow wildly .
增加 你的 剑 , 看 在 这 葫芦 , 和 吹 疯狂地 .

举剑望葫芦乱吹，

[ðə; ði] ['wɪntər] ['melən] [ænd; ənd] [gʊrd] [ɑːr; ər] [kən'sɪdərd] ['frɪvələs] .
The winter melon and gourd are considered frivolous .
这 冬天 瓜 和 葫芦 是 经过考虑的 轻浮 .

盖冬瓜葫芦乃是轻浮之物，

[ˌaɪ 'tiː] [plʌndʒz] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kʌt] .
It plunges into the water with a single cut .
它 暴跌 进入 这 水 和 一个 单身的 切 .

一砍即入水中，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɑːt] [biː; bi]['broʊkən] .
It cannot be broken .
它 不能 是 破碎的 .

不能得破。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] [ə'nɔɪd] ,
Just as he was feeling annoyed ,
只是 作为 他 曾是 感觉 恼怒 ,

正懊恼之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [ə'pɪrd] .
Suddenly , a great immortal appeared .
突然 , 一个 伟大的 不朽 出现 .

忽有过往大仙，

['vjuːɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [vɔɪd] ,
Viewing **from** **the** **void** **,**
观看 从 这 空白 ,

在虚空中观看，

[soʊ][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][lænd][wʌz; wəz] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['maɪnə][bɜːrd] .
So **the** **god** **of** **the** **land** **was** **transformed** **into** **a** **myna** **bird** **.**
所以 这 上帝 的 这 土地 曾是 转变 进入 一个 八哥 鸟 .

遂令社伯之神变为一八哥鸟儿，

[tuː; tə] ['ʃiː] [ˌsiːˌiːˈɛn] ,
To **Shi** **Cen** **,**
到 史 中心 ,

往施岑、

[gæn] ['zɑːn] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] :
Gan **Zhan** **shouted** **from** **above** **:**
甘 詹 喊叫 从 多于 :

甘战头上叫曰：

" [tɪk] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd][tɑːp] ,
" **Tick** **the** **bottom** **and** **top** **,**
" 打钩 这 底部 和 顶部 ,

“下剔上，

[pɪk] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ænd; ənd][tɑːp] . "
Pick **the** **bottom** **and** **top** **.** **"**
挑选 这 底部 和 顶部 . "

下剔上。”

['ʃiː] [ˌsiːˌiːˈɛn] ['sʌd(ə)nli] ['riːəlaɪzd] ,
Shi **Cen** **suddenly** **realized** **,**
史 中心 突然 已实现 ,

施岑大悟，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [slæʃt] ['ʌpwərdz] .
He **then** **raised** **his** **sword** **and** **slashed** **upwards** **.**
他 然后 提高 他的 剑 和 削减 向上 .

即举剑自下剔上，

[mæn] - [gæŋ] ['nʌmbərd] [əˈprɑːksɪmətli] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] .
Man **Jiangjiao's** **gang** **numbered** **approximately** **seven** **hundred** **.**
男人 - 帮派 编号 大约 七 百 .

满江蛟党约有七百余性命，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kriːtʃər] [left] , [ruːt] [ænd; ənd] [vaɪn] .
There **was** **not** **a** **single** **creature** **left** **,** **root** **and** **vine** **.**
那里 曾是 不是 一个 单身的 生物 左边 , 根 和 藤 .

连根带蔓悉无噍类。

[ðə; ði] ['rɪvər] [floʊz] [wɪð; wɪθ] [klɪr] , [bluː] ['wɔːtər] .
The **river** **flows** **with** **clear** **,** **blue** **water** **.**
这 河 流量 和 清除 , 蓝色的 水 .

江中碧澄澄流水，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] ['ɪntuː] ['roʊlɪŋ] [red] [weɪvz] .
It **turned** **into** **rolling** **red** **waves** **.**
它 转向 进入 滚动 红色的 波浪 .

变为红滚滚波涛。

['oʊnli] [θriː] ['drægənz] [ðæt] [hæd; həd][nɑːt] [jet] [trænsˈfɔːmd] [wɜːr; wər] [sperd] .
Only **three** **dragons** **that** **had** **not** **yet** **transformed** **were** **spared** **.**
仅有的 三 龙 那 有 不是 然而 转变 是 幸存 .

止有三蛟未及变形者因而获免。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [dʒaʊ] ['pɑːrti] [hæd; həd] [bɪn] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] .

The	True	Lord	saw	that	the	entire	Jiao	Party	had	been	exterminated	.
这	真的	主	锯	那	这	全部的	角	派对	有	到过	灭绝	.

真君见蛟党尽诛，

[soʊ] [ðeɪ] [bi'stəu] [ə; eɪ] [kraʊn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maɪnə] [bɜːrd] .

So	they	bestowed	a	crown	upon	the	head	of	the	myna	bird	.
所以	他们	授予	一个	王冠	之上	这	头	的	这	八哥	鸟	.

遂封那八哥鸟儿头上一冠，

['ðerfɔːr] , [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , ['evri] ['maɪnə] [bɜːrd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [kraʊn] [ɑːn] [ɪts] [hed] .

Therefore	,	to	this	day	,	every	myna	bird	has	a	crown	on	its	head	.
所以	,	到	这	天	,	每一个	八哥	鸟	有	一个	王冠	在	它是	头	.

所以至今八哥儿头上皆有一冠。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sleɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['drægənz] ['fɔːləuəz] .

The	True	Lord	slayed	all	the	dragon's	followers	.
这	真的	主	被杀	全部	这	龙的	追随者	.

真君斩尽蛟党，

[ə; eɪ] ['leɪtər] ['poʊət] [lə'mentɪd] :

A	later	poet	lamented	:
一个	之后	诗人	哀叹	:

后人有诗叹曰：

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɔːrd] , [ʃɑːrp] [ænd; ənd] ['pɪrsɪŋ] , [wɔːrdz] [ɔːf] [ɔːl] ['iːv(ə)l] .

The	divine	sword	,	sharp	and	piercing	,	wards	off	all	evil	.
这	神圣的	剑	,	锋利的	和	冲孔	,	病房	离开	全部	邪恶的	.

神剑棱棱辟万邪，

['pɪkɪŋ] [gɔːdz] [ɑːn] [ðə; ði] [griːn] [weɪvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Picking	gourds	on	the	green	waves	of	the	river	.
挑选	葫芦	在	这	绿色的	波浪	的	这	河	.

碧波江上剔葫瓜。

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægənz] ['pɑːrti] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [əuvə'təːniŋ] [ðə; ði] [siː] .

The	evil	dragon's	party	is	thinking	of	overturning	the	sea	.
这	邪恶的	龙的	派对	是	思维	的	推翻	这	海	.

孽龙党类思翻海，

[ˌʌnbɪ'noʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Unbeknownst	to	them	,	they	were	killed	in	the	middle	of	the	river	.
不知不觉	到	他们	,	他们	是	被杀	在	这	中间	的	这	河	.

不觉江心杀自家。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [sɪks] [sʌnz] [bɔːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] .

Now	,	let's	talk	about	the	six	sons	born	to	the	evil	dragon	spirit	.
现在	,	我们来吧	讲话	关于	这	六	儿子们	出生	到	这	邪恶的	龙	精神	.

且说孽龙精所生六子，

[fɔːr] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] ['eksɪkjuːtɪd] .

Four	of	them	have	already	been	executed	.
四	的	他们	有	已经	到过	执行	.

已诛其四，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [gæŋ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [ə'naɪəleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

More	than	a	thousand	members	of	the	Jiao	gang	were	all	annihilated	by	the	True	Lord	.
更多的	比	一个	千	成员	的	这	角	帮派	是	全部	彻底消灭	经过	这	真的	主	.

蛟党千余俱被真君诛灭，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ðə; ði][θɜːrd][ænd; ənd][sɪksθ] [sʌnz] .

There	were	only	the	third	and	sixth	sons	.
那里	是	仅有的	这	第三	和	第六	儿子们	.

止有第三子与第六子，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['grænsʌn] [ɪz]['haɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['ailits] [ʌv; əv][zɪndʒiːən] ['kaʊnti] .

And	a	grandson	is	hiding	in	the	islets	of	Xinjian	County	.
和	一个	孙子	是	隐藏	在	这	岛屿	的	新建	县	.

并有一长孙藏于新建县洲渚之中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [steɪ] [ə'laɪv] .

He	was	still	able	to	stay	alive	.
他	曾是	仍然	有能力的	到	停留	活	.

尚得留命，

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [ɪk'stɜːməˌneɪtid] [ɔːl][ðə; ði]['drægənz] ,

Upon	hearing	that	the	True	Lord	had	exterminated	all	the	dragons	,
之上	听力	那	这	真的	主	有	灭绝	全部	这	龙	,

及闻真君尽诛其蛟类，

[ðen] [hiː; hi] [kraɪd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [sed] :

Then	he	cried	loudly	and	said	:
然后	他	哭	高声	和	说	:

乃大哭曰：

[maɪ] ['fɑːðɝz] ['werəbaʊts] [ɑːr; ər] [ˌʌn'noʊn] .

My	father's	whereabouts	are	unknown	.
我的	父亲的	下落	是	未知	.

“吾父未知下落，

[wiː; wi][ɑːr; ər][sɪks] ['brʌðərz] [naʊ] .

We	are	six	brothers	now	.
我们	是	六	兄弟	现在	.

今我等兄弟六人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][sɪks][ɔːr]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] .

It	is	said	that	he	had	six	or	seven	hundred	descendants	.
它	是	说	那	他	有	六	或者	七	百	后代	.

传有子孙六七百，

[ænd; ənd][ɪts] ['spiːʃiːz] ['toʊt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ,

And	its	species	total	more	than	a	thousand	,
和	它是	物种	全部的	更多的	比	一个	千	,

并其族类共计千余，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [waɪpt] [aʊt][baɪ][suː][ʃuːn] .

They	have	all	been	wiped	out	by	Xu	Xun	.
他们	有	全部	到过	擦拭	出去	经过	徐	迅	.

今皆被许逊剿灭，

['oʊnli][maɪ] ['brʌðər] [ænd; ənd][aɪ] [rɪ'meɪn] .

Only	my	brother	and	I	remain	.
仅有的	我的	兄弟	和	我	保持	.

止留我兄弟二人，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nefjuː] [ɪz] [hɪr] .

And	a	nephew	is	here	.
和	一个	侄子	是	这里	.

并一侄在此。

[aɪ] [noʊ] [ðæt] [suː] [ʃuːnz] ['daʊɪst]['mædʒɪk][ɪz] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['sʌlt(ə)l] .

I	know	that	Xu	Xun's	Taoist	magic	is	profound	and	subtle	.
我	知道	那	徐	荀的	道教	魔法	是	深刻的	和	微妙的	.

吾知许逊道法高妙，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɑːsəbli] [sper] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][maɪ] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['nefjuːz] ?

How	could	they	possibly	spare	the	lives	of	my	uncles	and	nephews	?
如何	可以	他们	可能	空闲的	这	生活	的	我的	叔叔们	和	侄子们	?

岂肯容我叔侄们性命?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [fliː] [tuː; tə] ['pleɪsɪz] [laɪk] ['fuː'dʒjen][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] [rɪ'meɪnɪŋ] [deɪz] .

It	would	be	better	to	flee	to	places	like	Fujian	to	escape	and	live	out	one's	remaining	days	.
它	会	是	更好的	到	逃跑	到	地方	喜欢	福建	到	逃脱	和	居住	出去	一个人的	其余的	天	.

不如前往福建等处逃躲残生，

['fɜːrðər] ['ækʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] .

Further	action	will	be	taken	.
更远	行动	将要	是	已采取	.

再作区处。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [ɔːf] ,

Just	as	they	were	about	to	set	off	,
只是	作为	他们	是	关于	到	放	离开	,

正欲起行，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [wɜːr; wər] [siːn] ['faɪtɪŋ] ['fɪrsli] .

Suddenly	,	the	True	Lord	and	his	disciples	were	seen	fighting	fiercely	.
突然	,	这	真的	主	和	他的	门徒	是	已见	斗争	激烈地	.

忽见真君同弟子甘战、

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [ə'raɪvd] ['sʌd(ə)nli] .

Shi	Cen	arrived	suddenly	.
史	中心	到达的	突然	.

施岑卒至，

[ðə; ði] [θriː] ['drægənz] ['hɜːrɪdli] [fled] .

The	three	dragons	hurriedly	fled	.
这	三	龙	匆匆	逃亡	.

三蛟急忙逃去。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'mɑːnɪk] ['ɔːrə] [sɔːr] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .

The	True	Lord	saw	a	demonic	aura	soar	into	the	sky	.
这	真的	主	锯	一个	恶魔般的	灵气	翱翔	进入	这	天空	.

真君见一道妖气冲天而起，

[ðen] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][gæn] ['ʃiː] [ænd; ənd] [sed] :

Then	he	pointed	to	Gan	Shi	and	said	:
然后	他	尖	到	甘	史	和	说	:

乃指与甘施二人曰:

" [ðə; ði][dʒaʊ] [gæŋ] [hɪr] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] . "

"	The	Jiao	gang	here	has	not	yet	been	eradicated	.	"
"	这	角	帮派	这里	有	不是	然而	到过	根除	.	"

“此处有蛟党未灭，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] .

It	can	be	removed	.
它	能	是	已移除	.

可追去除之，

[tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ɪts] [ruːt] .

To	eradicate	its	root	.
到	根除	它是	根	.

以绝其根。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [fluː] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ][gæn] ['ʃiː] .
The True Lord then flew away with Gan Shi .
这 真的 主 然后 飞翔 离开 和 甘 史 .

真君遂与甘施二人飞步而行，

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] [ˌhæf'weɪ] [daʊn] [ðə; ði] [roʊd] .
They followed him halfway down the road .
他们 随后 他 半 向下 这 路 .

蹑踪追至半路，

['ʃiː] - ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] ['sɛvɚd] [wʌn] [ʌv; əv] [ɪts] [teɪlz] .
Shi Cen's flying sword severed one of its tails .
史 - 飞行 剑 切断 一 的 它是 尾巴 .

施岑飞剑斩去一尾，

['treɪsɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] [ɪn] [jænpɪŋ] ['priːfektʃər] , ['fuː'dʒjen] ['prɑːvɪns] : -
Tracing back to a place name in Yanping Prefecture , Fujian Province : Yangjiulitan
追踪 后退 到 一个 地方 姓名 在 延平 州 , 福建 省 : -

追至福建延平府地名■洋九里潭，

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drægənz] [wʌz; wəz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] [puːl] .
One of the dragons was hiding in a deep pool .
一 的 这 龙 曾是 隐藏 在 一个 深的 水池 .

其一蛟即藏于深潭之中。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['ministəz] [ænd; ənd] [sed] :
The True Lord summoned his ministers and said :
这 真的 主 被召唤 他的 部长们 和 说 :

真君召卿人谓曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][suː] [ʃuːn] [ʌv; əv] - . "
" I am Xu Xun of Yuzhang . "
" 我 是 徐 迅 的 - . "

“吾乃豫章许逊，

[naʊ] , [wiː; wi][hæv; həv] [tʃeɪst] [ə; eɪ]['drægən] ['spɪrɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [hɪr] .
Now , we have chased a dragon spirit all the way here .
现在 , 我们 有 追逐 一个 龙 精神 全部 这 方式 这里 .

今追一蛟精至此，

['laɪɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [puːl] ,
Lying in this pool ,
说谎 在 这 水池 ,

伏于此潭，

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [plænt] [ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [stɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [baɪ][ðə; ði] [puːl] .
I will now plant a bamboo stalk on the stone wall by the pool .
我 将要 现在 植物 一个 竹子 茎 在 这 石头 墙 经过 这 水池 .

吾今将竹一根插于潭畔石壁之上，

[tuː; tə] [səˈpres] [ðem; ðəm] ,
To suppress them ,
到 压制 他们 ,

以镇压之，

[noʊ] [wʌn] [ɪz] [əˈloʊd] [tuː; tə][hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
No one is allowed to harm the people .
不 一 是 允许 到 伤害 这 人们 .

不许残害生民，

[juː; jʊ] ['rezɪdənts] [mʌst; məst][nɑːt] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
You residents must not cut it down .
你 居民 必须 不是 切 它 向下 .

汝等居民勿得砍去。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[suːn] , [ɪn'sɜːrt][ðə; ði][ˌbæm'buː] .
Soon , insert the bamboo .
很快 , 插入 这 竹子 .

即将竹插之，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then instructed him , saying :
他 然后 指示 他 , 说 :

乃嘱之曰：

[ɪf] [ðɪs] [ˌbæm'buː][ɪz] [ə'bændənd] ,
If this bamboo is abandoned ,
如果 这 竹子 是 弃 ,

“此竹若罢，

[suː] [rʌʃɛŋ] .
Xu Rusheng .
徐 如升 .

许汝再生。

[ðɪs] [ˌbæm'buː][ɪz] [lʌʃ] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] .
This bamboo is lush and verdant .
这 竹子 是 郁郁葱葱 和 葱茏 .

此竹若茂，

[noʊ] [mɔːr] ['goʊɪŋ] [aʊt] .
No more going out .
不 更多的 去 出去 .

不许再出。”

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [baɪ][ðə; ði] [puːl]
To this day , by the pool
到 这 天 , 经过 这 水池

至今潭畔，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðər] [ˌbæm'buː] ['wɪðərz] ,
If the mother bamboo withers ,
如果 这 母亲 竹子 威瑟斯 ,

其竹母若凋零，

[ðen] [ə'nʌðər] [ˌbæm'buː] [ʃuːt] [wɪl] [groʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ][ˌbæm'buː] .
Then another bamboo shoot will grow into a bamboo .
然后 其他 竹子 射击 将要 生长 进入 一个 竹子 .

则复生一笋成竹，

[rɪ'pleɪs] - .
Replace Fumao .
代替 - .

替换复茂。

[ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ə; eɪ]['drægən][wʌz; wəz] ['drɪvn] [tuː; tə] - ['kaʊnti] , ['priːfektʃər] ,
Furthermore , a dragon was driven to Chong'an County , Jianning Prefecture ,
此外 , 一个 龙 曾是 驱动 到 - 县 , 建宁 州 ,
['fuː'dʒjen] ['prɑːvɪns] [baɪ] [ʒɛndʒən] [ænd; ənd][gæn] ['ʃiː] .
Fujian Province by Zhenjun and Gan Shi .
福建 省 经过 真君 和 甘 史 .

更有一蛟被真君与甘施二人赶至福建建宁府崇安县。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)l] [kɔːld] [hwaɪjuː] ['temp(ə)l] .

There	is	a	temple	called	Huaiyu	Temple	.
那里	是	一个	寺庙	称为	怀玉	寺庙	.

有一寺名怀玉寺，

[ðə; ðɪ]['temp(ə)l][hæz; həz][æn; ən]['eldər] ,

The	temple	has	an	elder	,
这	寺庙	有	一个	长老	,

其寺有一长老，

[hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] [neɪm] [wʌz; wəz] [zen] ['mæstər] - .

His	Dharma	name	was	Zen	Master	Quanshan	.
他的	法	姓名	曾是	禅	掌握	-	.

法名全善禅师，

[ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] [ɪn][ðə; ðɪ] ['dɑːrmə] [hɔːl]

Reciting	scriptures	in	the	Dharma	Hall
背诵	经文	在	这	法	大厅

在法堂诵经，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['entərd] [ðə; ðɪ]['temp(ə)l][ænd; ənd]['pliːdəd, 'pliːdɪd] :

Suddenly	a	young	man	entered	the	temple	and	pleaded	:
突然	一个	年轻的	男人	进入	这	寺庙	和	恳求	:

忽见一少年走入寺中哀告曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ðɪ] [sʌn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] , "

"	I	am	the	son	of	a	wicked	dragon	,	"
"	我	是	这	儿子	的	一个	邪恶	龙	,	"

“吾乃孽龙之子，

[naʊ] , [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər]['fæməli][hæz; həz] [bɪn] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][suː] [ʃuːn] .

Now	,	his	entire	family	has	been	wiped	out	by	Xu	Xun	.
现在	,	他的	全部的	家庭	有	到过	擦拭	出去	经过	徐	迅	.

今被许逊剿灭全家，

[its] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ðɪs] [fɑːr] .

It's	pitiful	that	they	chased	them	this	far	.
它是	可怜	那	他们	追逐	他们	这	远的	.

追赶至此甚可怜悯，

[aɪ] ['despərətli] [niːd] [jʊr; jər] [help] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [laɪf] .

I	desperately	need	your	help	to	save	my	life	.
我	绝望地	需要	你的	帮助	到	节省	我的	生活	.

望贤师救我一命，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔːrt] [bæk] ['leɪtər] !

I	will	report	back	later	!
我	将要	报告	后退	之后	!

后当重报！”

[ðə; ðɪ] ['eldər] [sed] :

The	elder	said	:
这	长老	说	:

长老曰：

[aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv][suː] [ʃuːn] [ʌv; əv] - ,

I	have	heard	of	Xu	Xun	of	Yuzhang	,
我	有	听到	的	徐	迅	的	-	,

“吾闻豫章许逊，

[ðə; ðɪ]['daʊɪst]['mædʒɪk][ɪz] [prə'faʊnd] .

The	Taoist	magic	is	profound	.
这	道教	魔法	是	深刻的	.

道法高妙，

[wɪð; wɪθ] [kiːn] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] ['paʊər] ,
With keen insight and divine power ,
和 敏锐的 洞察力 和 神圣的 力量 ,

慧眼通神，

[wer] [kæn; kən][aɪ] [haɪd] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ?
Where can I hide in this temple ?
在哪里 能 我 隐藏 在 这 寺庙 ?

吾此寺中何处可躲？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

少年曰：

" [ðə; ði] ['eldər] [ɪz] [kəm'pæʃənət] [ænd; ənd] ['maɪndfl] . "
" The elder is compassionate and mindful . "
" 这 长老 是 富有同情心 和 正念 . "

“长老慈悲为念，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['vɪlən] .
If you are willing to help the villain .
如果 你 是 愿意的 到 帮助 这 恶棍 .

若肯救援小人，

[ðə; ði] ['peti] ['pɜːrs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪn] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] .
The petty person should be reduced to a grain of millet .
这 小气 人 应该 是 减少 到 一个 粮食 的 粟 .

小人当化作粟米一粒，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [pɑːm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪz] ['tiːtʃər] ,
Hidden in the palm of a wise teacher ,
隐 在 这 棕榈 的 一个 明智的 老师 ,

藏于贤师掌中，

[wen] [suː] [ʃuːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
When Xu Xun arrived at the temple ,
什么时候 徐 迅 到达的 在 这 寺庙 ,

待许逊到寺，

[ðə; ði] [waɪz] ['tiːtʃər] ['sɪmpli] [klɑːspt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [ri'saitid] [ðə; ði] ['skrɪptʃər] .
The wise teacher simply clasped his hands and recited the scriptures .
这 明智的 老师 简单地 紧握 他的 双手 和 背诵 这 经文 .

贤师只合掌诵经，

[fæŋ] [baʊ] [ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .

方保无事。”

[ðə; ði] ['eldər] [ðen] [ə'griːd] .
The elder then agreed .
这 长老 然后 同意 .

长老遂以允诺。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['ɪnstəntli] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [greɪn] [ʌv; əv] ['mɪlɪt] .
The boy instantly transformed into a single grain of millet .
这 男生 即刻 转变 进入 一个 单身的 粮食 的 粟 .

少年即化为粟米一粒，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ðen] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ɛldərz] [pɑːm] [ænd; ənd][hɪd] .
They were then placed in the elder's palm and hid .
他们 是 然后 放置 在 这 长者的 棕榈 和 隐藏 .

入于长老掌中躲讫。

[truː] [lɔːrd] [ænd; ənd][gæn] ['zɑːn]
True Lord and Gan Zhan
真的 主 和 甘 詹

真君与甘战、

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Shi Cen and his companion rushed into the temple .
史 中心 和 他的 伴侣 匆忙 进入 这 寺庙 .

施岑二人赶入寺中，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldər] :
He said to the elder :
他 说 到 这 长老 :

谓长老曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][suː] [ʃuːn] [ʌv; əv] - . "
" I am Xu Xun of Yuzhang . "
" 我 是 徐 迅 的 - . "

“吾乃豫章许逊，

[tʃeɪs] [ə; eɪ]['drægən] ['spɪrɪt] [hɪr] .
Chase a dragon spirit here .
追赶 一个 龙 精神 这里 .

赶一蛟精至此，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

今在何处?

" [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "
" You may have him come out to see me . "
" 你 可能 有 他 来 出去 到 看 我 . "

可令他出来见我。”

[ðə; ði] ['eldəz] ['ɔːlsoʊ] [ˌdisə'griːd] .
The elders also disagreed .
这 长者 还 不同意 .

长老也不答应，

[dʒʌst] [pʊt] [jʊr; jər] [hændz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] .
Just put your hands together in a gesture of respect .
只是 放 你的 双手 一起 在 一个 手势 的 尊重 .

只管合掌拱手，

[ri'saitɪŋ] ['skrɪptʃər] [ə'laʊd] .
Reciting scriptures aloud .
背诵 经文 大声 .

口念真经。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['ɛldərz] [pɑːm] .
The True Lord was unaware that he was hidden in the Elder's palm .
这 真的 主 曾是 不知情 那 他 曾是 隐 在 这 长者的 棕榈 .

真君不知藏在长老掌中，

['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] ['eniwer]
Cannot be found anywhere
不能 是 成立 任何地方

遍寻不见，

[soʊ] [ðeɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm][ɪn] ['veriəs] ['pleɪsɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
So they searched for him in various places around the temple .
所以 他们 搜索 为了 他 在 各种各样的 地方 大约 这 寺庙 .

遂往寺外前后各处寻之；

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

There	was	no	trace	of	it	.
那里	曾是	不	痕迹	的	它	.

并不见踪迹。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [sed] :

Shi	Cen	said	:
史	中心	说	:

施岑曰:

" [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [hæz; həz] [dɪ'pɑːrtɪd] . "

"	The	dragon	spirit	has	departed	.	"
"	这	龙	精神	有	已离开	.	"

“想蛟精去矣,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] ['elsˌwer] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .

We	should	go	elsewhere	to	search	for	them	.
我们	应该	去	别处	到	搜索	为了	他们	.

吾等合往他处寻赶。”

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [gɔːn] [fɑːr][frʌm; frəm]

Meanwhile	,	the	dragon	spirit	said	that	the	True	Lord	had	already	gone	far	from
同时	,	这	龙	精神	说	那	这	真的	主	有	已经	已消失	远的	从

[ðə; ði]['temp(ə)l] .

the	temple	.
这	寺庙	.

却说蛟精以真君去寺已远,

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfɔːmd] [bæk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [juːθ] .

He	then	transformed	back	into	a	youth	.
他	然后	转变	后退	进入	一个	青年	.

乃复化为少年,

[ðə; ði] ['eldər] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

The	elder	bowed	and	said	:
这	长老	鞠躬	和	说	:

拜谢长老言曰:

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['diːpliː] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə][maɪ] [waɪz] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "

"	I	am	deeply	grateful	to	my	wise	teacher	for	saving	my	life	.	"
"	我	是	深	感激的	到	我的	明智的	老师	为了	保存	我的	生活	.	"

“深蒙贤师活命之恩,

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] .

There	is	nothing	to	repay	.
那里	是	没有什么	到	偿还	.

无可报答,

[meɪ] [ðə; ði] [waɪz] ['mæstər] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] .

May	the	wise	master	instruct	the	temple	to	do	so	.
可能	这	明智的	掌握	指示	这	寺庙	到	做	所以	.

望贤师分付寺中,

[fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [naɪts] , [duː][nɑːt] [straɪk] [ðə; ði] [bel] [ɔːr] [biːt] [ðə; ði] [drʌm] .

For	seven	days	and	seven	nights	,	do	not	strike	the	bell	or	beat	the	drum	.
为了	七	天	和	七	夜晚	,	做	不是	罢工	这	钟	或者	打	这	鼓	.

看令七日七夜不要撞钟擂鼓,

[ə'laʊ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [ɪn][sʌm; səm] [weɪ] .

Allow	me	to	repay	your	kindness	in	some	way	.
允许	我	到	偿还	你的	仁慈	在	一些	方式	.

容我报答一二。”

[ðə; ði] ['eldər] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['feloʊ] [dɪ'saɪplz] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .

The	elder	instructed	his	fellow	disciples	as	instructed	.
这	长老	指示	他的	同伴	门徒	作为	指示	.

长老依言分付师兄师弟，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ænd; ənd][ðer; ðər][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][hæv; həv][ɔ:l] [dɪ'pɑ:rtɪd] .

The	disciples	and	their	descendants	have	all	departed	.
这	门徒	和	他们的	后代	有	全部	已离开	.

徒子徒孙等讫。

[baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] [deɪ] ,

By	the	third	day	,
经过	这	第三	天	,

及至三日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] [wɪnd] [ə'roʊz] [bəuθ][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] .

Suddenly	,	a	strong	wind	arose	both	in	front	of	and	behind	the	temple	.
突然	,	一个	强的	风	出现	两个都	在	正面	的	和	在后面	这	寺庙	.

只见寺中前后狂风顿起，

[ðə; ði] [er] [kən'dɪʃənɪŋ] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] ['koʊldli] .

The	air	conditioning	was	blowing	coldly	.
这	空气	调理	曾是	吹	冷冷地	.

冷气飕飕，

['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ˌɔ:tə'meɪʃ(ə)n]

Civil	engineering	automation
民用	工程	自动化

土木自动，

[ðə; ði] ['eldər] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] :

The	elder	was	greatly	surprised	and	said	to	the	monks	:
这	长老	曾是	非常	惊讶	和	说	到	这	僧侣	:

长老大惊谓僧众曰：

" [aɪ] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən][ɪz] [ɪn'herəntli] [ə; eɪ]['hɑ:rmf(ə)l] ['kri:tʃər] . "

"	I	believe	the	son	of	the	evil	dragon	is	inherently	a	harmful	creature	.	"
"	我	相信	这	儿子	的	这	邪恶的	龙	是	本质上	一个	有害	生物	.	"

“吾观孽龙之子本是害人之物，

[pli:z] [seɪv] [maɪ][laɪf] .

Please	save	my	life	.
请	节省	我的	生活	.

得我救命，

[ɪn'strʌkt] [ˌem 'i:][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [stɪl] [fɔ:r; fər]['sev(ə)n] [deɪz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [naɪts] .

Instruct	me	to	keep	the	bells	and	drums	still	for	seven	days	and	seven	nights	.
指示	我	到	保持	这	铃铛	和	鼓	仍然	为了	七	天	和	七	夜晚	.

教我等七日七夜不动钟鼓，

[θri:] [deɪz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðen] .

Three	days	have	passed	since	then	.
三	天	有	通过了	自从	然后	.

今止三日，

[ðə; ði] ['si:nəri] [ɪz] [ɪk'strɔ:rdəneri] .

The	scenery	is	extraordinary	.
这	风景	是	非凡的	.

风景异常，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][koʊks][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][wɜːrdz] .

He	must	have	been	trying	to	coax	me	with	his	words	.
他	必须	有	到过	尝试	到	哄	我	和	他的	字	.

想必是他把言语哄我。

[ɪf] [ðə; ði] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['æktɪveɪtɪd] .

If	the	bells	and	drums	are	not	activated	.
如果	这	铃铛	和	鼓	是	不是	活性	.

若不打动钟鼓，

[let] [ə'loʊn] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] ,

Let	alone	expecting	him	to	repay	a	debt	of	gratitude	,
让	独自的	期待	他	到	偿还	一个	债务	的	感激	,

莫说望他报恩，

[ðɪs] ['temp(ə)l] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['pəːsikjuːtid] .

This	temple	,	however	,	was	persecuted	.
这	寺庙	,	然而	,	曾是	受迫害	.

此寺反然遭害。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [fɔːr; fər] [rɪ'grets] [ðen] .

It	was	too	late	for	regrets	then	.
它	曾是	也	晚的	为了	遗憾	然后	.

那时悔之晚矣。”

[soʊ][hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [bel] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] ['taʊər] .

So	he	immediately	ordered	the	monks	to	strike	the	magnificent	bell	on	the	east	tower	.
所以	他	立即地	订购	这	僧侣	到	罢工	这	壮丽	钟	在	这	东方	塔	.

于是即令僧众撞起那东楼上华钟，

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] [taɪmz] .

The	bell	rang	one	hundred	and	eight	times	.
这	钟	响铃	一	百	和	八	时代	.

那钟儿响了一百单八声，

[rɔŋgrɔŋ] [wʊf] [wʊf] ,

Rongrong	woof	woof	,
蓉蓉	纬	纬	,

荣荣汪汪，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [rɔːr] [ʌv; əv] [weɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['brɑːmə] ['pæləs] .

It	was	the	roar	of	whales	in	the	Brahma	Palace	.
它	曾是	这	吼	的	鲸鱼	在	这	梵	宫殿	.

正是梵王宫里鲸音吼，

[ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [smeld] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

The	merchants	smelled	it	in	the	middle	of	the	night	.
这	商人	闻起来	它	在	这	中间	的	这	夜晚	.

商客舟中夜半闻。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [drʌm] [ɑːn][ðə; ði] [west] ['taʊər] [ə'gen] .

Then	they	started	beating	the	painted	drum	on	the	west	tower	again	.
然后	他们	开始	殴打	这	绘	鼓	在	这	西方	塔	再次	.

又打起那西楼上画鼓。

[ðə; ði] [drʌm] ['saʊndɪd] [θriː] [taɪmz] , [θriː] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

The	drum	sounded	three	times	,	three	times	in	succession	.
这	鼓	听起来	三	时代	,	三	时代	在	演替	.

那鼓儿响了一个三起三煞，

['dɪŋdɪŋ] [dɔːŋ'dɔːŋ] .
Dingding Dongdong .
丁丁 东东 .

丁丁东东，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ɪf] ['θʌndər] [wʌz; wəz] ['rɔːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .
It was as if thunder was roaring in the heavens .
它 曾是 作为 如果 雷 曾是 咆哮 在 这 天 .

正是俨若雷鸣云汉上，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['krɑːkədaɪl] [wʌz; wəz] ['rɔːrɪŋ] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [weɪvz] .
It seemed as if a crocodile was roaring amidst the waves .
它 似乎 作为 如果 一个 鳄鱼 曾是 咆哮 在……之中 这 波浪 .

恍疑鼉吼海涛中。

[ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [hɜːrd] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The dragon spirit heard the sound of bells and drums .
这 龙 精神 听到 这 声音 的 铃铛 和 鼓 .

那蛟精闻得钟鼓之声，

[aɪ][wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ðæt] [ɪz] , ['tɜːrnɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['tiːneɪdʒər] .
That is , turning into a teenager .
那 是 , 转弯 进入 一个 青少年 .

即转身变为少年，

[bæk] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Back in the temple ,
后退 在 这 寺庙 ,

回到寺中，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['eldər] [ænd; ənd] [sed] :
He came to see the elder and said :
他 来了 到 看 这 长老 和 说 :

来见长老言曰：

" [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['plætfɔːrm] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l][nɑːt][tuː; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] ['belz]
" The person in front of the platform instructed the temple not to ring the bells
" 这 人 在 正面 的 这 平台 指示 这 寺庙 不是 到 戒指 这 铃铛
[ɔːr] [drʌmz] [fɔːr; fər]['sev(ə)n] [deɪz] . "
or drums for seven days . "
或者 鼓 为了 七 天 . "

“台前日分付寺中七日勿动钟鼓，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wʌz; wəz][tuː; tə] [træns'fɔːrm] [ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] [stiːp] ['eriəz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ænd; ənd]
The intention was to transform the high and steep areas in front of and
这 意图 曾是 到 转换 这 高的 和 陡 区域 在 正面 的 和
[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ['ɪntuː]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][ʌv; əv] ['fɜːrtl] [lænd] .
behind the temple gate into thousands of acres of fertile land .
在后面 这 寺庙 门 进入 数千 的 英亩 的 沃 土地 .

意欲将寺门外前后高峻之处荡成万亩良田，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [maɪ] ['tiːtʃər] [fɔːr; fər] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
To repay my teacher for saving my life .
到 偿还 我的 老师 为了 保存 我的 生活 .

报答吾师活命之恩。

[its] ['oʊnli] [bɪn] [θriː] [deɪz] .
It's only been three days .
它是 仅有的 到过 三 天 .

今才三日，

[stɑːp][ðə; ði] □□□□ [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['smuːðər] .
Stop the □□□□ to make it smoother .
停止 这 □□□□ 到 制作 它 更平滑 .

止将□□□□荡得平些，

[ə; eɪ] [sprɪŋ] [floʊz] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['roʊlɪŋ] ['wɔːtər] .
A spring flows out from the rolling water .
一个 春天 流量 出去 从 这 滚动 水 .

滚有泉出，

[nɑːt] [ɔːl] [wɜːr; wər] ['kaʊntɪd] .
Not all were counted .
不是 全部 是 计数 .

未及如数。

[ænd; ənd][maɪ] ['tiːtʃər] [ɪ'miːdiətli] ['stɑːrtɪd] [ðə; ði] ['belz] [ænd; ənd] [drʌmz] ...
And my teacher immediately started the bells and drums ...
和 我的 老师 立即地 开始 这 铃铛 和 鼓 ...

而吾师即动钟鼓□□□□。”

[ðə; ði] ['eldər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [gʌst] [ʌv; əv] [wɪnd] ,
The elder , with a sudden gust of wind ,
这 长老 , 和 一个 突然 阵风 的 风 ,

长老以狂风顿起、

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] [muːv] [ɪn] ['ɑːpəzɪt] [də'rekʃ(ə)nz] .
The mountains and the earth move in opposite directions .
这 山脉 和 这 地球 移动 在 对面的 方向 .

山动地动为对，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'welmd] [baɪ][ðə; ði] [nɔɪz] .
The boy was overwhelmed by the noise .
这 男生 曾是 不堪重负 经过 这 噪音 .

那少年不胜□□□□，

[hiː; hi] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l][frʌm; frəm][bəuθ][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]
He then sent someone to look around the temple from both the front and
[bæk] .
back .
后退 .

乃令人往寺外前后观之，

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] [stiːp] ['pleɪsɪz] [wɜːr; wər] [flæt] [ænd; ənd]['lev(ə)l] .
But all the high and steep places were flat and level .
但 全部 这 高的 和 陡 地方 是 平坦的 和 等级 .

但见高峻之处皆荡得坦平，

[ðə; ði]['wɔːtər] [floʊz] ['endləsli] .
The water flows endlessly .
这 水 流量 不休 .

□□水流不竭，

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] , [hwaɪjuː] ['temp(ə)l] [stɪl] ['kʌltiveits] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dæn][ʌv; əv] [greɪn] [ɪn]

To	this	day	,	Huaiyu	Temple	still	cultivates	more	than	a	thousand	dan	of	grain	in
到	这	天	,	怀玉	寺庙	仍然	耕种	更多的	比	一个	千	担	的	粮食	在

['fɜːrtl] [fiːldz] .

fertile	fields	.
沃	字段	.

至今怀玉寺中不止千担谷种良田，

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['laɪkli] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] [riː'peiŋ] [ə; eɪ] [det] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] .

This	was	likely	caused	by	the	dragon	spirit	repaying	a	debt	of	gratitude	.
这	曾是	可能	导致	经过	这	龙	精神	偿还	一个	债务	的	感激	.

盖亦蛟精报恩所致。

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,

Now	,	after	the	True	Lord	left	the	temple	gate	,
现在	,	后	这	真的	主	左边	这	寺庙	门	,

却说真君离了寺门，

[ðeɪ] [səːtʃt] ['evriwer] [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] .

They	searched	everywhere	but	could	not	find	the	dragon	spirit	.
他们	搜索	到处	但	可以	不是	寻找	这	龙	精神	.

遍寻不见蛟精，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] .

Then	he	returned	to	the	high	place	to	look	at	it	again	.
然后	他	返回	到	这	高的	地方	到	看	在	它	再次	.

乃复回高处望之，

[ðə; ði] [diˈmɑːnɪk] ['ɔːrə] [wʌz; wəz] [stɪl] ['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .

The	demonic	aura	was	still	present	in	the	temple	.
这	恶魔般的	灵气	曾是	仍然	展示	在	这	寺庙	.

只见妖气依原还在寺中，

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][gæn] ['ʃiː] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] [ə'gen] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] .

Then	he	and	Gan	Shi	went	to	the	temple	again	to	search	.
然后	他	和	甘	史	去	到	这	寺庙	再次	到	搜索	.

乃与甘施二人又来寺中寻觅。

[ɪts] ['drægən] ['spɪrɪt] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʊd] [rɪ'tɜːrn] .

Its	dragon	spirit	knew	that	the	True	Lord	would	return	.
它是	龙	精神	知道	那	这	真的	主	会	返回	.

其蛟精知真君复来，

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [mʌŋk] [tuː; tə][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði]['eldər] , ['seɪɪŋ] :

He	then	transformed	into	a	monk	to	bid	farewell	to	the	elder	,	saying	:
他	然后	转变	进入	一个	僧	到	出价	告别	到	这	长老	,	说	:

即先化为一僧拜辞长老言曰：

" ['aʊər; ɑːr][klæn][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['membər] . "

"	Our	clan	has	more	than	a	thousand	members	.	"
"	我们的	氏族	有	更多的	比	一个	千	成员	.	"

“吾族中有众千余，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [kɪld] [baɪ][suː] [ʃuːn] .

They	were	all	killed	by	Xu	Xun	.
他们	是	全部	被杀	经过	徐	迅	.

皆被许逊诛灭。

[sɪks] ['brʌðərz]

Six	brothers
六	兄弟

兄弟六人，

[fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ɔːl'redi] [daɪd] .

Four	**of**	**them**	**have**	**already**	**died**	**.**
四	的	他们	有	已经	死亡	.

已亡其四，

[maɪ] ['fɑːðɚz] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

My	**father's**	**fate**	**is**	**unknown**	**.**
我的	父亲的	命运	是	未知	.

吾父又未知存亡何如。

[aɪ] [naʊ] [rɪ'pent] [ʌv; əv][maɪ][pæst] [mɪ'steɪks] .

I	**now**	**repent**	**of**	**my**	**past**	**mistakes**	**.**
我	现在	悔改	的	我的	过去的	错误	.

吾今悔改前非，

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

Cultivating	**oneself**	**to**	**attain**	**enlightenment**	**.**
耕作	自己	到	达到	启示	.

修行悟道。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [hiː; hi] [left] [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

After	**speaking**	**,**	**he**	**left**	**with**	**tears**	**in**	**his**	**eyes**	**.**
后	请讲	,	他	左边	和	眼泪	在	他的	眼睛	.

言毕垂泪而别。

[ʒɛndʒən] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .

Zhenjun	**returned**	**to**	**the**	**temple**	**.**
真君	返回	到	这	寺庙	.

真君果复至寺中，

[diˈmɑːnɪk] ['enərdʒi] [wʌz; wəz] [siːn] ['emə˩neɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [˩aʊt'saɪd] .

Demonic	**energy**	**was**	**seen**	**emanating**	**from**	**outside**	**.**
恶魔般的	活力	曾是	已见	散发	从	外部	.

只见妖气出外，

[ðeɪ] [ðen] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə] - , [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] .

They	**then**	**followed**	**the**	**trail**	**to**	**Yedun**	**,**	**a**	**place**	**in**	**Jianyang**	**.**
他们	然后	随后	这	踪迹	到	-	,	一个	地方	在	简阳	.

遂乃蹑迹迫至建阳地名叶墩，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .

I	**saw**	**a**	**monk**	**in**	**the**	**distance**	**.**
我	锯	一个	僧	在	这	距离	.

遥见一僧，

['noʊɪŋ] [˩aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['drægən] ['spɪrɪt] [ɪn] [dɪs'gaɪz] ,

Knowing	**it**	**was**	**a**	**dragon**	**spirit**	**in**	**disguise**	**,**
会心	它	曾是	一个	龙	精神	在	伪装	,

知是蛟精所变，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪplz] , [gæn][ænd; ənd] ['ʃiː] , [tuː; tə] ['hɜːri] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .

He	**then**	**ordered**	**his**	**two**	**disciples**	**,**	**Gan**	**and**	**Shi**	**,**	**to**	**hurry**	**to**	**the**	**scene**	**.**
他	然后	订购	他的	二	门徒	,	甘	和	史	,	到	匆忙	到	这	场景	.

乃令甘施二弟子迫赶至近。

[gæn] ['ʃiː] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

Gan	**Shi**	**intended**	**to**	**kill**	**him**	**.**
甘	史	故意的	到	杀	他	.

甘施意欲斩之，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['kwɪkli] [stɑːpt] [hɪm; ɪm] .

The	**True**	**Lord**	**quickly**	**stopped**	**him**	**.**
这	真的	主	迅速地	停止	他	.

真君连忙喝住，

[seɪ] :
say **:**
说 :

曰：

[noʊ] .
No **.**
不 .

“不可。

[ðɪs] [θɪŋ] [ɪz]['hɑːrmf(ə)l] .
This **thing** **is** **harmful** **.**
这 事物 是 有害 .

此物虽是害人，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Now **I** **have** **become** **a** **monk** **.**
现在 我 有 变得 一个 僧 .

今化为僧，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['vɜːrtʃuəs] [wɪl] ['ʃʊrli] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [weɪz] [ænd; ənd][duː] [gʊd] .
Those **who** **are** **virtuous** **will** **surely** **change** **their** **ways** **and** **do** **good** **.**
那些 WHO 是 有德行的 将要 一定 改变 他们的 方式 和 做 好的 .

量必改恶迁善。”

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He **then** **shouted** **:**
他 然后 喊叫 :

遂叱曰：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" **You** **beast** **!** **"**
" 你 兽 ! "

“孽畜，

[aɪ] [naʊ] [grænt][juː; jʊ] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][goʊ] .
I **now** **grant** **you** **permission** **to** **go** **.**
我 现在 授予 你 允许 到 去 .

吾今赦汝前去，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['kʌltɪveɪt] [jɔːr'self] [ɪn] [gʊd] [weɪz] .
You **must** **cultivate** **yourself** **in** **good** **ways** **.**
你 必须 培育 你自己 在 好的 方式 .

汝务要从善修行，

[duː][nɑːt][hɑːrm][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Do **not** **harm** **the** **people** **.**
做 不是 伤害 这 人们 .

勿害生民。

[aɪ][hæv; həv][wɜːrdz][ʌv; əv] [truːθ] [tuː; tə][ɪm'pɑːrt][tuː; tə][juː; jʊ] .
I **have** **words** **of** **truth** **to** **impart** **to** **you** **.**
我 有 字 的 真相 到 传授 到 你 .

吾有谛语分付与汝，

[rɪ'membər] [ðɪs] ['kerfəli] :
Remember **this** **carefully** **:**
记住 这 小心 :

劳心记着：

[stɑːp] [wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ə; eɪ] [leɪk] .
Stop **when** **you** **reach** **a** **lake** **.**
停止 什么时候 你 抵达 一个 湖 .

逢湖则止，

" [stɑːp] [wen] [juː; jʊ] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['lʊkɪŋ] [ʌp] . "
" Stop when you see something looking up . "
" 停止 什么时候 你 看 某物 寻找 向上 . "

逢仰则住。”

[ðə; ði] [dɪs'bɜːrsmənt] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The disbursement has been completed .
这 支出 有 到过 完全的 .

分付以毕，

[soʊ] [ðeɪ] [let] [ˌaɪ 'tiː][goʊ] .
So they let it go .
所以 他们 让 它 去 .

遂纵之而去。

[gæn] ['zɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Gan Zhan shouted :
甘 詹 喊叫 :

甘战叱曰：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“孽畜，

[maɪ] ['mæstər] [sperd] [jʊr; jər] [laɪf] .
My master spared your life .
我的 掌握 幸存 你的 生活 .

我师父饶了你性命，

[dəunt] [hɜːrt] ['eniwʌn] [ə'gen] !
Don't hurt anyone again !
不 伤害 任何人 再次 !

再不要害人！”

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn]['ɔːlsoʊ] [skəuldid] :
Shi Cen also scolded :
史 中心 还 责骂 :

施岑亦叱曰：

" [juː; jʊ] [biːst] ! "
" You beast ! "
" 你 兽 ! "

“孽畜，

[ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt] [hiːd] [maɪ] ['mæstɜ-z] [wɜːrdz] . . .
If you do not heed my master's words . . .
如果 你 做 不是 注意 我的 硕士学位 字 . . .

你若不遵我师父谛语，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːrmz] ['ʌðər] ,
If it harms others ,
如果 它 危害 其他的 ,

再若害人，

" ['kæptʃərɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːrnɪŋ] [maɪ][hænd] . "
" Capturing you will be as easy as turning my hand . "
" 捕捉 你 将要 是 作为 简单的 作为 转弯 我的 手 . "

我擒汝就如反掌之易。”

[ðə; ði] [mʌŋk] , [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ʃeɪm] , ['skɜːriːd] [ə'weɪ] .
The monk , filled with shame , scurried away .
这 僧 , 已填 和 耻辱 , 匆匆跑过 离开 .

那僧含羞乱窜而去，

[ðeɪ] [left] - .
They left Yedun .
他们 左边 - .

脱离了叶墩地方。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

来至一村，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] .
There is a mountain in front of us .
那里 是 一个 山 在 正面 的 我们 .

前有一山，

[hiː; hi] [met] [ə; eɪ] ['ʃepərd] [bɔɪ] .
He met a shepherd boy .
他 遇见 一个 牧羊人 男生 .

遇一牧童，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðen] [æskt] :
The monk then asked :
这 僧 然后 问 :

其僧乃问曰：

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处是何地名？”

[ðə; ði] ['ʃepərd] [bɔɪ] [rɪ'plaɪd] :
The shepherd boy replied :
这 牧羊人 男生 回复 :

牧童答曰：

[ðə; ði] [pleɪs] [hɪr] [ɪz] [kɔːld] - .
The place here is called Guihu .
这 地方 这里 是 称为 - .

“此处地名贵湖，

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ə'hed] [ɪz] [kɔːld] [jæŋʃən] .
The mountain ahead is called Yangshan .
这 山 前方 是 称为 阳山 .

前面一山名曰仰山。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [hɜːrd] [ðə; ði] ['ʃepərd] ['bɔɪz] [wɜːrdz] ,
The monk heard the shepherd boy's words ,
这 僧 听到 这 牧羊人 男孩们 字 ,

僧闻牧童之言，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd][ænd; ənd] [sed] :
He was overjoyed and said :
他 曾是 欣喜若狂 和 说 :

乃大喜曰：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] . "
" I have just received instructions from the True Lord . "
" 我 有 只是 已收到 指示 从 这 真的 主 . "

“适问承真君分付，

[stɑːp] [wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ə; eɪ] [leɪk] .
Stop when you reach a lake .
停止 什么时候 你 抵达 一个 湖 .

逢湖则止，

[stɑːp] [wen] [juː; jʊ] [siː] ['sʌmθɪŋ] [ʌp] .

Stop	**when**	**you**	**see**	**something**	**up**	**.**
停止	什么时候	你	看	某物	向上	.

逢仰则住。

[naʊ] [ðæt] [wiːv] [ə'raɪvd] [hɪr] ,

Now	**that**	**we've**	**arrived**	**here**	**,**
现在	那	我们已经	到达的	这里	,

今到此处，

[tuː; tə] [ə'laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tuː] [aɪ'diːəz] ,

To	**align**	**with**	**these**	**two**	**ideas**	**,**
到	对齐	和	这些	二	想法	,

合此二意，

" [wiː; wi] [meɪ] [rɪ'zaɪd] [hɪr] . "

"	**We**	**may**	**reside**	**here**	**.**	**"**
"	我们	可能	居住	这里	.	"

可以在此居住矣。”

[soʊ] [ðeɪ] ['restɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pædi] [fiːldz] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .

So	**they**	**rested**	**among**	**the**	**paddy**	**fields**	**by**	**the**	**roadside**	**.**
所以	他们	休息	之中	这	稻田	字段	经过	这	路边	.

遂憩于路旁水田之间，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['nevər] [draɪz] [ʌp] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ɔːl] [fɔːr] ['siːznz] .

The	**spring**	**in**	**the**	**middle**	**never**	**dries**	**up**	**,**	**even**	**in**	**all**	**four**	**seasons**	**.**
这	春天	在	这	中间	绝不	干燥	向上	,	甚至	在	全部	四	季节	.

其中间泉水四时不竭，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['leɪtər] [neɪmd] - [keɪv] .

It	**was**	**later**	**named**	**Lilong**	**Cave**	**.**
它	曾是	之后	命名	-	洞穴	.

后乃名离龙窟。

[hiː; hi] [ðen] ['præktɪst] [ə'setɪsɪzəm] [æt; ət] [jæŋʃən] .

He	**then**	**practiced**	**asceticism**	**at**	**Yangshan**	**.**
他	然后	练习	禁欲主义	在	阳山	.

即于仰山修行，

[hɪz; ɪz] ['dɑːrmə] [neɪm] [wʌz; wəz] [zen] ['mæstər] ['gʌ] [ˌɛm i 'aɪ] .

His	**Dharma**	**name**	**was**	**Zen**	**Master**	**Gu**	**Mei**	**.**
他的	法	姓名	曾是	禅	掌握	顾	梅	.

法名古梅禅师，

[ðen] [ə; eɪ] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪlt] [neɪmd] [jæŋʃən] ['temp(ə)l] .

Then	**a**	**temple**	**was**	**built**	**named**	**Yangshan**	**Temple**	**.**
然后	一个	寺庙	曾是	建造	命名	阳山	寺庙	.

遂建一寺名仰山寺。

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

The	**temple**	**was**	**short**	**of**	**water**	**at**	**the**	**time**	**.**
这	寺庙	曾是	短的	的	水	在	这	时间	.

其寺当时乏水，

['gʌ] [ˌɛm i 'aɪ] ['pɔɪntɪd] ['rændəmli] [æt; ət] [ðə; ði] [stoʊn] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['fɪŋgər] .

Gu	**Mei**	**pointed**	**randomly**	**at**	**the**	**stone**	**wall**	**with**	**her**	**finger**	**.**
顾	梅	尖	随机	在	这	石头	墙	和	她	手指	.

古梅将指头在石壁上乱指，

[iːtʃ] ['temp(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sprɪŋ] ['floʊɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .

Each	**temple**	**has**	**a**	**spring**	**flowing**	**from**	**it**	**.**
每个	寺庙	有	一个	春天	流动	从	它	.

皆有泉出其寺，

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪ] [ɪz]['ɔːlsoʊ] ['plentɪf(ə)l] .
The grain supply is also plentiful .
这 粮食 供应 是 还 丰富 .

由粮亦广。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [stʊd] [æt; ət][jiː; ji] [dʌn] [ænd; ənd] [əb'zɜːrvd] .
The True Lord then stood at Ye Dun and observed .
这 真的 主 然后 站立 在 叶 逼债 和 观察到 .

真君即于叶墩立一观，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ʒɛndʒən] ['temp(ə)l] .
It is called Zhenjun Temple .
它 是 称为 真君 寺庙 .

名曰真君观。

['feɪsɪŋ] [jæŋʃən] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] ,
Facing Yangshan from afar ,
面向 阳山 从 远方 ,

遥与仰山相对，

[tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
To suppress them .
到 压制 他们 .

以镇压之。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tʃeɪst] ['æftər] [ə'nʌðər] ['drægən] ['spɪrɪt] .
Meanwhile , the True Lord chased after another dragon spirit .
同时 , 这 真的 主 追逐 后 其他 龙 精神 .

却说真君又追一蛟精，

[ɪts] ['drægən] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [sʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .
Its dragon is the son of the first son of the evil dragon .
它是 龙 是 这 儿子 的 这 第一的 儿子 的 这 邪恶的 龙 .

其蛟乃孽龙第一子之子，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .
He is the eldest grandson of the evil dragon .
他 是 这 长子 孙子 的 这 邪恶的 龙 .

孽龙之长孙也。

[ðə; ði]['drægən] [fled] [streɪt] [tuː; tə] [næntaɪ] [ɪn] ['fu'dʒoʊ] [tuː; tə] [haɪd] .
The dragon fled straight to Nantai in Fuzhou to hide .
这 龙 逃亡 直的 到 南台 在 福州 到 隐藏 .

其蛟直走至福州南台躲避，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ðer; ðər] [træks] .
To conceal their tracks .
到 隐藏 他们的 轨道 .

潜其踪迹。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['ɔːrdərd] [gæn] ['ʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] ['evriwer] .
The True Lord ordered Gan Shi and his two disciples to search everywhere .
这 真的 主 订购 甘 史 和 他的 二 门徒 到 搜索 到处 .

真君命甘施二弟子遍处寻索，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] .
He then stood on a rock .
他 然后 站立 在 一个 岩石 .

乃自立于一石上，

['fɪʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hʊk] .
Fishing with a hook .
钓鱼 和 一个 钩 .

垂纶把钓。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['pʊlɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [laɪn] .

Suddenly	**,**	**I**	**felt**	**as**	**if**	**someone**	**was**	**pulling**	**on**	**the**	**fishing**	**line**	**.**
突然	,	我	毛毡	作为	如果	某人	曾是	拉	在	这	钓鱼	线	.

忽觉钓丝若有人扯住一般，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [stʊd] [ɑːn][ðə; ði] [stoʊn] .

The	**True**	**Lord**	**stood**	**on**	**the**	**stone**	**.**
这	真的	主	站立	在	这	石头	.

真君乃站在石上，

[pʊl] [hɑːrd]

Pull	**hard**
拉	难的

用力一扯，

[ðə; ði] [stoʊn] [ðen] [splɪt] ['oʊpən] .

The	**stone**	**then**	**split**	**open**	**.**
这	石头	然后	分裂	打开	.

石遂裂开。

[ðeɪ] [pʊld] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [sneɪl] .

They	**pulled**	**up**	**a**	**large**	**snail**	**.**
他们	拉	向上	一个	大的	蜗牛	.

只见扯起一个大螺，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [tɔːl] .

It	**was**	**about**	**two**	**or**	**three**	**zhang**	**tall**	**.**
它	曾是	关于	二	或者	三	张	高的	.

约有二三丈高大。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sneɪl] .

A	**woman**	**emerged**	**from**	**the**	**snail**	**.**
一个	女士	出现	从	这	蜗牛	.

螺中有一女子现出，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['diːmən] . "

"	**You**	**are**	**a**	**demon**	**.**	**"**
"	你	是	一个	恶魔	.	"

“汝妖也。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [nelt] [ɑːn] [bəuθ] [niːz] .

The	**woman**	**knelt**	**on**	**both**	**knees**	**.**
这	女士	跪下	在	两个都	膝盖	.

其女子双膝跪地，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'naʊnst] :

It	**was**	**announced**	**:**
它	曾是	宣布	:

告曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][θɜːrd] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkwɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [siː] . "

"	**I**	**am**	**the**	**third**	**daughter**	**of**	**the**	**Marquis**	**of**	**the**	**South**	**Sea**	**.**	**"**
"	我	是	这	第三	女儿	的	这	侯爵	的	这	南	海	.	"

“妾乃南海水侯第三女，

[aɪ] [hɜːrd] [ðæt] [maɪ] [rɪ'vɪəd] ['mæstər] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði]['dɑːəu][ʌv; əv] [ˌɪmɔːr'tæləti] .

I	**heard**	**that**	**my**	**revered**	**master**	**transmitted**	**the**	**Dao**	**of**	**Immortality**	**.**
我	听到	那	我的	受人尊敬的	掌握	传输	这	道	的	不朽	.

闻尊师传得仙道，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] ['gaɪd(ə)ns] [ɑːn][ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

I	wish	to	seek	guidance	on	the	path	of	cultivation	.
我	希望	到	寻找	指导	在	这	小路	的	栽培	.

欲求指教修真之路。

['ðerfɔːr] , ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [kɑːntʃ] - [ʃeɪpt] [boʊt] ,

Therefore	,	riding	in	a	conch	-	shaped	boat	,
所以	,	骑术	在	一个	海螺	-	形状	船	,

故乘螺舟，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riːˈspɛkts, rə'spɛks, riːˈspɛks] .

I	have	come	specifically	to	pay	my	respects	.
我	有	来	具体来说	到	支付	我的	尊重	.

特来相叩。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'fəːz] [tuː; tə] [maʊnt] - [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] ['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

The	True	Lord	refers	to	Mount	Gaogai	as	a	place	suitable	for	cultivation	.
这	真的	主	指	到	山	-	作为	一个	地方	合适的	为了	栽培	.

真君乃指以高盖山可以修炼之所，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

And	it	is	said	:
和	它	是	说	:

且曰：

" [ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [hæz; həz] ['bɪtər] ['dʒɪnseŋ] [ænd; ənd]['lɪkərɪʃˌlɪkərɪs] . "

"	This	mountain	has	bitter	ginseng	and	licorice	.	"
"	这	山	有	苦的	参	和	甘草	.	"

“此山有苦参甘草，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [wel] [ə'bʌv] .

There	is	a	well	above	.
那里	是	一个	出色地	多于	.

上有一井，

[juː; jʊ] [wɑːʃ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wel] .

You	wash	the	medicine	in	the	well	.
你	洗	这	药品	在	这	出色地	.

汝将其药洗于井中，

[drɪŋk] [ɪts] ['wɔːtər] ,

Drink	its	water	,
喝	它是	水	,

饮其水，

" [wɪð; wɪθ] [taɪm] , [wʌn] [kæn; kən] ['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ɪ'mɔːrt(ə)l] . "

"	With	time	,	one	can	naturally	become	an	immortal	.	"
"	和	时间	,	一	能	自然	变得	一个	不朽	.	"

久则自可成仙。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [sneɪl] .

He	then	ordered	the	woman	to	return	to	the	snail	.
他	然后	订购	这	女士	到	返回	到	这	蜗牛	.

遂命女子复入螺中，

[juːz] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [ʃuːn] [wɪnd]

Use	a	breath	of	Xun	wind
使用	一个	气息	的	迅	风

用巽风一口，

[ðə; ði] [kɑːntʃ] - ['bloʊɪŋ] [boʊt] [floʊts] [ɑːn][ðə; ði] ['wɔːtər] .

The	conch	-	blowing	boat	floats	on	the	water	.
这	海螺	-	吹	船	浮标	在	这	水	.

吹螺舟浮于水面，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] - ['maʊnt(ə)n] .
Until the foot of Gaogai Mountain .
直到 这 脚 的 - 山 .

直到高盖山下。

[ðə; ði] ['wʊmən] [roʊd] [ə; eɪ] [sneɪl] [hɪr] .
The woman rode a snail here .
这 女士 骑 一个 蜗牛 这里 .

女子乘螺于此，

[soʊ][hi:; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tu:; tə] [kə'lekt] ['bɪtər] ['dʒɪnseŋ] .
So he climbed the mountain to collect bitter ginseng .
所以 他 攀登 这 山 到 收集 苦的 参 .

遂登山采取苦参，

['lɪkərɪʃ,'lɪkərɪs][ænd; ənd] ['ʌðər] ['medsnz] ,
Licorice and other medicines ,
甘草 和 其他 药物 ,

甘草等药，

[hi:; hi] [wɑ:ʃt] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [wel] ['evri] [deɪ] .
He washed it in the well every day .
他 洗过 它 在 这 出色地 每一个 天 .

日于井中洗之。

['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [wel] ['wɔ:tər] ,
Drinking the well water ,
喝 这 出色地 水 ,

饮其井水，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ðen] [ə'sendɪd] [tu:; tə] [ˌɪmɔ:r'tælətɪ] .
The woman then ascended to immortality .
这 女士 然后 上升 到 不朽 .

后女子果成仙而去。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['ʃi:] [ˌsi:ˌi:'ɛn] ,
Now , let's talk about Shi Cen ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 史 中心 ,

却说施岑、

[gæn] ['zɑ:n] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ænd; ənd] [sed] :
Gan Zhan returned to see the True Lord and said :
甘 詹 返回 到 看 这 真的 主 和 说 :

甘战回见真君言：

" [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt][hæz; həz] ['noʊwer] [tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] . "
" The dragon spirit has nowhere to be found . "
" 这 龙 精神 有 无处 到 是 成立 . "

“蛟精无有寻处。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [lʊkt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['maʊnt(ə)n] .
The True Lord looked out from the summit of the high mountain .
这 真的 主 看起来 出去 从 这 首脑 的 这 高的 山 .

真君乃白高山绝顶以望，

[ə; eɪ] [feɪnt] [dɪ'mɑ:nɪk] ['ɔ:rə] [wʌz; wəz] [si:n] [sp'ju:ɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] [ʌv; əv][ˌkaɪ'ju:ˌɑ:n]['temp(ə)l][ɪn]
A faint demonic aura was seen spewing from the well of Kaiyuan Temple in
['fu'dʒoʊ] ['sɪti] .
Fuzhou City .
一个 头晕的 恶魔般的 灵气 曾是 已见 喷涌而出 从 这 出色地 的 开元 寺庙 在
福州 城市 .

见妖气一道隐隐在福州城开元寺井中喷出，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :

He	then	said	to	his	disciples	:
他	然后	说	到	他的	门徒	:

乃谓弟子曰：

" [ðə; ði]['drægən]['spɪrɪt][hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entərd] [ðə; ði] [wel] . "

"	The	dragon	spirit	has	already	entered	the	well	.	"
"	这	龙	精神	有	已经	进入	这	出色地	.	"

“蛟精已入在井中矣。”

[soʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [pleɪst] [æn; ən]['aɪərn]['buːdəˌbʊdə]['stætʃuː] [ðer; ðər] .

So	they	went	to	the	temple	and	placed	an	iron	Buddha	statue	there	.
所以	他们	去	到	这	寺庙	和	放置	一个	铁	佛	雕像	那里	.

遂至其寺中用铁佛一座，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [wel] [tuː; tə] [weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

Place	it	on	top	of	the	well	to	weigh	it	down	.
地方	它	在	顶部	的	这	出色地	到	称重	它	向下	.

置于井上压之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [səb'djuːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['drægənz] .

The	True	Lord	has	finished	subduing	the	three	dragons	.
这	真的	主	有	完成的	制服	这	三	龙	.

真君收伏三蛟已毕，

[ðen] [ðeɪ] [fɔːt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['gɑːn'suː] .

Then	they	fought	together	with	Gansu	.
然后	他们	战斗	一起	和	甘肃	.

遂同甘战、

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] - .

Shi	Cen	returned	to	Yuzhang	.
史	中心	返回	到	-	.

施岑复回豫章，

[ðen] [siːk] [aʊt] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][ænd; ənd] [sleɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

Then	seek	out	the	evil	dragon	and	slay	it	.
然后	寻找	出去	这	邪恶的	龙	和	杀戮	它	.

再寻孽龙诛之。

[ə; eɪ]['leɪtər]['poʊət] [lə'mentɪd] :

A	later	poet	lamented	:
一个	之后	诗人	哀叹	:

后人有诗叹曰：

['trævlɪŋ] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [maɪlz] [tuː; tə] ['sʌðərn] ['fuː'dʒjen]

Traveling	thousands	of	miles	to	southern	Fujian
旅行	数千	的	英里	到	南部	福建

迢迢千里到南闽，

['siːkɪŋ] [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] ['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [mɪst] [ænd; ənd] [klaʊdz] .

Seeking	the	dragon	spirit	riding	the	mist	and	clouds	.
寻求	这	龙	精神	骑术	这	薄雾	和	云	.

寻觅蛟精驾雾云。

[liːv] [jʊr; jər] [neɪm] [ænd; ənd][mɑːrk] ['evriwer] .

Leave	your	name	and	mark	everywhere	.
离开	你的	姓名	和	标记	到处	.

到处留名留异迹，

['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [wɪl] [fər'evər] [əd'maɪər][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

People	today	will	forever	admire	the	True	Lord	.
人们	今天	将要	永远	钦佩	这	真的	主	.

今人万古仰真君。

[haʊ'evər] , [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['spɪrɪt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [sɪŋk] ['ɪntu:] - .
However , the evil spirit could not sink into Yuzhang .
然而 , 这 邪恶的 精神 可以 不是 下沉 进入 - .

却说孽精既不能滚沉豫章，

[ɪts] [klæn] ['pɑ:rti] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [gʊrd] ,
Its clan party became a gourd ,
它是 氏族 派对 成为 一个 葫芦 ,

其族党变为瓜葫，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [ə'naɪəleɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .
They were all annihilated by the True Lord .
他们 是 全部 彻底消灭 经过 这 真的 主 .

一概被真君斩灭，

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [sɪks] [sʌnz] .
She had six sons .
她 有 六 儿子们 .

所生六子，

[hi:; hi] [kɪld] [fɔ:r] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌnz] .
He killed four of his sons .
他 被杀 四 的 他的 儿子们 .

斩了四子，

[hi:; hi] [hæd; həd] ['oʊnli] [tu:] [sʌnz] [ænd; ənd] [wʌn] ['grænsʌn] .
He had only two sons and one grandson .
他 有 仅有的 二 儿子们 和 一 孙子 .

只有二子一孙，

['werəbaʊts] [ˌʌn'noʊn] .
Whereabouts unknown .
下落 未知 .

未知下落。

[ðə; ði] [mɔ:r] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋgri:ɚ] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越思越恼，

[ðeɪ] [hæd; həd] [noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [hed] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jæŋ'zi:] ['rɪvər] [ə'gen] .
They had no choice but to head to the center of the Yangzi River again .
他们 有 不 选择 但 到 头 到 这 中心 的 这 扬子 河 再次 .

只得又奔往洋子江心，

[ə'pɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['faɪər] ['drægənz] ['fɑ:ðər] ,
Upon meeting the fire dragon's father ,
之上 会议 这 火 龙的 父亲 ,

见了火龙父亲，

[hi:; hi] ['tɪrfəli] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði] [ɪ'vents] .
He tearfully recounted the events .
他 泪流满面 叙述 这 活动 .

哭诉其事。

[ðə; ði] ['faɪər] ['drægən] [sed] :
The fire dragon said :
这 火 龙 说 :

火龙曰：

[fɔ:r] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [kɪŋ] - [mɪŋ] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑ:rmə] [tu:; tə] [lɔ:rd] [læn] .
Four hundred years ago , King Xiaoti Ming transmitted the Dharma to Lord Lan .
四 百 年 前 , 国王 - 明 传输 这 法 到 主 兰 .

“四百年前孝悌明王传法与兰公，

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪneɪbld] ['mæstər] [læn] [tuː; tə] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] .

However	,	it	enabled	Master	Lan	to	transmit	the	Dharma	to	Mother	Chen	.
然而	,	它	已启用	掌握	兰	到	发送	这	法	到	母亲	陈	.

却使兰公传法与谌母，

['tʃɛnz] ['mʌðər] [trænz'mɪtɪd] [ðə; ði] ['dɑːrmə] [tuː; tə][suː] [ʃuːn] .

Chen's	mother	transmitted	the	Dharma	to	Xu	Xun	.
陈的	母亲	传输	这	法	到	徐	迅	.

谌母传法与许逊。

[aɪ] [noʊ] [suː] [ʃuːnz] [laɪf] ,

I	know	Xu	Xun's	life	,
我	知道	徐	荀的	生活	,

吾知许逊一生，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ðɪs] ['hɑːrdʃɪp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

You	will	have	this	hardship	for	a	long	time	.
你	将要	有	这	困境	为了	一个	长的	时间	.

汝有此难久矣。

['ðerfɔːr] , [aɪ] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] ['ɔːrdərz] [tuː; tə][ðə; ði]['tɜːrt(ə)l] [kə'mændər] .

Therefore	,	I	immediately	gave	orders	to	the	turtle	commander	.
所以	,	我	立即地	给予	订单	到	这	龟	指挥官	.

故我当时就令了黿帅，

[kə'mændɪŋ] [ʃrɪmp] ['soʊldʒərz][ænd; ənd][kræb] ['dʒenrəlz] ,

Commanding	shrimp	soldiers	and	crab	generals	,
指挥	虾	士兵	和	螃蟹	将军们	,

统领虾兵蟹将，

[ɪf] [juː; jʊ][æsk][hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [pər'sʊ] [ðə; ði]['goʊldən] [kɔːr] ,

If	you	ask	him	about	pursuing	the	Golden	Core	,
如果	你	问	他	关于	追求	这	金的	核	,

要问他追了金丹、

['treʒər] ['mɪrər]

Treasure	Mirror
宝藏	镜子

宝鉴、

['kɑːpər] ['tæləsmən]

Copper	talisman
铜	护符

铜符、

[ðə; ði][tekst][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn][skroʊl] ,

The	text	of	the	iron	scroll	,
这	文本	的	这	铁	滚动	,

铁卷之文，

[huː] [nuː] [ðæt] [lɔːrd] ['neɪlən] [wʊd] [dɪ'fiːt] [ˌjuː 'es] ?

Who	knew	that	Lord	Nalan	would	defeat	us	?
WHO	知道	那	主	纳兰	会	击败	我们	?

谁知那兰公将我等杀败，

[aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [jʌŋ] [mæn][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

I	was	a	vigorous	young	man	at	that	time	.
我	曾是	一个	蓬勃	年轻的	男人	在	那	时间	.

我彼时少年精壮，

[its] [ɔːl]['oʊvər] [naʊ] , - [gɔːŋ] [ɪz] [gɔːn] .

It's	all	over	now	,	Nailan	Gong	is	gone	.
它是	全部	超过	现在	,	-	锣	是	已消失	.

已不奈兰公何了。

[tə'deɪ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['eɪdʒɪz] ,
Today there are many ages ,
今天 那里 是 许多 年龄 ,

今日有许多年纪，

[ðə; ði] ['mʌslz] [ɑːr; ər] ['hægərd] ,
The muscles are haggard ,
这 肌肉 是 枯槁 ,

筋力憔悴，

[wʌt] [kæn; kən][suː] [ʃuːn] [duː] ?
What can Xu Xun do ?
什么 能 徐 迅 做 ?

还奈得许逊何?

" [its] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ] . "
" It's up to you to go . "
" 它是 向上 到 你 到 去 . "

这凭你自去。”

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [said] :
The evil dragon sighed :
这 邪恶的 龙 叹了口气 :

孽龙叹曰：

" [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [tə'deɪ] [seɪ] , "
" Some people today say , "
" 一些 人们 今天 说 , "

“今人有说，

[ə; eɪ] [wɜːrld] [wer] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ˌdisri'gɑːdz] [hɪz; ɪz] [sʌn]
A world where the father disregards his son
一个 世界 在哪里 这 父亲 漠视 他的 儿子

父不顾子的世界，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [ɪk'spektɪd] !
Just as I expected !
只是 作为 我 预期的 !

果然果然！”

[ðə; ði]['faɪər] ['drægən] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The fire dragon cursed :
这 火 龙 被诅咒的 :

火龙骂曰：

" [bruːt] ,
" brute ,
" 蛮力 ,

“畜生，

[maɪ] [aɪz] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] ['græn'tʃɪldrən] .
My eyes are full of grandchildren .
我的 眼睛 是 满的 的 孙辈 .

我满眼的孙子，

[tə'deɪ] [aɪm] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [baɪ][jʊr; jər] [læk] [ʌv; əv] ['prɑːgres] .
Today I'm disappointed by your lack of progress .
今天 我是 失望的 经过 你的 缺少 的 进步 .

今日被你不长进，

[ðeɪ] [lɔːst] ['evriθɪŋ] .
They lost everything .
他们 丢失的 一切 .

败得一个也没了，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [stɪl] [bleɪm] [ˌem 'iː] !
And **you** **still** **blame** **me** **!**
和 你 仍然 责备 我 !

还来怨我！”

[ðə; ði] ['fɑːðər] [ðen] [strʌk] [aʊt] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
The **father** **then** **struck** **out** **the** **evil** **dragon** **.**
这 父亲 然后 击 出去 这 邪恶的 龙 .

父亲遂打将孽龙出来。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ['wʊdnt] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
The **evil** **dragon** **saw** **that** **his** **father** **wouldn't** **stand** **up** **for** **him** **.**
这 邪恶的 龙 锯 那 他的 父亲 不会 站立 向上 为了 他 .

孽龙见父亲不与他做主，

[ðen] [hiː; hi] [bɜːrst] ['ɪntuː] [terz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['rɪvərbæŋk] .
Then **he** **burst** **into** **tears** **on** **the** **riverbank** **.**
然后 他 爆裂 进入 眼泪 在 这 河岸 .

遂在江岸上放声大哭，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He **cried** **out** **:**
他 哭 出去 :

哭道：

" [skaɪ] ,
" **sky** **,**
" 天空 ,

“天，

[skaɪ] ,
sky **,**
天空 ,

天，

[sɪns] [juː; jʊ] [geɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ,
Since **you** **gave** **birth** **to** **a** **wicked** **dragon** **,**
自从 你 给予 出生 到 一个 邪恶 龙 ,

你既生孽龙，

[moʊ] [ʃɛŋsuː] [ʃuːn] .
Mo **Shengxu** **Xun** **.**
莫 盛旭 迅 .

莫生许逊。

[sɪns] [suː] [ʃuːn] [wʌz; wəz][bɔːrn] ,
Since **Xu** **Xun** **was** **born** **,**
自从 徐 迅 曾是 出生 ,

既生许逊，

" [duː][nɑːt] [gɪv] [bɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] . "
" **Do** **not** **give** **birth** **to** **a** **wicked** **dragon** **.** **"**
" 做 不是 给 出生 到 一个 邪恶 龙 . "

莫生孽龙。”

['æftər] ['spiːkɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ə'gen] .
After **speaking** **,** **she** **cried** **again** **.**
后 请讲 , 她 哭 再次 .

言罢又哭。

[ðɪs] ['kraɪɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ][bɪg] [diːl] .
This **crying** **was** **no** **big** **deal** **.**
这 哭泣 曾是 不 大的 交易 .

这一哭不打紧，

[haʊ'evər] , [ðɪs] [ə'lɑ:rmd] [ˌe 'o] ['kɪn] , [ðə; ði] [θɜ:rd] [prɪns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [si:] ['drægən] [kɪŋ] .

However , this alarmed Ao Qin , the third prince of the South Sea Dragon King .

然而 , 这 惊慌 奥 秦 , 这 第三 王子 的 这 南 海 龙 国王 .

却惊动南海龙王敖钦第三位太子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,

At that time ,

在 那 时间 ,

彼时，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['drægən] ['kɪŋz] [dɪ'kri:] .

The Crown Prince received the Dragon King's decree .

这 王冠 王子 已收到 这 龙 国王学院 法令 .

太子领龙王钧旨，

[ðə; ði] [pə'troʊlɪŋ] ['rɪvər] ['di:mən] [wʌz; wəz] [klæd] [ɪn] ['ɑ:rmər] .

The patrolling river demon was clad in armor .

这 巡逻 河 恶魔 曾是 覆膜 在 盔甲 .

同巡江夜叉身上披挂，

['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,

Holding a steel knife ,

保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [pə'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋksi] ['rɪvər] [hɪr] .

They are patrolling the Yangtze River here .

他们 是 巡逻 这 长江 河 这里 .

正在此巡逻长江，

[ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['drægən] ,

Upon seeing the evil dragon ,

之上 看到 这 邪恶的 龙 ,

见了孽龙，

[hi:; hi] ['rekəgnaɪzd] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] ['drægən] .

He recognized him as the son of the fire dragon .

他 认可 他 作为 这 儿子 的 这 火 龙 .

认得是火龙的儿子，

[hi:; hi] ['hɜ:rɪdli] [æskt] :

He hurriedly asked :

他 匆匆 问 :

即忙问曰：

" [wʌt] [ɪz] [ðɪs] ['i:v(ə)l] ['drægən] ['kraɪɪŋ] [ə'baʊt] [hɪr] ? "

" What is this evil dragon crying about here ? "

" 什么 是 这 邪恶的 龙 哭泣 关于 这里 ? "

“孽龙在此哭着甚事？”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['drægən] :

The Way of the Evil Dragon :

这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道：

" ['aʊər; ɑ:r] [klæn] [hæz; həz] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['membər] . "

" Our clan has over a thousand members . "

" 我们的 氏族 有 超过 一个 千 成员 . "

“吾族党一千余人，

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] [kɪld] [baɪ] [su:] [ʃu:n] .

They were all killed by Xu Xun .

他们 是 全部 被杀 经过 徐 迅 .

皆被许逊诛灭。

[naʊ] [maɪ] ['fɑːðər] [wəʊnt] [stænd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [ə'gen] .

Now	my	father	won't	stand	up	for	me	again	.
现在	我的	父亲	惯于	站立	向上	为了	我	再次	.

今父亲又不与我作主，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [naʊ] [ɪg'zɔːstɪd] .

I	am	now	exhausted	.
我	是	现在	筋疲力尽的	.

我而今累累然，

[laɪk] [ə; eɪ] [streɪ] [dɔːg]

Like	a	stray	dog
喜欢	一个	流浪	狗

若丧家之狗，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [nɑːt] [kraɪ] ?

How	can	anyone	not	cry	?
如何	能	任何人	不是	哭	?

怎的由人不哭？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The	Crown	Prince	said	:
这	王冠	王子	说	:

太子曰：

" [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , ['daʊɪzəm] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [ə'baʊt] [kə'mitiŋ] [ɔːl] [trænzg'reʃnz] . "

"	Since	ancient	times	,	Taoism	has	never	been	about	committing	all	transgressions	.	"
"	自从	古老的	时代	,	道教	有	绝不	到过	关于	提交	全部	过错	.	"

“自古道家无全犯，

[haʊ] [kʊd; kəd] [suː] [ʃuːn] [hæv; həv] [kɪld] [soʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn] [jʊr; jər] ['fæməli] ?

How	could	Xu	Xun	have	killed	so	many	people	in	your	family	?
如何	可以	徐	迅	有	被杀	所以	许多	人们	在	你的	家庭	?

许逊怎么就杀了你家许多人？

[dʌz] [hiː; hi] [der] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [maɪ] ['wɔːtər] ['pæləs] [hæz; həz] [noʊ] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ɑːn] ?

Does	he	dare	to	think	that	my	Water	Palace	has	no	one	to	rely	on	?
做	他	敢	到	思考	那	我的	水	宫殿	有	不	一	到	依靠	在	?

他敢欺我水府无人么？

[maɪ] [frend] , [dəunt] ['wɜːri] .

My	friend	,	don't	worry	.
我的	朋友	,	不	担心	.

老兄且宽心，

[let] [ˌem 'iː] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

Let	me	show	you	how	to	capture	him	.
让	我	展示	你	如何	到	捕获	他	.

待我显个手段擒他，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [rɔŋz] ,

To	avenge	wrongs	,
到	报仇	错误	,

报取冤仇，

[waɪ] [nɑːt] ?

Why	not	?
为什么	不是	?

有何不可？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记

第11/14页

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] :
The Way of the Evil Dragon :
这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道:

[suː][ʃuːn] [pæst] [ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [step] [tek'niːk] [tuː; tə] ['mʌðər] ['tʃɛn] .
Xu Xun passed on the Flying Step technique to Mother Chen .
徐 迅 通过了 在 这 飞行 步 技术 到 母亲 陈 .

“许逊传了谌母飞步之法，

[ðə; ði] [sɔːrd] [biˈstəu] [baɪ][ðə; ði] ['feri]
The sword bestowed by the fairy
这 剑 授予 经过 这 仙女

仙女所赐宝剑，

[ɪn] [fækt] , [hiː; hi][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊərf(ə)l] .
In fact , he is incredibly powerful .
在 事实 , 他 是 难以置信 强大的 .

其实神通广大，

" [dəunt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [jʊr; jər] [ə'poʊnənt] . "
" Don't underestimate your opponent . "
" 不 低估 你的 对手 . "

难以轻敌。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰:

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən]['aɪərn] ['pes(ə)l] [ɪn][maɪ] ['drægən] ['pæləs] . "
" I have an iron pestle in my Dragon Palace . "
" 我 有 一个 铁 杵 在 我的 龙 宫殿 . "

“我龙宫有一铁杵，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [wɪʃ] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['pes(ə)l] .
It is called the wish - fulfilling pestle .
它 是 称为 这 希望 - 满足 杵 .

叫做如意杵。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['aɪərn][rɑːd] ,
There is an iron rod ,
那里 是 一个 铁 杆 ,

有一铁棍，

[its] [kɔːld] [ðə; ði]['ruːjiː] [stɪk] .
It's called the Ruyi Stick .
它是 称为 这 如意 戳 .

叫做如意棍。

[ðɪs] ['pes(ə)l] , [ðɪs] [stɪk] .
This pestle , this stick .
这 杵 , 这 戳 .

这个杵这个棍，

[di'zaiərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][lɑːrdʒ] ,
Desiring it to be large ,
渴望 它 到 是 大的 ,

欲其大，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ruːf] [biːm] .
It was as big as a roof beam .
它 曾是 作为 大的 作为 一个 屋顶 光束 .

就有屋桷般大。

[di'zaiərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [smɔːl] ,
Desiring it to be small ,
渴望 它 到 是 小的 ,

欲其小，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [smɔːl] [æz; əz][ə; eɪ]['goʊldən] ['niːd(ə)l] .
It is as small as a golden needle .
它 是 作为 小的 作为 一个 金的 针 .

只如金针般小。

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [groʊ] ,
To make it grow ,
到 制作 它 生长 ,

欲其长，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [lɔːŋ] .
It was three or four zhang long .
它 曾是 三 或者 四 张 长的 .

就有三四丈长。

[di'zaiərɪŋ] [ɪts] ['ʃɔːrtnəs]
Desiring its shortness
渴望 它是 短促

欲其短，

[its] ['oʊnli][æn; ən] [ɪntʃ] [ɔːr] [tuː] [ʃɔːrt] .
It's only an inch or two short .
它是 仅有的 一个 英寸 或者 二 短的 .

只是一两寸短。

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['ruːjiː] [stɪk] .
Therefore , it is called the Ruyi stick .
所以 , 它 是 称为 这 如意 戳 .

因此叫如意的棍、

[ə; eɪ]['ruːjiː] ['pes(ə)l] .
A ruyi pestle .
一个 如意 杵 .

如意的杵。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] ['fɑːðɚz] ['treʒərz] .
These are all my father's treasures .
这些 是 全部 我的 父亲的 宝藏 .

此皆是父王的宝贝，

[sʌn] [ˌwuː'kɔːŋ] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] .
Sun Wukong took the stick .
太阳 悟空 采取 这 戳 .

那棍儿被孙行者讨去，

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðæt] ['mʌŋki] [kɪld] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ə'pɑːn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] . . .
I wonder if that monkey killed thousands upon thousands of . . .
我 想知道 如果 那 猴 被杀 数千 之上 数千 的 . . .

不知那猴子打死了千千万万、

['kaʊntləs] ['mɒnstəz] .

Countless	**monsters**	**.**
无数	怪物	.

万万千千的妖怪。

['oʊnli] [ðɪs] ['ruːjiː] ['pes(ə)l] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [juːst] .

Only	**this**	**Ruyi**	**pestle**	**has**	**never**	**been**	**used**	**.**
仅有的	这	如意	杵	有	绝不	到过	用过的	.

只有这如意杵儿未曾使用。

[aɪ] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] [naʊ] .

I	**carry**	**it**	**with**	**me**	**now**	**.**
我	携带	它	和	我	现在	.

今带在我的身上，

[lets] [traɪ][tuː; tə][hæv; həv][suː] [ʃuːn] [duː][ˌaɪ 'tiː] .

Let's	**try**	**to**	**have**	**Xu**	**Xun**	**do**	**it**	**.**
我们来吧	尝试	到	有	徐	迅	做	它	.

试把来与许逊弄一弄。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən][hoʊld][ðem; ðəm] [ɔːf]

If	**he**	**can**	**hold**	**them**	**off**
如果	他	能	抓住	他们	离开

他若挡抵得住，

" [hiː; hi] ['truːli] [pə'zesiz] [sʌm; səm] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] . "

"	**He**	**truly**	**possesses**	**some**	**extraordinary**	**abilities**	**.**	**"**
"	他	真的	拥有	一些	非凡的	能力	.	"

真有些神通。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] :

The	**Way**	**of**	**the**	**Evil**	**Dragon**	**:**
这	方式	的	这	邪恶的	龙	:

孽龙道：

" [meɪ] [aɪ][æsk] , [jʊr; jər] ['haɪnəs] ? "

"	**May**	**I**	**ask**	**,**	**Your**	**Highness**	**?**	**"**
"	可能	我	问	,	你的	高度	?	"

“敢问太子，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['daɪnəsti] [wʌz; wəz] [ðɪs] ['pes(ə)l] [kæst] ?

From	**which**	**dynasty**	**was**	**this**	**pestle**	**cast**	**?**
从	哪个	王朝	曾是	这	杵	投掷	?

这杵是哪一代铸的？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The	**Crown**	**Prince**	**said**	**:**
这	王冠	王子	说	:

太子道：

" [ðɪs] ['pes(ə)l] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] . "

"	**This**	**pestle**	**has**	**existed**	**since**	**the**	**beginning**	**of**	**time**	**.**	**"**
"	这	杵	有	存在	自从	这	开始	的	时间	.	"

“这杵自乾坤开辟之时，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] ['pɑːŋguː] ,

There	**was**	**a**	**King**	**Pangu**	**,**
那里	曾是	一个	国王	盘古	,

有一个盘古王，

[ðeɪ] ['tʃɪzld] [aʊt] ['sevrəl] ['leər] [ʌv; əv] [rɪdʒd] [stoʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kuːn'luːn] ['maʊntnz] .

They	**chiseled**	**out**	**several**	**layers**	**of**	**ridged**	**stone**	**from**	**the**	**Kunlun**	**Mountains**	**.**
他们	凿刻	出去	一些	层	的	脊状的	石头	从	这	昆仑	山脉	.

凿了那昆仑山几片棱层石，

[red] - [hɑːt] [stoʊv] [wʌz; wəz] [set] [ʌp] .
red - hot stove was set up .
红色的 - 热的 火炉 曾是 放 向上 .

架了一座的红炉，

[ə; eɪ]['sɑːhə] [triː] [ɪn][ðə; ðɪ] [muːn] ['pæləs] [wʌz; wəz] [kʌt] [daʊn] .
A Saha tree in the Moon Palace was cut down .
一个 萨哈 树 在 这 月亮 宫殿 曾是 切 向下 .

砍了广寒宫一株娑陀树，

[ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['tʃɑːrkoʊl] [wʌz; wəz] [bəːnd] .
A lot of charcoal was burned .
一个 很多 的 木炭 曾是 烧伤 .

烧了许多的黑炭，

[ðeɪ] [tʊk] [tenz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['kætɪ] [ʌv; əv][pɪg]['aɪərn][frʌm; frəm] [maʊnt] ['suːˌmɛruː] .
They took tens of thousands of catties of pig iron from Mount Sumeru .
他们 采取 十 的 数千 的 猫咪 的 猪 铁 从 山 须弥 .

取了须弥山几万斤的生铁，

['juːzɪŋ] [ðə; ðɪ] [truː] ['faɪər][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌ'mɑːdi] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [sʌn] ['pæləs] ,
Using the true fire of the Samadhi of the Sun Palace ,
使用 这 真的 火 的 这 三摩地 的 这 太阳 宫殿 ,

用了太阳宫三味的真火，

[ðeɪ] ['sʌmənd] ['nuːwə] , [ðə; ðɪ] ['gɑːdəs] [huː] [rɪ'faɪnd] [stoʊnz] .
They summoned Nuwa , the goddess who refined stones .
他们 被召唤 女娲 , 这 女神 WHO 精制 石头 .

叫了那炼石的女娲，

['æftər] [ri'fainiŋ] [fɔːr; fər] ['fɔːrti] - [naɪn] [deɪz] ,
After refining for forty - nine days ,
后 精制 为了 四十 - 九 天 ,

炼了七七四十九个日头，

[bʌt; bət][hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ðə; ðɪ] [reɪn] ['mæstər] [tuː; tə]['sprɪŋk(ə)l][ðə; ðɪ] [reɪn] .
But he commanded the rain master to sprinkle the rain .
但 他 命令 这 雨 掌握 到 撒 这 雨 .

却命着雨师洒道，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [gɑːd] [fænd] [ðə; ðɪ] [wɪnd] ,
The wind god fanned the wind ,
这 风 上帝 扇形 这 风 ,

风伯扇风，

[taɪji] ['fɜːrnɪs] [prə'tektər]
Taiyi Furnace Protector
太一 炉 保护者

太乙护炉，

['ʒuː] ['rɔŋ] ['wɑːtʃɪz] ['oʊvər][ðə; ðɪ]['faɪər] .
Zhu Rong watches over the fire .
朱 荣 手表 超过 这 火 .

祝融看火，

['ðerfɔːr] , [ðɪs] ['pes(ə)l] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [θruː] [rɪ'faɪnmənt] .
Therefore , this pestle was obtained through refinement .
所以 , 这 杵 曾是 获得 通过 精炼 .

因此上炼得这个杵儿，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][bɪg][æz; əz][juː; jʊ][wɑːnt] .
Make it as big as you want .
制作 它 作为 大的 作为 你 想 .

要大就大，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [smɔːl] , [ðen] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [smɔːl] .

If you want it to be small , then make it small .

如果 你 想 它 到 是 小的 , 然后 制作 它 小的 .

要小就小，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [lɔːŋ] ,

Let it be long ,

让 它 是 长的 ,

要长就长，

[kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [ʃɔːrt] .

Keep it short .

保持 它 短的 .

要短就短。

[mɔːr'oʊvər] , [ðɪs] ['pes(ə)l] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['wʌndərf(ə)l] [fitʃər] .

Moreover , this pestle has some wonderful features .

而且 , 这 杵 有 一些 精彩的 特征 .

且此杵有些妙处，

[θroʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [er] ,

Thrown into the air ,

抛掷 进入 这 空气 ,

抛在半空之中，

[wʌn] [bɪ'kʌmz] [ten] .

One becomes ten .

一 变成 十 .

一变十，

[ten] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .

Ten becomes a hundred .

十 变成 一个 百 .

十变百，

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ˌveəriː'eiʃənz]

Hundreds of variations

数百 的 变体

百变千，

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪz]

Thousands of changes

数千 的 变化

千变万，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tʃeɪndʒ] ['iːv(ə)n] [mɔːr] .

It will change even more .

它 将要 改变 甚至 更多的 .

更会变化哩。”

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [æskt] :

The evil dragon asked :

这 邪恶的 龙 问 :

孽龙问曰：

" [wer] [ɪz] [ðæt] ['aɪərn] ['pes(ə)l] [naʊ] ? "

" Where is that iron pestle now ? "

" 在哪里 是 那 铁 杵 现在 ? "

“而今那铁杵放在哪里？”

[ðə; ði] [prɪns] [ðen] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪr] .

The prince then took it out of his ear .

这 王子 然后 采取 它 出去 的 他的 耳朵 .

太子即从耳朵中拿将出来，

['sweɪɪŋ] [θriː] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] ,
Swaying three times in the wind ,
摇晃 三 时代 在 这 风 ,

向风中晃三晃，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ruːf] [biːm] .
It was as big as a roof beam .
它 曾是 作为 大的 作为 一个 屋顶 光束 .

就有屋桷般大。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌbæm'buː] [poʊl] ['æftər][ə; eɪ] [fjuː] ['ʃeɪks] .
It grows as long as a bamboo pole after a few shakes .
它 生长 作为 长的 作为 一个 竹子 极 后 一个 很少 奶昔 .

晃三晃就有竹竿般长。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
The evil dragon saw it .
这 邪恶的 龙 锯 它 .

孽龙看见，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

大喜曰：

" [ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv] [θɪŋ] ,
" This kind of thing ,
" 这 种类 的 事物 ,

“这样东西，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['wɒnts] .
It can be as long as it wants .
它 能 是 作为 长的 作为 它 想要 .

要长则长，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][bɪg] , [ðen] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][bɪg] .
If it has to be big , then it can be big .
如果 它 有 到 是 大的 , 然后 它 能 是 大的 .

要大则大，

[suː] [ʃuːn] [pə'zest] [sʌm; səm]['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] .
Xu Xun possessed some magical power .
徐 迅 拥有 一些 神奇 力量 .

那许逊有些法力，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [blɑːk] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [ə'tæks] .
It can block one or two attacks .
它 能 堵塞 一 或者 二 攻击 .

可以挡抵一二。

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] [ə'prentisiz] [wɜːr; wər] [ɔːl] [jʌŋ] [men] .
However , his apprentices were all young men .
然而 , 他的 学徒 是 全部 年轻的 男人 .

只是徒弟们皆后生之辈，

['æftər] [ɪn'dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [bloʊz] ,
After enduring a few blows ,
后 持久 一个 很少 打击 ,

禁得几杵，

[haʊ] ['meni] [bloʊz] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] [wɪð'stænd] ?
How many blows can it withstand ?
如何 许多 打击 能 它 经受 ?

禁得几杵？”

[ðə; ði] ['jækʃə] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [ɑ:n][ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] .

The	Yaksha	saw	that	the	prince	wanted	to	take	revenge	on	the	evil	dragon	.
这	夜叉	锯	那	这	王子	通缉	到	拿	复仇	在	这	邪恶的	龙	.

夜叉见太子欲与孽龙报仇，

[hi:; hi] [ðen] [əd'vaɪzd] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] , ['seɪɪŋ] :

He	then	advised	against	it	,	saying	:
他	然后	建议	反对	它	,	说	:

乃谏止曰：

" [jʊr; jər]['mædʒəsti][ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] [hæz; həz][nɑ:t] ['ɪʃu:d] [æn; ən] [ɪm'pɪrɪəl] [dɪ'kri:] . "

"	Your	Majesty	the	Dragon	King	has	not	issued	an	imperial	decree	.	"
"	你的	威严	这	龙	国王	有	不是	发布	一个	帝国	法令	.	"

“龙王千岁爷爷没有钧旨，

[haʊ] [der] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ju:z] ['mɪlətəri] ['wɛpənz] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔ:θərə'zeɪʃ(ə)n] ?

How	dare	the	Crown	Prince	use	military	weapons	without	authorization	?
如何	敢	这	王冠	王子	使用	军队	武器	没有	授权	?

太子怎敢擅用军器?

[aɪ] [fɪr] [ðæt] [ɪf] ['grænpɑ:] ['tʃɪ'æn]['su:i; 'su:aɪ] [nu:] ,

I	fear	that	if	Grandpa	Qian	Sui	knew	,
我	害怕	那	如果	爷爷	钱	隋	知道	,

恐千岁爷爷知道，

[its] [nɑ:t][əd'vaɪzəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [tu:] ['kɔ:ʃəs] .

It's	not	advisable	to	be	too	cautious	.
它是	不是	建议	到	是	也	谨慎	.

不当稳便。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The	Crown	Prince	said	:
这	王冠	王子	说	:

太子曰：

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .

My	mind	is	made	up	.
我的	头脑	是	制成	向上	.

“吾主意已定、

[ɪf] [jʊə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [ˌem 'i:] , [aɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

If	you're	willing	to	help	me	,	I'll	go	with	you	.
如果	你是	愿意的	到	帮助	我	,	患病的	去	和	你	.

你肯辅我便同去，

[lets] [faɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

Let's	fight	for	a	while	.
我们来吧	斗争	为了	一个	尽管	.

杀一阵来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ˌem 'i:]

If	you	refuse	to	assist	me
如果	你	拒绝	到	协助	我

如不肯辅我，

" [goʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [si:] . "

"	Go	ahead	and	head	to	the	South	China	Sea	.	"
"	去	前方	和	头	到	这	南	中国	海	.	"

任你先转南海去罢。”

[ðə; ði] ['jækʃə] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [help] .

The	Yaksha	refused	to	help	.
这	夜叉	拒绝	到	帮助	.

夜叉乃不肯相助，

[ðeɪv] [gɔːn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] [fɜːrst] .

They've	gone	back	to	the	South	China	Sea	first	.
他们有	已消失	后退	到	这	南	中国	海	第一的	.

先转回南海去了。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [fled] [tuː; tə] - .

Meanwhile	,	the	crown	prince	fled	to	Yuzhang	.
同时	,	这	王冠	王子	逃亡	到	-	.

却说那太子杀奔豫章，

[wiː; wi][mʌst; məst] [juːz] [suː] [ʃuːn] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðæt] ['iːv(ə)l] ['drægən] .

We	must	use	Xu	Xun	to	avenge	that	evil	dragon	.
我们	必须	使用	徐	迅	到	报仇	那	邪恶的	龙	.

要拿着许逊与那孽龙报仇。

[bʌt; bət] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [dres] [ʌp] ?

But	how	should	I	dress	up	?
但	如何	应该	我	裙子	向上	?

却怎生打扮，

[ðen] [wiː; wi] [siː] :

Then	we	see	:
然后	我们	看	:

则见：

[ðə; ði] [ˌoʊvər'læpɪŋ] ['leər] [ʌv; əv]['tɜːrt(ə)l] ['ʃɛlz] [meɪk] [ðem; ðəm] ['stɜːrdi] .

The	overlapping	layers	of	turtle	shells	make	them	sturdy	.
这	重叠	层	的	龟	贝壳	制作	他们	结实的	.

重叠叠鳖甲坚固，

['niːtli] [ə'reɪndʒd] , [ðə; ði] ['siːwiːd] [flaɪz] [daɪ'ægənəli] .

Neatly	arranged	,	the	seaweed	flies	diagonally	.
整齐地	安排	,	这	海藻	苍蝇	对角线	.

整齐齐海带飞斜。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] ['siːhɔːrs] ['triːoʊ] ,

Riding	the	Seahorse	Trio	,
骑术	这	海马	三重奏	,

身骑着海马号三花，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] ['dʒen(ə)rəl] [ə'spærəgəs] [ɪn][hɪz; ɪz]['ɑːrmər] .

It	looks	just	like	General	Asparagus	in	his	armor	.
它	看起来	只是	喜欢	一般的	芦笋	在	他的	盔甲	.

好一似天门冬将军披挂。

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [ʌn'iːv(ə)n] , ['slɪpəri] [pæθ] .

They	started	walking	along	the	uneven	,	slippery	path	.
他们	开始	步行	沿着	这	不均匀	,	滑	小路	.

走起了磊磊落落滑石，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['sɪnəbɑːr] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði][væst][ænd; ənd] ['baʊndləs] [ɪk'spæns] .

The	flying	cinnabar	will	appear	in	the	vast	and	boundless	expanse	.
这	飞行	辰砂	将要	出现	在	这	广阔的	和	无边无际	广阔	.

飞将来溟溟漠漠辰砂。

- [wʌz; wəz] ['twɪstɪŋ] [gæstroʊdiːə][ɛ'lɑːtə] .

Suo'er	was	twisting	Gastrodia	elata	.
-	曾是	扭曲	天麻	埃拉塔	.

索儿绞的是天麻，

[wiː; wi][mʌst; məst] ['kæptʃər] ['klemətɪsˌklə'meɪtɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] .

We	must	capture	Clematis	chinensis	.
我们	必须	捕获	铁线莲	中华	.

要把威灵仙拿下。

['miːnwaɪl] , [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] ['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn][ænd; ənd] ['ʌðər] , [iːtʃ]

Meanwhile , the True Lord , along with his disciple Shi Cen and others , each

同时 , 这 真的 主 , 沿着 和 他的 弟子 史 中心 和 其他的 , 每个

[wiːldɪd] [ðer; ðər] ['preʃəs] [swɔːdz] .

wielded their precious swords .

挥舞 他们的 宝贵的 剑 .

却说真君同着弟子施岑等各仗宝剑，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'baʊt] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] ['kæptʃər] [ðə; ðɪ]['iːv(ə)l]['drægən] ,

Just as they were about to go and capture the evil dragon ,

只是 作为 他们 是 关于 到 去 和 捕获 这 邪恶的 龙 ,

正要去寻捉孽龙，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ]['drægən] ['kɪŋz] [θɜːrd] [sʌn] [kraɪd] [aʊt] :

Suddenly , the Dragon King's third son cried out :

突然 , 这 龙 国王学院 第三 儿子 哭 出去 :

忽见龙王三太子叫曰：

[suː] [ʃuːn] ,

Xu Xun ,

徐 迅 ,

“许逊，

[suː] [ʃuːn] ,

Xu Xun ,

徐 迅 ,

许逊，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][soʊ] ['hɑːrtləs] ?

How could you be so heartless ?

如何 可以 你 是 所以 狠心 ?

你怎么这等狠心，

[ðeɪ] ['slɔːtəd] [ɔːl][ʌv; əv][maɪ]['iːv(ə)l]['drægən]['fæməli] ['membər] , ['nʌmbərɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ?

They slaughtered all of my evil dragon family members , numbering over a thousand ?

他们 屠杀 全部 的 我的 邪恶的 龙 家庭 成员 , 编号 超过 一个 千 ?

把我孽龙家千百余人一概诛戮?

[haʊ] [der] [juː; jʊ] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [maɪ]['drægən] ['pæləs] !

How dare you underestimate my Dragon Palace !

如何 敢 你 低估 我的 龙 宫殿 !

你敢小觑我龙宫呵!

[aɪl] [bet] [juː; jʊ][ə; eɪ] [geɪm] [tə'deɪ] .

I'll bet you a game today .

患病的 赌注 你 一个 游戏 今天 .

我今日与你赌赛一阵，

[brɪŋ] [juː; jʊ] [hɪr] .

Bring you here .

带来 你 这里 .

把你拿将过来，

[ðeɪ] [ə'vendʒd] [ˌem 'iː] , [ðə; ðɪ]['iːv(ə)l]['drægən] .

They avenged me , the evil dragon .

他们 复仇 我 , 这 邪恶的 龙 .

与俺孽龙报了冤仇，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [maɪ] [ə'bɪlətiz] .

Only	then	did	I	realize	my	abilities	.
仅有的	然后	做过	我	意识到	我的	能力	.

才晓得我的本事。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'sɜːrnɪŋ] [aɪ] , [tʊk] [wʌn] [lʊk] .

The	True	Lord	,	with	his	discerning	eye	,	took	one	look	.
这	真的	主	,	和	他的	有洞察力	眼睛	,	采取	一	看	.

真君慧眼一看，

[hiː; hi][wʌz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][ðə; ði][θɜːrd] [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [siː] ['drægən] [kɪŋ] .

He	was	identified	as	the	third	prince	of	the	South	Sea	Dragon	King	.
他	曾是	已识别	作为	这	第三	王子	的	这	南	海	龙	国王	.

认是南海龙王的三太子，

[hiː; hi] [sed] :

He	said	:
他	说	:

喝曰：

" [jʊr; jər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['tʃaɪnə] [siː] . "

"	Your	father	was	in	charge	of	the	South	China	Sea	.	"
"	你的	父亲	曾是	在	收费	的	这	南	中国	海	.	"

“你父亲掌管南海，

[suː] [sed] [hɪz; ɪz] ['duːti] .

Su	said	his	duty	.
苏	说	他的	责任	.

素称本分。

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [prə'duːst] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'fɪlɪəl] [sʌn] [tə'deɪ] ?

Why	have	you	produced	such	an	unfilial	son	today	?
为什么	有	你	生产	这样的	一个	不孝	儿子	今天	?

今日怎的出你们不肖儿子?

[goʊ] [bæk] ['seɪfli] .

Go	back	safely	.
去	后退	安全	.

你好好回去，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'gret] .

To	avoid	regret	.
到	避免	后悔	.

免致后悔。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :

The	Crown	Prince	said	:
这	王冠	王子	说	:

太子道：

" [juː; jʊ] [kɪld] [jʊr; jər] ['fɑːðər] , "

"	You	killed	your	father	,	"
"	你	被杀	你的	父亲	,	"

“你杀人之父，

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsoʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] .

The	man	also	killed	his	father	.
这	男人	还	被杀	他的	父亲	.

人亦杀其父。

[ðə; ði] ['mɝːdɝɝz] ['brʌðər]

The	murderer's	brother
这	凶手的	兄弟

杀人之兄，

[ðə; ði][mæn]['ɔ:lsoʊ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] .

The	man	also	killed	his	brother	.
这	男人	还	被杀	他的	兄弟	.

人亦杀其兄。

[ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən][ɪz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)l] [ə'mʌŋ] [maɪ][ə'kwɑ:tɪk] ['bi:ɪŋs] .

The	evil	dragon	is	an	example	among	my	aquatic	beings	.
这	邪恶的	龙	是	一个	例子	之中	我的	水	生物	.

孽龙是我水族中一例之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['bʊli] [ˌem 'i:] [laɪk] [ðɪs] ?

How	could	I	allow	you	to	bully	me	like	this	?
如何	可以	我	允许	你	到	欺负	我	喜欢	这	?

我岂肯容你这等欺负？”

[soʊ][hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [sti:l] [naɪf] .

So	he	raised	the	steel	knife	.
所以	他	提高	这	钢	刀	.

于是举起钢刀，

['hoʊpɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [wɪl] [streɪk] ,

Hoping	the	True	Lord	will	strike	,
希望	这	真的	主	将要	罢工	,

就望真君一砍，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ['ɔ:lsoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:rd] [tu:; tə] [bɪ'hed] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .

The	True	Lord	also	raised	his	sword	to	behead	the	Crown	Prince	.
这	真的	主	还	提高	他的	剑	到	斩首	这	王冠	王子	.

真君亦举起利剑来斩太子。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [tu:] , [ðeə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [faɪt] .

Look	at	those	two	,	they're	having	a	huge	fight	.
看	在	那些	二	,	它们是	拥有	一个	巨大的	斗争	.

你看那两个大杀一场，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪdnt] [noʊ] [hu:] [wʊd] [wɪn] [ɔ:r] [lu:z] .

But	they	didn't	know	who	would	win	or	lose	.
但	他们	没有	知道	WHO	会	赢	或者	失去	.

却不知胜负若何。

[ðen] [wi:; wi] [si:] :

Then	we	see	:
然后	我们	看	:

则见：

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ɪ'mɔ:tlz] .

One	is	the	leader	of	the	nine	immortals	.
一	是	这	领导者	的	这	九	不朽者	.

一个是九关中神仙领袖，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən] [sʌnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:r] ['si:z] .

One	is	the	head	of	the	dragon	sons	of	the	four	seas	.
一	是	这	头	的	这	龙	儿子们	的	这	四	海域	.

一个是四海内龙子班头。

[wʌn] [hu:] [ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn]['daʊɪst]['mædʒɪk][kæn; kən]['ɔ:lsoʊ] [ɪn'heɪl] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] .

One	who	is	proficient	in	Taoist	magic	can	also	inhale	clouds	and	mist	.
一	WHO	是	精通	在	道教	魔法	能	还	吸入	云	和	薄雾	.

一个的道法精通却会吞云吸雾，

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [skɪld] [ɪn]['mɑːrʃ(ə)l][aːts][ænd; ənd][kʊd; kəd]['iːv(ə)n][kən'troʊl] ['laɪtnɪŋ]

One	of	them	was	skilled	in	martial	arts	and	could	even	control	lightning
一	的	他们	曾是	熟练	在	武术	艺术	和	可以	甚至	控制	闪电

[ænd; ənd] ['θʌndər] .

and	thunder	.
和	雷	.

一个的武艺惯熟偏能掣电驱雷。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [neɪmd] - , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [pæs] [ɑːn][hɜːr; hər] ['mæstɚz] ['gretɪst]

A	woman	named	Huchenmu	,	in	order	to	pass	on	her	master's	greatest
一个	女士	命名	-	,	在	命令	到	经过	在	她	硕士学位	最

[ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊər] ,

supernatural	power	,
超自然	力量	,

一个呼谌母为了师传最大神通，

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['drægən] [kɪŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [greɪt] [preˈstiːʒ] .

A	man	named	Dragon	King	became	a	father	and	enjoyed	great	prestige	.
一个	男人	命名	龙	国王	成为	一个	父亲	和	享受	伟大的	声望	.

一个叫龙王做了父亲尽高声价。

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [sɔːrd] ,

A	flying	sword	,
一个	飞行	剑	,

一个飞宝剑，

['pɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃuːzɪŋ]

Picking	and	choosing
挑选	和	选择

前挑后剔，

[ðə; ði] ['glɪtərɪŋ] [laɪt] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [sɪ'vɪr] [frɔːst] [ɑːn][ðə; ði][koʊld][lænd] .

The	glittering	light	was	like	the	severe	frost	on	the	cold	land	.
这	闪闪发光	光	曾是	喜欢	这	严重	霜	在	这	寒冷的	土地	.

光光闪闪就如那大寒陆地凛严霜；

[ə; eɪ] [θroʊn] ['aɪərn] ['pes(ə)l] ,

A	thrown	iron	pestle	,
一个	抛掷	铁	杵	,

一个抛铁杵，

['tʃɑːdʒɪŋ] [streɪt] [ə'hed] [ænd; ənd]['ræmˌpeɪdʒɪŋ] .

charging	straight	ahead	and	rampaging	.
收费	直的	前方	和	横冲直撞	.

直撞横冲，

■■Dangdang [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['faɪrˌkrækər] [ðæt] ['piːp(ə)l] [set] [ɔːf] [ɑːn] [nuː] ['jɪrz] [iːv] .

■■Dangdang	is	like	the	firecrackers	that	people	set	off	on	New	Year's	Eve	.
■■Dangdang	是	喜欢	这	鞭炮	那	人们	放	离开	在	新的	年	前夕	.

■■珧珧就如那除夜人家烧爆竹。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

真个是，

[ə; eɪ] ['wɜːrði] [ə'poʊnənt]

A	worthy	opponent
一个	值得	对手

棋逢敌手，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [rɪ'meɪnd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [deɪ] ;
The outcome remained uncertain throughout the day ;
这 结果 剩余 不确定 自始至终 这 天 ;

终朝胜负难分；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] ,
But it turns out that ,
但 它 转弯 出去 那 ,

却原来，

[wen] ['feɪsɪŋ] [æn; ən] [ə'poʊnənt] ,
When facing an opponent ,
什么时候 面向 一个 对手 ,

阵遇对头，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn] [haɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [wʌz; wəz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .
The difference in height between the two was indistinguishable .
这 不同之处 在 高度 之间 这 二 曾是 无法区分的 .

两下高低未辨。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Now , let's talk about the True Lord and the Crown Prince .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 真的 主 和 这 王冠 王子 .

却说真君与那太子，

[ðə; ði] [naɪf] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [sɔːrd] .
The knife pressed against the sword .
这 刀 按下 反对 这 剑 .

刀抵着剑，

[sɔːrd] [ə'genst] [naɪf]
Sword against knife
剑 反对 刀

剑对着刀，

[ðə; ði] [geɪm] ['læstɪd] [frʌm; frəm][naɪn][ˌeɪ 'em][tuː; tə][wʌn][ˌpiː 'em] .
The game lasted from 9 am to 1 pm .
这 游戏 持续 从 9 是 到 1 下午 .

自巳牌时分战至午时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wʌz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['daʊɪsts] :
Shi Cen said to his fellow Daoists :
史 中心 说 到 他的 同伴 道教 :

施岑谓众道友曰：

" [ðɪs] ['drægən] [sʌn] [ɪz] [ɪk'striːmli] [skɪld] . "
" This dragon son is extremely skilled . "
" 这 龙 儿子 是 极其 熟练 . "

“此龙子本事尽高，

[aɪ] [fɪr] [maɪ] ['mæstər] ['kænɑːt] ['hænd(ə)l][hɪm; ɪm] .
I fear my master cannot handle him .
我 害怕 我的 掌握 不能 处理 他 .

恐师父不能拿他，

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [ə'tækt] [tə'geðər] .
But everyone attacked together .
但 每个人 遭到攻击 一起 .

可大家一齐掩杀。”

[ðə; ði] [prɪns] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:(r)dz] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['helpɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪn] ['bæt(ə)l] .

The	prince	saw	that	the	True	Lord's	disciples	were	all	helping	him	in	battle	.
这	王子	锯	那	这	真的	主场	门徒	是	全部	帮助	他	在	战斗	.

那太子见了真君弟子一齐助战，

[soʊ] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['aɪərn] ['pes(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪr] .

So	he	took	the	iron	pestle	out	of	his	ear	.
所以	他	采取	这	铁	杵	出去	的	他的	耳朵	.

遂在耳朵中取出那根铁杵来，

['æftər] ['sweɪɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [taɪmz] ,

After	swaying	two	or	three	times	,
后	摇晃	二	或者	三	时代	,

晃了两三晃，

[θroʊ] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [er] .

Throw	it	into	the	air	.
扔	它	进入	这	空气	.

望空抛起。

[wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] ['aɪərn] ['pes(ə)l] !

What	a	fine	iron	pestle	!
什么	一个	美好的	铁	杵	!

好一个铁杵！

[wʌn] [bɪ'kʌmz] [ten] .

One	becomes	ten	.
一	变成	十	.

一变作十，

[ten] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .

Ten	becomes	a	hundred	.
十	变成	一个	百	.

十变作百，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ˌtrænsfɝ'meɪʃənz] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] .

A	hundred	transformations	into	a	thousand	.
一个	百	转变	进入	一个	千	.

百变作千，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃeɪndʒɪz] ['ɪntu:] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,

A	thousand	changes	into	ten	thousand	,
一个	千	变化	进入	十	千	,

千变作万，

[ɪn] [hæf] [ə; eɪ] [deɪ] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [laɪk] ['wɪloʊ] ['kætkɪn] ['dænsɪŋ] ['waɪldli] .

In	half	a	day	,	it	was	like	willow	catkins	dancing	wildly	.
在	一半	一个	天	,	它	曾是	喜欢	柳	柔荑花序	跳舞	疯狂地	.

半天之中就如那纷纷柳絮颠狂舞，

['drægənˌflaɪz] [flu:] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] ['flɜ:ri] .

Dragonflies	flew	up	and	down	in	a	flurry	.
蜻蜓	飞翔	向上	和	向下	在	一个	阵雪	.

滚滚蜻蜓上下飞，

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv] [pɪŋ] - [pɑ:ŋ] [bɔ:lz] .

The	air	was	filled	with	the	sound	of	ping	-	pong	balls	.
这	空气	曾是	已填	和	这	声音	的	ping	-	乒乓	球	.

满空懂得乒乓响，

[its] [dʒʌst] [laɪk] [praɪm] ['mɪnɪstər] ['pænz] [sʌn] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] ['reslɪŋ] ['mælɪt] .

It's	just	like	Prime	Minister	Pan's	son	hitting	the	wrestling	mallet	.
它是	只是	喜欢	主要的	部长	平底锅	儿子	击中	这	摔角	槌	.

恰似潘丞相公子打擂槌。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [ʌv; əv] [ðæt] [tru:] [lɔ:rd] ,
Look at the disciples of that True Lord ,
看 在 这 门徒 的 那 真的 主 ,

你看那真君的弟子们，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]['pes(ə)l] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hed] .
Only then did he remove the pestle from his head .
仅有的 然后 做过 他 消除 这 杵 从 他的 头 .

才把那脑上的杵儿撇开，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stɪk] [strʌk] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
Suddenly , a stick struck the back of his head .
突然 , 一个 戳 击 这 后退 的 他的 头 .

忽一杵在脑后一打。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə][prɑ:p] [ʌp] [ðə; ði] [stɪk] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [hed] .
Only then did they manage to prop up the stick behind his head .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 支柱 向上 这 戳 在后面 他的 头 .

才把那脑后的杵儿架住，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pes(ə)l] [wʌz; wəz] [prest] ['fɜ:rmli] [ə'genst] [maɪ] [hɑ:rt] .
Suddenly , a pestle was pressed firmly against my heart .
突然 , 一个 杵 曾是 按下 牢牢 反对 我的 心 .

忽一杵在心窝一笃，

['oʊnli] ['æftər] ['waɪpɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [θɔ:rn] [ɪn][maɪ] [hɑ:rt] ,
Only after wiping away the thorn in my heart ,
仅有的 后 擦拭 离开 这 刺 在 我的 心 ,

才把心窝的杵儿一抹，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [koʊn] - [ʃeɪpt] ['ɑ:bdʒekt][wʌz; wəz] [θrʌst] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .
Suddenly , a cone - shaped object was thrust into his shoulder .
突然 , 一个 锥体 - 形状 目的 曾是 推力 进入 他的 肩膀 .

忽一杵在肩膀上一锥，

[ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [wɜ:r; wər] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðæt] ['pes(ə)l] .
The disciples were afraid of that pestle .
这 门徒 是 害怕的 的 那 杵 .

那些弟子们怕了那杵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
They all fled in defeat .
他们 全部 逃亡 在 击败 .

都败阵而走。

[wʌt] [ə; eɪ] [tru:] [lɔ:rd] !
What a true lord !
什么 一个 真的 主 !

好一个真君，

[hi:; hi] ['ri:əli] [hæz; həz]['mædʒɪk] !
He really has magic !
他 真的 有 魔法 !

果有法术！

[hi:; hi] ['tru:li] [pə'zesiz] [ˌsu:pər'nætʃrəl] ['paʊɝz] !
He truly possesses supernatural powers !
他 真的 拥有 超自然 权力 !

果有神通！

[hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [sɔ:rd] ['i:stwərd] .
He pointed the sword eastward .
他 尖 这 剑 向东 .

将宝剑望东一指，

[ðə; ði] ['pes(ə)l] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] ;
The pestle fell from the east ;
这 杵 跌倒 从 这 东方 ;

杵从东落;

['pɔɪntɪŋ] ['westwərd] ,
Pointing westward ,
指向 向西 ,

望西一指,

[ðə; ði] ['pes(ə)l] [wʌz; wəz] ['oʊpənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] ;
The pestle was opened from the west ;
这 杵 曾是 打开 从 这 西方 ;

杵从西开;

['pɔɪntɪŋ] [saʊθ] ,
Pointing south ,
指向 南 ,

望南一指,

[ðə; ði] ['pes(ə)l] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ;
The pestle fell from the south ;
这 杵 跌倒 从 这 南 ;

杵从南坠;

['pɔɪntɪŋ] [nɔːrθ] ,
Pointing north ,
指向 北 ,

望北一指,

[ðə; ði] ['pes(ə)l] [dɪ'spɜːrst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .
The pestle dispersed from the north .
这 杵 分散的 从 这 北 .

杵从北散。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [pə'zesiz] [sʌtʃ] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊər] ,
Although the True Lord possesses such magical power ,
虽然 这 真的 主 拥有 这样的 神奇 力量 ,

真君虽有这等法力,

[bʌt; bət] [wʌt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [ə'genst] [ðə; ði] ['kaʊntləs] ['pes(ə)l] ?
But what can be done against the countless pestles ?
但 什么 能 是 完毕 反对 这 无数 研杵 ?

争奈千千万万之杵,

[wʌn] ['pes(ə)l] [went] [ə'weɪ] .
One pestle went away .
一 杵 去 离开 .

一杵去了,

[ə'nʌðər] ['pes(ə)l] [keɪm] .
Another pestle came .
其他 杵 来了 .

一杵又来,

[haʊ'evər] , [ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][wɪn] .
However , they failed to win .
然而 , 他们 失败的 到 赢 .

却未能取胜。

['sʌd(ə)nli] , [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mætər] .
Suddenly , Guanyin Bodhisattva heard of this matter .
突然 , 观音 菩萨 听到 的 这 事情 .

忽观世音菩萨闻得此事,

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [kɪŋ] - [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ɪz] ['veri] [bə'nevələnt] . "
" King Aoqin the Dragon King is very benevolent . "
" 国王 - 这 龙 国王 是 非常 仁慈 . "

“敖钦龙王十分仁厚，

['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n] [bɜːrθ] [tuː; tə] [ðɪs] [ʌn'fɪlɪəl] [sʌn] ,
Having given birth to this unfilial son ,
拥有 给定 出生 到 这 不孝 儿子 ,

生出这个不肖儿子，

[ˌaɪ 'tiː] [helpt] [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] .
It helped the dragon spirit .
它 帮助 这 龙 精神 .

助了蛟精，

[ɪf] [aɪ] [dəunt] [goʊ] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðæt] ['ruːjiː] ['dʒɪŋguː] [bæŋ] ['treʒər] . . .
If I don't go and collect that Ruyi Jingu Bang treasure . . .
如果 我 不 去 和 收集 那 如意 金谷 砰 宝藏 . . .

我若不去收了那如意杵宝贝，

['iːv(ə)n] [ɪf] [suː] [ʃuːn] [pə'zest] ['mædʒɪk(ə)l] ['paʊɜ-z] ,
Even if Xu Xun possessed magical powers ,
甚至 如果 徐 迅 拥有 神奇 权力 ,

许逊纵有法力，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [duː] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无如之奈。”

[soʊ] [hiː; hi] [roʊd] [ɑːn] [ə; eɪ] [klaʊd] .
So he rode on a cloud .
所以 他 骑 在 一个 云 .

于是驾起祥云，

[ɪn] [mɪd] - [er] ,
In mid - air ,
在 中 - 空气 ,

在半空中，

[hiː; hi] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [sæʃ] .
He took off his sash .
他 采取 离开 他的 窗扇 .

解下身上罗带，

[tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [træp] [ænd; ənd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] .
To set up a trap and throw it in .
到 放 向上 一个 陷阱 和 扔 它 在 .

做成一个圈套儿丢将起来，

[rɪ'muːv] [ɔːl] [ðoʊz] ['kaʊntləs] ['pes(ə)l] .
Remove all those countless pestles .
消除 全部 那些 无数 研杵 .

把那千千万万之杵尽皆套去。

[ðə; ði] [prɪns] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['treʒər] .
The prince saw someone and took his treasure .
这 王子 锯 某人 和 采取 他的 宝藏 .

那太子见了人套去他的宝贝，

['fiːlɪŋ] ['flʌstərd] ,
Feeling flustered ,
感觉 慌乱 ,

心下慌张，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

败阵而走。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ænd; ənd] [æskt] :
The evil dragon received the audience and asked :
这 邪恶的 龙 已收到 这 观众 和 问 :

孽龙接见问曰：

" [dɪd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] [ɪn][hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] [ə'genst] [suː] [ʃuːn] ? "
" Did the Crown Prince achieve a great victory in his campaign against Xu Xun ? "
" 做过 这 王冠 王子 达到 一个 伟大的 胜利 在 他的 活动 反对 徐 迅 ? "

“太子与许逊征战得大胜否？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子曰：

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [suː] [ʃuːn] , "
" I will fight Xu Xun , "
" 我 将要 斗争 徐 迅 , "

“我战许逊，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['wɪnɪŋ] ,
Just as they were winning ,
只是 作为 他们 是 获胜 ,

正在取胜之际，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [set] [ə; eɪ][træp][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Unexpectedly , a woman set a trap for him .
不料 , 一个 女士 放 一个 陷阱 为了 他 .

不想有一妇人使一个圈套，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['preʃəs] [θɪŋ] .
They took my precious thing .
他们 采取 我的 宝贵的 事物 .

把我那宝贝套去了，

[aɪ][hæv; həv] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] [naʊ] .
I have nowhere to go now .
我 有 无处 到 去 现在 .

我而今没处得。”

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [sed] :
The evil dragon said :
这 邪恶的 龙 说 :

孽龙曰：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [stoʊl] [ðə; ði] ['treʒər] [ɪz] [nʌn] ['ʌðər] [ðæn; ðən] . . . "
" The one who stole the treasure is none other than . . . "
" 这 一 WHO 偷窃 这 宝藏 是 没有任何 其他 比 . . . "

“套宝贝者非是别人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] .
It is Guanyin Bodhisattva .
它 是 观音 菩萨 .

乃是观世音菩萨。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before **he** **finished** **speaking** **,**
前 他 完成的 请讲 ,

言未毕，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'raɪvd] [ɪn] [taɪm] .
The **True** **Lord** **arrived** **in** **time** **.**
这 真的 主 到达的 在 时间 .

真君赶至，

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [gʌst] [ʌv; əv] [blæk] [wɪnd] [ænd; ənd]
Upon **seeing** **this** **,** **the** **evil** **dragon** **transformed** **into** **a** **gust** **of** **black** **wind** **and**
之上 看到 这 , 这 邪恶的 龙 转变 进入 一个 阵风 的 黑色的 风 和
['vænɪʃt] .
vanished **.**
消失了 .

孽龙见了即化一阵黑风走了。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʌz; wəz] [rɪ'zentf(ə)l] .
The **crown** **prince** **was** **resentful** **.**
这 王冠 王子 曾是 不满 .

太子心中不忿，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [stiːl] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He **then** **picked** **up** **the** **steel** **knife** **in** **his** **hand** **.**
他 然后 挑选 向上 这 钢 刀 在 他的 手 .

又提着手中钢刀，

[lets] [faɪt] [ə'gen] .
Let's **fight** **again** **.**
我们来吧 斗争 再次 .

再来交战。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] .
This **is** **a** **defeated** **general** **.**
这 是 一个 战败 一般的 .

此是败兵之将，

['herəʊɪzəm][nɑːt] ['ædɪd] ,
Heroism **not** **added** **,**
英雄主义 不是 额外 ,

英勇不加，

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] ,
In **the** **two** **combinations** **,**
在 这 二 组合 ,

两合之中，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [left] - [hænd] [sɔːrd] .
He **was** **struck** **by** **the** **True** **Lord's** **left** **-** **hand** **sword** **.**
他 曾是 击 经过 这 真的 主场 左边 - 手 剑 .

被真君左手一剑，

['pæri] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] ,
Parry **the** **steel** **knife** **,**
格挡 这 钢 刀 ,

架开钢刀，

[bʌt; bət][hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
But **he** **drew** **his** **sword** **with** **his** **right** **hand** **.**
但 他 画 他的 剑 和 他的 正确的 手 .

却将右手一剑，

['eksɪkju:t] [ðæt] [prɪns] .
Execute that prince .
执行 那 王子 .

斩那太子。

['sʌd(ə)nli] , [ˌgwɑ:n'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑ:tvə] ['hɜ:rɪdli] [stɑ:pt] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Suddenly , Guanyin Bodhisattva hurriedly stopped them , saying :
突然 , 观音 菩萨 匆匆 停止 他们 , 说 :

忽观世音菩萨急忙止住曰:

[noʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[noʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可!”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The True Lord looked up and saw . . .
这 真的 主 看起来 向上 和 锯 . . .

真君举眼一看,

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˌgwɑ:n'jɪn] .
It was Guanyin .
它 曾是 观音 .

见是观音,

[hi:; hi] [ðen] [stɑ:pt] [ðə; ði] [sɔ:rd] .
He then stopped the sword .
他 然后 停止 这 剑 .

遂停住宝剑。

[ˌgwɑ:n'jɪn] [sed] :
Guanyin said :
观音 说 :

观音曰:

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ðə; ði] [θɜ:rd] [sʌn] [ʌv; əv] - ['drægən] [kɪŋ] . "
" This child is the third son of Aoqin Dragon King . "
" 这 孩子 是 这 第三 儿子 的 - 龙 国王 . "

“此子是敖钦龙王的第三子,

[naʊ] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ri:z(ə)n] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] .
Now , without any reason , I am assisting the evil dragon .
现在 , 没有 任何 原因 , 我 是 协助 这 邪恶的 龙 .

今无故辅助孽龙,

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [ə'fens] .
This should be a capital offense .
这 应该 是 一个 首都 罪行 .

本该死罪,

[haʊ'evər] , [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [noʊn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenə'rɑ:səti] .
However , his father was known for his kindness and generosity .
然而 , 他的 父亲 曾是 已知 为了 他的 仁慈 和 慷慨 .

奈他父亲素是仁厚。

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] [hɪr] ,
Now I am here ,
现在 我 是 这里 ,

今我在此,

[ɪf] [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [kɪld] . . .
If this child is killed . . .
如果 这 孩子 是 被杀 . . .

若斩了此子，

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [sed] [ə'gen] [ðæt] [aɪ] ['wʊdnt] [seɪv] [hɪm; ɪm] .
The Dragon King said again that I wouldn't save him .
这 龙 国王 说 再次 那 我 不会 节省 他 .

龙王又说我不救他，

[its] [nɑːt] [prɪ'zentəbl] .
It's not presentable .
它是 不是 像样 .

体面上不好看。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [stɑːpt] .
The True Lord then stopped .
这 真的 主 然后 停止 .

真君方才罢手。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [pə'troʊlɪŋ] ['jækʃə] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['drægən] ['pæləs] .
Meanwhile , the patrolling yaksha returned to the Dragon Palace .
同时 , 这 巡逻 夜叉 返回 到 这 龙 宫殿 .

却说那巡江夜叉回转龙宫，

[ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] .
The matter of the Crown Prince helping the evil dragon .
这 事情 的 这 王冠 王子 帮助 这 邪恶的 龙 .

将太子助孽龙之事，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːrmd] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] .
He informed the Dragon King of everything .
他 知情的 这 龙 国王 的 一切 .

一一禀知龙王。

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] :
The Dragon King stamped his foot and cursed :
这 龙 国王 盖章 他的 脚 和 被诅咒的 :

龙王顿足骂曰：

" [ðæt] [biːst] , "
" That beast , "
" 那 兽 , "

“这畜生，

" [haʊ] ['ʌtərli] [ʌn'fɪlɪəl] ! "
" How utterly unfilial ! "
" 如何 完全地 不孝 ! "

恁的不肖！”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
At that time ,
在 那 时间 ,

彼时，

[ˌe 'o] [ʃʌn] , [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [iːst] [siː]
Ao Shun , the Dragon King of the East Sea
奥 回避 , 这 龙 国王 的 这 东方 海

东海龙王敖顺、

[west] [siː] ['drægən] [kɪŋ] [ˌe 'o] [gwɑːŋ] ,
West Sea Dragon King Ao Guang ,
西方 海 龙 国王 奥 光 ,

西海龙王敖广、

[ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [si:] , [ˌe 'o] [rʌn] , ['gæðərd] [ðer; ðər] .

The	Dragon	King	of	the	North	Sea	,	Ao	Run	,	gathered	there	.
这	龙	国王	的	这	北	海	,	奥	跑步	,	聚集	那里	.

北海龙王敖润同聚彼处，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [sed] :

It	is	also	said	:
它	是	还	说	:

亦曰：

" [ðæt] [bi:st] [ɪz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [su:] [ʃu:n] [tə'deɪ] . "

"	That	beast	is	going	to	fight	Xu	Xun	today	.	"
"	那	兽	是	去	到	斗争	徐	迅	今天	.	"

“这畜生今日去战许逊，

[dʒʌst] [laɪk] [ʒei][ˌbi: 'oʊ][ænd; ənd] [tæŋ] [wɜ:r; wər] ['enəmi] .

Just	like	Ge	Bo	and	Tang	were	enemies	.
只是	喜欢	葛	波	和	唐	是	敌人	.

就如那葛伯与汤为仇。

[sə'pɔ:rtɪŋ] [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] ,

Supporting	the	evil	dragon	,
支持	这	邪恶的	龙	,

辅助孽龙，

[dʒʌst] [laɪk] ['tʃɔŋ] ['hu:] ['eɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'bet] [ðə; ði] [tə'rænɪk(ə)l] [dʒəu] .

Just	like	Chong	Hou	aiding	and	abetting	the	tyrannical	Zhou	.
只是	喜欢	钟	侯	协助	和	教唆	这	强横	周	.

就如那崇侯助纣为虐。

[hi:; hi] ['kænɑ:t] [bi:; bi] ['tɔləreitid] !

He	cannot	be	tolerated	!
他	不能	是	容忍	!

容不得他！”

[ˌe 'o] ['kɪn] [sed] :

Ao	Qin	said	:
奥	秦	说	:

敖钦曰：

" [sʌn] , [laɪk] [ðɪs] . . . "

"	Son	,	like	this	.	.	.	"
"	儿子	,	喜欢	这	.	.	.	"

“这样儿子，

[wʌt] [ju:z] [ɪz][hi:; hi] ?

What	use	is	he	?
什么	使用	是	他	?

要他则甚？”

[soʊ][hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [sɔ:rd] .

So	he	took	a	sharp	sword	.
所以	他	采取	一个	锋利的	剑	.

遂取过一口利剑，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] .

An	imperial	edict	was	issued	.
一个	帝国	法令	曾是	发布	.

敕旨一道，

[kə'mænd] [ðə; ði] ['jækʃə] [tu:; tə][goʊ] .

Command	the	Yaksha	to	go	.
命令	这	夜叉	到	去	.

令夜叉将去，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .

He	ordered	the	crown	prince	to	commit	suicide	.
他	订购	这	王冠	王子	到	犯罪	自杀	.

叫太子自刎而亡。

['jækʃə] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kriː] .

Yaksha	received	the	imperial	decree	.
夜叉	已收到	这	帝国	法令	.

夜叉领了敕旨，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɔːrd] .

He	carried	the	precious	sword	.
他	携带	这	宝贵的	剑	.

赍了宝剑，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θɜːrd] [prɪns] .

He	went	straight	to	see	the	Third	Prince	.
他	去	直的	到	看	这	第三	王子	.

径来见着三太子，

[hiː; hi] [sed] :

He	said	:
他	说	:

说道：

" ['grænpɑː] ['tʃɪ'æn]['suːi; 'suːaɪ] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] . "

"	Grandpa	Qian	Sui	knows	that	the	Crown	Prince	is	assisting	the	evil	dragon	.	"
"	爷爷	钱	隋	知道	那	这	王冠	王子	是	协助	这	邪恶的	龙	.	"

“千岁爷爷知太子辅助孽龙，

['æŋgər] [wel] [ʌp] [ˌɪn'saɪd][hɪm; ɪm] .

Anger	welled	up	inside	him	.
愤怒	井	向上	里面	他	.

心中发怒，

[wʌn] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt]

One	imperial	edict
一	帝国	法令

将敕旨一道、

[ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] ,

A	sharp	sword	,
一个	锋利的	剑	,

利剑一口，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .

He	ordered	the	crown	prince	to	commit	suicide	.
他	订购	这	王冠	王子	到	犯罪	自杀	.

叫太子自刎而亡。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]

Upon	hearing	this	,	the	Crown	Prince
之上	听力	这	,	这	王冠	王子

太子闻得此言，

['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts]

Terrified	out	of	their	wits
恐惧	出去	的	他们的	智慧

吓得个魂不着体，

[ðen] [ˌgwɑːn'jɪn] [nelt] [daʊn] .

Then	Guanyin	knelt	down	.
然后	观音	跪下	向下	.

遂跪下观音，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道:

“ [gʊd] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] , ”
“ Good Bodhisattva , ”
“ 好的 菩萨 , ”

“善菩萨，

" [aɪ][hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][æsk][maɪ] ['fɑːðər] , [ðə; ðiː] [kɪŋ] , [tuː; tə][beɪl][ˌem 'iː][aʊt] [ðɪs] [taɪm]
" I had no choice but to ask my father , the king , to bail me out this time
" 我 有 不 选择 但 到 问 我的 父亲 , 这 国王 , 到 保释 我 出去 这 时间
. "
: "
. "

没奈何到我父王处保过这次。”

[ˌgwɑːn'jɪn] [sed] :
Guanyin said :
观音 说 :

观音道:

" [aɪm] [ə'freɪd] [jʊr; jər] ['fɑːðər] [wəʊnt] [sper] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ðiː] [deθ] ['penəlti] . "
" I'm afraid your father won't spare you from the death penalty . "
" 我是 害怕的 你的 父亲 惯于 空闲的 你 从 这 死亡 惩罚 . "

“只怕你父亲难饶你死罪，

[juːd] [biː; bi] ['betər] [ɔːf] ['haɪdɪŋ] [ɪn] ['iːgəlz] ['sɑːroʊ] [gɔːrdʒ] [wɪ'ðɪn] [sneɪk] [kɔɪl] ['væli] .
You'd be better off hiding in Eagle's Sorrow Gorge within Snake Coil Valley .
你会 是 更好的 离开 隐藏 在 老鹰的 悲哀 峡谷 之内 蛇 线圈 谷 .

你不如到蛇盘谷中鹰愁涧躲避，

[θriː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] ,
Three hundred years later ,
三 百 年 之后 ,

三百年后，

[wen] [tæŋ] ['sɑːn'zæŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ðiː] ['westərn] ['pærədaɪs] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ðiː] ['buːdɪst]
When Tang Sanzang went to the Western Paradise to retrieve the Buddhist
什么时候 唐 三藏 去 到 这 西 天堂 到 取回 这 佛教徒
['skrɪptʃər] ,
scriptures ,
经文 ,

等唐三藏去西天取经，

[aɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [juː; jʊ]['ɪntuː][ə; eɪ] [mjuːl] .
I'll punish you by turning you into a mule .
患病的 惩治 你 经过 转弯 你 进入 一个 骡子 .

罚你变做个骡子，

[ðeɪ] ['trævld] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ðiː] ['westərn] ['ɪndiə] [baɪ] ['kæriɪŋ] [gʊdz] .
They traveled directly to the Western India by carrying goods .
他们 旅行 直接地 到 这 西 印度 经过 携带 商品 .

径往西竺国驮经过来。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'toʊn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [sɪnz] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [diːdz] .
At that time , he could atone for his sins with good deeds .
在 那 时间 , 他 可以 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 .

那时将功赎罪，

[aɪ][toʊld][jʊr; jər] ['fɑːðər] . . .
I told your father . . .
我 讲述 你的 父亲 . . .

我对你父亲说过，

" [pər'hæps] [wiː; wi][kæn; kən] [kiːp] [juː; jʊ] . "
" Perhaps we can keep you . "
" 也许 我们 能 保持 你 . "

或可留你。”

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['brɪmɪŋ] [wɪð; wɪθ] [terz] .
The prince's eyes were brimming with tears .
这 王子的 眼睛 是 充满 和 眼泪 .

太子眼泪汪汪，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ˌgwɑːn'jɪn][ænd; ənd] ['hedɪd] [tɔːrdz] - .
He bid farewell to Guanyin and headed towards Yingchoujian .
他 出价 告别 到 观音 和 标题 向 - .

拜辞观世音往鹰愁涧而去。

[ˌgwɑːn'jɪn] [ðen] [tʊk] [ðə; ði]['aɪərn]['pes(ə)l] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kə'lektɪd] .
Guanyin then took the iron pestle she had collected .
观音 然后 采取 这 铁 杵 她 有 集 .

观音复将所收铁杵，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['jækʃə] ,
Give it to Yaksha ,
给 它 到 夜叉 ,

付与夜叉，

[ðə; ði] ['jækʃə] [wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋ] .
The Yaksha was instructed to pay the Dragon King .
这 夜叉 曾是 指示 到 支付 这 龙 国王 .

教夜叉支付与龙王去讫。

[ʒɛndʒən] ['ɔːlsoʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ʌv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] .
Zhenjun also took his leave of Guanyin .
真君 还 采取 他的 离开 的 观音 .

真君亦辞了观音，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] -
Returning to Yuzhang
返回 到 -

回转豫章，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[bʌt; bət][wiː; wi][dəunt] [noʊ] [haʊ] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][wʌz; wəz] [səb'duːd] ['leɪtər] .
But we don't know how the evil dragon was subdued later .
但 我们 不 知道 如何 这 邪恶的 龙 曾是 低沉的 之后 .

但不知后来收伏孽龙如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .
Let's hear what happens next .
我们来吧 听到 什么 发生 下一个 .

且听下面分解。

['tʃæptər] [ˌθɜːr'tiːn] : [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [begz] [ˌgwɑːn'jɪn] [fɔːr; fər] [piːs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [lɔːrd]

Chapter	Thirteen	:	The	Evil	Dragon	Begs	Guanyin	for	Peace	,	and	the	True	Lord
章	十三	:	这	邪恶的	龙	乞讨	观音	为了	和平	,	和	这	真的	主

[səb'djuːz] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [faɪv] [taɪmz] .

Subdues	the	Evil	Dragon	Five	Times	.
压制	这	邪恶的	龙	五	《时代周刊》	.

第十三回 孽龙求观音讲和 真君五次收孽龙

[naʊ] , ['æftər] [ˌgwɑːn'jɪn] [ˌboʊdɪ'sɑːtvə] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ,

Now	,	after	Guanyin	Bodhisattva	bid	farewell	to	the	True	Lord	,
现在	,	后	观音	菩萨	出价	告别	到	这	真的	主	,

却说观音菩萨别了真君，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][puː'tuːoʊ] [rɑːk] .

I	wish	to	return	to	Putuo	Rock	.
我	希望	到	返回	到	普陀	岩石	.

欲回普陀岩去。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] .

The	evil	dragon	paid	homage	on	the	way	.
这	邪恶的	龙	有薪酬的	尊敬	在	这	方式	.

孽龙在途中投拜，

[diˈzaiərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ,

Desiring	to	make	peace	with	the	True	Lord	,
渴望	到	制作	和平	和	这	真的	主	,

欲求与真君讲和，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [kə'rekt] [hɪz; ɪz][pæst] [mɪ'steɪks] .

He	should	correct	his	past	mistakes	.
他	应该	正确的	他的	过去的	错误	.

后当改过前非，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [kɔːz] [hɑːrm] .

They	dare	not	cause	harm	.
他们	敢	不是	原因	伤害	.

不敢为害。

[hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['sɑːroʊ] .

His	words	were	filled	with	sorrow	.
他的	字	是	已填	和	悲哀	.

言辞甚哀。

[ˌgwɑːn'jɪn] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] ['ɜːrnɪst] .

Guanyin	saw	that	his	words	were	earnest	.
观音	锯	那	他的	字	是	认真	.

观音见其言语恳切，

[ðen] [hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] - .

Then	he	moved	to	Yuzhang	.
然后	他	已搬	到	-	.

乃转豫章，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Come	and	see	the	True	Lord	.
来	和	看	这	真的	主	.

来见真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :

The	True	Lord	asked	:
这	真的	主	问	:

真君问曰：

" [ðə; ði] [greɪt] [seɪdʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Great Sage has arrived . "
" 这 伟大的 圣人 有 到达的 . "

“大圣到此，

[wʌt] ['fɜːrðər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [duː] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What further instructions do you have ?
什么 更远 指示 做 你 有 ?

复有何见谕？”

[ˌgwɑːn'jɪn] [sed] :
Guanyin said :
观音 说 :

观音曰：

" [maɪ] [ə'raɪv(ə)l] [hɪr] . . . "
" My arrival here . . . "
" 我的 到达 这里 . . . "

“吾此一来，

['nʌθɪŋ] [els] ['hæpənd] .
Nothing else happened .
没有什么 别的 发生 .

别无甚事，

[ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['drægən] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] .
The evil dragon wishes to make peace with you .
这 邪恶的 龙 愿望 到 制作 和平 和 你 .

孽龙欲与君讲和，

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [duː] [gʊd] .
From now on , I will repent and do good .
从 现在 在 , 我 将要 悔改 和 做 好的 .

今后改恶迁善，

[wʊd] [juː; jʊ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [grænt] [maɪ] [rɪ'kwest] ?
Would you be willing to grant my request ?
会 你 是 愿意的 到 授予 我的 要求 ?

不知君肯允否？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] ,
He wanted to make peace ,
他 通缉 到 制作 和平 ,

“他既要讲和，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [tʃæns] [tuː; tə] [roʊl] [θruː] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['rɪvəz] [ɪn] [wʌn] [naɪt] .
He was given the chance to roll through a hundred rivers in one night .
他 曾是 给定 这 机会 到 卷 通过 一个 百 河流 在 一 夜晚 .

限他一夜滚百条河，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɛndz] [wen] [ðə; ði] ['ruːstər] [krəuz] .
It ends when the rooster crows .
它 结束 什么时候 这 公鸡 乌鸦 .

以鸡鸣为止。

[ɪf] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [feilz]
If one of them fails
如果 一 的 他们 失败

若有一条不成，

[aɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈlaʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːðər] .
I will not allow it either .
我 将要 不是 允许 它 任何一个 .

吾亦不许。”

[dɪˈsaɪp(ə)l][wuː] [ˈmɛŋ] [ədˈvaɪzd] :
Disciple Wu Meng advised :
弟子 吴 孟 建议 :

弟子吴猛谏曰:

" [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [ˈbiːsts] [hɑːrt] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] . "
" This wicked beast's heart remains unchanged . "
" 这 邪恶 野兽的 心 遗迹 未更改 . "

“孽畜原心不改，

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɑːt] [biː; bi] [pərˈmɪtɪd] . "
" It cannot be permitted . "
" 它 不能 是 允许 . "

不可许之。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][nɑːt] [noʊ] ? "
" How could I not know ? "
" 如何 可以 我 不是 知道 ? "

“吾岂不知?

[bʌt; bət] [ˈevri] [sprɪŋ] [reɪn] [ɪn][ˈdʒjɑːŋˈʃiː]
But every spring rain in Jiangxi
但 每一个 春天 雨 在 江西

但江西每逢春雨之时，

[ˈfriːkwəntli] [ˈflʌdɪd]
Frequently flooded
频繁地 被淹

动辄淹浸，

[aɪ] [wɪʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈoʊpən][ʌp][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrɪvəz] .
I wish for it to open up a hundred rivers .
我 希望 为了 它 到 打开 向上 一个 百 河流 .

吾欲其开成百河，

[klɪr] [ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz]
Clear the waterways
清除 这 水道

疏通水路耳，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [ˈdʒenjuɪn] [əˈgriːmənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
It is not a genuine agreement with him .
它 是 不是 一个 真的 协议 和 他 .

非实心与之和也，”

[ˌgwɑːnˈjɪn] [ˈɔːlsoʊ] [sed] :
Guanyin also said :
观音 还 说 :

观音亦曰:

" [θɪŋz] [ðæt] [hɑːrm] [ˈpiːp(ə)l] "
" Things that harm people "
" 事物 那 伤害 人们 "

“害人之物，

[aɪ] ['kænɑːt] ['tɑːləreɪt] [hɪm; ɪm] ['iːðər] .
I cannot tolerate him either .
我 不能 容忍 他 任何一个 .

吾亦不能容他。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [ə'raɪvd] , [aɪ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [sɪn'sɪr] [ænd; ənd] ['ɜːrnɪst] .
But when I arrived , I saw that his words were sincere and earnest .
但 什么时候 我 到达的 , 我 锯 那 他的 字 是 真诚 和 认真 .

但适来见其言辞恳切，

[ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [briːf] [tʃæt] .
This is just a brief chat .
这 是 只是 一个 简短的 聊天 .

聊此一行耳。

['hɑːrməni] [ænd; ənd] ['dɪskɔːrd] ,
Harmony and discord ,
和谐 和 Discord ,

和与不和，

" [bʌt; bət] [its] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" But it's up to you to decide . "
" 但 它是 向上 到 你 到 决定 . "

却凭君自处。”

['ðerfɔːr] , [ˌgwɑːn'jɪn] [tʊk] [hɜːr; hər] [liːv] [ʌv; əv] [ʒɛndʒən] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] .
Therefore , Guanyin took her leave of Zhenjun and departed .
所以 , 观音 采取 她 离开 的 真君 和 已离开 .

于是观音遂辞真君而去。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [rɪ'siːvd] [hɪm; ɪm] .
The evil dragon received him .
这 邪恶的 龙 已收到 他 .

孽龙接见，

[æsk] [waɪ] .
Ask why .
问 为什么 .

问其所以。

[ˌgwɑːn'jɪn] [wɪl] [ə'dres] [ðə; ði] ['mætərz] [rɪ'strɪktɪd] [baɪ] [ʒɛndʒən] .
Guanyin will address the matters restricted by Zhenjun .
观音 将要 地址 这 事情 受限制的 经过 真君 .

观音将真君所限之事，

[tel] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] ['evriθɪŋ] .
Tell the evil dragon everything .
告诉 这 邪恶的 龙 一切 .

一一说与孽龙。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The evil dragon was overjoyed .
这 邪恶的 龙 曾是 欣喜若狂 .

孽龙大喜，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] [juːst] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['paʊɚz] .
That night , he used all his supernatural powers .
那 夜晚 , 他 用过的 全部 他的 超自然 权力 .

是夜用尽神通，

['roʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['roʊlɪŋ] ,
Rolling and rolling ,
滚动 和 滚动 ,

连滚连滚，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][pæst] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] .

It	was	just	past	four	o'clock	.
它	曾是	只是	过去的	四	点钟	.

恰至四更，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [kə'mɑːndid] [ðə; ði][gɔdz] , [ɪn'kluːdɪŋ] - , [tuː; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] ['nʌmbər] .

The	True	Lord	commanded	the	gods	,	including	Shebo	,	to	count	the	number	.
这	真的	主	命令	这	神	,	包括	-	,	到	数数	这	数字	.

真君命社伯等神扣计其数，

['naɪnti] - [naɪn] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [roʊld] .

Ninety	-	nine	have	already	rolled	.
九十	-	九	有	已经	滚动	.

已滚九十九条，

- [wʌz; wəz] ['pænɪkt] .

Shebo	was	panicked	.
-	曾是	惊慌失措	.

社伯心慌，

[soʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [kroʊ] [laɪk] [ə; eɪ] ['ruːstər] .

So	he	pretended	to	crow	like	a	rooster	.
所以	他	假装	到	乌鸦	喜欢	一个	公鸡	.

乃假作鸡鸣，

[ðɪs] [kɔːzd] [ɔːl] [ðə; ði] ['ruːstər] [tuː; tə] [kroʊ] .

This	caused	all	the	roosters	to	crow	.
这	导致	全部	这	公鸡	到	乌鸦	.

引动众鸡皆鸣。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] .

The	evil	dragon	was	terrified	upon	hearing	this	.
这	邪恶的	龙	曾是	恐惧	之上	听力	这	.

孽龙闻得大惊惧，

['noʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] ['kænɑːt] [əb'zɑːlv] [wʌn'self] [frʌm; frəm] [sɪn] ,

Knowing	that	one	cannot	absolve	oneself	from	sin	,
会心	那	一	不能	开脱	自己	从	罪	,

自知不能免罪，

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .

He	then	transformed	into	a	young	man	.
他	然后	转变	进入	一个	年轻的	男人	.

乃化为一少年，

[bɪ'fɔːr] [dɑːn] ,

Before	dawn	,
前	黎明	,

未及天明，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [tuː; tə] [haɪd] .

He	then	fled	to	Huguang	to	hide	.
他	然后	逃亡	到	湖广	到	隐藏	.

即遁往湖广躲避去讫。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tʃekt] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːrdɪd] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [æt; ət] [dɑːn] .

The	True	Lord	checked	and	recorded	the	number	of	rivers	at	dawn	.
这	真的	主	已检查	和	记录	这	数字	的	河流	在	黎明	.

真君至天明查记河数，

[stɑːp] ['oʊɪŋ] [wʌn] [det] .

Stop	owing	one	debt	.
停止	欠款	一	债务	.

止欠一条。

[ðə; ði] ['ru:stər] [kroʊd] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .
The roosters crowed in unison .
这 公鸡 人群 在 齐声 .

鸡声尽鸣，

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðen] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['eldər] [wʌz; wəz] ['feɪkɪŋ] [ðə; ði] ['rustərz] [kroʊ] .
It was then realized that the village elder was faking the rooster's crow .
它 曾是 然后 已实现 那 这 村庄 长老 曾是 伪造 这 公鸡的 乌鸦 .

乃知是社伯假鸡鸣也，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:rdərd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tu:; tə] ['kælkjuleɪt] [ðer; ðər] ['merɪts] [ænd; ənd] [rɪ'si:v] [rɪ'wɔ:rdz] .
He then ordered his disciples to calculate their merits and receive rewards .
他 然后 订购 他的 门徒 到 计算 他们的 优点 和 收到 奖励 .

遂令弟子计功受赏。

[wen] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ['ɜ:rdʒəntli] [sɔ:t] [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['drægən] ,
When the True Lord urgently sought the evil dragon ,
什么时候 这 真的 主 紧急 寻求 这 邪恶的 龙 ,

真君急寻孽龙之时，

[ɪts] ['werəbaʊts] [ɑ:r; ər] [ˌʌn'noʊn] .
Its whereabouts are unknown .
它是 下落 是 未知 .

已不知其所在。

['leɪtər] , [ə; eɪ] ['kaʊnti] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvər] [maʊθ] .
Later , a county was established at the river mouth .
之后 , 一个 县 曾是 已确立的 在 这 河 嘴 .

后来遂于河口立县，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] [hu:'ku:] ['kaʊnti] [ɪn] [næn'kɑ:ŋ] .
This is the present - day Hukou County in Nankang .
这 是 这 展示 - 天 湖口 县 在 南康 .

即今之南康湖口县是焉。

[ðə; ði]['i:v(ə)l] ['drægən] [hɪd] [ɪn] ['kaʊnti] , ['pri:fektʃər] .
The evil dragon hid in Huanggang County , Huangzhou Prefecture .
这 邪恶的 龙 隐藏 在 黄冈 县 , 黄州 州 .

却说孽龙遁在黄州府黄岗县地方，

[ðə; ði] ['ti:tʃər] , [hu:] [hæd; həd] [trænsˈfɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] , [sɔ:t] [ə; eɪ]['tu:tər] .
The teacher , who had transformed into a young boy , sought a tutor .
这 老师 , WHO 有 转变 进入 一个 年轻的 男生 , 寻求 一个 导师 .

变作个少年的先生求馆。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sɜ:rneɪm] ['ʃi:] [frʌm; frəm] [taɪm] [tu:; tə] [taɪm] .
There were people with the surname Shi from time to time .
那里 是 人们 和 这 姓 史 从 时间 到 时间 .

时有姓史的，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
There was an old man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 ,

有一老者，

[mɪŋ] [ˌɑ:r i: 'en] ,
Ming Ren ,
明 任 ,

名仁，

[ðə; ði]['fæməli][ɪz] [kwaɪt] ['welθi] .
The family is quite wealthy .
这 家庭 是 相当 富裕 .

家颇饶裕，

[hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ten] ['grænˈtʃɪldrən] .

He	has	more	than	ten	grandchildren	.
他	有	更多的	比	十	孙辈	.

有孙子十余人，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə]['haɪər][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [skuːl] .

They	were	just	about	to	hire	a	teacher	to	open	the	school	.
他们	是	只是	关于	到	聘请	一个	老师	到	打开	这	学校	.

正欲延师开馆。

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .

The	evil	dragon	came	to	his	house	.
这	邪恶的	龙	来了	到	他的	房子	.

孽龙至其家，

[hiː; hi] [boʊd] [ænd; ənd] [sed] :

He	bowed	and	said	:
他	鞠躬	和	说	:

揖曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['zɛŋ] [ljɑːŋ] . "

"	My	name	is	Zeng	Liang	.	"
"	我的	姓名	是	曾	梁	.	"

“小生姓曾名良，

[əˈrɪdʒənəli] [frʌm; frəm] -

Originally	from	Yuzhang
起初	从	-

本贯豫章人氏，

[aɪ] [hɜːrd] [jʊr; jər]['fæməli] [oʊnz] [ə; eɪ] ['restrɑːnt] .

I	heard	your	family	owns	a	restaurant	.
我	听到	你的	家庭	拥有	一个	餐厅	.

闻君家有馆，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm][juː; jʊ] .

I've	come	specifically	to	learn	from	you	.
我已经	来	具体来说	到	学习	从	你	.

特来领教。”

[oʊld] ['ʃiː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv]['noʊb(ə)l] ['kærəktər] .

Old	Shi	saw	that	he	was	a	man	of	noble	character	.
老的	史	锯	那	他	曾是	一个	男人	的	高贵	特点	.

史老见其人品清高，

[pəˈlaɪt] [ænd; ənd] [rɪˈspektfl]

Polite	and	respectful
有礼貌的	和	尊重

礼貌恭敬，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['siːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .

He	was	secretly	delighted	.
他	曾是	偷偷	高兴极了	.

心窃喜之，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪkˈstent] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['skɑːlərʃɪp] [ɪz] [ˌʌnˈnoʊn] .

But	the	extent	of	his	scholarship	is	unknown	.
但	这	程度	的	他的	奖学金	是	未知	.

但未知其学问何如，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He	then	said	:
他	然后	说	:

遂谓曰：

" ['aʊər; ɑːr][oʊld] ['kʌstəmz] ,

"	Our	old	customs	,
"	我们的	老的	海关	,

“敝乡旧俗，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['nuːkʌmər] , [sɜːr] .

But	you	are	a	newcomer	,	sir	.
但	你	是	一个	新人	,	先生	.

但先生初来者，

[ɔːr] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][tekst] ,

Or	examine	it	by	text	,
或者	检查	它	经过	文本	,

或考之以文，

[ɔːr][traɪ][tuː; tə] [rɪ'spɑːnd] .

Or	try	to	respond	.
或者	尝试	到	回应	.

或试之以对，

[ðen] ['oʊpən][ðə; ði] [bɪl] .

Then	open	the	bill	.
然后	打开	这	账单	.

然后启帐单。

[ðeəz; ðəz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] ,

There's	always	a	couple	,
有	总是	一个	夫妻	,

老有一对，

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪ'stiːmd] ['tiːtʃɪŋz] ,

To	receive	the	esteemed	teachings	,
到	收到	这	尊敬的	教义	,

欲领尊教，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

何如？”

[ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [sed] :

The	evil	dragon	said	:
这	邪恶的	龙	说	:

孽龙曰：

" [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [hɪr] . "

"	I	would	like	to	hear	.	"
"	我	会	喜欢	到	听到	.	"

“愿闻。”

['ʃiː] [laʊ] [sed] :

Shi	Lao	said	:
史	老挝	说	:

史老曰：

" [ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] ([fɔːr]) [tuː; tə]['mɪstər] . [zɛŋz] [weɪst] , "

"	Add	one	(	four	)	to	Mr	.	Zeng's	waist	,	"
"	添加	一	(	四	)	到	先生	.	曾氏	腰部	,	"

“曾先生腰间加一（四）点，

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['luːpɪn] .

The	wise	men	of	Lupin	.
这	明智的	男人	的	羽扇豆	.

鲁邦贤士。”

[ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] [sed] :
The evil dragon said :
这 邪恶的 龙 说 :

孽龙曰:

“ [aɪ] [wɪl] [tʃu:z] [jʊr; jər] ['grænsʌn] [æz; əz][maɪ] ['kaʊntərpɑ:rt] . ”
“ I will choose your grandson as my counterpart . ”
“ 我 将要 选择 你的 孙子 作为 我的 对应物 . ”

“我就把令孙为对。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂答曰:

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['ʃi:] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌhɔ:rɪ'zɑ:nt(ə)l] [laɪn] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] . "
" The young Shi has a horizontal line above his head . "
" 这 年轻的 史 有 一个 水平的 线 多于 他的 头 . "

“史小子头上着一横,

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [ˌpɜ:rsə'nel] , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] .
The Ministry of Personnel , the Ministry of Heaven .
这 部 的 人员 , 这 部 的 天堂 .

吏部天官。”

['mɪstər] . ['ʃi:] [faʊnd] [ðɪs] [rɪ'spɑ:ns] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌæbsə'lu:tli] ['brɪliənt] .
Mr . Shi found this response to be absolutely brilliant .
先生 . 史 成立 这 回复 到 是 绝对地 杰出的 .

史老见先生对此对绝妙,

[ˌoʊvər'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜之喜,

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [sɜ:r] , [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [greɪt] ['tælənt][ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['lɜ:rnɪŋ] . "
" Sir , you are a man of great talent and profound learning . "
" 先生 , 你 是 一个 男人 的 伟大的 天赋 和 深刻的 学习 . "

“先生高才邃养,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði]['staɪpend][fɔ:r; fər][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [ɪz] ['mi:gər] .
Unfortunately , the stipend for my humble abode is meager .
很遗憾 , 这 助学金 为了 我的 谦逊的 住所 是 微薄 .

奈寒舍学俸微少,

" [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [nɑ:t][bi:; bi] ['i:zəli] ['ji:ldɪd] . "
" It should not be easily yielded . "
" 它 应该 不是 是 容易地 产生 . "

未可轻屈。”

[ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] :
The Way of the Evil Dragon :
这 方式 的 这 邪恶的 龙 :

孽龙道:

" [ðer; ðər][ɪz]['oʊnli] [bə'nevələns] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] . "
" There is only benevolence and righteousness . "
" 那里 是 仅有的 仁 和 义 . "

“亦有仁义而已矣,

[waɪ] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈprɑːfɪt] ?
Why talk about profit ?
为什么 讲话 关于 利润 ?

何必曰利？”

['mɪstər] . ['ʃiː] [ðen] [tʃoʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] [mju'ziːəm] .
Mr . Shi then chose a day to open the museum .
先生 . 史 然后 选择 一个 天 到 打开 这 博物馆 .

史老遂择日启馆，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] [tuː; tə] [prɪ'per] [gɪfts] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɔːdiəns] .
He instructed his grandsons to prepare gifts for the audience .
他 指示 他的 孙子们 到 准备 礼物 为了 这 观众 .

叫诸孙具贽见之仪，

['æftər] [pərˈfɔːrmɪŋ] [ðə; ði] [prer] ,
After performing the prayer ,
后 表演 这 祷告 ,

行了拜礼，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz]['stuːd(ə)nt] .
He then became his student .
他 然后 成为 他的 学生 .

遂就门下授业。

[prə'fesər] ['iːv(ə)l] ['drægənz] ['stjʊdnts] ,
Professor Evil Dragon's students ,
教授 邪恶的 龙的 学生 ,

孽龙教授那些生徒，

['klærəfaɪ] [dauts] [ænd; ənd] [rɪ'zɑːlv] [kənˈfjuːʒ(ə)n] .
Clarify doubts and resolve confusion .
阐明 疑虑 和 解决 困惑 .

辨疑解惑，

['priːtʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪkˈspaʊndɪŋ] ['skrɪptʃər] ,
preaching and expounding scriptures ,
布道 和 阐述 经文 ,

讲书说经，

['klɪrli] [ænd; ənd] ['pleɪnli]
Clearly and plainly
清楚地 和 显然

明明白白，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] ['prɑːgres] .
The students have made great progress .
这 学生 有 制成 伟大的 进步 .

诸生大有进益，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

['æftər] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [juːst] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [tuː; tə][roʊl][ɪn][ðə; ði] ['rɪvər] ,
After the True Lord used the evil dragon to roll in the river ,
后 这 真的 主 用过的 这 邪恶的 龙 到 卷 在 这 河 ,

却说真君以孽龙自滚河以后，

['kænɑːt] [biː; bi] [faʊnd] ['eniwer]
Cannot be found anywhere
不能 是 成立 任何地方

遍寻不见，

[ðen] [ðeɪ] [fɔːt] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['gɑːn'suː] .

Then	they	fought	together	with	Gansu	.
然后	他们	战斗	一起	和	甘肃	.

遂同甘战、

['ʃiː] [ænd; ənd][ˌsiːˌiː'ɛn] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['riːdʒən] .

Shi	and	Cen	went	directly	to	the	Huguang	region	.
史	和	中心	去	直接地	到	这	湖广	地区	.

施岑二人径到湖广地面，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] ['treɪsɪz] .

Searching	for	traces	.
搜索	为了	痕迹	.

寻觅踪迹。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] ['ɪri] ['ɔːrə] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hoʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli] ['sɜːrneɪmd] ['ʃiː] [ɪn]

Suddenly	,	an	eerie	aura	appeared	at	the	home	of	a	family	surnamed	Shi	in
突然	,	一个	怪异	灵气	出现	在	这	家	的	一个	家庭	姓氏	史	在

[ðə; ðɪ] ['kʌntrisaɪd] [ʌv; əv] ['kaʊnti] .

the	countryside	of	Huanggang	County	.
这	农村	的	黄冈	县	.

忽望妖气在黄岗县乡下姓史的人家，

[hiː; hi] [ðen] [went] [də'rektli; daɪ'rektli][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪ'saɪplz] .

He	then	went	directly	there	with	his	two	disciples	.
他	然后	去	直接地	那里	和	他的	二	门徒	.

乃与二弟子径往其处，

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [mjuː'ziːəm] ,

Upon	arriving	at	the	museum	,
之上	抵达	在	这	博物馆	,

至一馆中，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ðɪ]['iːv(ə)l] ['drægən] [hæd; həd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['tiːtʃər] [tuː; tə]

It	was	known	that	the	evil	dragon	had	transformed	into	a	teacher	to
它	曾是	已知	那	这	邪恶的	龙	有	转变	进入	一个	老师	到

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] .

instruct	his	students	.
指示	他的	学生	.

知是孽龙在此变作先生教训生徒。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [ðen] [æskt] [hɪz; ɪz] ['stjʊdnts] :

The	True	Lord	then	asked	his	students	:
这	真的	主	然后	问	他的	学生	:

真君乃问其学生曰：

" [wer] [dɪd][ðə; ðɪ]['dʒent(ə)lmən][goʊ] ? "

"	Where	did	the	gentleman	go	?	"
"	在哪里	做过	这	绅士	去	?	"

“先生哪里去了？”

[ðə; ðɪ]['stuːd(ə)nt] [rɪ'plaɪd] :

The	student	replied	:
这	学生	回复	:

学生答云：

" [ðə; ðɪ]['mæstər][hæz; həz] [gɔːn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] . "

"	The	master	has	gone	to	take	a	bath	.	"
"	这	掌握	有	已消失	到	拿	一个	洗澡	.	"

“先生洗浴去了。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

[wer] [duː][juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ] ?
Where do you take a bath ?
在哪里 做 你 拿 一个 洗澡 ?

“在哪里洗浴？”

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [sed] :
The student said :
这 学生 说 :

学生曰:

" [ɪn][ðə; ði] [rə'viːn] . "
" In the ravine . "
" 在 这 峡谷 . "

“在涧中。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][koʊld] ['ʃaʊər] [ɪn] [noʊ'vembər] ['weðər] ? "
" Why would you need to take a cold shower in November weather ? "
" 为什么 会 你 需要 到 拿 一个 寒冷的 淋浴 在 十一月 天气 ? "

“这样十一月天气还用冷水洗浴？”

[ðə; ði]['stuːd(ə)nt] [sed] :
The student said :
这 学生 说 :

学生曰:

" [sɜːr] , [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['pɜːrs(ə)n] . "
" Sir , you are a kind and generous person . "
" 先生 , 你 是 一个 种类 和 慷慨的 人 . "

“先生是个体厚之人，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv] ['weðər] [its] [koʊld][ɔːr][hɑːt] ,
Regardless of whether it's cold or hot ,
不管 的 无论 它是 寒冷的 或者 热的 ,

不论寒天热天，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [soʊkt] [ɪn] ['wɔːtər] ['friːkwəntli] .
It should be soaked in water frequently .
它 应该 是 浸泡过 在 水 频繁地 .

常要在水中去浸一浸。

[ɪf] [soʊkt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm]
If soaked for a long time
如果 浸泡过 为了 一个 长的 时间

若浸得久时，

[ðeɪ] [wəʊnt] [biː; bi] [bæk] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['aʊərz] .
They won't be back for another two or three hours .
他们 惯于 是 后退 为了 其他 二 或者 三 小时 .

还有两三个时辰才回来。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [sæt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
The True Lord then sat with his disciples in the hall .
这 真的 主 然后 卫星 和 他的 门徒 在 这 大厅 .

真君乃与弟子坐在馆中，

[wiːl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wen] [hiː; hi] [gets] [bæk] .

We'll	take	it	when	he	gets	back	.
出色地	拿	它	什么时候	他	获得	后退	.

等他回时就下手拿着。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

Suddenly	he	looked	up	and	saw	.	.	.
突然	他	看起来	向上	和	锯	.	.	.

忽举头一看，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ɑːn] [ðə; ði] ['pɪlər] [wɔːl] :

A	couplet	was	found	on	the	pillar	wall	:
一个	对联	曾是	成立	在	这	支柱	墙	:

见柱壁上有对联云：

[ðə; ði] ['ɔːrf(ə)n] [ʌv; əv] ['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [wɪl] ['nevər] [fər'get] [ˌti ju] - ;

The	orphan	of	Zhao	will	never	forget	Tu	Anjia	;
这	孤儿	的	赵	将要	绝不	忘记	图	-	;

赵氏孤儿切齿不忘屠岸贾；

['iːv(ə)n]['æftər][ðə; ði]['mɑːrtər][wuː] - [wɪpt] [hɪz; ɪz] [kɔːrps] , [hiː; hi] [stɪl] ['hɑːbəd] [rɪ'zentmənt]

Even	after	the	martyr	Wu	Zixu	whipped	his	corpse	,	he	still	harbored	resentment
甚至	后	这	烈士	吴	-	鞭打	他的	尸体	,	他	仍然	藏匿	怨恨

[tɔːrdz] [kɪŋ] [pɪŋ] [ʌv; əv] ['tʃuː] .

towards	King	Ping	of	Chu	.
向	国王	平	的	楚	.

伍员烈士鞭尸犹恨楚平王。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][tuː; tə] [heɪt] ['peti] ['piːp(ə)l] .

It	is	not	a	gentleman	to	hate	petty	people	.
它	是	不是	一个	绅士	到	恨	小气	人们	.

恨小非君子，

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][nɑːt] ['ruːθləs] [ɪz][noʊ] [truː] ['hɪroʊ] .

A	man	who	is	not	ruthless	is	no	true	hero	.
一个	男人	WHO	是	不是	无情	是	不	真的	英雄	.

无毒不丈夫。

[ə'nʌðər] ['poʊəm][wʌz; wəz] [ɪn'skraɪbd] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] :

Another	poem	was	inscribed	on	the	wall	:
其他	诗	曾是	铭文	在	这	墙	:

又壁上题有诗句云：

[hiː; hi] [lə'mentɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [lʌk] [hæd; həd] [rʌn] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

He	lamented	that	his	luck	had	run	out	by	the	end	of	the	year	.
他	哀叹	那	他的	运气	有	跑步	出去	经过	这	结尾	的	这	年	.

自叹年未（来）运不济，

[hɪz; ɪz][dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][hæv; həv] ['skætərd] [bʌt; bət] [nʌn] [hæv; həv] [sə'vaivd] .

His	descendants	have	scattered	but	none	have	survived	.
他的	后代	有	疏散	但	没有任何	有	幸存下来	.

子孙零落却无遗。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][væst] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ['tʃaɪnə] [siː] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] ,

With	the	vast	waves	of	the	East	China	Sea	in	my	heart	,
和	这	广阔的	波浪	的	这	东方	中国	海	在	我的	心	,

心怀东海波澜阔，

[ðə; ði] [er] ['preʃər] [ɪz] [loʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [triːz] [ɪn] [ʒːdʒɑŋ] .

The	air	pressure	is	low	over	the	grass	and	trees	in	Xijiang	.
这	空气	压力	是	低的	超过	这	草	和	树木	在	西江	.

气压西江草树低。

[hiː; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , ['dwelɪŋ] [ɑːn][oʊld] ['grʌdʒɪz] .

He	gritted	his	teeth	,	dwelling	on	old	grudges	.
他	磨碎的	他的	牙齿	,	住宅	在	老的	怨恨	.

怨处咬牙思旧恨，

[ðə; ði] [kraʊd] [wiːldid] [ðer; ðər] ['nəutbuks] [tuː; tə] [raɪt] [nuː] ['poʊəmz] .

The	crowd	wielded	their	notebooks	to	write	new	poems	.
这	人群	挥舞	他们的	笔记本	到	写	新的	诗歌	.

豪众挥笔记新诗。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [dʌz] [nɑːt][ə'spaɪər][tuː; tə] [greɪt] [θɪŋz] ,

A	man	who	does	not	aspire	to	great	things	,
一个	男人	WHO	做	不是	渴望	到	伟大的	事物	,

男儿不展风云志，

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][wɪð; wɪθ][æn; ən] [eɪt] - [fʊt] [freɪm] [bʌt; bət][wʌz; wəz] [left] [wɪð; wɪθ] ['nʌθɪŋ] .

He	was	born	with	an	eight	-	foot	frame	but	was	left	with	nothing	.
他	曾是	出生	和	一个	八	-	脚	框架	但	曾是	左边	和	没有什么	.

空负天生八尺躯。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]['poʊəmz] .

The	True	Lord	has	finished	reading	the	poems	.
这	真的	主	有	完成的	阅读	这	诗歌	.

真君看诗对已毕，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .

He	was	greatly	alarmed	.
他	曾是	非常	惊慌	.

乃大惊，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] :

He	said	to	his	disciples	:
他	说	到	他的	门徒	:

谓其弟子曰：

" [ðɪs] ['poʊəm][ænd; ənd][ɪts] ['kʌplət] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [rɪ'vendʒ] . "

"	This	poem	and	its	couplet	are	clearly	expressions	of	revenge	.	"
"	这	诗	和	它是	对联	是	清楚地	表达式	的	复仇	.	"

“此诗此对自是复仇之语，

[ɪf] [ðɪs] ['iːv(ə)l][ɪz][nɑːt][ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd]

If	this	evil	is	not	eliminated
如果	这	邪恶的	是	不是	已淘汰

若此孽不除，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['meɪdʒər] ['prɑːbləm] .

It	will	eventually	become	a	major	problem	.
它	将要	最终	变得	一个	主要的	问题	.

终成大患，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː][jʊr; jər]['ʌtmoʊst][tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .

You	must	do	your	utmost	to	capture	him	.
你	必须	做	你的	极致	到	捕获	他	.

汝等务宜勉力擒之。”

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,

Before	he	finished	speaking	,
前	他	完成的	请讲	,

言未毕，

['huː] ['ʃiː] [laʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ['stʌdi] .

Hu	Shi	Lao	came	to	the	study	to	watch	his	grandson	study	.
胡	史	老挝	来了	到	这	学习	到	手表	他的	孙子	学习	.

忽史老来馆中看孙子攻书。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] ['wɪntər] ['weðər] ,
During the height of winter weather ,
期间 这 高度 的 冬天 天气 ,

时盛冬天气，

[oʊld] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃiːpskɪn] [koʊt] .
Old Shi was wearing a sheepskin coat .
老的 史 曾是 穿着 一个 羊皮 外套 .

史老身上披领羊裘，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːrm] [hæt] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a warm hat on his head ,
穿着 一个 温暖的 帽子 在 他的 头 ,

头上戴顶暖帽，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['sloʊli] .
It came slowly .
它 来了 缓慢地 .

徐徐而来。

[ə'pɑːn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'pɪrəns] ,
Upon seeing the True Lord's extraordinary appearance ,
之上 看到 这 真的 主场 非凡的 外貌 ,

及见真君丰姿异常，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [boʊd] .
He quickly bowed .
他 迅速地 鞠躬 .

连忙施礼，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

问曰：

" [wer] [duː][juː; jʊ] [kʌm] [frʌm; frəm] , [sɜːr] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“先生从何而来？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪˈplaɪd] :
The True Lord replied :
这 真的 主 回复 :

真君答曰:

" [aɪ][ˌeɪ ˈem][frʌm; frəm] - . "
" I am from Yuzhang . "
" 我 是 从 - . "

“小生乃豫章人，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪklɪ] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I've come specifically to visit a friend .
我已经 来 具体来说 到 访问 一个 朋友 .

特来访友。”

['mæstər] ['ʃiː] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] :
Master Shi said to his grandson :
掌握 史 说 到 他的 孙子 :

史老谓孙子曰:

" [ðə; ði] [gest] [ɪz] [hɪr] . "
" The guest is here . "
" 这 客人 是 这里 . "

“客在此，

[waɪ] ['wɔznt] [ðɪs] [rɪˈpɔːrtɪd] ?
Why wasn't this reported ?
为什么 不是 这 据报道 ?

若何不通报？”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɪˈsaɪplz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [hoʊm] [fɔːr; fər] [tiː] .
He then invited the True Lord and his two disciples to his home for tea .
他 然后 受邀 这 真的 主 和 他的 二 门徒 到 他的 家 为了 茶 .

遂邀真君与二弟子至家下告茶。

['æftər] [tiː] ,
After tea ,
后 茶 ,

茶毕，

[oʊld] ['mæstər] ['ʃiː] [æskt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Old Master Shi asked the True Lord his name .
老的 掌握 史 问 这 真的 主 他的 姓名 .

史老问真君姓名，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][suː] [ʃuːn] . "
" My name is Xu Xun . "
" 我的 姓名 是 徐 迅 . "

“小生姓许名逊，

[ðiːz] [tuː] [dɪˈsaɪplz] [wɜːr; wər] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈʃiː] [ænd; ənd] [neɪmd] [ˌsiːˌiːˈɛn] .
These two disciples were surnamed Shi and named Cen .
这些 二 门徒 是 姓氏 史 和 命名 中心 .

此二徒一姓施名岑，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːrneɪm] [wʌz; wəz][gæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wʌz; wəz] [ˈzɑːn] .
His surname was Gan and his given name was Zhan .
他的 姓 曾是 甘 和 他的 给定 姓名 曾是 詹 .

一姓甘名战。”

[ˈʃiː] [laʊ] [sed] :
Shi Lao said :
史 老挝 说 :

史老曰：

" [aɪv] [hɜːrd] [ðæt] [ˈmæstər] [ʃuːz] [ˈmædʒɪk(ə)l][aːts][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ɪkˈstrɔːrdəneri] . "
" I've heard that Master Xu's magical arts are quite extraordinary . "
" 我已经 听到 那 掌握 徐的 神奇 艺术 是 相当 非凡的 . "

“闻得许君者法术甚妙，

[ɪkˈstɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈdrægən] [ˈspɪrɪt] ,
Exterminate the dragon spirit ,
殄 这 龙 精神 ,

诛灭蛟精，

" [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][juː; jʊ] , [sɜːr] ? "
" Could it be you , sir ? "
" 可以 它 是 你 , 先生 ? "

敢是足下否？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“然。”

[oʊld] [ˈmæstər] [ˈʃiː] [ðen] [boʊd] [ɪn] [rɪˈspekt] .
Old Master Shi then bowed in respect .
老的 掌握 史 然后 鞠躬 在 尊重 .

史老遂下拜礼，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] , [duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] ,
The True Lord , due to his old age ,
这 真的 主 , 到期的 到 他的 老的 年龄 ,

真君以其年老，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈplaɪd] .
He immediately replied .
他 立即地 回复 .

即连忙答之。

[ˈʃiː] [laʊ] [sed] [tuː; tə] [ʒɛndʒən] :
Shi Lao said to Zhenjun :
史 老挝 说 到 真君 :

史老谓真君曰：

" [ðə; ði] [ɪˈmɔːtlz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪr] . "
" The immortals have arrived here . "
" 这 不朽者 有 到达的 这里 . "

“仙驾临此，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [duː] ?
What do you want to do ?
什么 做 你 想 到 做 ?

欲何为？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [jʊr; jər] ['fæməli] [hæz; həz] [ɪn'strʌktɪd] [jʊr; jər] ['grænsʌn] . . . "
" Your family has instructed your grandson . . . "
" 你的 家庭 有 指示 你的 孙子 . . . "

“尊府教令孙者，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] ['spɪrɪt] .
It is a wicked dragon spirit .
它 是 一个 邪恶 龙 精神 .

乃孽龙精也，

[træns'fɔːmd] [hɪr] ,
Transformed here ,
转变 这里 ,

变形于此，

[aɪ] [səːtʃt] [fɔːr; fər] ['treɪsɪz] [ænd; ənd] [kluːz] .
I searched for traces and clues .
我 搜索 为了 痕迹 和 线索 .

吾寻踪觅迹，

[wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm] .
We have come specifically to capture him .
我们 有 来 具体来说 到 捕获 他 .

特来擒之。”

[oʊld] ['ʃiː] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [sər'praɪzd] .
Old Shi was greatly surprised .
老的 史 曾是 非常 惊讶 .

史老大惊，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰：

[noʊ] ['wʌndər] [ðɪs] ['dʒent(ə)lmən] ['dʌznt] [ker] [ə'baʊt] [ðə; ði] [koʊld] [ɔːr] [ðə; ði] [hiːt] [ʌv; əv] ['sʌmər] .
No wonder this gentleman doesn't care about the cold or the heat of summer .
不 想知道 这 绅士 不 关心 关于 这 寒冷的 或者 这 热 的 夏天 .

“怪道这个先生无问寒天暑天，

[hiː; hi] [beɪðd] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] ['evri] [deɪ] .
He bathed in the stream every day .
他 洗澡 在 这 溪流 每一个 天 .

日从涧中洗浴，

['beɪðɪŋ] [pleɪs] ,
Bathing place ,
洗澡 地方 ,

浴水之处，

[ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ʃæloʊ] .
In the past , it was shallow .
在 这 过去的 , 它 曾是 浅的 .

往时浅浅的，

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [puːl] ,
Now it is a pool ,
现在 它 是 一个 水池 ,

今成一潭，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪˈmeʒərəbli] [diːp] .
It is immeasurably deep .
它 是 无法估量 深的 .

深不可量。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [jʊr; jər] [ˈeksələnsi] [ɪz] [ˈfɔːrtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] . "
" Your Excellency is fortunate to have met you . "
" 你的 阁下 是 幸运 到 有 遇见 你 . "

“尊翁有缘，

[ˈfɔːrtʃənətli] , [aɪ][wʌz; wəz] [ˈreskjuːd] [baɪ] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] .
Fortunately , I was rescued by this young man .
幸运的是 , 我 曾是 获救 经过 这 年轻的 男人 .

幸遇小生相救。

[ˈʌðərwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[təˈdeɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [haʊs] .
Today it is a house .
今天 它 是 一个 房子 .

今日是个屋舍，

[ðə; ði] [deɪ] [ˈæftər] [təˈmɑːroʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈrɪvər] .
The day after tomorrow will be a river .
这 天 后 明天 将要 是 一个 河 .

后日是个江河。

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈsiːst] ,
That is , the family members of the deceased ,
那 是 , 这 家庭 成员 的 这 死者 ,

即尊翁家属等，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈberid] [ɪn][ðə; ði] [ˈbeli] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] .
And it was buried in the belly of the fish .
和 它 曾是 埋葬 在 这 腹部 的 这 鱼 .

且葬鱼腹矣。”

[ˈʃiː] [laʊ] [sed] :
Shi Lao said :
史 老挝 说 :

史老曰：

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈkæptʃər] [ðɪs] [ˈdrægən] [ˈspɪrɪt] ? "
" How can we capture this dragon spirit ? "
" 如何 能 我们 捕获 这 龙 精神 ? "

“此蛟精怎的拿他？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

[ðɪs] ['i:v(ə)l][ɪz]['evər] - ['tʃeɪndʒɪŋ] .
This evil is ever - changing .
这 邪恶的 是 曾经 - 变化 .

“此孽千变万化，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] ['weri] [ʌv; əv][ˌem 'i:] ,
If he is wary of me ,
如果 他 是 警惕 的 我 ,

他若提防于我，

[tʃeɪndʒ] [ɪz] ['iziə] .
Change is easier .
改变 是 更轻松 .

变化更易。

[pər'hæps] [wi:; wi][ɑ:r; ər][nɑ:t][ɑ:n] [gɑ:rd] [naʊ] .
Perhaps we are not on guard now .
也许 我们 是 不是 在 警卫 现在 .

今或不之提防，

['i:v(ə)n] [ɪf] [θɪŋz] [tʃeɪndʒ] ,
Even if things change ,
甚至 如果 事物 改变 ,

纵要变时，

['wɔ:tər] ['paʊər] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Water power is essential .
水 力量 是 基本的 .

必资水力，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [meɪk] ['sevrəl] ['pʌblɪk] ['wɔ:tər] [tæŋks] ,
It can make several public water tanks ,
它 能 制作 一些 民众 水 坦克 ,

可令公家几水缸、

['bʌkɪt] ,
bucket ,
桶 ,

水桶、

['wɔʃˌbeɪsənz] [ænd; ənd] [boʊlz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Washbasins and bowls , etc .
洗手盆 和 碗 , ETC .

洗脸盆及碗盏之类，

[du:][nɑ:t][ˌeɪ di: 'di:]['wɔ:tər] .
Do not add water .
做 不是 添加 水 .

皆不可注水，

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] ,
To make him unable to change ,
到 制作 他 无法 到 改变 ,

使他变化不去，

[aɪ] ['nætʃ(ə)rəli] [tʊk] [ˌaɪ 'ti:] .
I naturally took it .
我 自然 采取 它 .

我自然拿了他。”

['mæstər] ['ʃi:] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .
Master Shi has finished giving instructions .
掌握 史 有 完成的 给予 指示 .

史老分付已毕，

[ðə; ðiː]['iːv(ə)l]['drægən][wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiː]['mænər]['æftər] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bæθ] .

The	evil	dragon	was	returning	to	the	manor	after	taking	a	bath	.
这	邪恶的	龙	曾是	返回	到	这	庄园	后	采取	一个	洗澡	.

孽龙正洗浴回馆，

[wen] [ðə; ðiː] [truː] [lɔːrd] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,

When	the	True	Lord	saw	it	,
什么时候	这	真的	主	锯	它	,

真君见了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :

He	shouted	loudly	:
他	喊叫	高声	:

大喝一声：

" [juː; jʊ] [biːst] ！ "

"	You	beast	!	"
"	你	兽	！	"

“孽畜，

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] !

Where	are	you	going	!
在哪里	是	你	去	!

走哪里去！”

[ðə; ðiː]['iːv(ə)l]['drægən][wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .

The	evil	dragon	was	greatly	alarmed	.
这	邪恶的	龙	曾是	非常	惊慌	.

孽龙大惊，

[bʌt; bət] [θɪŋz] [wɪl] [tʃeɪndʒ] [wʌns] ['wɔːtər] [ɪz] [faʊnd] .

But	things	will	change	once	water	is	found	.
但	事物	将要	改变	一次	水	是	成立	.

却待寻水而变，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['wɔːtər] ['eniwer] .

There	was	no	water	anywhere	.
那里	曾是	不	水	任何地方	.

遍处无水，

[haʊ'evər] , [ðer; ðər][wʌz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wɔːtər] [left] [ɪn][ðə; ðiː] ['ɪŋkˌstoʊn] .

However	,	there	was	still	a	little	water	left	in	the	inkstone	.
然而	,	那里	曾是	仍然	一个	小的	水	左边	在	这	砚台	.

惟砚池中有一点余水未倾，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [træns'fɔːmd] [frʌm; frəm][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [left] .

Then	it	transformed	from	inside	and	left	.
然后	它	转变	从	里面	和	左边	.

遂从里面变化而去。

[ðɪs] [tʃeɪndʒ]

This	change
这	改变

此一变，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ɪk'striːmli] [mɪ'stɪriəs] .

It	became	extremely	mysterious	.
它	成为	极其	神秘	.

变得极是诡秘，

[frʌm; frəm][ðə; ðiː] [west] ,

From	the	west	,
从	这	西方	,

自西、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst]
From **the** **East**
从 这 东方

自东、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
From **the** **south** **,**
从 这 南 ,

自南、

[frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,
from **the** **north** **,**
从 这 北 ,

自北，

[noʊ] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
No **trace** **of** **them** **could** **be** **found** **.**
不 痕迹 的 他们 可以 是 成立 .

竟不知其踪迹也。

['leɪtər] [ˌdʒɛnɜ'eɪʃənz] [ðen] [roʊt] [ə; eɪ]['poʊəm][ɪn] [lə'ment] :
Later **generations** **then** **wrote** **a** **poem** **in** **lament** **:**
之后 几代人 然后 写道 一个 诗 在 哀叹 :

后人遂有诗叹曰：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['ædmərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt][ɪz][soʊ] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] [mɪ'stɪriəs] .
It **is** **truly** **admirable** **that** **the** **dragon** **spirit** **is** **so** **profound** **and** **mysterious** **.**
它 是 真的 令人钦佩的 那 这 龙 精神 是 所以 深刻的 和 神秘 .

堪叹蛟精玄上玄，

[ðə; ði] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ɪŋk] ['bʌblz] [hæz; həz] [bɪn] [pæst] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
The **evolution** **of** **ink** **bubbles** **has** **been** **passed** **down** **to** **this** **day** **.**
这 进化 的 墨水 气泡 有 到过 通过了 向下 到 这 天 .

墨泡变化至今传。

[ɪf] [wʌn][hæd; həd] [bɪn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kə'rekt] [wʌnz] [maɪnd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If **one** **had** **been** **willing** **to** **correct** **one's** **mind** **at** **that** **time** **,**
如果 一 有 到过 愿意的 到 正确的 一个人的 头脑 在 那 时间 ,

当时若肯心归正，

[bʌt; bət][ə; eɪ]['goʊldən] [bʊk] [wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm] ['hevə(ə)n] .
But **a** **golden** **book** **was** **taken** **from** **heaven** **.**
但 一个 金的 书 曾是 已采取 从 天堂 .

却有金书取上天。

['miːnwaɪl] , [oʊld]['mæstər] ['ʃiː] [sɔː] [ðə; ði] [truː] [bɔːrd] ['rʌʃɪŋ] [tɔːrdz] [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] .
Meanwhile **,** **Old** **Master** **Shi** **saw** **the** **True** **Lord** **rushing** **towards** **the** **evil** **dragon** **.**
同时 , 老的 掌握 史 锯 这 真的 主 匆忙 向 这 邪恶的 龙 .

却说史老见真君赶去孽龙，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
I **am** **very** **grateful** **.**
我 是 非常 感激的 .

甚是感谢，

[naɪ] [l'juː] [ʒɛndʒən] [steɪd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] .
Nai **Liu** **Zhenjun** **stayed** **for** **several** **days** **.**
奈 刘 真君 入住 为了 一些 天 .

乃留真君住了数日，

[ɪk'striːmli] ['tendər] [ænd; ənd] [ə'fekʃənət] .
Extremely **tender** **and** **affectionate** **.**
极其 投标 和 亲热 .

极甚款曲。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][æn; ən]['iːv(ə)l] ['drægən] . "
" This place has long been inhabited by an evil dragon . "
" 这 地方 有 长的 到过 有人居住的 经过 一个 邪恶的 龙 . "

“此处孽龙居久，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['sɪŋkɪŋ] .
There is a risk of it sinking .
那里 是 一个 风险 的 它 下沉 .

恐有沉没之患。

[juː; jʊ] [meɪ] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['siːdər] [wʊd] .
You may bring me a piece of cedar wood .
你 可能 带来 我 一个 片 的 雪松 木头 .

汝可取杉木一片过来，

[aɪ] [raɪt] ['tælɪsmənz] ,
I write talismans ,
我 写 护身符 ,

吾书符一道，

['drɪvn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,
Driven into the ground ,
驱动 进入 这 地面 ,

打入地中，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [sə'prest] .
That way , they can be suppressed .
那 方式 , 他们 能 是 被抑制 .

庶可以镇压之。”

[ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] ['tæləsmən] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] .
The True Lord's talisman has been completed .
这 真的 主场 护符 有 到过 完全的 .

真君镇符已毕，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ['mænz] [wɔːrm] [ˌhɑːspɪ'tæləti] .
I am grateful for the old man's warm hospitality .
我 是 感激的 为了 这 老的 男人的 温暖的 热情好客 .

感史老相待殷勤，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ɪ'lɪksər] .
He then took out a elixir .
他 然后 采取 出去 一个 灵药 .

更取出灵丹一粒，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [stoʊn] ,
A single stone ,
一个 单身的 石头 ,

点石一片，

[tɜːrn] ['ɪntuː][goʊld]
Turn into gold
转动 进入 金子

化为黄金，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ə'prɑːksɪmətli] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] .
There were approximately three hundred taels .
那里 是 大约 三 百 两 .

约有三百余两，

[ðeɪ] [θæŋkt] ['eldər] ['ʃiː] [ænd; ənd] [left] .
They thanked Elder Shi and left .
他们 谢谢 长老 史 和 左边 .

相谢史老而去。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [sed] :
Shi Cen said :
史 中心 说 :

施岑曰:

" [wer] [hæz; həz][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [naʊ] ['dɪsə'pɪrd] [tuː; tə] ? "
" Where has the evil dragon now disappeared to ? "
" 在哪里 有 这 邪恶的 龙 现在 消失 到 ? "

“孽龙今不知遁在何去?

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [θruː'aʊt] ['huː'bei][ænd; ənd]['huː'nɑːn] ,
From then on , throughout Hubei and Hunan ,
从 然后 在 , 自始至终 湖北 和 湖南 ,

可从此湖广上下,

[ðeɪ] [səːtʃt] ['evriwer] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .
They searched everywhere and killed him .
他们 搜索 到处 和 被杀 他 .

遍处寻觅诛之。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [ɔːr] [pər'hæps] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [wʌn] [ɪz] ['wɑtʃɪŋ] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm] [ə'bʌv] . "
" Or perhaps this evil one is watching us from above . "
" 或者 也许 这 邪恶的 一 是 观看 我们 从 多于 . "

“或此孽瞰我等在此,

[ðen] [tuː; tə] - ,
Then to Yuzhang ,
然后 到 - ,

又往豫章,

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [sɪŋk] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ænd; ənd][lænd] .
They wanted to sink the city walls and land .
他们 通缉 到 下沉 这 城市 墙壁 和 土地 .

欲沉其郡城土地,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

未可知也。

[pər'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [goʊ] [hoʊm] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔːr; fər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
Perhaps we should go home and look for traces of him .
也许 我们 应该 去 家 和 看 为了 痕迹 的 他 .

莫若且回家中觅其踪迹,

[ɪf] [nɑːt] ,
If not ,
如果 不是 ,

如果不在,

[its] [nɑːt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['fɜːrðər] .
It's not too late to seek it out further .
它是 不是 也 晚的 到 寻找 它 出去 更远 .

再往外获之未晚。”

[soʊ][ðə; ði]['dʒu:niər] [dɪ'saɪplz] [rɪ'tɜ:rnd] .

So	the	junior	disciples	returned	.
所以	这	初级	门徒	返回	.

于是师弟们一路回归。

['æftər] [ɔ:l] , [wʌt] ['hæpənd] ['æftər][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['drægən] ?

After	all	,	what	happened	after	the	capture	of	the	dragon	?
后	全部	,	什么	发生	后	这	捕获	的	这	龙	?

毕竟后来擒蛟如何?

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's	hear	what	happens	next	.
我们来吧	听到	什么	发生	下一个	.

且听下面分解。

['tʃæptər] [ˌfɔ:r'ti:n] : [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] ['spɪrɪt] ['mæriz] ['ɪntu:] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] ; [su:] ['kæptʃəz]

Chapter	Fourteen	:	The	Evil	Dragon	Spirit	Marries	into	Changsha	;	Xu	Jingyang	Captures
章	十四	:	这	邪恶的	龙	精神	结婚	进入	长沙	;	徐	泾阳	捕捉

[ðə; ði]['drægən][sɪks] [taɪmz]

the	Dragon	Six	Times
这	龙	六	《时代周刊》

第十四回 孽龙精入赘长沙 许旌阳六次擒蛟

['mi:nwaɪl] , [ðə; ði]['i:v(ə)l]['drægən] ['spɪrɪt] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][æn; ən] ['ɪŋkˌstoʊn] [pu:l] .

Meanwhile	,	the	evil	dragon	spirit	transformed	into	an	inkstone	pool	.
同时	,	这	邪恶的	龙	精神	转变	进入	一个	砚台	水池	.

却说孽龙精砚池变去，

[hi:; hi] [ðen] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] .

He	then	transformed	into	a	handsome	young	man	.
他	然后	转变	进入	一个	英俊的	年轻的	男人	.

又化为美少男子，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] ['tʃɑ:ŋ'ʃɑ:] ['pri:fektʃər] .

They	fled	to	Changsha	Prefecture	.
他们	逃亡	到	长沙	州	.

逃往长沙府，

[ə'pɑ:n] ['lɜ:rnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvərnər] ['dʒi:ə] ['ju:z] ['fæməli][hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜ:rθ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tər] ,

Upon	learning	that	the	governor	Jia	Yu's	family	had	given	birth	to	a	daughter	,
之上	学习	那	这	州长	贾	余氏	家庭	有	给定	出生	到	一个	女儿	,

闻知刺史贾玉家生女，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['bju:tɪf(ə)l] .

She	is	extremely	beautiful	.
她	是	极其	美丽的	.

极有姿色。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [ʃi:z] ['bju:tɪf(ə)l] ?

How	can	you	tell	she's	beautiful	?
如何	能	你	告诉	她是	美丽的	?

怎见得标致?

['aɪˌbraʊz] [laɪk] ['kɪŋfɪʃər] ['fɛðɚz]

Eyebrows	like	kingfisher	feathers
眉毛	喜欢	翠鸟	羽毛

眉如翠羽，

[hɜ:r; hər] [skɪn] [wʌz; wəz] [laɪk] [sə'lɪdɪfaɪd] [fæt] .

Her	skin	was	like	solidified	fat	.
她	皮肤	曾是	喜欢	凝固	胖的	.

肌如凝脂。

[tiːθ] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊrd] [ɔːr] [raɪˈnɑːsərəs] [hɔːrn] .

Teeth	**like**	**those**	**of**	**a**	**gourd**	**or**	**rhinoceros**	**horn**	**.**
牙齿	喜欢	那些	的	一个	葫芦	或者	犀牛	喇叭	.

齿如瓠犀，

[hɜːr; hər] [hændz] [wɜːr; wər][æz; əz] [sɔːft] [æz; əz] ['tendər] [ʃuːts] .

Her	**hands**	**were**	**as**	**soft**	**as**	**tender**	**shoots**	**.**
她	双手	是	作为	柔软的	作为	投标	芽	.

手如柔荑。

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [freɪmd] [baɪ] [piːtʃ] [petlz] .

Her	**face**	**was**	**framed**	**by**	**peach**	**petals**	**.**
她	脸	曾是	框	经过	桃	花瓣	.

脸衬桃花瓣，

[hɜːr; hər] [her] [wʌz; wəz] [paɪld] [haɪ] [wɪð; wɪθ]['goʊldən] ['fiːnɪks] [sɪlk] .

Her	**hair**	**was**	**piled**	**high**	**with**	**golden**	**phoenix**	**silk**	**.**
她	头发	曾是	堆积	高的	和	金的	凤凰	丝绸	.

鬟堆金凤丝。

[hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlʊrɪŋ] .

Her	**eyes**	**were**	**bright**	**and**	**alluring**	**.**
她	眼睛	是	明亮的	和	诱人	.

秋波湛湛妖娆态，

[ðə; ði] [ˌbæmˈbuː] [ʃuːts] [ɑːr; ər] ['slendər] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] .

The	**bamboo**	**shoots**	**are**	**slender**	**and**	**graceful**	**.**
这	竹子	芽	是	苗条	和	优美	.

春笋纤纤媚姿。

[ðə; ði] [red] [sɪlk] [sæʃ] ['flʌtəd] , [ɪts] ['kʌlɚz] ['vaɪbrənt] .

The	**red**	**silk**	**sash**	**fluttered**	**,**	**its**	**colors**	**vibrant**	**.**
这	红色的	丝绸	窗扇	飘动	,	它是	颜色	充满活力	.

斜觿红绡飘彩艳，

[ðə; ði] ['heəpɪnz] [əˈdɔrnd] [wɪð; wɪθ] [pɜːrlz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ʃoʊn] ['braɪtli] .

The	**hairpins**	**adorned**	**with**	**pearls**	**and**	**jade**	**shone**	**brightly**	**.**
这	发夹	装饰	和	珍珠	和	玉	闪耀	明亮地	.

高簪珠翠显光辉。

[ðeə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['wæŋ] [tʃiː'æŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæn] ['daɪnəsti] ['gɑːrdn] .

They're	**talking**	**about**	**Wang**	**Qiang**	**from**	**the**	**Han**	**Dynasty**	**garden**	**.**
它们是	说	关于	王	强	从	这	韩	王朝	花园	.

说甚么汉苑王嫱，

[ðeə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] ['ʃiː] [frʌm; frəm][ðə; ði][wuː] ['pæləs] .

They're	**talking**	**about**	**Xi**	**Shi**	**from**	**the**	**Wu**	**Palace**	**.**
它们是	说	关于	习	史	从	这	吴	宫殿	.

说甚么吴宫西施。

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]['ʒaʊ, 'dʒaʊ] [faɪjən] ,

Speaking	**of**	**Zhao**	**Feiyan**	**,**
请讲	的	赵	飞燕	,

说么赵家飞燕，

['spiːkɪŋ] [ʌv; əv]['kɑːnsɔːrt] [jæŋ] .

Speaking	**of**	**Consort**	**Yang**	**.**
请讲	的	配偶	杨	.

说么杨家贵妃。

[hɜːr; hər] ['slendər] [weɪst] [swei] ['slaɪtli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['goʊldən] ['pendənts] ['tɪŋklɪŋ] .

Her	**slender**	**waist**	**swayed**	**slightly**	**,**	**the**	**sound**	**of**	**her**	**golden**	**pendants**	**tinkling**	**.**
她	苗条	腰部	摇摆	轻微地	,	这	声音	的	她	金的	吊坠	叮叮当当	.

柳腰微摆鸣金珮，

[ʃiː; ʃi] [muːvd] [hɜːr; hər][dʒeɪd] - [laɪk] [lɪmz] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , ['greɪsf(ə)l] [steps] .

She	moved	her	jade	-	like	limbs	with	light	,	graceful	steps	.
她	已搬	她	玉	-	喜欢	四肢	和	光	,	优美	步骤	.

莲步轻移动玉肢。

['iːv(ə)n][ðə; ði] [muːn] ['gɑːdəs] [de] ['kænɑːt] [kəm'per] [tuː; tə] [ðɪs] .

Even	the	moon	goddess	Dae	cannot	compare	to	this	.
甚至	这	月亮	女神	dae	不能	比较	到	这	.

月里妲娥难比此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['meɪd(ə)n][biː; bi][soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ?

How	could	a	celestial	maiden	be	so	beautiful	?
如何	可以	一个	天体	少女	是	所以	美丽的	?

九天仙子怎如斯。

[ðə; ði] ['pæləs] ['meɪˌkʌp] [wʌz; wəz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] [ɪk'strɔːrdəneri] .

The	palace	makeup	was	exquisite	and	extraordinary	.
这	宫殿	化妆品	曾是	精美的	和	非凡的	.

宫妆巧样非凡类，

[ˌɛf i 'aɪ] [tʃɪ'ɔŋ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [læst] [naɪt] .

Fei	Qiong	descended	to	the	Jade	Pool	last	night	.
费	琼	下降	到	这	玉	水池	最后的	夜晚	.

飞琼昨夜降瑶池。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmənz] ['bjuːti] [wʌz; wəz] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .

It	is	said	that	this	woman's	beauty	was	unparalleled	in	Jiangnan	.
它	是	说	那	这	女性的	美丽	曾是	无与伦比	在	江南	.

却说此女姿色冠绝江南，

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːrn] ['brʌðərz] [wɪð; wɪθ] ['gʌvərnər] ['dʒiːə] [ju] .

The	evil	dragon	then	came	to	become	sworn	brothers	with	Governor	Jia	Yu	.
这	邪恶的	龙	然后	来了	到	变得	宣誓	兄弟	和	州长	贾	于	.

孽龙遂来结拜刺史贾玉。

['dʒiːə] [ju] [æskt] :

Jia	Yu	asked	:
贾	于	问	:

贾玉问曰：

[huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] , [sɜːr] ?

Who	are	you	,	sir	?
WHO	是	你	,	先生	?

“先生何人也？”

[ðə; ði] ['ænsər] [wʌz; wəz] :

The	answer	was	:
这	回答	曾是	:

答曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃɛn] [læŋ] . "

"	My	name	is	Shen	Lang	.	"
"	我的	姓名	是	沈	朗	.	"

“小人姓慎名郎，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] ['klæsɪks] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He	was	well	-	versed	in	the	classics	from	a	young	age	.
他	曾是	出色地	-	精通	在	这	经典	从	一个	年轻的	年龄	.

自幼颇通经典，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [roʊd] [tuː; tə] [feɪm] [ɪz] [blɑːkt] ,

Unexpectedly	,	the	road	to	fame	is	blocked	,
不料	,	这	路	到	名声	是	已屏蔽	,

不意名途淹滞，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['haɪər] [ə'θɔːrətiz] ,
Unable to reach the higher authorities ,
无法 到 抵达 这 更高 当局 ,

莫能上达，

[ˌeɪ 'em] [naʊ] [ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] ['trævlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
am now a merchant traveling between the north and south .
是 现在 一个 商人 旅行 之间 这 北 和 南 .

今作南北经商之客耳。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['selɪŋ] [ðer; ðər] [gʊdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['kʌntriz] ,
Because they were selling their goods to the southern countries ,
因为 他们 是 销售 他们的 商品 到 这 南部 国家 ,

因往南国贩其货，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] ['sevrəl] [pɜːrlz] .
Now I have obtained several pearls .
现在 我 有 获得 一些 珍珠 .

今得明珠数斜，

[laɪf] [hæz; həz][noʊ] ['pɜːrpəs] .
Life has no purpose .
生活 有 不 目的 .

生乃无处作用。

[ðɪs] [ɪz] ['speʃəli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
This is specially presented to the magistrate .
这 是 特别 呈现 到 这 地方法官 .

兹者特来献与使君。

['lʊkɪŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['smaɪlɪŋ] ,
Looking forward and smiling ,
寻找 向前 和 微笑 ,

伏望笑留，

['fɔːrtʃənətli] . "
Fortunately . "
幸运的是 . "

幸甚。”

['mædʒɪstreɪt] ['dʒiːə] [sed] :
Magistrate Jia said :
地方法官 贾 说 :

贾使君曰：

" [ðɪs] ['treʒər] [ɪz] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər][wɪð; wɪθ] [ɔːl] [jʊr; jər] [hɑːrt] [ænd; ənd]
" This treasure is what you have been searching for with all your heart and
" 这 宝藏 是 什么 你 有 到过 搜索 为了 和 全部 你的 心 和
[soʊl] . "
soul . "
灵魂 . "

“此宝乃先生心力所求，

[mɔːr'oʊvər] , [wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃæns] .
Moreover , we met by chance .
而且 , 我们 遇见 经过 机会 .

况汝我萍水相逢，

[suː] -
Su Wuxin
苏 -

素无心□，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [der] [ək'sept] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ?

How	could	I	dare	accept	such	a	generous	gift	?
如何	可以	我	敢	接受	这样的	一个	慷慨的	礼物	?

吾岂敢受此厚赐哉？”

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .

He	repeatedly	refused	to	accept	it	.
他	反复	拒绝	到	接受	它	.

再三推拒不受。

['ʃɛn] [læŋ] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [greɪt] [sɪn'serəti] .

Shen	Lang	presented	it	with	great	sincerity	.
沈	朗	呈现	它	和	伟大的	诚意	.

慎郎献之甚切，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæd; həd][noʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .

The	magistrate	had	no	choice	but	to	accept	it	.
这	地方法官	有	不	选择	但	到	接受	它	.

使君遂不得已而受之。

[steɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,

Stay	for	a	few	days	,
停留	为了	一个	很少	天	,

留住数日，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [pə'laɪt] [ænd; ənd] ['hʌmb(ə)l] [wen] [hiː; hi] [met] ['ʃɛn] [læŋ] .

The	magistrate	was	polite	and	humble	when	he	met	Shen	Lang	.
这	地方法官	曾是	有礼貌的	和	谦逊的	什么时候	他	遇见	沈	朗	.

使君见慎郎礼貌谦恭，

['bjuːtɪf(ə)l]

Beautiful
美丽的

丰姿美丽，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [prə'fɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði][aːts] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] ['zɪðər] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] ,

She	is	proficient	in	all	the	arts	,	including	playing	the	zither	,	chess	,	calligraphy	,
她	是	精通	在	全部	这	艺术	,	包括	玩耍	这	筝	,	棋	,	书法	,

[ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .

and	painting	.
和	绘画	.

琴棋书画件件皆能，

[skɪld] [ɪn] ['evriθɪŋ] [frʌm; frəm]['baʊz, 'boʊz][ænd; ənd] ['ærəus] [tuː; tə] [swɔːdz] .

Skilled	in	everything	from	bows	and	arrows	to	swords	.
熟练	在	一切	从	弓	和	箭头	到	剑	.

弓矢干戈般般惯熟，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [sed] [tuː; tə] ['ʃɛn] [læŋ] :

The	magistrate	then	said	to	Shen	Lang	:
这	地方法官	然后	说	到	沈	朗	:

使君遂谓慎郎曰：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔːtər] ,

I	have	a	daughter	,
我	有	一个	女儿	,

“吾有一女，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] ['nevər] [bɪn] [bɪ'troʊðd] [tuː; tə] ['eniwʌn] [els] .

She	has	never	been	betrothed	to	anyone	else	.
她	有	绝不	到过	未婚妻	到	任何人	别的	.

未曾许配他人，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [naʊ] ['mæri] [juː; jʊ] .
I shall now marry you .
我 将 现在 结婚 你 .

今当配汝为妻，

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ? "
What do you think ? "
什么 做 你 思考 ? "

汝意若何？”

['ʃɛn] [læŋ] [boʊd] .
Shen Lang bowed .
沈 朗 鞠躬 .

慎郎鞠躬，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [left] .
He thanked them and left .
他 谢谢 他们 和 左边 .

致谢而退。

['ʃɛn] [læŋ] [ðen] [braibd] [ðə; ði] ['gʌvɜnɜz] ['trʌstɪd] [men] [wɪð; wɪθ] ['preʃəs] ['treʒərz] .
Shen Lang then bribed the governor's trusted men with precious treasures .
沈 朗 然后 受贿 这 州长的 可信 男人 和 宝贵的 宝藏 .

慎郎又将珍宝厚贿使君亲信之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [preɪzd] ['ʃɛn] [læŋz] ['vɜːrtʃuː] .
They all praised Shen Lang's virtue .
他们 全部 赞扬 沈 朗的 美德 .

悉皆称赞慎郎之德。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ðen] [tʃoʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
The magistrate then chose an auspicious day .
这 地方法官 然后 选择 一个 吉祥 天 .

使君乃择吉日，

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [tuː; tə] - .
He married his daughter to Shenlang .
他 已婚 他的 女儿 到 - .

将其女与慎郎成亲，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
It goes without saying .
它 去 没有 说 .

不在话下。

[naʊ] , ['ʃɛn] [læŋ] [wʌz; wəz][ɪn] ['mædʒɪstreɪt] [dʒiː'ɑːz] ['rezɪdəns] ,
Now , Shen Lang was in Magistrate Jia's residence ,
现在 , 沈 朗 曾是 在 地方法官 佳的 住宅 ,

却说慎郎既在贾使君府中，

['æftər] ['mærɪdʒ] ,
After marriage ,
后 婚姻 ,

成婚以后，

[wen] [ðə; ði] [jɪr] [ɪz][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər]
When the year is in spring and summer
什么时候 这 年 是 在 春天 和 夏天

岁遇春夏之时，

[ðen] [ɪn'fɔːrm][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Then inform the magistrate .
然后 通知 这 地方法官 .

则告禀使君，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'skjuːs] [ʌv; əv] ['trævlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

Using	the	excuse	of	traveling	the	world	,
使用	这	原谅	的	旅行	这	世界	,

托言出游江湖，

[tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [treɪd] .

To	engage	in	business	and	trade	.
到	从事	在	商业	和	贸易	.

经商买卖。

[baɪ] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntər] ,

By	autumn	and	winter	,
经过	秋天	和	冬天	,

至秋冬之时，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ] ['hevɪli] ['leɪdn] [ʃɪps] .

They	then	returned	with	heavily	laden	ships	.
他们	然后	返回	和	重度	满载	船舶	.

则重载船只而归，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [rer] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['treʒərz] .

They	are	all	rare	and	precious	treasures	.
他们	是	全部	稀有的	和	宝贵的	宝藏	.

皆是奇珍异宝。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :

The	magistrate	was	overjoyed	and	said	:
这	地方法官	曾是	欣喜若狂	和	说	:

使君大喜曰：

" [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "

"	I	have	found	a	fine	son	-	in	-	law	.	"
"	我	有	成立	一个	美好的	儿子	-	在	-	法律	.	"

“吾得佳婿矣。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌnə'wer] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['drægən] ['spɪrɪt] .

They	were	unaware	that	it	was	a	dragon	spirit	.
他们	是	不知情	那	它	曾是	一个	龙	精神	.

盖不知其为蛟精也。

[ðə; ði] ['treʒərz] [ænd; ənd] ['væljuəblz] [əb'teɪnd]

The	treasures	and	valuables	obtained
这	宝藏	和	贵重物品	获得

所得宝财宝货，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [træpt] [baɪ] [ðə; ði] [greɪt] [flʌdz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

All	were	trapped	by	the	great	floods	of	spring	and	summer	.
全部	是	被困	经过	这	伟大的	洪水	的	春天	和	夏天	.

皆困春夏大水，

['kæpsaɪzɪŋ; kæp'saɪzɪŋ] ['boʊts]

Capsizing	boats
倾覆	船

覆人舟船，

[rɑːb] ['piːpəlz] ['treʒər] ,

Rob	people's	treasure	,
抢	人们的	宝藏	,

抢人财宝，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] ['loʊdɪd] .

They	returned	loaded	.
他们	返回	已加载	.

装载而归。

[sɪns] - ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gʌvɝnɝz] ['haʊshoʊld] ,
Since Shenlang married into the governor's household ,
自从 - 已婚 进入 这 州长的 家庭 ,

慎郎既赘使君府中，

[ˌaɪ 'tiː] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [θriː] ['jɪrz] .
It lasted for three years .
它 持续 为了 三 年 .

计有三年，

[hiː; hi][wʌz; wəz][ˌriː'bɔːrn][wɪð; wɪθ] [θriː] [sʌnz] .
He was reborn with three sons .
他 曾是 重生 和 三 儿子们 .

复生三子。

[wʌn] [deɪ] , - [bɪ'gæn] [tuː; tə]['pɑːndər] ,
One day , Shenlang began to ponder ,
一 天 , - 开始 到 思考 ,

一日慎郎寻思起来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgər] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

不胜忿怒，

[seɪ] :
say :
说 :

曰：

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [lɪvd] [ɪn] - [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
My family has lived in Yuzhang for generations .
我的 家庭 有 居住地 在 - 为了 几代人 .

“吾家世居豫章，

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ænd; ənd]['klænzmən]
More than a thousand descendants and clansmen
更多的 比 一个 千 后代 和 氏族成员

子孙族类一千余众，

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][suː] [ʃuːn] .
They were all wiped out by Xu Xun .
他们 是 全部 擦拭 出去 经过 徐 迅 .

皆被许逊灭绝。

[dɪ'strɔɪ] [maɪ] [nest] ,
Destroy my nest ,
破坏 我的 巢 ,

破我巢穴，

[ðɪs] [liːvz] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['noʊwer] [tuː; tə][goʊ] .
This leaves me with nowhere to go .
这 树叶 我 和 无处 到 去 .

使我无容身之地。

[ɔːl'ðoʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [hɪr] ,
Although living in seclusion here ,
虽然 活的 在 隔离 这里 ,

虽然潜居此地，

[ɪn] [truːθ] , [rɪ'zentmənt] [ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [dɪ'spel] .
In truth , resentment is hard to dispel .
在 真相 , 怨恨 是 难的 到 打消 .

其实怨恨难消。

[naʊ] [ðæt] ['meni] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] ,
Now that many years have passed ,
现在 那 许多 年 有 通过了 ,

今既岁久，

[aɪ] [daʊt] [ðæt] [suː] [ʃuːn] [wʊd] ['evər] [noʊ] [ʌv; əv][ˌem 'iː] [ə'gen] .
I doubt that Xu Xun would ever know of me again .
我 怀疑 那 徐 迅 会 曾经 知道 的 我 再次 .

谅许逊不复知有我也，

[aɪ] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] - .
I now wish to return to Yuzhang .
我 现在 希望 到 返回 到 - .

我今欲回豫章，

[greɪt] [flʌd] ,
Great flood ,
伟大的 洪水 ,

大兴洪水，

[ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [wɜːr; wər] [dɪ'strɔɪd] .
The city and county were destroyed .
这 城市 和 县 是 损毁 .

溃没城郡，

[ðeɪ] [stɪl] [ɪk'stɜːməˌneɪtɪd] [suː] [ʃuːnz] [klæn] .
They still exterminated Xu Xun's clan .
他们 仍然 灭绝 徐 荀的 氏族 .

仍灭取许逊之族，

['siːkɪŋ] [rɪ'vendʒ]
Seeking revenge
寻求 复仇

报复前仇，

['oʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [di'speld] .
Only then can this hatred be dispelled .
仅有的 然后 能 这 仇恨 是 驱散 .

方消此恨。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Come and see the magistrate .
来 和 看 这 地方法官 .

来见使君。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [æskt] :
The magistrate asked :
这 地方法官 问 :

使君问曰：

" [wʌt] [dʌz] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What does my son - in - law have to say ? "
" 什么 做 我的 儿子 - 在 - 法律 有 到 说 ? "

“贤婿有何话说？”

['ʃɛn] [læŋ] [sed] :
Shen Lang said :
沈 朗 说 :

慎郎曰：

" [ðə; ði] [pʊr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ə; eɪ] ['mænz] [æm'bɪʃ(ə)n] [laɪz] [ɪn] [ɔ:l] ['kɔ:rnərz]
" The poor son - in - law thought to himself that a man's ambition lies in all corners
" 这 贫穷的 儿子 - 在 - 法律 想法 到 他自己 那 一个 男人的 志向 谎言 在 全部 角落
[ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] . "
of the world . "
的 这 世界 . "

“贫婿自思男子者志在四方，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [groʊ] [oʊld] [ə'loʊn] [ɪn][maɪ][oʊld] [hoʊm] ?
How can I grow old alone in my old home ?
如何 能 我 生长 老的 独自的 在 我的 老的 家 ?

岂能向故园空老?

[ðə; ði] [sprɪŋ] [bri:z] [ɪz] [wɔ:rm] [naʊ] .
The spring breeze is warm now .
这 春天 微风 是 温暖的 现在 .

方今春风和暖，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tu:; tə][goʊ] [aʊt] [ænd; ənd][du:] ['bɪznəs] .
It is a good time to go out and do business .
它 是 一个 好的 时间 到 去 出去 和 做 商业 .

正宜出外经商，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, ri:'spɛkts, rə'spɛks, ri:'spɛks][tu:; tə][maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [bɪ'fɔ:r]
I have come to pay my respects to my father - in - law before
我 有 来 到 支付 我的 尊重 到 我的 父亲 - 在 - 法律 前
[di'pɑ:tɪŋ] .
departing .
离开 .

特来拜辞岳丈前去。

[waɪf] [æt; ət] [hoʊm]
Wife at home
妻子 在 家

家中妻子、

[lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] ['mætərz] ,
Large and small matters ,
大的 和 小的 事情 ,

大小事务，

[aɪ] [hoʊp] [maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌem 'i:] .
I hope my father - in - law will take care of me .
我 希望 我的 父亲 - 在 - 法律 将要 拿 关心 的 我 .

望岳丈看顾。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

使君曰:

" [goʊ][wɪð; wɪθ] [pi:s] [ʌv; əv][maɪnd] , [maɪ] [dɪr] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] . "
" Go with peace of mind , my dear son - in - law . "
" 去 和 和平 的 头脑 , 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 . "

“贤婿放心前去，

[ðeəz; ðəz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wɜ:ri] [tu:] [mʌtʃ] .
There's no need to worry too much .
有 不 需要 到 担心 也 很多 .

不必多忧。

[ɪf] [wʌn] [əb'teinz] [ə; eɪ] [fʊl] [pɜːrs] ,
If one obtains a full purse ,
如果 一 获得 一个 满的 钱包 ,

若得充囊之利，

[rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə] [ɪts] ['mæstər] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] .
Return the whip to its master as soon as possible .
返回 这 鞭 到 它是 掌握 作为 很快 作为 可能的 .

早回马首之鞭。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] [weɪz] .
They parted ways .
他们 分手了 方式 .

分别而去。

[ɪn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjɒŋ'dʒiːə] ['ɪrə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] ,
In the seventh year of the Yongjia era of the Jin Dynasty ,
在 这 第七 年 的 这 永佳 时代 的 这 斤 王朝 ,

时晋永嘉七年，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [fɔːt] ['breɪvli] .
The True Lord and his disciples fought bravely .
这 真的 主 和 他的 门徒 战斗 勇敢地 .

真君与其徒甘战、

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] ['tɔrd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [taʊnz] .
Shi Cen toured the city and towns .
史 中心 巡回演出 这 城市 和 城镇 .

施岑周览城邑，

['sɜːrtʃɪŋ] [fɑːr] [ænd; ənd] [waɪd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['drægən] ['diːmən] ,
Searching far and wide for the dragon demon ,
搜索 远的 和 宽的 为了 这 龙 恶魔 ,

遍寻蛟孽，

['vænɪʃt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

杳无踪迹，

[θriː] ['jɪrz] [hæv; həv] [pæst] .
Three years have passed .
三 年 有 通过了 .

已三年矣。

[lets] [pʊt] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔːr; fər] [naʊ] .
Let's put that aside for now .
我们来吧 放 那 旁边 为了 现在 .

今且置之度外去了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] ['wɪkɪd] ['drægən] [keɪm] ['siːkɪŋ] [ɪts] [oʊn] [deθ] .
Unexpectedly , this wicked dragon came seeking its own death .
不料 , 这 邪恶 龙 来了 寻求 它是自己的 死亡 .

不想道这个孽龙自家却来寻死。

['sʌd(ə)nli] [wʌn] [deɪ] ,
Suddenly one day ,
突然 一 天 ,

忽一日，

[træns'fɔ:rm] ['ɪntu:][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
Transform **into** **a** **young** **man** **,**
转换 进入 一个 年轻的 男人 ,

变一少年子弟，

['bju:tɪf(ə)l]
Beautiful
美丽的

丰姿美貌，

['hænsəm] [ænd; ənd] [wel] - [drest]
Handsome **and** **well** **-** **dressed**
英俊的 和 出色地 - 穿着

衣冠俊伟，

[hi:; hi][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][wu:]['ri:dʒən] .
He **is** **said** **to** **be** **a** **person** **from** **the** **Wu** **region** **.**
他 是 说 到 是 一个 人 从 这 吴 地区 .

称言吴地人氏，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['hɑ:mɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .
They **came** **to** **pay** **homage** **to** **the** **True** **Lord** **.**
他们 来了 到 支付 尊敬 到 这 真的 主 .

来谒真君。

['æftər][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ə'naʊnsmənt] ,
After **the** **young** **Taoist** **finished** **his** **announcement** **,**
后 这 年轻的 道教 完成的 他的 公告 ,

道童通报毕，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ['ɔ:rdərd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn][fɔ:r; fər][æn; ən] ['ɔ:diəns] .
The **True** **Lord** **ordered** **him** **to** **come** **in** **for** **an** **audience** **.**
这 真的 主 订购 他 到 来 在 为了 一个 观众 .

真君命其入见。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [æskt] :
The **True** **Lord** **asked** **:**
这 真的 主 问 :

真君问曰：

" [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][frʌm; frəm] , [sɜ:r] ? "
" **Where** **are** **you** **from** **,** **sir** **?** **"**
" 在哪里 是 你 从 , 先生 ? "

“先生何处人也？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The **boy** **said** **:**
这 男生 说 :

少年曰：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] ['ʃɛn] [læŋ] . "
" **My** **name** **is** **Shen** **Lang** **.** **"**
" 我的 姓名 是 沈 朗 . "

“小生姓慎名郎，

[hi:; hi][wʌz; wəz][frʌm; frəm]['dʒɪn'lɪŋ] .
He **was** **from** **Jinling** **.**
他 曾是 从 金陵 .

金陵人氏。

[aɪ][hæv; həv] [lɔːŋ] [hɜːrd] [ðæt] [jʊr; jər] ['eksələnsi] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə] ['ɪnfluəns] [ðə; ði] [wɜːrld]

I	have	long	heard	that	Your	Excellency	possesses	the	power	to	influence	the	world
我	有	长的	听到	那	你的	阁下	拥有	这	力量	到	影响	这	世界

.

:

.

久闻贤公有斡旋天地之手，

[ðə; ði] ['merɪt] [ʌv; əv] [səb'djuːɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən]

The	merit	of	subduing	the	evil	dragon
这	优点	的	制服	这	邪恶的	龙

慑伏孽龙之功，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fjuː] [tuː] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

There	are	few	two	in	the	country	.
那里	是	很少	二	在	这	国家	.

海内少二，

[wʌn] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪljən] .

One	in	a	million	.
一	在	一个	百万	.

寰中寡双。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] .

I	have	come	to	pay	my	respects	.
我	有	来	到	支付	我的	尊重	.

小生特来过访，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] ['ʌðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] .

There	was	no	other	intention	.
那里	曾是	不	其他	意图	.

别无他意，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [noʊ] [dʒei] .

He	wished	to	fulfill	his	desire	to	know	Jing	.
他	希望	到	实现	他的	欲望	到	知道	景	.

盖欲遂识荆之愿尔。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [ðə; ði]['iːv(ə)l]['spɪrɪt][hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] . "

"	The	evil	spirit	has	not	been	eliminated	.	"
"	这	邪恶的	精神	有	不是	到过	已淘汰	.	"

“孽精未除，

[ɪn] [veɪn] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]

In	vain	reputation
在	徒劳	名声

徒负虚名，

['ʃeɪmfl] ,

Shameful	,
可耻	,

可愧，

[haʊ] ['ʃeɪmfl] !

How	shameful	!
如何	可耻	!

可愧！”

['æftər] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After the True Lord finished speaking ,
后 这 真的 主 完成的 请讲 ,

真君言罢，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [left] .
The young man took his leave and left .
这 年轻的 男人 采取 他的 离开 和 左边 .

其少年告辞而出，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sɔ:] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The True Lord saw him off and took his leave .
这 真的 主 锯 他 离开 和 采取 他的 离开 .

真君送而别之。

[swi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[ʃɪz] [tu:] [dɪ'saɪplz] [sed] :
Shi's two disciples said :
石的 二 门徒 说 :

施二弟子曰：

" [hu:] [ɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] [dʒʌst] [naʊ] ? "
" Who is this young man just now ? "
" WHO 是 这 年轻的 男人 只是 现在 ? "

“适间少年是何人也？”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] . "
" This is a wicked dragon . "
" 这 是 一个 邪恶 龙 . "

“此孽龙也。

[si:] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
See you today ,
看 你 今天 ,

今来相见，

[ðeə(r)] ['testɪŋ] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [wʌt] [aɪm] ['seɪɪŋ] [ɪz] [tru:] [ɔ:r] [fɔ:ls] .
They're testing the waters to see if what I'm saying is true or false .
它们是 测试 这 水 到 看 如果 什么 我是 说 是 真的 或者 错误的 .

探我言虚实耳。”

[swi:t] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

['ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施曰：

[haʊ] [du:] [wi:; wi] [noʊ] [ðɪs] ?
How do we know this ?
如何 做 我们 知道 这 ?

“何以知之？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" [aɪ] [əb'zɜːrv] [ðæt] [hɪz; ɪz] [di'mɑːnɪk] ['ɔːrə] [stɪl] ['liŋgəz] . "
" I observe that his demonic aura still lingers . "
" 我 观察 那 他的 恶魔般的 灵气 仍然 徘徊不去 . "

“吾观其人妖气尚在，

[ə; eɪ] ['blʌdi] [wɪnd] [swept] [θruː] .
A bloody wind swept through .
一个 血腥 风 扫荡 通过 .

腥风袭人，

['ðerfɔːr] , [wiː; wi] [noʊ] [ðɪs] .
Therefore , we know this .
所以 , 我们 知道 这 .

是以知之。”

[gæn] ['zɑːn] [sed] :
Gan Zhan said :
甘 詹 说 :

甘战曰:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] .
They should be captured and executed .
他们 应该 是 捕获 和 执行 .

即当擒而诛之。

[waɪ] [ðen] [dɪd] [juː; jʊ] [let] [hɪm; ɪm] [goʊ] ?
Why then did you let him go ?
为什么 然后 做过 你 让 他 去 ?

何故又纵之使去也？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

[aɪ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [fɔːr] [taɪmz] .
I captured him four times .
我 捕获 他 四 时代 .

“吾四次擒拿，

[ɔːl] [wɜːr; wər] [træns'fɔːmd] [ænd; ənd] [gɔːn] .
All were transformed and gone .
全部 是 转变 和 已消失 .

皆被变化而去。

[naʊ] [prɪ'tend] [juː; jʊ] [dəunt] [noʊ] .
Now pretend you don't know .
现在 假装 你 不 知道 .

今佯为不知，

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] [les] ['vɪdʒɪlənt] .
This would make them less vigilant .
这 会 制作 他们 较少的 警惕的 .

盖使彼不甚提防，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən] ['kæptʃər] [hɪm; ɪm][æt; ət] [wɪl] .
Then we can capture him at will .
然后 我们 能 捕获 他 在 将要 .

庶可以随便擒之耳。”

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [ðen] [æskt] :
Shi Cen then asked :
史 中心 然后 问 :

施岑乃问曰:

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [noʊ][wʌn] [noʊz] [wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] . "
" At this point , no one knows where they can escape to . "
" 在 这 观点 , 不 一 知道 在哪里 他们 能 逃脱 到 . "

“此时不知逃躲何处，

[wiː; wi] [tuː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
We two are willing to go and kill him .
我们 二 是 愿意的 到 去 和 杀 他 .

吾二人愿往杀之。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [waɪz] [aɪ] [ænd; ənd] [ʃoʊn] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
The True Lord raised his wise eye and shone upon it .
这 真的 主 提高 他的 明智的 眼睛 和 闪耀 之上 它 .

真君举慧眼一照，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

乃曰:

" [naʊ] [wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn][ðə; ði] ['rɪvərbæŋk] , "
" Now we are on the riverbank , "
" 现在 我们 是 在 这 河岸 , "

“今在江浒，

[hiː; hi] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['jeloʊ] [ɑːks] .
He transformed into a yellow ox .
他 转变 进入 一个 黄色的 牛 .

化为一黄牛，

['laɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['sændi] ['dezərt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pri'fektjurəl] ['sɪti] ,
Lying on the sandy desert of the prefectural city ,
说谎 在 这 沙 沙漠 的 这 县 城市 ,

卧于郡城沙碛之上，

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [blæk] [ɑːks] .
I have now transformed into a black ox .
我 有 现在 转变 进入 一个 黑色的 牛 .

我今化为一黑牛，

[faɪt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,
Fight with them ,
斗争 和 他们 ,

与之相斗，

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [teɪk] [jʊr; jər] [swɔːdz] [ænd; ənd] [sniːk] [ɔːf][tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðem; ðəm] .
You two may take your swords and sneak off to spy on them .
你 二 可能 拿 你的 剑 和 潜行 离开 到 间谍 在 他们 .

汝二人可提宝剑潜往窥之，

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪg'zɔːstɪd] ,
When they are exhausted ,
什么时候 他们 是 筋疲力尽的 ,

候其力倦，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	**immediately**	**drew**	**his**	**sword**	**and**	**swung**	**it**	**.**
他	立即地	画	他的	剑	和	摇摆	它	.

即拔剑而挥之，

[ðə; ði] ['drægən] [mʌst; məst] [biː; bi] [kɪld] .

The	**dragon**	**must**	**be**	**killed**	**.**
这	龙	必须	是	被杀	.

蛟必可诛也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having	**said**	**that**	**,**
拥有	说	那	,

言罢，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [blæk] [ɑːks] .

It	**then**	**transformed**	**into**	**a**	**black**	**ox**	**.**
它	然后	转变	进入	一个	黑色的	牛	.

遂化一黑牛，

[ðeɪ] [liːpt] [ə'weɪ] .

They	**leaped**	**away**	**.**
他们	跳跃	离开	.

奔跃而去。

[ðen] [wiː; wi] [siː] :

Then	**we**	**see**	**:**
然后	我们	看	:

则见：

[ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə] [ˌʌp'ruːt] ['maʊntnz]

The	**strength**	**to**	**uproot**	**mountains**
这	力量	到	铲除	山脉

拔山气力，

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ['ækʃnz] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

To	**carry**	**out**	**actions**	**in**	**a**	**different**	**location**	**.**
到	携带	出去	行动	在	一个	不同的	地点	.

转地施为。

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] ['gæləps] ['evər] ['fæstər] .

Riding	**the**	**wind**	**,**	**it**	**gallops**	**ever**	**faster**	**.**
骑术	这	风	,	它	疾驰	曾经	快点	.

乘风愈奔，

[hiː; hi] ['dʌznt] [pænt] [wen] [hiː; hi] [siːz] [ðə; ði] [muːn] .

He	**doesn't**	**pant**	**when**	**he**	**sees**	**the**	**moon**	**.**
他	不	喘气	什么时候	他	看到	这	月亮	.

见月不喘。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] ['hɑːŋguː] [pæs] .

But	**it**	**is**	**like**	**Hangu**	**Pass**	**.**
但	它	是	喜欢	韩古	经过	.

却好似函谷关中，

[laʊ] [tsuː] [keɪm] [tuː; tə] [spred] ['daʊɪzəm] ;

Lao	**Tzu**	**came**	**to**	**spread**	**Taoism**	**;**
老挝	子	来了	到	传播	道教	;

老子乘来传道教；

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] ['biːɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [dʒiːmoʊ] ['sɪti] .

It	**felt**	**like**	**being**	**beneath**	**the**	**walls**	**of**	**Jimo**	**City**	**.**
它	毛毡	喜欢	存在	下面	这	墙壁	的	吉莫	城市	.

又恍如即墨城下，

[tʲjɑːn] [dæn] [droʊv] [aʊt] [tuː; tə] [buːst] [ðə; ði] ['ɑːrmiːz] [mə'ræl] .
Tian Dan drove out to boost the army's morale .
田 担 驾驶 出去 到 促进 这 军队的 士气 .

田单驱出助军威。

['rʌʃɪŋ] ['fɔːrwərd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

奔奔腾腾，

['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mæstər] ['bʊtʃɚz] ['reɪzər] - ['ʃaːpənd] [naɪf] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l]
Even with a master butcher's razor - sharpened knife , it would not be possible
甚至 和 一个 掌握 肉铺 剃刀 - 锋利 刀 , 它 会 不是 是 可能的
[tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ;
to cut it ;
到 切 它 ;

纵庖丁发硎之刀解之未可；

[ɪnˌθuːzi'æstɪkli]
enthusiastically
踊跃

踊踊跃跃，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['dʒiːə]['dʒiːən][wɜːr; wər][tuː; tə] [ʃuːt] [æn; ən] ['æroʊ] [θruː] [ə; eɪ] ['wɪloʊ] [liːf] , [hiː; hi][kʊd; kəd]
Even if Jia Jian were to shoot an arrow through a willow leaf , he could
甚至 如果 贾 建 是 到 射击 一个 箭 通过 一个 柳 叶子 , 他 可以
[nɑːt] [sək'siːd] .
not succeed .
不是 成功 .

任贾坚穿杨之箭射之不能。

[ɑːn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [roʊd] ,
On Chang'an Road ,
在 长安 路 ,

长安道上，

[noʊ] [niːd] [fɔːr; fər] [bɪŋ] [tuː; tə][ɪn'kwaɪər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [aɪ'tɪnərəri] ;
No need for Bing to inquire about the itinerary ;
不 需要 为了 必应 到 查询 关于 这 行程 ;

毋烦丙相问行程；

[ɪn] ['bəj'hai] [kə'mɑːndəri] ,
In Bohai Commandery ,
在 渤海 郡 ,

渤海郡中，

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] ['ʃiː] ['huː] [gɔːŋ] [peɪd] [ðə; ði] [praɪs] .
Xi Shi Hou Gong paid the price .
习 史 侯 锣 有薪酬的 这 价格 .

奚事袭公偿贾价。

[tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l] ['fɑːrmɚz] [tuː; tə][ɪg'zɜːrt][ðer; ðər] [fʊl] [streŋθ] ,
To enable farmers to exert their full strength ,
到 使能够 农民 到 发挥 他们的 满的 力量 ,

使耕夫纵力本，

[haʊ] [der] [aɪ] [get] [ʌp] [æt; ət] [dɑːn] ?
How dare I get up at dawn ?
如何 敢 我 得到 向上 在 黎明 ?

岂敢清晨起去，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['drægd] [ðə; ði] [plaʊ] .

He	shouted	at	them	and	dragged	the	plow	.
他	喊叫	在	他们	和	拖拽	这	犁	.

大叱之以拖犁；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃepərd] ['bɔɪz] [help] , [wʌn][kæn; kən] [fər'get] [ɔːl] ['wʌrɪs] .

With	the	shepherd	boy's	help	,	one	can	forget	all	worries	.
和	这	牧羊人	男孩们	帮助	,	一	能	忘记	全部	担忧	.

凭牧子恁忘忧，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [rɪ'tɜːrn] [æt; ət] ['naɪtfɔːl] ?

How	could	he	return	at	nightfall	?
如何	可以	他	返回	在	黄昏	?

那能暮夜归来，

[hiː; hi] [roʊd] ['bækwərdz] [waɪl] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] .

He	rode	backwards	while	playing	the	flute	.
他	骑	向后	尽管	玩耍	这	长笛	.

倒骑之以吹笛。

[ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz] :

It	really	is	:
它	真的	是	:

真个是：

[ɪts] [klɔːz] [ænd; ənd] [huːvz] [ɑːr; ər][æz; əz] [strɔːŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] ['taɪgɚz] .

Its	claws	and	hooves	are	as	strong	as	a	mountain	tiger's	.
它是	爪子	和	蹄子	是	作为	强的	作为	一个	山	老虎的	.

爪蹄坚固如山虎，

[ɪts] [hed] [ænd; ənd] [hɔːrnz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['prɑːmɪnənt] [æz; əz][ə; eɪ] [siː] ['drægən] .

Its	head	and	horns	are	as	prominent	as	a	sea	dragon	.
它是	头	和	角	是	作为	著名的	作为	一个	海	龙	.

头角峥嵘似海龙。

[naʊ] [ðeɪ] [klæʃ] [ɑːn][ðə; ði] ['sændi] [ʃɔːr] .

Now	they	clash	on	the	sandy	shore	.
现在	他们	冲突	在	这	沙	支撑	.

今向沙边相抵触，

[ðə; ði] [ˌtrænsfɝ'meɪʃənz] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] [ɑːr; ər] ['baʊndləs] .

The	transformations	of	immortals	are	boundless	.
这	转变	的	不朽者	是	无边无际	.

神仙变化果无穷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ðɪs] [ɑːks] .

It	is	said	that	the	True	Lord	transformed	into	this	ox	.
它	是	说	那	这	真的	主	转变	进入	这	牛	.

却说真君化成此牛，

[ə'raɪv] ['ɜːrli] [ɑːn][ðə; ði][sænd] [djʊn] .

Arrive	early	on	the	sand	dunes	.
到达	早期的	在	这	沙	沙丘	.

早到沙碛之上，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['jeloʊ] [ɑːks] .

That	is	,	to	fight	with	the	yellow	ox	.
那	是	,	到	斗争	和	这	黄色的	牛	.

即与黄牛相斗，

[ðə; ði]['bæt(ə)l] ['læstɪd] [fɔːr; fər] [tuː] ['aʊərz] .

The	battle	lasted	for	two	hours	.
这	战斗	持续	为了	二	小时	.

恰斗有两个时辰，

[swiːt] ,
sweet ,
甜的 ,

甘、

[ðə; ði] [tuː] [men] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [treɪl] .
The two men followed the trail .
这 二 男人 随后 这 踪迹 .

施二人蹑迹而至。

[aɪ] [sɔː] [tuː] ['ɑːksn] ['faɪtɪŋ] .
I saw two oxen fighting .
我 锯 二 牛 斗争 .

正见二牛相斗，

[wen] [ðə; ði]['ɑːksn][wɜːr; wər] [ɪg'zɔːstɪd] ,
When the oxen were exhausted ,
什么时候 这 牛 是 筋疲力尽的 ,

黄牛力倦之际，

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Shi Cen swung his sword .
史 中心 摇摆 他的 剑 .

施岑用剑一挥，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [left] [θaɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] [ɑːks]
Right in the left thigh of the yellow ox
正确的 在 这 左边 大腿 的 这 黄色的 牛

正中黄牛左股，

[gæn] ['zɑːn] ['ɔːlsoʊ] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] .
Gan Zhan also brandished his sword .
甘 詹 还 挥舞 他的 剑 .

甘战亦挥其宝剑，

[ə; eɪ] ['kɔːrnər] [wʌz; wəz] [kʌt] [ɔːf] .
A corner was cut off .
一个 角落 曾是 切 离开 .

斩及一角，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [ɑːks][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [wel] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
The yellow ox ran into the well south of the city .
这 黄色的 牛 跑 进入 这 出色地 南 的 这 城市 .

黄牛奔入城南井中，

[ɪts] ['kɔːrnər] .
Its corner .
它是 角落 .

其角落地。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz][nɑːt] [bɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] [jet] .
The True Lord has not been eliminated yet .
这 真的 主 有 不是 到过 已淘汰 然而 .

真君此时未除，

[ðɪs] [hɔːrn] [ðen] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bʊl] .
This horn then transformed into a bull .
这 喇叭 然后 转变 进入 一个 公牛 .

此角后乃变一牛，

[ˌaɪ 'tiː] ['feɪsɪz] ['mɑːdæŋ] [æt; ət] - .
It faces Madang at Huangniuzhou .
它 面孔 马当 在 - .

在黄牛洲与马当相对，

[ðeɪ] ['ɔːf(ə)n] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə][hɑːrm] ['mɜːrtʃənt] [ʃɪps] .
They often come out to harm merchant ships .
他们 经常 来 出去 到 伤害 商人 船舶 .

常常出来害取客商船只，

[ðɪs] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
This goes without saying .
这 去 没有 说 .

此不在话下。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə][gæn] . . .
However , the True Lord said to Gan . . .
然而 , 这 真的 主 说 到 甘 . . .

却说真君谓甘、

['ʃiː] [sed] :
Shi said :
史 说 :

施曰：

" [ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən][hæz; həz] ['entərd] [ðə; ði] [wel] "
" The evil dragon has entered the well "
" 这 邪恶的 龙 有 进入 这 出色地 "

“孽龙既入井中，

[ðə; ði] [den] [ʌv; əv] [ljɑːŋ] [ɪz] [hɪr] .
The den of Liang is here .
这 丹 的 梁 是 这里 .

谅巢穴在此，

[aɪ] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd]['soʊldʒərz][tuː; tə] [gaɪd] [maɪ] [æd'væns] .
I dispatched officials and soldiers to guide my advance .
我 已派出 官员 和 士兵 到 指导 我的 进步 .

吾遣符使吏兵导我前进，

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] ['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] .
You two may follow me .
你 二 可能 跟随 我 .

汝二人可随我之后，

['fɑːloʊ] [ðer; ðər] [treɪl] ,
Follow their trail ,
跟随 他们的 踪迹 ,

蹑其踪迹，

[ɪk'splɔːr] [ɪts] [nest] ,
Explore its nest ,
探索 它是 巢 ,

探其巢穴，

['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
Capture and kill him .
捕获 和 杀 他 .

擒而杀之，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .

The	True	Lord	then	jumped	into	the	well	.
这	真的	主	然后	跳了起来	进入	这	出色地	.

真君乃跳入井中，

['ʃiː] [gæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ten] [men] ['ɔːlsoʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .

Shi	Gan	and	the	other	ten	men	also	jumped	into	the	well	.
史	甘	和	这	其他	十	男人	还	跳了起来	进入	这	出色地	.

施甘十人亦跳入井中，

[ðə; ði] ['tæləsmən] [gaɪdz] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['fɔːrwərd] .

The	talisman	guides	the	True	Lord	forward	.
这	护符	指南	这	真的	主	向前	.

符使护引真君前进。

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [siː] [wʌz; wəz] [ðæt] [wel] .

All	I	could	see	was	that	well	.
全部	我	可以	看	曾是	那	出色地	.

只见那个井，

[ɔːl'ðoʊ] [ɪts] [maʊθ] [ɪz] ['næroʊ] ,

Although	its	mouth	is	narrow	,
虽然	它是	嘴	是	狭窄的	,

其口上虽是狭的，

[wʌns] [wiː; wi][gɑːt] [daʊn] [ðer; ðər] ,

Once	we	got	down	there	,
一次	我们	得到	向下	那里	,

到了下面，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] [keɪv] ['dwelɪŋ] .

It	was	another	cave	dwelling	.
它	曾是	其他	洞穴	住宅	.

别是一个洞府，

[its] [ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [wɜːrld] .

It's	a	completely	different	world	.
它是	一个	完全地	不同的	世界	.

别是一个乾坤。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] [hɪr] .

There	is	a	hole	here	.
那里	是	一个	洞	这里	.

这边有一个孔，

[θruː] [ðæt] [wʌn] [hoʊl] ,

Through	that	one	hole	,
通过	那	一	洞	,

透着那一个孔，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [hoʊl] ['oʊvər][ðer; ðər] .

There	is	a	hole	over	there	.
那里	是	一个	洞	超过	那里	.

那边有一个洞，

[θruː] [ðɪs] [hoʊl] ,

Through	this	hole	,
通过	这	洞	,

透着这一个洞，

['sɪmələr] [tuː; tə][ðə; ði] ['twenti] - [fɔːr] [red] - [laɪt] ['distrikts] [ʌv; əv] ['hɑːŋ'dʒəu] ,

Similar	to	the	twenty	-	four	red	-	light	districts	of	Hangzhou	,
相似的	到	这	二十	-	四	红色的	-	光	地区	的	杭州	,

就相似杭州城二十四条花柳巷，

[ðə; ði] ['æliz] [ɑːr; ər] [ˌɪntərkə'nektɪd] .

The	alleys	are	interconnected	.
这	小巷	是	互联	.

巷巷相穿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ]['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] ['θɜːrti] - [sɪks] [beɪz] [ʌv; əv] - [pɔːrt] .

It	is	also	similar	to	the	thirty	-	six	bays	of	Longku	Port	.
它	是	还	相似的	到	这	三十	-	六	海湾	的	-	港口	.

又相似龙窟港三十六条大湾，

['miːtɪŋ] [ɪn]['taɪ'wɑːn] .

Meeting	in	Taiwan	.
会议	在	台湾	.

湾湾相见。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɑːmən] ['piːp(ə)l] [seɪ] :

As	the	common	people	say	:
作为	这	常见的	人们	说	:

常人说道：

[ðə; ði][frɑːg][ɪn][ðə; ði] [wel]

The	frog	in	the	well
这	青蛙	在	这	出色地

井中之蛙，

[wʌt] [wʌz; wəz] [siːn] [wʌz; wəz] ['veri] [smɔːl] .

What	was	seen	was	very	small	.
什么	曾是	已见	曾是	非常	小的	.

所见甚小，

[aɪ][hæv; həv] ['nevər] [bɪn] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [bɪ'fɔːr] .

I	have	never	been	to	this	place	before	.
我	有	绝不	到过	到	这	地方	前	.

盖未曾到这个所在，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][væst] [wɜːrld] .

I	saw	a	vast	world	.
我	锯	一个	广阔的	世界	.

见着许大世界。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'kʌmpənid] [ðə; ði]['tæləsmən] ['envɔɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] .

The	True	Lord	accompanied	the	Talisman	Envoy	on	his	journey	.
这	真的	主	伴随	这	护符	使者	在	他的	旅行	.

真君随符使一路而行，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] [ə'pɪrd] ,

Suddenly	an	object	appeared	,
突然	一个	目的	出现	,

忽见一样物件，

[nɑːt] [tuː] [lɔːŋ] , [nɑːt] [tuː] [ʃɔːrt]

Not	too	long	,	not	too	short
不是	也	长的	,	不是	也	短的

不长不短，

[raʊnd] ,

Round	,
圆形的	,

圆圆的，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] ['mælɪt] .

It	resembles	a	mallet	.
它	类似	一个	槌	.

相似个擂槌模样。

[wen] [gæn] ['zɑːn] [lʊkt] [ʌp] ,
When Gan Zhan looked up ,
什么时候 甘 詹 看起来 向上 ,

甘战抬起看时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['lɪntʃpɪn] .
It is a linchpin .
它 是 一个 关键 .

乃是一车辖，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [æskt] :
The True Lord asked :
这 真的 主 问 :

问于真君曰：

" [haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['lɪntʃpɪn] [ɪn] [ðɪs] [wel] ? "
" How come there's a linchpin in this well ? "
" 如何 来 有 一个 关键 在 这 出色地 ? "

“此井中怎的有此车辖？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君道：

" [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrmər] [hæn] ['daɪnəsti] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['tʃɛn] [zʌn] . "
" In the Former Han Dynasty , there was a man named Chen Zun . "
" 在 这 以前的 韩 王朝 , 那里 曾是 一个 男人 命名 陈 尊 . "

“昔前汉有一人姓陈名遵，

[iːtʃ] ['kɑːnfərəns] [gest] ,
Each conference guest ,
每个 会议 客人 ,

每大会宾客，

[hiː; hi] [ðen] [kloʊzd] [ðə; ði] [dɔːr] .
He then closed the door .
他 然后 关闭 这 门 .

辄闭了门，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃæriət] ['æks(ə)l][ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
They took the chariot axle and threw it into the well .
他们 采取 这 战车 轴 和 扔 它 进入 这 出色地 .

取车辖投于井中。

[ɔːl'ðoʊ] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]['ɜːrdʒənt] ['mætər] ,
Although there was an urgent matter ,
虽然 那里 曾是 一个 紧迫的 事情 ,

虽有急事，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][goʊ] .
You must not go .
你 必须 不是 去 .

不得去，

['oʊnli] ['æftər][ðə; ði] [drɪŋk] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [wʊd] [ðə; ði]['æks(ə)l][biː; bi] [riː'triːvd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd]
Only after the drink was finished would the axle be retrieved and returned
仅有的 后 这 喝 曾是 完成的 会 这 轴 是 已检索 和 返回
[tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] .
to the person .
到 这 人 .

必饮罢才捞取车辖还人，

['leɪtər] , [wʌn] ['viːhɪkəlz] ['æks(ə)l][kʊd; kəd][noʊ] [bɪːŋgər] [biː; bi] ['sælvɪdʒd] .

Later	**,**	**one**	**vehicle's**	**axle**	**could**	**no**	**longer**	**be**	**salvaged**	**.**
之后	,	一	车辆的	轴	可以	不	更长	是	打捞	.

后有一车辖再捞不起，

[soʊ] [ðɪs] [ɪz] [wer] [ðə; ði] ['wɔːtər] [floʊz] [frʌm; frəm] .

So	**this**	**is**	**where**	**the**	**water**	**flows**	**from**	**.**
所以	这	是	在哪里	这	水	流量	从	.

原来水荡在此处来了。”

['æftər] ['trævlɪŋ] ['sevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,

After	**traveling**	**several**	**more**	**miles**	**,**
后	旅行	一些	更多的	英里	,

又行数里，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [freʃ] , [skwer] ['ɑːbdʒekt][wɪð; wɪθ] [fɔːr] [dɪ'stɪŋkt] ['kɔːrnərz] .

Suddenly	**,**	**I**	**saw**	**a**	**fresh**	**,**	**square**	**object**	**with**	**four**	**distinct**	**corners**	**.**
突然	,	我	锯	一个	新鲜的	,	正方形	目的	和	四	清楚的	角落	.

忽见有一个四方四角新新鲜鲜的物件，

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Shi	**Cen**	**picked**	**it**	**up**	**and**	**took**	**a**	**look**	**.**
史	中心	挑选	它	向上	和	采取	一个	看	.

施岑捡将起来一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [siːl] [bɑːks] .

It	**turned**	**out**	**to**	**be**	**a**	**seal**	**box**	**.**
它	转向	出去	到	是	一个	海豹	盒子	.

原来是个印匣儿，

[æsk] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Ask	**the**	**True**	**Lord**	**.**
问	这	真的	主	.

问于真君。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['leɪtər] [hæn] ['daɪnəsti] , [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['juːnək] [neɪmd]

"	**In**	**the**	**past**	**,**	**during**	**the**	**Later**	**Han**	**Dynasty**	**,**	**there**	**was**	**a**	**eunuch**	**named**
"	在	这	过去的	,	期间	这	之后	韩	王朝	,	那里	曾是	一个	宦官	命名

['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] [ræŋ] [huː] ['kɪdnæpt] [ðə; ði] ['empərər] . "

Zhang	**Rang**	**who**	**kidnapped**	**the**	**emperor**	**.**	**"**
张	响铃	WHO	被绑架	这	皇帝	.	"

“昔后汉有宦官张让劫迁天子，

[nɔːrθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

North	**to**	**the**	**river**	**,**
北	到	这	河	,

北至河上，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [siːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wel] .

He	**threw**	**the**	**Imperial**	**Seal**	**of**	**the**	**State**	**into**	**the**	**well**	**.**
他	扔	这	帝国	海豹	的	这	状态	进入	这	出色地	.

将传国玉玺投之井中，

[noʊ] [wʌn] ['noʊtɪst] [ˌeni'mɔːr] .

No	**one**	**noticed**	**anymore**	**.**
不	一	注意到	不再	.

再无人知觉。

['leɪtər] , [ðə; ði] [wel] [æt; ət] - ['pæləs] [saʊθ] [ʌv; əv] ['luə'jɑːŋ] ['sɪti] ,

Later	,	the	well	at	Ligong	Palace	south	of	Luoyang	City	,
之后	,	这	出色地	在	-	宫殿	南	的	洛阳	城市	,

后洛阳城南骊宫井，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv][faɪv] - ['kʌlərd] ['enərdʒi] .

There	was	a	stream	of	five	-	colored	energy	.
那里	曾是	一个	溪流	的	五	-	有色	活力	.

有五色气一道，

[sɔːrɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ]

Soaring	straight	into	the	sky
翱翔	直的	进入	这	天空

直冲上天，

[sʌn] ['dʒiːən] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['preʃəs] [ɔː'spɪʃəs] ['ɔːrə] .

Sun	Jian	recognized	it	as	a	precious	auspicious	aura	.
太阳	建	认可	它	作为	一个	宝贵的	吉祥	灵气	.

孙坚认得是宝贝的瑞气，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [dredʒ] [ðə; ði] [wel] .

He	then	ordered	people	to	dredge	the	well	.
他	然后	订购	人们	到	疏通	这	出色地	.

遂命人浚井，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [gɑːt] [ðɪs] [wʌn] [dʒeɪd] [siːl] .

That's	how	they	got	this	one	jade	seal	.
那就是	如何	他们	得到	这	一	玉	海豹	.

就得了这一颗玉玺。

[ðen] [ðə; ði] [siːl] [kʊd; kəd][goʊ] .

Then	the	seal	could	go	.
然后	这	海豹	可以	去	.

玺便得去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [left] [ðɪs] [bɑːks] [hɪr] .

But	they	left	this	box	here	.
但	他们	左边	这	盒子	这里	.

却把这个匣儿遗在这里。”

['æftər] ['trævlɪŋ] ['sevrəl] [mɔːr] [maɪlz] ,

After	traveling	several	more	miles	,
后	旅行	一些	更多的	英里	,

又行数里，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] [ə'pɪrd] .

Suddenly	an	object	appeared	.
突然	一个	目的	出现	.

忽见有一物件，

['ʃaɪni] [ænd; ənd] [kliːn] [waɪt] ,

Shiny	and	clean	white	,
闪亮的	和	干净的	白色的	,

光闪闪白净净，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɜːrvd] [maʊθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] ['beli] ,

With	a	curved	mouth	and	a	big	belly	,
和	一个	弯曲	嘴	和	一个	大的	腹部	,

嘴弯弯腹大大的，

[gæn] ['zɑːn] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Gan	Zhan	picked	it	up	and	took	a	look	.
甘	詹	挑选	它	向上	和	采取	一个	看	.

甘战却拾将起来一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪlvər] ['bɑːt(ə)l] .

It	turned	out	to	be	a	silver	bottle	.
它	转向	出去	到	是	一个	银	瓶子	.

原来是个银瓶。

[gæn] ['zɑːn] [ðen] [æskt] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ,

Gan	Zhan	then	asked	the	True	Lord	,
甘	詹	然后	问	这	真的	主	,

甘战又问于真君，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

[aɪ] [wʌns] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [rɪ'saɪt] :

I	once	heard	a	woman	recite	:
我	一次	听到	一个	女士	背诵	:

“曾闻有一女子吟云：

['graɪndɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['herpɪn] [ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] .

Grinding	a	jade	hairpin	on	a	stone	.
研磨	一个	玉	簪	在	一个	石头	.

石上磨玉簪，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['herpɪn] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [broʊk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	jade	hairpin	was	about	to	be	completed	when	it	broke	in	the	middle	.
这	玉	簪	曾是	关于	到	是	完全的	什么时候	它	打破	在	这	中间	.

玉簪欲成中央折。

[ə; eɪ] ['sɪlvər] ['bɑːt(ə)l][ɪz] [drɔːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] .

A	silver	bottle	is	drawn	from	the	bottom	of	the	well	.
一个	银	瓶子	是	绘制	从	这	底部	的	这	出色地	.

井底引银瓶，

[ðə; ði] ['sɪlvər] ['bɑːt(ə)l] , [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊp] , [wʌz; wəz]['broʊkən] .

The	silver	bottle	,	about	to	be	tied	with	a	rope	,	was	broken	.
这	银	瓶子	,	关于	到	是	系	和	一个	绳索	,	曾是	破碎的	.

银瓶欲上系绳绝。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [kɔːzd] [ðɪs] ['sɪlvər] ['bɑːt(ə)l] .

It	is	suspected	that	the	woman	was	the	one	who	caused	this	silver	bottle	.
它	是	怀疑	那	这	女士	曾是	这	一	WHO	导致	这	银	瓶子	.

想这个银瓶是那女子所引的，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [roʊp] [broʊk] ,

Because	the	rope	broke	,
因为	这	绳索	打破	,

因断了绳子，

['ðerfɔːr] , [aɪ] ['endɪd] [ʌp] [hɪr] .

Therefore	,	I	ended	up	here	.
所以	,	我	结束	向上	这里	.

故流落在此。”

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] [rɪ'pɔːrtɪd] :

The	messenger	reported	:
这	信使	据报道	:

符使禀曰：

" [haʊ] [lɔːŋ] [dɪd][ðə; ði]['iːv(ə)l]['drægən] [ɪ'skeɪp] ? "

"	How	long	did	the	evil	dragon	escape	?	"
"	如何	长的	做过	这	邪恶的	龙	逃脱	?	"

“孽龙多久遁去，

[ðə; ði] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [mʌst; məst] ['hɜːri] [ænd; ənd] [kætʃ] [ʌp] .

The	true	immortal	must	hurry	and	catch	up	.
这	真的	不朽	必须	匆忙	和	抓住	向上	.

真仙须急忙追赶。

[ɑːn][ðə; ði][roʊd] ,

On	the	road	,
在	这	路	,

途路之上，

[ænd; ənd] [lets] [nɑːt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði][pæst] .

And	let's	not	talk	about	the	past	.
和	我们来吧	不是	讲话	关于	这	过去的	.

且不要讲古。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] ['hɜːri] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] .

The	True	Lord	then	ordered	his	disciples	to	hurry	on	their	way	.
这	真的	主	然后	订购	他的	门徒	到	匆忙	在	他们的	方式	.

真君于是命弟子趱步而行。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][ə'kwɑːtɪk] ['kriːtʃərz] ,

Among	the	aquatic	creatures	,
之中	这	水	生物	,

只见水族之中，

[ðoʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ['terəfaɪd] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪts] .

Those	who	saw	it	were	terrified	out	of	their	wits	.
那些	WHO	锯	它	是	恐惧	出去	的	他们的	智慧	.

见了的唬得魂不附体，

[ðə; ði] ['kætfɪʃ] ['oʊnli] ['oʊpənd] [ɪts] [maʊθ] .

The	catfish	only	opened	its	mouth	.
这	鲶鱼	仅有的	打开	它是	嘴	.

鲇鱼儿只是张了一个口，

[ðə; ði]['tɜːrt(ə)l]['oʊnli] [ʃræŋk] [ɪts] [hed] .

The	turtle	only	shrank	its	head	.
这	龟	仅有的	缩小	它是	头	.

团鱼儿只是缩了一个头，

[ʃrɪmp] ,

Shrimp	,
虾	,

虾子儿，

[hiː; hi][dʒʌst] [ɑːrtʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] .

He	just	arched	his	back	.
他	只是	拱形	他的	后退	.

只是拱了一个腰，

[ðə; ði] ['kruːʃən] [kɑːrp] ['sɪmpli] [ʃʊk] [ɪts] [hed] .

The	crucian	carp	simply	shook	its	head	.
这	鲫鱼	鲤鱼	简单地	摇晃	它是	头	.

鲫鱼儿只是摇一摇头，

[swɪʃ] [ɪts] [teɪl] .

Swish	its	tail	.
嗖嗖	它是	尾巴	.

摆一摆尾，

[goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [hoʊl] .

Go	into	the	hole	.
去	进入	这	洞	.

钻在洞孔里去。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪg'nɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .

The	True	Lord	ignored	it	.
这	真的	主	忽略	它	.

真君都置之不问。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði]['tæləsmən] ['envɔɪ] [led][ðə; ði] [truː] [lɔːrd][tuː; tə][tɜːrn] [ə'nʌðər] [bend] .

Meanwhile	,	the	talisman	envoy	led	the	True	Lord	to	turn	another	bend	.
同时	,	这	护符	使者	引领	这	真的	主	到	转动	其他	弯曲	.

却说那符使引真君再转一湾，

[waɪp] [ə; eɪ]['kɔːrnər] ,

Wipe	a	corner	,
擦拭	一个	角落	,

抹一角，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [prɪ'saɪsli] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [riːʧt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðer; ðər][roʊp] [ðæt] [ðeɪ]

It	was	precisely	when	they	had	reached	the	end	of	their	rope	that	they
它	曾是	恰恰	什么时候	他们	有	达到	这	结尾	的	他们的	绳索	那	他们

[faʊnd] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] .

found	themselves	at	the	end	of	the	road	.
成立	他们自己	在	这	结尾	的	这	路	.

正是行到山穷水尽处，

[lʊk] [æt; ət]['dʒiːə][juːdʒɪŋ][ɪn] ['tʃɑːŋ'ʃɑː] ['priːfektʃər] .

Look	at	Jia	Yujing	in	Changsha	Prefecture	.
看	在	贾	玉井	在	长沙	州	.

看看在长沙府贾玉井中而出。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['stʌmbld] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] .

The	True	Lord	stumbled	upon	the	traces	of	the	evil	dragon	.
这	真的	主	踉跄	之上	这	痕迹	的	这	邪恶的	龙	.

真君闯见孽龙踪迹，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][gæn] ['ʃiː] :

He	said	to	Gan	Shi	:
他	说	到	甘	史	:

谓甘施曰：

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðer; ðər] [ler] . "

"	Now	we	have	found	their	lair	.	"
"	现在	我们	有	成立	他们的	巢穴	.	"

“今得其巢穴矣。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'zaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][poʊst][æz; əz] ['envɔɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [hoʊm] .

He	then	resigned	from	his	post	as	envoy	and	returned	home	.
他	然后	辞职	从	他的	邮政	作为	使者	和	返回	家	.

遂辞了符使回去，

[ˌaɪ 'tiː][goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .

It	goes	without	saying	.
它	去	没有	说	.

不在话下。

[naʊ] , [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] ['spɪrɪt] [ɪ'mɜːrdʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] ,

Now	,	the	evil	dragon	spirit	emerged	from	the	well	,
现在	,	这	邪恶的	龙	精神	出现	从	这	出色地	,

却说孽龙精既出其井，

[hiː; hi] [stɪl] [bɪ'keɪm] - .

He	still	became	Shenlang	.
他	仍然	成为	-	.

仍变为慎郎，

[hiː; hi] ['entərd] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['mædʒɪstreɪt] ['dʒiːə] .

He	entered	the	residence	of	Magistrate	Jia	.
他	进入	这	住宅	的	地方法官	贾	.

入于贾使君府中。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'ʃevld] [steɪt] .

The	magistrate	saw	that	he	was	in	a	disheveled	state	.
这	地方法官	锯	那	他	曾是	在	一个	蓬头垢面	状态	.

使君见其身体狼狈，

['fæməli] ['membər] [ɑːr; ər] [fər'gɪvɪŋ] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðɝz] [fɔːlts] .

Family	members	are	forgiving	of	each	other's	faults	.
家庭	成员	是	宽恕	的	每个	其他的	故障	.

一家之人大谅小怪，

[wen] [æskt] [waɪ] ,

When	asked	why	,
什么时候	问	为什么	,

问其缘故，

['ʃɛn] [læŋ] [rɪ'plaɪd] :

Shen	Lang	replied	:
沈	朗	回复	:

慎郎答曰：

" [ðɪs] [trɪp] [wʌz; wəz] ['veri] ['prɑːfɪtəb(ə)l] . "

"	This	trip	was	very	profitable	.	"
"	这	旅行	曾是	非常	有利可图	.	"

“今去颇获大利，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][tɜːrn] [bæk] [ˌhæf'weɪ] .

Unfortunately	,	they	had	to	turn	back	halfway	.
很遗憾	,	他们	有	到	转动	后退	半	.

不幸回至半途，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [θiːvz]

Encountering	thieves
遭遇	窃贼

偶遇贼盗，

[ɔːl] [ðer; ðər] [welθ] [wʌz; wəz] [rɔbd] .

All	their	wealth	was	robbed	.
全部	他们的	财富	曾是	被抢劫	.

赀财尽被劫掳，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [left] ['fɔːrhed] [ænd; ənd] [left] [θaɪ] .

He	was	also	wounded	in	the	left	forehead	and	left	thigh	.
他	曾是	还	受伤	在	这	左边	前额	和	左边	大腿	.

又被杀伤左额左股，

[ðə; ði] [peɪn] [wʌz; wəz] [ʌn'berəb(ə)l] .

The	pain	was	unbearable	.
这	疼痛	曾是	难以忍受	.

疼痛难忍。”

[jʊr; jər] ['eksələnsi] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [naɪf] [maːrks] .

Your	Excellency	,	look	at	the	knife	marks	.
你的	阁下	,	看	在	这	刀	标记	.

使君看其刀痕，

[ʌn'berəb(ə)l] ['hɪd(ə)n] [peɪn] ,

Unbearable	hidden	pain	,
难以忍受	隐	疼痛	,

不胜隐痛，

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [rɪ'kwest] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .

The	servant	was	immediately	instructed	to	request	medical	treatment	.
这	仆人	曾是	立即地	指示	到	要求	医疗的	治疗	.

即令家童请求医士疗治。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .

The	True	Lord	disguised	himself	as	a	physician	.
这	真的	主	伪装	他自己	作为	一个	医生	.

真君乃扮作一医士，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [gæn] ['ʃiː] [ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['pɜːrs(ə)n][tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] [tuː] [dɪ'saɪplz]

He	ordered	Gan	Shi	and	another	person	to	disguise	themselves	as	two	disciples
他	订购	甘	史	和	其他	人	到	伪装	他们自己	作为	二	门徒

[ænd; ənd] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] .

and	follow	him	.
和	跟随	他	.

命甘施二人扮作两个徒弟跟随。

[ðɪs] ['dɑːktər] :

This	doctor	:
这	医生	:

这医士呵：

[daʊ'mɪŋ] , [ðə; ði]['seɪdʒɪz][ænd; ənd] [seɪnts] ,

Daoming	,	the	sages	and	saints	,
道明	,	这	智者	和	圣徒	,

道明贤圣，

[ˌdɪfə'renʃieɪt] [bɪ'twiːn] ['prɪnsəp(ə)l][ænd; ənd] [ə'sɪstənt] [hɜːrb] .

Differentiate	between	principal	and	assistant	herbs	.
区分	之间	主要的	和	助手	草药	.

药辨君臣。

[wen] [ɪn'kaʊntərɪŋ] ['ɪlnəs] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] - [vɜːrst] [ɪn][ðə; ði] [fɔːr] [ˌdaɪəg'nɑːstɪk] ['meθədz]

When	encountering	illness	,	one	should	be	well	-	versed	in	the	four	diagnostic	methods
什么时候	遭遇	疾病	,	一	应该	是	出色地	-	精通	在	这	四	诊断	方法

[ʌv; əv] [ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] , [ˌɔːskəl'teɪʃn] , ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] , [ænd; ənd] [pæl'peɪʃn]

of	observation	,	auscultation	,	inquiry	,	and	palpation
的	观察	,	听诊	,	询问	,	和	触诊

遇病时深识着望闻问切，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记

第13/14页

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] [əd'mɪnɪstərɪŋ] [ðə; ði] ['medɪs(ə)n] [ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] , ['skɪlf(ə)l] , [ænd; ənd] [dɪ'vaɪn] .

The	method	of	administering	the	medicine	is	exquisite	,	skillful	,	and	divine	.
这	方法	的	管理	这	药品	是	精美的	,	熟练	,	和	神圣的	.

下药处精知个功巧圣神。

['werɪŋ] [ə; eɪ] [tæŋ] - [staɪl] ['hedskɑ:rf] [ænd; ənd][ə; eɪ]['daʊɪst] [roʊb] ,

Wearing	a	Tang	-	style	headscarf	and	a	Taoist	robe	,
穿着	一个	唐	-	风格	头巾	和	一个	道教	长袍	,

戴唐巾披道服，

['flʌtərɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪftɪŋ] ,

Fluttering	and	drifting	,
飘动	和	漂流	,

飘飘扬扬，

[ly:] - [ə'pɪrəns] ;

Lü	Dongbin's	appearance	;
鲁	-	外貌	;

吕洞宾模样；

[hi:; hi] [weɪvd] [ə; eɪ] ['feðər] [fæn][ænd; ənd] ['kærid] [ə; eɪ] [gʊrd] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [bæk] .

He	waved	a	feather	fan	and	carried	a	gourd	on	his	back	.
他	挥手	一个	羽毛	扇子	和	携带	一个	葫芦	在	他的	后退	.

摇羽扇背葫芦，

['kerfri:] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ,

carefree	and	unrestrained	,
畅快	和	不受约束的	,

潇潇洒洒，

[sʌn] [sɪmi:aʊs] ['werəbaʊts] .

Sun	Simiao's	whereabouts	.
太阳	思妙的	下落	.

孙思邈行踪。

[ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [pʌls] [æt; ət][ðə; ði] [kʌn] , [gwɑ:n] , [ænd; ənd] [kaɪ] [pə'ziʃənz] .

Examine	the	pulse	at	the	cun	,	guan	,	and	chi	positions	.
检查	这	脉冲	在	这	库恩	,	关	,	和	气	职位	.

诊寸关尺三部脉，

[ˌdɪfə'renʃɪeɪtɪŋ] ['pæθədʒəns][ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [dɪ'zi:zɪz]

Differentiating	pathogens	and	examining	diseases
区分	病原体	和	检查	疾病

辨邪审病，

[waɪ] ['bɑ:ðər] ['breɪkɪŋ] [jʊr; jər][ɑ:rm] [θri:] [taɪmz] ?

Why	bother	breaking	your	arm	three	times	?
为什么	打扰	打破	你的	手臂	三	时代	?

奚烦三折肱，

['tri:tɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd] ['loʊər] ['klæsɪz] ,

Treating	the	upper	,	middle	,	and	lower	classes	,
治疗	这	上	,	中间	,	和	降低	课程	,

疗上中下三等人，

[ˌrezə'rekʃ(ə)n]
Resurrection
复活

起死回生，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] ['dʒestʃər] .
It **was** **just** **a** **gesture** **.**
它 曾是 只是 一个 手势 .

只是一举手。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['truːli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['iːstərn] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .
It **was** **truly** **during** **the** **Eastern** **Jin** **Dynasty** **.**
它 曾是 真的 期间 这 东 斤 王朝 .

真个是东晋之时，

[baɪ'ɑːn][ˌkju ju 'i][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][ˌriː'bɔːrn] ;
Bian **Que** **of** **the** **Spring** **and** **Autumn** **Period** **was** **reborn** **;**
卞 奎 的 这 春天 和 秋天 时期 曾是 重生 ;

重生了春秋扁鹊；

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lænd][ʌv; əv] [ʒːdʒɑŋ] .
It **turns** **out** **that** **this** **is** **the** **land** **of** **Xijiang** **.**
它 转弯 出去 那 这 是 这 土地 的 西江 .

却原来西江之地，

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ʃɛ'nɑːŋ] .
Then **came** **the** **ancient** **Shennong** **.**
然后 来了 这 古老的 神农 .

再出着上古神农。

[hiː; hi][ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ə'kleɪmd] [æz; əz][ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] - ['lev(ə)l]['medɪk(ə)l] ['mæstər] .
He **is** **universally** **acclaimed** **as** **a** **national** **-** **level** **medical** **master** **.**
他 是 普遍地 备受赞誉 作为 一个 国家的 - 等级 医疗的 掌握 .

万口共称医国手，

['dʒen(ə)rəli] , [its] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ['piːp(ə)l] .
Generally **,** **it's** **about** **living** **people** **.**
一般来说 , 它是 关于 活的 人们 .

一般都是活人心。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] .
Meanwhile **,** **the** **True** **Lord** **disguised** **himself** **as** **a** **physician** **.**
同时 , 这 真的 主 伪装 他自己 作为 一个 医生 .

却说真君扮了医士，

[hɪz; ɪz] ['sɜːrvənt] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
His **servants** **saw** **it** **,**
他的 仆人 锯 它 ,

其童仆见了，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm; ɪm][tuː; tə][goʊ] .
They **invited** **him** **to** **go** **.**
他们 受邀 他 到 去 .

相请而去。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] ['entərd] [ðə; ði] ['gʌvɝnɝz] ['rezɪdəns] .
The **True** **Lord** **then** **entered** **the** **Governor's** **residence** **.**
这 真的 主 然后 进入 这 州长的 住宅 .

真君遂进了使君宅上，

['æftər][ðə; ði] [g'riːtɪŋz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] ,
After **the** **greetings** **were** **completed** **,**
后 这 问候 是 完全的 ,

相见礼毕，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

使君曰:

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [ə'brɔ:d] .
My son - in - law is doing business abroad .
我的 儿子 - 在 - 法律 是 正在做 商业 国外 .

“吾婿在外经商，

[kɪld] [baɪ] [θi:vz]
Killed by thieves
被杀 经过 窃贼

被盗贼杀伤，

[left] ['fɔ:rhed] , [left] [θaɪ]
Left forehead , left thigh
左边 前额 , 左边 大腿

左额左股，

[wʌt] [mɪ'rækjələs] ['medɪs(ə)n] [du:][ju:; jʊ][hæv; həv] , [sɜ:r] ?
What miraculous medicine do you have , sir ?
什么 神奇 药品 做 你 有 , 先生 ?

先生有何妙药，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kjʊr] .
It can be cured .
它 能 是 治愈 .

可以治之。

[aɪ] , ['rɔŋ] , [wɪl] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ['hænsəmli] .
I , Rong , will repay this debt handsomely .
我 , 荣 , 将要 偿还 这 债务 英俊地 .

容某重谢。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰:

" ['wu:ndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:rd] "
" Wounded by a precious sword "
" 受伤 经过 一个 宝贵的 剑 "

“宝剑所伤，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [sə'lu:ʃ(ə)n] .
I have a wonderful solution .
我 有 一个 精彩的 解决方案 .

吾有妙方，

[ˌaɪ 'ti:] [hi:lz] ['ɪnstəntli] .
It heals instantly .
它 治愈 即刻 .

手到即愈。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz][ˌoʊvər'dʒɔɪd] .
The magistrate was overjoyed .
这 地方法官 曾是 欣喜若狂 .

使君大喜，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] - [tu:; tə] [tri:t] [hɪm; ɪm] .
They immediately summoned Shenlang to treat him .
他们 立即地 被召唤 - 到 对待 他 .

即召慎郎出来医治。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .

At	that	time	,	the	dragon	spirit	lay	in	the	room	.
在	那	时间	,	这	龙	精神	躺	在	这	房间	.

当时蛟精卧于房中，

[hiː; hi] [æskt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [bɔɪ] :

He	asked	the	servant	boy	:
他	问	这	仆人	男生	:

问童仆曰：

[ɪz] [ðer; ðər] ['oʊnli] [wʌn] ['dɑːktər] ?

Is	there	only	one	doctor	?
是	那里	仅有的	一	医生	?

“医士只一人么？”

[ðə; ði] ['sɜːrvənt] [sed] :

The	servant	said	:
这	仆人	说	:

僮仆曰：

" [hiː; hi] ['ɔːlsoʊ] [hæz; həz] [tuː] [ə'prentisiz] . "

"	He	also	has	two	apprentices	.	"
"	他	还	有	二	学徒	.	"

“兼有两个徒弟。”

[ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] [sə'spektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

The	dragon	spirit	suspected	that	he	was	the	true	lord	.
这	龙	精神	怀疑	那	他	曾是	这	真的	主	.

蛟精知疑是真君，

[aɪ] [der] [nɑːt] ['ventʃər] [aʊt] ['laɪtli] .

I	dare	not	venture	out	lightly	.
我	敢	不是	风险投资	出去	轻轻	.

不敢轻出。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['dʒiːə] , ['ɜːrdʒd] [hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] :

His	wife	,	Jia	,	urged	him	,	saying	:
他的	妻子	,	贾	,	敦促	他	,	说	:

其妻贾氏催促之曰：

" [ðə; ði] ['dɑːktər] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] , "

"	The	doctor	is	in	the	hall	,	"
"	这	医生	是	在	这	大厅	,	"

“医人在堂，

[waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] ?

Why	don't	you	come	out	?
为什么	不	你	来	出去	?

你何故不出？”

['ʃɛn] [læŋ] [sed] :

Shen	Lang	said	:
沈	朗	说	:

慎郎曰：

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] .

You	are	ignorant	.
你	是	无知	.

“你不晓事，

[juː; jʊ] [kjʊr] [ˌem 'iː] .

You	cured	me	.
你	治愈	我	.

医得我好，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ðɪs] [fɪˈzɪʃ(ə)n] .

It	was	also	this	physician	.
它	曾是	还	这	医生	.

也是这个医士。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈtriːtmənt] [ɪz][nɑːt][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] ,

If	the	treatment	is	not	effective	,
如果	这	治疗	是	不是	有效的	,

医得不好，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [seɪm] [fɪˈzɪʃ(ə)n] .

It	was	this	same	physician	.
它	曾是	这	相同的	医生	.

也是这个医士。”

[ˈdʒiːə] [sed] :

Jia	said	:
贾	说	:

贾氏曰：

" [noʊ] , [its] [nɑːt] [truː] . "

"	No	,	it's	not	true	.	"
"	不	,	它是	不是	真的	.	"

“终不然。

[ðɪs] [fɪˈzɪʃ(ə)n] [ˈdɪdnt] [kʌm] [frʌm; frəm] [ˈnoʊwer] .

This	physician	didn't	come	from	nowhere	.
这	医生	没有	来	从	无处	.

这个医士不是三折肱来的。”

[ˈʃɛn] [læŋ] [sed] :

Shen	Lang	said	:
沈	朗	说	:

慎郎曰：

" [ə; eɪ] [gʊd] [ˈdɑːktər][ɪz][wʌn] [huː] [hæz; həz] [lɔːst] [hɪz; ɪz][ɑːrm] . "

"	A	good	doctor	is	one	who	has	lost	his	arm	.	"
"	一个	好的	医生	是	一	WHO	有	丢失的	他的	手臂	.	"

“好便是个折肱医士，

[its] [bæd] , [bʌt; bət] [its] [ə; eɪ] [ˈdedli] [fɔːrs] [ðæt] [teɪks] [laɪvz; lɪvz] .

It's	bad	,	but	it's	a	deadly	force	that	takes	lives	.
它是	坏的	,	但	它是	一个	致命	力量	那	需要	生活	.

不好却是个取命阎王。”

[ˈdʒiːə][wʌz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈbæfəld] .

Jia	was	completely	baffled	.
贾	曾是	完全地	困惑	.

贾氏竟不知所以。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [sɔː] [ðæt] [ˈʃɛn] [læŋ] [dɪd][nɑːt] [kʌm] [aʊt] .

The	magistrate	saw	that	Shen	Lang	did	not	come	out	.
这	地方法官	锯	那	沈	朗	做过	不是	来	出去	.

使君见慎郎不出，

[hiː; hi] [ˈpɜːrsənəli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪm; ɪm] .

He	personally	went	into	the	room	to	summon	him	.
他	亲自	去	进入	这	房间	到	召唤	他	.

亲自入房召之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ˈfɑːloʊd] [ðə; ði] [ˈgʌvərnər] .

The	True	Lord	followed	the	Governor	.
这	真的	主	随后	这	州长	.

真君乃随使君之后，

[ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [stɜːrn] [vɔɪs] ['ʃaʊtɪd] [frʌm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] [ruːm] :

Until	**a**	**stern**	**voice**	**shouted**	**from**	**inside**	**the**	**room**	**:**
直到	一个	船尾	嗓音	喊叫	从	里面	这	房间	:

直至房中厉声叱曰：

" [juː; jʊ] [biːst] ！ "

"	**You**	**beast**	**!**	**"**
"	你	兽	！	"

“孽畜，

" [der] [tuː; tə] [liːv] [ə'gen] ！ "

"	**Dare**	**to**	**leave**	**again**	**!**	**"**
"	敢	到	离开	再次	！	"

再敢走么！”

[ðə; ðɪ] ['iːv(ə)l] ['drægən] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ɪts] ['wɪts] [end] [ænd; ənd] [fɔːrst] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['kɔːrnər] .

The	**evil**	**dragon**	**was**	**at**	**its**	**wit's**	**end**	**and**	**forced**	**into**	**a**	**corner**	**.**
这	邪恶的	龙	曾是	在	它是	机智的	结尾	和	强制	进入	一个	角落	.

孽龙计穷势迫，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [ɪts] [ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːrm] .

It	**then**	**transformed**	**into**	**its**	**original**	**form**	**.**
它	然后	转变	进入	它是	原来的	形式	.

遂变出本形，

[ðeɪ] [miː'ændəd] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] [hɔːl] .

They	**meandered**	**out**	**from**	**under**	**the**	**hall**	**.**
他们	蜿蜒	出去	从	在下面	这	大厅	.

蜿蜒走出堂下。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [fɜːrst] [set] [ʌp] [æn; ən] [ˌɪnɪ'skeɪpəb(ə)l] [træp] .

Unexpectedly	**,**	**the**	**True**	**Lord**	**had**	**first**	**set**	**up**	**an**	**inescapable**	**trap**	**.**
不料	,	这	真的	主	有	第一的	放	向上	一个	无法逃避	陷阱	.

不想真君先设了天罗地网，

[ðeɪ] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .

They	**captured**	**him**	**alive**	**.**
他们	捕获	他	活	.

活活擒之。

['mædʒɪstreɪt] ['dʒiːə] [wʌz; wəz] [ˌʌnə'wer] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['riːz(ə)n] .

Magistrate	**Jia**	**was**	**unaware**	**of**	**the**	**reason**	**.**
地方法官	贾	曾是	不知情	的	这	原因	.

贾使君不知缘故，

[bʌt; bət] - [θriː] [sʌnz] ['hɜːrɪdli] [fled] .

But	**Shenlang's**	**three**	**sons**	**hurriedly**	**fled**	**.**
但	-	三	儿子们	匆匆	逃亡	.

却唤慎郎三子急忙逃遁。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [spreɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] ['hoʊli] ['wɔːtər] .

The	**True**	**Lord**	**sprayed**	**it**	**with**	**holy**	**water**	**.**
这	真的	主	喷洒	它	和	圣	水	.

真君以法水喷之，

[hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] [ɔːl] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [smɔːl] ['drægənz] .

His	**three**	**sons**	**all**	**transformed**	**into**	**small**	**dragons**	**.**
他的	三	儿子们	全部	转变	进入	小的	龙	.

其三子悉变为小蛟，

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

The	**True**	**Lord**	**drew**	**his**	**sword**	**and**	**killed**	**him**	**.**
这	真的	主	画	他的	剑	和	被杀	他	.

真君拔剑并诛之。

['dʒi:ə] ['ju:z] ['dɔ:tər] ['ɔ:lsoʊ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜ:r; hər] [weɪz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

Jia	Yu's	daughter	also	wanted	to	change	her	ways	at	this	time	.
贾	余氏	女儿	还	通缉	到	改变	她	方式	在	这	时间	.

贾玉之女此时亦欲变幻，

['ʃi:] [ˌsi:ˌi:'ɛn] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [ə'laɪv] .

Shi	Cen	captured	him	alive	.
史	中心	捕获	他	活	.

施岑活活拿住，

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑ:rmd] .

The	magistrate	was	greatly	alarmed	.
这	地方法官	曾是	非常	惊慌	.

使君大惊。

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

“ ['ʃɛn] [læŋ] ”

“	Shen	Lang	”
“	沈	朗	”

“慎郎者，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['drægən] .

It	is	the	essence	of	a	wicked	dragon	.
它	是	这	本质	的	一个	邪恶	龙	.

乃孽龙之精，

[naʊ] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:]['hju:mən][fɔ:rm] ,

Now	transformed	into	human	form	,
现在	转变	进入	人类	形式	,

今变作人形，

['baiə] [ɪz][maɪ] ['fɑ:ðər] - [ɪn] - [lɔ:] .

Bayer	is	my	father	-	in	-	law	.
拜耳	是	我的	父亲	-	在	-	法律	.

拜尔为岳丈。

[aɪ][ˌeɪ 'em][su:] [ʃu:n] [ʌv; əv] - .

I	am	Xu	Xun	of	Yuzhang	.
我	是	徐	迅	的	-	.

吾乃豫章许逊，

[ðeɪ] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] ['kæptʃərd] [hɪm; ɪm] [hɪr] .

They	followed	the	trail	and	captured	him	here	.
他们	随后	这	踪迹	和	捕获	他	这里	.

追寻踪迹至此擒之。

[jʊr; jər] ['dɔ:tər] [hæz; həz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['drægən] .

Your	daughter	has	now	become	a	dragon	.
你的	女儿	有	现在	变得	一个	龙	.

尔女今亦成蛟，

" [teɪk] [maɪ] [sɔ:rd] . "

"	Take	my	sword	.	"
"	拿	我的	剑	.	"

合受吾一剑。”

['mædʒɪstreɪt] ['dʒi:ə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ðen] [nelt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] .

Magistrate	Jia	and	his	wife	then	knelt	before	the	True	Lord	.
地方法官	贾	和	他的	妻子	然后	跪下	前	这	真的	主	.

贾使君乃与其妻跪于真君之前，

[ðə; ði][ə'pɑːlədʒi][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['mɔːrnɪŋ] :

The	apology	was	made	in	mourning	:
这	道歉	曾是	制成	在	丧	:

哀告曰:

" [maɪ] ['dɔːtər] [hæz; həz] [bɪn] [kə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ]['drægən] ['spɪrɪt] . "

"	My	daughter	has	been	corrupted	by	a	dragon	spirit	.	"
"	我的	女儿	有	到过	腐败的	经过	一个	龙	精神	.	"

“吾女被蛟精所染，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][maɪ] ['dɔtɝz] [fɔːlt] .

It	is	not	my	daughter's	fault	.
它	是	不是	我的	女儿的	过错	.

非吾女之罪，

[aɪ] ['hʌmbli] [beg] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mɜːrsi] [ænd; ənd]['pɑːrd(ə)n] .

I	humbly	beg	for	your	mercy	and	pardon	.
我	谦卑地	求	为了	你的	怜悯	和	赦免	.

伏望怜而赦之。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['tæləsmən] .

The	True	Lord	then	gave	him	the	divine	talisman	.
这	真的	主	然后	给予	他	这	神圣的	护符	.

真君遂给取神符，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɔːrn][baɪ][dʒiː'ɑːz] ['dɔːtər] .

It	was	worn	by	Jia's	daughter	.
它	曾是	磨损	经过	佳的	女儿	.

与贾女服之，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] .

Therefore	,	it	remains	unchanged	.
所以	,	它	遗迹	未更改	.

故得不变。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnər] :

The	True	Lord	said	to	the	Governor	:
这	真的	主	说	到	这	州长	:

真君谓使君曰:

" [ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðə; ði]['drægən] ['spɪrɪt] [ri'zaidz] "

"	The	place	where	the	dragon	spirit	resides	"
"	这	地方	在哪里	这	龙	精神	居住地	"

“蛟精所居之处，

[bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɔːtər] .

Below	it	is	water	.
以下	它	是	水	.

其下即水，

[naʊ] , [ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['dwelɪŋ] [ɪz][noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [fʊt] .

Now	,	the	depth	of	your	dwelling	is	no	more	than	one	foot	.
现在	,	这	深度	的	你的	住宅	是	不	更多的	比	一	脚	.

今汝舍下深不逾尺，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [sprɪŋz] .

They	are	all	springs	.
他们	是	全部	弹簧	.

皆是水泉，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kwɪkli] [muːv] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [pleɪs] .

They	can	quickly	move	to	another	place	.
他们	能	迅速地	移动	到	其他	地方	.

可速徙居他处，

[duː][nɑːt] [brɪŋ] [dɪ'zæstər] [ə'pɑːn] [jɔːr'self] .
Do not bring disaster upon yourself .
做 不是 带来 灾难 之上 你自己 .

毋自蹈祸。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɜːr; wər] ['terəfaɪd] .
The magistrate and his family were terrified .
这 地方法官 和 他的 家庭 是 恐惧 .

使君举家惊惶，

[soʊ] [ðeɪ] ['hɜːrɪdli] [muːvd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪər] [pleɪs] .
So they hurriedly moved to a higher place .
所以 他们 匆匆 已搬 到 一个 更高 地方 .

遂急忙迁居高处。

[ə'rɪdʒənəli] [frʌm; frəm] [ðæt] [pleɪs] ,
Originally from that place ,
起初 从 那 地方 ,

原住其地，

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'diːd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [diːp] [puːl] .
Within a few days , it indeed became a deep pool .
之内 一个 很少 天 , 它 的确 成为 一个 深的 水池 .

不数日果陷为渊潭，

[ʌn'fæðəməbl] .
Unfathomable .
深不可测 .

深不可测。

['ʃiː] [ˌsiːˌiː'ɛn] , [haʊ'evər] , [riː'triːvd] [ðə; ði]['iːv(ə)l] ['drægən] [frʌm; frəm][ðə; ði] [net] [ʌv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd]
Shi Cen , however , retrieved the evil dragon from the net of heaven and
史 中心 , 然而 , 已检索 这 邪恶的 龙 从 这 网 的 天堂 和
[ɜːrθ] .
earth .
地球 .

施岑却从天罗地网中取出孽龙，

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːrd] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm; ɪm] .
He wanted to swing his sword and kill him .
他 通缉 到 摇摆 他的 剑 和 杀 他 .

欲挥剑斩之。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðɪs] ['wɪkɪd] ['kriːtʃər] [ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kɪl] . "
" This wicked creature is very easy to kill . "
" 这 邪恶 生物 是 非常 简单的 到 杀 . "

“此孽杀之甚易，

['kæptʃər] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] .
Capture is the most difficult .
捕获 是 这 最多 难的 .

擒之最难。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði]['dʒjɑːŋ'ʃiː]['fækʃ(ə)n][ɪz] ['floʊtɪŋ] .
I think the Jiangxi faction is floating .
我 思考 这 江西 派 是 漂浮的 .

我想江西系是浮地，

[ðə; ði] ['eriə] [bɪ'loʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['drægənz] [ler] .

The	area	below	is	a	dragon's	lair	.
这	区域	以下	是	一个	龙的	巢穴	.

下面皆为蛟穴。

[ə; eɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti]

A	well	in	the	south	of	the	city
一个	出色地	在	这	南	的	这	城市

城南一井，

[ɪts] [depθ] [ɪz] ['baːtəmləs] .

Its	depth	is	bottomless	.
它是	深度	是	无底	.

其深无底，

[ðɪs] [wel] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [fɔːlz] [ɪn] ['tændəm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rɪvər] ['wɔːtər] .

This	well	rises	and	falls	in	tandem	with	the	river	water	.
这	出色地	上升	和	瀑布	在	串联	和	这	河	水	.

此井与江水同消长，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [lɑːk] [ʌp] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] .

It	would	be	better	to	lock	up	this	animal	.
它	会	是	更好的	到	锁	向上	这	动物	.

莫若锁此畜。

[aɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪərn] [triː] [aɪ] [θruː] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .

I	returned	to	the	iron	tree	I	threw	into	the	well	.
我	返回	到	这	铁	树	我	扔	进入	这	出色地	.

回归吾以铁树投之井中，

[ðɪs] ['wɪkɪd] [biːst] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə][æn; ən]['aɪərn] [triː] .

This	wicked	beast	is	tied	to	an	iron	tree	.
这	邪恶	兽	是	系	到	一个	铁	树	.

系此孽畜于铁树之上。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['drægən] ['spɪrɪts] [ɪn] ['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ,

If	there	are	dragon	spirits	in	future	generations	,
如果	那里	是	龙	烈酒	在	未来	几代人	,

使后世倘有蛟精，

['siːɪŋ] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] ['sʌfər] [sʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp] ,

Seeing	this	animal	suffer	such	hardship	,
看到	这	动物	遭受	这样的	困境	,

见此畜遭厥磨难，

[ɔːr][biː; bi] ['weri] ,

Or	be	wary	,
或者	是	警惕	,

或有警惕，

[ðeɪ] [der] [nɑːt] [kɔːz] [hɑːrm] .

They	dare	not	cause	harm	.
他们	敢	不是	原因	伤害	.

不敢为害。”

[gæn] ['zɑːn] [sed] :

Gan	Zhan	said	:
甘	詹	说	:

甘战曰：

" [gʊd] . "

"	good	.	"
"	好的	.	"

“善。”

[soʊ] [ðeɪ] [lɔkt] [ʌp] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['drægən] .

So	they	locked	up	the	evil	dragon	.
所以	他们	已锁定	向上	这	邪恶的	龙	.

遂锁了孽龙，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [bæk] [tu:; tə] - .

He	went	straight	back	to	Yuzhang	.
他	去	直的	后退	到	-	.

径回豫章。

[soʊ] [ðeɪ] [kə'mɑ:ndid] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['soʊldʒərz] .

So	they	commanded	the	divine	soldiers	.
所以	他们	命令	这	神圣的	士兵	.

于是驱使神兵，

[kæst] ['aɪərn] ['ɪntu:] [tri:z] ,

Cast	iron	into	trees	,
投掷	铁	进入	树木	,

铸铁为树，

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [wel] [saʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .

It	was	placed	in	the	well	south	of	the	city	.
它	曾是	放置	在	这	出色地	南	的	这	城市	.

置之郡城南井中，

[bɪ'loʊ] , ['aɪərn] [tʃeɪnz] [ænd; ənd] [hʊks] [wɜ:r; wər] [ju:st] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] [ðə; ði]

Below	,	iron	chains	and	hooks	were	used	to	suppress	the	entrance	to	the
以下	,	铁	链条	和	钩子	是	用过的	到	压制	这	入口	到	这

['ɜ:θs] [veɪnz] , ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] ['sevrəl] [fi:t] [ə'pɑ:rt] .

earth's	veins	,	placing	them	several	feet	apart	.
地球的	静脉	,	放置	他们	一些	脚	除	.

下用铁索钩□镇其地脉入口摆数尺，

[baɪnd] [ðə; ði] ['i:v(ə)l] ['drægən] ['fɜ:rmli] [tu:; tə] [ðə; ði] [tri:] .

Bind	the	evil	dragon	firmly	to	the	tree	.
绑定	这	邪恶的	龙	牢牢	到	这	树	.

牢系孽龙于树，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [wɪʃt] :

And	he	wished	:
和	他	希望	:

且祝之曰：

['saɪˌkædz] ['blu:mɪŋ]

Cycads	blooming
苏铁	盛开

铁树开花，

[ɪf] [ɪts] [di'mɑ:nɪk] ['paʊər] ['raɪzɪz] ,

If	its	demonic	power	rises	,
如果它是	恶魔般的	力量	上升	,	

其妖若兴，

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] ['sɜ:rvɪs] .

I	shall	return	to	service	.
我	将	返回	到	服务	.

吾当复出。

['aɪərn] [tri:] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n]

Iron	Tree	in	Position
铁	树	在	位置

铁树居正，

[ɪts] ['iːv(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [fər'evər] .
Its evil will be eradicated forever .
它是 邪恶的 将要 是 根除 永远 .

其妖永除。

['wɔːtər] ['diːmənz] ['dɪsə'pɪrd] .
Water demons disappeared .
水 恶魔 消失 .

水妖屏迹，

[ðə; ði] ['sɪtiz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ɑːr; ər] [seɪf] .
The cities and towns are safe .
这 城市 和 城镇 是 安全的 .

城邑无虞。

[ə'nʌðər] [noʊt] [riːdz] :
Another note reads :
其他 笔记 阅读 :

又留记云：

- [taʊn] , -
Tieshu Town , Bangzhou
- 镇 , -

铁树镇浜州，

['nevər] - ['endɪŋ] .
Never - ending .
绝不 - 结束 .

万年永不休。

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] [ɪn] ['keɪɑːs] , [bʌt; bət] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['wɜːri] [hɪr] .
The world is in chaos , but there is no worry here .
这 世界 是 在 混乱 , 但 那里 是 不 担心 这里 .

天下大乱此处无忧，

[ðə; ði] [wɜːrld] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [draʊt] , [bʌt; bət] [ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːrvɪst] .
The world is suffering from a severe drought , but this place has a bountiful harvest .
这 世界 是 痛苦 从 一个 严重 干旱 , 但 这 地方 有 一个 丰富 收成 .

天下大旱此处溥收。

[wuː] - [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈɑːn] ['daɪnəsti] [roʊt] [ə; eɪ] ['poʊəm] [ðæt] [sed] :
Wu Quanjie of the Yuan Dynasty wrote a poem that said :
吴 - 的 这 元 王朝 写道 一个 诗 那 说 :

又元朝吴全节有诗云：

[eɪt] ['tendrəlz] ['krɪsˌkrɔːs] [ðə; ði] ['ɝːθs] [veɪnz] .
Eight tendrils crisscross the earth's veins .
八 卷须 交错 这 地球的 静脉 .

八索纵横维地脉，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [striːm] [ebz] [ænd; ənd] [floʊz] , ['steibəˌlaiziŋ] [ðə; ði] ['rɪvɝz] [kɔːrs] .
A single stream ebbs and flows , stabilizing the river's course .
一个 单身的 溪流 潮汐 和 流量 , 稳定 这 河流的 课程 .

一泓消长定江流。

- , [ə; eɪ] ['siːnɪk] [spɑːt] , [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ] ['neɪtʃər] .
Yuzhang , a scenic spot , was created by nature .
- , 一个 风景优美 点 , 曾是 创建 经过 自然 .

豫章胜地由天造，

[ə; eɪ] ['pɪlər] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['hevəns] [fɔːr; fər] ['kaʊntləs] ['ɔːtəm] .

A	pillar	supporting	the	heavens	for	countless	autumns	.
一个	支柱	支持	这	天	为了	无数	秋天	.

砥柱中天亿万秋。

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [ðen] [kæst]['aɪərn]['ɪntuː][ə; eɪ]['tæləsmən] .

The	True	Lord	then	cast	iron	into	a	talisman	.
这	真的	主	然后	投掷	铁	进入	一个	护符	.

真君又铸铁为符，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['poʊˌjæŋ] [leɪk] .

It	is	located	in	the	middle	of	Poyang	Lake	.
它	是	位于	在	这	中间	的	鄱阳	湖	.

镇于鄱阳湖中。

[ðen] [æn; ən]['aɪərn] ['kʌvər] [wʌz; wəz][kæst][ænd; ənd] [pleɪst] ['oʊvər] - [ɪn] ['luːlɪŋ] .

Then	an	iron	cover	was	cast	and	placed	over	Yuantan	in	Luling	.
然后	一个	铁	覆盖	曾是	投掷	和	放置	超过	-	在	卢灵	.

又铸铁盖覆于庐陵元潭，

[aɪ] [liːv] [ə; eɪ] [sɔːrd] [hɪr] .

I	leave	a	sword	here	.
我	离开	一个	剑	这里	.

今留一剑在焉。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ðɪ][dʒɪŋfuː] ['pæləs] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [gaʊjaʊ] ['maʊnt(ə)n] .

He	also	established	the	Jingfu	Palace	on	the	summit	of	Gaoyao	Mountain	.
他	还	已确立的	这	景福	宫殿	在	这	首脑	的	高要	山	.

又立府靖于岩峣山顶，

[ɔːl] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [tuː; tə] [sə'pres] ['fjuːtʃər] ['trʌblz] .

All	of	this	was	done	to	suppress	future	troubles	.
全部	的	这	曾是	完毕	到	压制	未来	麻烦	.

皆所以镇压后患也。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] ['kæptʃərd] [ðə; ðɪ] ['mɑːnstrəs] ['drægən] ,

Since	the	True	Lord	has	captured	the	monstrous	dragon	,
自从	这	真的	主	有	捕获	这	滔天	龙	,

真君既擒蛟孽，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [fɪld] [ðə; ðɪ] ['juːnɪvɜːrs] .

His	achievements	filled	the	universe	.
他的	成就	已填	这	宇宙	.

功满乾坤，

[bʌt; bət] [wʌt] ['hæpənd] ['æftər][hɪz; ɪz] [ə'senʃn] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] .

But	what	happened	after	his	ascension	is	unknown	.
但	什么	发生	后	他的	升天	是	未知	.

但不知后来飞升如何，

[lets] [hɪr] [wʌt] ['hæpənz] [nekst] .

Let's	hear	what	happens	next	.
我们来吧	听到	什么	发生	下一个	.

且听下面分解。

['tʃæptər] [ˌfɪf'tiːn] : [gwoʊ]['puː] [træn'sendz] [ðə; ðɪ]['mɔːrt(ə)l] [relm] [ɪn] ['wuː'tʃɑːŋ] ['priːfektʃər] , [suː]

Chapter	Fifteen	:	Guo	Pu	Transcends	the	Mortal	Realm	in	Wuchang	Prefecture	,	Xu
章	十五	:	郭	普	超越	这	凡人	领域	在	武昌	州	,	徐

[ʒɛndʒən] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ['æftər] [rɪ'muːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [haʊs]

Zhenjun	Ascends	to	Heaven	After	Removing	His	House
真君	上升	到	天堂	后	移除	他的	房子

第十五回 武昌府郭璞脱凡 许真君拔宅升天

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪ] ['nɪŋ] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [mɪŋ] [ʌv; əv] [dʒɪn] ,

In	the	second	year	of	the	Tai	Ning	era	of	Emperor	Ming	of	Jin	,
在	这	第二	年	的	这	泰	宁	时代	的	皇帝	明	的	斤	,

晋明帝太宁二年，

['dʒen(ə)rəl] ['wæŋ] [dʌn] , ['kɜːrtəsi] [neɪm] - ,

General	Wang	Dun	,	courtesy	name	Chuzhong	,
一般的	王	逼债	,	礼貌	姓名	-	,

大将军王敦字处仲，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sent] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['wuː'tʃɑːŋ] .

He	was	sent	to	defend	Wuchang	.
他	曾是	发送	到	保卫	武昌	.

出守武昌，

['reɪzɪŋ] [truːps] ['ɪnwərd] ,

Raising	troops	inward	,
提高	军队	向内	,

举兵内向，

['sekənd] ['oʊnli] [tuː; tə] ['dɔŋ'tɪŋ] [leɪk] .

Second	only	to	Dongting	Lake	.
第二	仅有的	到	洞庭	湖	.

次于洞庭湖。

[ʒɛndʒən] [ænd; ənd] [wuː] [dʒʌn] [went] [tə'geðər] [tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm; ɪm] .

Zhenjun	and	Wu	Jun	went	together	to	persuade	him	.
真君	和	吴	俊	去	一起	到	说服	他	.

真君与吴君同往说之，

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [stɑːp] [dʌn] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [dʒɪn] .

This	was	intended	to	stop	Dun	and	preserve	Jin	.
这	曾是	故意的	到	停止	逼债	和	保存	斤	.

盖欲止敦而存晋也。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [gwoʊ] [dʒɪŋtʃən] [wʌz; wəz] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] ['wæŋ] ['dʌnz] [stɑːf] .

At	that	time	,	Guo	Jingchun	was	also	in	Wang	Dun's	staff	.
在	那	时间	,	郭	景春	曾是	还	在	王	邓的	职员	.

是时郭景纯亦在王敦幕府，

[ðʌs] , [ðə; ði] [θriː] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt] .

Thus	,	the	three	were	able	to	meet	.
因此	,	这	三	是	有能力的	到	见面	.

因此三人得以相会。

[dʒɪŋtʃən] [sed] [tuː; tə] [ʒɛndʒən] :

Jingchun	said	to	Zhenjun	:
景春	说	到	真君	:

景纯谓真君曰：

" [ðə; ði] [duːk] [bi'hedid] [ðə; ði] ['drægən] ['spɪrɪt] . "

"	The	Duke	beheaded	the	dragon	spirit	.	"
"	这	公爵	斩首	这	龙	精神	.	"

“公斩鼁蛟精，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [wɜːr; wər] [ə'kɑːmplɪʃt] .

His	merits	and	deeds	were	accomplished	.
他的	优点	和	契约	是	完成	.

功行圆满。

[mɔːr'oʊvər] , [ɪn] [ðə; ði] [pæst] , [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] ['ʃiː'ʃɑːn] ,

Moreover	,	in	the	past	,	the	land	of	Xishan	,
而且	,	在	这	过去的	,	这	土地	的	西山	,

况曩时西山之地，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [klɑːk] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The spirit clock is finished .
这 精神 钟 是 完成的 .

灵气钟完，

" [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [prə'moʊtɪd] . "
" You will soon be promoted . "
" 你 将要 很快 是 推广 . "

公不日当上升矣。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtuːd] [ɪn] ['veriəs] [weɪz] .
The True Lord expressed his gratitude in various ways .
这 真的 主 表达 他的 感激 在 各种各样的 方式 .

真君感谢不一，

[ðɪs] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .
This goes without saying .
这 去 没有 说 .

此不在话下。

[naʊ] , [dʒei] ['tʃʌn] [ænd; ənd] [ʒɛndʒən] [wuː][dʒʌndʒɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðer; ðər]
Now , Jing Chun and Zhenjun Wu Junjing came to pay their
现在 , 景 春 和 真君 吴 俊京 来了 到 支付 他们的
[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks][tuː; tə] ['wæŋ] [dʌn] .
respects to Wang Dun .
尊重 到 王 逼债 .

且说景纯同真君吴君敬来参见王敦，

[dʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ə'raɪvd] [tə'geðər] .
Dun saw that the three of them had arrived together .
逼债 锯 那 这 三 的 他们 有 到达的 一起 .

敦见三人同至，

[ˌoʊvər'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [prɪ'per] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He then ordered his attendants to prepare a banquet .
他 然后 订购 他的 服务员 到 准备 一个 宴会 .

遂令左右设宴，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [drɪŋks] .
Invite the three of them for drinks .
邀请 这 三 的 他们 为了 饮料 .

延请三人饮酒，

[wen] [ˌhæf'weɪ] [θruː] ,
When halfway through ,
什么时候 半 通过 ,

至半酣，

[dʌn] [æskt] :
Dun asked :
逼债 问 :

敦问曰：

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [driːm] [læst] [naɪt]
I had a dream last night
我 有 一个 梦 最后的 夜晚

“我昨宵偶得一梦，

[aɪ] [dremt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][skaɪ] .

I	dreamt	of	a	tree	breaking	through	the	sky	.
我	梦见	的	一个	树	打破	通过	这	天空	.

梦见一木破天，

" [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['fɔːrtʃən] [ɔːr] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ə'weits] [ðə; ðɪ]['mæstər] ? "

"	I	wonder	what	fortune	or	misfortune	awaits	the	master	?	"
"	我	想知道	什么	财富	或者	不幸	等待	这	掌握	?	"

不知主何吉凶？”

[ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

" ['breɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][skaɪ][ɑːn][ðə; ðɪ] [wʊd] , "

"	Breaking	through	the	sky	on	the	wood	,	"
"	打破	通过	这	天空	在	这	木头	,	"

“木上破天，

[ðæt] [ɪz] , [nɑːt] [jet] [ə; eɪ] ['kærəktər] .

That	is	,	not	yet	a	character	.
那	是	,	不是	然而	一个	特点	.

乃未字也，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][ækt] ['ræʃli] . "

"	You	must	not	act	rashly	.	"
"	你	必须	不是	行为	贸然	.	"

公未可妄动。”

['mɪstər] . [wuː] [sed] :

Mr	.	Wu	said	:
先生	.	吴	说	:

吴君曰：

[maɪ] ['tiːtʃɚz] [wɜːrdz] ,

My	teacher's	words	,
我的	老师的	字	,

“吾师之言，

[dʒuː'ɔː][hæd; həd] ['fɔːrsaɪt] .

Zhuo	had	foresight	.
卓	有	远见	.

灼有先见，

- [rɪ'membər] [ˌaɪ 'tiː] .

Gongjin	remembered	it	.
-	记得	它	.

公谨识之。”

['wæŋ] [dʌn] [hɜːrd] [ðə; ðɪ] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] ,

Wang	Dun	heard	the	words	of	the	True	Lord	,
王	逼债	听到	这	字	的	这	真的	主	,

王敦闻真君言，

[aɪ][wʌz; wəz] ['veri] [dɪs'pliːzd] .

I	was	very	displeased	.
我	曾是	非常	不高兴	.

心甚不悦，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [trænsˈfɔːmd] [baɪ] ['kʌlər] ,

It	is	transformed	by	color	,
它	是	转变	经过	颜色	,

乃变形于色，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [gwoʊ]['puː][tuː; tə] [dɪ'vaɪn] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .

He	ordered	Guo	Pu	to	divine	the	outcome	.
他	订购	郭	普	到	神圣的	这	结果	.

令郭璞卜之。

['puː] [sed] :

Pu	said	:
普	说	:

璞曰：

" [ðɪs] ['nʌmbər] [ɪz][ɪn]['græmz] . "

"	This	number	is	in	grams	.	"
"	这	数字	是	在	克	.	"

“此数用克体，

['dʒɛnɝəlz, 'dʒɛnrəlz] [trɪp]

General's	trip
将军的	旅行

将军此行，

[hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] ['eniθɪŋ] .

He	failed	to	accomplish	anything	.
他	失败的	到	完成	任何事物	.

干事不成也。”

['wæŋ] [dʌn] [wʌz; wəz] [dɪs'pliːzd] [ænd; ənd] [sed] :

Wang	Dun	was	displeased	and	said	:
王	逼债	曾是	不高兴	和	说	:

王敦不悦曰：

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [aɪ][lɪv; laɪv] ?

How	long	will	I	live	?
如何	长的	将要	我	居住	?

“我之寿有几何？”

['puː] [sed] :

Pu	said	:
普	说	:

璞曰：

" [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] . . . "

"	If	the	general	is	about	to	undertake	a	great	undertaking	.	.	.	"
"	如果	这	一般的	是	关于	到	承担	一个	伟大的	承诺	.	.	.	"

“将军若举大事，

[dɪ'zæstər] [ɪz] ['ɪmɪnənt] .

Disaster	is	imminent	.
灾难	是	迫在眉睫	.

祸将不久。

[ɪf] [hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['wuː'tʃɑːŋ]

If	he	then	returns	to	Wuchang
如果	他	然后	返回	到	武昌

若遂还武昌，

[ðen] [hɪz; ɪz] ['laɪfspæn] [ɪz] [ɪ'meʒərəbl] .

Then	his	lifespan	is	immeasurable	.
然后	他的	寿命	是	无法估量的	.

则寿未可量。”

['wæŋ] [dʌn] ['æŋgrəli] [sed] :

Wang	Dun	angrily	said	:
王	逼债	愤怒地	说	:

王敦怒曰：

[haʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
How long will you live ?
如何 长的 将要 你 居住 ?

“汝寿几何？”

['puː] [sed] :
Pu said :
普 说 :

璞曰：

" [maɪ] [laɪf] ['ɛndz] [tə'deɪ] . "
" My life ends today . "
" 我的 生活 结束 今天 . "

“我寿尽在今日。”

['wæŋ] [dʌn] [wʌz; wəz] ['fjʊriəs] .
Wang Dun was furious .
王 逼债 曾是 狂怒 .

王敦大怒，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] ['wɒrɪrz] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ænd; ənd] [kɪl] ['puː] .
He ordered the warriors to capture and kill Pu .
他 订购 这 战士 到 捕获 和 杀 普 .

令武士擒璞斩之。

[ʒɛndʒən] [ænd; ənd][wuː][dʒʌn] [reɪzd] [ðer; ðər] [kʌps] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Zhenjun and Wu Jun raised their cups and threw them up .
真君 和 吴 俊 提高 他们的 杯子 和 扔 他们 向上 .

真君与吴君举杯掷起，

[ðeɪ] [trænsˈfɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [waɪt] [kreinz] .
They transformed into a pair of white cranes .
他们 转变 进入 一个 一对 的 白色的 起重机 .

化为白鹤一双，

[ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [biːmz] [ænd; ənd] [piləs] .
It flies around the beams and pillars .
它 苍蝇 大约 这 光束 和 柱子 .

飞绕梁栋之上。

['wæŋ] [dʌn] [glɑːnst] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Wang Dun glanced at it .
王 逼债 瞥了一眼 在 它 .

王敦一举眼瞧之，

[ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [lɔːds][ɑːr; ər] [naʊ] [ˌʌnˈnoʊn] .
The whereabouts of the two lords are now unknown .
这 下落 的 这 二 领主们 是 现在 未知 .

已失二君所在。

[naʊ] , ['æftər][gwoʊ] [pʌz] [deθ] ,
Now , after Guo Pu's death ,
现在 , 后 郭 脓 死亡 ,

且说郭璞既殒，

[ðə; ði] [kraʊd] [prɪˈperd] ['kloʊðɪŋ] , [kwɪlts] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔːfɪn] .
The crowd prepared clothing , quilts , and a coffin .
这 人群 准备 衣服 , 被子 , 和 一个 棺材 .

众人备办衣衾棺椁，

[ðə; ði] ['beriəl] [wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] .
The burial was completed .
这 葬礼 曾是 完全的 .

殓之以毕。

[θriː] [deɪz] ['leɪtər] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

越三日，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [sɔː] [ðæt] ['puː][wʌz; wəz] [drest] [ɪn] ['prɑːpər] [ə'taɪər] .
The people of the city saw that Pu was dressed in proper attire .
这 人们 的 这 城市 锯 那 普 曾是 穿着 在 恰当的 服装 .

市人见璞衣冠俨然，

[ˌriːju'naɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [fiːlz] [laɪk] ['miːtɪŋ] [oʊld] [frendz] .
Reuniting with relatives and friends feels like meeting old friends .
重聚 和 亲属 和 朋友们 感觉 喜欢 会议 老的 朋友们 .

与亲友相见如故。

['wæŋ] [dʌn] [nuː] [ðɪs] [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] .
Wang Dun knew this but did not believe it .
王 逼债 知道 这 但 做过 不是 相信 它 .

王敦知之不信，

['ɔːrdər] [ðə; ði] ['kɔːfɪn] [tuː; tə][biː; bi] ['oʊpənd] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] .
Order the coffin to be opened and examined .
命令 这 棺材 到 是 打开 和 检查 .

令开棺视之，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [rɪ'meɪnz] .
There were no remains .
那里 是 不 遗迹 .

果无尸骸，

['oʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['puː][hæd; həd] [træn'sendid] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːrm][ænd; ənd] [ə'sendɪd]
Only then did I realize that Pu had transcended his physical form and ascended
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 普 有 超越 他的 身体的 形式 和 上升
[tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
to immortality .
到 不朽 .

始知璞脱质升仙也。

['wæŋ] ['dʌnz] ['sʌbsɪkwənt] ['mɪləteri] [kæm'peɪn] ['endɪd] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Wang Dun's subsequent military campaign ended in defeat .
王 邓的 随后的 军队 活动 结束 在 击败 .

自后王敦行兵果败，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] ['wuː'tʃɑːŋ] [ænd; ənd][daɪd] .
He then returned to Wuchang and died .
他 然后 返回 到 武昌 和 死亡 .

遂还武昌而死，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [kɔːrps] [dɪsˌɪntɪ'greɪʃ(ə)n] .
There was a punishment of corpse disintegration .
那里 曾是 一个 惩罚 的 尸体 解体 .

率有尸解之刑，

[hiː; hi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [hiːd] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['rʊlər] .
He refused to heed the advice of the three rulers .
他 拒绝 到 注意 这 建议 的 这 三 统治者 .

盖不听三君之谏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

以至如此。

['ðerfɔːr] , [lɔːrd] [wuː] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] [tə'geðər] .

Therefore	**,**	**Lord**	**Wu**	**invited**	**the**	**True**	**Lord**	**to**	**go**	**down**	**to**	**Jinling**	**together**	**.**
所以	,	主	吴	受邀	这	真的	主	到	去	向下	到	金陵	一起	.

由是吴君邀真君同下金陵，

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['dʒɜːrni] [θruː] ['maʊntnz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

Having	**finished**	**my**	**journey**	**through**	**mountains**	**and**	**rivers**	**.**
拥有	完成的	我的	旅行	通过	山脉	和	河流	.

遨游山水去讫。

[ðen] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [boʊt] [tuː; tə] - .

Then	**he**	**wanted**	**to**	**buy**	**a**	**boat**	**to**	**Yuzhang**	**.**
然后	他	通缉	到	买	一个	船	到	-	.

既而欲买舟上豫章，

[ðə; ði] ['hedwɪnd] [kən'tɪnjuː] [rɪ'lentləsli] .

The	**headwinds**	**continue**	**relentlessly**	**.**
这	逆风	继续	毫不留情	.

打头风不息。

[ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [boʊt] [sed] :

The	**person**	**on**	**the**	**boat**	**said**	**:**
这	人	在	这	船	说	:

舟中人曰：

" [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] ['sʌmər] "

"	**In**	**the**	**middle**	**of**	**summer**	**"**
"	在	这	中间	的	夏天	"

“当此仲夏，

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [saʊθ] [wɪnd] [wʌz; wəz] ['bloʊɪŋ] .

A	**strong**	**south**	**wind**	**was**	**blowing**	**.**
一个	强的	南	风	曾是	吹	.

南风浩荡，

['boʊts] [ænd; ənd] [ʃɪps] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['entər] .

Boats	**and**	**ships**	**are**	**difficult**	**to**	**enter**	**.**
船	和	船舶	是	难的	到	进入	.

舟船难进，

[wʌt] [tuː; tə] [duː] ?

What	**to**	**do**	**?**
什么	到	做	?

奈何？”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	**True**	**Lord**	**said**	**:**
这	真的	主	说	:

真君曰：

" [aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [raɪd] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**I**	**will**	**wait**	**for**	**you**	**to**	**ride**	**it**	**.**	**"**
"	我	将要	等待	为了	你	到	骑	它	.	"

“我待汝等驾之，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [kloʊz] [jʊr; jər] [aɪz] [ænd; ənd] [sɪt] [stɪl] .

You	**should**	**all**	**close**	**your**	**eyes**	**and**	**sit**	**still**	**.**
你	应该	全部	关闭	你的	眼睛	和	坐	仍然	.

汝等但要瞑目安坐，

[duː] [nɑːt] ['oʊpən] [jʊr; jər] [aɪz] [tuː; tə] [piːk] .

Do	**not**	**open**	**your**	**eyes**	**to**	**peek**	**.**
做	不是	打开	你的	眼睛	到	窥视	.

切勿开眼窥视。”

[wuː][dʒʌn] [ðen] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; boʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [boʊt] .

Wu	**Jun**	**then**	**stood**	**at**	**the**	**bow**	**of**	**the**	**boat**	**.**
吴	俊	然后	站立	在	这	弓	的	这	船	.

吴君乃立于船头，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['pɜːrsənəli] [led] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tuː] - [teɪld] [blæk] ['drægən] .

The	**True**	**Lord**	**personally**	**led**	**the**	**boat**	**and**	**summoned**	**the**	**two**	**-**	**tailed**	**black**	**dragon**	**.**
这	真的	主	亲自	引领	这	船	和	被召唤	这	二	-	有尾巴的	黑色的	龙	.

真君亲自把船遂召黑龙二尾，

[ðeɪ] [seɪld] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ə; eɪ] [boʊt] .

They	**sailed**	**along**	**in**	**a**	**boat**	**.**
他们	航行	沿着	在	一个	船	.

挟舟而行。

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][lænd][ʌv; əv] ,

Passing	**through**	**the**	**land**	**of**	**Chiyang**	**,**
通过	通过	这	土地	的	赤阳	,

经池阳之地，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'mɔːrdiəl] ['lɪmɪtləs] ['θʌndər] ['pæləs] ,

With	**the**	**seal**	**of**	**the**	**Primordial**	**Limitless**	**Thunder**	**Palace**	**,**
和	这	海豹	的	这	原始的	无限	雷	宫殿	,

以先天无极都雷府之印，

[ɑːn][ðə; ði] [klɪf] [feɪs] [ʌv; əv] - .

On	**the**	**cliff**	**face**	**of**	**Yinxi**	**.**
在	这	悬崖	脸	的	-	.

印西崖石壁上，

[tuː; tə] [wɔːrd] [ɔːf] ['wɔːtər] ['mɒnstəz] .

To	**ward**	**off**	**water**	**monsters**	**.**
到	病房	离开	水	怪物	.

以辟水怪。

[ðə; ði] [boʊt] ['grædʒuəli] [roʊz] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] .

The	**boat**	**gradually**	**rose**	**into**	**the**	**air**	**.**
这	船	逐步地	玫瑰	进入	这	空气	.

舟渐渐凌空而起，

[ðeɪ] [suːn] [pæst] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [maʊnt] ['lʌ] .

They	**soon**	**passed**	**the**	**summit**	**of**	**Mount**	**Lu**	**.**
他们	很快	通过了	这	首脑	的	山	鲁	.

须臾过庐山之巅，

[tuː; tə] - [piːk] .

To	**Yunxiao**	**Peak**	**.**
到	-	顶峰	.

至云霄峰。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [wɪʃt] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] ['siːnəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

The	**two**	**gentlemen**	**wished**	**to**	**view**	**the**	**scenery**	**of**	**the**	**cave**	**.**
这	二	先生们	希望	到	看法	这	风景	的	这	洞穴	.

二君欲观洞府景致，

['ðerfɔːr] , [ɪts] [stɜːrn] [skreɪps] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] .

Therefore	**,**	**its**	**stern**	**scrapes**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**trees**	**.**
所以	,	它是	船尾	刮伤	这	表面	的	这	树木	.

故其船梢刮抹林木之表，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [klɪr] , ['ɔːdəbl] [saʊnd] .

It	**made**	**a**	**clear**	**,**	**audible**	**sound**	**.**
它	制成	一个	清除	,	可听见的	声音	.

戛戛有声。

[ðə; ði] ['boʊtmən] [kʊd; kəd][nɑːt] ['tɑːləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

The	boatmen	could	not	tolerate	it	.
这	船夫	可以	不是	容忍	它	.

舟人不能忍，

[ðeɪ] [ɔːl] [stoʊl] [glɑːnsiz] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

They	all	stole	glances	at	it	.
他们	全部	偷窃	眼神	在	它	.

皆偷眼窥之，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [ə'bændənd] [ðer; ðər] [boʊt] [ə'tɑːp][ðə; ði] ['leər] ['maʊntnz] .

Suddenly	,	they	abandoned	their	boat	atop	the	layered	mountains	.
突然	,	他们	弃	他们的	船	顶部	这	分层	山脉	.

忽然舍舟于层峦之上，

[ðə; ði][mæst] [broʊk] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [diːp] [rə'viːn] .

The	mast	broke	below	the	deep	ravine	.
这	桅杆	打破	以下	这	深的	峡谷	.

折桅于深涧之下。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['boʊtmən] :

The	True	Lord	said	to	the	boatman	:
这	真的	主	说	到	这	船工	:

真君谓舟人曰：

" [juː; jʊ][duː][nɑːt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ][wɜːrdz] . "

"	You	do	not	listen	to	my	words	.	"
"	你	做	不是	听	到	我的	字	.	"

“汝等不听吾言，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

That's	how	it	is	.
那就是	如何	它	是	.

以至如此。

[wer] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][goʊ] [naʊ] ?

Where	shall	we	go	now	?
在哪里	将	我们	去	现在	?

今将何所归乎？”

[ðə; ði] ['boʊtmən] [boʊd] ['ɜːrnɪstli] .

The	boatman	bowed	earnestly	.
这	船工	鞠躬	切实	.

舟人恳拜，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] ['meθəd] [fɔːr; fər][sæl'veɪʃ(ə)n] .

I	wish	to	seek	a	method	for	salvation	.
我	希望	到	寻找	一个	方法	为了	救恩	.

愿求济度之法。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ʌv; əv] [ɪ'lɪksər] [ænd; ənd] ['spɪrɪtʃuəl] ['fɔrmjələz] .

The	True	Lord	taught	him	the	incantation	of	elixirs	and	spiritual	formulas	.
这	真的	主	教授	他	这	咒语	的	灵药	和	精神	公式	.

真君教以服饵灵章，

[ðʌs] , [hiː; hi][wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [əb'steɪn] [frʌm; frəm] [greɪnz] [ænd; ənd][nɑːt] [fiːl] ['hʌŋgri] .

Thus	,	he	was	able	to	abstain	from	grains	and	not	feel	hungry	.
因此	,	他	曾是	有能力的	到	弃权	从	谷物	和	不是	感觉	饥饿的	.

遂得辟谷不饥，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pliːtli] ['hɪd(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][zɪksiːaʊ] [piːk] .

It	is	completely	hidden	at	the	foot	of	Zixiao	Peak	.
它	是	完全地	隐	在	这	脚	的	紫霄	顶峰	.

尽隐于紫霄峰下。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒent(ə)lmən] [ðen] [iːtʃ] [roʊd] [ə; eɪ] ['drægən] [bæk] [tuː; tə] - .

The	two	gentlemen	then	each	rode	a	dragon	back	to	Yuzhang	.
这	二	先生们	然后	每个	骑	一个	龙	后退	到	-	.

二君乃各乘一龙回至豫章，

[soʊ] [hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊld] [laɪf] [ʌv; əv] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .

So	he	went	back	to	his	old	life	of	seclusion	.
所以	他	去	后退	到	他的	老的	生活	的	隔离	.

遂就旧时隐居，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .

He	spent	his	days	discussing	the	true	meaning	with	his	disciples	.
他	花费	他的	天	讨论	这	真的	意义	和	他的	门徒	.

终日与诸弟子讲究真诠。

[hiː; hi] [ðen] [kəm'poʊzd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['lɔːŋɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌɪmɔːr'tæləti] , [wɪtʃ] [riːdz] :

He	then	composed	a	song	of	longing	for	immortality	,	which	reads	:
他	然后	由	一个	歌曲	的	渴望	为了	不朽	,	哪个	阅读	:

乃作思仙之歌云：

[ðə; ði] ['saɪk(ə)l] [ʌv; əv] ['destəni] [ɪz] [swɪft] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] .

The	cycle	of	destiny	is	swift	as	the	wind	.
这	循环	的	命运	是	迅速	作为	这	风	.

天运循环兮疾如飞，

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ?

What	is	the	purpose	of	life	in	this	world	?
什么	是	这	目的	的	生活	在	这	世界	?

人生世间兮欲何为?

[ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [hæz; həz] [led] [tuː; tə] ['ʌtər] ['ruːɪn] .

The	struggle	for	fame	and	fortune	has	led	to	utter	ruin	.
这	斗争	为了	名声	和	财富	有	引领	到	说出	废墟	.

争名夺利兮成□墟，

[huː] [noʊz] [ðə; ði] [teɪst] [ʌv; əv] ['roʊmæns] [ænd; ənd] ['pleʒər] ?

Who	knows	the	taste	of	romance	and	pleasure	?
WHO	知道	这	品尝	的	浪漫	和	乐趣	?

风月滋味兮有谁知?

[lets] [drɪŋk] [ðə; ði] ['goʊldən] [kʌp] [ɪn'sted] .

Let's	drink	the	golden	cup	instead	.
我们来吧	喝	这	金的	杯子	反而	.

不如且进黄金卮，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn] [ðə; ði] [west] .

With	a	drink	and	a	song	,	the	sun	sets	in	the	west	.
和	一个	喝	和	一个	歌曲	,	这	太阳	套	在	这	西方	.

一饮一唱日沉西。

['sɪnəbɑːr] ['nʌrɪʃɪz] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['drægən] [puːl] .

Cinnabar	nourishes	the	Jade	Dragon	Pool	.
辰砂	滋养	这	玉	龙	水池	.

丹砂养就玉龙池，

[ə; eɪ] [smɔːl] [gʊrd] [hoʊldz] [ə; eɪ] [væst] [ænd; ənd] ['baʊndləs] [wɜːrld] .

A	small	gourd	holds	a	vast	and	boundless	world	.
一个	小的	葫芦	持有	一个	广阔的	和	无边无际	世界	.

小瓢世界宽无涯。

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ['fuːlɪʃnəs] .

People	should	not	call	it	foolishness	.
人们	应该	不是	称呼	它	愚蠢	.

世人莫道是愚痴，

[ə; eɪ] ['hɑːrti] [læf] [meɪks] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːrθ] [siːm] [wʌn] .

A	hearty	laugh	makes	heaven	and	earth	seem	one	.
一个	爽朗	笑	制作	天堂	和	地球	似乎	一	.

酩然一笑天地齐。

[ə'nʌðər] ['vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['treʒərz] [ˌædmə'nɪʃ(ə)n] [steɪts] :

Another	version	of	the	Eight	Treasures	Admonition	states	:
其他	版本	的	这	八	宝藏	警告	各州	:

又作八宝垂训曰:

['lɔɪəlti] , ['fɪliəl] ['paɪəti] , [ɪn'tegrəti] , [ænd; ənd] ['pruːd(ə)ns]

Loyalty	,	filial	piety	,	integrity	,	and	prudence
忠诚	,	孝	虔诚	,	正直	,	和	谨慎

忠孝廉谨，

['tɑːlərəns] [ænd; ənd] [ˌmægnə'nɪməti] .

Tolerance	and	magnanimity	.
宽容	和	海量	.

宽裕容忍。

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] , ['nevər] [di'siːvɪŋ]

Loyal	and	upright	,	never	deceiving
忠诚	和	直立	,	绝不	欺骗

忠刚不欺，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['kɑːntreri] [tuː; tə] [wʌnz] ['duːti] .

Filial	piety	is	not	to	be	contrary	to	one's	duty	.
孝	虔诚	是	不是	到	是	相反	到	一个人的	责任	.

孝则不悖。

['ɑːnɪst] [ænd; ənd][nɑːt] ['griːdi] ,

Honest	and	not	greedy	,
诚实的	和	不是	贪婪的	,

廉而罔贪，

[biː; bi] ['kerf(ə)l] [ænd; ənd][dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] .

Be	careful	and	don't	make	a	mistake	.
是	小心	和	不	制作	一个	错误	.

谨而勿失。

['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌn'self] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,

Cultivating	oneself	in	this	way	,
耕作	自己	在	这	方式	,

修身如此，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] ['vɜːrtʃuː] .

It	can	cultivate	virtue	.
它	能	培育	美德	.

可以成德。

[ˌdʒenə'rɑːsəti] [wɪnz] [ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .

Generosity	wins	the	support	of	the	masses	.
慷慨	胜利	这	支持	的	这	群众	.

宽可得众，

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .

More	than	enough	.
更多的	比	足够的	.

裕然有余。

[tuː; tə][biː; bi] [ə'kɑːmədeɪtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'septɪv] ,

To	be	accommodating	and	receptive	,
到	是	适应性强	和	接受	,

容而翕受，

['peɪʃ(ə)ns] [brɪŋz] [piːs] [ænd; ənd] ['kʌmfərt] .
Patience brings peace and comfort .
耐心 带来 和平 和 舒适 .

忍则安舒。

[triːt] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['kɜːrtəsi] .
Treat people with courtesy .
对待 人们 和 礼貌 .

接人以礼，

[rɪ'zentmənt] [ænd; ənd] [bleɪm] [ɑːr; ər] [wɑːʃt] [ə'weɪ] .
Resentment and blame are washed away .
怨恨 和 责备 是 洗过 离开 .

怨咎涤除。

[ɔːl] [maɪ] [dɪ'saɪplz] ,
All my disciples ,
全部 我的 门徒 ,

凡我弟子，

['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəs] [ɪn] [bəuθ] ['ækʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['stɪlnəs] .
Diligent and conscientious in both action and stillness .
勤奋 和 尽责的 在 两个都 行动 和 寂静 .

动静勤笃。

['kiːpɪŋ] [ɪn] [maɪnd]
Keeping in mind
保持 在 头脑

念兹在兹，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['stedfæst] [ɪn] ['sɑːlətuːd] .
One should remain steadfast in solitude .
一 应该 保持 坚定不移 在 孤独 .

当守其独。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːst] [ðer; ðər] [maɪndz] .
They have lost their minds .
他们 有 丢失的 他们的 思想 .

有丧厥心，

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːtɪd] [hɪm; ɪm] .
The three officials examined and executed him .
这 三 官员 检查 和 执行 他 .

三官考戮。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['pæləs] .
Now , let's talk about the Heavenly Palace and the Water Palace .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 天上 宫殿 和 这 水 宫殿 .

却说天地水府，

[ðə; ði] ['empərər] [ʌv; əv] [θriː] [juː'ɑːn] , [θriː] [greɪdz] [ænd; ənd] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The emperor of three yuan , three grades and three officials ,
这 皇帝 的 三 元 , 三 成绩 和 三 官员 ,

三元三品三官大帝，

[ænd; ənd] ['viːnəs] [sed] :
And Venus said :
和 金星 说 :

及太白金星因言：

" [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [pə'zesiz] ['lɔːfti] ['vɜːrtʃuː] [ænd; ənd] [prə'faʊnd] ['wɪzdəm] . "
" The True Lord possesses lofty virtue and profound wisdom . "
" 这 真的 主 拥有 高远 美德 和 深刻的 智慧 . "

“真君道高德厚，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ðɪ]['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] ,
Exterminate the evil spirits ,
殄 这 邪恶的 烈酒 ,

除荡妖孽，

[ˌaɪ 'tiː] ['benɪfɪts] [ɔːl] ['lɪvɪŋ] ['biːɪŋs] .
It benefits all living beings .
它 好处 全部 活的 生物 .

惠及生灵。

[hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wuː] ['mɛŋ] , [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ðə; ðɪ] [truː] [lɔːrd] .
His disciples , including Wu Meng , supported the True Lord .
他的 门徒 , 包括 吴 孟 , 有 这 真的 主 .

其弟子吴猛等扶同真君，

[tə'geðər] [wiː; wi] [ə'tʃiːv] [ðə; ðɪ] ['ʌltɪmət] [pæθ] .
Together we achieve the ultimate path .
一起 我们 达到 这 最终的 小路 .

共成至道，

[bəuθ] [ɑːr; ər] [ˌrekə'mendɪd] .
Both are recommended .
两个都 是 受到推崇的 .

皆宜推荐，

['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] .
Even to the Heavenly Court .
甚至 到 这 天上 法庭 .

以至天庭。”

[ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'griːmənt] [wʌz; wəz] [riːtʃt] .
A written agreement was reached .
一个 书面 协议 曾是 达到 .

商议具表，

[ðə; ðɪ] ['mætər] [wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][dʒeɪd] ['empərər] .
The matter was reported to the Jade Emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 玉 皇帝 .

奏闻玉帝。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ðə; ðɪ] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['empərər]
The next morning , the Three Officials Emperor
这 下一个 早晨 , 这 三 官员 皇帝

次早三官大帝、

[ænd; ənd] ['viːnəs] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['steɪtɪŋ] :
And Venus submitted a memorial stating :
和 金星 提交 一个 纪念馆 声明 :

及金星上表言：

" [suː] [ʃuːn] [ʌv; əv] ['nɑːn'tʃɑːŋ] [wʌz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sə'lestʃ(ə)l] ['biːɪŋ] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][dʒeɪd]
" Xu Xun of Nanchang was originally a celestial being descended from the Jade
" 徐 迅 的 南昌 曾是 起初 一个 天体 存在 下降 从 这 玉
[keɪv] . "
Cave . "
洞穴 . "

“南昌许逊原是玉洞天仙下降，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˌkʌlmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
This is the culmination of accumulated cultivation to attain the Way .
这 是 这 高潮 的 积累 栽培 到 达到 这 方式 .

兹者积修至道，

[ɪk'stɜːrmɪneɪt] [ðə; ði] ['diːmənz] ,
Exterminate the demons ,
歼 这 恶魔 ,

除荡妖精，

['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːrld]
Famous throughout the world
著名的 自始至终 这 世界

名满乾坤，

[hɪz; ɪz] [ə'tʃiːvmənts] [wɪl] [læst] [fɔːr; fər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
His achievements will last for generations .
他的 成就 将要 最后的 为了 几代人 .

功垂万世。

[ðə; ði] ['ministəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv][ə; eɪ] ['teɪbl] ,
The ministers and others have a table ,
这 部长们 和 其他的 有 一个 桌子 ,

臣等具表，

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ][dʒei] ['ʃɛn] .
Recommended by Jing Shen .
受到推崇的 经过 景 沈 .

敬伸推荐。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
We humbly request an imperial edict .
我们 谦卑地 要求 一个 帝国 法令 .

望乞降诏，

['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt]
Summoned to the Heavenly Court
被召唤 到 这 天上 法庭

宣至天庭，

[tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] .
To be given a position .
到 是 给定 一个 位置 .

加以职位。

[wiː; wi] , [jʊr; jər]['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , ['iːgərli] [ə'weɪt] [jʊr; jər] [kə'mænd] .
We , your humble servants , eagerly await your command .
我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 急切地 等待 你的 命令 .

臣等不胜待命。”

[ə'pɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər]
Upon hearing this , the Jade Emperor
之上 听力 这 , 这 玉 皇帝

玉帝闻奏，

[ðen] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembld] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] [sed] :
Then he addressed the assembled immortals and said :
然后 他 已解决 这 组装 不朽者 和 说 :

乃对众真曰：

" [suː] - [ɪz] ['truːli] ['vɜːrtʃuəs] . "
" Xu Xunde is truly virtuous . "
" 徐 - 是 真的 有德行的 . "

“许逊德果至善，

[ʌn'pærəleld] [ə'tʃiːvmənts]
Unparalleled achievements
无与伦比 成就

功果无双，

['dʒɔɪntli] [kən'fə:d] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [æm'bæsədər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['prɑ:vənsəz] ,

Jointly	**conferred**	**the**	**title**	**of**	**Ambassador**	**of**	**the**	**Nine**	**Provinces**	**,**
共同	授予	这	标题	的	大使	的	这	九	省份	,

合授九州都仙大使、

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [sɜ:rvd] [æz; əz] [æm'bæsədər] ['gaʊ] [mɪŋ] .

He	**also**	**served**	**as**	**Ambassador**	**Gao**	**Ming**	**.**
他	还	服务	作为	大使	高	明	.

兼高明大使之职，

[ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] - [wʌz; wəz] [in'feft] .

The	**late**	**King**	**Xiaoxian**	**was**	**enfeoffed**	**.**
这	晚的	国王	-	曾是	封地	.

封孝先王，

[ðə; ði] ['ænsestərz] [ænd; ənd] ['grænd,fɑ:ðəz] [i:tʃ] [held] [pə'ziʃənz] .

The	**ancestors**	**and**	**grandfathers**	**each**	**held**	**positions**	**.**
这	祖先	和	祖父们	每个	握住	职位	.

远祖祖父各有职位。

[naɪn] [deɪz] [ʌv; əv] [ˌʌnfɔ:r'si:n] ['sɜ:rkəmstænsɪz] : [kju:i] - ,

Nine	**days**	**of**	**unforeseen**	**circumstances**	**:**	**Cui**	**Ziwen**	**,**
九	天	的	意外	情况	:	崔	-	,

失差九天采访使崔子文、

['dwæn, 'dweɪn] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

Duan	**Qiuzhong**	**presented**	**the**	**imperial**	**edict**	**.**
段	-	呈现	这	帝国	法令	.

段丘仲捧诏一道，

[ɪn'fɔ:rm] [su:] [ʃu:n] ,

Inform	**Xu**	**Xun**	**,**
通知	徐	迅	,

谕知许逊，

[ðə; ði] [deɪt] [wʌz; wəz] [set] [fɔ:r; fər] [nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] .

The	**date**	**was**	**set**	**for**	**noon**	**on**	**the**	**fifteenth**	**of**	**August**	**.**
这	日期	曾是	放	为了	中午	在	这	第十五	的	八月	.

期以八月十五日午刻，

[ˌʌp'greɪdɪŋ] [ðə; ði] [haʊs]

Upgrading	**the**	**house**
升级	这	房子

拔宅上升，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðæt] [gʊd] [di:dz] [wɪl] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] .

To	**demonstrate**	**that**	**good**	**deeds**	**will**	**be**	**rewarded**	**.**
到	证明	那	好的	契约	将要	是	奖励	.

以昭善报。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having	**said**	**that**	**,**
拥有	说	那	,

言罢，

[ðə; ði] [θri:] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['vi:nəs] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] [ænd; ənd] [wɪð'dru:] .

The	**Three**	**Officials**	**and**	**Venus**	**expressed**	**their**	**gratitude**	**and**	**withdrew**	**.**
这	三	官员	和	金星	表达	他们的	感激	和	退出	.

三官大帝与金星谢恩而退。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] , [əˈpɑːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈintəvjuːd] , [rɪˈspektfəli] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt]

The	two	immortals	,	upon	being	interviewed	,	respectfully	presented	the	imperial	edict
这	二	不朽者	,	之上	存在	接受采访	,	尊敬	呈现	这	帝国	法令

[tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [relm] .

to	the	mortal	realm	.
到	这	凡人	领域	.

采访二仙即捧天诏敬往下界。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsekənd] [jɪr] [ʌv; əv] - [ʌv; əv] [ˈempərər] [ˈʃaʊˈwuː] [ʌv; əv][dʒɪn] , - [jɪr] ,

In	the	second	year	of	Ningkang	of	Emperor	Xiaowu	of	Jin	,	Jiaxu	year	,
在	这	第二	年	的	-	的	皇帝	小舞	的	斤	,	-	年	,

时晋孝武宁康二年甲戌，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [wʌz; wəz] - [ˈjɪrz] [oʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

The	True	Lord	was	136	years	old	at	the	time	.
这	真的	主	曾是	-	年	老的	在	这	时间	.

真君时年一百三十六岁，

[ɑːn][ðə; ði][fɜːrst] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] ,

On	the	first	day	of	the	eighth	month	,
在	这	第一的	天	的	这	第八	月	,

八月朔旦，

[ə; eɪ] [klaʊd] [fɔːrˈmeɪʃ(ə)n] [dɪˈsendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

A	cloud	formation	descended	from	the	sky	.
一个	云	形成	下降	从	这	天空	.

见云仗自天而下，

['meni] ['fɔːləuəz] ['fɑːloʊd] .

Many	followers	followed	.
许多	追随者	随后	.

导从者甚众，

[dɪˈsendɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Descended	upon	the	court	of	the	True	Lord	.
下降	之上	这	法庭	的	这	真的	主	.

降于真君之庭。

['æftər][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] ['griːtɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɑːmɪdʒ] ,

After	the	True	Lord	greeted	and	paid	homage	,
后	这	真的	主	问候	和	有薪酬的	尊敬	,

真君迎接拜讫，

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [sed] :

The	two	immortals	said	:
这	二	不朽者	说	:

二仙曰：

" [baɪ]['ɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] "

"	By	order	of	the	Jade	Emperor	"
"	经过	命令	的	这	玉	皇帝	"

“奉玉皇敕命，

[ɪmˈpɪriəl] ['iːdɪkt] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðə; ði] [sʌn]

Imperial	edict	bestowed	upon	the	son
帝国	法令	授予	之上	这	儿子

赐子宝诏，

[juː; jʊ][kæn; kən] [prɪˈper] ['ɪnsens] , ['kændlz] , [ænd; ənd][læmps] .

You	can	prepare	incense	,	candles	,	and	lamps	.
你	能	准备	香	,	蜡烛	,	和	灯	.

子可备香化灯烛，

[tuː; tə] ['streɪtn] [wʌnz] [kloʊðz]
To straighten one's clothes
到 拉直 一个人的 衣服

整顿衣冠，

['prɑːstreɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Prostrate at the foot of the steps ,
前列腺 在 这 脚 的 这 步骤 ,

俯伏阶下，

[jiː][jiː] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊd] .
Yi Yi read it aloud .
易 易 读 它 大声 .

以懿宣读。”

[ðə; ði] ['iːdɪkt] [sed] :
The edict said :
这 法令 说 :

诏曰：

[ðə; ði] ['empərər] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə][suː] [ʃuːn] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] ['prɑːdədʒi] ['siːkɪŋ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
The emperor issued an edict to Xu Xun , a child prodigy seeking immortality .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 徐 迅 , 一个 孩子 神童 寻求 不朽 .

上诏学仙童子许逊，

[bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] , ['meni] ['iːɑːnz][ə'goʊ] ,
Before you , many eons ago ,
前 你 , 许多 亿万年 前 ,

卿在多劫之前，

[ə'kjuːmjəleɪtɪd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːəu] .
Accumulated cultivation leads to the Dao .
积累 栽培 线索 到 这 道 .

积修至道，

['dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd][hɑːrd] [wɜːrk] [ɑːr; ər] ['fʊli] [prɪ'perd] .
Diligence and hard work are fully prepared .
勤勉 和 难的 工作 是 完全 准备 .

勤苦悉备。

[sə'lestʃ(ə)l] [ænd; ənd] [tə'restriəl] [koʊ'ɔːrdɪneɪts; koʊ'ɔːrdɪnəts]
celestial and terrestrial coordinates
天体 和 陆地 坐标

天经地纬，

[aɪ][hæv; həv] ['θɜːrəli] [ˌʌndər'stʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
I have thoroughly understood it .
我 有 彻底 理解 它 .

悉已深通。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kaʊntləs] ['meθədz] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃɪz] .
There are countless methods and approaches .
那里 是 无数 方法 和 方法 .

万法千门，

[ðeɪ] [ɔːl] ['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm]['hɪstri; 'hɪstəri] .
They all learned from history .
他们 全部 学习 从 历史 .

罔不师历。

[dɪ'zæstər] [rɪ'liːf] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
Disaster relief and assistance
灾难 宽慰 和 协助

救灾拔难，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːv(ə)l][ænd; ənd] ['væŋkwɪʃ] ['diːmənz] .

Eliminate	**evil**	**and**	**vanquish**	**demons**	**.**
排除	邪恶的	和	征服	恶魔	.

除害荡妖。

['merɪt] [tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; lɪvz]

Merit	**to**	**save**	**lives**
优点	到	节省	生活

功济生灵，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [haɪ] .

His	**name**	**is**	**renowned**	**and**	**his**	**reputation**	**is**	**high**	**.**
他的	姓名	是	著名	和	他的	名声	是	高的	.

名高玉籍。

[ˌrekə'mendɪd] [baɪ] ['meni]

Recommended	**by**	**many**
受到推崇的	经过	许多

众真推荐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd][prə'moʊʃ(ə)n] .

It	**is**	**advisable**	**to**	**have**	**a**	**selection**	**and**	**promotion**	**.**
它	是	建议	到	有	一个	选择	和	晋升	.

宜有甄升。

[kæn; kən][biː; bi] [ə'wɔrdɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['kjuːʃuː] - [æm'bæsədər] [ænd; ənd] [haɪ] ['feɪməs]

Can	**be**	**awarded**	**the**	**title**	**of**	**Kyushu**	**Duxian**	**Ambassador**	**and**	**High**	**Famous**
能	是	获奖	这	标题	的	九州	-	大使	和	高的	著名的

[æm'bæsədər] .

Ambassador	**.**
大使	.

可授九州都仙大使兼高名大使，

[ðə; ði] ['duːtiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] -

The	**duties**	**of**	**the**	**late**	**King**	**Xiaoxian**
这	职责	的	这	晚的	国王	-

孝先王之职，

[bi'stəu] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] ['feðər] [roʊb]

Bestowed	**with**	**a**	**purple**	**feather**	**robe**
授予	和	一个	紫色的	羽毛	长袍

赐紫彩羽袍、

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] ['bænərz] [ænd; ənd] ['preʃəs] [ɪn'sɪgniə] [ɪz][ə; eɪ] ['seprət] ['mætər] .

Each	**of**	**the**	**jade**	**banners**	**and**	**precious**	**insignia**	**is**	**a**	**separate**	**matter**	**.**
每个	的	这	玉	横幅	和	宝贵的	徽章	是	一个	分离	事情	.

琼旌宝节各一事，

[ðə; ði] [deɪt] [ɪz][ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] .

The	**date**	**is**	**the**	**full**	**moon**	**of**	**August**	**.**
这	日期	是	这	满的	月亮	的	八月	.

期以八月望日，

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [di'mɔliʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [di'mɔliʃt] .

The	**house**	**was**	**demolished**	**and**	**the**	**house**	**was**	**demolished**	**.**
这	房子	曾是	已拆除	和	这	房子	曾是	已拆除	.

拔宅上升。

[ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [ə'raɪvd] ,

On	**the**	**day**	**the**	**imperial**	**edict**	**arrived**	**,**
在	这	天	这	帝国	法令	到达的	,

诏书到日，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [əu'beid] .
The imperial edict was obeyed .
这 帝国 法令 曾是 服从 .

信诏奉行。

['æftər] ['riːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

读罢，

[truː] [lɔːrd] , [aɪ][baʊ; boʊ] [ə'gen] .
True Lord , I bow again .
真的 主 , 我 弓 再次 .

真君再拜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] .
He then ascended the steps to receive the imperial edict .
他 然后 上升 这 步骤 到 收到 这 帝国 法令 .

遂登阶受诏毕，

[ðen] [ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] [wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər] [siːts] .
Then the two immortals were invited to take their seats .
然后 这 二 不朽者 是 受邀 到 拿 他们的 座位 .

乃揖二仙上坐。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [meɪ] [aɪ][æsk][jʊr; jər] [neɪmz] , ['sɝːrz] ? "
" May I ask your names , sirs ? "
" 可能 我 问 你的 姓名 , 先生们 ? "

“敢问二仙姓名？”

[wʌn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sed] :
One immortal said :
一 不朽 说 :

一仙曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][kjuːi] - . "
" I am Cui Ziwen . "
" 我 是 崔 - . "

“余乃崔子文。”

[wʌn] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [sed] :
One immortal said :
一 不朽 说 :

一仙曰：

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['dwæn, 'dweɪn] - . ”
“ I am Duan Qiuzhong . ”
“ 我 是 段 - . ”

“余乃段丘仲。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] ['græntɪd] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] ['envɔɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .
They were all granted the position of Investigating Envoy of the Nine Heavens .
他们 是 全部 的确 这 位置 的 调查 使者 的 这 九 天 .

俱授九天采访使之职。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [wʌt] ['vɜːrtʃuː][ɔːr] [ə'bɪlətɪ] [dʌz] ['ɪgnərəns] [pə'zes] ? "
" What virtue or ability does ignorance possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 无知 具有 ? "

“愚蒙有何德能，

[muːvd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərər]
Moved the Heavenly Emperor
已搬 这 天上 皇帝

感动天帝，

" [hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] [dɪ'sendɪd] ? "
" Have the two immortals descended ? "
" 有 这 二 不朽者 下降 ? "

更劳二仙下降？”

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] [sed] :
The two immortals said :
这 二 不朽者 说 :

二仙曰：

" ['præktɪs] [wʌn'self] [ænd; ənd] ['benɪfɪt] ['ʌðər] ;
" Practice oneself and benefit others ;
" 实践 自己 和 益处 其他的 ;

“公修己利人，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːt] .
His merits and deeds are complete .
他的 优点 和 契约 是 完全的 .

功行已满。

['jestərdeɪ] , ['viːnəs] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [prə'tekʃn] .
Yesterday , Venus was on the side of protection .
昨天 , 金星 曾是 在 这 边 的 保护 .

昨者金星保奏，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ræŋks] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] .
He ascended to the ranks of immortals .
他 上升 到 这 排名 的 不朽者 .

升入仙班。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wʊd] [biː; bi] [nuːn] [ɑːn][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ʌv; əv]
The Jade Emperor decreed that the time would be noon on the fifteenth day of
[ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] .
the eighth month .
这 第八 月 .

玉帝诏以八月十五日午刻时分，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['griːtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['drægən] - [ʃeɪpt] ['kærɪdʒ] .
They were greeted by a dragon - shaped carriage .
他们 是 问候 经过 一个 龙 - 形状 运输 .

以云龙车相迎。

[fɜːrst] , [aɪ][wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][ænd; ənd][ɪn'fɔːrm][ðem; ðəm] .
First , I was ordered to carry the imperial edict and inform them .
第一的 , 我 曾是 订购 到 携带 这 帝国 法令 和 通知 他们 .

先命某等捧诏谕知。”

['hævɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Having finished speaking ,
拥有 完成的 请讲 ,

言毕，

[hiː; hi] [ðen] [roʊd] [əˈweɪ] [ɪn][ə; eɪ]['drægən] - [drɔːn] ['kærɪdʒ] .

He	then	rode	away	in	a	dragon	-	drawn	carriage	.
他	然后	骑	离开	在	一个	龙	-	绘制	运输	.

遂乘龙车一辆而去。

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] ,

Now	,	after	the	True	Lord	obtained	the	Heavenly	Book	,
现在	,	后	这	真的	主	获得	这	天上	书	,

却说真君既得天书之后，

[dɪˈsaɪp(ə)l][wuː] ['mɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ]['loʊk(ə)l] ['eldəz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ,

Disciple	Wu	Meng	and	others	,	along	with	local	elders	and	relatives	,
弟子	吴	孟	和	其他的	,	沿着	和	当地的	长者	和	亲属	,

门弟子吴猛等与乡中耆老及诸亲眷，

['evriwʌn] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'pɑːrtʃər] [deɪt] [ɪz] [ə'proʊtʃɪŋ] .

Everyone	knows	that	the	departure	date	is	approaching	.
每个人	知道	那	这	离开	日期	是	接近	.

皆知行期在迩，

[frʌm; frəm] [ðen] [ɑːn] , [ðeɪ] [met] ['deɪli] [æt; ət][ðə; ði] [truː] [lɔː(r)dz] ['rezɪdəns] .

From	then	on	,	they	met	daily	at	the	True	Lord's	residence	.
从	然后	在	,	他们	遇见	日常的	在	这	真的	主场	住宅	.

自此朝夕会于真君之第，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wʌz; wəz] [held] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] [tuː; tə] [drɪŋk] [tə'geðər] .

A	banquet	was	held	for	everyone	to	drink	together	.
一个	宴会	曾是	握住	为了	每个人	到	喝	一起	.

日设宴共饮，

[tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] .

To	express	the	feelings	of	parting	.
到	表达	这	情怀	的	离别	.

以叙别情。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :

The	True	Lord	said	to	the	crowd	:
这	真的	主	说	到	这	人群	:

真君谓众人曰：

" [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [pæθ] [ʌv; əv] [ɪ'mɔːtlz] "

"	To	reach	the	path	of	immortals	"
"	到	抵达	这	小路	的	不朽者	"

“欲达神仙之路，

[duː] [gʊd] [diːdz] [fɜːrst] , [ðen] [ɪ'stæblɪʃ] ['merɪt] .

Do	good	deeds	first	,	then	establish	merit	.
做	好的	契约	第一的	,	然后	建立	优点	.

在先行其善而后立其功。

['æftər][aɪ] [liːv] ,

After	I	leave	,
后	我	离开	,

吾去后，

[ɪn][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] - ['jɪrz] ,

In	the	period	of	1240	years	,
在	这	时期	的	-	年	,

一千二百四十年间，

[ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] -

The	Realm	of	Yuzhang
这	领域	的	-

豫章之境、

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [faɪv] [mɔːsə'liːəmz] ,
Within the Five Mausoleums ,
之内 这 五 陵墓 ,

五陵之内，

[mɔːr] [ðæn; ðən] - [ɜːrθ] [ɪ'mɔːtlz] [wɪl] [ɪ'mɜːrdʒ] .
More than 800 earth immortals will emerge .
更多的 比 - 地球 不朽者 将要 出现 .

当出地仙八百余人，

[hɪz; ɪz] ['tiːtʃər] [keɪm] [frʌm; frəm] - .
His teacher came from Yuzhang .
他的 老师 来了 从 - .

其师出于豫章，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spaʊnd] [maɪ] ['tiːtʃɪŋz] .
I will expound my teachings .
我 将要 阐述 我的 教义 .

大阐吾教。

[ðə; ði] [paɪn] ['bræntʃɪz] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [maɪ] ['ɔːltər] [hæŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The pine branches in front of my altar hang down and brush the ground .
这 松树 分支 在 正面 的 我的 坛 悬挂 向下 和 刷子 这 地面 .

以吾坛前松树枝垂覆拂地，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sændbɑːr] [ə'pɪrd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]
Suddenly , a sandbar appeared in the middle of the river , covering the mouth of
突然 , 一个 沙洲 出现 在 这 中间 的 这 河 , 覆盖 这 嘴 的
[ðə; ði] [wel] .
the well .
这 出色地 .

郡江心中忽生沙洲掩过井口者，

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [taɪm] .
That was the time .
那 曾是 这 时间 .

是其时也。”

['leɪtər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] [sed] :
Later generations said :
之后 几代人 说 :

后人有言：

" - [miːts] [ʌp] ,
" Longsha meets up ,
" - 满足 向上 ,

“龙沙会合，

[ə; eɪ] [truː] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [wɪl] ['ʃʊrli] [ə'pɪr] .
A true immortal will surely appear .
一个 真的 不朽 将要 一定 出现 .

真仙必出。”

[pæn] - [roʊt] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kærəktər] ['poʊəm] [ɪn'taɪtld] " ['lʊkɪŋ] [æt; ət] - " :
Pan Qingyi wrote a five - character poem entitled " Looking at Longsha " :
平底锅 - 写道 一个 五 - 特点 诗 标题 " 寻找 在 - " :

潘清逸有《望龙沙》五言诗云：

[ðə; ði] [faɪv] [mɔːsə'liːəmz] [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] .
The Five Mausoleums are filled with countless people .
这 五 陵墓 是 已填 和 无数 人们 .

五陵无限人，

[ə; eɪ] ['siːkrət] [vjuː] [ʌv; əv] - .

A	Secret	View	of	Songsha	.
一个	秘密	看法	的	-	.

密视松沙记。

- [ɪz][nɑːt] [jet] [ju'naɪtɪd] .

Longsha	is	not	yet	united	.
-	是	不是	然而	团结的	.

龙沙难未合，

[ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [streɪndʒ] .

The	weather	has	become	strange	.
这	天气	有	变得	奇怪的	.

气象已虚异。

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [aɪ] [rəumd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [weɪvz] .

In	the	past	,	I	roamed	the	clouds	and	waves	.
在	这	过去的	,	我	漫游	这	云	和	波浪	.

昔时云浪游，

[hæf] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['mʌlberi] [ænd; ənd] [hemp] [fiːldz] .

Half	of	it	is	made	of	mulberry	and	hemp	fields	.
一半	的	它	是	制成	的	桑	和	麻	字段	.

半作桑麻地。

[ðə; ði] [tə'reɪn] ['waɪndz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['rɪvər] .

The	terrain	winds	around	the	river	.
这	地形	风	大约	这	河	.

地形带江转，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [kə'nektɪd] .

The	mountains	seem	to	be	connected	.
这	山脉	似乎	到	是	连接	.

山势若连契。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] .

It	was	the	full	moon	of	the	eighth	month	.
它	曾是	这	满的	月亮	的	这	第八	月	.

是时八月望日，

['deɪɪŋ] [ˌvedʒə'teriən] ['festɪvl; 'festəvəl]

Daying	Vegetarian	Festival
大营	素食	节日

大营斋会，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ-z] , ['relətɪvz] , [frendz] , [ænd; ənd] [dɪ'saɪplz] .

He	summoned	all	the	villagers	,	relatives	,	friends	,	and	disciples	.
他	被召唤	全部	这	村民们	,	亲属	,	朋友们	,	和	门徒	.

遍召里人及诸亲友并门弟子，

[bəuθ] [jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ['gæðərd] [tə'geðər] .

Both	young	and	old	gathered	together	.
两个都	年轻的	和	老的	聚集	一起	.

长少毕集。

[baɪ] [ˌmɪd'deɪ] ,

By	midday	,
经过	正午	,

至日中，

[ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv]['mjuːzɪk][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ə'fɑːr] .

The	sound	of	music	could	be	heard	from	afar	.
这	声音	的	音乐	可以	是	听到	从	远方	.

遥闻音乐之声，

[ɔːˈspɪʃəs] [klaʊdz] [swɜːld] [əˈraʊnd] ,
Auspicious clouds swirled around ,
吉祥 云 旋转 大约 ,

祥云缭绕，

[wiː; wi] [ˈgrædʒuəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈklʌbhaʊs] .
We gradually arrived at the clubhouse .
我们 逐步地 到达的 在 这 俱乐部会所 .

渐至会所。

[ˈfeðərd] [ˈkænəpi] [ˈdrægən] [ˈkærɪdʒ] ,
Feathered canopy dragon carriage ,
羽毛 树冠 龙 运输 ,

羽盖龙车，

[ˈferi] [bɔɪz] [ænd; ənd] [ˈkʌlərf(ə)l] [ˈmeidnz] ,
Fairy boys and colorful maidens ,
仙女 男孩们 和 丰富多彩的 少女们 ,

仙童彩女，

[əˈfɪʃ(ə)lz] , [ˈdʒenrəlz] , [ˈɑːfəsərz] , [ænd; ənd][ˈsoʊldʒərz]
Officials , generals , officers , and soldiers
官员 , 将军们 , 警官 , 和 士兵

官将吏兵，

[ðeɪ] [səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðər] [frʌm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
They supported each other from both sides .
他们 有 每个 其他 从 两个都 侧面 .

前后拥护。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [rɪˈtɜːrnd] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈɪntərvjuː] .
The two immortals returned after the previous interview .
这 二 不朽者 返回 后 这 以前的 面试 .

前采访使二仙又至，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [boʊd] [ɪn] [ˈwelkəm] .
The True Lord bowed in welcome .
这 真的 主 鞠躬 在 欢迎 .

真君拜迎。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmɔːtlz] [ðen] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][ðə; ði] [dɪˈkriː] :
The two immortals then proclaimed the decree :
这 二 不朽者 然后 宣布 这 法令 :

二仙复宣诏曰：

[ðə; ði] [ˈempərər] [ˈɪʃuːd] [æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [suː] [ʃuːn] , [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈprɑːdədʒi] [ˈsiːkɪŋ] [ˌɪmɔːrˈtæləti] .
The emperor issued an edict to Xu Xun , a child prodigy seeking immortality .
这 皇帝 发布 一个 法令 到 徐 迅 , 一个 孩子 神童 寻求 不朽 .

上诏学仙童子许逊，

[ðə; ði] [ˈmerɪt] [ɪz] [kəmˈpliːt] .
The merit is complete .
这 优点 是 完全的 .

功行圆满，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [riˈkwestid] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stem] [ˈmæstər] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [trænzˈmɪt] [ðə; ði]
I have already requested the Heavenly Stem Master of Qianshan to transmit the
我 有 已经 请求 这 天上 干 掌握 的 - 到 发送 这
[ˈgoʊldən][ɪˈlɪksər][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːrt(ə)l] [relm] .
Golden Elixir to the mortal realm .
金的 灵药 到 这 凡人 领域 .

已仰潜山司命官传金丹于下界，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Returning **to** **Heaven** **.**
返回 到 天堂 .

返子身于上天。

[ðə; ði]['fæməli] , ['kɪtʃɪn] , [ænd; ənd] [haʊs] [wɜːr; wər][ɔːl] ['lɪftɪd] [ʌp][ænd; ənd] [muːvd] [ʌp] .
The **family** **,** **kitchen** **,** **and** **house** **were** **all** **lifted** **up** **and** **moved** **up** **.**
这 家庭 , 厨房 , 和 房子 是 全部 抬起 向上 和 已搬 向上 .

及家口厨宅一并拔之上升，

[ðə; ði] ['maɪti] ['wɒrɪrz] [ʌv; əv] [tə'deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['goʊldən]['faɪər] ['belz] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The **mighty** **warriors** **of** **today** **and** **the** **golden** **fire** **bells** **illuminate** **the** **middle** **.**
这 强大的 战士 的 今天 和 这 金的 火 铃铛 照亮 这 中间 .

着今天下力士与流金火铃照辟中间，

[nʌn] [ɔːr] ['skætərd] ,
None **or** **scattered** **,**
没有任何或者 疏散 ,

无或散漫，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [stɪl] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] [baɪ][hɪz; ɪz]
He **was** **still** **granted** **the** **title** **of** **Minister** **of** **the** **Palace** **Attendants** **by** **his**
他 曾是 仍然 的确 这 标题 的 部长 的 这 宫殿 服务员 经过 他的
['dɪstənt] ['ænsestər] [suː][juː; jʊ] .
distant **ancestor** **Xu** **You** **.**
遥远 祖先 徐 你 .

仍封远祖许由玉虚仆射，

[hɪz; ɪz] [greɪt] - ['grænfɑːðər] [suː][jæn][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][grænd] ['mæstər][ʌv; əv]
His **great** **-** **grandfather** **Xu** **Yan** **was** **also** **granted** **the** **title** **of** **Grand** **Master** **of**
他的 伟大的 - 祖父 徐 严 曾是 还 的确 这 标题 的 盛大 掌握 的
[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [gɑːrd] .
the **Imperial** **Guard** **.**
这 帝国 警卫 .

又封曾祖许琰太微兵卫大夫，

[greɪt] - ['grænmʌðər] , ['leɪdi] -
Great **-** **grandmother** **,** **Lady** **Taihui**
伟大的 - 祖母 , 女士 -

曾祖母太徽夫人，

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [suː][suː] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] [sə'lestʃ(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl]
His **father** **,** **Xu** **Su** **,** **was** **granted** **the** **title** **of** **Celestial** **Official** **of** **the** **Central**
他的 父亲 , 徐 苏 , 曾是 的确 这 标题 的 天体 官方的 的 这 中央
[piːk] .
Peak **.**
顶峰 .

其父许肃封中岳仙官，

[hɜːr; hər] ['mʌðər] , ['ʒæŋ, 'ʒɑːŋ] , [wʌz; wəz] ['græntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv] ['leɪdi] [ʌv; əv] [ʒɔŋjuː] .
Her **mother** **,** **Zhang** **,** **was** **granted** **the** **title** **of** **Lady** **of** **Zhongyue** **.**
她 母亲 , 张 , 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 中岳 .

母张氏封中岳夫人。

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪr'baɪ] [əu'beid] .
This **is** **hereby** **obeyed** **.**
这 是 特此 服从 .

钦此钦遵，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [ænd; ənd] ['kærid] [aʊt] .
The **imperial** **edict** **was** **issued** **and** **carried** **out** **.**
这 帝国 法令 曾是 发布 和 携带 出去 .

诏至奉行。

[ðə; ði] ['i:dɪkt] [wʌz; wəz] [wɪð'drɔ:n] .
The edict was withdrawn .
这 法令 曾是 撤回 .

诏罢，

['æftər] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [boʊd] [twaɪs] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] ,
After the True Lord bowed twice to receive the imperial edict ,
后 这 真的 主 鞠躬 两次 到 收到 这 帝国 法令 ,

真君再拜受诏毕，

[kju:i] - [sed] :
Cui Ziwen said :
崔 - 说 :

崔子文曰：

" [ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['meni] [dɪ'saɪplz] ['ʌndər] [jʊr; jər] ['tu:təlɪdʒ] . . . "
" Although there are many disciples under your tutelage . . . "
" 虽然 那里 是 许多 门徒 在下面 你的 监护 . . . "

“公门下弟子虽众，

['oʊnli] ['tʃɛn] [ʃu:n] ,
Only Chen Xun ,
仅有的 陈 迅 ,

惟陈勋、

['zɛŋ] ['hɛŋ] ,
Zeng Heng ,
曾 恒 ,

曾亨、

[dʒəu] [gwɑ:ŋ] ,
Zhou Guang ,
周 光 ,

周广、

['ʃi:] [hi:; hi] [et] [ɑ:l] .
Shi He et al .
史 他 等 al .

时荷等，

- - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,
Waihuang Renlan and his father ,
- - 和 他的 父亲 ,

外黄仁览与其父，

[su:] [laɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Xu Lie and his mother ,
徐 说谎 和 他的 母亲 ,

盱烈与其母，

[ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] ['fɔ:rti] - [tu:] ['pi:p(ə)l] ,
A total of forty - two people ,
一个 全部的 的 四十 - 二 人们 ,

共四十二口，

['fɑ:loʊ] [ðə; ði] [laɪn] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
Follow the line as it should be .
跟随 这 线 作为 它 应该 是 .

合当从行。

[ðə; ði] [rest] [wɪl] [hæv; həv] [ðer; ðər] [deɪ] [ʌv; əv] [prə'moʊʃ(ə)n] .
The rest will have their day of promotion .
这 休息 将要 有 他们的 天 的 晋升 .

余者自有升举之日，

[nɑːt] [ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][goʊ] .

Not	all	of	them	can	go	.
不是	全部	的	他们	能	去	.

不得皆往也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having	said	that	,
拥有	说	那	,

言罢，

[jiː] [ʒɛndʒən] ['bɔːrdɪd] [ðə; ði]['drægən] ['tʃæriət] .

Yi	Zhenjun	boarded	the	dragon	chariot	.
易	真君	登机	这	龙	战车	.

揖真君上了龙车，

['fɔːrti] - [tuː] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['fæməli] ,

Forty	-	two	members	of	the	immortal	family	,
四十	-	二	成员	的	这	不朽	家庭	,

仙眷四十二口，

[ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [reɪzd] .

Simultaneously	raised	.
同时地	提高	.

同时升举。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɝz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪ'saɪplz]

The	villagers	and	their	disciples
这	村民们	和	他们的	门徒

里人及门下弟子，

[ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [ə'send] [wɪl] [nɑːt] [ə'bændən] [ðə; ði]['vɜːrtʃuː][ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Those	who	do	not	ascend	will	not	abandon	the	virtue	of	the	True	Lord	.
那些	WHO	做	不是	上升	将要	不是	放弃	这	美德	的	这	真的	主	.

不与上升者不舍真君之德，

['haʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] ,

Howling	and	shaking	the	sky	,
嚎叫	和	摇晃	这	天空	,

号泣振天，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l] .

I	wish	to	be	with	you	,	but	it	is	not	possible	.
我	希望	到	是	和	你	,	但	它	是	不是	可能的	.

愿相随而不可得。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] :

The	True	Lord	said	:
这	真的	主	说	:

真君曰：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

铁树记

第14/14页

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [pæθ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] ['rɛlmz] .

There	is	a	path	between	the	mortal	and	immortal	realms	.
那里	是	一个	小路	之间	这	凡人	和	不朽	领域	.

“仙凡有路可通，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,

If	you	can	practice	filial	piety	,
如果	你	能	实践	孝	虔诚	,

汝等但能遵行孝道，

['bɛnəfɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:rld]

Benefiting	the	people	and	helping	the	world
受益	这	人们	和	帮助	这	世界

利物济民，

[waɪ] ['wɜ:ri] [ə'baʊt] [nɑ:t] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:rd] ?

Why	worry	about	not	receiving	a	reward	?
为什么	担心	关于	不是	接收	一个	报酬	?

何患无报耶？”

[su:]['dʒi:ən] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [ʒɛndʒən] , ['mɔ:rnfəli] [rɪ'pɔ:rtɪd] :

Xu	Jian	,	a	descendant	of	Zhenjun	,	mournfully	reported	:
徐	建	,	一个	后裔	的	真君	,	悲伤地	据报道	:

真君族孙许简哀告曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [ə'sendɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [baɪ] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊndz] . "

"	The	immortal	ascended	to	heaven	by	removing	the	house	from	the	grounds	.	"
"	这	不朽	上升	到	天堂	经过	移除	这	房子	从	这	理由	.	"

“仙翁拔宅冲升，

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [test] [ðɪs] [ɪn]['leɪtər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .

No	one	can	test	this	in	later	generations	.
不	一	能	测试	这	在	之后	几代人	.

后世无所考验，

[wʌn] ['aɪtəm] [meɪ] [bi:; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .

One	item	may	be	left	behind	.
一	物品	可能	是	左边	在后面	.

可留下一物，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][fɔ:r; fər] ['fju:tʃər] [deɪz] .

This	is	intended	as	a	record	for	future	days	.
这	是	故意的	作为	一个	记录	为了	未来	天	.

以为他日之记。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ðen] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [bel] [fɔ:r; fər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

The	True	Lord	then	left	behind	a	bell	for	cultivation	.
这	真的	主	然后	左边	在后面	一个	钟	为了	栽培	.

真君遂留下修行钟一口，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [stoʊn] [bɑ:ks] ,

And	a	stone	box	,
和	一个	石头	盒子	,

并一石函，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

谓之曰：

" [taɪmz] [tʃeɪndʒ] ,
" Times change ,
" 《时代周刊》 改变 ,

“世变时迁，

[ðɪs] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['relɪk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .
This is now a relic of the past .
这 是 现在 一个 遗迹 的 这 过去的 .

此即为陈迹矣。”

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sɜːrvənt] [neɪmd] [suː] [ˌdiː 'eɪ] .
The True Lord had a servant named Xu Da .
这 真的 主 有 一个 仆人 命名 徐 达 .

真君有一仆名许大者，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [bɔːt] [raɪs] [æt; ət] [zaɪlɪŋ] .
He and his wife bought rice at Xiling .
他 和 他的 妻子 买 米 在 西岭 .

与其妻市米于西岭，

[wen] [ʒɛndʒən] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
Wen Zhenjun ascended to heaven .
温 真君 上升 到 天堂 .

闻真君飞升，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːrnd] [baɪ] ['gæləp] .
They immediately returned by gallop .
他们 立即地 返回 经过 驰骋 .

即奔驰而归，

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ˌoʊvər'tɜːrnd] [waɪl] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [ɪn] [fʊl] [swɪŋ] .
The carriage overturned while the journey was in full swing .
这 运输 翻覆 尽管 这 旅行 曾是 在 满的 摇摆 .

行忙车覆，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [raɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He left the rice on the ground .
他 左边 这 米 在 这 地面 .

遗其米于地上，

[ðə; ði] [raɪs] [ɔːl] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
The rice all came back to life .
这 米 全部 来了 后退 到 生活 .

米皆复生。

['kʌmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['wiːpɪŋ] ,
Coming with weeping ,
未来 和 哭泣 ,

来至哀泣，

[siːk] [ðer; ðər] ['gaɪd(ə)ns] .
Seek their guidance .
寻找 他们的 指导 .

求其从行。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [noʊ] [ˌɪmɔːr'tæləti] .
The True Lord said that he had no immortality .
这 真的 主 说 那 他 有 不 不朽 .

真君以彼无有仙分，

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ðə; ði][aːts][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪˈmɔːrt(ə)l] .

He	then	taught	him	the	arts	of	the	Earth	Immortal	.
他	然后	教授	他	这	艺术	的	这	地球	不朽	.

乃授以地仙之术。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [lɪvd] [ɪn] [sɪˈkluːʒ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈmaʊntnz] .

The	couple	lived	in	seclusion	in	the	Western	Mountains	.
这	夫妻	居住地	在	隔离	在	这	西	山脉	.

夫妇皆隐于西山。

[ðə; ði] [səˈlestʃ(ə)l] [prəˈseʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [reɪzd] .

The	celestial	procession	has	been	raised	.
这	天体	游行	有	到过	提高	.

仙仗既举，

[ˈhaʊzɪz] , [ˈtʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][dɔːgz] [ɔːl] [roʊz] [ʌp] .

Houses	,	chickens	,	and	dogs	all	rose	up	.
房屋	,	鸡	,	和	狗	全部	玫瑰	向上	.

屋宇鸡犬皆上升，

[ræts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈkliːn] .

Rats	are	unclean	.
老鼠	是	不洁	.

惟鼠不洁，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsoʊldʒərz] [pʊʃt] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːrθ] .

The	heavenly	soldiers	pushed	them	down	to	earth	.
这	天上	士兵	推动	他们	向下	到	地球	.

天兵推下地来，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪnˈtestɪnz] [spɪld] [aʊt] .

He	fell	and	his	intestines	spilled	out	.
他	跌倒	和	他的	肠子	洒了	出去	.

一跌肠出，

[ðə; ði][ræt] [ðen] [səˈvaivd] [wɪð; wɪθ][ɪts] [ɪnˈtestɪnz] [ˈhæŋɪŋ] [aʊt] .

The	rat	then	survived	with	its	intestines	hanging	out	.
这	鼠	然后	幸存下来	和	它是	肠子	绞刑	出去	.

其鼠遂拖肠不死。

[əˈnʌðər] [ˈmɔːrtər] [ænd; ənd] [ˈpes(ə)l] [fel] [daʊn] .

Another	mortar	and	pestle	fell	down	.
其他	砂浆	和	杵	跌倒	向下	.

又坠下药臼一口，

[wʌn] [wiːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlstoʊn] ,

One	wheel	of	the	millstone	,
一	车轮	的	这	磨石	,

碾毂一轮，

[əˈnʌðər] [ˈtʃɪkɪn] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kuːp] .

Another	chicken	fell	from	the	coop	.
其他	鸡	跌倒	从	这	合作社	.

又坠下鸡笼一只，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈloʊkeɪtɪd] [ten] [li] [ˌsaʊθˈiːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] .

It	is	located	ten	li	southeast	of	the	residence	.
它	是	位于	十	李	东南	的	这	住宅	.

于宅之东南十里。

[ðen] , [ə; eɪ][ˈgoʊldən] [ˈherpɪn] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈferi] [ˈmeɪd(ə)n][suː] .

Then	,	a	golden	hairpin	fell	from	the	hands	of	the	fairy	maiden	Xu	.
然后	,	一个	金的	簪	跌倒	从	这	双手	的	这	仙女	少女	徐	.

又许氏仙姑坠下金钗一股。

['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [bi'li:vd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['elɪveɪtɪd] [wʌnz] ['steɪtəs; 'stætəs][baɪ] ['elɪveɪtɪŋ] [wʌnz]

People	**at**	**the**	**time**	**believed**	**that**	**it**	**elevated**	**one's**	**status**	**by**	**elevating**	**one's**
人们	在	这	时间	相信	那	它	升高	一个人的	地位	经过	提升	一个人的

[haʊs] .

house	**.**
房子	.

时人以其拔宅上升，

[ə; eɪ]['poʊəm] ['preɪzɪz] [ɪts] ['bju:ti] :

A	**poem**	**praises**	**its**	**beauty**	**:**
一个	诗	赞扬	它是	美丽	:

有诗叹美云：

[si: aɪ][ˌɑ:r i: 'en][ænd; ənd] [gɔ:ŋ] [z'jɑ:n] [əd'maɪəd] [su:] .

Ci	**Ren**	**and**	**Gong**	**Xian**	**admired**	**Xu**	**Jingyang**	**.**
ci	任	和	锣	西安	钦佩	徐	泾阳	.

慈仁共羡许旌阳，

- [wʌz; wəz] ['nevər] [fər'gɑ:tn] .

Huizesheng	**was**	**never**	**forgotten**	**.**
-	曾是	绝不	被遗忘的	.

惠泽生氏耿不忘。

[tu:; tə] ['elɪveɪt] [wʌnz] ['dwelɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]['lev(ə)l][ʌv; əv] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] .

To	**elevate**	**one's**	**dwelling**	**to**	**the**	**highest**	**level**	**of**	**enlightenment**	**.**
到	提升	一个人的	住宅	到	这	最高	等级	的	启示	.

拔宅上升成至道，

[gʊd] [di:dz] [dʌn] [ɪn] ['pʌblɪk] [ænd; ənd] [gʊd] [di:dz] [dʌn] [ɪn] ['praɪvət] [mu:v] [ðə; ði] ['hevəns] .

Good	**deeds**	**done**	**in**	**public**	**and**	**good**	**deeds**	**done**	**in**	**private**	**move**	**the**	**heavens**	**.**
好的	契约	完毕	在	民众	和	好的	契约	完毕	在	私人的	移动	这	天	.

阳功阴德感苍苍。

[ðə; ði] [sə'lestʃ(ə)l] ['tʃæriət] [flu:] [ə'weɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .

The	**celestial**	**chariot**	**flew**	**away**	**into**	**the**	**distance**	**.**
这	天体	战车	飞翔	离开	进入	这	距离	.

仙驾飞空渐远，

[ˌʌn'si:n]

Unseen
看不见

望之不可见，

['oʊnli] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd]['roʊzi] [hju:z] [wɜ:r; wər] [si:n] .

Only	**auspicious**	**clouds**	**and**	**rosy**	**hues**	**were**	**seen**	**.**
仅有的	吉祥	云	和	红润	色调	是	已见	.

惟见祥云彩霞，

[ˌaɪ 'ti:] ['pɜ:mɪeɪtɪd] [ðə; ði] ['væli] .

It	**permeated**	**the**	**valley**	**.**
它	渗透	这	谷	.

弥漫上谷。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] ,

Within	**a**	**hundred**	**miles**	**,**
之内	一个	百	英里	,

百里之内，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [ju'ni:k] [ænd; ənd] ['freɪgrənt] [ə'roʊmə] .

It	**has**	**a**	**unique**	**and**	**fragrant**	**aroma**	**.**
它	有	一个	独特的	和	香	香气	.

异香芬馥。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [red] [broʊ'keɪd] ['kɜ:rt(ə)n] [ə'pɪrd] .
Suddenly a red brocade curtain appeared .
突然 一个 红色的 锦缎 窗帘 出现 .

忽有红锦帷一幅，

[ˌaɪ 'ti:] [flu:] [bæk] [ænd; ənd] ['sə:kld] ['oʊvər] [ɪts] [oʊld] [hoʊm] .
It flew back and circled over its old home .
它 飞翔 后退 和 圈起来 超过 它是 老的 家 .

飞来旋绕故地之上。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:(r)dz] [sə'lestʃ(ə)l] ['tʃæriət] ['baipɑ:st] [ki:wu:] ['maʊnt(ə)n] [ɪn] [jɪtʃən]
It is said that the True Lord's celestial chariot bypassed Qiwu Mountain in Yichun
它 是 说 那 这 真的 主场 天体 战车 绕过 七五 山 在 宜春
['kaʊnti] , .
County , Yuanzhou .
县 , 袁州 .

却说真君仙驾绕过袁州雁宜春县栖梧山，

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tu:] [bɔɪz] [drest] [ɪn] [gri:n] [roʊbz] .
The True Lord then dispatched two boys dressed in green robes .
这 真的 主 然后 已派出 二 男孩们 穿着 在 绿色的 长袍 .

真君乃遣二青衣童子，

[aɪ] [ˌhɪr'baɪ] [ɪn'fɔ:rm] ['wæŋ] [ʃwoʊ] ,
I hereby inform Wang Shuo ,
我 特此 通知 王 说 ,

下告王朔，

[baɪ] [ɪm'pɪriəl] [dɪ'kri:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['empərər]
By imperial decree of the Jade Emperor
经过 帝国 法令 的 这 玉 皇帝

具以玉皇诏命，

[wi:; wi] ['pɑ:rtɪd] [weɪz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðɪs] .
We parted ways because of this .
我们 分手了 方式 因为 的 这 .

因来相别。

['wæŋ] [ʃwoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [peɪd] ['hɑ:mɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rtɪd] :
Wang Shuo and his family paid homage and reported :
王 说 和 他的 家庭 有薪酬的 尊敬 和 据报道 :

王朔举家瞻拜告曰：

" [ðə; ði] ['daʊɪst] ['ti:tʃɪŋz] [im'pa:tid] [baɪ] ['venərəb(ə)l] ['mæstər] - "
" The Daoist teachings imparted by Venerable Master Shuomeng "
" 这 道家 教义 传授 经过 可敬 掌握 - "

“朔蒙尊师所授道法，

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] ['fɑ:loʊd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] .
It has been followed for a long time .
它 有 到过 随后 为了 一个 长的 时间 .

遵行已久，

" [pli:z] [teɪk] [ˌem 'i:] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] . "
" Please take me with you . "
" 请 拿 我 和 你 . "

乞带从行。”

[ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [sed] :
The True Lord said :
这 真的 主 说 :

真君曰：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔ:rt(ə)l] [boʊnz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [jet] [fʊl] ,
" The immortal bones are not yet full ,
" 这 不朽 骨头 是 不是 然而 满的 ,

“子仙骨未充，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən]['oʊnli] [prə'lɔ:ŋ] [laɪf][ænd; ənd] [ɪn'kri:s] ['laɪfspæn] .
It can only prolong life and increase lifespan .
它 能 仅有的 延长 生活 和 增加 寿命 .

止可延年得寿而已，

[its] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'lɔ:ŋ] .
It's difficult to take you along .
它是 难的 到 拿 你 沿着 .

难以带汝同行。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [sprɪg] [ʌv; əv] ['freɪgrənt] [θætʃ] [ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] .
He then took a sprig of fragrant thatch and threw it down .
他 然后 采取 一个 枝 的 香 苫 和 扔 它 向下 .

乃取香茆一根掷下，

[hi:; hi] ['ɔ:rdərd] [tu:] [bɔɪz] [tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] ['wæŋ] [ʃwoʊ] .
He ordered two boys to give it to Wang Shuo .
他 订购 二 男孩们 到 给 它 到 王 说 .

令二童子授与王朔，

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm; ɪm] :
He taught him :
他 教授 他 :

教之曰：

" [ðɪs] ['wɔ:tər] ['tʃesnʌt] [hæz; həz][ə; eɪ] [ju'ni:k] ['fleɪvər] . "
" This water chestnut has a unique flavor . "
" 这 水 板栗 有 一个 独特的 味道 . "

“此茆味异，

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [pla:ntid] [hɪr] .
It can be planted here .
它 能 是 已种植 这里 .

可栽植于此地，

[lɔ:ŋ] - [tɜ:rm] [ju:z] [li:dz] [tu:; tə] [lɔ:n'dʒevəti] .
Long - term use leads to longevity .
长的 - 学期 使用 线索 到 长寿 .

久服长生。

['swi:tnəs] ['nʌriʃiz] [ðə; ði] [fleʃ] .
Sweetness nourishes the flesh .
甜味 滋养 这 肉 .

甘能养肉，

[hɑ:rd] [wɜ:rk] [kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] [ɪn'tegrəti] .
Hard work can cultivate integrity .
难的 工作 能 培育 正直 .

辛能养节，

['bɪtərnəs] [kæn; kən] ['nɜ:rɪʃ] [wʌnz] ['vaɪt(ə)l] ['enərdʒi] .
Bitterness can nourish one's vital energy .
苦味 能 滋养 一个人的必不可少的 活力 .

苦能养气，

[sɔ:lt] [kæn; kən] ['nɜ:rɪʃ] [boʊnz] .
Salt can nourish bones .
盐 能 滋养 骨头 .

咸能养骨，

['slɪpəri] [fuːdz] [kæn; kən] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði] ['stʌmək] .

Slippery	foods	can	nourish	the	stomach	.
滑	食物	能	滋养	这	胃	.

滑能养胃，

['æsidz][kæn; kən] ['nɜːrɪʃ] ['tendənz] .

Acids	can	nourish	tendons	.
酸	能	滋养	肌腱	.

酸能养筋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə][mɪks][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [faɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .

It	is	advisable	to	mix	it	with	fine	wine	and	drink	it	.
它	是	建议	到	混合	它	和	美好的	葡萄酒	和	喝	它	.

宜调和美酒饮之，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] .

It	will	definitely	be	effective	.
它	将要	确实	是	有效的	.

必见功效。”

[ðeɪ] ['pɑːrtɪd] ['æftər] ['spiːkɪŋ] .

They	parted	after	speaking	.
他们	分手了	后	请讲	.

言讫而别。

['wæŋ] [ʃwoʊ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

Wang	Shuo	followed	the	words	of	the	True	Lord	.
王	说	随后	这	字	的	这	真的	主	.

王朔依真君之言，

[plænt] [ðɪs] [juː] .

Plant	this	yew	.
植物	这	紫杉	.

将此茆栽植，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [mɪks][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪn] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] .

Take	it	,	mix	it	with	the	wine	,	and	drink	it	.
拿	它	,	混合	它	和	这	葡萄酒	,	和	喝	它	.

取来调和酒味服之，

[hiː; hi] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi] - ['jɪrz] [oʊld] [bɪ'fɔːr] ['pæsɪŋ] [ə'weɪ] .

He	lived	to	be	300	years	old	before	passing	away	.
他	居住地	到	是	-	年	老的	前	通过	离开	.

寿三百岁而终。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] - ['temp(ə)l] [ɪn] [lɪndʒiːæŋ] ['priːfektʃər] [ɪz]['loʊkeɪtɪd][ɑːn] [ðɪs] [saɪt] .

The	present	-	day	Yuxu	Temple	in	Linjiang	Prefecture	is	located	on	this	site	.
这	展示	-	天	-	寺庙	在	临江	州	是	位于	在	这	地点	.

今临江府玉虚观即其地也，

[ðə; ði] ['feri] ['hɜːrmɪtɪdʒ] [stɪl] [ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] .

The	fairy	hermitage	still	exists	today	.
这	仙女	隐居处	仍然	存在	今天	.

仙茆至今犹在。

['æftər] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ,

After	the	True	Lord	ascended	to	heaven	,
后	这	真的	主	上升	到	天堂	,

真君飞升之后，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒɜ-z] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['grænsʌn] [suː]['dʒiːən] [bɪlt] [ə; eɪ] [ʃraɪn] [ɑːn][ðə; ði][spɑːt] .

The	villagers	and	their	grandson	Xu	Jian	built	a	shrine	on	the	spot	.
这	村民们	和	他们的	孙子	徐	建	建造	一个	神社	在	这	点	.

里人与其族孙许简就其地立祠，

[ʌv; əv][ðə; ði] - ['poʊəmz][hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] ,

Of	the	120	poems	he	left	behind	,
的	这	-	诗歌	他	左边	在后面	,

以所遗诗一百二十首，

['rɪt(ə)n] [ɑːn] [ˌbæm'buː] [slɪps] ,

Written	on	bamboo	slips	,
书面	在	竹子	滑倒	,

写于竹简之上，

['kærid] [ɪn][ə; eɪ]['dʒaɪənt] [ˌbæm'buː] [tuːb] ,

Carried	in	a	giant	bamboo	tube	,
携带	在	一个	巨大的	竹子	管子	,

载之巨筩，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [gʊd] [ɔːr][bæd] ['fɔːrtʃən] .

It	is	necessary	to	investigate	in	order	to	determine	good	or	bad	fortune	.
它	是	必要的	到	调查	在	命令	到	决定	好的	或者	坏的	财富	.

令人探取以决休咎。

[ɪts] ['præktɪs] [bel] ,

Its	practice	bell	,
它是	实践	钟	,

其修行钟、

['medɪs(ə)n] [hʌb]

Medicine	hub
药品	中心

药毂、

['mɔːrtər] [ænd; ənd] ['pes(ə)l]

Mortar	and	pestle
砂浆	和	杵

药臼、

['mætərz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [stoʊn] ['letər] ,

Matters	such	as	the	stone	letter	,
事情	这样的	作为	这	石头	信	,

石函等事，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['treʒər] [wʌz; wəz] [stɔːrd] [ɪn][ðə; ði] [ʃraɪn] .

And	the	treasure	was	stored	in	the	shrine	.
和	这	宝藏	曾是	存储	在	这	神社	.

并宝藏于祠，

['leɪtər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][gwɑːn] .

Later	changed	to	Guan	.
之后	已更改	到	关	.

后改为观，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ] [red] [broʊ'keɪd] ['kɜːrt(ə)n] [fluː] [ænd; ənd] [swɜːld] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

Because	a	red	brocade	curtain	flew	and	swirled	in	the	air	,
因为	一个	红色的	锦缎	窗帘	飞翔	和	旋转	在	这	空气	,

因空中有红锦帷飞来旋绕，

['ðerfɔːr] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [neɪmd] - .

Therefore	,	it	was	named	Youweiguan	.
所以	,	它	曾是	命名	-	.

故名曰游帷观。

[sɪns] [ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] ,

Since	the	True	Lord	has	arrived	at	the	Heavenly	Court	,
自从	这	真的	主	有	到达的	在	这	天上	法庭	,

真君既至天廷，

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θroʊn] .
The Jade Emperor ascended the throne .
这 玉 皇帝 上升 这 王座 .

玉帝升殿，

[kjuːi] - ,
Cui Ziwen ,
崔 - ,

崔子文、

[ðə; ði] [tuː] [ɪ'mɔːtlz] ['dwæn, 'dweɪn] - [led] [ðə; ði] [truː] ['mɑːnərk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz]
The two Immortals Duan Qiuzhong led the true monarch and his disciples
这 二 不朽者 段 - 引领 这 真的 君主 和 他的 门徒
[tuː; tə] [weɪt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dʒeɪd] [dɪ'kriː] .
to wait for the jade decree .
到 等待 为了 这 玉 法令 .

段丘仲二仙引真君与弟子等听候玉旨。

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] ['sʌmənd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɔːrt] .
The Jade Emperor summoned him to court .
这 玉 皇帝 被召唤 他 到 法庭 .

玉帝宣入朝见，

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [reɪzd] [dʌst] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ɪn] ['wɜːrʃɪp] .
The True Lord raised dust and danced in worship .
这 真的 主 提高 灰尘 和 跳舞 在 崇拜 .

真君扬尘拜舞，

['prɑːstreɪt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən] [steps] ,
Prostrate at the foot of the golden steps ,
前列腺 在 这 脚 的 这 金的 步骤 ,

俯伏金阶下，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['empərər] ['steɪtɪd] :
The memorial submitted to the emperor stated :
这 纪念馆 提交 到 这 皇帝 声明 :

上表奏曰：

" [jʊr; jər]['sʌbdʒekt] , [suː] [ʃuːn] , "
" Your subject , Xu Xun , "
" 你的 主题 , 徐 迅 , "

“臣许逊，

[ˌmiːdi'oʊkər][ænd; ənd] [ɪn'fɪriər]
Mediocre and inferior
平庸 和 下

庸才劣质，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesiz] [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][kæst] ['spɛlz] , [juːz] ['tælɪsmənz] , [ænd; ənd] [kɪl] ['pɔizənz] ,
Although it possesses the power to cast spells , use talismans , and kill poisons ,
虽然 它 拥有 这 力量 到 投掷 咒语 , 使用 护身符 , 和 杀 毒药 ,

虽有咒水行符馘毒之功，

[ðɪs] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ten] [dɪ'saɪplz] .
This was also due to the efforts of his ten disciples .
这 曾是 还 到期的 到 这 努力 的 他的 十 门徒 .

盖亦赖众弟子十人之力。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɪ'saɪplz] [tə'deɪ] ,
Among the disciples today ,
之中 这 门徒 今天 ,

今弟子之中，

['oʊnli] ['tʃɛn] [ʃu:n] ,
Only Chen Xun ,
仅有的 陈 迅 ,

止有陈勋、

['zɛŋ] ['hɛŋ] ,
Zeng Heng ,
曾 恒 ,

曾亨、

[dʒəu] [gwɑ:ŋ] ,
Zhou Guang ,
周 光 ,

周广、

['ʃi:] [hi:; hi] ,
Shi He ,
史 他 ,

时荷、

['hwæŋ, 'hwɑ:ŋ] - ,
Huang Renlan ,
黄 - ,

黄仁览、

[ðə; ði][sɪks] [men] [frʌm; frəm] -
The six men from Xulie
这 六 男人 从 -

盱烈六人，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vd] [dɪ'vaɪn] [greɪs] ,
Having received divine grace ,
拥有 已收到 神圣的 优雅 ,

已蒙圣恩，

[ə'send] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevəns] .
Ascend to the heavens .
上升 到 这 天 .

超升天界。

['i:v(ə)n] [mɔ:r] [soʊ] , [wu:] ['mɛŋ] ,
Even more so , Wu Meng ,
甚至 更多的 所以 , 吴 孟 ,

更有吴猛、

['ʃi:] [ˌsi:ˌi:'ɛn] ,
Shi Cen ,
史 中心 ,

施岑、

[gæn] ['zɑ:n] ,
Gan Zhan ,
甘 詹 ,

甘战、

[dʒɒŋ] [l:ji:ə] ,
Zhong Lijia ,
钟 李佳 ,

钟离嘉、

['pɛŋ] [kɑ:ŋ] [ænd; ənd] [fɔ:r] ['ʌðər] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [prə'moʊtɪd] .
Peng Kang and four others were not promoted .
彭 炕 和 四 其他的 是 不是 推广 .

彭抗五人未蒙拔擢升。

[wiː; wi] , [jʊr; jər] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːrvənt] , [hæv; həv] [bɪn] ['feɪvərd] [ænd; ənd] [jet] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ðiːz]

We	,	your	humble	servants	,	have	been	favored	and	yet	have	abandoned	these
我们	,	你的	谦逊的	仆人	,	有	到过	受青睐	和	然而	有	弃	这些

[faɪv] ['piːp(ə)l] .

five	people	.
五	人们	.

臣等蒙恩而遗弃五人也，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['klæsɪk(ə)l] [tekst] .

This	is	truly	a	lack	of	classical	text	.
这	是	真的	一个	缺少	的	古典	文本	.

诚为缺典。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [biː; bi] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːrt] .

We	humbly	request	that	this	message	be	sent	to	the	Heavenly	Court	.
我们	谦卑地	要求	那	这	信息	是	发送	到	这	天上	法庭	.

望乞宣至天廷，

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [truːθ] ,

Returning	to	the	ultimate	truth	,
返回	到	这	最终的	真相	,

同归至道，

[ðen] [triːt] ['evriwʌn] ['iːkwəli] .

Then	treat	everyone	equally	.
然后	对待	每个人	同样地	.

则一视同仁，

[ðə; ði] ['hevəns] [ɑːr; ər] ['baʊndləs] .

The	heavens	are	boundless	.
这	天	是	无边无际	.

吴天罔极矣。”

[ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðɪs] .

The	Jade	Emperor	reported	this	.
这	玉	皇帝	据报道	这	.

玉帝见奏，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kən'veid] .

The	imperial	edict	was	immediately	conveyed	.
这	帝国	法令	曾是	立即地	传递	.

即传玉旨，

[dʒəu] [gwɑːŋ] [wʌz; wəz] [sent] [æz; əz][æn; ən] ['envɔɪ] .

Zhou	Guang	was	sent	as	an	envoy	.
周	光	曾是	发送	作为	一个	使者	.

差周广为使，

[di'livərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ,

Delivering	the	imperial	edict	,
运送	这	帝国	法令	,

赍传诏旨，

[wuː] ['mɛŋ] [ænd; ənd] [fɔːr] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θroʊn] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .

Wu	Meng	and	four	others	were	ordered	to	ascend	the	throne	on	the	same	day	.
吴	孟	和	四	其他的	是	订购	到	上升	这	王座	在	这	相同的	天	.

令吴猛等五人同日上升。

[dʒəu] [gwɑːŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfer'wel] [tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] ['empərər] .

Zhou	Guang	then	bid	farewell	to	the	Jade	Emperor	.
周	光	然后	出价	告别	到	这	玉	皇帝	.

周广即拜辞玉帝，

[ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] ['ɪdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ænd; ənd] [prə'kleɪmd; prɔʊ'kleɪmd] .

The	imperial	edict	was	issued	and	proclaimed	.
这	帝国	法令	曾是	发布	和	宣布	.

赍诏下宣。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:rst] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði]

This	was	the	first	day	of	the	ninth	month	of	the	second	year	of	the
这	曾是	这	第一的	天	的	这	第九	月	的	这	第二	年	的	这

- ['ɪrə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['daɪnəsti] .

Ningkang	era	of	the	Jin	Dynasty	.
-	时代	的	这	斤	王朝	.

是时乃晋宁康二年九月初一日也。

[wu:] ['mɛŋ] [wʌz; wəz] - ['jɪrz] [oʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

Wu	Meng	was	186	years	old	at	the	time	.
吴	孟	曾是	-	年	老的	在	这	时间	.

吴猛时年一百八十六岁，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tru:] [lɔ:rd] [ə'send] ,

Seeing	the	True	Lord	ascend	,
看到	这	真的	主	上升	,

见真君上升，

[aɪ] [noʊ] [lɔ:ŋgər] ['fɑ:loʊ] [ðem; ðəm] .

I	no	longer	follow	them	.
我	不	更长	跟随	他们	.

已不与从，

['fi:lɪŋ] [rɪ'zentf(ə)l]

Feeling	resentful
感觉	不满

心内怏怏，

['zɛŋ] [ænd; ənd] ['ʃi:] [ˌsi:ˌi:'ɛn] ,

Zheng	and	Shi	Cen	,
郑	和	史	中心	,

正与施岑、

[gæn] ['zɑ:n] ,

Gan	Zhan	,
甘	詹	,

甘战、

[dʒɒŋ] [l:ji:ə] ,

Zhong	Lijia	,
钟	李佳	,

钟离嘉、

['pɛŋ] [kɑ:ŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:r] [frendz] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['ʃi:'niŋ] [tə'geðər] .

Peng	Kang	and	his	four	friends	returned	to	Xining	together	.
彭	炕	和	他的	四	朋友们	返回	到	西宁	一起	.

彭抗四道友同归西宁，

['gæðərɪŋ] ['pi:p(ə)l] [fɔ:r; fər] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

Gathering	people	for	cultivation	.
采集	人们	为了	栽培	.

聚众修炼。

[ðen] [dʒəu] [gwɑ:ŋ] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] ['kæriɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['i:dɪkt] .

Then	Zhou	Guang	descended	from	the	sky	carrying	an	imperial	edict	.
然后	周	光	下降	从	这	天空	携带	一个	帝国	法令	.

只见周广赍诏自天而下，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈmiːtiŋz] [wɜːr; wər] [kəmˈpliːtɪd] .

All	the	meetings	were	completed	.
全部	这	会议	是	完全的	.

众相见以毕，

[hiː; hi] [inˈkwaiəd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈloʊər] [relm] .

He	inquired	about	the	reason	for	the	lower	realm	.
他	询问	关于	这	原因	为了	这	降低	领域	.

动问其下界之故，

[dʒəu] [gwɑːŋ] [sed] :

Zhou	Guang	said	:
周	光	说	:

周广曰：

" [maɪ] [ˈmæstər] , [suː] [dʒʌn] , [went] [tuː; tə] [peɪ] [ˈhɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈempərər] . "

"	My	master	,	Xu	Jun	,	went	to	pay	homage	to	the	Jade	Emperor	.	"
"	我的	掌握	,	徐	俊	,	去	到	支付	尊敬	到	这	玉	皇帝	.	"

“吾师许君朝见玉帝，

[hiː; hi] [ðen] [piˈtiʃənd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈfeloʊ] [ɪˈmɔːtlz] [tuː; tə] [ˈɔːfər] [ðer; ðər] [əˈsɪstəns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪˈmɔːrt(ə)l] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .

He	then	petitioned	his	five	fellow	immortals	to	offer	their	assistance	in	his	immortal	cultivation	.
他	然后	请愿	他的	五	同伴	不朽者	到	提供	他们的	协助	在	他的	不朽	栽培	.

即上奏五位仙友多助仙功，

[noʊ] [prəˈmoʊʃ(ə)n] .

No	promotion	.
不	晋升	.

未得上升，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈempərər] [tuː; tə] [grænt] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [prəˈmoʊʃ(ə)n] .

I	humbly	request	the	Jade	Emperor	to	grant	me	a	promotion	.
我	谦卑地	要求	这	玉	皇帝	到	授予	我	一个	晋升	.

恳求玉帝超擢。

[ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈempərər] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒər] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðə; ði] [ɪmˈpɪriəl] [ˈiːdɪkt] .

The	Jade	Emperor	immediately	dispatched	a	messenger	to	deliver	the	imperial	edict	.
这	玉	皇帝	立即地	已派出	一个	信使	到	递送	这	帝国	法令	.

玉帝即差广赍诏，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [faɪv] [ˈrʊlər] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [əˈsend] ,

Even	if	the	five	rulers	were	to	ascend	,
甚至	如果	这	五	统治者	是	到	上升	,

即令五君上升，

[tuː; tə] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [ˈʌltɪmət] [pæθ] .

To	return	to	the	same	ultimate	path	.
到	返回	到	这	相同的	最终的	小路	.

同归至道。”

[ðə; ði] [faɪv] [wɜːr; wər] [ˌoʊvərˈdʒɔɪd] [əˈpɑːn] [ˈhɪrɪŋ] [ðɪs] .

The	five	were	overjoyed	upon	hearing	this	.
这	五	是	欣喜若狂	之上	听力	这	.

五人听言大喜，

[iːtʃ] [roʊd] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [dɪr] - [drɔːn] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] [sɔːd] ['ɪntuː][ðə; ðiˈ][skaɪ][ɪn] [brɔːd]

Each	rode	in	a	white	deer	-	drawn	carriage	and	soared	into	the	sky	in	broad
每个	骑	在	一个	白色的	鹿	-	绘制	运输	和	飙升	进入	这	天空	在	广阔

['deɪlaɪt] .

daylight	.
日光	.

各乘白鹿车白昼冲升。

[haʊ'evər] , [ðə; ðiˈ] [truː] [lɔːrd] [hæd; həd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['fɔːləuəz] .

However	,	the	True	Lord	had	more	than	three	thousand	followers	.
然而	,	这	真的	主	有	更多的	比	三	千	追随者	.

然真君所从道者三千余人，

[ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [prə'moʊtɪd] [duː] [tuː; tə][ðer; ðər] ['merɪts] [ænd; ənd] [diːdz]

Those	who	are	promoted	due	to	their	merits	and	deeds
那些	WHO	是	推广	到期的	到	他们的	优点	和	契约

其有功有行而得上升者，

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɪ'lev(ə)n] ['piːp(ə)l] [ɪn] - .

There	were	eleven	people	in	Tongwu	.
那里	是	十一	人们	在	-	.

通吴君十有一人焉耳。

['æftər][ðə; ðiˈ] [truː] [lɔːrd] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðiˈ][dʒeɪd] ['empərər] ,

After	the	True	Lord	led	his	disciples	to	pay	homage	to	the	Jade	Emperor	,
后	这	真的	主	引领	他的	门徒	到	支付	尊敬	到	这	玉	皇帝	,

真君领弟子朝见玉帝毕，

[ðə; ðiˈ][dʒeɪd] ['empərər] [biˈstəu] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] [sə'lestʃ(ə)l] [pə'ziʃənz] .

The	Jade	Emperor	bestowed	upon	them	celestial	positions	.
这	玉	皇帝	授予	之上	他们	天体	职位	.

玉帝各授以仙职，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] [tuː; tə] [peɪ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [grænd] ['mæstər] , ['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]

He	then	led	his	disciples	to	pay	homage	to	Grand	Master	,	Filial	Piety	and
他	然后	引领	他的	门徒	到	支付	尊敬	到	盛大	掌握	,	孝	虔诚	和

['braɪtnəs] [kɪŋ] ['weɪ] [hɑːŋ] .

Brightness	King	Wei	Hong	.
亮度	国王	魏	洪	.

遂率群弟子拜谒太师祖孝悌明王卫弘、

[ˌgrænd'mæstər] ['ʃaʊ'mɪŋ] ['wæŋ] - ,

Grandmaster	Xiaoming	Wang	Langong	,
棋圣	晓明	王	-	,

师祖孝明王兰公、

[ðə; ðiˈ] ['mæstər] ['fɪnɪʃt] ['tiːtʃɪŋ] ['tʃɛnz] ['mʌðər] .

The	master	finished	teaching	Chen's	mother	.
这	掌握	完成的	教学	陈的	母亲	.

师传谌母以毕，

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [θæŋkt] [ðə; ðiˈ] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['viːnəs] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] .

He	also	thanked	the	Three	Officials	and	Venus	for	their	recommendation	.
他	还	谢谢	这	三	官员	和	金星	为了	他们的	推荐	.

又谢了三官金星保奏之功，

[ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] .

It	goes	without	saying	.
它	去	没有	说	.

不在话下。

[naʊ] , ['æftər][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ˌɪmɔːr'tæləti] ,
Now , after the True Lord ascended to immortality ,
现在 , 后 这 真的 主 上升 到 不朽 ,

却说真君自升仙以后，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'spleɪd] [ɪk'strɔːrdəneri] [ə'bɪlətiz] .
He repeatedly displayed extraordinary abilities .
他 反复 显示 非凡的 能力 .

屡显神通。

['empərər] [jæŋ] [ʌv; əv]['suːi; 'suːaɪ][wʌz; wəz] [tə'rænɪk(ə)l] .
Emperor Yang of Sui was tyrannical .
皇帝 杨 的 隋 曾是 强横 .

隋炀帝无道，

[bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['buːdɪst] ['temp(ə)l]
Burn down the Buddhist temple
烧伤 向下 这 佛教徒 寺庙

烧毁佛祠，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] [juːeɪ] [pə'vɪliən] .
He then ordered the ruins of the Youwei Pavilion .
他 然后 订购 这 废墟 的 这 有为 亭 .

乃将游帷观废毁。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jɒŋ'tʃʊn] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [tæŋ] ,
During the Yongchun era of Emperor Gaozong of Tang ,
期间 这 永春 时代 的 皇帝 高宗 的 唐 ,

唐高宗永淳年间，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] ['huː] - [tuː; tə] [ˌriː'bɪld] [ˌaɪ 'tiː] .
He then ordered the immortal Hu Huichao to rebuild it .
他 然后 订购 这 不朽 胡 - 到 重建 它 .

遂命真人胡惠超重新建之，

[ʌn'tɪl] ['empərər] ['taɪ'zɔːŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ]
Until Emperor Taizong of Song
直到 皇帝 太宗 的 歌曲

至宋太宗、

['empərər] [rɛnzɔŋ] [bi'stəu] [ɪm'pɪriəl] [kə'lɪgrəfi] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] [ɔːl] .
Emperor Renzong bestowed imperial calligraphy upon them all .
皇帝 仁宗 授予 帝国 书法 之上 他们 全部 .

仁宗皆赐御书，

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] - , [ðə; ði] [juːeɪ] ['temp(ə)l][wʌz; wəz] [ˌriː'neɪmd] [ˌjuː'lɒŋ] ['pæləs] .
During the reign of Emperor Zhenzong , the Youwei Temple was renamed Yulong Palace .
期间 这 在位 的 皇帝 - , 这 有为 寺庙 曾是 更名 玉龙 宫殿 .

真宗时赐改游帷观曰玉隆宫。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] - [reɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːŋ] ['daɪnəsti] ,
By the second year of the Zhenghe reign of the Song Dynasty ,
经过 这 第二 年 的 这 - 在位 的 这 歌曲 王朝 ,

至宋代政和二年，

['empərər] [hɪzɔŋ] ['sʌd(ə)nli] [fel] ['sɪriəsli] [ɪl] .
Emperor Huizong suddenly fell seriously ill .
皇帝 徽宗 突然 跌倒 严重地 患病的 .

徽宗忽得重疾，

[sɔːz] [əˈpɪrd] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] .
Sores appeared on the face .
疮 出现 在 这 脸 .

面生恶疮，

[teɪk] [ə; eɪ][næp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
Take a nap during the day ,
拿 一个 午睡 期间 这 天 ,

昼寝，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 .

恍然一梦，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst] [priːst] [æt; ət] ['dɔŋˌhwɑː] [geɪt] .
There was a Taoist priest at Donghua Gate .
那里 曾是 一个 道教 牧师 在 动画 门 .

见东华门有一道士，

['werɪŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - ['flaʊər] [kraʊn] ,
Wearing a nine - flower crown ,
穿着 一个 九 - 花 王冠 ,

戴九华冠，

['werɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n] [roʊb] ,
Wearing a crimson robe ,
穿着 一个 赤红 长袍 ,

披绛章服，

[tuː] [ə'tendənts] , [iːtʃ] ['hoʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːrd] , [led] [ðə; ði] [weɪ] .
Two attendants , each holding a sword , led the way .
二 服务员 , 每个 保持 一个 剑 , 引领 这 方式 .

左右童子持剑导前，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][dæn] [kaɪ] [ænd; ənd] [boʊd] .
They came to the Dan Chi and bowed .
他们 来了 到 这 担 奇 和 鞠躬 .

来至丹墀稽首。

[ðə; ði] ['empərər] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [wʌz; wəz][nɑːt][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɔːrt(ə)l] [relm] .
The emperor suspected that the Taoist priest was not from the mortal realm .
这 皇帝 怀疑 那 这 道教 牧师 曾是 不是 从 这 凡人 领域 .

帝疑非人间道士，

[hiː; hi] [æskt] :
He asked :
他 问 :

因问曰：

" [huː] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“卿是何人？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [rɪ'plaɪd] :
The Taoist priest replied :
这 道教 牧师 回复 :

道士对曰：

" [aɪ][ˌeɪ 'em][suː] . "
" I am Xu Jingyang . "
" 我 是 徐 泾阳 . "

“吾为许旌阳，

[hiː; hi][hoʊldz] ['paʊər] [ænd; ənd][ɪz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevəns] .

He	holds	power	and	is	in	charge	of	the	Nine	Heavens	.
他	持有	力量	和	是	在	收费	的	这	九	天	.

权掌九天司职。

[gɑːd] [kə'mɑːndid] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [west] .

God	commanded	him	to	inspect	the	kingdom	of	West	Quya	.
上帝	命令	他	到	检查	这	王国	的	西方	quya	.

上帝诏往西瞿耶国按察，

['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['hoʊmlænd] ,

Passing	through	the	homeland	,
通过	通过	这	家园	,

经由故国，

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wʌz; wəz] [ɪl] ,

Knowing	that	His	Majesty	was	ill	,
会心	那	他的	威严	曾是	患病的	,

知主上患疾，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .

I	came	specifically	to	visit	you	.
我	来了	具体来说	到	访问	你	.

特来顾之。”

[ðə; ði] ['empərər] [sed] :

The	Emperor	said	:
这	皇帝	说	:

帝曰：

" [aɪ] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bɔɪl] . "

"	I	suffer	from	a	boil	.	"
"	我	遭受	从	一个	熬	.	"

“朕患毒疮，

[noʊ] ['medɪs(ə)n] [kʊd; kəd] [kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] .

No	medicine	could	cure	it	.
不	药品	可以	治愈	它	.

诸药不能愈。

[duː][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['medɪs(ə)n] ?

Do	you	have	any	medicine	?
做	你	有	任何	药品	?

卿有药否？”

[ðə; ði] ['daʊɪst] [priːst] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['leɪdl] [ænd; ənd] [pɔːd] [ɪn] [wʌn] [pɪl] [ʌv; əv] ['medɪs(ə)n] .

The	Taoist	priest	then	took	a	small	ladle	and	poured	in	one	pill	of	medicine	.
这	道教	牧师	然后	采取	一个	小的	勺子	和	倾倒	在	一	丸	的	药品	.

道士即取小瓢子倾药一粒，

[ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][mʌŋˌmuːŋ] [biːn] ,

About	the	size	of	a	mung	bean	,
关于	这	尺寸	的	一个	绿豆	豆	,

如绿豆子大，

[hiː; hi] [briːðd] [ɑːn] ['empərər] - [sɔːz] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

He	breathed	on	Emperor	Huizong's	sores	and	applied	it	.
他	呼吸	在	皇帝	-	疮	和	应用	它	.

呵气抹于徽宗疮上，

[hiː; hi] [ðen] [boʊd] [ænd; ənd] [left] .

He	then	bowed	and	left	.
他	然后	鞠躬	和	左边	.

遂揖而去，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] :

And	it	is	said	:
和	它	是	说	:

且曰:

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'boʊd] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [hɔŋduː] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [dɪ'læpɪdeɪtɪd]

"	My	humble	abode	in	the	western	mountains	of	Hongdu	has	long	been	dilapidated
"	我的	谦逊的	住所	在	这	西	山脉	的	洪都	有	长的	到过	破旧的

. "

: "

. "

“吾洪都西山弊舍久已零落，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [beg] [jʊr; jər]['mædʒəstiːz] [aɪz] [tuː; tə] [grænt] [ˌjuː 'es][jʊr; jər] ['prez(ə)ns] .

We	humbly	beg	Your	Majesty's	eyes	to	grant	us	your	presence	.
我们	谦卑地	求	你的	陛下的	眼睛	到	授予	我们	你的	在场	.

乞望圣眼一瞻为幸。”

[ðə; ði] ['empərər] ['sʌd(ə)nli] [ə'woʊk] .

The	emperor	suddenly	awoke	.
这	皇帝	突然	醒来	.

帝豁然而寤，

['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] [kuːl] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɑːn][maɪ] [feɪs] .

Feeling	a	cool	sensation	on	my	face	.
感觉	一个	凉爽的	感觉	在	我的	脸	.

觉满面清凉，

[rʌb] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hænd] .

Rub	it	with	your	hand	.
擦	它	和	你的	手	.

以手摩之，

[ðə; ði] [sɔːr] [ðen] [hiːld] .

The	sore	then	healed	.
这	疮	然后	已治愈	.

疮遂愈矣。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [kloʊz] [æd'vaɪzɝz][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd] ['rekərdz] .

He	then	ordered	his	close	advisors	to	examine	the	illustrations	and	records	.
他	然后	订购	他的	关闭	顾问	到	检查	这	插图	和	记录	.

乃令近臣将图经考之，

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['treɪsɪz] [ʌv; əv][suː] [ɪn][ðə; ði] ['westərn] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [hɔŋzuː] .

There	are	traces	of	Xu	Jingyang	in	the	western	mountains	of	Hongzhou	.
那里	是	痕迹	的	徐	泾阳	在	这	西	山脉	的	洪洲	.

见洪州西山有许旌阳遗迹，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['tempərəri] ['pæləs] [fɔːr; fər][suː] [ʒɛndʒən] .

An	imperial	edict	was	issued	to	build	a	temporary	palace	for	Xu	Zhenjun	.
一个	帝国	法令	曾是	发布	到	建造	一个	暂时的	宫殿	为了	徐	真君	.

诏造许真君行宫，

['renəveɪt] [ˌjuː'lɒŋ] ['pæləs] .

Renovate	Yulong	Palace	.
翻新	玉龙	宫殿	.

改修玉隆宫，

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktərz] " [lɔːŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['empərər] " [wɜːr; wər] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['skʌlptʃər] .

The	two	characters	"	Long	Live	the	Emperor	"	were	added	to	the	sculpture	.
这	二	人物	"	长的	居住	这	皇帝	"	是	额外	到	这	雕塑	.

仍添万寿二字塑。

[ðə; ði] [nuː] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd]
The new image of the True Lord
这 新的 图像 的 这 真的 主

真君新像，

[hɪz; ɪz] [ˌɑːnəˈrɪfɪk] [ˈtaɪt(ə)l][ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈmerɪt] [ænd; ənd] [mɪˈrækjələs] [sælˈveɪʃ(ə)n] [truː] [lɔːrd] .
His honorific title is Divine Merit and Miraculous Salvation True Lord .
他的 敬语 标题 是 神圣的 优点 和 神奇 救恩 真的 主 .

尊号曰神功妙济真君。

[ðə; ði][ˈaɪtəmz] [left] [bɪˈhaɪnd][baɪ][suː] [ʒɛndʒən]
The items left behind by Xu Zhenjun
这 项目 左边 在后面 经过 徐 真君

许真君所遗之物，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [prəˈtektɪd] [baɪ][gɑːd] .
They are all protected by God .
他们 是 全部 受保护 经过 上帝 .

皆有神护守，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪnˈvaɪələb(ə)l] .
It is inviolable .
它 是 不可侵犯的 .

不可触犯。

[laɪk] [ðə; ði] [ˈsaɪprəs] [triː] [pla:ntid] [baɪ][hænd][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Like the cypress tree planted by hand in front of the hall .
喜欢 这 柏 树 已种植 经过 手 在 正面 的 这 大厅 .

如殿前手植柏树，

[ɪts] [prɑːˈsperəti] [ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] [ˈɔːf(ə)n] [fɔːrˈʃædoʊ] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Its prosperity and decline often foreshadow the rise and fall of the palace .
它是 繁荣 和 衰退 经常 伏笔 这 上升 和 落下 的 这 宫殿 .

其荣瘁常兆宫之盛衰，

[kʌt] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [bɔɪl] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ə; eɪ] [suːp] .
Cut the leaves and boil them into a soup .
切 这 树叶 和 熬 他们 进入 一个 汤 .

剪叶煎汤，

[ɔːl] [dɪˈziːzɪz] [kæn; kən][biː; bi] [kjʊr] .
All diseases can be cured .
全部 疾病 能 是 治愈 .

诸病可愈。

[ˈaɪərn] [triː] [ɪn][ðə; ði] [wel]
Iron tree in the well
铁 树 在 这 出色地

井中铁树，

[tæŋ] [jæn] [roʊt] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv] [ˈgʌvərnər] [ʌv; əv] [hɔŋzuː] .
Tang Yan wrote the title of Governor of Hongzhou .
唐 严 写道 这 标题 的 州长 的 洪洲 .

唐严撰作洪州牧，

[aɪ][duː][nɑːt] [bɪˈliːv] [ɪn][maɪ] [hɑːrt] .
I do not believe in my heart .
我 做 不是 相信 在 我的 心 .

心内不信，

[dɪˈskʌvərəbl] ,
Discoverable ,
可发现的 ,

令人掘发，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['weðər] [tʃeɪndʒd] .

Suddenly	the	weather	changed	.
突然	这	天气	已更改	.

俄然天变，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['θʌndərklæp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪrs] [wɪnd] [ə'pɪrd] .

Suddenly	,	a	thunderclap	and	a	fierce	wind	appeared	.
突然	,	一个	霹雳	和	一个	凶猛的	风	出现	.

忽有迅雷烈风，

[ðə; ði] ['rɪvər] [weɪvz] [ˌoʊvɚ'floʊd] .

The	river	waves	overflowed	.
这	河	波浪	溢出	.

江波泛溢，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ['trembld] .

The	city	walls	trembled	.
这	城市	墙壁	颤抖	.

城郭震动。

[raɪt] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,

Write	with	fear	,
写	和	害怕	,

撰惧，

[hiː; hi] [kaʊ'taʊd] [ɪn] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd] ['grætɪtuːd] .

He	kowtowed	in	repentance	and	gratitude	.
他	叩头	在	悔改	和	感激	.

叩头悔谢，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['stɑːpɪŋ] .

It	will	continue	for	a	long	time	before	stopping	.
它	将要	继续	为了	一个	长的	时间	前	停止	.

久之而后止。

[ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] ['fɔːrsəbli] [tʊk] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [bel] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['buːdɪst] ['temp(ə)l]

They	also	forcibly	took	the	meditation	bell	and	placed	it	in	a	Buddhist	temple
他们	还	强制	采取	这	冥想	钟	和	放置	它	在	一个	佛教徒	寺庙

[tuː; tə] [straɪk] .

to	strike	.
到	罢工	.

又强取修行钟置之僧寺击之，

[ðə; ði] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [hɔːrs] , [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [wʊd] .

The	voice	was	hoarse	,	like	that	of	earth	and	wood	.
这	嗓音	曾是	嘶哑	,	喜欢	那	的	地球	和	木头	.

声哑如土木，

[ðə; ði] ['ɔːθər] , [waɪl] ['sɪtɪŋ] [ɔːr] [ə'sliːp] , [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] ['biːɪŋ] [rɪ'bjuːkɪŋ] [hɪm; ɪm] .

The	author	,	while	sitting	or	asleep	,	saw	a	divine	being	rebuking	him	.
这	作者	,	尽管	坐着	或者	睡着了	,	锯	一个	神圣的	存在	责备	他	.

撰坐寐见神人叱责，

[hiː; hi] [ə'woʊk] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [bel] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

He	awoke	and	returned	the	bell	to	the	palace	.
他	醒来	和	返回	这	钟	到	这	宫殿	.

醒觉而送钟还宫。

[ðen] [ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɔːrtər] ,

Then	a	millstone	and	a	mortar	,
然后	一个	磨石	和	一个	砂浆	,

又碾轮药臼，

['gʌvərnər] [su:] - [tʊk] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fektʃər] [tu:; tə] [vju:] [ˌaɪ 'ti:] .

Governor	**Xu**	**Dengling**	**took**	**it**	**to**	**the**	**prefecture**	**to**	**view**	**it**	**.**
州长	徐	-	采取	它	到	这	州	到	看法	它	.

州牧徐登苓取至府观之，

[ju:; jʊ] ['hævnt] ['i:v(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [jet] .

You	**haven't**	**even**	**had**	**a**	**chance**	**to**	**see**	**it**	**yet**	**.**
你	还没有	甚至	有	一个	机会	到	看	它	然而	.

尤未及观，

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [flu:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæləs] .

Then	**it**	**flew**	**back**	**to**	**the**	**palace**	**.**
然后	它	飞翔	后退	到	这	宫殿	.

遂乃飞去还宫。

[ə'nʌðər] [stoʊn] [bɑ:ks] ,

Another	**stone**	**box**	**,**
其他	石头	盒子	,

又石函，

['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [ʌv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəsti] [si:zd] [hɔŋzu:] .

Zhang	**Shan'an**	**of**	**the**	**Tang**	**Dynasty**	**seized**	**Hongzhou**	**.**
张	-	的	这	唐	王朝	查获	洪洲	.

唐朝张善安窃据洪州，

- ['tʃɪzld] ['oʊpən][ɪts][lɪd] .

Qiangqiang	**chiseled**	**open**	**its**	**lid**	**.**
-	凿刻	打开	它是	盖	.

强强凿开其盖，

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['vɑ:ljəmz] [ɑ:r; ər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] :

The	**numbers**	**in**	**the**	**inner**	**volumes**	**are**	**as**	**follows**	**:**
这	数字	在	这	内	卷	是	作为	跟随	:

内册诸书数字云：

" [faɪv] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ðə; ði] ['paʊərf(ə)l] ['bændɪt]['ʒæŋ, 'ʒɑ:ŋ] - [bɪ'gæn] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] .

"	**Five**	**hundred**	**years**	**later**	**,**	**the**	**powerful**	**bandit**	**Zhang**	**Shan'an**	**began**	**the**	**excavation**	**.**
"	五	百	年	之后	,	这	强大的	土匪	张	-	开始	这	挖掘	.

"
"
"

“五百年后强贼张善安开凿之。”

['æftər] ['ri:dɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [ʃɑ:n; ʃæn][æn; ən][wʌz; wəz] ['terəfaɪd] .

After	**reading**	**it**	**,**	**Shan**	**An**	**was**	**terrified**	**.**
后	阅读	它	,	山	一个	曾是	恐惧	.

善安看毕恐惧，

[soʊ][hi:; hi] ['pɑ:lɪʃt] [ænd; ənd] [kli:nd] [ðə; ði] ['kærəktərz] .

So	**he**	**polished**	**and**	**cleaned**	**the**	**characters**	**.**
所以	他	抛光	和	已清洗	这	人物	.

遂磨洗其字，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['nevər] [bi:; bi] [ɪks'tɪŋwɪʃt] .

It	**will**	**never**	**be**	**extinguished**	**.**
它	将要	绝不	是	熄灭	.

终不泯灭。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ɪts] ['kʌvər] [wʌz; wəz] ['hɪd(ə)n] ,

Because	**its**	**cover**	**was**	**hidden**	**,**
因为	它是	覆盖	曾是	隐	,

因藏其盖，

[ðə; ði] ['kærəktərz] [ɑːr; ər] [stɪl] [prɪ'zɜːrv] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letər] .

The	characters	are	still	preserved	at	the	bottom	of	the	letter	.
这	人物	是	仍然	保存完好	在	这	底部	的	这	信	.

其字尚留函底。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][dʒiːɑːnjɑːn] ['ɪrə] [ʌv; əv] ['empərər] [gaʊzɔŋ] [ʌv; əv] [sɔːŋ] ,

During	the	Jianyan	era	of	Emperor	Gaozong	of	Song	,
期间	这	剑岩	时代	的	皇帝	高宗	的	歌曲	,

宋高宗建炎间，

[ðə; ði] ['d͡ʒɜɹt͡ʃɛn] [in'veidəz] ['reɪdɪd] - .

The	Jurchen	invaders	raided	Jiangzuo	.
这	女真	入侵者	突袭	-	.

金人寇江左，

[ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [bɜːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['pæləs] .

They	wanted	to	burn	down	the	palace	.
他们	通缉	到	烧伤	向下	这	宫殿	.

欲焚毁宫殿。

['sʌd(ə)nli] , ['wɔːtər] [gʌʃt] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [piləs] .

Suddenly	,	water	gushed	out	from	the	pillars	.
突然	,	水	滔滔不绝	出去	从	这	柱子	.

俄而水自楹栱喷出，

['faɪər][mʌst; məst][nɑːt][bɜːrn] .

Fire	must	not	burn	.
火	必须	不是	烧伤	.

火不能烧，

[ðə; ði] ['enəmi] ['tʃiːftən] [wʌz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːrmd] .

The	enemy	chieftain	was	greatly	alarmed	.
这	敌人	头目	曾是	非常	惊慌	.

虏酋大惊，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðer; ðər] [truːps] .

They	then	withdrew	their	troops	.
他们	然后	退出	他们的	军队	.

乃撤兵而去。

[ðə; ði] ['empərəz] [ænd; ənd]['seɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] [stɪl] ['triːtɪd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt]

The	emperors	and	sages	of	the	Ming	Dynasty	still	treated	him	with	great
这	皇帝们	和	智者	的	这	明	王朝	仍然	治疗	他	和	伟大的

['defərəns] .

deference	.
尊重	.

皇明列圣犹加寅奉，

[æn; ən] [ɪm'pɪriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .

An	imperial	edict	ordered	the	reconstruction	of	the	palace	.
一个	帝国	法令	订购	这	重建	的	这	宫殿	.

敕赐重修宫殿。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [rɪ'piːtɪdli] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [pər'fɔːrm] ['fæstɪŋ]

The	True	Lord	repeatedly	appeared	to	protect	the	country	and	perform	fasting
这	真的	主	反复	出现	到	保护	这	国家	和	履行	禁食

['rɪtʃʊəlz] .

rituals	.
仪式	.

真君屡出护国行斋。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['empərər] [zɛŋd] (- - -) ,

During	the	reign	of	Emperor	Zhengde	(	1518	-	1518	)	,
期间	这	在位	的	皇帝	正德	(	-	-	-	)	,

正德戊寅年间，

[ðə; ði] ['nɪŋ] ['fæməli] [ɪz] ['plɑːtɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['sɪnɪstər] .

The	Ning	family	is	plotting	something	sinister	.
这	宁	家庭	是	绘制	某物	险恶	.

宁府阴谋不轨，

[hiː; hi] ['pɜːrsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .

He	personally	visited	the	palace	.
他	亲自	到访	这	宫殿	.

亲□其宫。

[ðə; ði] [truː] [lɔːrd] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][dʒi] ['rɪvər] [ænd; ənd] [roʊt] :

The	True	Lord	descended	from	the	Ji	River	and	wrote	:
这	真的	主	下降	从	这	季	河	和	写道	:

真君降箕笔云：

[ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θ'riːz]

In	twos	and	threes
在	二	和	三

三三两两两三三，

['slɔːtər] ['evri] [læst] [drɑːp][ʌv; əv] [blʌd] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] .

Slaughter	every	last	drop	of	blood	in	Jiangnan	.
屠宰	每一个	最后的	降低	的	血	在	江南	.

杀尽江南一檐耽。

[wen] [ðə; ði]['loʊtəs] [liːvz] ['wɪðər] , [ðə; ði] ['jeloʊ] [kri'sænθəməmz] [bluːm] .

When	the	lotus	leaves	wither	,	the	yellow	chrysanthemums	bloom	.
什么时候	这	莲花	树叶	枯萎	,	这	黄色的	菊花	盛开	.

荷叶败时黄菊绽，

[ðə; ði] [mɪŋ] ['daɪnəsti] [stɪl] [gɑːrdz] [ðə; ði][lænd] .

The	Ming	Dynasty	still	guards	the	land	.
这	明	王朝	仍然	守卫	这	土地	.

大明依旧镇江山。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [kwaɪt] [fɑːnd][ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [lɔːrd] .

I	am	quite	fond	of	the	Way	of	the	True	Lord	.
我	是	相当	喜爱	的	这	方式	的	这	真的	主	.

予性颇嗜真君之道，

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]['ruːɪnz] ,

In	search	of	ruins	,
在	搜索	的	废墟	,

因考寻遗迹，

[sɜːrtʃ] [fɔːr; fər] ['frægmənts] [ʌv; əv][tekst] .

Search	for	fragments	of	text	.
搜索	为了	片段	的	文本	.

搜捡残编，

[ðɪs] [bʊk] [wʌz; wəz] [kəm'paɪld] .

This	book	was	compiled	.
这	书	曾是	编译	.

汇成此书，

[ʃer] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['kɒmreɪdz] .

Share	it	with	comrades	.
分享	它	和	同志们	.

与同志者共之，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [pæθ] ['oʊpən] [bɪ'twiːn] [ɪ'mɔːtlz] [ænd; ənd] ['mɔːtəlz] ,

To	**make**	**a**	**path**	**open**	**between**	**immortals**	**and**	**mortals**	**,**
到	制作	一个	小路	打开	之间	不朽者	和	凡人	,

使仙凡有路，

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ðæt] [lʌvz] [ðə; ði] [weɪ] .

And	**we**	**can**	**cultivate**	**a**	**heart**	**that**	**loves**	**the**	**Way**	**.**
和	我们	能	培育	一个	心	那	爱	这	方式	.

而吾人可以兴好道之心云。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神